



C/2024/5028

20.9.2024

Euro-Wechselkurs ⁽¹⁾
19. September 2024
(C/2024/5028)

1 Euro =

Währung			Kurs	Währung			Kurs
USD	US-Dollar		1,1156	CAD	Kanadischer Dollar		1,5110
JPY	Japanischer Yen		159,53	HKD	Hongkong-Dollar		8,6952
DKK	Dänische Krone		7,4592	NZD	Neuseeländischer Dollar		1,7845
GBP	Pfund Sterling		0,83953	SGD	Singapur-Dollar		1,4415
SEK	Schwedische Krone		11,3175	KRW	Südkoreanischer Won		1 481,57
CHF	Schweizer Franken		0,9460	ZAR	Südafrikanischer Rand		19,4454
ISK	Isländische Krone		152,50	CNY	Chinesischer Renminbi Yuan		7,8827
NOK	Norwegische Krone		11,6678	IDR	Indonesische Rupiah		16 924,49
BGN	Bulgarischer Lew		1,9558	MYR	Malaysischer Ringgit		4,6967
CZK	Tschechische Krone		25,081	PHP	Philippinischer Peso		61,949
HUF	Ungarischer Forint		394,55	RUB	Russischer Rubel		
PLN	Polnischer Zloty		4,2658	THB	Thailändischer Baht		36,965
RON	Rumänischer Leu		4,9744	BRL	Brasilianischer Real		6,0240
TRY	Türkische Lira		37,9584	MXN	Mexikanischer Peso		21,3910
AUD	Australischer Dollar		1,6352	INR	Indische Rupie		93,3250

⁽¹⁾ Quelle: Von der Europäischen Zentralbank veröffentlichter Referenz-Wechselkurs.



C/2024/5558

20.9.2024

AUSFÜHRLICHE SITZUNGSBERICHTE VOM 17. JANUAR 2022

(C/2024/5558)

EUROPÄISCHES PARLAMENT

SITZUNGSPERIODE 2021-2022

Sitzungen vom 17. bis 20. Januar 2022

STRASSBURG

Inhalt	Seite
1. Wiederaufnahme der Sitzungsperiode	3
2. Eröffnung der Sitzung	3
3. Gedenkfeier für Präsident David Maria Sassoli	3
4. Wiederaufnahme der Sitzung	16
5. Genehmigung der Protokolle der vorangegangenen Sitzungen	16
6. Zusammensetzung des Parlaments	16
7. Bekanntgabe der Kandidaten für die Wahl zum Präsidenten/zur Präsidentin	16
8. Weiterbehandlung der Standpunkte und Entschließungen des Parlaments: siehe Protokoll	17
9. Anfragen zur mündlichen Beantwortung (Einreichung): siehe Protokoll	17
10. Vorlage von Dokumenten: siehe Protokoll	17

Inhalt	Seite
11. Schluss der Sitzung	17

AUSFÜHRLICHE SITZUNGSBERICHTE VOM 17. JANUAR 2022

PRESIDENZA DELL'ON. ROBERTA METSOLA

Presidente f.f.

1. Wiederaufnahme der Sitzungsperiode

Presidente. – Dichiaro ripresa la sessione del Parlamento europeo interrotta giovedì 16 dicembre 2021.

2. Eröffnung der Sitzung

(La seduta è aperta alle 18.14)

3. Gedenkfeier für Präsident David Maria Sassoli

Presidente. – È con grande tristezza che oggi ci apprestiamo a dare l'ultimo, commosso saluto al nostro Presidente.

L'Europa ha perso un leader, la democrazia ha perso un campione e noi tutti abbiamo perso un amico.

David era uno di noi. Era un uomo di grande visione e di profonde convinzioni. Sia come uomo che come politico ha sempre saputo tradurre in azioni concrete i valori in cui credeva.

Il destino ha voluto che fosse Presidente di questa Assemblea in un momento particolarmente difficile e delicato. Prendendo decisioni coraggiose, egli si è battuto affinché il Parlamento rimanesse attivo durante i mesi più critici della pandemia. Questo ci ha consentito di continuare l'attività legislativa e di approvare importanti pacchetti legislativi di cui l'Europa e i suoi cittadini avevano bisogno.

Ma ha voluto anche, fermamente, dare un segno concreto di solidarietà, mettendo le strutture del Parlamento a disposizione dei più fragili e in particolare delle donne soggette a violenza.

Egli non si è mai sottratto alle sfide e in questi due anni e mezzo ha guidato il Parlamento con dignità, equilibrio, onore e chiarezza di intenti.

Nella sua ultima dichiarazione pubblica, il Presidente Sassoli ha guardato retrospettivamente all'anno trascorso e ha detto: «in questo anno abbiamo ascoltato il silenzio del pianeta, abbiamo avuto paura ma abbiamo reagito, e costruito una nuova solidarietà, abbiamo lottato accanto a chi chiede più democrazia, più libertà, accanto alle donne che chiedono diritti e tutele. A chi chiede di proteggere il proprio pensiero. Accanto a coloro che continuano a chiedere un'informazione libera e indipendente».

David ha lottato coraggiosamente, fino alla fine.

La sua battaglia contro la povertà, l'ingiustizia e l'isolamento ci sarà di esempio e il suo appello all'Europa per proteggere i più vulnerabili, abbandonare l'indifferenza e aiutare a costruire un nuovo mondo che rispetti le persone e la natura continuerà a risuonare ancora per lungo tempo in queste aule.

Era rispettato ed apprezzato per il suo modo schietto, per il suo impegno nei confronti dei nostri ideali europei e per la sua incrollabile determinazione a rendere questo mondo un posto migliore, più equo e più giusto.

Oggi, il Parlamento si unisce ad Alessandra, sua moglie, e ai loro figli Giulio e Livia, nel lutto per la sua prematura scomparsa. Prima di essere Presidente, era padre e marito. Forse per questo la nostra prima conversazione riguardava le sfide della politica e della famiglia, sull'importanza di lasciare un segno, sul fare la differenza.

David ha fatto la differenza. Ha lasciato un segno. Una volta, qualcuno ha detto: «le grandi vite sono quelle in cui le persone sentono una chiamata, hanno il senso di una vocazione». David ha sentito quella vocazione, sempre con un sorriso.

La settimana scorsa, a Roma, le persone che lo conoscevano si sono classificate in due categorie: «o eri suo amico o suo grande amico». Nel suo operato non c'era odio, né acrimonia, né rancore.

Il suo impegno per l'Europa non derivava solo dalla politica. Come giornalista era determinato a trovare la verità. Come Presidente ha guidato questa Istituzione avendo sempre a cuore la dignità, i diritti e le libertà di tutti.

Nei giorni difficili degli ultimi anni, ci ha guidato con saggezza, equilibrio e lungimiranza. Le sue parole ci hanno ispirato. Le sue azioni ci hanno incoraggiato. La sua calma schiettezza ci ha confortato.

Caro David, eri un amico, un mentore, un leader: il destino ha voluto che ci lasciassi prematuramente, quando ti restava ancora molto da fare, ma questa Assemblea onorerà il tuo operato e farà tesoro della tua eredità.

Questo Parlamento, il tuo Parlamento che hai tanto amato, ti ringrazia per quanto hai fatto.

A nome di tutti i tuoi colleghi e di tutti coloro che hai incontrato in questa incredibile avventura, ti rivolgo l'ultimo commosso e riconoscente saluto.

Grazie David, grazie Presidente.

(applausi)

Enrico Letta, Segretario del Partito Democratico italiano ed ex presidente del Consiglio dei ministri della Repubblica italiana. – Signora Presidente, cara Alessandra, caro Giulio, cara Livia, signor Presidente della Repubblica, signor Presidente del Consiglio europeo, signori presidenti e capi di Stato e di governo, signore e signori deputati europei, signore e signori parlamentari, il sorriso, gli occhi e le parole.

Le sourire, les yeux et la parole. Avec ce triptyque, je veux commencer ce discours en mémoire de David. Le sourire, le sien. Les yeux, ceux des autres. La parole, celle de ceux qui n'ont pas de voix.

Le sourire, le sien, était un cadeau spécial et c'est la première pensée qui traverse l'esprit de chacun d'entre nous lorsque nous pensons à David. C'est l'image qui traduit sa force et sa sérénité. Son sourire était un don inné, mais son sourire était avant tout un état d'esprit: c'était le sourire de l'accueil; c'était le sourire de la compréhension; c'était le sourire de la bienveillance et de la cohérence.

Parce que le sourire de David, avant même d'être un don de la nature, si engageant et captivant, si capable de vous prédisposer au positif, était un sourire intérieur, le sourire de quelqu'un qui cherche toujours le bien dans chaque événement, le bien qui est présent dans chaque rencontre et dans chaque personne. Ce sourire nous a émus, nous a rassurés, nous a donné de l'espoir et ne nous a jamais fait défaut jusqu'au dernier jour, jusqu'à ce dernier message de Noël et jusqu'au dernier regard avec Alessandra, avec Giulio et Livia.

Les yeux: ceux des autres, ceux que David a cherchés, regardés et croisés. Ces yeux qui racontent les drames de notre époque. Je reprendrai l'un de ses plus beaux discours, celui de la commémoration du massacre nazi de Fossoli, en Italie. Les yeux de l'humanité, les yeux de Mauthausen comme les yeux de Srebrenica, des réfugiés syriens des mers, filmés sur les canots pneumatiques avant de se noyer dans la course vers un bonheur qui ne viendra jamais à cause de notre indifférence. David avait ce grand don de regarder au-delà. Il savait ne pas s'arrêter aux apparences; il savait aller à la substance.

La parole: celle des sans-voix. Sa vie entière a été consacrée à donner des mots aux sans-voix. Donner de l'espoir à ceux qui n'en ont pas. Cette prédisposition instinctive envers les autres s'est traduite dans la vie de David par la construction incessante d'espaces de dialogue et la pratique inlassable de l'écoute. C'est donc évidemment dans l'Europe que David a trouvé sa dimension la plus naturelle. Qu'est-ce que c'est, l'Europe, sinon le projet politique d'un espace de dialogue entre gens et pays différents, bâti sur des valeurs communes de solidarité et de réciprocité? L'Europe, c'est l'ouverture. David, donc, saisissait un point fondamental de l'identité européenne quand il disait que l'Europe n'est puissante que lorsqu'elle ne se referme pas sur elle-même.

Ainsi, à partir de ce concept, à l'institut Jacques-Delors, lors d'une rencontre inoubliable devant la rosace du collège des Bernardins à Paris, David avait développé un discours puissant basé sur l'Europe des valeurs. L'Europe est une puissance de valeurs ou elle ne l'est pas, une envie constante de ne jamais abandonner cette idée fondatrice de notre être ensemble. Relance, puissance, appartenance: la devise du semestre de la présidence française, Monsieur le Président de la République, est la démonstration que cette vision peut et doit être à la base d'un projet politique ambitieux.

In questi giorni in tutte le città italiane si sono moltiplicate incessantemente le manifestazioni di affetto nei confronti di David. I suoi funerali di Stato, voluti dal presidente Draghi – che ringrazio per essere qui anche oggi e per la sua straordinaria opera di servizio all'Italia – hanno rappresentato un incredibile momento di unità del nostro paese.

La cerimonia di venerdì scorso a Roma è stata un inno all'Europa; anche nel momento finale David ci ha lasciato una grande eredità. Quel giorno, con quella bandiera europea, con quel sentire tante lingue che si intrecciavano, abbiamo tutti sentito davvero che l'Europa non è solo direttive, istituzioni, acronimi. No, l'Europa sono innanzitutto le sue persone, le sue anime, i suoi cuori. Sì, abbracci, emozioni, sorrisi e anche lacrime.

E proprio da qui vorrei condividere una riflessione che ha il difetto di mettere una punta di amarezza nell'atmosfera così intensa di stasera, ma d'altronde, penso che una comunità di donne e uomini che si raccolgono nell'emozione della scomparsa di uno di loro a cui tanto abbiamo voluto bene debba anche trarre lezioni e usare parole non scontate.

Questi giorni di lutto sono per l'Italia anche quelli della difficile scelta del o della Presidente della Repubblica, colei o colui che prenderà il testimone di un presidente dalle eccezionali doti come Sergio Mattarella. Proprio in questi giorni si sono moltiplicate le voci di chi pensa che proprio David sarebbe stato quel presidente da eleggere lunedì prossimo. Voci di ogni orientamento politico. Io, parlando di questo tema con lui, un mese fa, nel suo ultimo incontro, registrai il suo sorriso e una frase che tengo nel mio cuore.

La lezione che traggo oggi è che la politica deve saper guardare oltre, oltre l'apparenza e l'immediatezza e fare scelte coraggiose. Perché quella scelta che appare ovvia ai più, oggi che David non c'è più, ieri non lo appariva, ma ora è tardi.

David sapeva guardare alla sostanza delle cose. Il suo costante impegno, la cura e il dialogo con chi è più lontano anche culturalmente hanno rappresentato il suo metodo politico, qualcosa che lui stesso rivendicava, e questo metodo rispecchia al meglio l'anima del progetto europeo, perché è così che è stata fatta l'Europa. L'Europa pensata nel manifesto di Ventotene, al quale tanto si ispirava David, motivo per cui è stato particolarmente bello l'annuncio oggi da parte del governo italiano di intitolare a David il progetto di recupero del carcere di Ventotene, quell'Europa che è unione nella diversità, parole che per David non erano uno slogan retorico, ma erano vera sostanza e metodo. David si è sempre impegnato per un'Europa che non cadesse nella tentazione dell'omologazione, lavorando invece per un'Europa rispettosa

delle tradizioni e delle specificità. Questo richiede un lavoro faticoso e paziente, le fatiche di questo metodo a volte ci possono far arrabbiare, però è meglio arrabbiarsi e discutere in pace, come diceva David una volta in un discorso a Firenze.

E l'Europa è un progetto di pace, David ne era fortemente convinto sin dalle prime esperienze politiche, quando insieme ad alcuni amici prese parte a un gruppo politico chiamato La Rosa Bianca, direttamente ispirato a quei ragazzi cattolici tedeschi che si opposero al nazifascismo. L'Europa è allora per David un processo della storia in avanti, quindi un cantiere dai tempi lunghi che guarda naturalmente alle nuove generazioni. Anche per questo sostenibilità, lotta al cambiamento climatico non erano per David uno dei tanti paragrafi da inserire dentro un discorso sull'Europa.

Lo ascoltavi l'estate scorsa a Montepulciano parlare degli obiettivi di sostenibilità con rinnovata forza e lungimiranza, con una visione nuova che affascinava i più giovani e li portava a capire immediatamente che per un futuro *green* e sostenibile dobbiamo volere un'Europa più forte, perché il livello nazionale non basta. Ogni colpo di piccone che diamo oggi all'integrazione europea allontana la meta della sostenibilità, allontana la promessa di un mondo ancora abitabile tra cent'anni, ancora bello come oggi.

Quel pomeriggio, circondati dalle splendide colline toscane, facevamo i conti con le nostre età e con la demografia, ci dicevamo che se avessimo avuto nipoti, loro avrebbero avuto una speranza di vita forse di più di 120 anni, avrebbero visto, loro, il mondo del 2150. Non fantascienza, stringente realtà. E come sarà quel mondo? Dipende dalle nostre scelte di oggi. Come i giovani, i nostri figli, i nostri nipoti lo vivranno dipende da noi, dal nostro amore per loro e per la nostra Terra, dal nostro coraggio nel limitare il nostro egoismo generazionale e soprattutto dal nostro impegno a costruire un'Europa più forte.

David sapeva che un'Europa forte non può esistere senza democrazia e Stato di diritto, perché un dialogo pacifico tra paesi e posizioni diversi può avvenire solo all'interno di un quadro di regole democratiche.

David strongly believed that democracy cannot be taken for granted. It must be fought for and defended. Democracy is not a gift but an achievement that must be earned over and over again. These beliefs were at the core of David's actions as President of this Parliament.

During his mandate not only did he keep the light of European democracy on, but he also innovated it. He did so by making a choice that changed history. In 2020, when many institutions all over the world closed down, he chose to keep this Parliament open. Today, we take this choice for granted but, at that time, it was a contested, divisive and therefore brave, decision. With that decision, shared with all of you, David made history. You made history. By making the European Parliament a protagonist at a crucial time in our common history. That was not simply a symbolic gesture, but foremost one of substance. At a time when it was most needed, a functioning and proactive European Parliament enabled the EU to tackle the COVID-19 crisis, by using a more communitarian, over an intergovernmental, approach. By overcoming national vetoes and making the first concrete steps towards a real social Europe and a Europe of health. Once again, we have clear proof that this Chamber – all of you – are the very heart of the Union's political life. Just imagine what the European response to the pandemic would have been like had the Parliament remained locked down. It would have been very different I am sure. David's choice – your choice – contributed to a European response based on solidarity. In that watershed period, David directed all the energies of the European Parliament towards fighting the pandemic. When hospitals and intensive care units risked collapse, Parliament put its drivers and cars at the disposal of medical staff in Brussels, enabling them to reach sick people at home. In Strasbourg – here – Parliament's premises were made available to host a COVID-19 screening centre for people in need. For many months in 2020, Parliament itself opened its doors, hosting women in need and providing cooked meals to the homeless and the poorest. This was David's idea of Europe and European institutions: open to citizens and close to their needs.

Bringing citizens closer to European institutions was one of the goals David worked for with the most determination and passion. He was one of the first supporters of the Conference on the Future of Europe. Always ready to promote this innovate project of participatory democracy and to defend it from those who wanted to water it down. Just like he kept open the doors of this Parliament, David aimed at opening doors for citizens all over our continent. The participation of citizens was – and is – exactly what our democracy needs, now and in the future. It is the courage to keep the doors open, to defend and support our democracy. And it is with that courage that we – all of us gathered here today – should stay committed to make the Conference a success because this would be the best way also to honour David's memory.

As President of this Parliament, David always worked to make citizens' voices heard, especially the weakest voices. He did so when he fought to strengthen the social dimension of the Union. He did so when he denounced Europe's reluctance to assume its political duties towards developing countries on vaccines. He did so in his constant attention to young people and students, for example in his battle to abolish the wrongful practice of unpaid internships in the offices of MEPs. And he did so when he condemned the unacceptable attitudes towards those who are fleeing war and hunger and who look at Europe as a land of hope. The truth is that we are not afraid of migrants but we are afraid of poverty, as he said. Europe cannot be a fortress. It has never been. David knew that a fortress Europe means a soulless Europe doomed to lose itself.

It was to save Europe that he strongly and repeatedly called for the construction of a common European asylum and migration system, to finally move beyond the Dublin regulation. This is also why he visited the border between Lithuania and Belarus and the border between Greece and Turkey on the Evros river to call for urgent solutions and to personally witness the dire conditions to which men, women and children were exposed.

The common thread of all these battles is clear: the European Union is a union of values. That is why we must stand firm against any authoritarian temptation, against the attempts to silence the press, to jeopardise the independence of the judiciary system and against the discrimination of minorities.

As President of this Parliament, David stood strongly in support of the values we hold dear because, as he said, democracy, freedom and the rule of law are never up for negotiation. David's fight for democracy, freedom and the rule of law has been an inspiration to all of us. His fight has been a beacon of hope and it is on this word, hope, that I would like to conclude.

Hope was the mark of David's leadership. There was hope in his smile, in his eyes and in his words. One of David's lessons was that hope is not the certainty of victory, but it is an awareness that efforts for the common good are never in vain, because they will leave a positive seed in society. Every seed requires care and it requires time. So we have a duty to live fully, without wasting a single moment just like you did, David. A random life? Never. As you told friends to welcome this new year, you left an everlasting mark on European history and on our lives. We will carry on your work. Your fights will keep being our fights. We will never forget you. Addio, David.

(Applause)

President. – There will be a musical interlude for a few minutes.

Musical interlude: Cello Suite No. 4 in E flat major, BWV 1010

Sarabande by Johann Sebastian Bach

played by Ms Anne Gastinel, cellist

Charles Michel, Président du Conseil européen. – Monsieur le Président du Parlement européen, c'est par cette adresse à ton attention, cher David, qu'ont débuté toutes les interventions prononcées à ce pupitre depuis maintenant deux ans et demi, dans ce temple de la démocratie européenne à l'intérieur duquel tu as déployé ton intelligence, ta vitalité, depuis maintenant 15 ans. En nous adressant ce soir une fois encore à toi, nous aurions tous tellement voulu t'avoir à nos côtés...

Président du Parlement européen, tu inspirais naturellement le respect, et cela bien au-delà de la fonction. Un respect pour ta personne, chaleureuse, empreinte de simplicité, authentique, souriante; et ferme, quand la maîtrise de la réunion le nécessitait.

Nous sommes ce soir rassemblés pour rendre hommage au Président du Parlement européen, à un dirigeant politique, à un fier européen. Mais d'abord, c'est à l'homme que nous disons adieu. David Sassoli est d'abord un fils, un père, un mari, un frère, un ami, un collègue, et je veux dire, solennellement, chaleureusement, affectueusement, toute ma compassion et mes condoléances à son épouse, à ses enfants, à sa maman, à toute sa famille, à tous ceux et celles auprès de qui il laisse un vide brusque et douloureux. Nous voudrions tellement pouvoir porter avec vous ne fût-ce qu'un peu de votre peine, Madame.

Une personnalité politique, c'est une femme ou un homme dont la nature profonde, le caractère, mais aussi le parcours et les expériences de vie déterminent un destin. Et la première rencontre, souvent, laisse un souvenir indélébile. Je me souviens bien de ma première rencontre avec David Sassoli. D'emblée, j'avais été marqué par son attitude détendue, généreuse, tout entier tourné vers les autres. Et puis ce visage si souriant, ce sourire, sa marque de fabrique. Et chez toi, David, le sourire ne ment pas et il dit beaucoup de ton âme. Il dit beaucoup de tes convictions, sincères et solides. Il dit tes forces et tes doutes.

Mario Monti, il y a quelques jours, a eu des mots justes et je veux ici le citer: «Les gens ordinaires comme les responsables politiques ont perçu en David Sassoli une façon de participer à la vie politique qui n'est pas cynique, qui n'est pas machiavélique, qui n'est pas tordue, qui n'est pas incompréhensible, pas essentiellement intéressée.» Et cette marque, cette signature, David, ton fils Giulio, à Rome il y a quelques jours, l'a résumée avec des mots qui sonnent juste: «David Sassoli, ce sont des idées fortes et une manière douce.»

Oui, tes convictions étaient fortes et elles ont défini tes engagements. D'abord, comme journaliste: informer, c'est se mettre au service d'un idéal, c'est aider les citoyens à éclairer le monde et à mieux le comprendre. Forts de cette compréhension, ils peuvent ensuite exercer leurs droits et leurs libertés en toute dignité et en toute responsabilité. Ce métier de journaliste, tu l'as pratiqué avec passion, avec une élégance aussi, qui a laissé un souvenir indélébile auprès de millions de téléspectateurs et de citoyens italiens.

Et puis l'autre matrice de ton engagement, connue de tes proches avant qu'elle ne trace progressivement la route de ton action politique, ce sont les idéaux de justice sociale et de solidarité. C'étaient tes étendards et, bien plus que des étendards, c'étaient aussi les actions concrètes que tu portais, comme tes décisions prises en tant que Président du Parlement, par exemple d'ouvrir les portes de cette maison afin de venir en aide aux plus démunis, spécialement les femmes, durant la pandémie.

De notre coopération, des moments que nous avons passés ensemble, je garde, cher David, des souvenirs précieux. Des moments qui montrent que la bienveillance, c'est une force et ce n'est jamais une faiblesse. Des moments qui montrent que tu avais le souci constant de rassembler, pour nous tourner ensemble vers l'avenir, pour susciter aussi des idées nouvelles pour l'Europe.

Je suis certain qu'Ursula se souvient comme moi de ton initiative de nous réunir – c'était en janvier 2020, à Bazoches, en France, dans la maison de Jean Monnet –, pour réfléchir et préparer ensemble les défis de cette législature européenne qui s'ouvrait devant nous. Et je me souviens plus spécialement du dîner dans cette salle à manger familiale. Tu y as fait régner une atmosphère qui mêlait complicité, enthousiasme, générosité, mais aussi la conscience partagée de la puissance de nos valeurs démocratiques européennes. Ce soir-là, j'ai appris à te connaître. J'ai découvert une personnalité attachante, réellement ferme sur les valeurs et tellement attachée à ce sens du compromis qui forge l'unité européenne.

Ce sont ces qualités-là, nous ne le savions pas sur le moment, qui se sont révélées quelques mois plus tard tellement utiles, tellement précieuses lorsqu'il s'est agi de nous mobiliser pour adopter le budget et le plan de relance européens.

Nous avons aussi fait face avec toi à la concrétisation du Brexit et c'est ensemble, lors d'une conférence de presse à Bruxelles, que nous avons décidé de marquer symboliquement ce jour du Brexit de notre détermination commune à faire progresser le projet européen au service de tous les citoyens.

Aujourd'hui, on peut le reconnaître, il n'était pas simple alors de transformer ce revers politique en un moment d'optimisme. Et David Sassoli a eu les mots justes et les mots enflammés pour défendre le projet européen. Des mots qui venaient du cœur, des mots qui captivent l'auditoire, des mots qui font bomber le torse, relever la tête. Des mots qui donnent envie d'avancer plus vite et plus loin.

Tu disais, David – et c'est tellement vrai –, que si les pouvoirs autoritaires critiquent ou attaquent l'Europe, c'est parce que notre démocratie, nos libertés, nos valeurs leur font peur. Si cela marche chez nous, cela peut marcher ailleurs aussi. Les valeurs européennes de liberté et de démocratie sont des menaces existentielles pour les autocrates partout dans le monde. Et ce jour-là, j'ai vu comment le souriant, le bienveillant David Sassoli pouvait aussi se transformer en tribun passionné, un véritable lion au service de la démocratie européenne.

Et puis, je n'oublie pas non plus ces moments, parfois publics, parfois à huis clos, où David portait haut ses messages et ceux du Parlement européen, sans craindre d'incommoder, voire de contredire les opinions ou les décisions des chefs d'État ou de gouvernement. Par exemple lors de cette conférence à Bled, en Slovénie, en septembre dernier, au lendemain de la chute de Kaboul, suscitant des remous, des bruissements au premier rang de la salle. Tu y avais critiqué vertement les gouvernements, à ton goût trop frileux sur les questions migratoires. Et là, j'ai vu David Sassoli, sourire aux lèvres toujours, mais combattant, le regard perçant, la parole sans concession.

Enfin, il y a un mois à peine, c'était le 16 décembre dernier, nous étions ensemble à la même table du Conseil européen. Selon la tradition et avec ton habituelle bienveillance chaleureuse, tu entamais les travaux en nous présentant les positions du Parlement sur les sujets à l'ordre du jour. Et je me sens touché et ému en repensant à ce moment et en relisant ton discours. Parce que, en effet, tu nous avais dit – était-ce prémonitoire? – vouloir aller au-delà des thèmes d'actualité pour parler de la rénovation du projet européen. Et je peux y voir aujourd'hui une forme de testament politique. Tu y appelais de tes vœux – et je te cite – «un nouveau projet d'espérance pour l'Europe. Un projet qui puisse incarner notre Union, nos valeurs et notre civilisation». Et, de façon concrète, tu proposais que ce 9 mai prochain soit l'occasion d'une grande manifestation qui témoigne de notre attachement vigoureux à ce projet.

David, tu t'en vas et c'est à nous maintenant qu'il incombe d'être fidèles à l'engagement sur lequel tu avais conclu – et je te cite ici aussi: «À charge pour nous, disais-tu, de traduire ces visions en actes pour que l'Europe tienne son rang et ses promesses au service de tous les Européens.»

Tenir son rang. Cher David, tu as fait ta part et bien au-delà pour que l'Europe tienne son rang. Tu as tenu ton rang d'homme. Tu as tenu ton rang de citoyen. Tu as tenu ton rang de dirigeant politique, engagé avec ferveur pour nos valeurs communes.

Tu t'en vas, David, et une part de toi reste en chacun de nous. Nous sommes inspirés par ton exemple. Merci, cher Président. Merci, cher David. Repose en paix.

(Applaudissements)

Emmanuel Macron, *Président de la République Française et président en exercice du Conseil*. – Madame la Présidente du Parlement européen, Monsieur le Président du Conseil européen, Mesdames et Messieurs les chefs d'État et de gouvernement, Mesdames et Messieurs les députés européens, Mesdames et Messieurs les parlementaires, chère Madame, chère Alessandra, chers Giulio et Livia, Mesdames et Messieurs, il y a moins de deux mois, dans ce même amphithéâtre, nous rendions hommage, avec David Sassoli, à une grande figure d'Européen disparue, Valéry Giscard d'Estaing. Il était là, il prenait la parole. Nul alors ne pouvait se douter de sa propre disparition. Et avec la même fougue qui vient d'être décrite à l'instant, avec la même conviction, avec la même force, il disait si bien son propre attachement à l'aventure européenne et à ce qui nous lie tous et toutes.

C'est avec émotion que j'évoquerai le souvenir d'un homme d'une bienveillance rare, que tous ont évoqué avant moi, dont le sourire, les idéaux et la vision étaient assez larges pour un continent. Avec un sentiment d'admiration aussi, pour la carrière brillante qui le mena de l'école de journalisme jusqu'aux plateaux du 20h italien et ici même. Avec, encore, un sentiment de reconnaissance pour son parcours politique exemplaire aux trois mandats de député européen, lui qui fut porté sur les bancs de ce Parlement en 2009, tournant alors la page du journalisme, ouvrant un nouveau chapitre de sa vie, écrit à l'encre de l'engagement politique, et dépassant les frontières italiennes. Avec, enfin, un sentiment de dette, pour la construction européenne, pour toutes ces pierres qu'il a apportées à notre édifice d'aujourd'hui, en artisan ardent, et toutes celles qu'il a taillées pour demain, en architecte fervent.

Lorsqu'il fut élu vice-président du Parlement, en 2014, il donna très vite le ton et le tempo. En charge du budget, il tint les cordons de notre bourse commune avec discernement et efficacité et avec cet esprit d'ouverture, cette ambition d'ouverture que vous venez à l'instant de rappeler. Responsable du dialogue avec les pays de la Méditerranée et du Moyen-Orient, il ouvrit plus grande la fenêtre de l'Europe vers le sud avec un talent qui rappelait qu'il était lui-même un fils de la Méditerranée. Il sut aussi faire dialoguer notre Union avec les Balkans occidentaux, tissant de nouveaux liens avec la Macédoine du nord et l'Albanie, où il fit de nombreux déplacements, en émissaire attentif et efficace.

Plusieurs de ses combats viennent d'être ici rappelés. «Cuore e ambizione», cœur et ambition, martelait son discours d'investiture en 2019. Du cœur et de l'ambition, avec vous il en eut. Il lui en fallut plus qu'à tout autre président du Parlement sans doute, lui dont le mandat fut frappé, au bout de six mois à peine, par cette pandémie qui contraind encore nos existences. Lui qui se soucia jusqu'au dernier moment de la bonne organisation de votre session plénière qui se tient cette semaine.

Même au plus vif de la crise, faisant le choix douloureux de se confiner à Bruxelles, loin des siens, pour se consacrer pleinement à sa tâche, il ne se laissa pas dicter ses réponses par la panique, mais s'attacha à discerner la voie de la prudence et de la raison, de l'ambition aussi, de la solidarité. Avec vous, le choix fut fait de rester ouvert, de travailler, d'organiser.

Très vite, il mobilisa aussi les locaux désertés du Parlement, tant à Strasbourg qu'à Bruxelles, pour la préparation de repas destinés à des familles dans le besoin, pour l'installation d'un centre de dépistage, pour l'accueil de femmes victimes de violences. Envoyant à l'Europe entière un visage d'humanité, d'exemplarité.

Car l'Europe qu'il défendait est solidaire: solidarité entre ses citoyens, comme entre ses membres. L'Europe qu'il défendait est forte, de la force de l'unité. À la fois ordonnateur et pacificateur de cet hémicycle, il confrontait les idées, jamais les personnes. Capable de rapprocher des interlocuteurs que tout semblait éloigner, langue, culture ou caractère, ce don personnel lui permettait de dissiper les réticences, de forger les consensus.

Par volonté et par talent, il fit merveille pour faire advenir une réponse concertée à la crise, montrant qu'une des principales leçons de cette épreuve ne résidait pas seulement dans la souveraineté des États mais aussi dans une souveraineté collective, car notre souveraineté, en ce troisième millénaire, ne peut se passer d'Europe. Malgré les replis et les remous, il fit ainsi émerger une majorité qui posa les fondements d'un endettement commun, d'une Europe qui fait véritablement front uni, et qui écrit ensemble son destin.

Au-delà de l'urgence sanitaire, il ne perdit jamais de vue la défense de l'état de droit, sur notre continent comme ailleurs, cette défense qu'il porta tout au long de son mandat, tout comme les enjeux climatiques et migratoires, militant pour un nouveau pacte commun, pour une ambition plus forte.

Il porta aussi avec d'autres la Conférence sur l'avenir de l'Europe sur les fonts baptismaux, fidèle à sa conception d'une Union plus incarnée, de ses racines à sa cime, plus proche de citoyens plus impliqués. De son discours du 9 mai 2021, à l'occasion du lancement de la Conférence, je retiens cette foi en l'efficacité de la démocratie: face aux tentations autoritaires, elle seule peut protéger nos libertés individuelles et collectives, la dignité humaine, la paix, la sécurité, et le progrès social.

Lui qui grandit à Florence et étudia à Rome faisait honneur à ces deux flamboyantes capitales de l'humanisme européen, par son sens profond de la dignité de l'homme, renforcé encore par ses idéaux.

Ce soir je m'incline devant sa famille, à qui j'adresse mes condoléances les plus sincères, et aussi devant tous ses proches, ses compagnons de route et de combat, cher Rico, devant tout le peuple italien, cher Mario, tous les parlementaires européens, ici présent, comme son équipe la plus rapprochée et l'ensemble des personnels du Parlement européen qui, toutes et tous je le sais, étaient si attachés à lui.

Cette Europe dont il a tenu le gouvernail en pleine tempête et qu'il a pourtant su arrimer à l'avenir lui survit, plus forte et plus unie. Un peu de lui se perpétue à travers elle. Un peu de lui se poursuit à travers nous, par cette flamme européenne que nous continuerons d'attiser. Celle de son ultime discours du 16 décembre dernier, d'une Europe pour innover, protéger, rayonner.

Alors nous garderons tous et toutes en mémoire la douceur de son sourire, tout à l'heure évoqué, la détermination presque métallique parfois de son regard, cette force, surtout lorsqu'il parlait d'Europe et des valeurs, et cette pudeur qui lui allait si bien et qui est si rare dans notre monde. Cette pudeur qui était tout à la fois cette alliance de respect et de tendresse à l'égard de l'autre et une volonté au fond de ne trop rien dire de soi.

Alors ce soir, ce sont ces combats que nous garderons en mémoire, mais c'est aussi ce visage, fait de détermination, de douceur et de pudeur. Au fond, le visage d'un Européen de bonne volonté.

(Applaudissements)

Musical interlude:

Suite No. 1 in G major, BWV 1007

Prelude by Johann Sebastian Bach played by Ms Anne Gastinel, cellist

Iratxe García Pérez, presidenta del Grupo S&D. – Señora presidenta, Alessandra, Giulio, Livia, señorías, decía Jacques Delors que a Europa le falta alma; pues bien, David Sassoli encarnaba precisamente esa alma de Europa.

Este es quizás el discurso más difícil, el más doloroso, porque no hemos perdido solo a un gran presidente: hemos perdido a un compañero, a un amigo, y Europa ha perdido a un político ejemplar. La política como servicio al bien común, como esfuerzo colectivo para mejorar la vida de las personas, y todo siempre con una sonrisa, con una mirada amable y una voluntad sincera de tender puentes, de avanzar juntos sin dejar a nadie atrás, y, sobre todo, preocupándose de los más vulnerables, de quienes necesitan de la política para salir adelante, porque el valor de la persona, su dignidad, es la medida de nuestras políticas, como decía David.

En el discurso inaugural de su presidencia, en esta misma Cámara, enumeraba los valores fundacionales de nuestra Unión —libertad, dignidad y solidaridad—, por los que debemos trabajar dentro y fuera de Europa, y a ello dedicó David su vida, a este noble objetivo, y a su familia, y a sus amigos. Durante los últimos dos años y medio se dedicó enteramente a esta Casa, que es la casa de la democracia europea. Tuvo que afrontar la peor crisis que haya conocido el continente desde la posguerra: debemos agradecerle su empeño por que este Parlamento permaneciera abierto y operativo, aunque eso supusiera vivir alejado de su familia y estar al pie del cañón durante los peores momentos.

En circunstancias muy difíciles aprendimos a trabajar juntos, siempre con esa amplia sonrisa y esa mano tendida que realmente lo hacía todo más fácil. Alzó la voz de este Parlamento para pedir una respuesta europea de solidaridad, con un fondo de recuperación financiado de forma conjunta para poder ofrecer esa respuesta europea, pero, además, David no olvidaba las necesidades más urgentes: cuando todo estaba cerrado en los peores momentos —muchos de ustedes lo han recordado ya—, montó un comedor social aquí, en el Parlamento, y un centro de acogida para mujeres víctimas de violencia de género en estas instalaciones. En su último vídeo, en diciembre, volvía a recordarnos la obligación de cuidar a los más débiles, y que la protección social es nuestra seña de identidad como europeos y europeas.

Son muchas las personas que guardan un recuerdo entrañable de David porque se hacía querer: desde todos los grupos políticos y desde todos los rincones de Europa llegan muestras de afecto por la pérdida de un hombre bueno, comprometido, europeísta apasionado, capaz de dialogar y al mismo tiempo mantenerse firme en sus principios de libertad, democracia y solidaridad. Por eso, el mejor homenaje que hoy le podemos hacer es continuar con su legado: construir la Europa social y una política migratoria que ponga en el centro a las personas; trabajar unidos para hacer realidad la Europa a la que él dedicó su vida.

Como sabéis, David era además una persona muy generosa, así que hoy le voy a pedir un último favor: le voy a pedir prestada un poco de esa fe cristiana que él tenía, y de la que yo carezco, para pensar que allí donde esté podrá ver el afecto y el respeto que ha dejado entre todos nosotros.

Caro amico, caro Presidente, rimarrai sempre con noi.

(Applausi)

Manfred Weber, *President of the EPP Group*. – Madam President, the entire European Parliament pays tribute to our president, David Sassoli. We were all heartbroken by the news of his death. It was a shock. With his kindness, his values, European vocation, the seriousness and the spirit of compassion for helping those in need, David Sassoli is and was a great European. We owe him a lot.

Our thoughts are, first of all, with his family: his wife, Alessandra Vittorini, and his two children, Livia and Giulio.

Personally, I am losing a friend.

He was a role model of professional ethics in both journalism and politics, far from loudness and dirty tactics. Indeed, David Sassoli will be remembered as a bridge builder, inspired by the idea of serving his community. Both his communication style and his political culture were inspired by the values of tolerance and solidarity. I loved to work with David. David was a real bridge builder. His roots lay in social Catholicism, and he was a committed social democrat, who not only listened to other opinions but also was able to build up on these different opinions, common solutions, to build up bridges.

With his death, the European Parliament loses a passionate politician, a thoughtful leader and a great personality. His home was Italy, but his destiny was Europe. For example, he was in Berlin when the Wall fell. For him, the fall of the Berlin Wall was a European event, the founding episode of today's Europe, which made the east, west, north and south of Europe stronger together. This togetherness and the unity of all Europeans was his approach to leading our European Parliament. David Sassoli repeatedly affirmed that young people want a different and more united Europe. He also reiterated his firm belief in the future of Europe, especially in the inauguration of the Conference on the Future of Europe, of which he is also one of the leading architects.

And I quote him, 'I am personally convinced that the awareness of our unity and a common destiny is shared by the majority of citizens and decision-makers. Let us overcome our differences and work together, while respecting our diversity, to lay the foundations for a new social, democratic and European contract. Let us make a stronger, more resilient, more democratic and more united Europe.'

Let us all work together to ensure that his legacy sees the light of day.

Grazie mille di tutto, caro David. Riposa in pace.

(Applausi)

Dacian Cioloș, *ancien Président du groupe Renew*. – Madame la Présidente, tout d'abord, je souhaite remercier mon collègue Stéphane Séjourné de me permettre de m'adresser, au nom de mon groupe, à la famille de David et à vous tous.

J'ai eu l'occasion de le connaître et de travailler avec lui pendant plus de deux ans. Au-delà de tous les mots qu'on peut dire sur son activité politique et sur sa bataille pour faire du bien aux gens, ce qui m'a marqué, ce qui m'a aidé à travailler avec David, c'était son ouverture de cœur. Et cela n'est pas toujours naturel dans le milieu dans lequel on se trouve. Ce n'est pas toujours ce qu'on cherche d'abord. Mais quand on arrive à ouvrir la voie du cœur, il y a beaucoup, beaucoup de choses qui peuvent se résoudre.

David aimait les gens et les gens l'aimaient. J'ai encore senti cela pas plus tard qu'il y a quelques jours, à Rome, où j'ai passé le week-end après les funérailles de vendredi. Je déambulais dans la rue et j'ai eu l'occasion d'entendre à côté de moi, au restaurant ou dans la rue, des gens qui avaient la photo de David distribuée dans la ville par le parti démocrate, des gens qui s'arrêtaient et qui parlaient de David, qui échangeaient à son propos. Car si David a eu cette activité journalistique, c'est parce qu'il aimait les gens, parce qu'il aimait transmettre des choses aux gens – et il le faisait sincèrement. C'est sans doute une des raisons pour lesquelles il était apprécié en tant que journaliste.

Je suis sûr qu'il a franchi le pas vers la politique parce qu'il voulait faire encore plus de bien autour de lui, de manière très concrète. Il en a ressenti le besoin. C'est ce que j'ai senti en travaillant avec lui. Vous savez, on a eu peu de temps pour travailler dans des conditions normales parce que la pandémie est venue. C'est ensemble, avec David, que nous nous sommes battus pour garder cette institution ouverte, pour la faire travailler. À ce sujet, David a été très clair et très ferme dès le début. Mais au-delà de toute affirmation de responsabilité qu'il avait en tant que Président, il n'a pas oublié les gens. Et puisque nous n'étions pas dans les locaux, il a décidé de les ouvrir aux femmes qui en avaient besoin et aux personnes démunies, et de mettre à disposition les voitures du Parlement pour aider les gens qui en avaient besoin. Toujours dans cette ouverture d'esprit, cette ouverture de cœur et cet humanisme qui n'ont pas été vécus seulement en pensée et qui n'ont pas été transmis seulement par les paroles, mais aussi par les actes et par les faits.

Je pense que nous avons beaucoup à apprendre de ce genre de personnalités qui nous sont envoyées. C'est un peu l'esprit angélique qui traîne parmi les gens, parmi les mourants, une façon à travers laquelle la vie nous fait sentir que, même quand on assume des responsabilités au sommet des institutions, on doit rester humain, on doit rester avec le cœur ouvert. Naturellement, on pense beaucoup avec la tête, mais souvent, les bonnes décisions se prennent avec le cœur. Quand un homme politique apprend à travailler avec le cœur, le monde autour de lui devient meilleur.

C'est ce que m'a offert David pendant ces plus de deux années au cours desquelles j'ai travaillé avec lui. J'ai eu l'occasion de sentir l'authenticité de cette façon de voir et de faire vendredi, quand j'ai entendu Giulio et Livia parler de leur père: il était très clair pour moi que ce que David avait dans le cœur, il a su le transmettre à ses enfants. Il a su aussi le transmettre autour de lui avec le naturel avec lequel il a vécu toute sa vie, jusqu'au dernier moment.

Condoléances, chère Madame, condoléances Livia et Giulio, et condoléances aussi à Lorenzo Mannelli, qui a été à ses côtés jour et nuit pendant que David assumait ses responsabilités ici, dans cette maison.

(Applaudissements)

Ska Keller, *Co-President of the Verts/ALE Group*. – Madam President, dear colleagues, dear family of David, last week, we not only lost a political leader but also a member of our European family. And as it always is with family members, they leave a painful void – a void that will be felt in this Parliament for a very long time.

President Sassoli was a committed, heartfelt pro-European. He carried a deep conviction that Europe's future could only be ensured by working together, by overcoming the borders of the past. He leaves us a big legacy and it is up to us now to continue on this path. His conviction and passion for Europe is our guidance for the future.

In his political life, President Sassoli could always rely on the power of the better argument. He was a man of political discussions striving to change people's minds and convictions with the power of words. And thanks to his visions, humour and his compassion, he was able to connect with people and build lasting ties.

In the current political climate that is so often shaped by polarisation and antagonism, he was able to build bridges and bring people together. He was, in that sense, a politician of the best kind and the best ambassador for our democratic House.

President Sassoli and I saw eye-to-eye on many big challenges that our continent is facing today – be it on climate change or on the need for a truly social Europe. It was, however, his continuous battle against the humanitarian disaster of people suffering and dying at EU borders that brought us together the most.

I will always honour David for his very clear words and deeply human approach. He impressed me as he did not shy away when the call for rescuing people at sea was far from popular, while he was convinced it is a human duty.

Dear Members of this House, we have lost a most distinguished colleague and a great European politician. My deeply felt condolences go to the family of David, who have lost so much more. David Sassoli, President of the European Parliament, will be missed deeply and he will not be forgotten.

(Applause)

Marco Zanni, *Presidente del Gruppo ID*. – Signora Presidente, come dimostra oggi quest’Aula, credo che il rispetto e il dolore per la scomparsa della figura istituzionale della persona di David Sassoli ci debbano riunire oggi in un ricordo condiviso, che copra tutto l’arco politico di questo Parlamento e che vada oltre la famiglia alla quale David apparteneva.

La visione politica del gruppo che rappresento, come sapete, non è affine a quella che portava avanti David. Nondimeno, abbiamo sempre avuto la rispettosa consapevolezza che figure come la sua, quella di un uomo gentile, colto, che credeva davvero nelle proprie idee, con autentica passione, e che le portava avanti con devozione e serietà, dessero e diano lustro alla politica tutta.

Le testimonianze unanimi di stima e affetto nei suoi confronti – non ultimo il sincero saluto che, come parte delle istituzioni, gli abbiamo tributato venerdì a Roma durante i funerali di Stato – esprimono meglio di ogni parola il segno che l’uomo Sassoli ha lasciato impresso in ciascuno di noi, ben oltre la sfera dei suoi affetti personali, a cui oggi rinnoviamo le nostre condoglianze.

Proprio qualche settimana fa, a dicembre, come spesso accadeva, avevamo avuto modo di incontrarci e scambiare qualche opinione qui a Strasburgo, durante l’ultima sessione plenaria dell’anno e appena pochi giorni dopo, in occasione delle festività natalizie, ci eravamo sentiti per scambiarci gli auguri di nuovo anno.

Il confronto con David è sempre stato segnato da una grande cordialità, da un sincero e reciproco rispetto, e ancora ricordo i suoi occhi sorridenti, le pacche sulle spalle, la semplicità con la quale si avvicinava a chiunque all’interno di questi palazzi. Una semplicità che lo ha contraddistinto sempre, nonostante il ruolo di alto profilo a cui si era dedicato in questa istituzione. Una dedizione che da Presidente del Parlamento europeo ha dimostrato concretamente e con coraggio fino ai suoi ultimi giorni e per la quale oggi gli siamo riconoscenti.

Buona strada David, che il tuo sorriso e la tua tenacia siano d’ispirazione a tutti noi ancora per lungo tempo.

(Applausi)

Raffaele Fitto, *Copresidente del Gruppo ECR*. – Signora Presidente, autorità, onorevoli colleghi, familiari, la prematura scomparsa del Presidente Sassoli ha lasciato un vuoto in ciascuno di noi, ma al tempo stesso un ricordo che chi l’ha conosciuto porterà sempre con sé, quello di un uomo serio, gentile e rispettoso dei suoi interlocutori indipendentemente dai ruoli, dalle funzioni e dalle idee.

Il Presidente Sassoli in questi anni ha svolto il suo ruolo con grande abnegazione, cercando di rendere questa Istituzione, dal suo punto di vista, vicina ai reali bisogni dei cittadini. Il garbo istituzionale, il suo impegno per garantire i lavori del Parlamento anche durante la pandemia, l’aver svolto il suo ruolo con la stessa dedizione di sempre, anche durante i mesi della malattia, che con grande dignità ha vissuto fino all’ultimo giorno, dimostrano in modo molto chiaro che la caratteristica che ha vissuto il Presidente Sassoli è per noi un esempio.

Ma il suo principale elemento e premura era quello di organizzare e di rendere funzionale il lavoro del Parlamento. Tutto questo a prescindere dal ruolo. E tutto questo è un segno di un uomo politico di grande spessore, dotato di grande rispetto per le istituzioni.

Non è un mistero che, rispetto al nostro gruppo, il presidente Sassoli aveva visioni e posizioni molto diverse, a partire dal processo di riforma dell’Unione europea, che spesso ci ha portato anche a vivaci scambi di opinione, ma questo al tempo stesso non ha mai impedito di avere in questi anni, sia in quest’Aula, ma anche all’interno della Conferenza dei presidenti, un confronto costruttivo e rispettoso di tutte le posizioni, dimostrando intelligenza, lungimiranza e sensibilità politica.

Ma David non era solo il Presidente del Parlamento, con il tempo era diventato anche e soprattutto un amico. La diversità delle posizioni non è mai stata un limite al rafforzamento e alla crescita del rapporto personale, che è cresciuto e si è consolidato con il tempo. E anche in quest'ultimo periodo, quando ci vedevamo, quando ci sentivamo o ci parlavamo, avevamo l'occasione per poter ribadire questi sentimenti, questo rispetto e questa amicizia.

Sono tanti gli episodi che personalmente potrei citare e che custodirò nella mia mente e soprattutto nel mio cuore per ricordare un grande amico. Mi piace ricordarlo con le sue grandi passioni, con la sua grande ironia, con quel suo sorriso che tutti hanno richiamato, sempre pronto ad ascoltare e a dare consigli utili.

Credo che sia importante oggi, a nome del gruppo dei conservatori, rivolgere un sincero e vero, sentito, non formale, cordoglio innanzitutto alla famiglia, alla signora Alessandra, ai figli Giulio e Livia, alla comunità politica del Partito Democratico e del gruppo dei Socialisti e Democratici, anche al suo staff, che ho avuto modo di conoscere e di apprezzare, anche loro profondamente colpiti in questa vicenda.

Sono sicuro – e questo lo dico da avversario politico – che anche se, terminato il suo ruolo di Presidente, nei prossimi mesi ed anni, il suo contributo per l'Europa sarebbe stato in grado di affrontare le sfide presenti e future e sarebbe stato utile e fondamentale.

Le diversità di opinione come reale arricchimento, il rispetto come cifra distintiva del suo impegno politico: sono questi i principali insegnamenti che quest'Aula, che la politica europea e la politica italiana dovrebbero apprendere e portare avanti per i prossimi anni.

Mancherà alle istituzioni europee, mancherà alla politica tutta, mancherà a noi tutti un interlocutore capace, serio, credibile e rispettoso.

(Applausi)

Martin Schirdewan, *Co-President of The Left Group*. – Madam President, dear family and loved ones of David, dear colleagues, let me start on a more personal note.

The ceremony today is very moving because we are not only commemorating our President of the European Parliament, David Maria Sassoli, we are also commemorating a colleague and a friend whose optimism, openness and will for cooperation will be deeply missed.

David's entire work has been based on a deep-rooted, humane perspective on politics and society. As President of this Parliament, that many consider the beating heart of European democracy, David set out to strengthen democratic procedures and the rights of the European Parliament, and his political ambitions were always driven by the deepest respect for democracy.

But he did not do that for the sake of his role or for the sake of this institution alone. He did it first and foremost for European citizens whose voice he wanted to be heard, whose aspirations and demands he wanted to see realised by and through this very Parliament. And from the very start of his Presidency, he reminded us relentlessly that democracy cannot be taken for granted. And that democracy is under attack every day and that it has to be defended every day.

Already in his first speech as President, and we saw that earlier today, he expressed his conviction that European integration, European democracy have their roots also in the destruction, devastation of Europe caused by nationalism and fascism. European democracy and anti-fascism are two sides, and were two sides for David, of the same coin.

This week, the European Parliament is about to elect its new leadership. Dear colleagues, the best way to commemorate David Sassoli is to follow his legacy and to ensure that all democratic voices are heard with the same respect in this institution now and in the future. Thank you and farewell David.

(Applause)

European anthem – Symphony No. 9, Op 125 'Ode to Joy'

by Ludwig van Beethoven

played by a quartet of the Strasbourg Philharmonic Orchestra

and Soprano Francesca Sorteni

President. – Dear Presidents, dear loved ones of President Sassoli, dear colleagues, I will now interrupt the session so that we continue with our work, but thank you very, very much for being here. Have a good evening.

(The sitting was suspended at 19.45)

PRESIDÊNCIA: PEDRO SILVA PEREIRA

Vice-Presidente

4. Wiederaufnahme der Sitzung

(A sessão é retomada às 19h54.)

5. Genehmigung der Protokolle der vorangegangenen Sitzungen

Presidente. – Caros colegas, está reaberta a sessão. E começamos pela aprovação das atas. As atas e os textos aprovados das sessões de 13, 14, 15 e 16.12.2021 já se encontram disponíveis.

Há alguma observação? Não vejo observações.

A ata está, portanto, aprovada.

6. Zusammensetzung des Parlaments

Presidente. – Na sequência da nomeação da Sr.^a Schreinemacher como Ministra do Comércio Externo e da Cooperação para o Desenvolvimento do Governo dos Países Baixos, o Parlamento declara a correspondente abertura de vaga, com efeitos a partir de 10 de janeiro de 2022, nos termos do Regimento.

As autoridades competentes da Alemanha comunicaram ao Presidente que o Sr. Malte Lenz Gallée foi eleito deputado ao Parlamento Europeu em substituição do Sr. Sven Giegold com efeitos a partir de 22 de dezembro de 2021.

Gostaria de desejar as boas-vindas ao novo colega e de recordar que o mesmo tem assento no Parlamento e nos respetivos órgãos no pleno gozo dos seus direitos, nos termos do Regimento.

7. Bekanntgabe der Kandidaten für die Wahl zum Präsidenten/zur Präsidentin

Presidente. – Caros colegas, como sabem, amanhã procederemos à eleição do Presidente do Parlamento Europeu, em conformidade com o disposto no nosso Regimento.

Gostaria de relembrar que, no seguimento da decisão da Conferência dos Presidentes de 12 de janeiro de 2022, as eleições do Presidente, dos Vice-Presidentes e dos Questores serão organizadas num formato a distância, em conformidade com as instruções e modalidades que todos receberam por correio eletrónico em 12 de janeiro de 2022.

Nos termos do artigo 15.º, n.º 1, as candidaturas são apresentadas, com o acordo dos interessados, por um grupo político ou por um número de deputados que atinja pelo menos o limiar baixo. Podem ser apresentadas novas candidaturas antes de cada uma das voltas do escrutínio.

Até ao final do prazo de hoje, às 17h00, foram apresentadas, nos termos das disposições pertinentes do Regimento, as seguintes candidaturas ao cargo de Presidente do Parlamento Europeu:

- Alice Kuhnke
- Roberta Metsola
- Sira Rego
- Kosma Złotowski

Os candidatos confirmaram que as candidaturas foram apresentadas com o seu acordo.

Amanhã, às 09h00, realizar-se-á uma breve apresentação das candidaturas no nosso plenário.

A primeira volta do escrutínio está agendada para amanhã, às 09:30. A votação terá uma duração de 45 minutos e encerrará às 10h15. Uma vez encerrada a votação, os deputados deixarão de poder exercer o seu direito de voto nesse limite horário.

Gostaria de recordar a importância das votações estritamente pessoais e por escrutínio secreto para a nossa instituição.

As instruções relativas à eleição do Presidente foram distribuídas por via eletrónica a todos os deputados.

8. Weiterbehandlung der Standpunkte und Entschlüsse des Parlaments: siehe Protokoll

9. Anfragen zur mündlichen Beantwortung (Einreichung): siehe Protokoll

10. Vorlage von Dokumenten: siehe Protokoll

11. Schluss der Sitzung

Presidente. – A sessão será reiniciada amanhã, terça-feira, 18 de janeiro, às 9 horas, com a referida apresentação dos candidatos à eleição para o cargo de presidente. Está encerrada a sessão.

(A sessão é encerrada às 20h00)

—

Legende der verwendeten Zeichen

*	Konsultationsverfahren
***	Zustimmungsverfahren
***I	Ordentliches Gesetzgebungsverfahren, erste Lesung
***II	Ordentliches Gesetzgebungsverfahren, zweite Lesung
***III	Ordentliches Gesetzgebungsverfahren, dritte Lesung

(Das angegebene Verfahren entspricht der von der Kommission vorgeschlagenen Rechtsgrundlage.)

Abkürzungen der Ausschüsse

AFET	Ausschuss für auswärtige Angelegenheiten
DEVE	Entwicklungsausschuss
INTA	Ausschuss für internationalen Handel
BUDG	Haushaltsausschuss
CONT	Haushaltskontrollausschuss
ECON	Ausschuss für Wirtschaft und Währung
EMPL	Ausschuss für Beschäftigung und soziale Angelegenheiten
ENVI	Ausschuss für Umweltfragen, öffentliche Gesundheit und Lebensmittelsicherheit
ITRE	Ausschuss für Industrie, Forschung und Energie
IMCO	Ausschuss für Binnenmarkt und Verbraucherschutz
TRAN	Ausschuss für Verkehr und Fremdenverkehr
REGI	Ausschuss für regionale Entwicklung
AGRI	Ausschuss für Landwirtschaft und ländliche Entwicklung
PECH	Fischereiausschuss
CULT	Ausschuss für Kultur und Bildung
JURI	Rechtsausschuss
LIBE	Ausschuss für bürgerliche Freiheiten, Justiz und Inneres
AFCO	Ausschuss für konstitutionelle Fragen
FEMM	Ausschuss für die Rechte der Frau und die Gleichstellung der Geschlechter
PETI	Petitionsausschuss
DROI	Unterausschuss Menschenrechte
SEDE	Unterausschuss Sicherheit und Verteidigung
FISC	Unterausschuss für Steuerfragen

Abkürzungen der Fraktionen

PPE	Fraktion der Europäischen Volkspartei (Christdemokraten)
S&D	Fraktion der Progressiven Allianz der Sozialdemokraten im Europäischen Parlament
Renew	Fraktion Renew Europe
Vers/ALE	Fraktion der Grünen/Freie Europäische Allianz
ID	Fraktion Identität und Demokratie
ECR	Fraktion der Europäischen Konservativen und Reformer
The Left	Fraktion Die Linke im Europäischen Parlament – GUE/NGL
NI	Fraktionslos



AUSFÜHRLICHE SITZUNGSBERICHTE VOM 18. JANUAR 2022

(C/2024/5559)

EUROPÄISCHES PARLAMENT

SITZUNGSPERIODE 2021-2022

Sitzungen vom 17. bis 20. Januar 2022

STRASSBURG

Inhalt	Seite
1. Eröffnung der Sitzung	3
2. Kurze Vorstellung der Kandidaten, die sich um das Amt des Präsidenten bewerben	3
3. Wiederaufnahme der Sitzung	6
4. Wahl des Präsidenten/der Präsidentin des Parlaments	7
5. Wiederaufnahme der Sitzung	7
6. Wahl des Präsidenten/der Präsidentin des Parlaments (Bekanntgabe der Ergebnisse)	7
7. Wahl der Vizepräsidenten des Parlaments (Frist für die Einreichung von Kandidaturen)	13
8. Wiederaufnahme der Sitzung	13
9. Änderung des endgültigen Entwurfs der Tagesordnung	13
10. Wahl der Vizepräsidenten des Parlaments (erster Wahlgang)	14

Inhalt	Seite
11. Wiederaufnahme der Sitzung	14
12. Wahl der Vizepräsidenten des Parlaments (erster Wahlgang) (Bekanntgabe der Ergebnisse)	15
13. Wiederaufnahme der Sitzung	16
14. Wahl der Vizepräsidenten des Parlaments (zweiter Wahlgang)	16
15. Wiederaufnahme der Sitzung	16
16. Wahl der Vizepräsidenten des Parlaments (zweiter Wahlgang) (Bekanntgabe der Ergebnisse)	16
17. Wiederaufnahme der Sitzung	17
18. Wahl der Vizepräsidenten des Parlaments (dritter Wahlgang)	17
19. Wiederaufnahme der Sitzung	17
20. Wahl der Vizepräsidenten des Parlaments (dritter Wahlgang) (Bekanntgabe der Ergebnisse)	17
21. Wahl der Quästoren des Parlaments (Frist für die Einreichung der Kandidaturen)	18
22. Aussprachen über Fälle von Verletzungen der Menschenrechte, der Demokratie und der Rechtsstaatlichkeit (Bekanntgabe der eingereichten Entschließungsanträge); siehe Protokoll	18
23. Schluss der Sitzung	18

AUSFÜHRLICHE SITZUNGSBERICHTE VOM 18. JANUAR 2022

PRESIDÊNCIA: PEDRO SILVA PEREIRA

Vice-Presidente

1. Eröffnung der Sitzung

(The sitting opened at 9.00)

2. Kurze Vorstellung der Kandidaten, die sich um das Amt des Präsidenten bewerben

Presidente. – No seguimento da decisão da Conferência dos Presidentes de 12 de janeiro de 2022, as eleições do Presidente, dos Vice-Presidentes e dos Questores do Parlamento Europeu serão organizadas num formato à distância, em conformidade com as instruções e modalidades que todos receberam por correio eletrónico em 12 de janeiro de 2022.

Os candidatos à função de Presidente foram anunciados na sessão de ontem, mas devo informar que o Senhor Kosma Złotowski informou a Presidente interina de que retira a sua candidatura ao cargo de Presidente. Por conseguinte, os candidatos ao cargo de Presidente do Parlamento Europeu são agora:

— Alice Kuhnke

— Roberta Metsola

— Sira Rego

Todos os candidatos confirmaram que as candidaturas foram apresentadas com o seu acordo.

Antes de dar início à votação, gostaria de dar a palavra para uma breve intervenção a cada candidato. Cada um disporá de 5 minutos. Vamos fazê-lo por ordem alfabética.

Alice Kuhnke (Verts/ALE). – Mr President, dear colleagues, I was 10 years old the first time I picked up the phone and a Nazi told me that I didn't belong in Sweden, where I was born and raised. He said he would kill me and my family if we didn't leave the country – my home country.

The threats never stopped, but my fear became anger and my anger became political action. I am European. I am elected by the people. A Member of this House. And I stand before you as the Greens/EFA candidate for President of this Parliament.

To those of you who keep telling me that I don't belong, you are wrong. The pro-democratic majority of this House will never allow you to define who belongs to this Parliament or to our European family.

Standing here today my thoughts go to our dear colleague, the late President Sassoli. He will be remembered for his seemingly effortless commitment to the European project and the work of this House. Let us honour his legacy by standing up together for fundamental rights, European solidarity and a European Union for all.

There are three little words written at the bottom of every resolution, every report and every legislative position in this House. Three small words that connect us all: united in diversity. I believe in a European Parliament of diversity, but believing in diversity as a strength also means we must defend this European project. The fundamental rights of EU citizens and the rules of democracy are not negotiable.

As your President, I will listen to and learn from those who stand up for their rights and our common future. From young people demanding climate justice to minorities demanding a seat at the table and brave Europeans risking their own safety to help migrants at our common borders.

When governments tell our citizens that they do not have the right to decide over their own bodies, we must stand with them. As your President, I would honour the legacy of the former President Simon Veil with an initiative to reward individuals and organisations fighting for sexual and reproductive health and rights wherever they are challenged in Europe.

Dear colleagues, we must earn and protect the trust of our citizens by delivering on the biggest challenges that people around Europe face today. So let this Parliament be a force for social justice, green transition and fair recovery for all. This Parliament has declared a climate emergency. Let us act on it by ensuring that the Commission delivers on the Green Deal. Let's raise the bar for climate action and the protection of biodiversity, and let's earn the title as guardian of the treaties, when the Commission fails to fulfil this role.

This House must lead by example. As your President, I will work tirelessly for a European Parliament where diversity is an asset, not a disadvantage. Zero tolerance on sexism is possible. Let us make anti-harassment training mandatory. Let's create an equal workplace with flexible methods. Let's ensure transparency and internal democracy in this House, ending the time of back-room dealings.

Let us practice what we preach by making sure our own institution is a front-runner in the green transition. For example, by adding solar panels on the 20 000 square metres of flat roof available on our buildings here in Strasbourg.

We have had the courage to take on the Commission and the Council when it was necessary in the past. As your President, I will fight for a feminist parliament that defends and protects. Let us be courageous again.

Mr President, colleagues, before I finish. You cannot be what you cannot see. To all the 10-year-old girls out there who are told that you do not belong, with this candidacy I want to show you that you do. The European Parliament, this House, is yours.

Roberta Metsola (PPE). – Mr President, a week ago, we lost a great man: a champion of our Europe, a man who put dignity of people above all, the gentle journalist turned politician who, calmly but resolutely, tried to show a sick world the way of solidarity and of service, as one columnist described David Sassoli.

David fought hard to bring people around the same table. It is that commitment to holding the constructive forces in Europe together that I will build on if you give me your trust to serve as your President. This is a House of discussion. I am proud of this parliamentary philosophy and determined to strengthen our debating culture. Rabbi Sacks once wrote, 'Truth emerges from disagreement and debate. Because tolerance means making space for difference. Because justice involves *Audi alteram partem*' – to hear the other side. My appeal is to rediscover the purpose of Kohl and Mitterrand and leave behind the entrenchments of the past as we look to the future.

Politics cannot boil down to winners and losers. It is about improving societies and lives, about service, and it is here that our European Parliament must truly be a leader. Ours is an institution that is unique in the world. We need to strengthen it. We cannot be afraid of reform. The next part of the mandate will see a window of opportunity to make our Parliament more modern, more effective and more efficient. We must seize the opportunity to ensure we are able to fulfil our role in representing our citizens, in scrutinising, in investigating, in legislating, with the right of initiative that we have been promised.

Our Parliament is the best example of Europe. We are in Strasbourg as the symbol of democracy, of reconciliation, of peace, of the power of Europe to shape a future of hope. It is not always an easy balance to find, but in our Parliament, like in our Europe, it is the strength of your arguments that matters, not geography. With your trust, I want to be a President of Members who makes full use of all young energies and old wisdoms present in the House to help find solutions to the challenges of our time. It is in this House that we must double down on our commitment to fight climate change and become the world's first carbon neutral continent. It is here where we must be able to find the way forward on migration, on energy, on digitalisation, on health, on equality, on a new economic model, on defence, on solidarity and social justice. Women's rights cannot be an afterthought. The fight for real equality must go beyond image. It must permeate through everything that we do, and I would be proud to be the President who leads that fight, to honour the legacy of all those who came before.

The President of this House must be one who can bring people together. She must be able to help Members close the gap between people and European decision-making. Ours must be a European Parliament that is able to fulfil its role on the global stage. We need to increase our focus on parliamentary democracy and diplomacy. Ukraine is under threat. Belarus is at boiling point. We also need a President who is accessible, who manages a modern parliament that uses technological opportunities while preserving the solemnity of parliamentary democracy; who understands the reality that MEPs face. This must be a Parliament that has to be open, safe and diverse – a Parliament that has the respect that it deserves, where Members are free to exercise their mandate. And our President needs to be a consensus-builder who listens, who can bridge the differences and hold the centre.

I have been able to do that, working with colleagues and friends from across the aisle on issues where majorities are not easy to find, like migration, the protection of fundamental rights, Frontex, fighting corruption, beating racism, championing LGBTQI causes, ending SLAPP lawsuits, pushing back against discrimination and empowering women and girls. My commitment as President would be to work with MEPs to give the institutional backing that you request in order to help find a way forward. Ours must be a Parliament that speaks out strongly, powerfully. Our role in holding the Commission to account is clear, and we must live up to it. My commitment is that I will not shy away from the difficult decisions and will always, always, represent the views of this House, everywhere.

I am a woman from a small island in the middle of Europe's southern sea. I know what it means to be the underdog. I know what it means to be pigeonholed. But I also know how important this is for people beyond this Chamber. I know what this means for every girl watching today. I know what it means for everyone who dares, and whoever dared, to dream. So dear friends, I stand before you today to ask for your trust and for your vote to help push our Europe forward together to help people believe.

Sira Rego (The Left). – Señor presidente, quiero empezar haciendo un reconocimiento a la figura de David Sassoli y lo que ha significado para este Parlamento.

Compañeras, compañeros, para mí es un honor representar en este proceso a La Izquierda, un Grupo humilde, pero que ha sido imprescindible para construir una Europa más democrática, más justa y más fraterna. Nuestra vocación siempre: mejorar la vida de la gente trabajadora, de la mayoría social.

Vivimos en un mundo con recursos limitados. La respuesta no puede ser que solo unos pocos tengan derechos y acceso a esos recursos. Necesitamos decisiones firmes que afronten las consecuencias de una emergencia climática que ya está aquí. Por eso creemos que, ahora que debatimos sobre el futuro de Europa, debemos apostar por más democracia. Y eso significa que este Parlamento debe impulsar decisiones que den respuesta a los grandes retos que afrontamos en el marco de la crisis ecosocial.

Además, debemos abanderar una salida justa a la crisis que ha generado la pandemia, defendiendo el empleo y los servicios públicos.

Y, por supuesto, este Parlamento debe defender los derechos de las mujeres. Ni un paso atrás en nuestro derecho a decidir sobre nuestros propios cuerpos, ni un paso atrás en nuestro derecho al aborto.

Además, necesitamos poder debatir en un espacio público que no esté intoxicado de mentiras, un espacio diverso y plural como es la sociedad europea. Necesitamos alejarnos de una extrema derecha que solo trae miedo, odio y violencia para que los derechos de todas se conviertan en el privilegio de unos pocos. No son casuales sus ataques a las personas LGTBI, a las mujeres, a los migrantes.

De hecho, la extrema derecha ha declarado la guerra a los derechos humanos porque, en su modelo estrecho de sociedad, sobramos la mayoría. Su proyecto es el de una minoría que necesita enfrentarnos a los de abajo para que los de arriba se sigan enriqueciendo a costa de nuestra precariedad. Ellos le han declarado la guerra a los derechos humanos. Nosotras luchamos por abolir la injusticia y la desigualdad.

Por eso debemos señalar que las viejas fórmulas para enfrentar esta amenaza están mostrando sus límites. Saltan las costuras de este pretendido cordón sanitario de las grandes coaliciones y la derecha se muestra demasiado porosa a los planteamientos extremistas. La democracia y el progreso solo pueden defenderse ampliando derechos sociales y con una base material sólida que no deje a nadie atrás.

Por ello, me gustaría recordar que las democracias europeas tienen como rasgo esencial el eje del antifascismo. Es más, la cohesión europea hunde sus raíces en un continente destrozado por la barbarie nazi y fascista. Constituciones como la italiana o la alemana recogen ese espíritu posterior a la Segunda Guerra Mundial. Pero no son solo historias del pasado.

Yo vengo de España, el país en el que se ha creado ese fenómeno global que es *La casa de papel*. Su guionista, uno de los artífices de que el *Bella Ciao* se coree de nuevo por todo el planeta, nos dice que aún no ha amanecido el día en que no sea una buena idea cantar un himno antifascista.

El himno que entonamos hoy es el de una Europa más social, más ecologista, más feminista. Basta con que construyamos una alianza democrática amplia entre quienes nos situamos en frente de la barbarie reaccionaria. Por eso, compañeros y compañeras que os identificáis con estas ideas, permitidme este llamamiento: construyamos juntas un nuevo consenso que sitúe el bien común y los derechos sociales en el centro.

Aprendamos las lecciones de la historia y aprovechemos la oportunidad de salir de esta crisis sin dejar a nadie atrás. No cedamos ante los discursos que pretenden una involución autoritaria. No nos aliemos con quienes comparten su agenda o parte de su agenda. Eso sería un reconocimiento implícito de que la democracia va perdiendo. No cedamos ante los reaccionarios y sus aliados.

Por eso os pido el apoyo a todos aquellos, a todas aquellas que, como nosotras, se reconozcan —os reconozcáis— en la dignidad de quienes salvan vidas en el Mediterráneo, de la clase trabajadora que se moviliza por sus derechos, de las mujeres que desafían a Gobiernos reaccionarios —¡a sus Gobiernos!— exigiendo libertad para decidir sobre sus cuerpos, de la juventud que ocupa las plazas exigiendo medidas efectivas para afrontar la crisis climática, de quienes pelean por los servicios públicos.

Pido vuestro apoyo para un nuevo horizonte feminista, porque el feminismo ha venido a cambiarlo todo para decir con orgullo que la historia de Europa también la hemos escrito las mujeres y vamos a seguir escribiéndola desde la sororidad, desde la lucha por la equidad.

Pido vuestro apoyo para una propuesta que se inspira en la Europa democrática y revolucionaria, aquella que a la libertad y a la igualdad añadió la fraternidad. Pido vuestro apoyo para que construyamos juntas una Europa más democrática, más justa y más fraterna, en definitiva, antifascista.

¡Arriba las que luchan!

Presidente. – Está feita a apresentação dos candidatos à função de Presidente.

Será reiniciada às 9.30 com a abertura da primeira volta do escrutínio.

(A sessão é suspensa às 9h25)

3. Wiederaufnahme der Sitzung

(A sessão é retomada às 9h31)

4. Wahl des Präsidenten/der Präsidentin des Parlaments

Presidente. – Vamos agora proceder à eleição do Presidente, em conformidade com as disposições do nosso Regimento e com as instruções e modalidades que todos receberam.

Gostaria de recordar que, nos termos do artigo 16.º, n.º 1, do Regimento, para ser eleito, um candidato ou uma candidata deve obter – nas três primeiras voltas do escrutínio – a maioria absoluta dos votos expressos.

Os votos em branco ou nulos não serão considerados votos expressos.

Uma vez que se trata de uma votação por escrutínio secreto, apenas os nomes dos deputados que participaram nas votações constarão da ata.

Declaro aberta a votação até às 10h15.

Os resultados serão comunicados às 11h00.

(A sessão é suspensa às 9h32)

5. Wiederaufnahme der Sitzung

(A sessão é retomada às 11h03)

6. Wahl des Präsidenten/der Präsidentin des Parlaments (Bekanntgabe der Ergebnisse)

Presidente. – Tenho informações importantes a dar a esta casa da democracia europeia.

O resultado das votações para o cargo de Presidente do Parlamento Europeu já está disponível e é o seguinte:

Deputados votantes 690

Votos em branco ou nulos 74

Votos expressos 616

Maioria absoluta 309

Os votos foram expressos do seguinte modo:

Roberta Metsola 458 Votos

Alice Kuhnke 101 Votos

Sira Rego 57 Votos

(Aplausos fortes e prolongados)

So, congratulations Roberta Metsola and, indeed, happy birthday.

A Deputada Roberta Metsola obteve a maioria absoluta dos votos expressos e é a nova Presidente do Parlamento Europeu.

Gostaria de transmitir à nossa colega Metsola as minhas felicitações pela sua eleição e de lhe desejar o maior sucesso no exercício do seu mandato. Convido a nova Presidente Roberta Metsola a assumir a Presidência dos nossos trabalhos.

PRESIDENZA: ROBERTA METSOLA*President*

Il-President. – Membri tal-Parlament Ewropew, kollegi, Ewropej.

B'umiltà nhossni onorata bir-responsabbiltà li qed tafdawni biha. Inwieghed li ser nahdem bl-enerġija kollha tiegħi fisem dan il-Parlament u għall-ġid taċ-ċittadini Ewropej.

I will honour David Sassoli as President by always standing up for Europe, for our common values of democracy, dignity, justice, solidarity, equality, rule of law and fundamental rights, for the politics of hope and the promise of the European Union. I want people to recapture a sense of belief and enthusiasm for our project. I believe to make our shared space safer, fairer, more just and more equal.

Dear Europeans, in the next years, people across Europe will look to our institution for leadership and direction, while others will continue to test the limits of our democratic values and European principles. We must fight back against the anti-EU narrative that takes hold so easily and so quickly. Disinformation and misinformation, further amplified during the pandemic, fuel easy cynicism and cheap solutions of nationalism, authoritarianism, protectionism and isolationism. These are a false illusion, offering no solutions – because Europe is about precisely the opposite. It is about all of us standing up for one another, bringing our people closer together. It is about all of us defending those principles of our founding mothers and fathers that led us from the ashes of war and holocaust to peace, to hope and to prosperity.

Honourable Members, our House matters. It matters to our judges under attack, to our healthcare frontliners under pressure, to every woman in our Union still fighting for her rights, to the vulnerable, to the oppressed and the abused. It matters to those forced to flee natural disasters, to the families of those killed in terror attacks, to our armed forces and law enforcement serving under difficult conditions, to those seeking protection, to our farmers, NGOs and entrepreneurs. It matters to our LGBTI communities, to those still discriminated against because of their religion, their skin colour or gender identity, to all those who believe in the promise of Europe. This House matters, and when people look to us to defend our values, they will find an ally.

Dear colleagues, my generation sees no old and new Europe. We are the first of the Erasmus generation and the last of the Wałęsa and Havel generation. We understand that equality of opportunity is different from making everyone the same. We celebrate differences in Europe because we know that is what makes us stronger, what makes us unique, what makes us European. And we know that, if people are to look to Europe with confidence, we must burst through the Strasbourg and Brussels bubble to bring Europe, its ideas and its decisions to people in different towns and villages across Europe.

«Chacun se sentirait mieux sur notre planète s'il pouvait entendre la voix forte de l'Europe»: ainsi parlait Valéry Giscard d'Estaing dans son discours d'ouverture de la Convention sur l'avenir de l'Europe, en 2002.

Already then, the call for a stronger Europe existed. We must now ensure that the Conference on the Future of Europe has the support that it needs to ensure concrete outcomes, and especially we must listen to our youth on this year that is dedicated to them.

Dear fellow Europeans, climate change is ravaging our continent and our world. It is no longer a problem for another generation to deal with. If you believe science – and this House does – the question is no longer if, but when. The European Green Deal and the pledge to be the first carbon-free continent is the right answer. This is not only a necessity and an urgency, but it is also an opportunity for Europe to take the lead, to reinvent itself, to ensure growth, sustainability and prosperity, while reducing emissions. We must impress on the rest of the world that the fight against climate change is a common destiny – because tomorrow is too late.

And we must continue to show that you cannot decouple the environment and the economy. Businesses, from start-ups and SMEs to larger corporations across our Union, require legal certainty, easier access to funding and an innovative spirit and environment in Europe. They need less bureaucracy and more chances to take the risks that will see Europe once again regain its competitive edge. The Recovery and Resilience Fund will help our investment to relaunch after the pandemic.

Like the green transition, the digital transformation creates opportunities, and we need to be at the forefront of these changes and steer it – and we will. Our European way of open economies and open societies is a model that I am proud of. It is a model that must be given the support to withstand the pressure it comes under. And this is a pressure to look inwards, to erect new barriers, to put up old borders and abandon our shared Schengen space – a space we have a duty to complete – or any attempt to discredit our values and principles. Konrad Adenauer said European unity was a dream of a few. It became a hope for the many, and today it is a necessity for all of us.

Dear colleagues, the world around us is less friendly than it was a generation ago. The unacceptable attacks on Ukrainian sovereignty and territorial integrity and the dangerous situation in Belarus are prime examples of this, and our collective security is a common challenge. For the European Union to remain credible and exert its influence globally, we have to remain principled. This is our true strength. For autocrats and despots, the EU is a threat simply by existing. As Tarek Osman put it so eloquently, 'Europe has, after all, curated the most beautiful, refined way of living humanity has ever known'.

Cette année marque le soixante-dixième anniversaire de notre présence à Strasbourg. Une ville, une région qui actent géographiquement une séparation des pouvoirs et, par conséquent, offrent une garantie démocratique et font de notre assemblée une institution incarnée, proche et accessible, au service des citoyens. Tout cela en fait un lieu évident pour notre institution.

Europe has a legacy of war, but also of healing. We can put this experience to use in helping efforts to end the separation in the European Union's last divided country – Cyprus – under the auspices of the UN plan. We can never be truly whole while Cyprus remains split.

We must also reverse the lost momentum when it comes to our relationship with the Western Balkans. So dear Members, let me clear. To those who seek to destroy Europe, know that this House stands against you. To those who attempt to undermine democracy, the rule of law, free speech and fundamental rights, who see women as a target and who deny rights to our LGBTQI citizens, know that this House will never accept it. To those who try to blackmail Europe through hybrid attacks, this Parliament will not weaken solidarity among Members. Know that dictators will never divide us.

Let me say to the families of Daphne Caruana Galizia and Ján Kuciak, journalists killed for doing their job: your fight for truth and justice is our fight. To the loved ones of Olivier Dubois, abducted for almost 300 days in Mali, I say that his struggle for freedom must become our struggle.

Friends, Europeans, the political model that we developed has led our continent to democracy, prosperity and equality. But if we are now to raise Europe to the levels promised to the next generation, we now need to forge something even stronger: something in tune with the times, that motivates a younger, more sceptical audience to believe in Europe. And ours must be a Parliament that empowers, that is diverse. I know that having the first female President of this House since 1999 matters both inside and outside these rooms, but it must go further. Our institution's commitment to having more diversity, gender equality, guaranteeing women's rights – all our rights – must be reaffirmed.

Twenty-two years ago, Nicole Fontaine was elected – 20 years after Simone Veil. It will not be another two decades until the next woman is standing here. I know I stand on the shoulders of giants – the shoulders of Simone Veil, Auschwitz inmate 78651, who tore off the shackles of that painful part of our European history to blaze a path through ceilings as the first woman to be European Parliament President; the shoulders of the millions of nameless women who endured so much and who fought for us to have the opportunities that they were never afforded; the shoulders of Ashling, Paulina and all the other women whose lives have already been stolen this year; the shoulders of Europe's displaced and the disappeared, of all those who fought and suffered under totalitarianism and sacrificed everything for Europe; on the shoulders of all those who believed, and who believe still. We stand here thanks to them. We stand here for them. Europe is back. Europe is the future.

Vive l'Europe!

(Applaudissements vifs et prolongés)

Thank you, and now we get to work. I will now give the floor to the speakers on behalf of the political groups. I start by inviting Manfred Weber, chair of the EPP Group, to take the floor.

Manfred Weber, *im Namen der PPE-Fraktion*. – Sehr geehrte Frau Präsidentin, liebe Roberta! Im Namen deiner Fraktion, der Europäischen Volkspartei, gratuliere ich dir ganz herzlich zur Wahl als Präsidentin des Europäischen Parlaments! Und persönlich: Alles Gute zum Geburtstag – *Happy Birthday today!*

Ich gratuliere dir und möchte auch unterstreichen, dass du heute von diesem Plenum ein starkes Mandat bekommen hast, eine starke Unterstützung ausgesprochen bekommen hast. Ich möchte mich auch im Namen meiner Fraktion für die Unterstützung für unsere Kandidatin der Europäischen Volkspartei bedanken. Es ist ein Signal, dass wir gemeinsam die nächsten zweieinhalb Jahre bis zur Europawahl 2024 angehen wollen – im Geiste des Zusammenarbeitens, im Geiste des Liefers, damit unsere Bürger wissen, wir arbeiten gemeinsam für sie an den Aufgaben, die unsere Präsidentin eben beschrieben hat.

Wir wählen heute mit Roberta Metsola die jüngste Präsidentin des Europäischen Parlaments in der gesamten Geschichte unseres Hauses; wir wählen eine Präsidentin, die aus einem sehr kleinen Mitgliedstaat kommt – das heißt, auch kleine Staaten bedeuten viel in der Europäischen Union; und wir wählen eine Frau an die Spitze des Europäischen Parlaments.

Es sei erlaubt, dass ich für die EVP-Fraktion darauf hinweise, dass wir mit Ursula von der Leyen und mit Roberta Metsola jetzt zwei Kandidatinnen vorgeschlagen haben, um die Spitzen der Europäischen Union zu vertreten, weil uns das wichtig ist, weil wir starke Frauen und starke Persönlichkeiten haben. Ich wünsche dir alles Gute.

Gestern haben wir leider ein Kapitel schließen müssen, weil wir des Todes von David Sassoli gedacht haben. Ein wichtiges, ein erfolgreiches Kapitel wurde leider geschlossen. Heute öffnen wir ein neues Kapitel; es wird ein gutes Kapitel werden. Alles Gute, Roberta – deine Fraktion ist stolz auf dich.

Iratxe García Pérez, *en nombre del Grupo S&D*. – Señora presidenta, felicidades, presidenta. Es un día importante para esta institución, para esta Casa y para quienes creemos que el proyecto europeo necesita de diálogo, necesita de entendimiento, necesita tender puentes frente a quienes pensamos distinto, pero queremos trabajar por el bien común de la ciudadanía europea: para eso nos han elegido.

Por lo tanto, me voy a quedar con las palabras que ayer compartíamos en la ceremonia conmemorativa en honor de nuestro querido presidente David Sassoli y le pido que mantenga ese legado, el legado de un hombre, un presidente, que trabajó por una Europa más solidaria, por una Europa más justa, por una Europa que estuviera cerca de quienes más necesitan de nosotros: estoy segura de que, si esa es su idea, si trabaja en esa dirección, va a contar con el apoyo del Grupo de Socialistas y Demócratas para ello.

Hay otra cuestión, importante también para nosotros. Querida presidenta, usted sabe que hoy deja de ser una eurodiputada de un grupo parlamentario para ser la presidenta de toda esta Cámara; hoy usted se convierte en la presidenta de todos los eurodiputados y eurodiputadas de esta institución y, por lo tanto, le corresponderá —como estoy segura de que va a hacer— defender las posiciones que de esta Cámara resulten después de nuestros debates y de nuestros votos: es la democracia, y necesitamos, hoy más que nunca, defender la democracia europea.

Le deseo todos los éxitos porque los éxitos personales de su trabajo serán los éxitos colectivos de nuestra institución y de nuestro proyecto europeo.

Stéphane Séjourné, *au nom du groupe Renew*. – Madame la Présidente, félicitations pour votre élection. Au nom de tout le groupe Renew que je représente, je voudrais d'abord vous remercier de votre discours, énonçant vos priorités. Derrière le soutien de notre groupe, nous avons aussi des priorités politiques que nous avons calées avec un certain nombre de groupes politiques, ici, dans cet hémicycle.

Derrière ces priorités politiques, nous voulons un Parlement fort, des droits respectés et j'espère évidemment que l'une des premières décisions que vous pourrez prendre est de soutenir le pacte Simone Veil, Simone Veil que vous avez citée ainsi que de nombreuses femmes dans votre discours, qui vous ont précédée et qui ont porté un certain nombre de droits politiques qui, aujourd'hui, font aussi l'ADN de l'Union européenne.

Derrière ce soutien, nous voulons deux années efficaces, deux années au service des Européens, deux années où l'Europe va construire un modèle européen sur beaucoup de sujets. Le numérique – on en a parlé –, l'écologie, les questions de sécurité... Vous aurez le groupe Renew à vos côtés pour travailler dans le cadre de cette institution, en vous remerciant évidemment de la confiance que vous pourrez accorder aussi aux groupes politiques et du travail que vous pourrez faire avec eux.

Je remercie également mes collègues qui, dans le cadre de cet accord de mi-mandat, ont su aussi mettre en avant les politiques publiques, ce qu'on appelle en anglais les *policies*, derrière les noms et l'organisation de ce Parlement.

Merci et nous serons évidemment en soutien dans cette période, en espérant que cet hémicycle soit efficace pendant les deux dernières années de notre mandat.

Philippe Lamberts, *au nom du groupe Verts/ALE*. – Madame la Présidente, au nom du groupe des Verts au Parlement européen – les Verts/Alliance libre européenne –, je voudrais vous féliciter pour votre élection. J'ai envie de dire: enfin! Enfin, 20 ans après Nicole Fontaine, 40 ans après Simone Veil, une femme à la tête du Parlement européen!

Et c'est vrai, Manfred, il faut le reconnaître: c'est le PPE qui a présenté, avec Ursula von der Leyen à la Commission et Roberta Metsola au Parlement européen, deux femmes de très grande qualité pour mener des institutions européennes. On taxe souvent le groupe PPE de groupe misogyne ou, en tout cas, patriarcal. Là, en tout cas, vous avez posé des gestes qui montrent une vraie différence. Et il faut le reconnaître. Nous pouvons être souvent en désaccord, mais il faut aussi rendre à César ce qui lui appartient.

Madame la Présidente, vous avez beaucoup de qualités. Vous avez en tout cas certainement la carrure pour diriger ce Parlement européen. Nous connaissons évidemment nos désaccords – on a beaucoup cité le thème de l'IVG et des droits reproductifs des femmes. Nous avons aussi nos points d'accord – vous avez été très éloquente dans votre plaidoyer pour la démocratie, pour l'état de droit. Vous avez peut-être moins évoqué un combat, qui est le vôtre aussi, pour une Europe capable d'accueillir les demandeurs d'asile qui viennent frapper à sa porte. Ces combats, nous les avons menés ensemble par le passé et nous aurons à cœur de les poursuivre.

Vous avez cité dans votre discours, Madame la Présidente, quelque chose qui m'a beaucoup touché, en disant que nous sommes riches de nos différences. La devise de l'Union européenne, c'est «l'unité dans la diversité». Ce n'est pas «l'unité malgré la diversité». Autrement dit, et vous l'avez dit, nos différences sont des atouts. Je pense donc que vous aurez à cœur, Madame la Présidente, de garantir le respect de ces différences au sein de cette institution.

Parce que – et c'est une note peut-être un peu moins dithyrambique que je veux faire entendre ici – le processus qui a mené à votre élection, Madame la Présidente, n'est pas un processus très glorieux pour le Parlement européen. Parce qu'une fois encore, une fois de plus, le paramètre essentiel de l'accord qui s'est fait – à grand mal – entre les groupes qui vous ont soutenue, a été basé sur des distributions de postes. Et les appétits étaient si grands, et les groupes ayant décidé de ne pas manger dans l'assiette les uns des autres, il a fallu satisfaire ces appétits au détriment des groupes minoritaires de ce Parlement européen.

Madame la Présidente, je sais que vous êtes une grande démocrate. La démocratie n'est pas, ne peut pas être, ne peut jamais être le règne sans partage de la majorité. J'ai donc envie de dire que vous pourriez d'emblée poser un geste fort: lancer une réforme des règles de procédure et des statuts de ce Parlement et ancrer dans nos textes le respect des droits des minorités au Parlement et la répartition à la proportionnelle des postes de responsabilité.

Il n'est pas normal, il n'est pas acceptable que les majorités, où qu'elles soient d'ailleurs, que ce soit en Pologne ou ici au Parlement européen, minorisent, marginalisent les minorités. Nous sommes tous élus, nous avons tous la même dignité de membre du Parlement européen et il n'est pas question que l'on considère certains membres du Parlement européen, certains groupes du Parlement européen comme des groupes de seconde zone. Voilà un combat que nous pourrions mener ensemble. Il y en aura beaucoup d'autres. Mais en tout cas, une fois encore, félicitations et... bon anniversaire!

Marco Zanni, *a nome del gruppo ID.* – Signora Presidente, buon compleanno, congratulazioni per la per la Sua elezione e in bocca al lupo.

Ne avrà bisogno perché il Suo compito già di per sé non è facile, ma non sarà facile nei prossimi due anni e mezzo per due ragioni principali.

La prima è che raccoglie ovviamente un'eredità pesante, quella del Presidente Sassoli, ma sono sicuro che saprà rendergli onore. La seconda perché le istituzioni europee nei prossimi anni si troveranno ad affrontare un dibattito molto importante: l'uscita da una pandemia, sia per quanto riguarda il funzionamento di queste istituzioni, sia per quanto riguarda le sfide politiche, la riforma delle nostre regole, guardando al passato, agli errori commessi e cercando di costruire un futuro migliore e, ovviamente, la gestione di una situazione che non sarà semplice.

Molte nuvole grigie si avvicinano al futuro geopolitico dell'Europa e dei nostri alleati, quindi davvero in bocca al lupo.

Per quanto riguarda ciò che io mi aspetto da Lei, anche avendo sentito e apprezzato il Suo discorso di insediamento, è ovviamente il rispetto per questa istituzione e per tutti i 705 deputati.

Vede, il collega Lamberts evidenziava una cosa molto importante: è un evento sicuramente straordinario, nel vero senso del termine, che una donna venga eletta alla testa di questa istituzione. Evento meno importante, ma altrettanto straordinario credo sia il mio essere d'accordo con Philippe, credo che io possa sottoscrivere completamente le sue parole: quello che ci aspettiamo da chi davvero crede in questa istituzione è il rispetto dei diritti di tutti, come accade in tutti i parlamenti democratici, e sono sicuro che Lei in questi due anni e mezzo potrà garantirlo. Buon lavoro.

Raffaele Fitto, *a nome del gruppo ECR.* – Signora Presidente, onorevoli colleghi, anch'io voglio associarmi agli auguri di buon lavoro e di buon compleanno, evidentemente e vista la coincidenza.

Noi guardiamo con molta attenzione alla Sua Presidenza. Sappiamo che in questo Parlamento vi è la necessità di far sì che le parole che ieri hanno risuonato in quest'Aula, soprattutto la principale, il rispetto nei rapporti sia un elemento fondamentale nell'azione e nel lavoro di questo Parlamento.

Io sono contento perché oggi il Parlamento europeo ha eletto una donna, ma io sono molto contento perché questa donna è una donna che conosco e per la quale non ho difficoltà a esprimere un apprezzamento di carattere personale, perché penso che ci siano tutte le condizioni per poter svolgere questo ruolo, grazie al suo curriculum, con serietà e con competenza.

Quindi sì, molto bene una donna, ma soprattutto molto bene una donna che ha le competenze e le capacità per poter svolgere questo ruolo. E questo ritengo che sia un elemento della nostra valutazione molto importante, soprattutto perché noi avremo inevitabilmente – i discorsi di tutti i capigruppo lo confermano – dei punti di vista divergenti. Ognuno di noi potrebbe scegliere nel suo discorso delle cose che ci piacciono ed enfatizzarle, ignorando o criticando delle cose che non ci piacciono.

Il Suo non sarà un ruolo semplice. Noi lavoreremo però perché questo ruolo sia un ruolo di garanzia e il nostro approccio così come è stato nel passato sarà anche per il futuro un approccio a un ruolo disponibile al dialogo, perché questa istituzione possa recuperare la sua credibilità nell'interesse della stessa istituzione e anche del suo ruolo e della sua azione.

Siamo soddisfatti questa mattina per questo risultato e ci auguriamo di poter lavorare con Lei, ne siamo convinti, nell'interesse di questo Parlamento e di queste istituzioni per il futuro. Auguri e buon lavoro.

Martin Schirdewan, *im Namen der Fraktion The Left.* – Frau Präsidentin! Herzlichen Glückwunsch erst einmal zum Geburtstag! Das ist tatsächlich ein schöner Zufall, dass Ihr Geburtstag und Ihre Wahl auf einen Tag fallen. Ich nehme an, Sie werden heute doppelt so heftig feiern.

Liebe Roberta, Sie werden auch von unserer Fraktion in Ihrer Arbeit sehr konstruktiv begleitet werden, und ich möchte im Namen meiner Fraktion zur Wahl gratulieren.

Die Fußstapfen, in die Sie treten, die Traditionslinien, die Sie aufzugreifen haben, haben Sie selbst geschildert, und die sind enorm: Beginnend bei der ersten Präsidentin dieses Hauses – Simone Veil, einer Holocaust-Überlebenden – bis hin zu David Sassoli, von dem wir uns gestern verabschiedet haben, haben Ihre beiden Vorgängerinnen und alle Vorgänger daran gearbeitet, die europäische Integration und die europäische Demokratie zu stärken und zu verhindern, dass es zu einem Rückfall in einen zerstörerischen Nationalismus kommt.

Und Sie haben angekündigt, diesen Weg fortzusetzen. Das begrüßen wir, und ich bin mir sicher, dass es Ihnen dabei gelingen wird, auch eigene Akzente zu setzen und eine eigene politische Agenda zu gestalten.

Sie haben gesagt, dass das Europäische Parlament zu einem offenen Ort für die Bürgerinnen und Bürger der Europäischen Union werden soll. Das begrüßen wir sehr. Sie haben gesagt, dass offene, demokratische Debatten stattfinden sollen, die alle demokratischen Stimmen in sich tragen. Auch das begrüßen wir sehr. Und wir haben auch das Interesse, diese Institution zu stärken gegenüber den anderen europäischen Institutionen, weil das das direkt gewählte Parlament ist und hier die Stimme der Bürgerinnen und Bürger gehört werden und entsprechend auch in die Politik einfließen muss.

Wir haben uns heute dennoch erlaubt, eine eigene Kandidatin zu nominieren – Sira Rego, der ich sehr danken möchte für ihre Bereitschaft, heute auch den demokratischen Diskurs in dem Sinne auszufechten, wie wir ihn verstehen, nämlich mit offenem Visier, transparent und konstruktiv.

Und wir haben deutlich gemacht, wofür meine Fraktion hier im Europäischen Parlament steht: Wir setzen uns dafür ein, dass es zu einer stärkeren Demokratisierung, zu einer stärkeren sozialen Europäischen Union kommt, dass die ökologischen Gesichtspunkte beachtet werden, Feminismus auf der Tagesordnung dieses Parlaments steht und ja, auch Antifaschismus im Sinne der Vorgänger, deren Amt Sie heute antreten.

Wir freuen uns auf eine konstruktive Zusammenarbeit in diesem Sinne sowohl in der Konferenz der Präsidenten als auch im Präsidium als auch in anderen Gremien dieses Hauses, und wir freuen uns sehr, gemeinsam Dinge bewegen zu können.

President. – Thank you very much. Thanks to all of you for those kind words and points to be noted and acted upon.

7. Wahl der Vizepräsidenten des Parlaments (Frist für die Einreichung von Kandidaturen)

President. – I will give a bit of information about the election of the Vice-Presidents of the European Parliament. I propose that the deadline for the candidatures will be at 12.30 today. The candidatures need to be deposited at the Deputy Secretary-General's office, R00.101 in the Louise Weiss Building. They can also be stamped, signed, scanned and sent electronically.

(The sitting was suspended at 11.42)

8. Wiederaufnahme der Sitzung

(Hin li fih tkompliet is-seduta: 15.01)

9. Änderung des endgültigen Entwurfs der Tagesordnung

Il-President. – Bil-kunsens tal-gruppi politici, nixtieq inressaq lill-Kamra l-proposta li ġejja għall-bidliet fl-abbozz tal-aġenda finali tat-Tlieta, tal-lum jiġifieri:

l-Elezzjoni tal-Viċi Presidenti tal-Parlament, it-tieni votazzjoni, oriġinarjament skedata mill-17.00 sas-17.45, issa se ssir mill-17.30 sas-18.15, b'hekk ir-riżultati mbagħad jithabbru fis-19.00;

l-Elezzjoni tal-Viċi Presidenti tal-Parlament, it-tielet votazzjoni, originarjament skedata mis-19.00 sat-19.45, issa se ssir mis-19.30 sat-20.15, u r-riżultati mbagħad jithabbru fid-21.00.

Jekk m'hemm l-ebda oġġezzjoni, dawn il-bidliet huma approvati.

10. Wahl der Vizepräsidenten des Parlaments (erster Wahlgang)

Il-President. – Il-punt li jmiss fl-aġenda huwa l-Elezzjoni tal-Viċi Presidenti tal-Parlament Ewropew.

L-elezzjoni tal-Viċi Presidenti tal-Parlament Ewropew se tkun ukoll organizzata b'mod remot skont l-istruzzjonijiet u l-modalitajiet li rċevjtu.

Ngharrafkom li rċevjt dawn il-kandidaturi li ġejjin: Katarina Barley, Nicola Beer, Mara Bizzotto, Fabio Massimo Castaldo, Dita Charanzová, Heidi Hautala, Lívia Járóka, Eva Kaili, Othmar Karas, Marcel Kolaja, Ewa Kopacz, Dimitrios Papadimoulis, Pina Picierno, Evelyn Regner, Pedro Silva Pereira, Michal Šimečka, Rainer Wieland u Roberts Zile.

Il-kandidati kollha kkonfermawli li jaċċettaw il-kandidaturi tagħhom.

Nghaddu issa għall-votazzjoni.

Minhabba li n-numru ta' kandidati jaqbeż in-numru ta' siġġijiet li jridu jimtlew, għandna naghmlu votazzjoni sigrieta skont l-Artikolu 17, paragrafu 1, tar-Regoli ta' Proċedura.

Nixtieq infakkar lill-Membri fid-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 17, paragrafu 1, tar-Regoli ta' Proċedura, li jghid hekk:

“Il-Viċi Presidenti għandhom imbagħad jiġu eletti fuq votazzjoni waħda. Għandhom ikunu dikjarati eletti fl-ewwel votazzjoni dawk illi jgħibu maġġoranza assoluta tal-voti mitfugha, sakemm jimtlew erbatax-il post u fl-ordni skont in-numru ta' voti li jkunu kisbu. Jekk in-numru ta' kandidati eletti jkun anqas min-numru ta' karigi li jridu jimtlew, għandha ssir it-tieni votazzjoni skont l-istess kundizzjonijiet sabiex jimtlew il-karigi li jkun fadal. Jekk tkun meħtieġa it-tielet votazzjoni, maġġoranza relattiva għandha tkun biżżejjed għall-elezzjoni fil-karigi li jkun fadal. Fil-każ ta' riżultat ndaq, l-aktar kandidati anzjani għandhom ikunu dikjarati eletti.”

B'hekk nghaddu issa għall-elezzjoni tal-Viċi Presidenti permezz ta' votazzjoni elettronika remota b'vot sigriet.

Hemm 14-il Viċi President li għandhom jiġu eletti, u għalhekk kull Membru għandu massimu ta' 14-il vot.

Nerġa' nfakkarkom li l-votazzjoni hija valida biss jekk aktar minn nofs il-voti disponibbli jkunu ntefghu. Billi għall-Viċi Presidenti hemm 14-il siġġu li jridu jimtlew, tridu tivvotaw għal tal-anqas 8 kandidati, inkella l-vot tagħkom jitqies null u bla effett.

Infakkarkom li, skont l-Artikolu 17, paragrafu 1, tar-Regoli ta' Proċedura, biex ikun elett kandidat għandu jikseb – fl-ewwel żewġ votazzjonijiet – il-maġġoranza assoluta tal-voti mitfugha.

Il-poloż vojta jew nulli mhumiex se jitqiesu voti mitfugha.

Niddikjara miftuħa l-votazzjoni sal-15.45; biex imbagħad nhabbru r-riżultati fl-16.30.

(Hin li fih giet sospiza s-seduta: 15.05)

11. Wiederaufnahme der Sitzung

(Hin li fih tkomplet is-seduta: 16.34)

12. Wahl der Vizepräsidenten des Parlaments (erster Wahlgang) (Bekanntgabe der Ergebnisse)

Il-President. – Nixtieq inħabbar ir-riżultati tal-elezzjoni tal-Viċi Presidenti, li huma dawn li ġejjin:

Numru ta' votanti: 691

Poloz vojta jew nulli: 11

Voti mitfugħa: 680

Maġġoranza assoluta: 341

Il-kandidati kisbu dawn il-voti:

Katarina Barley: 426 vot

Nicola Beer: 315-il vot

Mara Bizzotto: 173 vot

Fabio Massimo Castaldo: 275 vot

Dita Charanzová: 406 voti

Heidi Hautala: 290 vot

Livia Járóka: 169 vot

Eva Kaili: 454 vot

Othmar Karas: 536 vot

Marcel Kolaja: 247 vot

Ewa Kopacz: 467 vot

Dimitrios Papadimoulis: 299 vot

Pina Picierno: 527 vot

Evelyn Regner: 434 vot

Pedro Silva Pereira: 517-il vot

Michal Šimečka: 326 vot

Rainer Wieland: 432 vot

Roberts Zīle: 322 vot

Dawn il-kandidati b'hekk kisbu maġġoranza assoluta tal-voti mitfugħa fl-ordni ta' kif irċevew ir-riżultat: Othmar Karas, Pina Picierno, Pedro Silva Pereira, Ewa Kopacz, Eva Kaili, Evelyn Regner, Rainer Wieland, Katarina Barley, Dita Charanzová.

Nixtieq nifirħilkom, għeżiež kollegi, għall-elezzjoni tagħkom.

Dak ifisser li għad baqgħalna nimlew 5 siggijiet ohra fl-elezzjoni tal-Viċi Presidenti, u allura se nkollna bżonn it-tieni votazzjoni.

Jekk m'hemmx osservazzjonijiet, nikkunsidra li l-kandidaturi tal-ewwel votazzjoni għadhom validi.

Ladarba m'hemm l-ebda osservazzjoni, allura se naghmlu t-tieni votazzjoni, li se tibda fil-17.30.

(Hin li fih ġiet sospiża s-seduta: 16.38)

13. Wiederaufnahme der Sitzung

(Hin li fih tkompliet is-seduta: 17.30)

14. Wahl der Vizepräsidenten des Parlaments (zweiter Wahlgang)

President. – Welcome back. The sitting is resumed. We shall now hold the second ballot in the election of the Vice-Presidents.

Ms Livia Járóka has informed me that she withdraws her candidature for the post of Vice-President, and therefore the candidates for the post of Vice-President of the European Parliament are Nicola Beer, Mara Bizzotto, Fabio Massimo Castaldo, Heidi Hautala, Marcel Kolaja, Dimitrios Papadimoulis, Michal Šimečka and Roberts Zile.

As there are five seats still to be filled, you can only vote for a maximum of five candidates. May I remind you once again, that the vote is valid only if more than half of the available votes have been cast. So given that there are five seats as Vice-President still to be filled, dear colleagues you must vote for at least three candidates, otherwise your vote will be considered null and void.

I declare the vote open until 18.15; the announcement of the results will take place at 19.00.

(The sitting was suspended at 17.32)

15. Wiederaufnahme der Sitzung

(The sitting resumed at 19.00)

16. Wahl der Vizepräsidenten des Parlaments (zweiter Wahlgang) (Bekanntgabe der Ergebnisse)

President. – The result of the second ballot in the election of the Vice-Presidents are as follows.

Members voting 698

Blank or void ballots 7

Votes cast 691

Absolute majority 346

The votes were cast as follows. I will read them out:

Nicola Beer 410 votes.

Mara Bizzotto 211 votes

Fabio Massimo Castaldo 251 votes.

Heidi Hautala 294 votes

Marcel Kolaja 239 votes

Dimitrios Papadimoulis 329 votes

Michal Šimečka 494 votes

Roberts Zile 403 votes

So that means that the following candidates have obtained an absolute majority of the votes cast: Michal Šimečka, Nicola Beer and Roberts Zile. Congratulations on your election.

Two seats now remain to be filled in the election of the Vice-Presidents, and therefore we need a third ballot. Unless there are any comments, I take it that the candidates in the second ballot are still standing.

I see that there are no comments and therefore the candidates in the second ballot will also stand in the third ballot.

(The sitting was suspended at 19.02)

17. Wiederaufnahme der Sitzung

(The sitting resumed at 19.30)

18. Wahl der Vizepräsidenten des Parlaments (dritter Wahlgang)

President. – We shall now hold the third ballot in the election of the Vice-Presidents of this House. Marcel Kolaja has informed me that he withdraws his candidature, and therefore the candidates for the post of Vice-President of the European Parliament are Mara Bizzotto, Fabio Massimo Castaldo, Heidi Hautala and Dimitrios Papadimoulis.

I should remind you that in the third ballot a relative majority is sufficient for election to the remaining seats. As there are two seats still to be filled, you can only vote for two candidates. May I remind you once again that the vote is valid only if more than half of the available votes have been cast. Given that there are two seats of Vice-President still to be filled, that means that you must vote for at least two candidates. Otherwise, your vote will be considered null and void. In the event of a tie, the oldest candidate will be declared elected. I now declare the vote open until 20.15.

(The sitting was suspended at 19.32)

19. Wiederaufnahme der Sitzung

(The sitting resumed at 20.58)

20. Wahl der Vizepräsidenten des Parlaments (dritter Wahlgang) (Bekanntgabe der Ergebnisse)

President. – The results of the third ballot in the election of the Vice-Presidents are as follows:

Members voting 670

Blank or void ballots 12

Votes cast 658

The votes were cast as follows:

Mara Bizzotto 193 votes

Fabio Massimo Castaldo 247 votes

Heidi Hautala 384 votes

Dimitrios Papadimoulis 492 votes

So, on the basis of this third ballot, I declare Dimitrios Papadimoulis and Heidi Hautala elected as Vice-Presidents of the European Parliament and I congratulate you both warmly.

In accordance with Rule 17(2), the Vice-Presidents will take precedence in the order in which they were elected and, in the event of a tie, by age. The composition of the new Bureau will be notified to the Presidents of the institutions of the European Union.

21. Wahl der Quästoren des Parlaments (Frist für die Einreichung der Kandidaturen)

President. – For the election of the Quaestors of the European Parliament, I now propose setting the deadline for candidacies tonight at 22.00. Candidacies should be lodged at the Deputy Secretary-General's office, R00.101 in the Louise Weiss Building or be printed, signed and scanned to be transmitted electronically.

22. Aussprachen über Fälle von Verletzungen der Menschenrechte, der Demokratie und der Rechtsstaatlichkeit (Bekanntgabe der eingereichten Entschließungsanträge): siehe Protokoll

23. Schluss der Sitzung

(The sitting closed at 21.01)

Legende der verwendeten Zeichen

*	Konsultationsverfahren
***	Zustimmungsverfahren
***I	Ordentliches Gesetzgebungsverfahren, erste Lesung
***II	Ordentliches Gesetzgebungsverfahren, zweite Lesung
***III	Ordentliches Gesetzgebungsverfahren, dritte Lesung

(Das angegebene Verfahren entspricht der von der Kommission vorgeschlagenen Rechtsgrundlage.)

Abkürzungen der Ausschüsse

AFET	Ausschuss für auswärtige Angelegenheiten
DEVE	Entwicklungsausschuss
INTA	Ausschuss für internationalen Handel
BUDG	Haushaltsausschuss
CONT	Haushaltskontrollausschuss
ECON	Ausschuss für Wirtschaft und Währung
EMPL	Ausschuss für Beschäftigung und soziale Angelegenheiten
ENVI	Ausschuss für Umweltfragen, öffentliche Gesundheit und Lebensmittelsicherheit
ITRE	Ausschuss für Industrie, Forschung und Energie
IMCO	Ausschuss für Binnenmarkt und Verbraucherschutz
TRAN	Ausschuss für Verkehr und Fremdenverkehr
REGI	Ausschuss für regionale Entwicklung
AGRI	Ausschuss für Landwirtschaft und ländliche Entwicklung
PECH	Fischereiausschuss
CULT	Ausschuss für Kultur und Bildung
JURI	Rechtsausschuss
LIBE	Ausschuss für bürgerliche Freiheiten, Justiz und Inneres
AFCO	Ausschuss für konstitutionelle Fragen
FEMM	Ausschuss für die Rechte der Frau und die Gleichstellung der Geschlechter
PETI	Petitionsausschuss
DROI	Unterausschuss Menschenrechte
SEDE	Unterausschuss Sicherheit und Verteidigung
FISC	Unterausschuss für Steuerfragen

Abkürzungen der Fraktionen

PPE	Fraktion der Europäischen Volkspartei (Christdemokraten)
S&D	Fraktion der Progressiven Allianz der Sozialdemokraten im Europäischen Parlament
Renew	Fraktion Renew Europe
Vers/ALE	Fraktion der Grünen/Freie Europäische Allianz
ID	Fraktion Identität und Demokratie
ECR	Fraktion der Europäischen Konservativen und Reformer
The Left	Fraktion Die Linke im Europäischen Parlament – GUE/NGL
NI	Fraktionslos



C/2024/5560

20.9.2024

AUSFÜHRLICHE SITZUNGSBERICHTE VOM 19. JANUAR 2022

(C/2024/5560)

EUROPÄISCHES PARLAMENT

SITZUNGSPERIODE 2021-2022

Sitzungen vom 17. bis 20. Januar 2022

STRASSBURG

Inhalt	Seite
1. Eröffnung der Sitzung	4
2. Zusammensetzung des Parlaments	4
3. Wahl der Quästoren des Parlaments (erster Wahlgang)	4
4. Wiederaufnahme der Sitzung	5
5. Wahl der Quästoren des Parlaments (erster Wahlgang) (Bekanntgabe der Ergebnisse)	5
6. Wiederaufnahme der Sitzung	5
7. Delegierte Rechtsakte (Artikel 111 Absatz 6 GO)	5
8. Unterzeichnung von nach dem ordentlichen Gesetzgebungsverfahren angenommenen Rechtsakten (Artikel 79 GO)	6
9. Arbeitsplan	6
10. Vorstellung des Tätigkeitsprogramms des französischen Ratsvorsitzes (Aussprache)	6

Inhalt	Seite
11. Wahl der Quästoren des Parlaments (zweiter Wahlgang)	41
12. Vorstellung des Tätigkeitsprogramms des französischen Ratsvorsitzes (Fortsetzung der Aussprache)	41
13. Wiederaufnahme der Sitzung	57
14. Gesetz über digitale Dienste (Aussprache)	57
15. Wahl der Quästoren des Parlaments (zweiter Wahlgang) (Bekanntgabe der Ergebnisse)	65
16. Gesetz über digitale Dienste (Fortsetzung der Aussprache)	66
17. Abstimmungsrunde	87
18. Gesetz über digitale Dienste (Fortsetzung der Aussprache)	87
19. Zusammensetzung der Ausschüsse und Delegationen	98
20. Aussprache über Fälle von Verletzungen der Menschenrechte, der Demokratie und der Rechtsstaatlichkeit (Aussprache)	98
20.1. Missachtung der Grundfreiheiten in Hongkong	98
20.2. Die Lage in Kasachstan	108
20.3. Politische Krise im Sudan	122
21. Mittelübertragungen und Haushaltsbeschlüsse: siehe Protokoll	129
22. Vorlage von Dokumenten: siehe Protokoll	129
23. Delegierte Rechtsakte (Artikel 111 Absatz 2 GO): siehe Protokoll	129
24. Durchführungsmaßnahmen (Artikel 112 GO): siehe Protokoll	129
25. Erklärungen zur Abstimmung: siehe Protokoll	129
26. Berichtigungen des Stimmverhaltens und beabsichtigtes Stimmverhalten: siehe Protokoll	129

Inhalt	Seite
27. Tagesordnung der nächsten Sitzung	129
28. Schluss der Sitzung	129

AUSFÜHRLICHE SITZUNGSBERICHTE VOM 19. JANUAR 2022

PRESIDENZA: ROBERTA METSOLA

President

1. Eröffnung der Sitzung

(The sitting opened at 9.01)

2. Zusammensetzung des Parlaments

President. – I will start with an announcement. I have received from the competent authorities of the Netherlands notice of the election of Ms Catharina Rinzema to replace Ms Liesje Schreinemacher, with effect from 18 January 2022. Parliament takes note of her election.

In accordance with Rule 3(2) of the Rules of Procedure, until such time as her credentials have been verified or a ruling has been given on any dispute, Ms Catharina Rinzema shall take her seat in Parliament and on its bodies and shall enjoy all the rights attaching thereto, provided that she has previously signed the declaration that she does not hold any office incompatible with that of a Member of the European Parliament.

3. Wahl der Quästoren des Parlaments (erster Wahlgang)

President. – The next item is the election of the Quaestors of the European Parliament. The elections of the Quaestors will also be organised in a remote format in accordance with the instructions and the modalities that you have all received.

I have received the following candidacies: Monika Beňová, Christophe Hansen, Karol Karski, Fabienne Keller, Marcel Kolaja and Anne Sander. The candidates have confirmed to me their consent to the candidacies.

Since the number of candidates exceeds the number of seats to be filled, we shall hold a secret ballot in accordance with Rule 15(1). I remind you that, in accordance with Rule 18, Parliament shall elect five Quaestors by the same procedure that we used for the election of the Vice-Presidents yesterday. We shall now hold the election by means of a secret remote vote.

There are five Quaestors, as I just said, to be elected, so each Member has a maximum of five votes. That means that the vote is only valid if more than half of the votes available have been cast. So, given the fact that there are five seats as Quaestors to be filled, you must vote for at least three candidates. Otherwise, your vote will be considered null and void. Blank or void ballots will not be regarded as votes cast.

I declare the vote open until 9.45. Good luck to all the candidates. The announcement of the results will take place at 11.00. Thanks a lot.

(The sitting was suspended at 9.04)

4. Wiederaufnahme der Sitzung

(The sitting resumed at 11.02)

5. Wahl der Quästoren des Parlaments (erster Wahlgang) (Bekanntgabe der Ergebnisse)

President. – I have received the results of the vote on the election of Quaestors. The results are as follows.

Number of members voting: 688. Blank or void votes: 12. Votes cast: 676. The absolute majority needed, therefore, for election in this round is 339. The votes were cast as follows:

Monika Beňová: 487 votes

Christophe Hansen: 576 votes

Karol Karski: 321 votes

Fabienne Keller: 479 votes

Marcel Kolaja: 277 votes

Anne Sander: 622 votes

Congratulations, therefore, to the following candidates who have obtained an absolute majority: Anne Sander, Christophe Hansen, Monika Beňová and Fabienne Keller. That means that there is one seat that remains to be filled for the election of Quaestors and, therefore, we need to have a second ballot.

Unless there are any comments, I take it that the remaining candidates in the first ballot are still standing and will still stand. OK, I see that there are no comments in this regard. Therefore, the second ballot will take place at 14.30 this afternoon.

(The sitting was suspended at 11.05)

6. Wiederaufnahme der Sitzung

(The sitting resumed at 11.32)

7. Delegierte Rechtsakte (Artikel 111 Absatz 6 GO)

President. – I have a few announcements.

I was informed that no objections have been raised in the Conference of Committee Chairs to the recommendations by the AGRI Committee not to oppose two delegated acts, pursuant to Rule 111(6) of the Rules of Procedure.

The recommendations are available on the Plenary webpage.

If no objections are raised by a political group or Members reaching at least the low threshold within 24 hours following this announcement, the recommendations shall be deemed to have been approved; otherwise, they will be put to the vote.

8. Unterzeichnung von nach dem ordentlichen Gesetzgebungsverfahren angenommenen Rechtsakten (Artikel 79 GO)

President. – I would also like to inform that, since the adjournment of Parliament's session on 15 December, the President, together with the President of the Council, has signed one act adopted under the ordinary legislative procedure in accordance with Rule 79 of Parliament's Rules of Procedure.

The title of the act will be published in the minutes of this sitting.

9. Arbeitsplan

President. – We now come to the order of business. The final draft agenda as adopted by the Conference of Presidents by written procedure on 14 January pursuant to Rule 157 has been distributed.

I would also like to put to the House the following proposal for changes to the final draft agenda with the consensus of the political groups:

Today, Wednesday, there will be an election of the Quaestors of Parliament. This second ballot will be held from 14.30 until 15.15, and the results will be announced at 16.00.

The debates this afternoon will start at 15.00 instead of 14.30.

Due to the impossibility for the President of the European Council to be present today, the debate on the European Council and Commission statements on the Conclusions of the European Council meeting of 16—17 December 2021 is cancelled. As a consequence, therefore, the debates will start with the report by Ms Schaldemose on the Digital Services Act.

A voting session will take also place tonight from 18.00 until 19.15. The announcement of the results will be held tomorrow at 9.00.

If there are no objections, these changes are deemed approved and we can proceed.

10. Vorstellung des Tätigkeitsprogramms des französischen Ratsvorsitzes (Aussprache)

President. – The next item is the debate on the Council and Commission statements on the presentation of the programme of activities of the French Presidency (2022/3022(RSP)).

Monsieur le Président de la République française, nous sommes heureux de vous retrouver aujourd'hui dans notre hémicycle du Parlement européen, à Strasbourg, pour la deuxième fois cette semaine, bien que les circonstances soient différentes – et j'aimerais à nouveau avoir ce matin une pensée pour le Président David Sassoli.

Depuis le 1^{er} janvier, la France exerce la présidence du Conseil de l'Union européenne. Une présidence dont l'agenda pour une Europe souveraine est essentiel, alors que nous faisons face à des défis multiples – défis sanitaire et économique, défi migratoire, défi climatique.

Monsieur le Président de la République, vous pouvez compter sur ce Parlement européen pour apporter des réponses à ces défis, pour affirmer et défendre nos valeurs, alors que des puissances hostiles déploient toutes leurs forces pour amoindrir ce que nous sommes: un espace de paix, de liberté et de prospérité. Vous pouvez compter sur ce Parlement pour vous aider à faire de la présidence française du Conseil de l'Union européenne un succès.

Monsieur le Président, à vous la parole et bienvenue.

Emmanuel Macron, Président en exercice du Conseil. – Madame la Présidente, Mesdames, Messieurs les Vice-présidentes et Vice-présidents de la Commission, Mesdames, Messieurs les Commissaires, Mesdames et Messieurs les Présidentes et Présidents, Mesdames et Messieurs les parlementaires européens.

Madame la Présidente, permettez-moi d'abord de vous féliciter pour votre élection. Vous l'avez dit, nous avons tous ce matin une pensée pour votre prédécesseur, David Sassoli, qui, comme vous tous, croyait en notre Europe, cette Europe portée par des valeurs qui nous tiennent et nous unissent; cette Europe bâtie sur un modèle unique au monde d'équilibre entre liberté et solidarité, tradition et progrès; en cette civilisation à part, sédimentée dans le temps long des siècles; en cette construction inédite depuis 70 ans, qui a mis fin aux guerres civiles incessantes de notre continent et dont ce Parlement, qui exprime ici, à Strasbourg, la volonté de nos peuples rassemblés, est l'incarnation; cette Europe qui a tenu fermement la barre durant la pandémie, qu'il s'agisse des vaccins comme de la relance économique.

Je suis extrêmement heureux et honoré, aujourd'hui, de m'exprimer devant vous en ce début de présidence française et je voudrais simplement partager quelques convictions avec vous. Je ne vais pas balayer tous les sujets – je pense que nous y reviendrons lors des questions –, mais je voudrais partager au fond quelques convictions essentielles qui nourrissent notre agenda commun et notre action commune.

Cette Europe dont je viens de parler, notre construction européenne, repose sur trois grandes promesses: une promesse de démocratie, qui est née sur notre continent, qui a été réinventée, refondée sur notre continent et revivifiée ces 70 dernières années; une promesse de progrès partagé par tous; et une promesse de paix. L'Europe a tenu ses promesses durant sept décennies. Mais le moment que nous vivons, par le retour du tragique, de l'histoire et de quelques évidences géographiques, l'ébranlement actuel que nous vivons, vient bousculer ces trois promesses. Je pense que le défi qui est le nôtre est de tâcher d'y répondre – pas simplement dans les mois qui viennent –, mais au fond, la tâche qui est la nôtre et sans doute celle de notre génération est de répondre en profondeur à la refondation de ces promesses.

Promesse de démocratie, disais-je, et au fond, c'est notre singularité d'Européens. Je veux ici vous dire que la présidence française sera une présidence de promotion des valeurs qui nous font et qui, à force d'être considérées peut-être comme des acquis, ont fini ces dernières années par se fragiliser. Nous sommes cette génération qui redécouvre la précarité de l'état de droit et des valeurs démocratiques.

D'abord, la démocratie libérale, au sens politique du terme. Ces dernières années, on disait ce régime, que l'Europe a inventé, devenu fatigué, incapable de faire face aux grands défis du siècle. Cependant, je veux ici dire combien ces derniers mois l'ont montré: la gestion de la pandémie par les démocraties, avec des débats parlementaires, avec une presse libre, avec des systèmes de recherche et des systèmes académiques libres et ouverts, a conduit à des décisions beaucoup plus protectrices des vies et des économies que celles des régimes autoritaires.

Nous avons, *in concreto*, tous ensemble, démontré l'inverse d'une idée reçue qui était en train de s'installer. C'est pourquoi nous serons au rendez-vous du combat pour la démocratie libérale – combat pour défendre nos processus électoraux des tentatives d'ingérence étrangère, combat pour continuer de faire progresser la souveraineté des peuples.

À cet égard, nous aurons des travaux qui, d'ici au printemps, continueront de progresser dans le cadre de la conférence sur l'avenir de l'Europe et, si celle-ci en fait la recommandation, la présidence française portera avec l'Allemagne – l'accord de coalition a été très clair sur ces termes – le droit d'initiative législative pour votre Parlement.

(Applaudissements)

Combat aussi pour l'état de droit, pour cette idée simple qu'il est des droits universels de l'homme qui doivent être protégés des fièvres de l'histoire et de leurs dirigeants.

Des voix s'élèvent aujourd'hui pour revenir sur nos grands textes fondamentaux qui ont pourtant été décidés souverainement par les États membres lors de leur adhésion. Mais revenir sur quoi? Sur l'égalité des hommes en dignité et en droit? Sur le droit pour chacun à disposer d'un procès équitable par une justice indépendante? Et s'installe comme une idée, au fond, que pour être plus efficace, il faudrait revenir sur l'état de droit, confondant le choix légitime de tout gouvernement élu de changer l'état du droit. Mais considérons que nous tous avons à nous inscrire dans cet état de droit, qui est existentiel pour notre Europe, dont les principes ont été bâtis par notre histoire et sont le fruit de nos engagements communs. La fin de l'état de droit, c'est le règne de l'arbitraire. La fin de l'état de droit, c'est le signe du retour aux régimes autoritaires, aux bégaiements de notre histoire.

Oui, derrière tout cela, il y a un combat idéologique. Ce combat est d'ailleurs porté par plusieurs puissances autoritaires à nos frontières, et il revient: dans plusieurs de nos pays, nous voyons cette révolution à l'œuvre, qui vient saper les fondements mêmes de notre histoire. Là où la tolérance et la civilité étaient au cœur du processus de civilisation qui est le nôtre, revient une idée qui renaît au sein de nos peuples.

Nous ferons donc tout pour œuvrer en ce sens et pour que, par le dialogue toujours, mais sans faiblesse, nous puissions défendre, dans toutes les situations connues, la force de cet état de droit. Je le dis: dans le dialogue, parce qu'il ne s'agit pas de laisser s'installer l'idée que l'état de droit serait au fond une invention de Bruxelles, dont le seul dépositaire serait Bruxelles, qui est un discours que nous entendons naître dans certaines capitales. Non, c'est le fruit de nos histoires à tous. Le combat même des révolutions visant à se libérer du joug des totalitarismes durant le siècle passé. L'état de droit est notre trésor. Il s'agit partout de reconvaincre les peuples qui s'en sont éloignés; il s'agit partout, avec beaucoup de respect et d'esprit de dialogue, de venir convaincre à nouveau.

Parler de cette singularité démocratique européenne, c'est évidemment donner aussi une force à ce nouveau combat. Dans cet esprit, je souhaite que l'on consolide nos valeurs d'Européens qui font notre unité, notre fierté et notre force.

Vingt ans après la proclamation de notre charte des droits fondamentaux, qui a consacré notamment l'abolition de la peine de mort partout dans l'Union, je souhaite que nous puissions actualiser cette charte, notamment pour être plus explicite sur la protection de l'environnement ou la reconnaissance du droit à l'avortement.

(Applaudissements)

Ouvrons ce débat librement, avec nos concitoyens, de grandes consciences européennes, pour donner un nouveau souffle à notre socle de droits qui forge cette Europe forte de ses valeurs, qui est le seul avenir de notre projet politique commun.

Cette singularité que j'évoque, c'est aussi un rapport à la solidarité unique au monde. Nos sociétés ont ceci de singulier qu'elles ont inventé avec l'État providence un système de protection pour chacun face aux risques de l'existence. C'est un legs de nos démocraties européennes et cette pandémie a montré que la solidarité, loin d'être une faiblesse, est une force incomparable. C'est la solidarité qui nous a permis depuis deux ans de sauver des vies, de protéger des emplois. C'est la solidarité qui nous a permis de disposer d'un vaccin pour nous, Européens. C'est l'esprit de solidarité qui nous a conduits, comme Européens, à être les plus ouverts au monde, pour ce qui est des exportations comme des dons.

Je souhaite que cette présidence française puisse avec vous poursuivre ce travail, qu'elle pose des actes forts pour proposer à tous des emplois de qualité qualifiés, mieux rémunérés, avec des salaires minimums décents pour tous. Pour réduire les inégalités salariales entre femmes et hommes. Pour créer de nouveaux droits pour les travailleurs des plateformes numériques. Pour introduire des quotas de femmes dans les conseils d'administration des entreprises. Pour lutter contre toutes les discriminations.

Les progrès que je viens d'évoquer ne sont pas simplement des mots ou des promesses. Ce sont des textes qui arriveront dans les prochaines semaines entre nos mains, collectivement, et que je souhaite que nous puissions faire aboutir concrètement durant ce semestre. Nous en avons les moyens. Faisons-le.

Ce qui nous tient ensemble, et la singularité de cette promesse démocratique européenne, c'est aussi celle d'une culture à part et, au fond, un art d'être au monde, oserais-je dire. Qu'est-ce qu'être Européen? C'est ressentir une égale émotion devant nos trésors, le fruit de notre patrimoine et de notre histoire, de la colline de la Pnyx jusqu'aux bulbes dorés de Cracovie. C'est vibrer de la même manière à l'esprit romantique, aux œuvres de Chopin comme aux textes de Pessoa. C'est, ensemble aussi, avoir une civilité, une manière d'être au monde, de nos cafés à nos musées, qui est incomparable. Cet art d'être au monde européen fait partie de notre singularité – avec tant de différences! Mais nous sommes, de la Grèce antique à l'Empire romain, du christianisme à la Renaissance et aux Lumières, les héritiers d'une façon singulière d'envisager l'aventure humaine.

Je souhaite à cet égard que nous puissions continuer ensemble de promouvoir cette civilisation européenne faite d'universalisme, de culture respectée et d'un projet commun respectueux des singularités et des identités de chacun. C'est pourquoi nous avons proposé de rassembler nos meilleurs historiens, nos plus grands intellectuels, pour précisément bâtir ensemble le legs de cette histoire commune d'où nous venons.

Voilà le premier axe à mes yeux pour tenir cette promesse démocratique: faire de l'Europe à nouveau – et je ne reviendrai pas sur tous les autres sujets que nous aurons à cet égard à travailler ensemble dans les six mois à venir –, faire de l'Europe une puissance démocratique, culturelle et éducative fière d'elle-même pour relever ce défi.

La deuxième promesse que j'évoquais, c'est la promesse de progrès. L'Europe ne s'est jamais pensée dans la seule préservation, dans le confort du statu quo. Nous nous sommes bâtis dans une volonté de construire la croissance économique, un modèle d'avenir, avec la possibilité offerte à nos classes populaires et nos classes moyennes de pouvoir tirer tous les bénéfices de ce progrès. Ces dernières années ont fragilisé cette promesse. Les inégalités croissantes, la désindustrialisation, les nouveaux défis, aussi, que sont en particulier le défi climatique et numérique, sont venus plonger notre continent dans le doute. Le défi qui est le nôtre est donc de bâtir un modèle original face aux grands défis du siècle, un modèle d'avenir qui nous permette à nouveau de tenir cette promesse de progrès.

Le climat est le premier de ces défis. L'Europe est le lieu où, à Paris, en 2015, s'est levée une conscience climatique universelle. Elle est le continent qui, avec l'objectif de neutralité carbone en 2050, s'est donné le premier les objectifs les plus ambitieux de la planète. Désormais, nous avons à passer de l'intention aux actes. Transformer nos industries, investir dans les technologies du futur, qu'il s'agisse des batteries ou de l'hydrogène: c'est l'ambition même du pacte.

La Commission a fait des propositions fortes et nous aurons, maintenant, à mettre en œuvre ensemble, dans les prochaines semaines, nombre d'entre elles. Inciter tous les acteurs, chez nous et partout dans le monde, à répondre à l'exigence écologique. C'est le sens même, en particulier, du mécanisme d'ajustement carbone aux frontières que nous attendons depuis des années. C'est le sens aussi des mesures miroirs dans les accords commerciaux que nous défendons. C'est le sens également de la négociation pour adopter la première loi au monde contre la déforestation importée.

Durant les prochaines semaines, nous aurons des décisions importantes à prendre, entre autres sur ces quelques sujets essentiels dans notre stratégie. Nous aurons à les déployer au niveau national. Nous aurons également à porter nos objectifs et la réconciliation de nos objectifs en matière de lutte pour la biodiversité et contre le réchauffement et le dérèglement climatiques.

À ce titre, nous aurons, au mois de février, un important sommet pour les océans où plusieurs pays membres, la Commission et plusieurs d'entre nous aurons une stratégie importante à présenter, car nous sommes une grande puissance maritime et nous avons, là aussi, en matière de biodiversité, un agenda à défendre.

Le second défi du siècle, c'est celui de la révolution numérique. Ce n'est pas nous Européens qui croyons plus que tout en la diffusion du savoir, nous qui avons inventé la figure de l'honnête homme abreuvé d'humanité, qui allons rejeter ce mouvement extraordinaire. Et le défi qui est le nôtre est double. Le premier, bâtir un véritable marché unique du numérique permettant de créer des champions européens. C'est un investissement dans des technologies nouvelles, c'est un investissement dans des secteurs nouveaux, comme la Commission à plusieurs reprises l'a proposé. C'est la consolidation d'une Europe sachant financer ses champions et d'une Europe aussi qui sait simplifier son droit pour bâtir un véritable marché unique, c'est-à-dire un marché domestique à taille de géant.

Et dans le même temps, c'est une Europe qui sait encadrer les acteurs du numérique pour précisément préserver cet esprit des Lumières, c'est-à-dire protéger nos droits, nos libertés, le respect de nos vies privées, et lutter contre les discours de haine et de division. C'est pourquoi avec vous, parlementaires, nous aurons des textes importants, là aussi, à parachever, des textes sur les services numériques sur lesquels vous vous prononcerez demain, et les prochains mois peuvent être ceux de l'émergence d'un modèle numérique européen qui, tout à la fois, organise une concurrence loyale entre les acteurs et lutte contre la tendance des plates-formes à tuer l'innovation, comme il protège les citoyens.

Les deux grands textes, entre autres, que nous aurons à bâtir sont ceux qui nous permettront de protéger économiquement les acteurs du numérique et les autres face à ces champions quelquefois déloyaux, mais à protéger aussi nos citoyens et le débat démocratique de manipulations, de discours de haine sans responsables à la fin, contre lesquels nous devons mettre en place ces régulations nouvelles.

Le troisième défi, c'est évidemment celui de nos sécurités. Cette promesse de progrès d'avenir ne vaut que si, face aux désordres géopolitiques, à la menace terroriste, aux cyberattaques, à la migration irrégulière, à ces grands temps de bouleversements, nous savons apporter une réponse. Et face à ce retour du tragique dans l'histoire, l'Europe doit s'armer, non pas par défiance vis-à-vis des autres puissances, non, mais pour assurer son indépendance dans ce monde de violence, pour ne pas subir le choix des autres, pour être libre.

D'abord, pour retrouver la maîtrise des frontières et de notre espace. Nous avons beaucoup progressé avec le renforcement en cours de Frontex et la présidence française portera une réforme de l'espace Schengen qui est la condition du respect de sa promesse originelle d'un espace de libre circulation. Protéger nos frontières extérieures, y compris en élaborant une force intergouvernementale d'intervention rapide. Acter d'un accueil partagé et solidaire entre les États membres, comme nous l'avons fait entre 2018 et 2021. Bâtir des partenariats avec les pays d'origine et de transit pour lutter contre les réseaux de passeurs et rendre efficace notre politique de retour. Construire au fond une politique plus efficace, mais respectueuse de nos principes pour lutter contre l'immigration irrégulière.

En matière de défense, enfin, nous ne pouvons pas nous satisfaire d'être en réaction aux crises internationales. Il nous faut une puissance d'anticipation qui organise la sécurité de notre environnement. Des avancées considérables, inédites dans notre histoire, ont eu lieu ces dernières années. Durant ce semestre, nous aurons à acter de plusieurs progrès considérables, avec l'adoption de la boussole stratégique, lancée sous la présidence allemande, avec la définition de notre doctrine de sécurité propre, en complémentarité avec l'OTAN, avec aussi une véritable stratégie en matière d'industrie de défense et d'indépendance technologique, sans laquelle cette Europe de la défense n'a pas de sens ni de réalité.

Vous l'avez compris, au travers de cet agenda, c'est de retrouver ensemble une Europe puissance d'avenir, c'est-à-dire une Europe apte à répondre aux défis climatiques, technologiques et numériques, mais aussi géopolitiques, une Europe indépendante en ce qu'elle se donne encore les moyens de décider pour elle-même de son avenir et de ne pas dépendre des choix des autres grandes puissances.

Enfin, j'évoquais la promesse de paix. Notre Europe, aujourd'hui, est confrontée à une escalade des tensions, en particulier dans notre voisinage, à un dérèglement du monde, à un retour, je le disais tout à l'heure, du tragique, de la guerre. Or notre modèle, qui déborde nos frontières et cultive dans la tradition de nos pères fondateurs une vocation universelle, a aujourd'hui une responsabilité qui est de repenser quelques-unes de ces politiques de voisinage et de repenser cette place dans le monde pour bâtir une véritable puissance d'équilibre, car je crois que c'est la vocation de notre Europe.

L'Europe a ainsi le devoir de proposer une nouvelle alliance au continent africain. Les destins des deux rives de la Méditerranée sont liés et nous ne pouvons d'ailleurs décemment aborder le sujet des migrations sans en traiter les causes profondes et évoquer le destin commun avec le continent africain. C'est en Afrique que se joue une partie du bouleversement du monde et une partie de l'avenir de ce continent et de sa jeunesse, mais aussi de notre avenir. En lien avec Charles Michel et Ursula von der Leyen, nous avons ainsi souhaité que nous puissions tenir un sommet au mois de février afin de refonder notre partenariat avec le continent africain. Nous aiderons ainsi nos amis africains face à la pandémie – 700 millions de doses auront été distribuées d'ici juin 2022 –, mais nous devons franchir dans les mois à venir une nouvelle étape, réinventer une nouvelle alliance avec le continent.

D'abord à travers un New Deal économique et financier avec l'Afrique, qui doit s'appuyer sur ce que nous avons construit au mois de mai dernier, l'Europe ayant proposé, défendu et acté une émission de droits de tirage spéciaux au FMI et la réallocation de nos droits, mais avec des propositions d'investissement très concrètes. Deuxièmement, avec un agenda en matière d'éducation, de santé et de climat pour le développement du continent et l'espoir de la jeunesse africaine. Troisièmement, avec un agenda de sécurité par le soutien européen aux États africains confrontés à la montée du terrorisme, comme nous avons su le faire ensemble au Sahel. Enfin, en luttant contre l'immigration illégale et les réseaux de passeurs pour mieux favoriser les circulations liées aux alliances culturelles, académiques et économiques.

Deuxièmement, l'Europe ne peut pas se détourner plus longtemps des Balkans occidentaux. Les Balkans occidentaux sont, par leur géographie comme par l'histoire, par la part de tragique comme par la promesse d'avenir qu'ils charrient, au cœur du continent européen. Ils portent des cicatrices qui nous rappellent tout à la fois la précarité de la paix et la force de notre union. C'est pourquoi nous avons aujourd'hui vocation à, là aussi, savoir repenser notre relation avec les pays des Balkans occidentaux et leur donner, de manière plus claire, lisible, volontariste, des perspectives sincères d'adhésion. Pas d'adhésion contre, pour repousser les tentatives de déstabilisation étrangère des temps présents, mais une adhésion pour, avec une adhésion de projet qui s'inscrit dans un temps raisonnable.

Nous avons modernisé la procédure de négociation ces derniers mois, mais nous savons aussi très concrètement que ce n'est pas l'Europe actuelle, avec ses règles de fonctionnement, qui peut devenir une Europe à 31, 32 ou 33. Ce n'est pas vrai. Nous nous mentirions à nous-mêmes. Nous avons donc, dans le cadre de la conférence et des résultats du mois de mai prochain, à repenser nos règles en profondeur pour les rendre plus claires, plus lisibles, pour pouvoir décider plus vite et plus fort, mais aussi politiquement à être sincères sur le cadre de cette Europe où les Balkans occidentaux ont leur place. Il nous faut donc réinventer à la fois les règles de fonctionnement et la géographie de notre Europe. C'est pourquoi la conférence sur l'avenir de l'Europe devra être suivie d'une conférence sur les Balkans occidentaux, organisée juste après, qui sera l'occasion d'aborder ce sujet crucial.

Troisièmement, l'Europe et le Royaume-Uni doivent aussi retrouver le chemin de la confiance. Je ne serai pas, compte tenu du temps qui m'est imparti – je veux conclure dans un instant –, plus long sur ce sujet. Rien ne remettra en cause le lien d'amitié qui nous lie au peuple britannique. Notre compagnonnage dans la défense de la démocratie libérale, de la liberté, du progrès économique et social est trop ancré, trop ancien. Mais poursuivre ce cheminement commun après le Brexit suppose du gouvernement britannique qu'il s'engage de bonne foi dans le respect des accords conclus avec notre Union et que nous fassions respecter avec clarté les engagements pris, qu'il s'agisse de la mise en œuvre du protocole sur l'Irlande du Nord ou des droits de nos pêcheurs, comme il s'agira d'ailleurs d'immanquables sujets de discussion à venir. Soyons fermes et clairs pour que les engagements pris soient tenus. C'est la condition pour pouvoir rester amis.

L'Europe doit enfin construire un ordre de sécurité collective sur notre continent. La sécurité de notre continent nécessite un réarmement stratégique de notre Europe comme puissance de paix et d'équilibre, en particulier dans le dialogue avec la Russie. Ce dialogue, je le défends depuis plusieurs années. Il n'est pas une option parce que tout à la fois notre histoire et notre géographie sont têtues. À la fois pour nous-mêmes comme pour la Russie, pour la sécurité de notre continent qui est indivisible, nous avons besoin de ce dialogue. Nous devons, nous Européens, poser collectivement nos propres exigences et nous mettre en mesure de les faire respecter. Un dialogue franc, exigeant face aux déstabilisations, aux ingérences, aux manipulations.

Ce qu'il nous faut bâtir, c'est un ordre européen fondé sur des principes et des règles auxquels nous nous sommes rangés et que nous avons actés, non pas contre, ni sans, mais avec la Russie il y a maintenant 30 ans et que je veux ici rappeler: le rejet du recours à la force, à la menace, à la coercition, le choix libre pour les États de participer aux organisations, aux alliances, aux arrangements de sécurité de leur choix, l'inviolabilité des frontières, l'intégrité territoriale des États, le rejet des sphères d'influence.

Ce dont je parle, ce sont les principes que nous, Européens, et que la Russie avons signés il y a 30 ans. À nous, Européens, de défendre ces principes et ces droits inhérents à la souveraineté des États; à nous d'en réaffirmer la valeur et d'en sanctionner efficacement la violation. La souveraineté est une liberté, elle est au cœur de notre projet européen, elle est aussi une réponse aux déstabilisations à l'œuvre sur notre continent. C'est pourquoi nous continuerons avec l'Allemagne, dans le cadre du format Normandie, à rechercher une solution politique au conflit en Ukraine, qui reste le fait générateur des tensions actuelles, et votre soutien collectif est nécessaire pour appuyer nos efforts.

C'est pourquoi aussi nous veillerons à ce que l'Europe fasse entendre sa voix, unique et forte, sur la question des armements stratégiques, de la maîtrise des armements conventionnels, de la transparence des activités militaires et du respect de la souveraineté de tous les États européens, quelle que soit leur histoire. Ces prochaines semaines doivent nous conduire à faire aboutir une proposition européenne bâtissant un nouvel ordre de sécurité et de stabilité. Nous devons le construire entre Européens, puis le partager avec nos alliés dans le cadre de l'OTAN et ensuite le proposer à la négociation à la Russie.

Mesdames et Messieurs les députés, je suis né en 1977 et ma jeunesse fut celle de l'évidence européenne. Sur les terres ensanglantées du nord de la France sur lesquelles j'ai grandi, l'Europe était la paix, comme une évidence, intangible. J'ai vécu ensuite, comme beaucoup d'entre vous ici, le grand doute européen, le référendum de 2005, l'accusation technocratique, le risque de dislocation face à la crise des dettes souveraines.

Nos générations ont aujourd'hui à refonder notre Europe pour faire face à ses promesses de démocratie vivante, de progrès et de paix. Nous avons collectivement à nous donner les moyens de faire de notre Europe une puissance démocratique, culturelle et éducative, une puissance d'avenir, une puissance d'équilibre. Pour ce faire, nous aurons nombre de textes essentiels dans les semaines et mois qui viennent et je compte sur le travail étroit, harmonieux avec le Parlement européen, compte tenu de tous ces textes et des ambitions partagées.

Tous ensemble, face à la tyrannie de l'anecdote et des divisions entre Européens, nous avons à retrouver le sens de l'unité, le goût du temps long, au fond, la nécessité de l'audace, le sens de ce que Robert Schuman appelait les efforts créateurs – ni l'invective, ni les divisions, ni les interdictions, ni les facilités – ces efforts créateurs ont fait notre Europe. Ce qui veut dire que, ni les politiques d'hier ou d'avant la crise, ni les formats d'hier ou d'avant la crise, ni les réflexes passés, ni le retour au nationalisme, ni la dissolution de nos identités ne seront les réponses à ce monde qui advient.

Mais notre capacité à inventer un rêve possible, à le rendre tangible, à le faire réalité, à le rendre utile à nos concitoyens est la clé de notre succès. Nous en avons la force, nous en avons les moyens. C'est pour cela que j'ai confiance en nous.

Je vous remercie.

Maroš Šefčovič, *vice-président de la Commission*. – Madame la Présidente, Monsieur le Président de la République, Mesdames et Messieurs les députés, c'est un plaisir d'ouvrir cet important débat, sous la nouvelle présidence de cette assemblée. Encore une fois: félicitations, chère Roberta.

Je sais que la présidente von der Leyen regrette considérablement de ne pas pouvoir être présente en personne – ce qui nous rappelle une fois de plus que la pandémie de COVID-19 est toujours très présente dans nos vies. Mais je suis sûr néanmoins qu'elle partage mon sentiment aujourd'hui: je suis heureux que l'Europe puisse compter sur l'expérience et la sagesse de la France.

Dans les prochains mois, nous devons unir nos forces à un moment crucial de notre histoire. Car la présidence française démarre dans un contexte géopolitique agité.

Mr President has just talked about it, and indeed you only need to look at our immediate neighbourhood. There is just that short plane ride away, a couple of hours, where the security architecture of our continent is being challenged. We see old failed ideas re-emerging of power bloc competition, of spheres of influence, and we Europeans are resolutely opposed to entire countries being once again treated so disdainfully as mere backyards.

We categorically reject the threat of use of force, one of the fundamental principles that underpin European security, as enshrined in the Helsinki Final Act. And we stand ready to take action if necessary, and we have made clear any further military aggression against Ukraine will have massive consequences and severe costs.

At the same time, we welcome the recent diplomatic activity from the US-Russia talks, to the NATO-Russia Council and the OSCE meeting, and the Commission remains in close contact with the US administration. We Europeans will do everything in our power to protect and nurture our model of peaceful democratic governance and its central tenets of dialogue and diplomacy.

We will strengthen it from within and protect it against outside threats, from cyber attacks to hybrid threats, such as we have seen recently on the border with Belarus. For this, two projects will be particularly important in the coming months.

With a strategic compass – our new European white paper on defence – we will set out our common strategic vision, while with the defence package we aim to strengthen our capabilities. And I know how my colleague, High Representative and Vice-President Josep Borrell is working closely with Minister Le Drian and all the ministers of foreign affairs and defence in that respect.

Mr President Macron just made very important remarks on the importance of the EU-Africa Summit, also we in the Commission are looking at this occasion as the possibility of a new beginning, *la nouvelle ouverture*, a new start in this very important strategic relationship.

We very much appreciate your remarks on the Western Balkans because they – and rightfully so – should be on the top of our priority lists. And we will, of course, listen very carefully about your wise words on our relationship with the United Kingdom.

The United Kingdom, they are our neighbours, our allies, and I think all of us in this House would like to see them again as our strategic partners. For that to happen, we need to rebuild the trust, and trust is being built through respecting the agreements. The agreements which we recently signed and ratified, be it on withdrawal, be it on trade and cooperation, or be it proper implementation of the protocol on Ireland and Northern Ireland. And we on the side of the European Union, on the side of the Commission, will show all the flexibility, all the goodwill to make this happen. But we need a good partner on the other side.

Mr President, you've been highlighting how important our unity and cooperation in the world is, and I am very glad that the French Presidency is going to focus on all the important priorities, because the world around us is indeed becoming more unpredictable and Europeans rightly expect us to protect that.

Honourable Members, ladies and gentlemen, the need to focus on the threats of today and the challenges of tomorrow is, of course, also true for the Europeans' economy. Despite the pandemic, we have already embarked on the modernisation of the economy and the society towards a more sustainable way of living and working, a way of living that preserves both the health of the planet and the livelihoods of our people.

That is our economic growth model for the next 10 years and beyond. We have already built a solid foundation for this through Next Generation EU. With its EUR 800-billion recovery programme we are not only investing to finally put the pandemic behind us, we are also investing in our sustainable and digital future.

We are tackling the structural challenges of our economies while ensuring that everyone can benefit from this future – large companies, as well as our small and medium-sized enterprises, farmers as well as low income households – and the early success of our approach is already proving us right. Studies show that thanks to Next Generation EU growth in Europe is 1.5% higher than it would have been with a national recovery programme alone.

Dans le même temps, notre nouveau modèle de croissance doit garantir la souveraineté technologique, économique et politique de l'Europe. Il doit également permettre à nos entreprises et à notre marché unique de bénéficier pleinement des nouvelles opportunités.

C'est pourquoi nous voulons rapatrier la technologie permettant de fabriquer les plus petits semi-conducteurs de la planète ici, en Europe. C'est exactement ce que nous allons faire avec la législation européenne sur les semi-conducteurs que nous présenterons dans les prochaines semaines. Tout comme elles alimentent les ordinateurs du monde entier, ces puces sont au cœur de la course technologique mondiale. Sans elles, il n'y a pas de numérique. Je sais que mes collègues, que la vice-présidente exécutive Vestager et le commissaire Breton, également présents ici avec nous aujourd'hui, seront d'accord avec moi sur ce point.

Je suis ravi que la France fasse de l'indépendance stratégique et de la résilience de la chaîne d'approvisionnement une priorité de sa présidence. Dans un monde géopolitique de plus en plus complexe, où la concurrence atteint de nouveaux domaines, nous devons forger notre propre destin tout en favorisant une vision à long terme et en privilégiant la stratégie à la tactique.

Je pense aussi à notre législation sur les marchés numériques et à celle sur les services numériques (*Digital Markets Act* et *Digital Services Act*). Ce sont les piliers de la stratégie numérique européenne et nous voulons limiter le pouvoir des géants de l'internet, pour que la concurrence reste loyale, surtout pour les petites et moyennes entreprises, car ce sont elles qui sont le moteur de l'innovation, ici, en Europe, qui paient leurs impôts et qui assument leurs responsabilités sociales.

Mesdames et Messieurs les députés, pour Simone Veil, il ne faisait aucun doute qu'une union des démocraties est la forme la plus puissante et la plus résiliente de gouvernement possible. Au cours des prochains mois de la présidence française, nous travaillerons d'arrache-pied pour rapprocher plus encore notre Union de l'Europe qu'elle envisageait.

United we will overcome the pandemic and deliver sustainable growth. United, we will defend our values and strengthen our security, and united we will work for the benefit of all Europeans each and every day. And this is exactly what such a great European as David Sassoli would like us to do.

Manfred Weber, *on behalf of the PPE Group*. – Madame President, Roberta – that sounds good. I would like to welcome and thank Mr President for his speech.

France is ready and, after your speech, I'm sure that Europe will be in good hands in the next six months. The priorities are well set. If I may say, from an EPP point of view, I hear defence, I see industry policy and I see jobs. Your Presidency will even organise a conference on the fight against cancer, from what I saw. Many EPP priorities are therefore present, and that's why you can count on the biggest political family in the European Union to deliver on these issues. We need progress in Europe.

I want to focus, in my contribution today, on more general considerations. My first consideration is 'no more words, we need actions now in Europe'. We listened to your Sorbonne speech, in essence. You had a great speech here in 2018, in this House, and that was also the case today. We hear a lot about a vision for Europe, about sovereignty, about a stronger Europe. I deeply believe in what you say in this perspective for Europe. But in the last five years, is Europe really more sovereign than before?

Every six months we welcome here in this Chamber a new Presidency: Angela Merkel was here, Prime Minister Janša, Prime Minister Costa. For Prime Ministers, it is probably interesting to be here and to present ideas on European stage. For us, it is a kind of a routine, and sometimes I even must say kind of a boring routine, because we hear the same on the big things on the agenda every six months.

That's why the question is: can we speed up? I give you a few considerations, a few examples of this. For years, we have known about Putin's behaviour. He threatens us. He wants to go to war against Ukraine. He wants to build up an empire, an empire of oligarchs against our idea of freedom. The European Council, let's be frank, is not capable today of making a firm stand with today's world on the table.

Nord Stream 2 – in my opinion – must be stopped if there is a military escalation in Ukraine. What is going on in Council? After Afghanistan and Ukraine, it's obvious that we now need someone in the Council who goes to the Council and tells them we have to stop unanimous votes on foreign affairs issues. Who will do so?

Take rule of law as another example. I voted personally here, in this House, in favour of an Article 7 procedure against Hungary. My party today is – in Slovakia, in the Czech Republic and in Poland with Donald Tusk – the frontrunner for rule of law and for a pro-European approach. That is the EPP today.

On the other hand, I see that the Article 7 procedure is not even on the table of the Council. You do press statements among leaders, but when Viktor Orbán and you are sitting together, you are not ready to talk about this.

Let's be clear on the question of voting. You are even obliged to vote now on the Article 7 procedure on Council, but nothing is happening. We fought, as Parliament, for a binding rule of law mechanism, and the Commission will do what we asked them to do, but the Council is not capable of delivering.

There are two examples of what I mean when I say that we need actions now, and no more words. That is what Europe needs.

I would add another point, the second consideration. You have to consider that, in the Western democracies, you see more and more splits. A real big question for us is: how can we keep our societies together? Cities against rural areas, young generation against an ageing continent, vaccinated people against unvaccinated people.

I try also to explain this on an example. The 'yellow vests' are not only a French phenomenon. Yes, we are committed to the fight against climate change, but when we discuss the issues of the 'Green Deal' in the next two years, we have to take care about the poor. Energy poverty is unacceptable for us in Europe.

Higher energy costs will also bring high inflation, and that will also be a problem for the poor in our societies. That's why we have to put this subject at the centre of the debate about the 'Green Deal'. Otherwise, populism will grow and the transition will fail. That's why the EPP will take care of this.

Allow me to add a final point, a more general consideration again on this splitting up, about the political concept. You know that I am a Christian Democrat. My party, as the EPP, are 'bridge builders' by definition. In some of your contributions in the past, I understood that you are increasingly separating progressives and populists to create this split in our society. This is not healthy in the long run.

It's good to have competition in the centre of the landscape, between different political ideas among democrats, and not creating the split towards the populists. Probably, with this approach, we'll make the populists even bigger than they are.

That's why I'm happy, as an EPP politician, that with Valérie Pécresse we now have real competition in the centre of the landscape. I'm happy about this, and maybe let's see about the French voters. The French voters will also make gender balance a reality as they vote the first time for a French female pro-European candidate. So that is allowed, if I may say this as a party politician, Mr President, but I really like your ambitious approach for Europe, and especially the support for this Chamber. 210 million people voted in 2019 for this Parliament. The second biggest democracy in the world is Europe.

To strengthen this institution, and to show that the decisions of the future are made in this Institution, is something we all believe in. We count on you to turn the outcome of the Conference for the Future of Europe into reality. Mr Macron, Mr President, welcome! Time is running out; let's keep Europe united! No more words, let's practice actions!

Iratxe García Pérez, *en nombre del Grupo S&D*. – Señora presidenta, presidente Macron, bienvenido al Parlamento Europeo. Esta presidencia rotatoria del Consejo se produce en un momento en el que la pandemia ha permitido a la Unión dar pasos históricos en el avance del proyecto de integración. En su discurso de Año Nuevo prometió un cambio de rumbo en este 2022 para lograr una Europa poderosa en el mundo, plenamente soberana, libre en sus elecciones y al mando de su destino.

Europa solo será poderosa en el mundo si es capaz de erradicar la pobreza y las desigualdades. La democracia europea necesita la construcción de una Europa social que frene los instintos más dañinos del populismo de ultraderecha. Debemos concluir las reformas que hay sobre la mesa, como el establecimiento de los salarios mínimos en toda la Unión Europea, la regulación de las condiciones laborales de los trabajadores de las plataformas, la creación de ingresos mínimos vitales o la puesta en marcha del Fondo Social para el Clima.

Nuestro poder en el mundo también dependerá de si somos capaces de vivir en igualdad. Desbloquee la Directiva de antidiscriminación, apoye la Directiva sobre la violencia de género e impulse los acuerdos necesarios para acabar con la brecha salarial y romper el techo de cristal que limita la presencia de las mujeres en los consejos de administración. Europa no tendrá futuro si deja de lado a millones de mujeres que integramos la mitad de su población.

Tampoco habrá presente ni futuro si no defendemos la única herramienta capaz de proteger los valores que nos unen: el Estado de Derecho. Debemos aplicar el mecanismo de condicionalidad y mantener el compromiso de no aprobar los planes de recuperación de Polonia y Hungría hasta que sus Gobiernos regresen a la senda de la democracia y cumplan con las sentencias del Tribunal de Justicia.

Una Europa poderosa será aquella que lidere una transición energética más justa y sostenible, evitando un cambio climático catastrófico. Somos conscientes de las circunstancias especiales de Francia o de Alemania, pero la propuesta de la Comisión sobre la energía nuclear y el gas no pueden debilitar nuestro liderazgo mundial en energías renovables, las únicas verdes.

Sinceramente, Francia debe ejercer un liderazgo potente que aproveche el patrón de respuesta europea que se ha creado durante la pandemia. Juntos —y lo hicimos juntos— pusimos en pie un plan de recuperación ambicioso, el más ambicioso de la historia de la Unión, con más de 750 000 millones respaldados por una deuda mancomunada. Ahora hay que impedir un ajuste prematuro que mate el crecimiento. La austeridad perjudicó a los más pobres y enriqueció a los más ricos. Necesitamos una reforma de las reglas fiscales que fomente un crecimiento justo y que apoye la inversión pública necesaria para impulsar las políticas y las prioridades que hoy estamos estableciendo desde la Unión Europea, como la transición verde y la transición digital.

Ha llegado el momento de que la Europa de la defensa pisa el acelerador. La retirada de Afganistán, el AUKUS y las crisis con Rusia y Bielorrusia deben servirnos para aceptar el desarrollo de una soberanía estratégica. Pero la Unión Europea no puede crecer dentro de una fortaleza, sino a través de la solidaridad con el mundo. Este Parlamento sigue esperando que el Consejo acuerde el único instrumento posible para evitar la muerte de seres humanos en nuestras fronteras: un pacto migratorio basado en la solidaridad.

Señor Macron, su presidencia no pasará a la historia por sus grandes dotes oratorias, sino por el conjunto de leyes que juntos seamos capaces de sacar adelante. Los tiempos que vivimos nos exigen dar un gran salto y, por lo tanto, necesitamos también ser conscientes de que el lema de su presidencia termina con el sentimiento de pertenencia.

Y así quiero terminar. La pertenencia requiere convencimiento popular. Sitúe a los jóvenes y a los más vulnerables en el corazón de su presidencia y nunca más le pedirán que retire la bandera europea del Arco del Triunfo de París. Ante esta Cámara le tiendo mi mano, porque la familia socialdemócrata también queremos que cada ciudadano y ciudadana sienta ilusión al ver el azul europeo iluminar los monumentos de los pueblos y ciudades de nuestra Unión. Como nos enseñó Jean Monnet, «no coaliguemos Estados, unamos personas».

Stéphane Séjourné, *au nom du groupe Renew*. – Madame la Présidente, félicitations, encore une fois, pour votre élection. Monsieur le Président de la République, chers Commissaires, je le dis sympathiquement, en introduction, au PPE: vous avez été cinq ans en responsabilité et si maintenant il faut plus d'actes et moins de paroles, je suis content que vous rentriez dans ce rang et nous sommes ici à peu près tous d'accord. Mais ces deux dernières années en Europe, grâce à l'Europe, les choses ont quand même avancé.

Grâce à l'Europe, nous sommes le continent le plus vacciné au monde. Grâce à l'Europe, Monsieur le Président, nous avons porté un plan de relance européen historique qui a sauvé des millions d'Européens du chômage et de la précarité. Grâce à l'Europe, nous sommes le «continent vert» et nous serons neutres en carbone en 2050. Le pacte vert européen mêlera d'ailleurs écologie et emploi. Nous le devons à l'initiative de ce Parlement européen, Monsieur le Président, nous le devons aussi à la détermination des institutions, mais aussi à votre action et à celle du Conseil.

Alors, bien sûr, tout n'est pas parfait. Il y a des retards, des lenteurs, des imperfections. Bien sûr, il y aura toujours des polémiques. Et l'Europe restera, nous le savons, le bouc-émissaire commode pour ceux qui refusent de prendre leurs responsabilités. Bien sûr, le travail n'est pas fini. Et avec la présidence du Conseil que vous ouvrez, nous devons accélérer. Je crois que tout ce Parlement en est d'accord.

Il y a en effet urgence. Urgence pour reprendre notre destin en main et assumer une souveraineté européenne face aux puissances étrangères. Urgence pour la planète, nous l'avons dit. Urgence à faire respecter l'état de droit, aujourd'hui remis en cause en Europe. Urgence pour notre jeunesse qui attend de nous un nouveau souffle et un nouveau chemin.

Monsieur le Président de la République, vous donnez le cap. Notre groupe sera là, nous serons à vos côtés pour imposer nos règles et nos valeurs aux géants du numérique grâce au DMA et au DSA, nous serons avec vous pour aller plus loin encore pour la planète et instaurer une taxe carbone aux frontières de l'Europe. Nous serons présents également pour une défense européenne plus forte, vous l'avez dit, pour un commerce plus équitable, pour des salaires minimums en Europe, pour des règles budgétaires repensées, des frontières mieux respectées, un droit d'asile rénové.

Monsieur le Président, avec cette ambition, mon groupe politique tient à vous proposer deux initiatives pour les Européens. D'abord sur l'égalité entre les femmes et les hommes. Nous voulons que cette présidence française soit l'occasion de lancer le pacte Simone Veil, qui invitera tous les pays signataires à adopter des lois progressistes en matière de parité, de droits sexuels et reproductifs, de lutte contre les violences sexuelles et sexistes.

Mais nous vous invitons aussi à oser avec nous l'Europe de la jeunesse. Nous avons tant demandé à nos jeunes ces derniers mois, alors soyons à la hauteur de ces événements et des politiques publiques que nous porterons. Nous appelons à la création d'une plateforme pour aider les jeunes Européens à entreprendre, s'engager, trouver un emploi, un stage, une formation...

Tout ne sera pas si facile que ça, nous le savons. Des différences demeurent dans cet hémicycle, au sein de nos groupes politiques mêmes. Mais nous sommes attachés, à Renew Europe, à cette volonté de consensus qui fait l'union. Et depuis peu, vous le savez, les gouvernements allemand, néerlandais, italien – auxquels d'ailleurs ma famille politique participe – sont prêts à aller plus loin. La majorité de ce Parlement vient d'ailleurs de conclure un accord ambitieux pour ses priorités, un agenda jusqu'à 2024.

Nous sommes prêts, chers collègues, et je pense que les planètes sont assez alignées avec cette présidence française. La volonté est là. Le cap est clair. Laissons braire les menteurs, les cyniques; ils nous cramponnent au statu quo. Mon groupe politique veut se battre pour l'avenir et accélérer le calendrier européen.

Alors, loi par loi, projet par projet, réforme par réforme, nous serons au rendez-vous. Nous nous battons pour une Europe verte, libre, fière et pleinement souveraine. La présidence française est un moment clé. Nous avons tout pour réussir. Avec peut-être un seul mot d'ordre – et vous l'avez un peu évoqué: l'audace, encore l'audace, toujours l'audace.

Yannick Jadot, *au nom du groupe Verts/ALE*. – Madame la Présidente, Monsieur le Président de la République, vous avez incontestablement fait un beau discours. Tout y était: la souveraineté économique, les valeurs de l'Europe, le projet de civilisation, même le climat et la biodiversité. Sauf que, Monsieur le Président de la République, vous présidez la France depuis cinq ans et, à ce titre, vous êtes comptable d'un bilan – d'un bilan pour la France et d'un bilan pour l'Europe.

Nous le savons toutes et tous ici: le réchauffement climatique est le plus grand défi auquel l'humanité est aujourd'hui confrontée. Méga-feux, inondations, sécheresse, canicule... Partout sur la planète, partout en Europe, nous sommes percutés dans nos conditions même d'existence. Mais lutter pour le climat n'est pas simplement un impératif de survie. Ce peut être, si l'Europe le décide, une extraordinaire opportunité pour redonner du sens à notre économie, pour innover, pour créer des emplois de qualité, pour aménager durablement nos territoires, reconstruire une société juste, solidaire, bienveillante, démocratique. C'est la voie que nous, écologistes, nous avons choisie.

Vous suivez, Monsieur le Président, une autre voie, celle d'une alliance climaticide avec la Pologne et la Hongrie. Vous promouvez le gaz pour sauver un nucléaire condamné à la faillite et vous sacrifiez, ce faisant, l'ambition climatique de l'Europe. Vous resterez dans l'histoire, Monsieur le Président de la République, comme le président de l'inaction climatique. Parce qu'au fond, vous êtes un climato-arrangeant. Vous préférez signer des armistices avec les lobbies plutôt que de mener la guerre contre le dérèglement climatique. Vous préférez procrastiner, comme Meryl Streep dans le film *Don't Look Up*, reporter, renoncer, fantasmer sur des solutions dans 10, 15 ou 20 ans plutôt que de décréter, comme nous voulons le faire, la mobilisation générale. Cette mobilisation générale, la jeunesse l'attend. Cette jeunesse si terrifiée par la catastrophe écologique. Et pourtant, cette jeunesse si forte de sa créativité, de son inventivité, de sa diversité et de ses engagements sur le climat et la justice sociale.

Monsieur le Président, vous avez, à raison, dit à quel point l'Europe est un projet de civilisation jamais abouti et, c'est le sens de la civilisation, un projet de paix, un projet de liberté fondamentale, un projet de droits humains et de démocratie. Alors, pourquoi, il y a un an presque jour pour jour, vous célébriez l'accord d'investissement avec la Chine, mettant en danger nos entreprises face à l'appétit prédateur de la Chine? Vous célébriez cet accord quand le régime chinois réprimait dans le sang les manifestants à Hong Kong, quand le régime chinois perpétrait, et continue de perpétrer, un génocide contre les Ouïgours.

Il y a six ans, Monsieur le Président, il y a six ans – et vous aviez tellement raison –, vous vantiez le courage d'Angela Merkel dans l'accueil des réfugiés syriens. Vous le savez: le 24 novembre dernier, 27 migrants se sont noyés dans la Manche, rejoignant les milliers de morts qui sombrent à nos frontières. Parmi les victimes, il y avait Mariam. Mariam, c'est une jeune Kurde de 24 ans – une Kurde irakienne, ces Kurdes qui ont combattu avec tant de courage l'État islamique et que l'Occident a abandonnés. Cette Kurde, Mariam, rejoignait son fiancé. Elle n'était animée que par le désir de vivre et d'aimer. Elle s'est noyée. Alors pourquoi, Monsieur le Président, décidez-vous chaque jour, à Calais, d'arracher les tentes, d'humilier ces survivantes et ces survivants, de les maltraiter, de les condamner au désespoir? Monsieur le Président de la République, cessez de tendre l'oreille aux théories fumeuses et nauséabondes du «grand remplacement». Occupez-vous de la réalité scientifique du grand réchauffement.

En vérité, vous l'avez compris, Monsieur le Président, nous avons une divergence de fond sur l'Europe que nous voulons. Notre Europe ne sera jamais la vôtre, celle du renoncement climatique, celle du glyphosate, celle de la circulation sans entraves des biens, des services et de la finance, celle des murs, des barbelés, des miradors et des humiliations pour les femmes et les hommes. Notre Europe ne sera jamais celle qui cède, dans cette enceinte même, sur le droit à l'avortement, avec vos libéraux, avec les socialistes, les conservateurs et l'extrême droite! Notre Europe sera toujours, Monsieur le Président, celle de l'innovation, celle de la démocratie, celle de la dignité, celle des libertés, celle de l'avenir, celle de la jeunesse! Eh bien, j'espère, Monsieur le Président, que cette Europe-là...

(La Présidente retire la parole à l'orateur)

President. – You will understand that all the group leaders have exceeded their time, including this. Now I see that there is a point of order. Go ahead, Ms García Pérez.

Iratxe García Pérez (S&D). – Señora presidenta, desde la diferencia ideológica que, evidentemente, aquí todos tenemos, pido que seamos respetuosos con el debate de hoy en esta Cámara: por respeto a Europa, por respeto a nuestros ciudadanos. Todos tendremos la oportunidad de hacer campaña para apoyar a nuestros compañeros de los distintos grupos políticos, evidentemente, yo también lo haré.

Pero este no es el momento. Cuando queramos, nos encontramos con nuestros compañeros de cada partido en la campaña. Un poco de respeto a Europa: creo que se lo merece.

(Applausos)

Stéphane Séjourné (Renew). – Madame la Présidente, c'est un rappel au règlement sur le même thème que M^{me} García Pérez. Quelle honte de transformer cet hémicycle en Assemblée nationale! Ce n'est pas respectueux ni de ce que sont les parlementaires ici, ni de notre travail, ni du débat.

Les groupes politiques sont totalement ouverts et libres d'organiser comme ils le souhaitent leur temps de parole, et le contenu, évidemment, mais je souhaite qu'on soit respectueux à la fois de ce débat, du temps de parole et de nos intervenants, tous groupes confondus.

President. – Thank you very much. The principle of dignity and respect will be observed in this House, I can assure you.

Jordan Bardella, au nom du groupe ID. – Madame la Présidente, Monsieur le Président de la République, votre Europe a 60 ans, la nôtre en a 3 000. Votre projet politique a pour but d'effacer les nations d'Europe, le nôtre de les sauver. Il faut déconstruire l'histoire de France, aviez-vous déclaré. On comprend donc votre enthousiasme de vous retrouver aujourd'hui à la tête d'une institution qui s'est donné pour objectif la dissolution de l'Europe millénaire.

Vous et vos alliés avez fait de l'Europe l'arrière-cour de Washington, la proie de Pékin, le paillason d'Erdogan et l'hôtel de l'Afrique. Produire des batteries et des semi-conducteurs sur le sol européen est louable, mais le 21^{ème} siècle exige de nous une vision plus lointaine. Dans un entretien récent dans lequel vous vous réjouissez d'emmerder une partie du peuple français, vous prônez la mise en place d'une Europe des migrations.

Plus tôt, dans une conférence de presse, vous annonciez vouloir faire avancer le pacte européen pour les migrations. Ce pacte organise un véritable coup d'État juridique puisque, sous couvert d'harmoniser les règles, l'Union européenne va déposséder les nations du droit de définir elles-mêmes leur politique migratoire. Vous allez flouter la notion de réfugiés et de migrants, instaurer le regroupement familial élargi aux frères et aux sœurs, contraindre les pays aux relocalisations forcées, restreindre les possibilités de reconduite aux frontières, encourager les ONG dans leur rôle de complices des passeurs.

En clair, vous voulez déposséder les États et les peuples du dernier des droits qu'il leur reste, celui de décider qui entre chez eux et qui doit en sortir, alors que votre priorité devrait être de rétablir des frontières en France et de poser des frontières à l'Europe. Vous voulez déposséder les peuples, notre peuple, du droit légitime d'être et de demeurer lui-même.

Demain, l'Europe sera-t-elle encore l'Europe si, comme à Cologne, les journées sont rythmées par l'appel du muezzin? Sera-t-elle encore l'Europe si, comme dans des villes belges ou hollandaises, une majorité d'habitants prête allégeance au roi du Maroc ou au sultan Erdogan? Enfin, si, comme tant de quartiers de France, une autre civilisation s'impose et avec elle un rapport aux femmes qui nous est étranger?

L'Europe peut survivre à des déficits supérieurs à 3 % du PIB, mais elle ne se relèverait pas d'un déficit prolongé des naissances compensé par des migrations extérieures. Les nations d'Europe ne veulent être ni dissoutes, ni remplacées, ni submergées. L'élection présidentielle des 10 et 24 avril prochains ne décidera pas seulement du sort de la France, mais de celui de l'Europe tout entière.

Monsieur le Président de la République, comment pouvez-vous vous prétendre aujourd'hui en rassembleur en Europe, alors que vous aurez été jusqu'au bout le diviseur de la France, préférant à l'unité du pays la concurrence généralisée et donc la guerre de tous contre tous? Vous vous êtes comporté comme un liquidateur à la tête de l'État français. Vous aurez minutieusement joué au casino avec l'industrie française, bradée à des puissances étrangères et dont Alstom restera à jamais un symbole de trahison des intérêts nationaux.

Vous aurez laissé l'État être contesté dans son autorité, la nation affaiblie dans sa souveraineté, le peuple attaqué dans son identité et dans ses libertés. De vos promesses d'un monde nouveau, il ne restera que vos brimades, vos humiliations, votre cynisme et votre mépris, qui auront contribué à rendre le peuple triste, à affaiblir sa force vitale, à le faire douter de l'avenir, à le faire douter de lui-même. Alors que la France a besoin de rayonner de nouveau pour exprimer sa puissance, vous avez éteint sa lumière. Pour la France mais aussi pour l'Europe, il est vital que votre mandat reste unique.

Raffaele Fitto, a nome del gruppo ECR. – Signora Presidente, signor Presidente Macron, signor Vicepresidente della Commissione, onorevoli colleghi, in quest'Aula in questa settimana abbiamo vissuto emozioni e sentimenti differenti: dalla commemorazione del Presidente Sassoli all'elezione della Presidente Metsola.

Emozioni e sentimenti molto differenti perché evidentemente incrociano gioie e dolori e mettono in campo un elemento fondamentale, che penso debba caratterizzare il nostro dibattito: il confronto e il rispetto. E questo è il taglio che noi vogliamo mettere in campo come gruppo anche per quanto riguarda il semestre di Presidenza francese.

Lo vogliamo fare perché anche sui temi principali della Sua agenda vogliamo mettere in campo delle esigenze fondamentali. La prima: si è parlato dello Stato di diritto, ebbene, lo Stato di diritto non è un tema che può essere utilizzato come una lotta ideologica, non è un tema che può essere utilizzato contro qualcuno.

Noi chiediamo che anche in questi sei mesi ci possa essere un confronto di merito per cercare di capire i singoli dossier se giustificano o meno delle scelte e se queste vanno collocate all'interno di un quadro di riferimento istituzionale che deve essere ben chiaro e preciso, rispettando il volere e il mandato degli elettori.

E così anche sugli altri dossier molto importanti vogliamo ribadire le nostre posizioni. L'urgenza dell'immigrazione. L'immigrazione deve essere affrontata con una visione più ampia, cercando di capire cosa accade in Africa dove sì, l'Europa deve svolgere un ruolo ed una funzione, ma dove la Cina oramai è preponderante nella sua azione.

Quello che è accaduto negli anni scorsi in Libia, creando le condizioni perché ci sia una totale mancanza di controllo sul flusso migratorio verso il Mediterraneo e con un ruolo sempre maggiore e sempre crescente da parte della Russia e della Turchia.

Parliamo di questi aspetti fondamentali per affrontare le urgenze collegate ai flussi migratori con i quali dovremo confrontarci inevitabilmente. E lo facciamo nel pieno di una pandemia, nella quale sicuramente le misure di intervento dal punto di vista economico hanno rappresentato una boccata d'ossigeno importante, ma abbiamo una partita decisiva quale quella del patto di stabilità, sulla quale ci confronteremo nel merito, perché da lì dipenderà la possibilità o meno di consolidare una crescita nel momento economico più drammatico che abbiamo di fronte.

E a questo voglio aggiungere anche un'altra priorità molto importante, che è quella del clima, dove bisogna inserire elementi di realismo rispetto all'attuale assetto economico, sociale e imprenditoriale del nostro continente e rispetto alla valutazione complessiva di questo con i grandi numeri dei grandi produttori a livello mondiale.

Su queste questioni, Presidente, noi ci confronteremo, anche da posizioni differenti evidentemente, lo faremo però seguendo quel profilo, quel sentimento, quella emozione che abbiamo respirato in questi giorni in quest'Aula di rispetto e di confronto. Lo faremo con la forza delle nostre idee, lo faremo con la forza delle nostre proposte e lo faremo soprattutto con una grande convinzione, che è quella di mettere in campo un progetto non contro qualcuno, non contro l'Europa.

Noi siamo qui perché vogliamo mettere in campo un progetto per cambiare profondamente regole, assetti e scelte a livello europeo. Il confronto ci porterà a questo, le nostre proposte non mancheranno, non urleremo contro nessuno, ma porteremo avanti le nostre idee con la convinzione e la certezza che queste idee abbiano la possibilità di rappresentare una grande opportunità per il futuro dell'Europa.

Manon Aubry, *au nom du groupe The Left*. – Madame la Présidente, Monsieur le Président, vous vous présentez aujourd'hui comme le champion de l'Europe qui protège, mais qui protégez-vous en réalité? Protégez-vous les droits sociaux quand vous faites les poches des chômeurs et retardez la directive sur les travailleurs uberisés? Protégez-vous la souveraineté quand vous signez à tour de bras des accords de libre-échange? Protégez-vous les femmes quand vous soutenez une anti-IVG à la tête du Parlement européen?

Voyez-vous, Monsieur le Président de la République, il ne suffit pas d'inscrire le droit à l'avortement dans la charte des droits fondamentaux. Encore faut-il le défendre et accepter le prolongement de sa durée quand il est discuté en France. Ou encore ne pas pactiser avec les États comme la Pologne qui détruisent ce droit fondamental à disposer de notre corps.

Protégez-vous la planète, quand vous vous alliez à l'extrême droite d'Orbán pour défendre le gaz et le nucléaire? Voyez-vous, là aussi, il ne suffit pas d'inscrire l'environnement dans la charte des droits fondamentaux, quand vous êtes condamné pour une action climatique en France ou quand vous enterrez les propositions de la Convention citoyenne pour le climat.

Protégez-vous la justice fiscale quand vous servez la soupe au Medef sur l'évasion fiscale? Protégez-vous enfin l'état de droit et la démocratie, dont vous avez beaucoup parlé ce matin, quand vous pactisez avec Orbán – la Hongrie était le lieu de votre première visite en tant que Président de la République en charge de cette présidence de l'Union européenne –, et quand vous mutilez les gilets jaunes? Voyez-vous, Monsieur le Président de la République, ce que vous protégez, ce ne sont certainement pas les gens dans la galère, mais bien les multinationales et les milliardaires.

Alors, vous annoncez en grande pompe, on l'a vu au moment de la présentation de la présidence française, un slogan: «Relance, puissance, appartenance». Mais en réalité, votre bilan européen n'est qu'«arrogance, impuissance et manigances». Sur le fond, vous êtes le champion des compromissions et des doubles discours, mais sur la forme, vous n'avez cessé d'être le président du mépris. Mépris envers la protection sociale qui coûte, selon vous, un «pognon dingue». Mépris envers les précaires qui «ne sont rien». Mépris envers les chômeurs qui «n'ont qu'à traverser la rue pour trouver du travail». Mépris envers les «fainéants», les «illettrés», les «Gaulois réfractaires». Et un mépris qui s'exprime aujourd'hui encore envers vos partenaires européens, envers nous, députés européens, quand vous choisissez de maintenir la présidence française de l'Union européenne en pleine campagne électorale.

Oui, Monsieur le Président, vous êtes le président du mépris, mais au moins vous l'assumez. Et comme vous l'avez résumé, le peuple, vous l'emmerdez. La presse s'est d'ailleurs arraché les cheveux pour vous traduire. Elle a bien fait, car cette insulte, vous pouvez l'adresser dans toutes les langues aux peuples européens. L'égalité femmes-hommes: ¡Vete al cuerno! La justice sociale: Scheiß auf sie! Le climat: Facciamolo incazzare! Nos droits fondamentaux: Piss off!

Mais reconnaissons-le, il y a des gens que vous n'emmerdez pas. Par exemple, vos amis les milliardaires dont la fortune a doublé pendant votre quinquennat. Voilà ce qui résume l'essence de votre politique, Monsieur le Président: aux travailleurs, aux précaires, aux activistes, les insultes et les coups; aux profiteurs et aux pollueurs, les cadeaux et les mots doux.

Chers collègues, ne soyez pas dupes: vous avez en face de vous docteur Emmanuel, qui a fait beaucoup de promesses aujourd'hui, je dois le reconnaître, mais vous avez aussi un Mister Macron, qui est en réalité celui qui casse nos droits sociaux, réprime les mobilisations et n'a rien à faire de l'urgence climatique. Alors, comment croire que vous ferez en Europe le contraire de ce que vous avez fait en France?

La présidence française ne devrait pas être un marchepied électoral. C'est une occasion historique de rebattre les cartes du jeu. Par un acte fondateur, d'abord: faire primer la santé sur les profits en levant les brevets des vaccins contre le COVID – levée à laquelle, Monsieur le Président, vous vous êtes systématiquement opposé. Alors, la charité dont vous parlez encore aujourd'hui, elle n'a pas de sens quand des millions de gens à travers le monde n'ont pas accès aux vaccins parce que notre pays, la France, mais aussi la Commission européenne, n'a pas respecté le vote de ce Parlement européen pour défendre la levée des brevets sur les vaccins!

Par une priorité, ensuite, Monsieur le Président: empêcher que se réinstalle le carcan de l'austérité budgétaire mise en sourdine pendant cette crise. Dans votre monde lointain, ce ne sont peut-être que des lignes comptables, mais dans notre monde réel, ce sont des gens, des aides sociales pour manger, des services publics pour apprendre ou se soigner. Les Français l'ont déjà dit en 2005, lors du référendum: on n'en veut plus de ces règles. Car soyons lucides, si on veut demain renationaliser le fret, interdire les pesticides, développer les cantines bio ou locales, sanctionner les paradis fiscaux européens, il faudra assumer de se confronter aux règles européennes qui nous en empêchent, et je conclus là-dessus.

La France est un pays fondateur, la deuxième économie de l'Union européenne. Elle a les moyens et le devoir d'imposer le principe de la non-régression sociale et écologique pour que plus jamais une norme européenne ne vienne amoindrir nos droits ou ralentir la lutte contre le dérèglement climatique.

Citer le général de Gaulle est à la mode en ces temps de campagne. Alors, pour reprendre ses mots, c'est avoir une certaine idée de la France que d'oser – ou même avoir l'audace dont vous parlez, Monsieur le Président de la République. Oser montrer la voie, oser incarner la résistance aux dogmes austéritaires et autoritaires.

L'histoire jugera l'occasion manquée de votre présidence française de l'Union européenne, sacrifiée sur l'autel de votre ambition personnelle. Mais après l'élection présidentielle, il restera deux mois pour agir à la hauteur de l'urgence et renverser la table. Par la volonté populaire, après vous en avril, nous assumerons nos responsabilités, Monsieur le Président de la République.

President. – I would like to make just one more reminder that this is not a national debate. We are discussing the French Presidency's priorities, and we need to respect this institution in that regard.

Tiziana Beghin (NI). – Signora Presidente, signor Presidente Macron, onorevoli colleghi, noi contiamo molto su questo semestre.

Su molti temi Italia e Francia hanno una visione comune e io credo che sia ora di portare l'Europa fuori dalle secche dell'immobilismo, dell'egoismo e della duplice pandemia che condiziona la vita di tutti i cittadini, quella sanitaria e quella energetica.

Il Movimento 5 Stelle Le consegna oggi le sue tre priorità: il salario minimo. Dopo il voto del Parlamento europeo sono in corso i negoziati con il Consiglio. Serve un accordo ambizioso per aumentare gli stipendi degli europei, combattere le delocalizzazioni, il dumping salariale e la competizione sleale tra le imprese.

Secondo punto: la riforma del patto di stabilità e crescita. La pandemia ha archiviato l'*austerità*. Noi diciamo per sempre. Gli investimenti verdi e sociali devono essere esclusi dai futuri vincoli di bilancio.

Terzo: la transizione ambientale ed energetica. Non c'è più tempo da perdere. Dai trasporti all'energia, dall'industria alla finanza: tutti i settori devono dare il loro contributo per salvare il nostro pianeta dai disastrosi cambiamenti climatici.

I prossimi sei mesi saranno decisivi. Presidente, Lei ha una grande responsabilità, sia coraggioso e ambizioso, ma non soltanto a parole.

Emmanuel Macron, Président en exercice du Conseil. – Merci beaucoup, Madame la Présidente, je vais tâcher de revenir sur les principaux points qui ont été soulevés. Merci beaucoup au président Weber pour son appel à l'action, que je partage.

D'abord, je voudrais commencer par vous remercier pour l'engagement collectif dans la lutte contre le cancer. Vous avez rappelé la volonté de poursuivre et de renforcer cette stratégie. Je sais combien le Parlement européen y est attaché et que, d'ailleurs, plusieurs initiatives ont été prises. Nous aurons plusieurs sessions de travail très concrètes en la matière durant ce semestre autour – de manière non exclusive, mais principalement – de trois axes: les sujets de prévention, les sujets de cancers pédiatriques et de conciliation cancer et emploi. Je voulais vous remercier, puisque vous aviez évoqué ce sujet si important.

Vous avez évoqué la souveraineté européenne, président, et je veux d'abord défendre ce qui a été fait ces dernières années par nous tous, de manière très rapide. En matière de défense, nous avons avancé beaucoup plus que nous ne l'avions fait durant les dernières décennies, avec le Fonds européen de défense, avec une stratégie commune, avec aussi des choix technologiques communs, avec des projets collectifs – je pourrais y revenir si d'aucuns le souhaitent ici.

Beaucoup de choses ont été faites aussi en matière technologique, grâce d'ailleurs à certains de vos votes, à l'agenda qui est en train de se parachever et aux propositions de la Commission européenne. Nous sommes en train à nouveau de rebâtir un agenda de souveraineté technologique là où l'Europe s'était souvent pensée uniquement comme un marché. Et ce changement de logiciel est très important. Il faut que le marché ait une concurrence pure et parfaite pour éviter des dysfonctionnements et que les géants viennent bousculer notre souveraineté, c'est ce qui est fait aussi par la Commission, mais il faut qu'on ait une stratégie en matière d'offre cohérente.

C'est ce qui est en train d'être fait et je dirais que la meilleure démonstration que la souveraineté n'a pas été qu'un vain mot fut la période du COVID. Grâce à l'action collective, nous avons acheté des vaccins comme aucun de nos États n'aurait pu le faire, et je le dis avec beaucoup de modestie. Je l'ai d'ailleurs assumé devant le peuple français. Je n'aurais pas pu, le gouvernement n'aurait pas pu organiser une stratégie de vaccination en France si nous n'avions pas eu l'Europe. C'est l'élément même de la souveraineté. Nous avons acheté, puis nous avons produit, nous avons exporté et nous pouvons donner. Ça, c'est la souveraineté.

Il y a donc beaucoup d'éléments très concrets d'une politique de souveraineté et je ne suis pas pour que nous nous flagellions. Et puis, peut-être dernier point en la matière: en matière économique et financière, nous avons eu une politique souveraine. La Banque centrale européenne a décidé très vite une politique financière très volontariste et nous avons bâti à partir de juillet — avec un travail considérable du Parlement durant tout l'été et l'automne — un plan de relance européen qui est l'élément même d'une souveraineté. Nous avons décidé de construire des choix macro-économiques et d'investissements pour résister à la crise et relancer l'économie. Pour toutes ces raisons, je pense qu'on a beaucoup agi, mais il faut continuer et je partage votre volonté d'aller plus loin.

Vous avez évoqué la Russie, président. Je l'ai dit, je suis parfaitement d'accord, mais je pense qu'il nous faut agir. Je le pense d'autant plus que, comme vous le savez, la France a initié le retour à un dialogue actif et exigeant, avec un travail, et qu'ensuite, avec la chancelière Merkel, nous avons, il y a quelques mois, poussé pour le retour d'un dialogue européen avec la Russie. Nous n'avons pas été suivis par nos collègues, je le regrette. On va remettre justement ce travail en œuvre, parce qu'il est très difficile d'avoir une politique de souveraineté à l'égard de la Russie si on décide de ne pas parler à la Russie. Nous avons une politique de sanctions qui prévaut depuis 2014, mais ça ne suffit pas. On doit avoir un agenda complet et j'ai essayé de le décrire à travers cette initiative que je propose, qui est de bâtir ce nouvel ordre de sécurité et de stabilité.

Ensuite, je le dis avec beaucoup de force, il nous faut bâtir les conditions de la souveraineté, c'est-à-dire l'indépendance accrue vis-à-vis de la Russie. Quand je regarde nos importations de pétrole et de gaz, nous ne sommes pas indépendants vis-à-vis de la Russie. Nous ne le deviendrons pas du jour au lendemain et je ne pense pas qu'il faille couper tous les liens. Au contraire, nous avons beaucoup de liens avec la Russie. Mais si nous voulons peser, nous ne devons jamais être dans une situation de vulnérabilité et c'est aussi un débat que nous devons conduire à la lumière de ce sujet qui éclaire, ô combien, les stratégies climatiques – j'y reviendrai. Mais je pense que la solution à cet égard, dans les prochaines semaines, sera de faire une proposition européenne concrète.

Sur l'état de droit et les valeurs, je partage tout à fait ce que vous avez dit. D'abord, je distinguerai juste très rapidement les sujets. Il y a le régime général de conditionnalité – plusieurs d'entre vous l'ont rappelé, Mesdames les présidentes également, ainsi que Monsieur le président. Ce régime, pour lequel le Parlement européen s'est beaucoup battu et à juste titre, viendra protéger le budget de l'Union contre les violations de l'état de droit portant atteinte aux intérêts financiers de l'Union. Pour l'heure, nous sommes, comme vous le savez, dans l'attente de l'arrêt de la Cour de justice sur ce règlement qui, s'il est validé, nous le savons, devra être pleinement appliqué par la Commission. Et la Commission, d'ailleurs, a posé tous les jalons sur ce sujet grâce à ce qui a été ici proposé, discuté, voté.

Ensuite, il y a les procédures fondées sur l'article 7 du traité. Et là, la procédure se poursuit grâce au point de situation et aux auditions organisées par les présidences successives du Conseil. Nous en aurons une en février pour la Pologne et une en mars pour la Hongrie. Donc, je souhaite que sur ces sujets, nous puissions avancer. Comme vous, je considère que ça va trop lentement, mais je pense que notre intérêt est d'essayer de convaincre et de faire modifier, comme d'ailleurs ce à quoi la Commission européenne s'est attachée ces dernières semaines, tout particulièrement avec la Pologne, parce que je ne crois pas que la réponse au sujet de l'état de droit soit le rétrécissement de l'Europe et, au fond, l'acceptation que certains pays puissent quitter l'aventure commune simplement parce qu'ils ne respecteraient pas les règles. C'est ce levier qui prend parfois plus de temps, mais comme vous, je considère que les choses sont trop lentes à cet égard. Il nous faut donc avoir des mesures sans doute plus fortes parfois, dans le cadre de nos réformes. Il nous faut aussi mener et continuer le travail de conviction.

Et puis, il y a les procédures contentieuses fondées sur l'état de droit, qui sont nombreuses et je veux les rappeler puisque nous parlons d'état de droit, parce qu'il y a là une vraie efficacité, une vraie action commune. Ces procédures contentieuses font l'objet de décisions de justice. Elles sont assorties d'astreintes financières significatives (un million d'euros par jour actuellement contre la Pologne, par exemple, pour ne pas avoir exécuté un arrêt de la Cour de justice), ce qui témoigne d'une vraie détermination de la Commission en tant que gardienne des traités et de notre Cour de justice à ne pas laisser s'installer des atteintes à nos valeurs fondamentales. Donc, voilà, il y a nos procédures. Elles mettent parfois du temps à venir, mais il y a déjà des décisions prises et il y a des conséquences.

Sur la transition climatique, vous l'avez évoquée en parlant d'unité de nos peuples, justement, et je reviendrai sur cette transition, évidemment, et sur son importance. Je partage ce point, et cela rejoint d'ailleurs à cet égard une partie des propos du président Jadot qui ont été évoqués tout à l'heure. Différentes mesures d'accompagnement sont mises sur la table aujourd'hui par les différentes institutions européennes et je veux les rappeler parce que c'est bien dans cet esprit que nous travaillons.

D'abord, il y a le Fonds de transition juste qui a été créé en 2021 pour accompagner la transition des régions à forte intensité de carbone, avec quand même un budget de 17 milliards et demi d'euros sur 2021-2027. Il y a ensuite le plan de relance européen, dont la composante principale est la facilité pour la relance et la résilience, qui sera consacrée à 37 % à la lutte contre le réchauffement climatique, avec de vraies mesures d'accompagnement. Il y a également ce que nous avons fait dans chacun de nos pays. La France a utilisé le plan de relance pour plusieurs de ses mesures d'accompagnement. Il y a enfin la création d'un Fonds social pour le climat, qui est une proposition de la Commission pour accompagner les mécanismes. C'est exactement dans cet esprit, je le dis à l'un et l'autre, que les choses avancent et que le travail se fait. Et je partage totalement l'esprit de rassemblement que vous avez évoqué.

Madame la présidente García Pérez, sur l'état de droit, vous aviez des questions communes et je viens d'y répondre. Je voudrais juste faire une précision parce qu'elle a son importance ici comme en France. Il n'y a jamais eu de choix de la France, d'un seul coup, de faire disparaître le drapeau européen. Vous avez été mal informée et je me dois de rappeler les faits et la réalité. Partout où nous avons des cérémonies ou des célébrations, le drapeau européen flotte à côté du drapeau français – quand je m'exprime d'ailleurs devant mes compatriotes, c'est ce qui se passe. Le drapeau français ne flotte jamais le premier janvier de l'année à l'Arc de Triomphe. Jamais. Il n'y a pas de drapeau. Et donc, pour célébrer ce semestre européen, nous avons, à partir du 31 décembre, comme d'ailleurs dans beaucoup d'autres monuments, décidé de faire flotter le drapeau européen seul, à la place de rien. Et le premier au soir, il a été retiré. Voilà. Il y a eu beaucoup de polémiques parce que d'aucuns n'assument pas cette adhésion, cette volonté, cet esprit européen. Un drapeau se serait substitué à l'autre. Je le concède, un drapeau européen flotte à la place de rien, j'en suis fier.

Pour ce qui est de notre action sociale et de cet agenda dont vous avez rappelé l'importance, je veux vraiment vous remercier et vous dire tout mon attachement à cet agenda que nous aurons tous ensemble, qui est extrêmement important. La directive sur le salaire minimum est là maintenant. Elle est le fruit d'un très gros travail et je veux vraiment remercier les États membres qui étaient souvent les plus progressistes et les plus ambitieux en termes sociaux, mais qui avaient une tradition de dialogue social qui les faisait craindre une régulation trop européenne de tous les efforts. Et on a ensemble réussi à obtenir des clarifications.

La directive sur le salaire minimum poursuit donc deux grands objectifs: étendre la protection offerte par les conventions collectives en matière de salaire minimum et lorsqu'un salaire minimum existe déjà dans un État membre, établir des critères relatifs à la fixation du niveau de salaire. Nous sommes là pleinement dans notre rôle, je crois pouvoir le dire, en tant qu'Union européenne, de respecter les compétences, les spécificités et les responsabilités de chacun dans nos États, mais de créer une convergence sociale par le haut, dans le respect de chacun des modèles. Et donc je pense que cette directive, qui va pouvoir avancer durant ce semestre, est une étape très importante qui s'inscrit dans l'esprit que vous avez évoqué.

Sur les plateformes, que vous avez évoquées, j'ai toujours partagé la même philosophie. Je ne suis pas pour interdire l'innovation et je suis pour la laisser faire, mais en construisant les droits qui vont avec ces pratiques nouvelles. C'est exactement ce que nous avons fait. Nous l'avons d'ailleurs fait en France, où les textes sont passés, qui ont permis de construire ces régulations. Et nous savons le besoin de protection des travailleurs partout en Europe. Protéger les travailleurs de ces plateformes, ce n'est pas la même chose que vilipender, interdire ces plateformes. Car interdire ces plateformes, c'est juste détruire les emplois qui vont avec et qui, me semble-t-il, ont une utilité sociale. Permettre de créer ces emplois et les encadrer pour leur donner des droits, je pense que c'est plus pertinent.

Une proposition a donc été faite par la Commission européenne et maintenant, nous devons y travailler ensemble. Je suis très favorable à ce que nous puissions consolider les droits sociaux pour tous les travailleurs et à une convergence sociale vers le haut. C'est d'ailleurs ce à quoi nous nous sommes appliqués au niveau national, comme je le disais. La proposition de décembre de la Commission va maintenant prospérer. Nous allons lancer les discussions sur cette proposition et nous avancerons sur ce sujet avec ambition pour que nous ayons ce niveau de protection.

Vous avez rappelé, et plusieurs l'ont fait après vous, Madame la présidente, l'importance aussi de l'agenda relatif à l'égalité femmes-hommes. Vous l'avez fait également dans votre propos, mais je veux ici redire combien, justement, ce semestre sera jalonné par plusieurs textes importants.

Sur le volet de l'égalité professionnelle, nous nous attacherons à faire progresser les discussions sur la directive relative à un meilleur équilibre femmes-hommes dans les conseils d'administration. Les conditions sont aujourd'hui levées, en particulier à travers une nouvelle coalition en Allemagne, pour que nous puissions avancer sur ce texte. Donc, je souhaite que nous puissions accélérer les choses.

En matière d'égalité des rémunérations dans un contexte d'écart persistant entre les femmes et les hommes, la priorité de la présidence sera d'initier les trilogues sur la directive «transparence salariale» et de contribuer ainsi au renforcement de l'application du principe de l'égalité des rémunérations pour un même travail ou un travail de même valeur.

Nous travaillerons aussi sur la proposition à venir de la Commission sur la prévention et la lutte contre les violences faites aux femmes et les violences domestiques. Et nous continuerons de promouvoir la ratification universelle de la convention d'Istanbul, dont je rappelle l'importance et qui fait encore, je sais, l'objet de plusieurs réticences de la part de plusieurs États membres.

Voilà quelques points de clarification que je voulais faire. Ceci me permettant de dire – cela a été évoqué plusieurs fois – que, évidemment, nous faisons tous des discours, donc ce sont des mots, parce qu'on n'a jusqu'à présent rien trouvé de mieux pour faire des discours, mais que je fais référence à chaque fois à des actes et à des textes qui sont en train d'arriver et qui sont le fruit du travail commun. Et tout ce que je viens d'évoquer pourra avancer durant le semestre.

Monsieur le président Séjourné, merci beaucoup pour vos deux propositions sur l'Europe de la jeunesse. Nous avons fait la proposition de service civique européen. Alors que nous sommes à quelques jours de l'anniversaire d'Erasmus, je crois que les choix qui ont été faits collectivement, que vous avez votés, d'augmenter significativement le budget, d'étendre aussi le programme Erasmus aux jeunes apprentis et plus largement, et d'accélérer et de renforcer le financement, vont nous permettre de changer complètement de dimension sur ce programme essentiel.

Quant au pacte Simone Veil, j'y suis extrêmement favorable. Ce pacte, d'ailleurs, a des conséquences très concrètes, je le dis pour ici être très clair avec chacune et chacun, et donc nous le soutiendrons et essaierons de le faire prospérer au sein du Conseil et de faciliter aussi la signature à la fois de tous les États membres et de toutes les institutions concernées.

Monsieur le président Jadot, vous avez évoqué... (*Réaction hors micro de Yannick Jadot*) Oui, vous parliez, pardon, au titre du président, le président vous a délégué sa parole. Pardon, je vous haussais à ce rang, mais vous l'étiez de cœur, vous vous êtes exprimé avec le cœur d'un président de groupe et donc je salue cet engagement.

Je voulais revenir sur quelques points. Sur la taxonomie d'abord. C'est un sujet très important. Le choix a été fait d'avoir une taxonomie sur les différentes sources d'énergie. D'abord, un point de méthode puisque plusieurs d'entre vous y sont revenus. Je suis surpris qu'on reproche à qui que ce soit, et d'ailleurs plusieurs l'ont fait, de signer des textes sur des sujets, qu'ils soient sociaux, environnementaux ou énergétiques, avec des pays comme la Pologne et la Hongrie. Enfin, dans ces cas-là, arrêtez l'Union européenne tout de suite, excusez-moi, mais ce n'est pas possible. Nous pouvons avoir un dialogue, des désaccords et les assumer.

Mais il est tout à fait légitime, y compris dans le cadre de désaccords de principe que nous avons avec certains pays, de continuer à avancer sur le reste de l'agenda. C'est le fonctionnement même de notre Europe. Sinon, vous bloquez l'Europe à chaque instant, parce que demain, vous-même ou un de vos collègues dira que quiconque est en désaccord avec vous sur le climat, qui est plus important que tout, ne mérite plus d'être à la table quand on parle d'égalité femmes-hommes ou quand on parle d'état de droit. ça ne marche pas. C'est le fonctionnement même de notre Europe et de sa possibilité d'avancer et de progresser.

Ensuite, je vous le dis avec beaucoup de sincérité, la France n'est pas porteuse d'un agenda gazier. Notre histoire, notre mix électrique, fait que nous n'en avons pas besoin. Mais je regarde aussi la réalité scientifique, puisque vous avez fait appel à elle. Nous n'avons pas aujourd'hui technologiquement la possibilité de substituer des formes de production d'électricité intermittente à des formes de production non intermittente. C'est une réalité. Sinon, nous mettons notre capacité de fourniture d'électricité de nos compatriotes en danger. Ce qui veut dire que l'électricité aujourd'hui non intermittente est produite par le charbon, par le gaz, par le nucléaire. Ensuite, vous avez des énergies renouvelables – qu'il faut continuer de développer et nous devons faire beaucoup plus – qui, le jour où nous aurons des technologies de stockage, pourront s'y substituer; mais pas aujourd'hui.

Tous les scientifiques internationaux ont classé ces sources d'énergie, de production d'électricité non intermittente. Le GIEC même l'a fait. Je vous renvoie à ses travaux dont le caractère scientifique et indépendant ne peut être ici contesté. La source la plus polluante est le charbon. Beaucoup de nos pays l'ont encore. La deuxième est le gaz, et donc pour les pays qui veulent se sortir du charbon, à ce moment-là, utiliser le gaz est pertinent. Ce n'est pas le cas de la France, mais c'est une réalité et nous devons accompagner certains pays européens qui doivent sortir du charbon et qui passeront par le gaz. D'autres ont le nucléaire, comme la France. Et certains autres, pour porter leur stratégie, ont besoin du nucléaire. Et donc, à cet égard, reconnaître le nucléaire comme une source d'énergie bas carbone est simplement une réalité scientifique.

C'est pourquoi je considère que le texte de la Commission est un bon texte parce qu'il est basé sur des éléments scientifiques. J'ajoute à cela que, non content de permettre seuls à l'Europe de réaliser sa stratégie de transition, parce que sans ce texte, nous ne pourrions pas le faire, eh bien, il est cohérent du point de vue de la souveraineté, parce qu'il se trouve que l'énergie basée sur le nucléaire, nous la produisons sur notre sol et que le gaz, nous ne le produisons quasiment plus sur notre sol, nous l'importons. C'est aussi une réalité.

Et dans un contexte où nous allons continuer d'électrifier nos mobilités, où nous aurons à produire de l'hydrogène, nous aurons, tout le montre, même en faisant des efforts de réduction de nos consommations traditionnelles, un besoin accru d'électricité, ce qui suppose d'avoir les formes non intermittentes les plus décarbonées possible pour le produire. Voilà pourquoi je considère que défendre cette taxonomie et le nucléaire est un choix cohérent avec la lutte contre le réchauffement et les dérèglements climatiques.

Je vous ai entendu après un peu sur une instruction à charge et je ne reviendrai pas sur tout. Il faut être très précis sur les sujets. La mobilisation générale, on est tous d'accord, mais la mobilisation générale, c'est un slogan. Il faut ensuite rentrer dans le détail. J'aurais voulu la mobilisation générale de tous les Européens quand, en 2018, la France a porté un agenda ambitieux sur le glyphosate. Nous avons été peu suivis, y compris par des gouvernements où les forces politiques que vous représentez étaient aux responsabilités.

Je me félicite que nous ayons tous adhéré en fin d'année dernière à la neutralité carbone. Nous étions trois au début, y compris contre des gouvernements où il y avait les forces politiques que vous représentez. Nous étions je crois 8 ou 10 à Sibiu, je m'en rappelle encore, et nous avons fini par convaincre tout le monde. La France a été aux avant-postes de cette stratégie. Vous ne pouvez pas le nier parce que vous mentiriez.

Et donc, qu'il s'agisse de porter le *green deal*, qu'il s'agisse de porter la neutralité carbone en 2050, qu'il s'agisse de porter le combat sur le glyphosate, nous étions là, parfois seuls, parfois à quelques-uns, et on nous reprochait d'être même trop isolés. Mais nous avons à chaque fois pu progresser, dans un esprit qui n'est pas celui – je le dis pour vous et pour madame la députée Aubry – qui n'est pas celui de la compromission, mais l'esprit même de ce que vous faites ici, c'est à dire de trouver des compromis pour avoir des solutions utiles au niveau européen parce que nous ne sommes pas seuls, quand bien même nous sommes très ambitieux.

Je veux ici aussi dire combien nous avons été les premiers, contrairement à ce que vous avez dit, à nous élever contre les accords commerciaux. Et je veux vous rassurer: la France est le pays qui s'est le plus opposé à la signature de nouveaux accords et en particulier qui a dénoncé le Mercosur, compte tenu justement du non-respect des accords de Paris par le Brésil.

Et nous continuerons de porter cela en faisant deux choses. La première, c'est de considérer que l'Europe n'a pas à signer de texte avec des puissances qui ne respectent pas les accords de Paris – et nous avons été clairs à chaque fois – la deuxième, c'est en demandant des clauses miroir à chaque fois. De la même manière, en nous battant pour la taxe carbone aux frontières, c'est un agenda du concret, c'est un agenda pratique et, au fond, je partage l'ambition que vous avez défendue.

Mais je pense que nous avons tous à nous retrouver aujourd'hui dans des constructions très concrètes, des propositions qui soient réalistes à mettre en oeuvre. C'est ce que nous avons tâché de faire en France. Je ne vais pas ici vous répondre sur ce sujet, car ça n'en est pas le lieu, mais, de la rénovation des bâtiments thermiques au renouvellement des véhicules, à la fermeture des centrales thermiques, nous avons fait avancer les choses et je souhaite comme vous qu'on puisse le faire plus vite. Simplement, c'est un changement en actes et au concret que nous avons à faire. C'est la même chose au niveau européen et nous continuerons d'avancer.

Sur les accords d'investissement avec la Chine. Je vais vous répondre sur ce point parce que c'est un sujet important. Trois choses. D'abord, nous avons signé avec la chancelière Merkel et les institutions en décembre 2020, avec des conditions très claires, en considérant que, là aussi, d'abord l'objectif était de protéger l'ensemble de nos secteurs industriels, les éléments de propriété intellectuelle plutôt que de rester dans une forme d'anomie.

Ensuite, nous avons posé des conditions claires, en particulier les directives de l'Organisation internationale du travail, lesquelles permettent justement, à ce moment-là, la fin des pratiques que vous évoquez, du travail forcé, du massacre des Ouïgours et un contrôle international. Et là-dessus, je dirais la balle est dans le camp de la Chine et ces discussions maintenant sont en suspens parce que nous attendons le retour de la Chine.

De la même manière que nous mettrons comme condition aussi, à la reprise du dialogue, les levées des sanctions, en particulier des sanctions à l'égard de plusieurs parlementaires ici présents qui ont pu s'exprimer et qui ont fait l'objet de sanctions de la Chine que nous ne saurions accepter, pour réengager évidemment un tel dialogue.

Vous avez ensuite évoqué le sujet des migrations – et merci de l'avoir fait dans des termes qui rappellent l'humanité qu'il y a derrière ce thème, quand on parle de migrations, ce sont des femmes et des hommes qui fuient la misère. Je veux ici simplement vous dire que, d'abord je partage l'émotion que vous avez traduite et exprimée et la gravité de la situation que nous vivons. Je veux aussi vous dire qu'à Calais, la France, et ce d'ailleurs avant même le début du mandat que les Françaises et les Français m'ont confié, a une politique de responsabilité et d'humanité parce que nous avons là des femmes et des hommes qui veulent rejoindre les rives britanniques, qui ne veulent pas demander l'asile ou la protection en France.

Nous avons construit des centres durables d'accueil, d'hébergement, dans lesquels on instruit les demandes d'asile et on accueille, on nourrit et on permet justement d'accéder aux demandes de celles et ceux qui sont prêts à le faire. Nous sommes confrontés à une situation où, chaque semaine, plusieurs centaines de femmes et d'hommes qui ont traversé l'Europe et l'Asie mineure, parfois la Méditerranée et une partie de l'Afrique, ne veulent pas aller dans ces centres d'hébergement qui ont été créés.

Alors nous ne pouvons pas faire comme si cette situation pouvait rester durable. Parce qu'il y a aussi les femmes et les hommes qui vivent sur le sol français, qui vivent à Calais et qui sont confrontés à des situations parfois terribles d'insécurité, d'insalubrité. Donc, nos forces de l'ordre font tout ce qu'elles peuvent dans un cadre qu'on a essayé à chaque fois d'améliorer, avec d'ailleurs à chaque fois le contrôle du juge, des sanctions qui ont pu être prises contre la France. Mais, je veux le dire aussi, avec un engagement sincère de toutes les forces, qu'il s'agisse des forces de sécurité intérieure, des forces sanitaires et de l'ensemble des associations.

Nous ne pourrions pas régler ce sujet au fond si la manière de traiter le sujet migratoire du côté britannique ne change pas. Parce qu'aujourd'hui, nos voisins et amis britanniques, premièrement, restent dans une approche de la question migratoire qui est celle du début des années 80, qui consiste à avoir au fond une migration illégale économique acceptée. Et donc, on peut tout à fait travailler sereinement, sans aucun papier, parce que c'était un modèle de développement économique. Il n'est plus compatible avec la réalité des flux migratoires que nous vivons.

La deuxième chose, c'est qu'ils n'ont pas suffisamment organisé les voies et moyens légaux, stables, sécurisés de demander l'asile en Grande-Bretagne. C'est pour ça que nous sommes confrontés à cette situation et donc c'est par un dialogue exigeant avec les Britanniques que nous pouvons vraiment traiter ce sujet qui est absolument terrible d'un point de vue humanitaire et dont nous ne pouvons pas accepter qu'il soit l'otage de la facilité.

Monsieur Bardella, d'abord je veux vous dire que je ne crois pas que les Françaises et les Français soient tristes. Je veux vous rassurer, si vous êtes triste, j'en suis désolé, mais je ne crois pas que ce soit le cas des Françaises et des Français. Ensuite, vous avez essentiellement fait tribune, comme d'autres interlocuteurs – et je n'ai pas ici répondu aux sujets plus nationaux –, vous avez fait au fond un texte assez franco-français de tous les reproches.

Vous avez quand même, je dois le saluer, très méthodiquement dit n'importe quoi sur tous les textes européens que nous pouvions signer et je dois dire que l'esprit de méthode avec lequel vous l'avez fait mérite une forme de respect parce qu'il manifeste une vraie cohérence de votre discours. Mais ce n'est pas en disant méthodiquement n'importe quoi, même si le n'importe quoi se tient, qu'on peut finir à la fin par dire des vérités.

Si, comme vous l'avez dit, nous avons signé un texte qui dessaisissait les États de leur souveraineté en matière migratoire, nous ne serions pas encore en train de discuter autour de la table du Conseil – donnant raison au président du groupe PPE qui trouve que nous sommes trop lents –, nous ne serions donc pas encore en train de discuter un pacte migratoire, il serait déjà réglé par ce formidable accord secret.

Non, nous avons sur ce sujet toujours des compétences nationales. C'est d'ailleurs pour cela que nous avons décidé de profondément réengager un travail politique sur Schengen. La Commission a fait des propositions fortes pour permettre l'amélioration du fonctionnement au sein des frontières internes de Schengen. Nous allons permettre et donner plus de force politique à cette instance en souhaitant renforcer nos frontières extérieures, en améliorant les coopérations et surtout en ayant une politique coordonnée et commune du retour aux pays d'origine.

Je ne suis pas en train de dire que le sujet qui est sous-jacent à votre propos n'existe pas. Aujourd'hui, nous sommes confrontés à une pression migratoire. Cette pression migratoire, elle a plusieurs causes profondes, et d'ailleurs nous devons les traiter là aussi avec beaucoup d'ambition et de méthode, ce que nous faisons avec l'Afrique en fait partie.

Mais nous devons améliorer notre politique de protection des frontières extérieures. Nous devons lutter contre les inefficacités de notre fonctionnement commun qui conduit justement à des politiques absurdes, parfois entre États membres, et nous devons améliorer l'efficacité du retour vers les pays d'origine parce qu'elle est aujourd'hui totalement insuffisante. Je crois que c'est ça un agenda raisonnable en la matière. Sur les autres sujets, j'ai déjà répondu, je crois, en évoquant vos prédécesseurs.

Monsieur Legutko, Monsieur le président, je vous ai, je crois, répondu sur l'État de droit. Vous avez évoqué le sujet du pacte de croissance. Je voudrais juste d'un mot dire que, au niveau européen, nous avons durant cette crise une politique extrêmement efficace et pragmatique. Apprenant d'ailleurs du passé, nous avons suspendu les règles classiques pour pouvoir agir et nous nous sommes dotés, ce qui est unique dans notre histoire, de ce plan de relance qui a permis d'investir massivement en tant qu'Européens.

La question va être celle, justement, d'une forme de retour à la normale. Cette normalité ne sera pas celle d'avant la crise, parce que je pense que nous devons aborder le sujet macroéconomique à la lumière de la construction de notre indépendance européenne et nous devons également le faire à la lumière des investissements indispensables qui sont les nôtres.

L'Agenda climatique que nous avons évoqué, ce sont des investissements massifs, les uns nationaux, les autres Européens. L'Agenda technologique et numérique aussi, l'agenda social et d'accompagnement également. Et l'agenda géopolitique suppose des investissements de défense importants. Et je ne suis pas exhaustif. Tout ça montre l'importance d'une nouvelle politique d'investissement et c'est le débat que nous devons avoir.

J'ai proposé, de manière informelle, que nous ayons une discussion stratégique au mois de mars entre chefs d'État et de gouvernement sur ce sujet, mais il nous faut inventer une nouvelle grammaire qui garde des éléments de convergence budgétaire et de responsabilité, en particulier pour celles et ceux qui partagent monnaie commune, et à côté de ça, nous devons tous assumer une politique d'ambition et d'investissements, sans quoi nous serions distancés par les puissances américaine et chinoise qui sont en train de faire ces investissements sur beaucoup de sujets. Si on veut avoir une vraie stratégie spatiale, si on veut avoir une vraie stratégie en terme de semi-conducteurs, en termes d'intelligence artificielle, de quantique, et je ne suis pas exhaustif, nous devons avoir une telle politique d'investissement.

Madame la députée, vous avez évoqué les accords de libre-échange, j'y ai répondu tout à l'heure. Après, vous avez dit quelque chose qui est très juste. Vous avez dit, je vous cite: «la présidence française de l'Union européenne ne doit pas être un marchepied électoral». Et je pense que vous avez tout à fait raison... Donc, à plusieurs ici vous avez eu raison de ne pas le faire.

Le dernier sujet que vous avez évoqué est, quant à lui, je crois, beaucoup plus important, en ce qu'il touche des vies, c'est le sujet des vaccins. Sur le sujet des vaccins, je veux d'abord défendre notre Europe, nous tous et la Commission. D'abord parce que nous sommes le seul espace au monde qui a acheté et très rapidement produit plus de 2 milliards de doses aujourd'hui et qui n'a jamais mis d'interdiction à l'export. Et donc nous avons produit près de 2 milliards et demi de doses. Nous avons exporté la moitié. Il n'y a aucun autre espace qui ait fait ça. Les États-Unis d'Amérique, pendant des mois et des mois au pic de la crise, ont interdit les exportations, y compris de composants, y compris vis-à-vis d'États émergents en développement qui, du coup, n'ont pas pu produire pour eux-mêmes ou d'autres, c'est une réalité.

Nous devons aussi être lucides. On sait dire ensemble quand les choses n'avancent pas, mais quand l'Europe est un modèle fort, responsable et à la hauteur de ses valeurs, il faut le dire. Nous avons toujours exporté. Nous avons dès le début initié l'initiative de solidarité. C'est une initiative de l'Europe et de l'Afrique, qui est l'initiative dite ACT-A, qui a conduit justement à ce dialogue vaccinal et à cette politique de solidarité, dès le mois d'avril 2020 — j'étais moi-même d'ailleurs dans une des réunions du bureau de l'Union africaine à l'époque – et nous avons ensuite convaincu les membres du G20 et su avancer.

Sur ce sujet, la priorité à court terme a été le don de doses. Là-dessus, nous tiendrons nos engagements. Je les évoquais tout à l'heure, nous avons déjà livré 120 millions de doses à date, là où la Chine, par exemple, en a livré 16 millions. Il faut aussi rappeler ces vérités, parce qu'il y a une concurrence géopolitique. Il ne faut pas se laisser en quelque sorte mettre en situation de minorité et nous avons cet objectif de 700 au mois de juin.

Le deuxième élément, c'est qu'on a ensuite dit, nous devons avoir un agenda, et on l'a eu tout de suite, d'aide à la production des vaccins sur le continent africain. Mais je le dis aussi ici avec beaucoup de lucidité, la vaccination d'aujourd'hui ne se fait pas avec la production qu'on commence. Il faut être très honnêtes avec nous-même. Commencer à produire des capacités sur le sol africain, c'est créer des capacités dans 18-24 mois, ce n'est pas permettre des politiques de vaccination aujourd'hui. Donc, la priorité des priorités pour un vaccin que nous avons depuis un an, ça a été de donner les doses, de les livrer et surtout qu'elles arrivent à bon port et qu'on organise les campagnes.

On doit continuer de faire mieux, et là je veux apporter deux compléments. Premièrement, nous devons continuer d'améliorer le travail avec l'Unicef, parce que sur le terrain on a vu certaines politiques qui ont échoué du fait de la désorganisation et donc c'est vraiment un sujet très concret, matériel, il ne faut pas le lâcher. La deuxième chose, c'est que nous ne devons pas pour autant oublier notre soutien au système de santé primaire. Quand des pays africains n'ont plus le financement pour avoir un système de santé primaire, il est très dur d'organiser des campagnes de vaccination. Parfois nous-mêmes, par nos choix des décennies passées de baisse de l'aide publique au développement de l'investissement solidaire bilatéral en matière de santé, nous avons laissé des systèmes de santé se désagréger. Donc il ne faut pas que la politique de vaccination fasse oublier ce levier essentiel.

Deuxième point, oui, il faut développer à marche forcée des capacités. Pourquoi, je vous le dis ici, il y a un chiffre simple: l'Afrique, c'est 20 % des besoins de vaccins dans le monde, c'est 2 % des vaccins produits. À chaque fois qu'il y aura une crise pandémique, soit une nouvelle vague, soit d'autres crises, qui viendront, il y aura à chaque fois une pression, parce que les égoïsmes nationaux ou régionaux reviendront.

Nous devons donc avoir un agenda, en effet, de production de vaccins sur le continent africain et dans tous les pays les plus pauvres et les pays émergents. C'est ce que nous avons là aussi lancé en Europe les premiers. J'étais moi-même au printemps dernier au Rwanda, en Afrique du Sud, sur ce sujet on a lancé les premières plateformes. Et là, il y a un débat qui est né sur la propriété intellectuelle et, justement, le brevet libre.

Je vais vous dire les choses avec là aussi beaucoup de transparence. La France, elle a été pour, elle s'est exprimée pour sur le sujet. Mais c'est facile pour la France d'être pour, parce que nous n'avons aujourd'hui pas de brevet, parce qu'il se trouve que les industriels français n'ont pas trouvé de vaccin. Pardon d'être aussi direct avec vous, mais je ne vais pas être cynique en tant que président de la nation française. Je pourrais vous faire plaisir aujourd'hui, me draper dans ma dignité et mettre en porte-à-faux certains de nos voisins qui nous ont quand même aidés à nous vacciner et qui ont des industriels qui ont une propriété intellectuelle.

Est-ce qu'il faut déchirer la propriété intellectuelle? Non. Pourquoi? Parce que c'est la juste rémunération d'une innovation. Parce que, derrière, ce sont des femmes et des hommes qui cherchent. Il est normal que, quand ils trouvent justement, elle soit rémunérée. Ce que nous devons faire, c'est faire en sorte que jamais la propriété intellectuelle, et donc les brevets, ne soit un frein à la création de ces capacités. Jamais. Aujourd'hui, je vous le dis en toute sincérité, cela ne l'est pas.

Et donc, c'est un débat politique, idéologique qui a tout à fait sa dignité, et je vais vous dire ce que j'en pense et quelles propositions on va faire en européen. Mais ce n'est pas un débat efficace, parce que la réalité, c'est qu'il faut d'abord faire le transfert de technologie et créer ces capacités. Quand bien même ce débat se poserait en France, nous n'avons pas aujourd'hui des capacités de production et de fabrication de substances en France d'ARN messenger. Et nous ne sommes pas bloqués par un problème de propriété intellectuelle. Notre seul sujet, c'est d'aller plus vite sur le transfert de technologie. C'est vrai aussi du continent africain.

Donc, soyons juste là aussi et ces débats sont importants, ce sont des débats politiques au sens noble du terme, mais il ne faut pas que nous nous égarions en termes très pratiques parce que nous devons avancer pour aider l'Afrique. La priorité, c'est de financer des structures qui produisent des vaccins, c'est de créer des partenariats et c'est de permettre ce transfert de technologie. Et c'est là où l'Union européenne, avec l'Organisation mondiale de la santé et en mettant la pression sur l'ensemble des grandes industries pharmaceutiques, doit être plus pressante pour accélérer ces transferts technologiques.

Qu'est-ce que ça veut dire? Que celles et ceux qui ont le savoir délèguent des équipes pour qu'on aide à produire ces capacités en Afrique. Là-dessus, l'Europe est le continent de loin le plus avancé. La Commission européenne, à plusieurs reprises, s'est rendue sur le sol africain pour développer ces capacités, du Sénégal au Rwanda, au Kenya, l'Afrique du Sud, etc. On va poursuivre.

La proposition que, j'espère, nous arriverons à faire en européen et qui, si nous arrivons à progresser dans les prochaines semaines, aurait beaucoup de sens en européen et en africain, dans le cadre du sommet entre l'Union africaine et l'Union européenne, c'est la licence globale. C'est de permettre de manière très concrète – et c'est ce que propose la directrice générale de l'OMC avec le directeur général de l'Organisation mondiale de la santé – que, justement, à chaque fois qu'on crée ces capacités, on lève toutes les contraintes en termes de capacités, de propriété intellectuelle, de transfert de technologie pour permettre, de manière immédiate et sans coûts, de développer ces capacités en Afrique. Et donc, ce à quoi nous allons œuvrer d'ici à la fin du mois de février, c'est de pouvoir porter dans le sommet Union africaine–Union européenne une proposition commune de licence globale pour les vaccins COVID, et je l'espère, plus largement, et pouvoir défendre cet agenda.

Je crois, Madame la Présidente, que j'ai répondu ce faisant aux questions que vous aviez posées puisque vous m'aviez réinterrogé sur le modèle de croissance, sur nos valeurs, et je crois avoir été à peu près exhaustif dans les interpellations, au-delà des sujets plus politiques et nationaux. Merci beaucoup.

La Présidente. – Merci, Monsieur le Président, pour votre réponse.

François-Xavier Bellamy (PPE). – Madame la Présidente, Monsieur le Président de la République, vous venez d'ouvrir cette présidence avec de grandes promesses, mais il faut vous dire la vérité: personne ici n'y croit vraiment. Non seulement parce que le calendrier que vous avez cautionné servira plus votre campagne présidentielle que l'action européenne, mais surtout parce que vous vous êtes tellement contredit. Vous avez tellement joué en détournant jusqu'au sens des mots les plus importants. Vous avez, pardon de le dire, souvent menti.

Comment vous croire? Vous dites vouloir maîtriser les frontières de l'Europe mais, hier, vous dénonciez comme une lèpre nationaliste les pays qui appelaient à l'aide pour protéger leurs frontières face à la crise migratoire. Vous parlez d'environnement et d'autonomie stratégique, mais la France importe aujourd'hui du gaz et du charbon parce que vous avez fermé Fessenheim et miné notre industrie. Vous parlez aujourd'hui d'appartenance européenne tout en déclarant que les racines de l'Europe n'importent pas. Mais où puiser alors la sève pour irriguer notre avenir? Vous promettiez la fin des clivages et vous laisserez la France, comme l'Europe, fracturée comme jamais.

Ici aussi, nous savons que votre «en même temps» n'est qu'un artifice rhétorique pour dissimuler des incohérences calculées. Comme l'a écrit Pierre Manent, la contradiction entre les ambitions ou les prétentions de l'Europe et sa réalité est devenue un fait politique majeur. Cette contradiction, vous l'incarnez aujourd'hui et nous, nous devons la résoudre. Bien sûr, avec notre groupe, notre délégation, nous ferons tout pour rendre ces six mois aussi utiles que possible pour nos pays.

Mais en vérité, monsieur le Président, l'essentiel n'est déjà plus là. L'essentiel est de dire à vous tous, Français et Européens qui nous regardez: une autre politique est possible. Une politique qui vous prenne au sérieux, qui préfère la sobriété de l'action à l'obsession de la communication. Une politique qui ne prétende pas renforcer l'Europe en affaiblissant les États qui la constituent. Qui ne croie pas que la solidarité européenne consiste à vous surendetter. Qui ne prétende pas défendre l'État de droit en marchant dans votre liberté et votre souveraineté, qui ne vous méprise pas au premier désaccord venu. Qui vous respecte et se donne les moyens de vous faire respecter par les grandes puissances du monde.

Vous n'en demandez pas trop si vous espérez tout cela, et nous avons le devoir de préparer ensemble le relèvement de nos pays, de l'Europe, de préparer la relève à laquelle vous avez droit.

Sylvie Guillaume (S&D). – Madame la Présidente, mes chers collègues, monsieur le Président de la République, il n'y a pas d'ambiguïté, nous sommes dans votre opposition politique à l'échelle nationale, mais vous êtes ici en tant que président du Conseil de l'Union, pas comme futur candidat à l'élection présidentielle. Et parce que nous sommes euro-exigeants, nous voulons que notre pays contribue positivement au projet européen.

En pensant à l'Italie chère à David Sassoli et à la lecture de votre programme européen, j'ai envie de dire que, dans les sujets de la présidence française de l'Union, il y a en même temps le bon, la brute et le truand. Le bon, c'est quand il y a des progrès utiles qui serviront les Européens. Le salaire minimum, l'ajustement carbone aux frontières, la régulation du numérique. Comme sociaux-démocrates, nous en revendiquons une part importante et nous serons donc vigilants à ce que les résultats ne soient pas bradés sur l'autel d'accords politiques vite faits, mal faits. Parce que votre semestre est en réalité seulement un trimestre de réelle action.

Mais les priorités de la présidence française de l'Union, c'est aussi un visage plus dur, plus brutal. Rien sur les inégalités, sur la pauvreté ou le sans-abrisme. Rien sur la fraude fiscale ou l'évasion fiscale. Une instrumentalisation de la question migratoire et de Schengen qui augure d'un résultat qui ne sera ni humain ni efficace.

Et enfin, il y a une série de sujets sur lesquels la présidence française de l'Union veut échapper à la patrouille à la façon du truand de Sergio Leone. Sur les dossiers climatiques, où l'ambition initiale est détricotée, qu'il s'agisse de la taxonomie ou de l'enterrement du principe de l'efficacité énergétique d'abord. Sur la gouvernance économique et les règles budgétaires, où les ambitions d'une grande réforme sont revues à la baisse, si ce n'est disparues. Sur l'état de droit, où on a bien compris que vous n'irez pas jusqu'à vous fâcher avec vos collègues du Conseil. Ou sur la conférence sur l'avenir de l'Europe, une initiative qui risque de partir en quenouille, un peu comme d'autres consultations dont vous avez eu la charge.

Monsieur le Président de la République, dans les films comme dans notre institution, il est rarement bon de vouloir jouer tous les rôles à la fois, de chercher à être seul maître à bord pour imposer une vision où l'Union européenne serait une sorte de France en plus grand. Le sentiment d'appartenance à l'Union européenne ne se décrète pas, il se construit, et il se construira dans le respect de notre assemblée.

Katalin Cseh (Renew). – Madam President, the Pegasus spying scandal is the European Watergate and, Mr President, you understand this more than anyone else in this Chamber because you yourself were also targeted with the Pegasus software. So I call for your solidarity with the journalists, lawyers and politicians in Poland and Hungary who are being spied on by their own governments.

Most targets in Hungary have one thing in common. They were all critics of the Orbán government. Clearly, this is their way to intimidate all of us who still dare to defy them.

Mr President, this should never happen in Europe. We have to acknowledge that, and we ask the French Presidency to finally address democratic backsliding and to address the Pegasus spying scandal under Article 7 proceedings, because if governments in Europe can continue to use secret service weapons against political opponents, to go through family pictures and to listen in to private conversations, without any consequences, then we cannot speak of democracies anymore – and thus the very foundation of the European Union will fall apart.

The EU has to take action, and the French Presidency now has the chance to do so. Mr President, we are counting on you...

(The President cut off the speaker).

Jordi Solé (Verts/ALE). – Monsieur le Président de la République, il y a plusieurs façons de rendre l'Union européenne plus forte. L'une d'entre elles est de pleinement respecter la diversité. Nous ne pouvons pas avoir peur de la diversité, ni nous méfier de la démocratie, car ce sont des éléments qui doivent être au cœur de notre agir en commun.

Mais la diversité, notamment la diversité linguistique, ne vit pas aujourd'hui un bon moment en Europe. En Catalogne, les tribunaux espagnols veulent renverser le modèle éducatif qui a permis à tous les élèves de maîtriser à la fois le catalan et l'espagnol. En France, des langues comme l'occitan, le corse, le breton, l'alsacien, le basque et encore le catalan sont toujours considérées de deuxième classe. Soyez courageux pour que ces langues aient les droits et les ressources qu'elles méritent, comme d'ailleurs le voulait initialement la loi Molac.

Monsieur le président, vous avez parlé de la promesse européenne de la démocratie. Nous espérons alors que, dans l'Union européenne, vous travaillerez pour le respect du droit démocratique de tous les peuples de choisir leur meilleur avenir.

Nicolas Bay (ID). – Madame la Présidente, Monsieur le Président de la République, on se souvient de septembre 2017, de votre discours de la Sorbonne, l'affichage d'une certaine ambition européenne qui s'est révélée, chaque jour de votre mandat, de plus en plus vide et souvent très arrogante. Nous sommes aujourd'hui à l'aube d'une nouvelle élection. Président mais surtout candidat, vous utilisez, quoique vous vous en défendiez la présidence française de l'Union européenne comme une opération de communication et non comme un levier d'action efficace au service des nations et des peuples. C'est d'abord un moyen de faire oublier votre bilan et surtout vos échecs.

Échec sur le travail détaché. Votre tournée dans les pays de l'Est n'aura rien changé à la concurrence déloyale intra-européenne, les charges sociales restant payées dans les pays d'origine. Échec à faire respecter l'Europe et la France. Quand Erdogan provoque, humilie, menace même, on continue de déverser sur la Turquie des milliards d'euros de subventions qui ressemblent de plus en plus à un racket. Et en prime, on renouvelle l'accord d'union douanière. Échec sur le nucléaire, que vous avez abandonné pendant 4 ans, que vous avez redécouvert récemment. Mais votre commissaire, Thierry Breton, avoue qu'en 2050, la production électronucléaire devra passer de 26 % aujourd'hui à 15 %. Échec sur le plan de relance européen pour lequel la France touchera 39 milliards, mais devra en déboursier 70. Échec sur les frontières, vous aviez promis de les protéger, les migrants entrent illégalement par centaines de milliers et la France est la lanterne rouge de l'Europe, avec à peine un clandestin sur 10 qui est expulsé.

Alors qui peut croire que vous ferez en quelques mois, mais en réalité en quelques semaines utiles seulement de présidence française de l'UE, ce que vous n'avez pas fait en 5 ans, d'autant que vous déroulez un programme qui n'est pas tant le vôtre que celui de la Commission. Et c'est cela sans doute que les Français, mais aussi les autres peuples d'Europe, peuvent le plus vous reprocher.

Sur la nécessaire défense des frontières extérieures, sur l'affirmation d'un projet de civilisation pour une Europe fière, sur la volonté démocratique d'une Europe des libertés, sur l'espérance d'une Europe puissante, fondée sur des coopérations plutôt que des coercitions, les nations attendaient la singularité et la force d'une voix française. Vous avez renoncé à la faire entendre, préférant rester dans les sentiers battus de la technocratie bruxelloise. Cette présidence française sonne d'ores et déjà comme une belle occasion manquée.

Hermann Tertsch (ECR). – Señora presidenta, enhorabuena, presidente Macron, ha conseguido usted convencer a muchos millones de europeos ahora de que la Europa que quieren es la contraria a la suya, a esta que llega con esa arrogancia, con esa prepotencia, al Parlamento Europeo, que abusa del tiempo masivamente para hacer campaña electoral francesa en el Parlamento, como ha hecho en esta respuesta absolutamente insólita de 39 minutos.

Resulta que está Europa en una situación dramática, con una amenaza explícita militar por el este de la Unión Europea, y tenemos a Polonia directamente amenazada junto con Ucrania. Y usted no llega aquí a defender las fronteras, a defender a Polonia, sino que viene a regañar a todo el mundo. Todos tienen la culpa.

Polonia y Hungría tienen mucha culpa, según dice usted, cuando usted está aplicando unas medidas con el pretexto de la COVID que parecen las medidas chinas. Y cuando la violencia que usted ejerce contra los chalecos amarillos y contra otros manifestantes es china también. Eso sí que son violaciones al Estado de Derecho, no lo que están ustedes utilizando para su guerra ideológica contra Polonia y Hungría.

Es inaudita su presencia aquí, cómo ha hablado: no ha dicho una palabra de la familia, ni una palabra de la natalidad, de ese problema, ni de los problemas enormes económicos que existen para las familias acosadas por la pandemia. ¿Y resulta que el derecho al aborto es su prioridad? Hombre, ¡por Dios!... *(la presidenta retira la palabra al orador)*.

Manuel Bompard (The Left). – Madame la Présidente, Monsieur le Président, monsieur le candidat, vous avez reproché tout à l'heure à certains d'utiliser ce débat à des fins électorales. Quelle mauvaise foi! C'est vous qui, en conservant tel quel le calendrier de la présidence française, l'avez sacrifié sur l'autel de vos ambitions électorales. Dommage pour ce débat. Dommage pour l'influence de la France en Europe.

Vous vous êtes présenté ce matin comme le candidat de la souveraineté industrielle. Pipeau! Fonderie du Poitou, Fonderie MDF, Fonderie SAM, vous êtes en réalité le président du démantèlement industriel de la France. Vous vous êtes présenté ce matin comme le candidat du climat et de la biodiversité. Pipeau! Vous êtes en réalité le président condamné par les tribunaux français et européens pour inaction climatique et environnementale. Vous vous êtes présenté ce matin comme le candidat de l'État de droit et de la défense des libertés. Pipeau! Vous êtes le président pointé du doigt par notre Parlement pour sa gestion calamiteuse et violente du mouvement des gilets jaunes. Personne n'est dupe ici sur la réalité de vos belles promesses.

Dans trois mois, les Français peuvent en débarrasser l'Europe, comptons sur eux pour vous permettre à votre tour...

(La Présidente retire la parole à l'orateur)

Mislav Kolakušić (NI). – Poštovana predsjednice, poštovani kolege, dragi građani Europske unije, predsjedniče Macron, s obzirom na brojna ukidanja i ograničenja građanskih prava i sloboda u Francuskoj tijekom pandemije ja vas molim samo jednu stvar, a to je da dok predsjedate Europskom unijom činite upravo suprotno svemu onome što ste činili u Francuskoj.

S druge strane, danas ste istaknuli da ste ponosni što u Europi ne postoji smrtna kazna. Desetine tisuća građana su preminule od posljedica cijepljenja. Obvezno cijepljenje predstavlja smrtnu kaznu i istovremeno izvršenje smrtne kazne za brojne građane. To mora ostati izbor svakog građanina. Ubojstvo je ubojstvo. Vi koji to ne znate i niste se educirali imate službene stranice europske zdravstvene organizacije.

Angelika Niebler (PPE). – Frau Parlamentspräsidentin, Herr Staatspräsident, Herr Vizepräsident, liebe Kolleginnen, liebe Kollegen! Gutes Gelingen zunächst der französischen Ratspräsidentschaft!

Monsieur le Président, Sie sprachen vom Frieden als europäisches Versprechen. Frieden ist die größte Errungenschaft unserer Europäischen Union. Dafür brauchen wir ein starkes Europa, das einig ist, das ein verlässlicher Partner in der Welt ist. Aber daran fehlt es momentan noch. Wir haben keine einheitliche europäische Antwort auf Russlands Aggression an der ukrainischen Grenze.

Ich glaube, die wichtigste oder eine der wichtigsten Aufgaben Ihrer Ratspräsidentschaft ist es, Geschlossenheit der 27 Mitgliedstaaten sicherzustellen. Die Mitgliedstaaten müssen sich im Verhältnis zu Russland auf eine Linie, auf einen Maßnahmenkatalog einigen. Nur dann werden wir in der Welt wahrgenommen, nur dann können wir eine Rolle spielen. Ich fand, es war beschämend, festzustellen, dass die USA und Russland über unsere europäischen Köpfe hinweg über die europäische Sicherheitsarchitektur verhandelt haben.

Ein zweites Thema, das ich kurz ansprechen möchte, ist das Thema Nachhaltigkeit – auch ein Schwerpunkt Ihrer Ratspräsidentschaft. Nachhaltigkeit heißt für mich, nicht auf Kosten der nachfolgenden Generationen zu leben. Und damit meine ich auch unsere Finanzen. Wir dürfen den nachfolgenden Generationen nicht nur Schulden hinterlassen. Frankreich hat ein Staatsdefizit von 115 Prozent – eines der höchsten in der Eurozone.

Ich glaube, wir müssen in der Europäischen Union und in der Eurozone wieder zu soliden Haushalten zurückkommen. Und ich warne vor der Lockerung des Stabilitätspaktes. Schulden auf Kosten unserer Kinder und Enkelkinder zu machen, ist der falsche Weg.

Simona Bonafè (S&D). – Signora Presidente, onorevoli colleghi, abbiamo imparato che l'Europa è credibile agli occhi dei cittadini se diventa un mezzo per cambiare in meglio la vita delle persone e per farlo deve avere gli strumenti.

In questi anni bui di pandemia l'Europa gli strumenti li ha tirati fuori, anche di nuovi, non previsti prima. Penso al piano d'acquisto e di distribuzione comune dei vaccini – che Lei, Presidente Macron, ha citato – ma penso anche al piano d'aiuto e di debito comune NextGenerationEU.

Certo, tutto questo non basta. È indubbio, quindi, che guardiamo con grande attenzione al semestre di Presidenza francese perché il lavoro fatto fin qui non si fermi, perché gli strumenti che in questi mesi hanno dato speranza e fiducia a famiglie e imprese non facciano parte dell'emergenza, ma della stagione nuova che vogliamo continuare a costruire.

Ecco allora che dobbiamo innanzitutto andare oltre le vecchie regole economiche e fiscali, riformare il patto di stabilità e rendere NextGenerationEU uno strumento permanente per il rilancio dell'Europa.

Tornare indietro alla stagione del rigorismo e dell'*austerità* – come qualcuno vorrebbe in Consiglio e anche qui dentro – vuol dire fermare gli investimenti enormi per un nuovo modello di crescita più sostenibile ambientalmente e più equo socialmente, per costruire quel disegno di Europa che Lei ha citato.

Luis Garicano (Renew). – Madam President, I would like to say the following to President Macron.

Mr President, as you said, Europe needs new fiscal rules. You argued this very persuasively with Mr Draghi in the *Financial Times*. The existing rules are neither credible nor counter-cyclical. Moreover, as you have just argued, the new rules must allow for increased investment in climate, so we need to invest an additional 1% of our GDP to fight climate change.

How do we do this? My proposal is to sidestep the existing system and build a parallel one. After all, as the German Finance Minister, Mr Lindner, said recently, the existing rules have shown that they can be flexible. An opinion by the Commission could entrench that flexibility. The new system would have two pillars.

The first would be a climate investment fund that would provide new loans and grants to Member States that comply with a new counter-cyclical expenditure rule. The second pillar would be a new European independent fiscal agency which would ensure that only countries that comply with those counter-cyclical expenditure rules have access to the fund.

Mr President, as you can see, this is inspired by our historic Recovery and Resilience Facility, which we approved last year. I hope we can make history together.

Heidi Hautala (Verts/ALE). – Madame la Présidente, félicitations. Monsieur le Président, en 2017, un effet Paris s'est produit. Paris a mis les entreprises sur la voie du développement durable. La loi sur le devoir de vigilance a été une étape importante.

Maintenant, il est l'heure de mettre en place ces règles au niveau européen pour assurer la gestion durable des entreprises et de leur chaîne de valeur. Les investisseurs eux-mêmes demandent des règles claires et transparentes sur la durabilité des entreprises. Une transformation systémique est nécessaire.

Est-ce que Paris est prêt à assurer que l'effet Bruxelles se produira maintenant après l'effet Paris sur les pratiques durables des entreprises? Est-ce que la présidence française fera des progrès rapides sur l'initiative gouvernance d'entreprise durable à venir?

Jörg Meuthen (ID). – Frau Präsidentin, Herr Staatspräsident Macron! Fortschritt soll also ein großes Ziel der französischen Ratspräsidentschaft sein. Dabei ist vollkommen klar: Fortschritt und Wachstum werden nur mit einer zuverlässigen und bezahlbaren Energieversorgung generiert werden können. Das ist ein essenzieller Punkt.

So ist es ausdrücklich zu begrüßen, dass Sie, Herr Staatspräsident Macron, sich im Gegensatz zu manch anderem Regierungschef der Realität stellen und sich deutlich zur modernen Kernenergie bekennen. Klimaschutz und zugleich ein gesicherter Lebensstandard lassen sich nur mit Reaktoren moderner Bauart bewerkstelligen. Das ist schlicht ein Gebot der Vernunft – wir begrüßen das ausdrücklich.

Erhebliche Unvernunft indessen verbirgt sich dagegen hinter einem anderen Ihrer Vorhaben: Sie wollen Wachstum durch neue Schulden und eine groß angelegte zwischenstaatliche Umverteilung in Form gemeinsamer Anleihen schaffen. Sie wollen die Maastricht-Kriterien noch weiter aufweichen, letztlich de facto abschaffen. Das ist inakzeptabel, und ich sage Ihnen, es ist makroökonomisch ein Irrweg. Ich versichere Ihnen: Mit solchen Plänen schaffen Sie kein Wachstum, keinen Fortschritt, sondern führen die EU in eine weitere Finanzkrise. Das sollten wir vermeiden.

Beata Szydło (ECR). – Pani Przewodnicząca! Szanowny Panie Prezydencie! Szanowni Państwo! Przed Europą stoi bardzo wiele wyzwań. Przeżywamy teraz bardzo wiele kryzysów i na pewno prezydencja francuska nie będzie miała łatwego czasu, ale wiążemy z nią nadzieję, że dla dobra Europejczyków będziemy potrafili tym wszystkim kryzysom stawić czoła. Powinniśmy określić sobie priorytety – co jest w tej chwili dla nas najistotniejsze, co jest najważniejsze.

Pan Prezydent przedstawił bardzo ambitny program prezydencji, ale wydaje mi się, że powinniśmy przede wszystkim wyznaczyć sobie te najważniejsze punkty, do których będziemy teraz odnosili się w naszej debacie i będziemy poszukiwali jedności. Bo Europa potrzebuje dzisiaj jedności, potrzebuje stabilizacji i potrzebuje dobrych rozwiązań, debaty, a nie wzajemnego oskarżania się czy próby dyskredytowania jakiegoś państwa czy grupy politycznej tylko dlatego, że ona ma inne poglądy niż my wszyscy pozostali, niż większość w tej sali.

Czas na jedność w Europie – budowanie jedności wśród różnorodności jest bardzo trudne, ale to jest wartość Europy, na tym Europa się zbudowała. Nie ma dzisiaj ważniejszej sprawy niż kryzys energetyczny, ubóstwo Europejczyków i bezpieczeństwo Europejczyków. To są realne zagrożenia, tym żyją dzisiaj Europejczycy w naszych krajach i dlatego musimy przede wszystkim skoncentrować się na tych problemach i pomóc je rozwiązać. I wierzę w to, że prezydencja francuska będzie szła w tym kierunku.

Ale muszę jeszcze na koniec powiedzieć jedno zdanie dotyczące praworządności. Bo ilekroć Państwo podważają praworządność w Polsce, muszę się odezwać jako była premier, która miała okazję rozmawiać na ten temat również z panem prezydentem Macronem. Polska jest krajem praworządnym i głos płynący z Warszawy, z Budapesztu ma taką samą wartość i takie samo znaczenie jak głos płynący z Paryża, Berlina czy innych stolic europejskich.

Tamás Deutsch (NI). – Tisztelt Elnök úr! Néhány észrevétel az ön által elmondottakhoz. Elsőként is, ideje felhagyni a kettős mérce alkalmazásával és a politikai zsarolással. A kettős mérce és a politikai zsarolás tisztetlenség, tisztességtelen, jogellenes és súlyosan rombolja az európai értékeket. Másrészt nem kell és nem szabad mindenből politikai, pláne nem ideológiai kérdést csinálni. Ráadásul az alapvető európai értékekkel ellentét az ideológiai kizárólagosságra törekvés, amit a liberális demokrácia jelszavával képviselnek. Harmadrészt nem attól lesz valaki zöld, hogy sötétben olvas és keveset mosakszik. Nem ideológiai, hanem technológiai kérdés, hogy melyik energiaellátási forma zöld és fenntartható. Az atomenergia nélkül képtelenség az ambiciózus klímavédelmi célkitűzések elérése. És végül, de nem utolsósorban vedjük meg a külső határokat. Nem kell mindenkit beengedni. Semmiképpen ne helyezzenek nyomást másokra, hogy elkövessék ugyanazokat a hibákat az illegális migránsok tömeges beengedésével.

Ioan-Rareș Bogdan (PPE). – Doamnă președintă, excelența voastră, domnule președinte al Franței, excelențele voastre, încep prin a spune răspicat că România datorează enorm Franței încă din veacul XIX, de la istoricii Edgar Quinet și Jules Michelet, prieteni și susținători ai României, până la Napoleon al III-lea, fără de care nu am fi avut o dinastie.

Fără Franța, modernitatea și modernizarea României ar fi durat mai mult. Vă suntem recunoscători!

Generalul Henri Berthelot i-a numit pe români familie și a contribuit la reorganizarea armatei române, iar asta ne-a ajutat să ne salvăm nu doar teritoriul, ci și identitatea națională.

În ultimele două decenii, Franța a fost avocatul permanent al aderării României la UE. Vă mulțumim pentru sprijin!

Domnule președinte, interveniți încă o dată în istoria noastră! Îndatorați-ne încă o dată! Continuați tradiția prieteniei țărilor noastre și deveniți avocatul românilor pentru aderarea la spațiul Schengen! România îndeplinește din 2011 toate condițiile tehnice de aderare, dar este blocată pe criterii politice de neînțeles, este ținută practic la ușa Schengen. Din păcate, această situație nedreaptă față de români accentuează virulența manifestărilor extremiste în țara mea.

Până anul trecut, România era excepția pozitivă, fără formațiuni parlamentare ostile Uniunii Europene. Astăzi lucrurile se schimbă din păcate. Situații vândute nedrepte, precum aceasta, alimentează din plin retorica antioccidentală. România devine un poligon de încercare pentru populism extremist antieuropean, pentru antisemitism.

Noi, românii, vă cerem sprijinul și contăm pe el! Fiți fratele nostru mai mare, așa cum a fost, în istorie, țara dumneavoastră pentru noi, într-o Europă a valorilor și a solidarității ... (*președinta întrerupe oratorul*).

Alex Agius Saliba (S&D). – Madam President, the French Presidency takes over while we are still struggling with the COVID-19 pandemic. It is vital to continue financing the recovery, address the social and employment related challenges resulting from the pandemic, and support our workers and our businesses in the move towards a more solidarity-based digital, greener and climate-neutral economy.

I welcome the Presidency's programme, but I wish to see more priorities driven by a reinforced commitment to promoting sustainable growth and policy actions that deliver for people and for our workers, and that build stronger European institutions based on solidarity and social progress. I am happy with the Presidency's focus on the social inclusion of vulnerable people, such as persons with disabilities. Still, more concrete commitments are needed to unblock the current anti-discrimination directive. I also welcome the Presidency's priorities when it comes to employment and digitalisation, but was disappointed not to see anything on teleworking and on the right to disconnect.

Last but not least, I hope that, after ten years, we can deliver to European citizens a European charger proposal.

Ilhan Kyuchyuk (Renew). – Madame la Présidente, cher Monsieur le Président, «relance, puissance, appartenance», cette devise est celle de la présidence française de l'Union européenne.

It perfectly describes the needs of today's European Union, facing the health crisis, the rise of aggressive powers and climate disruption. A Europe that relies on unity to lead through these difficult times.

You mentioned a war of priorities, but I want to focus only on building a genuine European sovereignty and strategic autonomy. If we don't go forward with that, Europe will always be blamed to be «too little, too late».

Second, engaging with Western Balkans and Eastern Partnership countries. Mr President, engaging with Western Balkans is the best investment in security, values, in the European interest. Countries from Western Balkans are historically and geographically part of the Europe, and they deserve to be part of today's European Union.

And thirdly, the Conference on the Future of Europe. It is not a listening exercise. It is a project that can lead and renew European Union for better. We need more... (*The President cut off the speaker*)

Rasmus Andresen (Verts/ALE). – Frau Präsidentin! Ihre Ratspräsidentschaft, Herr Präsident, begann – leider, muss man sagen – mit einem Fehlstart. Durch Ihren Lobbyismus für die französische Atomindustrie droht ein monatelanger Streit über die Energiepolitik. Und ich will ganz deutlich sagen, dass es falsch ist, auf Atomkraft zu setzen, und es ist völlig falsch, Atomkraft in der Taxonomie für grün zu erklären. Es gibt umweltfreundlichere, sicherere und günstigere Alternativen zu Atom, um Europa klimaneutral zu machen.

Und wir brauchen einen französischen Ratspräsidenten, der in den nächsten Monaten zusammenführt und nicht französische Industrieinteressen über das Gemeinwohl stellt. Die Erwartungen an Sie, Herr Präsident, sind groß. Sie haben die Chance, beispielsweise die Zukunftskonferenz zu einem echten Erfolg zu machen.

Die Zeit für vage Absichtserklärungen ist jetzt endgültig vorbei. Es ist gut, dass Sie heute hier erklärt haben, zusammen mit der deutschen Bundesregierung für das Initiativrecht für das Europäische Parlament zu kämpfen. Aber bleiben Sie dabei nicht stehen – sorgen Sie für mehr Transparenz im Rat und sorgen Sie dafür, dass wir ein europäisches Wahlrecht mit transnationalen Listen bekommen!

Jaak Madison (ID). – Madam President, I would like to say to President Macron that I prepared my speech in Estonian, but sometimes it's easier to talk to him directly about his comments.

President Macron, first of all, you pretty much attacked Poland and Hungary about the rule of law. We have to remind ourselves that all discussions started in 2015 and 2016, when Poland refused to participate in the common migration policy, and nobody in Brussels cared that the migration policy has been always part of the Member States' policy. It's not part of EU policy.

Secondly, we are attacking the court system. That is too political. I just checked. In Belgium, half of the judges in the Constitutional Court are appointed by their government – political government. Thirdly, we are attacking the rule of law in Poland and Hungary and, at the same time, you, Mr Macron, a few weeks ago, said publicly that were going to piss off all the people who are not vaccinated.

I thought that vaccination was a free choice. It's good if you are vaccinated, but nobody can blame you, nobody can fire you and nobody can punish you if you're not vaccinated. It's freedom of choice and we are Europe, not China.

Nicola Procaccini (ECR). – Signora Presidente, onorevoli colleghi, un'Europa confederale con obiettivi comuni in politica estera, economia, cultura e difesa, ma che non violi la sovranità delle nazioni che la compongono: questa era l'idea di un suo predecessore, il Presidente De Gaulle. Purtroppo non è la Sua idea, Presidente Macron.

Io e il mio gruppo politico combattiamo democraticamente ma con fermezza il progetto di un superstato europeo che riduce le nostre nazioni a piccole entità amministrative dominate da una burocrazia gelida e senza volto. Così come rifiutiamo l'ipocrisia di voler fronteggiare l'immigrazione illegale chiudendo le frontiere interne, in modo che nessuno giunga dalla Francia in Italia, ma nello stesso tempo imponendo all'Italia e agli Stati di primo ingresso di tenere aperte le proprie frontiere verso l'esterno.

L'Europa non sarà mai uno Stato, ma è certamente una civiltà, da amare, da proteggere e da tramandare ai nostri figli, per questo ci battiamo.

Κώστας Παπαδάκης (NI). – Κυρία Πρόεδρε, το πρόγραμμα της γαλλικής Προεδρίας απεργάζεται στρατηγική πυξίδα, ευρωστρατό και ράλι εξοπλισμών. Με την εμπλοκή και της ελληνικής κυβέρνησης, προωθείται επιθετικός σχεδιασμός, εποφθαλμιώντας γεωστρατηγικής σημασίας περιοχές στον σφοδρό και επικίνδυνο για τους λαούς ανταγωνισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης με ΗΠΑ, Κίνα, Ρωσία στον Ινδοειρηνικό και την Αφρική.

Συνεπώς, το πρόγραμμά της κινείται στις γνωστές ράγες της βαρβαρότητας του εκμεταλλευτικού συστήματος, και μόνο ως ανέκδοτο ερμηνεύεται η συνθηματολογία της γαλλικής Προεδρίας περί υπεύθυνου καπιταλισμού. Την ώρα που οι λαοί δεινοπαθούν από την αντιλαϊκή διαχείριση της πανδημίας σε όλη την Ευρωπαϊκή Ένωση, η γαλλική Προεδρία εμβαδύνει την εγκληματική στρατηγική των αθωράκιστων και εμπορευματοποιημένων δημόσιων συστημάτων υγείας.

Να καθίσει λοιπόν στο σκαμνί ο ένοχος για τη γιγάντωση και μονιμοποίηση της ακρίβειας, που είναι η ευρωενωσιακή «πράσινη» στρατηγική της απελευθέρωσης της ενέργειας. Ο λαός να αντιπαλέψει νέους πράσινους και ψηφιακούς φόρους, τους ψηφιακούς κανονισμούς στα μέτρα του κεφαλαίου, τη διαιώνιση της τηλεργασίας και το χρυσοφόρο πάρτι των επιχειρηματικών ομίλων με το Ταμείο Ανάκαμψης.

Dolors Montserrat (PPE). – Señora presidenta, presidente Macron, afrontamos grandes retos en los próximos seis meses: frente a la pandemia, sigamos promoviendo la vacunación e impulsemos la Europa de la salud; ante la crisis económica, apoyemos a nuestra industria, trabajadores, autónomos, ganaderos y agricultores. Por ello, utilicemos de forma eficiente los fondos de Next Generation EU para modernizar la economía y crear empleo: son necesarios control, transparencia, y una correcta y rápida ejecución de los fondos; es inaceptable que Gobiernos como el español no hayan ejecutado la mitad de los fondos europeos previstos para 2021, mientras sufrimos la tasa de paro más alta de Europa.

Presidente Macron, Europa está incomprensiblemente ausente del tablero internacional, y usted no ha mencionado a América Latina, cuando debe continuar siendo una zona geográfica estratégica para Europa. Si la desatendemos, otros actores que no comparten nuestros valores ocuparán nuestro lugar: en política internacional, como sabe usted, los espacios vacíos no existen. Recuperemos e impulsemos nuestro papel en el mundo.

Heléne Fritzon (S&D). – Fru talman, herr president! Jag välkomnar det franska ordförandeskapets prioriteringar, men arbetet i EU får inte stanna vid vackra ord. Vi måste gå till handling nu.

Det vilar ett stort ansvar på er, herr president. Den pågående pandemin kräver fortsatt samarbete och koordinering, så att fler vaccineras. EU måste ta ett tydligt ledarskap i den gröna omställningen, och det är bråttom nu.

Vår gröna giv måste jämställdhetsintegreras. En tredjedel av kvinnorna i EU har inget jobb. Flickor och kvinnor utsätts för våld varje dag, och det är dags för ett jämställt EU nu. Vi kan inte vänta i flera decennier.

Slutligen vill jag säga att jag kommer från Sverige, och att ert löfte gällande minimilöner, att säkerställa respekt för varje lands nationella modell, är viktigt för mitt Sverige och för vår partsmodell.

Charles Goerens (Renew). – Madame la Présidente, Monsieur le Président du Conseil de l'Union, parmi les 27 chefs d'État et de gouvernement, il y a une majorité de personnalités qui, disons-le franchement, n'ont pas ou plus le feu sacré en matière de promotion de l'intégration européenne. Puis, il y a les frugaux, ceux qui font de l'arithmétique quand c'est le moment de faire de la politique. Et n'oublions pas non plus les fossoyeurs de l'état de droit qui veulent faire croire à leur opinion publique que Moscou et Bruxelles, Brejnev et von der Leyen seraient la même chose.

Et puis, il y en a un, sinon le seul, du moins l'un des très rares, qui adopte une posture résolument pro-européenne, c'est celui qui assume la présidence du Conseil de l'Union depuis le 1^{er} janvier dernier. Il a le courage de thématiser l'Europe et en thématisant l'Europe, il se projette dans l'avenir pour nos citoyens, pour nos pays et pour notre continent. Le Président Macron avait déjà eu l'audace de faire de l'Europe un enjeu majeur dans sa campagne électorale de 2017. Nous pouvons apprendre de lui qu'en politique, on est dans l'anticipation permanente.

En dépit du contexte actuel, osons agir ensemble avec lui, contre vents et marées, afin de rendre l'Europe plus forte, mieux protégée et plus dynamique.

Gerolf Annemans (ID). – Voorzitter, mijnheer de president, ik kan mij natuurlijk goed voorstellen dat het samenvallen van het Europees voorzitterschap en de Franse presidentsverkiezingen voor u een enorme opportuniteit was, maar ik hoop toch dat u zichzelf ook kunt voorstellen dat niet iedereen daar even gelukkig mee is. Dat samenvallen weegt op het debat en het weegt – vrees ik – ook op de Europese Unie. Want hoe u het ook draait of keert, u verwekt de schijn dat u dat Europees voorzitterschap gaat instrumentaliseren voor uw eigen herverkiezing, of omgekeerd, dat het Europees voorzitterschap zal lijden onder die Franse verkiezingen, onder uw radicale visie, die er natuurlijk een is van een geïntegreerd juridisch systeem dat één bestuursmodel voor dit continent voorheeft: een jakobinisme van het Europees federalisme – of, zoals het vandaag in het Duitse, linkse regeerakkoord staat, een Europese federatie, een “Europese federale staat”, zo noemt men het in Duitsland.

Als dat uw visie is, dan kan ik helaas niets anders dan samen met Marine Le Pen de Fransen oproepen om ... (*de Voorzitter onderbreekt de spreker*)

Márton Gyöngyösi (NI). – Madam President, I say to Mr Macron: when I first heard you present the priorities of the French Presidency on 9 December last year, I was struck by the sincere passion with which you talked about regaining European sovereignty, defending its values and interests.

A few days later, however, you visited Viktor Orbán in Budapest, who not only disregards the European values that you seek to defend, but acts as a Trojan horse in undermining its sovereignty and geopolitical interest, echoing Moscow's position at a time when Putin conducts a military offensive at our borders, adopts Cold War rhetoric and revives the Brezhnev doctrine by outlining its spheres of influence in an ultimatum like Stalin did in Yalta.

How do you wish to go about attaining European sovereignty given the apparent challenges that pro-Russian illiberalism poses? And what reforms do you propose in our institutions and procedures to further your objective?

Βαγγέλης Μεϊμαράκης (PPE). – Κυρία Πρόεδρε, κύριε Πρόεδρε της Γαλλικής Δημοκρατίας, σας ευχόμαστε καλή τύχη, γιατί οι προκλήσεις που καλείται να διαχειριστεί η γαλλική Προεδρία σε αυτήν την κρίσιμη συγκυρία για την Ευρώπη, αλλά και για ολόκληρο τον κόσμο, είναι σημαντικές πρωτόγνωρες, πολυδιάστατες. Το μεταναστευτικό, το οποίο απασχολεί τις χώρες του Νότου και ιδιαίτερα την πατρίδα μου, την Ελλάδα, αλλά και η ανάγκη θωράκισης και ενδυνάμωσης των εξωτερικών συνόρων της Ευρωπαϊκής Ένωσης είναι βασικοί στόχοι της γαλλικής Προεδρίας και θα συνεργαστούμε όλοι τους επόμενους έξι μήνες για να το πετύχουμε. Και θέλω να σας τονίσω ότι σήμερα παραλάβαμε και τα «RAFALE» για να υπερασπιζόμαστε τα σύνορα της Ευρώπης και να τα προστατεύουμε. Οι προτεραιότητες λοιπόν της γαλλικής Προεδρίας ταυτίζονται με πάγιες διεκδικήσεις του ευρωπαϊκού οικοδομήματος. Όμως, το στοιχείο το οποίο καλείται να κερδίσει είναι να μετουσιώσει αυτές τις διεκδικήσεις σε συλλογικές ευρωπαϊκές πολιτικές, οι οποίες θα είναι ανθεκτικές στον χρόνο και μέσω των οποίων η Ευρώπη θα μπορέσει να διεκδικήσει τη θέση που της αρμόζει. Αυτές λοιπόν οι αλλαγές που οραματίζεται η γαλλική Προεδρία είναι ταυτόχρονα και ένα σαφές μήνυμα προς όσους επιδιώκουν την αποσταθεροποίηση...

(Η Πρόεδρος διακόπτει τον ομιλητή)

Gabriele Bischoff (S&D). – Madame la Présidente, Monsieur le Président, l'Europe sera sociale ou ne sera pas.

Es ist kein Zufall, dass dieses geflügelte Wort in französischer Sprache nach Europa gekommen ist. Es gehört quasi zur DNA jeder französischen Präsidentschaft, das soziale Europa voranzubringen.

Und ich stimme Ihnen absolut zu, dass die Ungleichheit das Friedensversprechen wirklich gefährdet. Und neue Studien wie von Oxfam zeigen wirklich deutlich, dass COVID-19 ein Brandbeschleuniger für Ungleichheit ist. Umso wichtiger ist dieses Leuchtturmprojekt für faire Mindestlöhne, die wirklich dazu beitragen, die Taschen der Menschen, die arbeiten, wieder angemessen zu füllen, und auch dafür zu sorgen, dass wir eine gute und starke Tarifpolitik haben. Deshalb kann es sich weder die französische Ratspräsidentschaft noch können wir als Parlament es uns leisten, dass diese Verhandlungen scheitern.

Und bezüglich Ihres Bonmots von Schuman, mit dem Sie noch einmal auf die kreativen Bemühungen abgestellt haben, würde ich Sie sehr bitten, was die Verordnung 883 anbelangt – die soziale Sicherheit –, Ihr kreatives Bemühen hier einzubringen.

Valérie Hayer (Renew). – Madame la Présidente, Monsieur le Président de la République, bienvenue dans cet hémicycle. Chers collègues, nous ne sommes ici ni à l'Assemblée nationale ni dans un meeting de campagne. Nous sommes ici au Parlement européen et nous sommes ici au Parlement européen pour construire des majorités politiques afin de changer la vie des Européens. Pas pour faire le buzz pour le candidat à l'élection présidentielle. Et d'ailleurs, pour ensuite quitter l'hémicycle sans avoir obtenu de réponse à la question.

Manifestement, certains ici ne l'ont pas encore compris. Je refuse que ce débat, qui est si important pour notre Europe, soit dévoyé à ce point qu'il soit entaché de mauvaise foi. Vous ne pouvez pas à la fois vous plaindre que la présidence n'ait pas été décalée et regretter systématiquement qu'on n'avance pas suffisamment vite. Vous ne pouvez pas prétendre que la France est isolée alors que vos propres groupes politiques partagent les priorités politiques de cette présidence française. Vous ne pouvez pas prendre en otage l'idée européenne pour vos calculs politiques.

Monsieur le Président de la République, vous êtes bien ici en territoire ami. Vous y trouverez une majorité solide pour transformer l'Europe, n'en doutez pas.

Paulo Rangel (PPE). – Madame la Présidente, Monsieur le Président, je souhaite tout le succès à la présidence française.

Senhora Presidente, Senhor Presidente, desejo todo o sucesso à Presidência francesa. Do seu discurso destaco duas falhas, duas lacunas. Por um lado, em relação à reforma de Schengen falou muito, e bem, das fronteiras externas. No entanto, a pandemia de COVID-19 pôs em crise as fronteiras internas. Temos hoje o espaço Schengen completamente retalhado e separado. A pergunta que temos de fazer é: qual é a visão da Presidência francesa para restaurar a liberdade de circulação no espaço interno de Schengen e não apenas nas fronteiras externas?

Também não ouvi nenhuma ideia da Presidência francesa para o futuro da União Económica e Monetária. Ouvi falar em muitos investimentos, mas não num roteiro para o futuro da União Económica e Monetária. Ouço muitas palavras, boas intenções, mas não vejo ação.

Monsieur le Président, dans votre discours, vous avez parlé du grand poète portugais Pessoa. Je vous réponds avec une citation de Molière, tirée des *Femmes savantes*: «Je vis de bonne soupe, et non de beau langage.»

Marek Belka (S&D). – Madam President, President of the French Republic, in March 2020, the French and Dutch ministers published a non-paper on the social and sustainability aspects of EU trade policy. It called for increased efforts by the Commission and Member States to implement ambitious environmental and labour standards, as well as sustainability criteria, into the functioning of the international trading system, and to encourage responsible business conduct.

Over 18 months later, we can appreciate that many of those calls have been transformed into the priorities of the French Presidency. However, we lack more details on the fate of one important piece of legislation. The Sustainable Corporate Governance Directive has already been withheld from publication twice by the Commission, and yet the Presidency programme refers to this legislation as a future initiative. Well, the future is now, and the French Presidency should take concrete actions to make this legislation a reality.

(The debate was suspended)

11. Wahl der Quästoren des Parlaments (zweiter Wahlgang)

President. – Before I pass on to Mr Verhofstadt, I would like to announce that we are now opening the second ballot in the election of the Quaestors. As there is one seat to be filled, you can only vote for one candidate. I declare the vote open until 15.15; we will announce the results at 16.00.

12. Vorstellung des Tätigkeitsprogramms des französischen Ratsvorsitzes (Fortsetzung der Aussprache)

President. – We will now continue with the debate on the presentation of the programme of activities of the French Presidency.

Guy Verhofstadt (Renew). – Madame la Présidente, vous avez vu, Monsieur le Président, nos collègues français, du moins la plupart de nos collègues français sont obsédés par les élections en France, par l'élection présidentielle. D'où apparemment toutes ces attaques: M. Bellamy, M. Bardella, M^{me} Aubry, M. Bompard... M. Jadot, je le comprends: il est le seul candidat pour le moment, ici, donc il est encore enthousiaste. C'est le début de la campagne, alors on se trompe de temps en temps de discours – c'est un fait possible. J'ai eu l'impression que vous étiez à Antenne 2 ou TF1, quelque chose comme ça.

Cela dit, ce dont on a besoin, ce n'est pas de ces divisions pour le moment. Ce dont on a besoin, pendant ces six mois, c'est de l'unité européenne. Parce que, Monsieur Jadot, l'heure est grave pour l'Europe. On est menacé à l'intérieur: Kaczyński et Orbán. On est menacé de l'extérieur, par Poutine. Et à ce moment-là, il faut de l'unité, pas seulement en France, mais en Europe en général. Et donc, je vous le dis, Monsieur le Président, «fais ce que dois, advienne que pourra». Parce que je peux vous dire qu'en Europe, les citoyens vous soutiennent.

Esther de Lange (PPE). – Madam President, first of all, congratulations to you. It's an absolute pleasure to have you – and to have a woman once again – at the head of this institution.

Let me also thank the French President for his committed, passionate and pro-European speech, as we have come, of course, to expect from this French President. I also thank him for his European commitment. He stated at the beginning of this year that the French Presidency must be a turning point for Europe. Let me be clear: ambition and commitments alone are not enough; we also need credibility.

Et dans ce contexte, Monsieur le Président, je me demande – et je pense que beaucoup se demandent aussi – si votre politique budgétaire, si vos dépenses publiques sont vraiment dans l'intérêt de la France et de l'Europe, ou plutôt dans l'intérêt de votre campagne de réélection.

— It's true, all Member States have had to address the economic fallout of the COVID crisis, and the EU – as you mentioned – took the historic decision to establish its Recovery and Resilience Facility (RRF).

Yes, we need to have a debate about the smartest way to shape and apply our budgetary rules. But even before COVID, France never breached budgetary rules as much as during the first year of this President's mandate. Europe, Mr President, first and foremost, needs a France that is ready for reforms, so that we can build this stronger Europe together.

Aurore Lalucq (S&D). – Madame la Présidente, chers collègues, Monsieur le Président, au niveau européen, quand on peut imposer le nucléaire, on peut tout imposer après. Donc, la question maintenant est de savoir ce que la France veut vraiment, précisément, concrètement, et j'insiste sur ces termes, parce qu'au niveau européen, la France fait de magnifiques discours, de belles envolées lyriques qu'on achète tous, mais quand on pousse la porte des négociations, c'est un tout petit peu plus compliqué. Elle joue petit bras, quand elle ne participe pas à réduire l'ambition de certains traités ou directives – je pense notamment à l'accord sur la fiscalité ou à la réglementation bancaire, ou encore, évidemment, à la taxonomie.

Donc, la question est simple: est-ce que la France va défendre avec la même ferveur qu'elle a défendu son nucléaire une réforme ambitieuse du pacte de stabilité et de croissance? Et si oui, laquelle? Est-ce qu'on va exclure les investissements verts? Est-ce qu'on va exclure aussi du calcul de la dette et des déficits le salaire des fonctionnaires? Parce que la santé, le social, la recherche, l'enseignement, c'est de l'investissement. Ou est-ce qu'on va avoir finalement une France un peu petit bras?

Merci beaucoup, et que vive la mémoire du Président Sassoli, celle de Simone Veil et notre droit à l'IVG!

Benoît Lutgen (PPE). – Madame la Présidente, Monsieur le Président, est-ce que vous croyez sincèrement que vos trois promesses de démocratie, de progrès et de paix pourront se réaliser si l'Europe ne devient pas une chance pour tous? 137 millions d'Européens vivent en zone rurale. Croyez-moi, il ne leur suffit pas de traverser la rue pour trouver un emploi ou encore pour accéder à un hôpital. Il leur faut parcourir de longues distances chaque jour, inlassablement, et à un tarif, d'ailleurs, qui ne cesse d'exploser.

Une partie non négligeable de ces Européens s'est détournée de la démocratie en s'abstenant ou, pire, en soutenant les extrêmes. Ces citoyens des territoires oubliés ne voient pas l'Europe comme une opportunité pour améliorer leur vie et celle de leurs familles. Ils voient souvent l'Europe comme une chance pour les autres, ceux qui font du business, qui sont hyper-connectés ou encore qui ont fait Erasmus.

Pas une ligne, Monsieur le Président, pas un mot pour leur dire que la priorité absolue de votre présidence sera de leur offrir demain la 5G, des nouvelles technologies, ou encore d'investir massivement dans les transports publics. Pas un mot non plus pour les agriculteurs. Chaque citoyen européen doit être respecté, quelle que soit sa couleur de peau, ses croyances, ses origines ou sa situation géographique. La vraie promesse économique, sociale et démocratique, c'est que l'Europe soit une chance pour tous et pour eux aussi.

Agnes Jongerius (S&D). – Voorzitter en president Macron, ik ben blij dat we het eens zijn over in ieder geval één belangrijke prioriteit, en dat is hogere minimumlonen in heel Europa. En dat betekent wat mij betreft dus géén vrijblijvende aanbevelingen, maar échte Europese spelregels, zodat alle Europeanen een toereikend loon hebben om fatsoenlijk boodschappen mee te doen.

U gaf aan geen tijd te verliezen te hebben en wij verwachten daarom van u vóór de zomer ambitieuze standpunten op de belangrijkste Fit for 55-voorstellen. En één ding past daar niet in. Het is al gezegd vandaag, maar gas en nucleair als duurzaam bestempelen, dat kan eigenlijk echt niet. Zet onze Green Deal niet op het spel om thuis wat politieke punten te scoren.

En voorzitter, tot slot, olievlekken, kinderarbeid, slechte arbeidsomstandigheden ... Het is duidelijk dat we foute bedrijven moeten aanpakken, en daarom geen uitstel, maar een voorstel om ondernemingen verantwoordelijk te maken voor hun keten en een mandaat van de Raad op dit punt.

Arnaud Danjean (PPE). – Madame la Présidente, Monsieur le Président de la République, une assemblée parlementaire est toujours sensible à la magie du verbe et vous êtes un magicien talentueux, Monsieur le Président de la République. Mais il arrive un moment où les incantations, les effets d'annonce, les effets de manche finissent par lasser et, surtout, ne parviennent pas à masquer un certain nombre d'ambiguïtés et de contradictions.

Ainsi, qui croire entre le président aujourd'hui rassembleur, respectueux de l'identité des peuples et de leur souveraineté – ce sont les mots que vous avez employés – et celui qui s'est employé méthodiquement, depuis quatre ans, à mettre en scène et à théoriser un clivage présenté comme irréductible entre les populistes d'un côté, méchants, nationalistes, autoritaires, et d'un autre côté, les vertueux progressistes, fédéralistes et forcément ringardisant les identités nationales. Qui croire? Je ne me reconnais dans aucune de ces catégories.

Pouvons-nous faire confiance à quelqu'un qui, de façon justifiée, porte en étendard l'état de droit, qui est une notion importante et noble, mais qui, dans son propre pays, gère depuis deux ans la crise sanitaire non pas avec son Parlement et son gouvernement, qui ne font qu'avaliser la poursuite d'un état d'urgence depuis ces deux ans, mais à partir d'un conseil de défense nationale et de sécurité, qui n'est pas un organe dédié à cela et dont les délibérations sont couvertes par le secret.

En matière de défense, Monsieur le Président, qui pourrait être un terrain de consensus, pourquoi employez-vous cette formule: «Nous avons fait plus en deux ans qu'en 10 ou 50 ans»? Ce n'est pas vrai, factuellement. Il y a des progrès – le Fonds européen de défense, qui est d'ailleurs doté de deux fois moins de fonds qu'initialement prévu. Mais il y a de vrais reculs. Nous n'avons pas lancé d'opérations exécutives européennes depuis 2008 et nous sommes incapables de monter une mission militaire robuste aujourd'hui, alors que nous pouvions le faire il y a vingt ans en Afrique.

Voilà, Monsieur le Président, des contradictions et des ambiguïtés que vous ne parviendrez pas à lever. Mais nous ferons cette présidence avec beaucoup de responsabilité parce que l'ironie du calendrier...

(La Présidente retire la parole à l'orateur)

Raphaël Glucksmann (S&D). – Madame la Présidente, Monsieur le Président, il est apparemment des crimes trop grands et des criminels trop puissants pour trouver la moindre place dans vos longs discours. Vous avez chanté les droits humains en général, mais vous avez à nouveau ignoré le pire crime contre l'humanité de notre temps: la déportation et l'éradication du peuple ouïghour.

Or, que valent les droits humains sans le courage de les défendre? Le courage, c'est de ne pas se taire quand des millions d'êtres humains sont parqués dans des camps. Le courage, c'est d'être fort avec les forts et pas seulement avec les faibles. Le courage, c'est d'affronter les intérêts privés qui, chez nous, nous poussent à la lâcheté. Ces multinationales comme Zara, Nike ou Volkswagen qui bénéficient de la réduction en esclavage d'un peuple. Le courage, c'est de bannir enfin les produits de l'esclavage de nos marchés. Le courage, c'est de se hisser à la hauteur des centaines de milliers de jeunes qui vous exhortent à agir.

La seule fois en quatre ans où vous avez évoqué le sort des suppliciés ouïghours, c'était pour dire que la France seule ne pouvait rien et que l'échelle européenne seule permettait un impact. Vous êtes maintenant à la tête de l'Union et... Et toujours rien. Voilà le problème. Les principes, nous les connaissons. Les droits humains, nous les défendons. Ce qui manque, c'est le courage de les porter.

Maroš Šefčovič, Vice-President of the Commission. – Madam President, first and foremost, I would like to thank all the honourable Members and President Macron for what was really a very rich debate with very detailed answers and reaction, and, I think, a thorough testimony to European democracy.

If you look at the number of topics which we've been discussing today, ranging from the hard security challenge to the east of our borders, to issues of social fairness, economic and climate policy, and migration, down to the economy and the need for strategic autonomy, all this just testifies to what kind of crucial times we are living in, and in what kind of a crucial time, Mr President, your Presidency is arriving to head the European Union.

Therefore, allow me just one personal point on the issue of where we are now, and where we were five or six years ago, because sometimes I think it's worth remembering how it was. I remember it very vividly because, at that time, we were very worried – also in this House – that an anti-European wave could be sweeping across our countries, across our European Union. We were worried that we would have more exits from the European Union, and we were very concerned about the possible weakening of European cooperation. I have to say, Mr President, that your commitment to Europe, your commitment to France, to the people of France and to European countries, presented to the tune of the European anthem in Paris, changed the mood. I would say that it changed the political course – and we know how badly we needed it at that time – because it brought us new ambition, new courage, new hope and new determination to build a Europe which would be stronger and better prepared for future challenges.

I think the debate this morning focused on how we can do that. I'm glad that many honourable Members have been very fair, because a lot has been done. We have never had such a transformative budget and transformative funding as we have with Next Generation EU. We have clearly demonstrated that when it comes to vaccination, Europe – if it pulls as one – can really deliver what I would describe as miracles. Just let's remember where we were a year and a half ago and what kind of dramatic debates we had in this House. We adopted a commitment to be the first continent in the world to be climate neutral, and we are working a lot and delivering in the area of defence. We are working a lot on strategic autonomy. Thierry Breton sits with us all the time. He's doing a lot of work on new technologies. Something I am very glad about is that we are focusing much more on the future of Europe than we have done in the past.

So what I would like to conclude on is that I agree with all those honourable Members who are very clearly demanding – and rightly so – that we should do more, that we should deliver it faster, and that it should be more actionable and more results-oriented. The question is, of course, how to do that. I'm glad to say that a lot of the proposals which address the core issues and which have been repeated in the interventions of many honourable Members, are addressed in the proposals that have already been put on the table by the European Commission.

What we need – and here I totally agree with Mr Verhofstadt – is unity. We need a close collaboration and cooperation with the European Parliament and we need ambitious Presidencies.

Mr President, I think that you represent such an ambitious Presidency, a Presidency which is focused on strategic delivery, on the future, and which is committed to concrete results. I would just like to say, on behalf of the Commission, that we are ready to work with you as closely as possible, hand in hand, because the success of your Presidency will be the success of Europe, it will be the success of France, and therefore we should focus on close cooperation and close coordination as much as possible.

Emmanuel Macron, *Président en exercice du Conseil*. – Madame la Présidente, je vais m'attacher en tout cas à revenir sur les principaux points qui ont été soulevés et merci beaucoup à toutes celles et ceux qui se sont exprimés.

Je voudrais juste peut-être d'abord apporter une clarification. Je n'ai jamais opposé l'amour de l'Europe à l'amour d'une identité nationale ou d'une culture, mais j'ai résolument distingué de celles et ceux qui aiment leur culture ou leur pays des nationalistes qui veulent décomposer l'Europe, oui. Je suis d'ailleurs étonné que deux membres d'une famille politique qui me semble ici d'ailleurs participer d'une majorité qui à la fois, croit dans l'Europe et dans les identités et les cultures de chaque pays, mais qui se bat résolument contre les nationalismes, lesquels ici ramènent la guerre, ne fassent pas ce distinguo.

Et donc, je pense, gardons-nous de tout esprit de confusion. Oui à une volonté européenne, mais une volonté que vous m'avez toujours entendu ici défendre, respectueuse des cultures, des identités, mais ferme sur ses principes, c'est-à-dire luttant contre les divisions qui ramènent aux égoïsmes nationaux et qui feraient bégayer l'histoire. C'est simplement ça le distinguo que j'ai fait.

Et s'il n'y avait des forces politiques qui s'étaient exprimées dans nos pays sur ce point, je pourrais vous entendre. Mais qui les Françaises et les Français, il y a cinq ans, ont-ils choisi au deuxième tour des élections présidentielles? Quelles sont les deux forces politiques qui ont été en tête lors du choix des européennes en France? Je le dis simplement puisque vous êtes tous deux Français. Exactement celles et ceux qui représentent ce clivage.

Je ne fais que constater et nommer, mais nommer aussi un clivage qui s'est exprimé aujourd'hui, avec des femmes et des hommes qui sont issus, dans plusieurs pays d'Europe, d'une conviction politique qui renvoie au nationalisme. Et j'ai toujours fait ce distinguo entre l'amour des identités, des cultures, le patriotisme, qui n'est pas le nationalisme, et le repli sur celui sur ce dernier. Je tenais à faire ce distinguo.

De la même manière que vous ne m'avez jamais entendu, monsieur le député, nier les racines européennes, y compris chrétiennes, jamais, je les ai toujours revendiquées, dans leur complétude et le cheminement de celles-ci. Simplement, j'essaie de faire ce chemin du début à la fin et de le garder tout entier. Je crois dans une civilisation européenne, je crois dans la force de nos cultures. J'essaie toujours de les défendre avec beaucoup de force et vous avez les uns et les autres parlé de mots. Les mots ont leur sens, et je tenais juste à ce qu'il ne soit pas déformé.

Sur l'industrie française, je tiens simplement à rappeler qu'elle avait détruit pendant douze années des emplois. Nous avions décru, alors que depuis 2019, elle remonte. Juste pour, là aussi, clarifier simplement des états de fait. Et enfin, je dirais simplement que la réouverture temporaire de deux centrales à charbon – deux étant définitivement fermées, ce qui fait que, entre 2017 et aujourd'hui, il y a bien deux centrales thermiques totalement fermées et deux qui l'ont été provisoirement – est due au retard de délai de Flamanville qui sont liées à des contraintes supplémentaires. Là aussi, ce sont simplement des éléments factuels que je voulais restituer.

Abordons plusieurs points qui ont été soulevés par plusieurs d'entre vous. La gestion de la pandémie a conduit la plupart des États européens à avoir recours à des dispositifs, qui d'état d'urgence, qui de lois spéciales, qui d'organisation particulière de nos formes de fonctionnement. Dans tous les États européens, cela s'est fait à chaque fois sous le contrôle du juge, sous le contrôle du juge constitutionnel, dans un débat au Parlement et sous le contrôle du juge européen. De grâce, ne faites pas la confusion entre la gestion du sanitaire ou que ce soit et les questions d'état de droit qui sont posées ailleurs.

Si vous prenez le cas de la France – je vais défendre l'action du gouvernement –, de par la loi, c'est la compétence d'un conseil de défense et de sécurité nationale de traiter d'une pandémie. Je vous renvoie à la loi française. Cela a donné lieu à une douzaine de textes qui ont été portés par le gouvernement devant le Parlement, qui a exercé son droit d'amendement, qui a chaque fois été soumis aux juges constitutionnels. Qui aime l'Europe et la défend, la défend avec rigueur. Vous avez manqué de rigueur dans cette espèce et je voulais ici simplement faire ce distinguo. Oui, je défends l'état de droit, y compris dans notre pays et, de là où je suis d'ailleurs, constitutionnellement, j'ai cette responsabilité.

On m'a ensuite interrogé sur la question des journalistes, qui était importante et sur laquelle je veux ici revenir pour faire un point rapide évidemment de ce qui s'est passé et des attaques que plusieurs journalistes ont subies. D'abord, nous souhaitons avancer sur un cadre pour sécuriser nos journalistes, dans le cadre, justement, de procédures contre toutes ces formes d'intrusion, et pour la qualité de l'information. Une partie de la régulation des plateformes va permettre cela. Mais il y a aussi le fond journalisme qui va permettre d'avancer sur ce sujet. Nous sommes convaincus qu'un fonds de soutien européen au journalisme indépendant et d'investigation est un élément qui permettra de compléter les travaux de régulation portés par la Commission et qui arrivent dans quelques jours, pour certains, devant votre Parlement et qui nous permettront d'améliorer à la fois notre organisation collective, les dispositifs d'alerte, mais aussi les investissements nécessaires à cette meilleure protection. Très clairement, nous souhaitons renforcer à la fois l'indépendance de nos médias, mais aussi les moyens de se protéger contre toute forme d'intrusion comme celles que nous avons connues et que, malheureusement, nous le savons, nous risquons de continuer à connaître.

Vous m'avez ensuite interrogé sur le travail détaché, parfois pour dire que nous n'avions rien fait. Et donc, je vais là aussi essayer, monsieur le député, de rétablir la vérité, y compris le chemin en cours. Nous avons collectivement mené une réforme du travail détaché en 2017 qui a permis la limitation à 12 mois d'un détachement, ce qui n'était pas possible avant, la lutte contre les sociétés boîtes aux lettres, ce qui est aussi une véritable avancée contre les excès du travail détaché et un principe, là aussi, d'une même rémunération pour un même travail sur le même lieu, qui évite d'utiliser le travail détaché pour faire de la concurrence illégale. Ces trois avancées sont considérables et sont un véritable changement dans l'organisation de notre Europe.

Le travail détaché, comme vous sembliez l'indiquer, monsieur le député, est-il par définition mauvais? D'abord, c'est là le cœur même d'un marché intégré. Ensuite, je vous invite à considérer que la France est un des principaux pays pourvoyeurs de travailleurs détachés. J'ai toujours du mal à comprendre comment nous défendrons nous-mêmes nos travailleurs détachés, vivant et travaillant dans d'autres pays, en combattant les travailleurs détachés venant chez nous. C'est là où le nationalisme s'arrête et, à mon avis, est moins efficace qu'une défense bien comprise de l'intérêt de chacun, mais par une coopération européenne.

Là où nous ne sommes pas allés au bout du travail, c'est sur le sujet des cotisations sociales. Et en effet, ce sujet est en cours de négociation avec la révision du règlement 883. Un accord était à portée de main fin 2021 et une de vos collègues m'a sollicité sur ce point. Je partage totalement l'ambition que vous portez. Un accord était à portée de main, donc fin 2021, mais il a été bloqué sur le sujet de la ratification du détachement et de l'indemnisation des prestations chômage. Et donc, c'est ça que nous allons essayer de faire cheminer pour pouvoir reprendre les travaux et obtenir une conclusion. Nous y sommes favorables et nous allons faire le maximum pour l'obtenir, parce que je pense que c'est un parachèvement extrêmement important de cette réforme.

La question m'a été posée ensuite à plusieurs reprises sur le devoir de vigilance. Merci d'avoir rappelé – et je le dis avec d'autant plus d'humilité que c'est la mandature précédente, au travers de ce qu'on a appelé la loi Pottiez, qui a permis à la France de se doter d'un dispositif pérenne en 2017 — que la France s'est dotée d'un système de vigilance.

Nous sommes favorables à ce que l'Europe se dote d'un système comparable. Nous souhaitons que la Commission puisse faire sa proposition le plus vite possible. Je sais qu'elle y travaille ardemment et donc la proposition de la Commission est attendue pour les toutes prochaines semaines. Elle permettra d'établir à l'échelle européenne des obligations pour les entreprises européennes sur leur chaîne de valeur, concernant le respect des droits humains et l'environnement, ce qui me permettra de revenir après sur une autre question posée, et les entreprises seront soumises à une obligation de *reporting*. Et donc, notre volonté, c'est que cette proposition de la Commission se fasse au plus vite et qu'elle puisse cheminer le plus rapidement possible entre les différentes institutions.

Nous avons aussi à cœur de faire progresser d'autres sujets. Je ne veux pas ici que nous oublions l'importance du *reporting* extra-financier des entreprises et des investisseurs qui permettra de mettre en place, là aussi, de véritables standards de responsabilité. Le début du trilogue se fait souvent justement ce semestre. C'est un élément extrêmement important qui va permettre là aussi d'obtenir des résultats très concrets et qui est totalement en ligne avec ce que vous avez évoqué.

Je voulais aussi revenir sur la lutte contre la fraude fiscale. Vous avez évoqué ce point et le fait que nous allons faire évidemment cheminer les travaux qui ont été parachevés dans le cadre de l'OCDE sur l'imposition minimale des multinationales. Et nous avons bon espoir de pouvoir obtenir tous les accords et, dans les prochaines semaines, de finaliser ce travail. Je partage l'ambition qui a été ici soulevée.

On m'a ensuite posé la question de Schengen. Là-dessus, la Roumanie comme la Bulgarie et désormais la Croatie ont vocation à adhérer à Schengen. Elles s'y sont préparées, ce qui a été reconnu d'ailleurs par tous les États membres. Et ce processus doit aller de pair avec la réforme que, dans quelques semaines, nous allons lancer, que nous avons engagée et qui permettra là aussi de garantir la protection de toutes les frontières externes.

Sur ce sujet de Schengen – je veux ici le dire clairement – d'une part, il y a des éléments de la Commission de décembre qui permettent d'améliorer le fonctionnement des frontières intérieures, qui répondent aux points que vous avez soulevés, Monsieur le député, tout à l'heure. Nous souhaitons vivement pouvoir parachever ce sujet en toute rigueur.

Je veux ici redire que notre volonté est d'avancer sur l'intégralité de ces points, comme je le disais tout à l'heure. En assumant les instruments communautaires dont nous nous sommes dotés, Frontex par exemple et des règles communes. En assumant aussi d'avoir une politique intergouvernementale plus coopérative avec l'idée d'une force intergouvernementale d'intervention aux frontières. Et en parachevant un système de coopération qui, par définition, reste intergouvernemental, compte tenu du droit, et j'ai levé tout à l'heure toutes les ambiguïtés, mais qui seul permet un retour plus efficace vers les pays d'origine. Il est tout à fait vrai aujourd'hui que nous ne sommes pas collectivement suffisamment efficaces sur ce point. Je crois que pour ma part, c'est bien par l'Europe et cette réforme que nous y parviendrons.

J'ai ensuite été interrogé sur la Russie, je crois avoir répondu tout à l'heure. Je pense que notre crédibilité face à la Russie, c'est d'abord d'engager un dialogue exigeant. Et nous le voyons d'ailleurs en regardant le dialogue que les États-Unis d'Amérique et la Russie sont en train de mener. Je pense qu'il est tout à fait bon qu'il y ait une coordination entre Européens et Américains, mais il est tout à fait nécessaire que les Européens mènent un dialogue pour eux-mêmes. Tant il est vrai que notre sécurité collective, le sujet des armements sur notre sol ou à nos frontières, est un sujet pour nous. Donc, il faut parachever une proposition commune et une vision commune, c'est ce nouvel ordre, justement, pour notre Europe de sécurité et de stabilité que j'ai évoqué.

Ensuite, nous devons collectivement aussi travailler sur les éléments de vulnérabilité qui sont les nôtres, comme plusieurs d'entre vous l'ont évoqué. Parce que la crédibilité de cette réponse suppose une certaine co-dépendance qui permet de renforcer, si je puis dire, la coopération de part et d'autre, mais qui évite les vulnérabilités. Sur les sujets, en particulier, énergétiques, migratoires, c'est important. Nous l'avons fait en réactif ces derniers mois, mais nous avons vu combien la Russie ou des puissances voisines pouvaient utiliser ce qu'on a appelé des attaques hybrides, mais ce sont des dérèglements migratoires organisés ou des cyberattaques, ou le jeu sur le prix du gaz ou la fourniture de gaz pour nous déstabiliser. Et donc, sur ce point, il nous faut là bâtir une résilience collective en toute lucidité.

Je veux ici rassurer l'un d'entre vous sur le sujet des agriculteurs ou des ruraux. Je ne pense pas une seule seconde qu'ils n'aient rien à voir avec l'Europe dont nous parlions et je ne voudrais pas ici qu'on puisse les opposer. Au contraire, je pense que quand on parle de notre politique agricole commune, nos agriculteurs sur le terrain savent bien combien ils ont besoin de l'Europe et que c'est d'ailleurs grâce à cette politique européenne que nous pouvons avancer. Et nous savons aussi collectivement que, étant liée, la politique d'investissement solidaire que nous avons eue durant la crise est celle qui aussi leur a permis de se développer de la même manière. Ces politiques qui sont les nôtres, qui sont articulées de manière européenne, qui permettent ces grands investissements d'infrastructure et de mobilité, l'Europe y contribue largement et je ne veux pas ici l'oublier.

Plusieurs d'entre vous sont intervenus ensuite sur la réforme de notre politique macroéconomique. Avec d'ailleurs des différences qui sont le fruit des styles et des sensibilités politiques qui ont eu à s'exprimer, y compris vis-à-vis de la France, les uns plaidant pour une ouverture très forte et une nouvelle politique, réinventant ou sortant de catégories de dépenses de nos règles de dépenses actuelles, les autres prônant de revenir à des règles budgétaires qui prévalaient auparavant.

D'abord, précisément en tant que présidence du conseil pour ce semestre, je ne veux pas ici préempter les débats que nous allons avoir. Je veux simplement en poser les termes, là aussi pour clarifier quelques éléments de fait. À ma connaissance, dans nos textes, il n'y a jamais eu de culte, de mythe ou d'objectif de la dette zéro ou du déficit zéro, y compris parce que d'ailleurs, dans l'environnement de taux qui est le nôtre, ce serait macro-économiquement contracyclique.

Ensuite, je veux ici aussi redire que la France, avant crise, a réduit son déficit public, puisque plusieurs ont évoqué ce point, en sortant de la procédure de déficit public excessif où elle était en 2017, l'a réduit massivement tout en baissant les impôts et en menant des réformes. Donc, je partage la potion magique qui était exprimée tout à l'heure, ce d'autant plus que nous l'avons pratiqué et nous avons d'ailleurs continué de le faire durant la crise en menant une réforme de l'assurance chômage que d'aucuns n'avaient pas fait, y compris sans cette crise. Donc, je partage cette avancée et je partage cette philosophie et je ne laisserai pas caricaturer la France, car tout cela est le fruit des efforts des Françaises et des Français et de leur engagement.

Maintenant, pouvons-nous sortir de cette crise et revenir exactement à la même situation? D'abord, il nous faut regarder que, dans cette crise, collectivement, nous avons beaucoup moins divergé que dans la crise précédente, et je tiens à souligner ce point. Là où, lors de la crise financière précédente, qui était devenue ensuite une crise des dettes souveraines, nous avons eu un éclatement de notre Europe, nous avons tous eu une politique d'investissement solidaire, dans à peu près tous les pays, quelles que soient les sensibilités politiques. Ces politiques sont d'ailleurs évaluées, et pour celles et ceux qui s'inquiètent de la France, et je les en remercie, un prix Nobel d'économie a eu l'occasion de s'exprimer ces derniers jours pour dire qu'à ses yeux, la politique française n'était sans doute pas la moins bonne.

Sur ce sujet, nous avons eu de manière inédite une politique où tous nous avons investi pour soutenir nos économies et où notre Europe a investi en s'endettant en commun avec perspective de ressources propres pour avancer. Et je pense que c'était la bonne politique. Parce que la politique différente, c'est celle que nous avons faite ensemble au moment de la crise financière. On a laissé au niveau national les ajustements se faire. On a laissé fracturer la zone euro. On a tardé à avoir la bonne réponse monétaire et nous n'avons pas eu d'articulation de nos politiques budgétaires. Qu'est ce qui s'est passé? L'Europe a mis beaucoup plus d'années que les États-Unis d'Amérique à ressortir de cette crise, alors même qu'elle n'en avait pas été la cause. Elle a affaibli sa capacité productive et elle a écarté, fait diverger ses économies. Ce n'est pas le cas en cette sortie de crise. La France, d'ailleurs, a retrouvé son chiffre d'avant crise d'ores et déjà aujourd'hui en termes de produit intérieur brut. Donc, je défends la politique que, collectivement, nous avons conduite en sortie de crise.

Je le dis, je ne veux pas préempter ces débats, mais je voudrais que nous les regardions à l'aune de la stratégie que toutes et tous nous avons défendue, quelles que soient les sensibilités. Nous sommes tous en train de dire: il faut investir dans le changement climatique. Et tout le monde dit ce sont des réformes, des régulations, des interdictions. Il y aura peut-être des désaccords sur les rythmes ou les magnitudes, mais à chaque fois il faut investir.

Investir dans l'innovation, la transformation de filières productives, dans l'accompagnement de certains territoires, dans l'accompagnement justement des territoires les plus ruraux, des classes moyennes ou populaires à qui on impose des contraintes sur des déplacements parfois subis. Tout ça suppose un investissement commun. Pour avoir cette Europe plus technologique, on a besoin d'investissements communs qui soient européens ou nationaux. Pour avoir cette Europe de la défense encore plus forte – et, je suis d'accord, qui doit aller encore plus loin –, il faut des investissements, qui d'ailleurs ne sont pas portés de la même manière par les différents États membres. La Grèce porte une large part des dépenses européennes, là où certains d'entre nous sont très loin des 2 %. Or, c'est la sécurité collective qui est ainsi portée. Nous devons là aussi regarder les termes budgétaires.

Donc oui, je suis favorable à ce qu'à l'aune des investissements dont nous avons besoin, on puisse avoir une analyse commune. Quels investissements relèvent du secteur privé? Une partie de ce que j'évoque peut relever du secteur privé. La taxonomie, au demeurant, y aidant. Il y a une autre partie. Si on veut aller suffisamment vite, si on veut répondre à des engagements ou un accompagnement, il faut des investissements publics.

Et donc, cette masse d'investissements publics, si nous voulons rester indépendants, ambitieux sur le plan climatique, ambitieux sur le plan militaire, social, industriel, on doit les assumer. Sont-ils communautaires? Sont-ils nationaux? C'est un débat que nous devons avoir et à ce moment-là, nous devons nous doter des bons instruments. Et c'est à la lumière de ce débat que nous devons sortir avec deux faits. Une nouvelle politique macroéconomique, oui, où nous devons traiter ces investissements prioritaires sur tous ces grands segments, soit au niveau communautaire, soit au niveau national, d'une manière différente.

Mais à chaque fois, de toute façon, nous devons en trouver les financements, que ces financements se fassent au niveau communautaire, par de nouvelles ressources propres qui, progressivement, viendront financer ces nouveaux investissements, ou au niveau national, mais en se laissant le temps suffisant. Car notre génération, on le sait bien, a à financer un changement historique sur beaucoup de ces sujets.

J'ai été également questionné sur le plurilinguisme et les langues régionales. Vous avez, avec le ministre des affaires étrangères en France, un ardent défenseur. Je veux dire ici d'abord que nous sommes attachés au respect du multilinguisme, au premier chef dans les institutions européennes. Je veux ici le redire, en particulier à la défense du français. Et je ne voudrais pas que nous glissions tous vers une habitude qui consisterait, alors même que le Brexit est là, à oublier ce qui a fondé notre Europe et ce respect des différentes langues. Vous l'incarnez parfaitement ici.

Ensuite, oui, je pense que nos langues régionales ont une place, Monsieur le député, c'est vous qui m'avez sollicité. Je ne suis pas totalement sûr de partager l'interprétation que vous faites des décisions de justice et je ne veux pas m'immiscer dans un débat espagnol, mais je veux dire ici que nous avons, nous, nos contraintes constitutionnelles, mais nous avons à coeur que les langues régionales soient respectées. Cela n'enlève rien, pour ce qui est la France, à la force du français, qui est la seule langue officielle, mais par l'éducation, par justement les politiques volontaristes que nous devons continuer d'accompagner, il importe de permettre à des identités régionales de vivre et d'avancer.

Je suis favorable à ce que nous puissions aussi embrasser une ambition sur le continent sud-américain. Plusieurs d'entre vous m'ont sollicité à juste titre et je veux ici dire – j'ai oublié de l'évoquer – que nous comptons organiser au mois de mai, justement, avec en particulier nos partenaires espagnols et portugais, un sommet informel sur le continent sud-américain et nos partenariats. Et donc, nous n'oublions pas ce continent, vous en avez rappelé l'importance.

J'ai ensuite et enfin été interrogé sur deux derniers sujets. Le premier, ce sont les opérations militaires communes. Peut-être pour m'étonner, Monsieur le député Danjean, de vos propos, vous qui connaissez si bien ce domaine et dont j'ai eu l'occasion, au début de mon mandat, de mettre à contribution l'expertise pour rédiger le document stratégique qui a permis de présider aux lois de programmation militaire française. Et vous savez, ce faisant, ô combien et mieux que beaucoup ici, l'engagement de la France pour elle-même et en Europe.

D'abord pour dire que, oui, nous avons encore des opérations militaires communes ensemble en Méditerranée, dans le golfe arabo-persique et au Sahel avec la task-force Takuba. Et donc sur toutes ces opérations, ce sont bien des opérations militaires. Je veux d'ailleurs ici souligner combien elles se sont faites à la demande et en coordination avec nos amis grecs, ce qui me permet de dire que nous n'avons jamais abandonné face à la Turquie. Et si un pays s'est élevé en Europe quand des provocations ont eu lieu, c'est bien la France. Mais nous avons donc avancé sur ces opérations.

Nous nous équipons aussi ensemble, et là de manière totalement inédite. Je pense qu'il faut l'assumer. Je suis le premier à dire que ça ne va pas assez vite sur l'état de droit par exemple. Mais sur la défense, je crois que ce que je vous ai dit est vrai, parce qu'il n'y a pas de recul, je viens de vous répondre pour dire que ce que vous disiez était incorrect. Nous avons avancé aussi sur les opérations EUTM à nouveau, et je salue l'engagement des Espagnols, des Portugais, des Italiens, des Allemands. Nous nous équipons ensemble aussi, en particulier dans le cadre de la coopération structurée permanente qui s'est fondée ces dernières années et qui a permis d'avancer. Je pense au projet ESSOR de radio logicielle, au projet Twister, et j'en passe. Nous avons mis en place un fonds européen de défense avec des principes communs et nous sommes battus.

Je souhaite comme vous qu'on puisse aller beaucoup plus loin, ce n'est pas la fin de la partie. Et je compte sur votre soutien d'ailleurs pour qu'on puisse continuer de renforcer les règles, pour que ce soient bien des achats pleinement européens. Mais nous sommes l'un des principaux investisseurs avec ce fonds en matière de recherche et technologie en Europe. Donc, ce fonds est bien là et permet d'avancer. La Commission travaille étroitement avec et nous savons combien il est important. Nous avons même développé une culture stratégique commune avec l'initiative européenne d'intervention proposée à la Sorbonne, à laquelle se sont joints une dizaine de pays.

Pardon, les faits sont têtus, ils peuvent contrarier, je le reconnais. Et nous allons, grâce au travail du haut représentant, parachever cet exercice de boussole stratégique qui avait été lancé sous présidence allemande. Nous avons également une stratégie de défense spatiale. J'égrène ainsi les projets, quand même pour dire qu'on peut avoir des assertions un peu définitives, mais là aussi, comme vous, je ne crois plus aux actions qu'au mots et je crois plus aux faits et aux réalités qu'aux grandes déclarations.

Enfin, j'ai été interrogé sur la question de la Chine et du massacre des Ouïgours. Vous avez, à juste titre, Monsieur le député, rappelé les massacres, les déportations massives et le travail forcé. D'abord, je partage ce que vous avez dit sur le courage et l'engagement de plusieurs marques qui ont permis d'avancer. Il y a d'ailleurs un cadre pour avancer pour cela en France et nous pouvons nous en féliciter. C'est ce qui leur a permis de le faire et de le porter.

Ensuite, la France, comme vous le savez, s'exprime à chaque fois de manière très claire sur le plan bilatéral. Nous nous sommes exprimés de manière très claire avec la chancelière Merkel, le Président Michel, la Présidente von der Leyen pour porter ce sujet et le poser comme une condition de l'accord d'investissement. C'est pourquoi je voulais sur ce point répondre de manière très claire à votre interpellation et votre engagement.

Disons deux choses. La première, il n'y aura pas d'accord d'investissement s'il n'y a pas ratification des conventions de l'Organisation internationale du travail qui permettent d'interdire et de contrôler et qui permettent d'interdire le travail forcé. La deuxième chose, c'est que ce qui a été évoqué par plusieurs de vos collègues sur le devoir de vigilance est précisément l'instrument qui nous permettra de mettre en œuvre ce que vous appelez de vos vœux.

Et donc, je veux vous le dire ici très clairement, je suis favorable à ce que cette proposition soit faite dans les meilleurs délais et à ce qu'elle puisse être parachevée le plus vite possible. Nous l'avons portée en France et nous continuons évidemment de l'appliquer. Nous souhaitons que cela devienne une régulation européenne.

C'est ce cadre-là qui permettra justement d'imposer cette contrainte à nos entreprises ou de permettre aussi de protéger les entreprises qui l'imposent. Et la Commission portera, soit dans le cadre de cette proposition de texte, soit de manière ad hoc, d'interdire l'importation de biens faits sur la base de travail forcé. Concrètement, c'est cela ce que notre Europe doit faire. Eh bien, allons-y! Oui.

Voilà, mesdames et messieurs, en réponse à vos interpellations, vos questions, vos remarques, ce que je souhaitais ou préciser ou répondre pour vous dire le bonheur et la fierté qui était les miens d'être devant vous aujourd'hui à Strasbourg, dans ce Parlement auquel nous tenons tant, comme vous. Et je tiens d'ailleurs à vous remercier de toujours défendre le Parlement à Strasbourg. D'abord parce que c'est la lettre et l'esprit de nos textes. Ensuite, parce que cette Europe à laquelle nous croyons, c'est une Europe qui n'a pas un centre unique, mais bien une Europe polycentrique, dont les piliers sont ainsi présents dans plusieurs pays.

Et donc, je pense que la présence du Parlement européen à Strasbourg est importante, de même que les avancées que nous avons pu faire. Je remercie vraiment ici l'ensemble des équipes du Secrétariat général pour le dialogue des dernières semaines et des derniers mois. Vous savez que la France investit pour les conditions de travail, nous avons mis en place de nouveaux locaux pour vous permettre de mieux travailler, d'être mieux accueillis encore ici. Mais nous y sommes attachés, car je pense que c'est l'Europe précisément qui correspond aux valeurs que nous défendons depuis tout à l'heure.

Voilà ce que je voulais partager avec vous. Je crois comme vous dans une Europe de l'ambition mais, pour ce faire, nous avons besoin en effet d'une Europe unie. Je sais aussi qu'ici, vous savez que, au-delà des différences que nous avons vues aujourd'hui et que nous pouvons avoir les uns avec les autres, par le débat, le dialogue respectueux, la controverse acceptée, nous pouvons bâtir les bons compromis, c'est-à-dire les compromis ambitieux qui permettent de bâtir et de faire avancer l'Europe. C'est ça la véritable unité, celle qui respecte toutes les différences. Celle qui respecte les désaccords momentanés, mais qui cherche à bâtir des accords nouveaux. Merci à toutes et tous.

(Applaudissements)

President. – The debate is closed.

Written statements (Rule 171)

Joachim Stanisław Brudziński (ECR), na piśmie. – Początek sześciomiesięcznego przewodnictwa Francji w UE przypada na wyjątkowo trudny czas, pełen wyzwań dla całej Europy, dlatego jej cele, strategia polityczna i priorytety powinny być wyjątkowo przemysłane.

Niestety do szeregu kryzysów, z którymi zmagaliśmy się do tej pory, dołączają nowe. Ogólnoeuropejski kryzys energetyczny rozwija się w sposób co najmniej niepokojący, a przyczyniający się do jego rozwoju wspólnotowy rynek uprawnień do emisji dwutlenku węgla ETS wymaga gruntownej i pilnej reformy.

Nigdy dotąd fala nielegalnej migracji nie miała takiego zorganizowanego wsparcia ze strony rządów jak obecnie ze strony białoruskiego reżimu. Doświadczenia ostatnich miesięcy pokazują, że możemy spodziewać się dalszej eskalacji ataków na wschodnią granicę UE. Stajemy wobec coraz bardziej agresywnych działań Rosji zarówno w obszarze bezpieczeństwa energetycznego, jak i prowokacyjnych wobec Unii i świata działań militarnych przy granicy z Ukrainą. Jak nigdy istotna jest silna i zgodna reakcja ponad partykularnymi interesami poszczególnych państw członkowskich, które łączą je z Rosją.

Pozostaje mieć nadzieję, że prezydencja francuska uczciwie i odpowiedzialnie skupi się na walce z realnymi dla nas wszystkimi zagrożeniami i nie będzie tracić cennego czasu na tematy zastępcze, jak chociażby kwestionowanie praworządności w takich krajach jak Polska czy Węgry, a każdy z krajów członkowskich zajmie się swoimi własnymi problemami.

Sara Cerdas (S&D), por escrito. – O programa de atividades da Presidência francesa do Conselho da União Europeia (UE), sob o mote «Recuperação, Força, e Sentimento de Pertença», expressa dedicação pela recuperação da economia, permitindo o sucesso das transições ecológica e digital, a defesa e promoção dos valores e interesses europeus e a importância de construir e desenvolver uma visão europeia comum. No que diz respeito ao setor do turismo, salienta a recuperação e o reforço da sua resiliência a futuras crises. Assume, adicionalmente, como um objetivo, a defesa das regiões ultraperiféricas e do artigo 349.º do Tratado sobre o Funcionamento da União Europeia (TFUE), que permite adaptar as normas europeias a estas regiões e assegurar que as suas características e constrangimentos, bem como todo o seu potencial, sejam respeitados. Neste sentido, a Presidência francesa deve consolidar a Agenda Europeia para o Turismo 2030/2050, dando continuidade aos passos iniciados pela Presidência portuguesa, para promover um turismo mais sustentável e uma Europa como destino global e que garanta, em simultâneo, a boa recuperação deste setor. Para alcançar essa ambição, as Regiões Ultraperiféricas, perante a sua dependência em termos económicos do setor do turismo, devem ser integradas nesta visão e nas prioridades de ação.

Λεωτέρης Χριστοφόρου (PPE), γραπτώς. – Χαιρετίζω το γεγονός πως οι τομείς της άμυνας και της στρατηγικής αυτονομίας αποτελούν προτεραιότητα για τη γαλλική Προεδρία. Εάν οραματιζόμαστε μια πραγματικά ισχυρή κι ενωμένη Ευρωπαϊκή Ένωση, οφείλουμε να αναγνωρίσουμε πως δεν μπορεί να επιτευχθεί χωρίς ισχυρή άμυνα και ασφάλεια. Φυσικά και δεν μπορεί να υπάρξει αξιόπιστη και ισχυρή ΕΕ, χωρίς Ενιαία Αμυντική Πολιτική, χωρίς Ευρωπαϊκό Στρατό, χωρίς τη διασφάλιση των Ευρωπαϊκών μας Συνόρων και της διαφύλαξης της ασφάλειας και της κυριαρχίας των χωρών μελών της ΕΕ. Ωστόσο, επιτρέψτε μου να σημειώσω πως είναι αδιανόητο σήμερα δύο χώρες της ΕΕ, η Ελλάδα και η Κύπρος, να υφίστανται απειλές και παραβίαση των κυριαρχικών τους δικαιωμάτων από την Τουρκία, ενώ η ΕΕ αδυνατεί να αντιμετωπίσει την τουρκική προκλητικότητα. Η Ευρωπαϊκή Ένωση επέδειξε μέχρι σήμερα απαράδεκτη ανοχή. Απαιτούμε πλέον κυρώσεις εις βάρος της Τουρκίας.

Miroslav Číž (S&D), *pisomne*. – Predstavené priority francúzskeho predsedníctva Rady Európskej únie sa dajú považovať za pomerne ambiciózne. Osobitne vítam zameranie tohto predsedníctva na suverénnejšiu Európu, ktorá lepšie chráni svoje vonkajšie hranice a záujmy, ako aj prezentovanú snahu o posilnenie spoločnej obrany EÚ. Nachádzame sa v nejednoduchých geopolitických časoch a to, aby Európska únia mala dostatočné kapacity na obranu svojich záujmov, považujem za dôležité. V programe neprekvapivo figuruje obnova Európy a reindustrializácia, ktorá má podporovať ekologickú a digitálnu transformáciu. Tu by sa podľa môjho hľadiska nemalo zabúdať ani na sociálny rozmer, pričom vítam vyjadrenie prezidenta Macrona, že francúzske predsedníctvo sa bude zameriavať na návrhy, ktoré sú zamerané na zlepšenie kvality pracovných miest, zavedenie európskej minimálnej mzdy a posilnenie práv pracovníkov platformami. Ďalšou kľúčovou témou pre FR PRES bude aj Konferencia o budúcnosti Európy, a to nielen preto, lebo návrh na jej vytvorenie prišiel práve od prezidenta Macrona, ale aj preto, že práve počas FR PRES bude Konferencia prijímať svoje závery a odporúčania. V tomto kontexte sa nedá ignorovať, že v apríli vo Francúzsku prebehnú prezidentské voľby, čo pravdepodobne tiež bude mať dopad na ich predsedníctvo.

Andor Deli (NI), *írásban*. – Az elkövetkezendő fél évben Franciaország fogja betölteni az EU soros elnöki tisztjét. Emmanuel Macron, elnök úr ugyan pozitív hangnemet ütött meg a bővítés kapcsán, de sajnos visszatért ahhoz a pár évvel ezelőtti álláspontjához, hogy az EU belső reformjának meg kell előznie az újabb tagállamok felvételét. Ez viszont számunkra elfogadhatatlan. A belső átalakulás egy hosszadalmas folyamat, amelynek kivárása csupán azt jelentené, hogy a tagjelölt országok, így a térség éllovasa, Szerbia még évekig ücsöröghetne az EU előszobájában. Az EU belső reformja nem lehet feltétele a további bővítésnek! Meggyőződésem, hogy a két folyamatnak nem egymás után kell következnie, hanem párhuzamosan kell haladnia. Az előző bővítési körök sem függték az előzetes belső átalakításoktól, ennek most sem szabad másként lennie. Arra kérem a francia elnökséget, hogy ragadják meg a lehetőséget és tegyenek határozott lépéseket Szerbia európai uniós csatlakozási folyamatának felgyorsítása érdekében. Ez ugyanannyira az Európai Unió érdeke, mint Szerbiáé és a Nyugat-Balkáné.

Estrella Durá Ferrandis (S&D), *por escrito*. – Emmanuel Macron ha marcado como principales objetivos de la Presidencia francesa la defensa del Estado de Derecho y los principios democráticos, así como los dossiers legislativos que buscan mejorar la calidad del empleo, asegurar salarios dignos, reducir la brecha salarial de género, dar derechos a los trabajadores de las plataformas digitales, combatir la discriminación y garantizar el equilibrio de género en los consejos de administración. También ha propuesto incluir el derecho al aborto en la Carta de los Derechos Fundamentales de la UE y priorizar la acción política en los desafíos climático, digital y de seguridad.

Para los socialistas es crucial concluir importantes reformas pendientes como el establecimiento de los salarios mínimos en toda la UE, la regulación de las condiciones laborales de los trabajadores de las plataformas, la creación de ingresos mínimos vitales o la puesta en marcha del Fondo Social para el Clima. Además, defendemos que se desbloquee la Directiva de antidiscriminación y se apoye la Directiva sobre la violencia de género. Y que se aplique el mecanismo de condicionalidad para defender el Estado de Derecho y se introduzcan nuevas reglas fiscales que apoyen la inversión pública necesaria para impulsar la transición verde y la transición digital.

Λουκάς Φουρλάς (PPE), *γραφτώς*. – «Δεν μπορούμε ποτέ να είμαστε πραγματικά ενωμένοι, για όσο η Κύπρος παραμένει διαιρεμένη». Αυτό είπε χθες η Πρόεδρος μας, Ρομπέρτα Μετσόλα, και έθεσε όλους μας προ των ευθυνών μας. Ειδικά αυτούς που μέχρι στιγμής παρουσιάζονται άτολμοι και αδύναμοι να υπερασπιστούν αποτελεσματικά μέλη της οικογένειας μας που κινδυνεύουν. Γνωρίζω ότι τα συμφέροντα καθορίζουν πολιτικές. Ήλπιζα όμως ότι κάποτε θα κάναμε πράξη αυτά που λέμε ότι πρεσβεύουμε. Δηλαδή, αρχές και αξίες. Δεν κρύβω ότι αισιοδοξούμε περισσότερο, ειδικά εμείς, τα μικρά κράτη, με την ανάληψη της Προεδρίας από τη Γαλλία και της προεδρίας αυτού του Σώματος από την Μάλτα. Από μια μικρή χώρα, όπως τη δική μου. Η θέση του Παρισιού για μια πιο ισχυρή και αλληλέγγυα Ευρώπη μας βρίσκει σύμφωνους και θα παλέψουμε μαζί για να το πετύχουμε. Να πετύχουμε μια πιο ισχυρή Ευρώπη που δεν θα επιτρέπει σε κανέναν Έρντογάν να την απειλεί. Μια Ευρώπη όπου οι αρχές και οι αξίες θα υπερισχύουν των όποιων συμφερόντων. Μια Ευρώπη όπως την οραματίστηκαν οι θεμελιωτές της.

Lina Gálvez Muñoz (S&D), *por escrito*. – Emmanuel Macron detalló los principales objetivos de la Presidencia haciendo hincapié en la defensa del Estado de Derecho y los principios democráticos, así como en los dossiers legislativos que buscan mejorar la calidad del empleo, asegurar salarios dignos, reducir la brecha salarial de género, dar derechos a los trabajadores de las plataformas digitales, combatir la discriminación y garantizar el equilibrio de género en los consejos de administración. También propuso incluir el derecho al aborto en la Carta de los Derechos Fundamentales de la UE y priorizar la acción política en los desafíos climático, digital y de seguridad.

Los socialistas insistimos en la importancia de concluir importantes reformas pendientes como el establecimiento de los salarios mínimos en toda la UE, la regulación de las condiciones laborales de los trabajadores de las plataformas, la creación de ingresos mínimos vitales o la puesta en marcha del Fondo Social para el Clima. Además, defendemos que se desbloquee la Directiva de antidiscriminación y se apoye la Directiva sobre la violencia de género. Y que se aplique el mecanismo de condicionalidad para defender el Estado de Derecho y se introduzcan nuevas reglas fiscales que apoyen la inversión pública necesaria para impulsar la transición verde y la transición digital.

Nicolás González Casares (S&D), *por escrito*. – Emmanuel Macron ha marcado como principales objetivos de la Presidencia francesa la defensa del Estado de Derecho y los principios democráticos, así como los dossiers legislativos que buscan mejorar la calidad del empleo, asegurar salarios dignos, reducir la brecha salarial de género, dar derechos a los trabajadores de las plataformas digitales, combatir la discriminación y garantizar el equilibrio de género en los consejos de administración. También ha propuesto incluir el derecho al aborto en la Carta de los Derechos Fundamentales de la UE y priorizar la acción política en los desafíos climático, digital y de seguridad.

Para los socialistas es crucial concluir importantes reformas pendientes como el establecimiento de los salarios mínimos en toda la UE, la regulación de las condiciones laborales de los trabajadores de las plataformas, la creación de ingresos mínimos vitales o la puesta en marcha del Fondo Social para el Clima. Además, defendemos que se desbloquee la Directiva de antidiscriminación y se apoye la Directiva sobre la violencia de género. Y que se aplique el mecanismo de condicionalidad para defender el Estado de Derecho y se introduzcan nuevas reglas fiscales que apoyen la inversión pública necesaria para impulsar la transición verde y la transición digital.

Robert Hajšel (S&D), *písomne*. – Francúzsko prebralo rotujúce predsedníctvo v EÚ v turbulentnom čase nielen pre celú Úniu bojujúcu naďalej s pandémiou koronavírusu, s vysokými cenami energie, ale aj pre samotného prezidenta Emmanuela Macrona, ktorý sa pravdepodobne bude musieť viac zaoberať predvolebnou kampaňou ako európskou agendou. Paríž si dáva za cieľ doviest do úspešného konca protirečivú legislatívu o digitálnych službách, ako aj o zavedení tzv. uhlíkového cla, čo by malo členským štátom pomôcť v nevyhnutnom prechode k zelenejšej ekonomike. Ja sa ale teším skôr na to, ako si francúzske predsedníctvo predsavzalo dosiahnuť prelom v rokovaní o nastolení tzv. európskej mzdy, čo by mohlo pomôcť sociálne najzraniteľnejším zamestnancom s najnižšími príjmami. Francúzsko so Slovenskom spája aj spoločný záujem zachovať aj cez tzv. taxonómiu čo najdlhšie jadrovú energiu ako udržateľný zelenší zdroj energie a Paríž sa bude isto snažiť, aby sa to aj napriek odporu štátov, ako je Nemecko, Rakúsko a Luxembursko, podarilo. V EÚ totiž musíme zohľadňovať odlišné podmienky v jednotlivých štátoch, keď aj Slovensko na úspešnú dekarbonizáciu potrebuje investície nielen do obnoviteľných zdrojov, ale aj do plynu a ešte dlho aj do jadrovej energie.

Livia Járóka (NI), írásban. – Üdvözlendő Macron elnök úr, a francia soros elnökség programját bemutató beszámolójának számos pontja, kiemelten melyek egy megújuló és erős Európát kívánnak létrehozni. Mindazt azonban fontos szem előtt tartanunk, hogy erős Unió a koronavírus-járvány sújtotta kontinensen mindaddig elképzelhetetlen, míg az elmaradt, hátrányos helyzetű és kirekesztett csoportok nem kapnak kellő figyelmet. Az utóbbi két és fél év rámutatott a szociális szegénység valóságára és a kiszolgáltatottság veszélyére. Mint Európa legnagyobb kisebbségének, a roma közösségeknek képviselte talán éppen ezért is oly időszerű e napokban. Kérem a francia elnökséget, hogy szociális programjaiban kapjon nagyobb teret a befogadás, a reprezentáció és a részvétel előmozdítása. Egy reményteli Európa csakis erős etnikai és nemzetiségi kisebbségek megléte mellett képzelhető el, ahol a tagállamok egymást kölcsönösen tisztelve, nem a politikai különbségek, hanem a közös emberi értékek mentén alkotnak egységet. A tagállami jogakorlatok uniós szintre emelése, így az otthonteremtési kedvezmény rendszerének, a nagycsaládosok adócsökkentésének, a fiatal munkavállalók adóvisszatérítési támogatásainak kiterjesztése kiemelt fontossággal bírnak. A befogadás jegyében roma embertársaink oktatásban, egészségügyi ellátásban való részvételéhez, lakhatási és foglalkoztatási lehetőségeiben teljes egyenlőséget kell biztosítani. Így kérem a francia elnökséget, hogy kiemelt figyelmet szenteljen az európai kisebbségek stabil szociális helyzetének biztosítására, kulturális és politikai jogaik kiterjesztésére, lehetőségeik mértékének növelésére. Mindez közös érdekünk!

Cristina Maestre Martín De Almagro (S&D), por escrito. – Emmanuel Macron detalló los principales objetivos de la Presidencia haciendo hincapié en la defensa del Estado de Derecho y los principios democráticos, así como en los dossieres legislativos que buscan mejorar la calidad del empleo, asegurar salarios dignos, reducir la brecha salarial de género, dar derechos a los trabajadores de las plataformas digitales, combatir la discriminación y garantizar el equilibrio de género en los consejos de administración. También propuso incluir el derecho al aborto en la Carta de los Derechos Fundamentales de la UE y priorizar la acción política en los desafíos climático, digital y de seguridad.

Los socialistas insistimos en la importancia de concluir importantes reformas pendientes como el establecimiento de los salarios mínimos en toda la UE, la regulación de las condiciones laborales de los trabajadores de las plataformas, la creación de ingresos mínimos vitales o la puesta en marcha del Fondo Social para el Clima. Además, defendemos que se desbloquee la Directiva de antidiscriminación y se apoye la Directiva sobre la violencia de género. Y que se aplique el mecanismo de condicionalidad para defender el Estado de Derecho y se introduzcan nuevas reglas fiscales que apoyen la inversión pública necesaria para impulsar la transición verde y la transición digital.

Adriana Maldonado López (S&D), por escrito. – Emmanuel Macron detalló los principales objetivos de la Presidencia haciendo hincapié en la defensa del Estado de Derecho y los principios democráticos, así como en los dossieres legislativos que buscan mejorar la calidad del empleo, asegurar salarios dignos, reducir la brecha salarial de género, dar derechos a los trabajadores de las plataformas digitales, combatir la discriminación y garantizar el equilibrio de género en los consejos de administración. También propuso incluir el derecho al aborto en la Carta de los Derechos Fundamentales de la UE y priorizar la acción política en los desafíos climático, digital y de seguridad.

Los socialistas insistimos en la importancia de concluir importantes reformas pendientes como el establecimiento de los salarios mínimos en toda la UE, la regulación de las condiciones laborales de los trabajadores de las plataformas, la creación de ingresos mínimos vitales o la puesta en marcha del Fondo Social para el Clima. Además, defendemos que se desbloquee la Directiva de antidiscriminación y se apoye la Directiva sobre la violencia de género. Y que se aplique el mecanismo de condicionalidad para defender el Estado de Derecho y se introduzcan nuevas reglas fiscales que apoyen la inversión pública necesaria para impulsar la transición verde y la transición digital.

Marian-Jean Marinescu (PPE), în scris. – Președinția franceză vine la conducerea UE într-un moment critic, în care este nevoie de rațiune, echilibru, viziune, curaj și fermitate. Franța are, cred eu, anvergura de a aduce concretizarea unor rezultate în câteva dosare cheie pentru UE.

În primul rând, în calitate de raportor al Parlamentului European în dosarul SES (Cerul Unic European) îmi pun mari speranțe în negocierile pe care le voi începe în acest dosar cu reprezentanții Franței, mai ales că știu din întâlnirile pe care le-am avut la Paris, la finalul anului trecut, că cei cu care voi negocia cunosc bine dosarul.

Pe de altă parte, sper ca Franța să vorbească pe aceeași voce cu Asociația Internațională de Transport Aerian, din care fac parte, și cele mai importante companii franceze care susțin SES. Dacă dorim atingerea țintelor de decarbonizare fixate de Pactul Ecologic European, nu putem să ignorăm faptul că aplicarea SES va reduce emisiile cu 10 %.

Înțeleg că Franța nu va lucra prea mult pe pachetul FF55, dar chiar și așa salut obiectivul Președinției franceze a Consiliului de a convinge statele membre să adopte o taxă vamală pentru cantitatea de CO₂ degajată în atmosferă pentru producția mărfurilor importate pe piața comună europeană, altfel spus, punerea în operă a așa numitului *Carbon Border Adjustment Mechanism* (CBAM).

De asemenea, m-aș bucura ca Franța să își atingă obiectivul de a impune subvenționarea de către guvernele statelor membre a unor ramuri industriale, astfel încât acestea să poată concura cu giganții din China și SUA.

Traversăm o perioadă excepțională în istoria UE și sper ca președinția Franței, unul dintre statele fondatoare ale UE, să readucă acest proiect extraordinar european la nivelul de încredere pe care îl merită.

Csaba Molnár (S&D), írásban. – Üdvözlöm Macron elnök úr az európai demokrácia védelmére vonatkozó nagy jelentőségű ígérteit. A demokrácia és a jogállamiság az Európai Unió alapvető értékei közé tartoznak, amelyet csatlakozáskor minden ország, így Magyarország is elfogadott. Ennek ellenére az elmúlt évtizedben Orbán kormánya szisztematikusan építi le jogállamot és veszi semmibe a polgárok demokratikus jogait. Szeretném felszólítani a Bizottságot, hogy miután az Európai Bíróság elutasítja a jogállami mechanizmust támadó kereseteket azonnali hatállyal kezdje meg a mechanizmus alkalmazását!

Victor Negrescu (S&D), în scris. – Franța a preluat președinția Consiliului UE și a prezentat un program ambițios menit să relanseze proiectul european și să îl adapteze la cerințele și contextul prezent. Apreciez în mod special prioritatea pe care Franța dorește să o ofere educației și digitalizării și profit de ocazie pentru a reitera dorința explicită a Parlamentului European de a vedea zona europeană pentru educație implementată rapid pentru a asigura recunoașterea totală a studiilor și a putea astfel pregăti un program european pentru educație finanțat direct din resursele europene. Dar pentru o Europă rezilientă, educația este un mijloc. Este important și ce comunicăm. Din păcate în România devine tot mai greu de explicat populației de ce nu suntem primiți în spațiul Schengen, deși respectăm toate criteriile de aderare. Ca pro-european convins, cred că este timpul ca Europa să devină cu adevărat unită și să adopte o decizie în acest sens. Contez pe suportul Președinției franceze la Consiliul UE, un stat prieten al României și un partener care mereu a înțeles importanța pe care țara mea o are la nivel european. În acest sens, am trimis o scrisoare președintelui Emmanuel Macron și Ministrului Afacerilor Europene, la care sper să primesc un răspuns pozitiv cât mai curând.

Domènec Ruiz Devesa (S&D), por escrito. – Emmanuel Macron detalló los principales objetivos de la Presidencia haciendo hincapié en la defensa del Estado de Derecho y los principios democráticos, así como en los dossiers legislativos que buscan mejorar la calidad del empleo, asegurar salarios dignos, reducir la brecha salarial de género, dar derechos a los trabajadores de las plataformas digitales, combatir la discriminación y garantizar el equilibrio de género en los consejos de administración. También propuso incluir el derecho al aborto en la Carta de los Derechos Fundamentales de la UE y priorizar la acción política en los desafíos climático, digital y de seguridad.

Los socialistas insistimos en la importancia de concluir importantes reformas pendientes como el establecimiento de los salarios mínimos en toda la UE, la regulación de las condiciones laborales de los trabajadores de las plataformas, la creación de ingresos mínimos vitales o la puesta en marcha del Fondo Social para el Clima. Además, defendemos que se desbloquee la Directiva de antidiscriminación y se apoye la Directiva sobre la violencia de género. Y que se aplique el mecanismo de condicionalidad para defender el Estado de Derecho y se introduzcan nuevas reglas fiscales que apoyen la inversión pública necesaria para impulsar la transición verde y la transición digital.

Nacho Sánchez Amor (S&D), por escrito. – Emmanuel Macron detalló los principales objetivos de la Presidencia haciendo hincapié en la defensa del Estado de Derecho y los principios democráticos, así como en los dossiers legislativos que buscan mejorar la calidad del empleo, asegurar salarios dignos, reducir la brecha salarial de género, dar derechos a los trabajadores de las plataformas digitales, combatir la discriminación y garantizar el equilibrio de género en los consejos de administración. También propuso incluir el derecho al aborto en la Carta de los Derechos Fundamentales de la UE y priorizar la acción política en los desafíos climático, digital y de seguridad.

Los socialistas insistimos en la importancia de concluir importantes reformas pendientes como el establecimiento de los salarios mínimos en toda la UE, la regulación de las condiciones laborales de los trabajadores de las plataformas, la creación de ingresos mínimos vitales o la puesta en marcha del Fondo Social para el Clima. Además, defendemos que se desbloquee la Directiva de antidiscriminación y se apoye la Directiva sobre la violencia de género. Y que se aplique el mecanismo de condicionalidad para defender el Estado de Derecho y se introduzcan nuevas reglas fiscales que apoyen la inversión pública necesaria para impulsar la transición verde y la transición digital.

Ivan Štefanec (PPE), *písomne*. – Pred pár dňami som absolvoval k tejto téme stretnutie s francúzskym veľvyslancom na Slovensku Pascalom Le Deunffom. Zaujímala ma hlavne oblasť digitalizácie, automobilového priemyslu, energetiky, plánu obnovy a rozpočtovej politiky. Taktiež chceme, aby Európa bola bezpečná, čistá a tiež chceme riešiť výzvy súvisiace s migráciou a ochranou vonkajších hraníc. Je dôležité, aby sa pôsobenie francúzskeho predsedníctva nieslo v znamení kompromisov medzi všetkými členskými štátmi Únie. Na programe je vytváranie nového európskeho modelu rastu a inovácií pre EU a eurozónu. V oblasti digitálnych technológií sa predsedníctvo chce zamerať na hospodársku reguláciu a zodpovednosť digitálnych platforiem, najmä pokiaľ ide o nenávisťné prejavy, aj s využitím európskych právnych predpisov o digitálnych službách a trhoch (DSA a DMA). Mám silnú dôveru, že francúzske predsedníctvo presadí užitočné európske riešenia.

Mihai Tudose (S&D), *în scris*. – Mandatul semestrial al Franței la conducerea Consiliului UE survine într-un context marcat de suprapunerea de crize (geostrategică, energetică și sanitară). Cetățenii UE resimt insecuritate pe palierele esențiale ale vieții. Președinției franceze îi revine, așadar, o misiune dificilă, complicată de campania electorală internă. Am apreciat multitudinea de priorități prezentate de președintele Macron în plenul Parlamentului European, dar cred că ar fi de dorit o concentrare pe fronturile principale ale momentului: criza ucraineană, valul pandemic al variantei Omicron și scumpirile la produsele și serviciile de bază. E extraordinară revoluția digitală, e înălțătoare lupta contra schimbărilor climatice, dar haideți să scoatem Europa mai întâi de sub spectrul războiului, al sărăciei și infectării! M-a dezamăgit absența din discursul dlui Macron a referirii la revizuirea Pactului de Stabilitate și Creștere și a unor propuneri clare în materie energetică. În schimb, mi se pare surprinzătoare ideea prezentată, a unei noi arhitecturi de ordine și stabilitate în Europa. Avem o ordine bazată pe principii și norme, trebuie doar să o apărăm, nu să fim gata să renunțăm la ea în fața amenințărilor.

Bettina Vollath (S&D), *schriftlich*. – Vor allem hinsichtlich einer Stärkung der Rechtsstaatlichkeit in der EU liegt viel Hoffnung auf einem Vorstoß seitens der französischen Ratspräsidentschaft: Vor zwei Jahren hat die letzte Anhörung im Rat stattgefunden, obwohl sich die Rechtsstaatlichkeitslage in Polen und Ungarn seither deutlich verschlechtert hat. Weitere Schritte werden schmerzlich vermisst. Deswegen ist es äußerst begrüßenswert, dass sich Frankreich als nun vorsitzendes Land im Rat der EU im Europäischen Rat für weitere Anhörungen – und hoffentlich auch für Sanktionen, wenn nötig – einsetzen will. Gleiches gilt für den Konditionalitätsmechanismus. Es ist bitter, dass er – seit über einem Jahr in Kraft – bis heute noch nicht angewandt wurde, obwohl sich einige Anwendungsfälle geradezu aufdrängen. Wir warten daher gespannt, ob sich das nun unter dem französischen Vorsitz endlich ändern wird! Ich hoffe inständig, dass den insgesamt durchaus engagierten Worten des französischen Präsidenten Taten folgen und er sich in den kommenden sechs Monaten auch wahrhaftig für die Stärkung des Rechtsstaats und unserer gemeinsamen Werte einsetzen wird: Denn sie sind die Basis unserer politischen Union!

Marco Zanni (ID), *per iscritto*. – Disincanto, questo è stato ciò che ho percepito ascoltando le parole di Emmanuel Macron, che 5 anni fa era venuto in questa stessa aula, a presentare il progetto di un'Europa federale e che oggi usa toni di gran lunga più moderati.

Molti sono stati i temi toccati dal Presidente francese: immigrazione, protezione dei confini, e transizione ecologica, sono solo alcuni esempi. Purtroppo però, trovo che ogni argomento sia stato affrontato con un approccio che non tiene conto dell'autonomia decisionale dei singoli Stati membri. Sono questi reiterati comportamenti, che mi rendono scettico anche sulle parole riguardo alla tutela dello stato di diritto. Infatti, ritengo che fin troppo spesso, questo espediente venga strumentalizzato politicamente da Bruxelles per imporre i propri dogmi a quei Paesi «non allineati» e ritenuti quindi colpevoli di non essere abbastanza europeisti.

Concludo con due riflessioni: la prima, sul tema del riarmo e del programma «bussola strategica», per il quale mi limito a ribadire che l'esercito unico europeo esiste già e si chiama NATO, la seconda, invece, è un auspicio che la presidenza non venga usata come mezzo per perseguire interessi personali, come le imminenti elezioni in Francia.

Carlos Zorrinho (S&D), *por escrito*. – Emanuel Macron fez perante a casa da democracia europeia uma apresentação ambiciosa das prioridades da Presidência francesa. Prova do seu respeito pelo papel do Parlamento Europeu foi a defesa do direito de iniciativa legislativa desta Instituição, que sublinho com ênfase. A Presidência francesa estabeleceu três prioridades – Soberania, Crescimento e Humanismo. Na sua intervenção, o Presidente francês comunicou-as através do compromisso que designou como as três promessas da Europa: a promessa da democracia, a promessa do progresso e a promessa da paz. No que se refere à promessa da democracia, destaco a afirmação do Estado de direito como garante dos valores e da defesa contra o regresso dos regimes autoritários e o destaque dado ao sentido de pertença a uma Europa orgulhosa de si própria. Quanto à promessa do progresso, destaco a aposta na liderança europeia numa transição ecológica e digital que aumente as oportunidades, combata as desigualdades e permita reforçar o Estado social europeu. Finalmente, no que diz respeito à promessa de paz, sublinho a afirmação da estratégia multilateral, com a cimeira com a União Africana e com os países dos Balcãs a constituir exemplo, e a necessidade de reforçar a defesa europeia como condição de soberania partilhada.

(The sitting was suspended at 15.14)

PRESIDÊNCIA: PEDRO SILVA PEREIRA

Vice-Presidente

13. Wiederaufnahme der Sitzung

(A sessão é retomada às 15h20.)

14. Gesetz über digitale Dienste (Aussprache)

Presidente. – Segue-se o debate sobre o Relatório da Deputada Christel Schaldemose, em nome da Comissão do Mercado Interno e da Proteção dos Consumidores, sobre a proposta de regulamento do Parlamento Europeu e do Conselho relativo a um mercado único de serviços digitais (Regulamento Serviços Digitais) e que altera a Diretiva 2000/31/CE (COM(2020)0825 - C9-0418/2020 - 2020/0361(COD)) (A9-0356/2021).

Recordo que não haverá o procedimento «catch-the-eye» nem perguntas sob a forma de cartão azul, como ao longo de toda a sessão, e que estão previstas intervenções à distância a partir dos nossos gabinetes de ligação nos Estados-Membros. As intervenções neste debate serão, como é habitual, feitas a partir da tribuna central.

Gostaria de cumprimentar a Senhora Comissária.

Christel Schaldemose, *Ordfører*. – Hr. formand! Nu tager vi kontrollen tilbage fra techgiganterne og bringer vores digitale EU-lovgivning ind i det 21. århundrede. Vi bygger oven på e-handelsdirektivet, som vi vedtog i år 2000. Dengang så verden meget anderledes ud. Facebook fandtes ikke, Mark Zuckerberg havde end ikke fået ideen, og Steve Jobs og Apple havde endnu ikke lanceret iPod'en, for slet ikke at tale om at have tænkt på iPhone. Amazon var stadigvæk en underskudsforretning, og EU's samhandel med Kina var markant mindre end i dag. Det er altså på tide, at vi foretager en grundlæggende opdatering af vores digitale lovgivning.

DSA'en kan blive den nye guldstandard for techområdet, ikke bare i Europa, men i hele verden. Store technationer som USA og Kina følger nøje med i, hvad vi nu bliver enige om. Præcis som de gjorde, da vi lavede GDPR. Med DSA'en tager vi et grundlæggende opgør med Det Vilde Vesten, som det digitale har udviklet sig til. I alt for lang tid, har ulovlige produkter og indhold spredt sig online. Algoritmerne har fremmet splittelse, og anbefalelsessystemerne har ødelagt unges selvverd. Det digitale har på én og samme gang gjort afstanden mellem os kortere, men gravet grøfterne dybere. Du kan skrive til mennesker fra hele verden, men at dømme på debatten på de sociale medier er det alt for nemt at glemme, at det netop er et menneske, du skriver med. Du kan købe produkter fra alle hjørner af verden, men du kan ikke længere være sikker på, at det produkt, du køber, rent faktisk lever op til de regler, vi har i Europa. Og lige så nemt det er at klikke varen ned i den virtuelle kurv, lige så svært kan det være at få fat i sælgeren, hvis du oplever problemer. Derfor er der brug for en ny stærk lovgivning. En lovgivning, der sikrer, at det, der er ulovligt offline, i fremtiden også skal være ulovligt online. Den lovgivning stemmer vi nu om i dag i Europa-Parlamentet.

DSA'en indeholder utroligt mange vigtige tiltrængte positive tiltag. Jeg vil her gerne fremhæve, at vi forbedrer forbrugersikkerheden, at vi sætter en stopklods for den uendelige datahøst, og at vi åbner algoritmnernes sorte boks. Helt konkret forbedrer vi forbrugersikkerheden på tre områder: For det første foreslår vi, at forbrugere og borgere skal kunne henvende sig til formidlingstjenesten gennem ét kontaktpunkt. Det vil give brugere af sociale medier bedre muligheder for at komme i kontakt med tjenesterne, hvis deres indhold for eksempel bliver fjernet ulovligt, eller hvis deres konto bliver blokeret. Samtidig vil det også give forbrugere, der uvidende har købt et ulovligt eller farligt produkt online, mulighed for at komme i kontakt direkte med onlinemarkedspladsen og ikke kun med en eller anden chatfunktion. For det andet kræver vi, at onlinemarkedspladserne gør mere for at beskytte forbrugerne mod ulovlige produkter. De skal hurtigt og effektivt fjerne de ulovlige produkter og kontakte de brugere, som har nået at købe disse ulovlige produkter, inden de blev taget ned. Og for det tredje introducerer vi en ret til at søge kompensation direkte hos platformene for både forbrugere og virksomheder, hvis det er, at platformene ikke lever op til de bestemmelser, vi sætter i DSA'en. Det er en markant forbedring for både de forbrugere og de virksomheder, som lever af platformene og bruger platformene.

Vi bremser også platformenes brug af vores data med en række nye regler. Nu skal det være slut med målrettede reklamer til mindrerårige. Mindreråriges data skal ikke kunne høstes og bruges til kommercielle formål. Det sætter vi her i Parlamentet en stopper for. Samtidig skal det være nemmere at trække sit samtykke tilbage, hvis man har givet det til målrettede reklamer. Det skal altså ikke være sværere at sige nej tak, end det er at sige ja tak til dem. Og endelig vil vi gerne forbyde »dark patterns«. Det skal være slut med at designe en dialogboks, så borgernes valg bliver bestemt og påvirket i en bestemt retning. Alt sammen er med til give os brugere mere kontrol over vores egne data.

Så åbner vi også algoritmnernes sorte boks og lader både Kommissionen og Koordinatoren af Digitale Tjenester kigge med i rapporterne om algoritmnernes konsekvenser. Fremover skal de sociale medier lave en vurdering af, hvad det betyder med de ændringer i deres algoritmer, som de laver. Fremmer en algoritme for eksempel spiseforstyrrelser og selvskade? Hvis den gør, skal platformen sætte sig ind i det og rette op på problemet. De største platforme kan altså ikke længere gemme sig bag et slør af uvidenhed. Nu bliver de tvunget til at se konsekvenserne af deres algoritmer i øjnene. Det er rigtig vigtigt. Vi tager altså kontrollen tilbage fra techgiganterne. Med Europa-Parlamentets forslag til en ny guldstandard for techområdet sender vi et meget, meget stærkt signal til Rådet. Vi insisterer på en lovgivning med to hovedformål: Vi skal beskytte brugere og forbrugere, og vi skal sørge for, at den digitale økonomi kan vokse inden for rammerne af en demokratisk, gennemsigtig og pålidelig ramme.

Jeg er utrolig stolt over, hvad vi har opnået med denne aftale i Europa-Parlamentet. Derfor er der også mange der fortjener en stor tak. Først jeg gerne sige en stor tak til skyggeordførerne for det samarbejde, vi har haft i IMCO, også til de associerede udvalg og til koordinatorkollegaerne. Også tak til alle kollegaerne i min egen gruppe og andre kollegaer her i Parlamentet, som har bidraget til forslag og til diskussioner, fordi det er så vigtigt et område. Det er godt, I har været med. Så vil jeg også meget gerne have lov at sige en stor tak til medarbejderne i IMCO-sekretariatet og i S&D-Gruppen. Uden deres arbejde ville vi ikke være nået hertil. Og så også en stor tak til de to kommissærer, fru Vestager og hr. Breton, for et utroligt godt samarbejde. Endelig vil jeg også gerne sige tak til formandskabet, både til portugisiske, det slovenske og foreløbig også det franske. Vi har haft et foreløbigt godt samarbejde, og jeg er sikker på, at det bliver rigtig godt, når vi lige om lidt går i gang med trilogforhandlingerne. Jeg håber på, at vi kan gøre det forholdsvis hurtigt. De europæiske borgere fortjener, at vi hurtigt afslutter denne lovgivning, så vi kan få et mere sikkert og trygt internet. Det har vi alle sammen brug for. Tak!

Henna Virkkunen, *rapporteur for the opinion of the Committee on Industry, Research and Energy*. – Mr President, as the rapporteur for the Committee on Industry, Research and Energy (ITRE), I would like to thank all the colleagues from other committees, rapporteurs and shadows, for their good cooperation on this dossier. In the ITRE report, my focus as the rapporteur has been on ICT industry innovations and small and micro-enterprises. It is important for European businesses, especially for our SMEs, that we ensure a level playing field and fair competition and make sure that European values and legislation are respected in the online world.

What is illegal offline should be also illegal online. This also means that businesses from third countries should follow European rules when operating in our digital markets. Our SMEs and start-ups play a crucial role in creating Europe's digital competitiveness and growth. When regulating the digital market, we should make sure that we are not setting obstacles for growth.

We should encourage companies to scale up, innovate and invest in Europe. In particular, we must ensure that the smallest enterprises are not faced with excessively heavy administrative burdens. Flexibility and legal certainty are necessary in order for SMEs to operate and grow. Therefore, in the ITRE text, we also introduced various exemptions for small and micro-enterprises.

Geoffroy Didier, *rapporteur pour avis de la commission des affaires juridiques*. – Monsieur le Président, les grandes plateformes numériques sont de puissants outils d'innovation qui ont inondé nos vies quotidiennes. Acteurs économiques, ils sont aussi devenus des acteurs publics. Vecteurs de la liberté d'expression, ils n'en sont pas moins des véhicules de messages de haine, de menaces, de harcèlement ou de commerce illégal dont nous avons le devoir impérieux d'empêcher la diffusion.

Face au vide juridique dont les GAFAM ont profité jusqu'ici, il était temps que l'Europe mette un terme à l'anarchie du Web. Le texte voté cette semaine au Parlement européen n'est malheureusement qu'une trop timide avancée, loin des grands discours et des belles intentions prononcées il y a quelques instants encore par Emmanuel Macron.

Le combat ne fait que continuer et je me battraï pour garantir aux jeunes, aux personnes vulnérables, aux consommateurs comme aux entreprises, un environnement sain sur Internet et sur les réseaux sociaux. Rien, je dis bien rien, ne justifie que nous laissions nos smartphones devenir nos meilleurs ennemis.

Patrick Breyer, *rapporteur for the opinion of the Committee on Civil Liberties, Justice and Home Affairs*. – Mr President, the Digital Services Act is a unique opportunity for us to take back control of the digital age and put citizens and our democratic institutions in charge. My committee, the Committee on Civil Liberties, Justice and Home Affairs, is proposing amendments to make the report of the Committee on the Internal Market and Consumer Protection (IMCO Committee) even stronger.

For instance, the report protects secure encryption, but we also need to prevent data leaks that expose the data of millions of citizens to cybercriminals every year, by giving users a right to use digital services anonymously wherever possible. The IMCO report rules out legal obligations to use error-prone upload filters. But we also need to prevent tech platforms from imposing conditions that disregard our fundamental rights, such as freedom of expression and media freedom online.

So, dear colleagues, let us jointly make every effort to shape our digital future in line with our fundamental rights and values.

Margrethe Vestager, *Executive Vice-President of the Commission*. – Mr President, if you only knew how I've been looking forward to this day. When I was preparing the hearing in this Parliament for my second mandate, we discussed what our ambitions should be for the Digital Services Act. And here we are, two years later, because of hard, dedicated, coordinated work in this House.

I would very much like to thank the rapporteur, Christel Schaldemose, for her work and, of course, also the rapporteurs of the associated committees, and the encouragement that it has been for us in the Commission to see the interest for so many committees and so many Members of this House to make sure that technology serves citizens in our Union.

Shadow rapporteurs, members of your committees, have worked dedicated on this important file and we have come a long way in these 12 months from the tabling of the proposal to the debate that we have today. We also have the general approach unanimously adopted in the Council. With today's debate and the vote that is getting started, I think we are sending a very clear signal to citizens: our democracy has the strength to deal with this; our democracy has the strength to set the rules so that citizens are in charge. It is a unique position that the Union has a very strong rulebook that will be enforced fast.

This, of course, means further removing barriers to the digital single market, empowering people to make real choices and giving more responsibility to those who provide us digital services. And the guiding principles have already been stated and they remain fundamental: making the internet safer for everyone who's there, protecting each and every one of us from illegal content, including, of course, unsafe or unauthorised products, while securing the freedom of expression online.

This means that it's not just a slogan to say what is illegal offline should also be illegal online; what is legal offline should also be legal online. It is not just a slogan. With this work that you have done, you have put muscle to the bone. You are making it real.

Of course, making it real comes with enforcement, and that, of course, comes from the clarity of the regulation, that it can be enforced in a well-resourced, strong system. That requires cooperation in Europe, and I think that you as a legislator should expect this, that once we are done with this legislation it will be enforced strongly and fast to the benefit of every citizen and in respect of the legislator.

Thierry Breton, *membre de la Commission*. – Monsieur le Président, Mesdames et Messieurs les membres du Parlement, je voudrais vous dire à quel point je me réjouis d'être ici devant vous aujourd'hui, devant vous toutes et vous tous, pour débattre d'une proposition qui me tient vraiment à cœur, comme à nous tous je crois, et qui, vous le savez, m'a occupé dès le premier jour de ma prise de fonction de commissaire européen: évidemment, ce fameux *Digital Services Act*.

Tenir ce débat en plénière, un an quasiment jour pour jour à peine après notre proposition de 2020, révèle bien le travail absolument extraordinaire, je tiens à le dire ici, que chacune et chacun d'entre vous a fourni. Pour cela, je voudrais d'abord vous adresser ma profonde gratitude et avant toute chose à M^{me} Christel Schaldemose, qui a fait un travail absolument exceptionnel pour qu'on soit là aujourd'hui, tous ensemble, à tenir ce débat.

Avec cette plénière, aujourd'hui, et le vote qui va suivre, on franchit en effet une étape, je crois qu'on peut le dire, historique et qui va, nous l'espérons tous, mettre fin à ce qu'il est convenu d'appeler un peu un Far West qui dominait notre espace informationnel.

Il y a tout juste un an, chacun se souvient ici, nous étions frappés par les images de manifestants prenant d'assaut le Congrès américain de Capitol Hill, marquant, je crois, un avant et un après dans le rôle des plateformes numériques sur notre démocratie, sur nos démocraties. Ce que nous avons vécu était sans doute le point culminant d'années de discours de haine non contrôlée, d'incitation à la violence, de stratégies de désinformation, de déstabilisation, répandus sans retenue sur les réseaux sociaux et dont ces réseaux ont, il faut bien en convenir, largement tiré profit. Il est devenu évident, pour tous, que l'absence de règles et de contrôles, et notamment de contrôle démocratique, sur les décisions d'une poignée de grandes plateformes aujourd'hui devenues des espaces publics systémiques, n'était plus tolérable.

Quelques semaines avant ces incidents, la Commission venait de présenter le DSA et le DMA qui, en réponse aux attentes fortes de nos concitoyens, proposaient une réorganisation complète de notre espace informationnel. Car nos concitoyens attendent un message fort de la part de l'Europe, adressé aux grandes plateformes qui exercent sur nos vies et sur nos démocraties une influence grandissante.

Nous avons aussi eu l'opportunité d'entendre, par exemple, le témoignage de M^{me} Frances Haugen, la lanceuse d'alerte du géant numérique, que j'ai eu l'occasion de rencontrer personnellement avec la rapporteure du DSA, avec Christel, et ceci a été mis en lumière lors de ces entretiens qui confirment qu'il y a non seulement une urgence à légiférer, mais aussi un impératif, et je le redis ici, devant vous toutes et vous tous, à ne pas baisser nos ambitions.

Avec le DSA, nous avons créé un système innovant que je voudrais résumer en quatre points principaux. D'abord, nous proposons des règles claires, enfin, pour la suppression de tout ce qui est illicite en ligne, que ce soit les produits, des services ou du contenu, avec un principe simple, qui a été rappelé: tout ce qui est interdit *offline* doit être interdit *online*.

On impose aussi de nouvelles obligations pour les très grandes plateformes, fondées sur les risques afin d'empêcher les abus, comme cela a été fait avec les règles prudentielles pour les banques. D'ailleurs, pour ces plateformes systémiques, la Commission aura des pouvoirs de surveillance et de sanction très significatives: amendes allant jusqu'à 6 % du chiffre d'affaires annuel, voire pouvant aller jusqu'à l'exclusion temporaire du marché intérieur en cas d'infraction grave et répétée.

Nous ouvrons aussi, et c'est le troisième point, la boîte noire des algorithmes, en imposant aux plateformes des mesures de transparence pour enfin comprendre les raisons pour lesquelles tel ou tel citoyen – on en a tous été l'objet, souvent la victime – est visé par certains contenus ou certaines publicités.

Enfin, nous nous assurons que toutes ces règles soient appliquées de façon uniforme partout en Europe, dans toute l'Union européenne. Et bien entendu, ces règles s'appliqueront à tous les acteurs, qu'ils soient européens ou pas.

En un peu plus d'un an, nous avons fait des progrès remarquables avec le Parlement européen et le Conseil. Je suis convaincu que nous serons en mesure d'adopter ensemble ces propositions sous la présidence française – cela a été rappelé par le président de la République française il y a quelques instants dans cet hémicycle – d'ici la fin du mois de juin.

Le travail de la commission du marché intérieur du Parlement européen montre que nous partageons le même niveau d'ambition et le même sens de l'urgence. Ensemble, évidemment, nous resterons extrêmement vigilants et je salue le fait que, dans cette institution également, des efforts accrus de lobbying auxquels nous avons assisté sont demeurés vains. Nous ne laisserons pas les intérêts des entreprises interférer avec l'intérêt général des citoyens européens.

L'Europe est le premier continent au monde à engager une réforme globale de notre espace numérique. Avec le DSA et le DMA, nous sommes sur le point de réorganiser notre espace numérique dans notre grand marché intérieur, à la fois pour les aspects sociétaux, mais aussi pour les aspects économiques. Un nouveau cadre qui peut devenir peut-être, sans doute, une référence pour les démocraties du monde entier. Le débat d'aujourd'hui est donc extrêmement important pour nous tous, en Europe et au-delà, et nous allons donc l'écouter extrêmement attentivement.

Mikuláš Peksa, *rapporteur for the opinion of the Committee on Economic and Monetary Affairs*. – Mr President, we stand at the height of what could have been one of the greatest European achievements. After intense work, we have managed to create a set of rules that gives us the interoperability, a more open digital market, better choices for users and less power for the tech giants. I'm also proud of the critical changes regarding transparency, as platforms are now obliged to provide explanations and clearer labels or changes in their terms and use, and their display.

Parliament, and I am happy to hear this as a member of Pirate Party, has learned from the protests against the Copyright Directive, ruling out new filtering and monitoring obligations on our content and personal communication. However, instead of banning upload filters, we only got vague promises. The text could also have further limited the collection of personal data in ads, which fuels the ugly economy of surveillance capitalism.

But the main problem from my point of view are the cross-border removal orders, which could lead to the deletion of fully legal content in one country just based on a decision taken in another one. This is particularly dangerous in the current rule-of-law crisis, where some of the Member States are backsliding towards authoritarianism. Giving the tools to diminish freedom of expression is unacceptable, and it will definitely not help us to create a smoother Digital Single Market.

We need the Digital Services Act, but not at all costs, and especially not at the cost of giving dictators better whips. So I'm looking forward to further discussion on this issue between the Member States and a Parliament. Thank you very much, and looking forward to further comments on this issue.

Roman Haider, *Verfasser der Stellungnahme des mitberatenden Ausschusses für Verkehr und Tourismus*. – Herr Präsident! Gerade die Coronakrise hat ja den tiefgreifenden wirtschaftlichen und sozialen Wandel durch die Digitalisierung deutlich vor Augen geführt. Deswegen ist auch ein klarer rechtlicher Rahmen für die Erbringung von Online-Diensten durchaus sinnvoll, damit sowohl Unternehmer als auch Verbraucher Rechtssicherheit haben.

In einigen Punkten, wie etwa beim Problem der illegalen Kurzzeitvermietungen, hätte ich mir sogar strengere Regeln vorstellen können. Andererseits sind die neuen Regeln für den Bereich der Meinungsfreiheit im Internet und den Meinungsaustausch der Bürger auf Online-Plattformen viel zu streng und übertrieben.

Über die Hintertür wird hier versucht, Zensur auszuüben. Und das zeigt sich besonders deutlich an den völlig vagen Begriffen „Hassrede“ und „Desinformation“. De facto geht es hier um die Unterdrückung unliebsamer Meinungen und Inhalte. Die Grenze kann und darf allein das Strafrecht sein. Alles andere – und ich sage es noch einmal – alles andere ist Zensur.

Und besonders perfide ist der Versuch, diese Zensurmaßnahme auch noch an die Betreiber der Plattformen auszulagern. Damit wird eine privatisierte Rechtsprechung durch digitale Großkonzerne forciert. Das ist ein massiver Eingriff in die Meinungs- und Informationsfreiheit der Bürger.

Um es auf den Punkt zu bringen: Was offline legal ist, muss auch online legal sein. Allein das Strafrecht darf hier die Grenze sein. Diese neuen Zensurregeln sind mit den Grundwerten einer freien und demokratischen Gesellschaft nicht vereinbar.

Sabine Verheyen, *Verfasserin der Stellungnahme des mitberatenden Ausschusses für Kultur und Bildung*. – Sehr geehrter Herr Präsident, verehrte Kolleginnen und Kollegen, verehrte Vertreter der Kommission! Mit dem DSA haben wir die Chance, einen Meilenstein in der Regulierung von Online-Diensten auf Unionsebene zu schaffen. Diese Chance wird im vorliegenden Entwurf in vielen Punkten genutzt, aber an einigen wesentlichen Stellen auch vertan.

Leider wurde die Stellungnahme des CULT-Ausschusses nicht adäquat im Berichtsentwurf berücksichtigt. Der DSA, wie er jetzt ist, wird schwerwiegende negative Folgen für Bereiche des Kultur-, Sport- und Mediensektors haben. Wir überlassen es den großen Plattformen unserer europäischen Medien, nach ihren Bedingungen, gegebenenfalls Hausregeln, zu regulieren.

Die Anbieter von Mediendiensten sind sowohl auf Unionsebene als auch auf nationaler Ebene bereits streng reguliert und müssen sich an professionelle redaktionelle Standards halten, unabhängig davon, wie ihre Inhalte und Dienste konsumiert werden. Es ist wichtig, die redaktionelle Unabhängigkeit im Mediensektor zu schützen.

Für Fälle von Desinformation haben wir auf europäischer Ebene bereits Mediengesetzgebung verabschiedet; die sollte jedoch endlich in allen Mitgliedstaaten auch adäquat umgesetzt werden. Und das wäre eine Aufgabe, der sich die Kommission auch widmen müsste, damit sie auch wirklich funktioniert.

Medieninhalte, die offline rechtens sind, müssen auch online rechtens sein, genauso wie illegale Medieninhalte online auch offline illegal sein sollen. Den Online-Medien Angebote zu machen, kann man eben nicht mit Sockenkaufen vergleichen.

Unterstützen Sie daher die Änderungsanträge der Kollegen aus dem CULT-Ausschuss und dem JURI-Ausschuss! Nutzen wir die Chance!

Jadwiga Wiśniewska, *autorka projektu opinii Komisji Praw Kobiet i Równouprawnienia*. – Panie Przewodniczący! Pani Komisarz! Szanowni Państwo! Na wstępie chciałabym podziękować kontrsprawozdawcom. Dzięki dobrej współpracy z grupami politycznymi stworzyliśmy projekt opinii, który poprawia sytuację kobiet poprzez zobowiązania dla dostawców usług internetowych do przeciwdziałania dyskryminacji, zwalczania przemocy i reagowania na sygnały użytkowników.

Zwróciliśmy również uwagę na szczególną sytuację dzieci, które w internecie są często ofiarami nadużyć. Zobowiązaliśmy dostawców usług internetowych do tworzenia kodeksów postępowania oraz podejmowania działań zaradczych. Część naszych postulatów znalazła się w ostatecznej wersji sprawozdania komisji IMCO. Przed nami długa droga, ale zrobiliśmy postęp w kierunku ochrony dzieci przed niewłaściwymi treściami, a kobiet przed cyberprzemocą.

Arba Kokalari, *on behalf of the PPE Group*. – Mr President, today the European Parliament will send a strong signal that we want a digital market and an internet with clear rules for businesses and safety for users.

The internet has made our lives so much better. We can all stay in touch with friends and family, access information, shop online and participate in the public debate, and it will continue to revolutionise the world and humanity in ways we cannot even imagine right now.

However, our citizens must also feel safe online. Today, we are exposed to illegal content on websites with fraud, disinformation, foreign interference and dangerous products. I'm glad that we – as European lawmakers – have listened to these concerns, and I'm proud that we have been able to unite behind a strong proposal in the Digital Services Act – the DSA.

For me, as the negotiator for the largest political force in this House, three things are most important. Firstly, that we are now creating a framework to remove illegal content more quickly. This will put an end to the digital Wild West, where the biggest platforms are setting the rules and criminal content is going viral.

Secondly, we want to ensure that the internet remains an open space. The DSA will strengthen the rights for users, increase transparency online and protect freedom of speech. Platforms will no longer censor opinions or block accounts without any explanation, and users will be able to contest these decisions taken by the platforms.

Thirdly, we need a unified digital market where entrepreneurs and start-ups can easily compete, without trade barriers or massive bureaucracy. With the DSA, tech companies in the EU will follow one set of rules, not 27 sets of rules.

Right now, we are letting the US and China run the show in several areas, and it's time for Europe to take the lead in the global digital race. So let's make the DSA a worldwide example for a better digital future with safety, openness and innovation.

Alex Agius Saliba, *on behalf of the S&D Group*. – Mr President, when digital platforms emerged a decade ago, the societal challenges arising from harnessing new technologies and services seemed straightforward, and the possibilities were endless. Today, our situation is totally different.

Those same platforms have become so big, so significant, so indispensable even for our economy, for our society, for our democracies, that they have started controlling the internet, controlling our people, controlling politics, by simply having the key and access to the online content that we read, to the online content that we watch and also that we share.

For the moment, the digital world is like the Wild West, without any rules, without any limits or safeguards, leaving people defenceless, exposed, and exploited for their vulnerabilities. And in the middle of all this are private companies weaponising key digital technologies for their own private gains, for their own profits.

Times have changed, and we can do better than this. People are demanding that we step up on their behalf and create a safe and healthier digital ecosystem. The Digital Services Act is the right tool to answer those calls and set a gold standard in the regulation of big tech.

I want to congratulate the rapporteur for her hard work. The report is preserving the general principles that are so important for us, the country of origin, no general monitoring and stay-down obligation. It is also providing better choices for our consumers and transparency measures by banning dark patterns, introducing algorithm accountability and also providing greater transparency for recommender systems.

Finally, yet importantly, it includes stronger protection and compensation mechanisms for consumers and people with disabilities – and our political family, the S&D Group, kept in mind as a primary concern the protection of our consumers. And this is highlighted throughout the whole report.

The DSA should empower people to take back control of the internet, on the kind of online content they wish to read, that they wish to watch, that they wish to share. The time has come to be ambitious and address everything from user safety to consumer protection, targeted advertisement, surveillance of users, transparency, accountability, and end the tech giants' ability to gain the digital economy for their dividends.

If we don't act now, we will miss a once-in-a-lifetime opportunity.

Dita Charanzová, *on behalf of the Renew Group*. – Mr President, the internet is a mirror; a mirror of the best and worst of our society. It mirrors the realities of our offline world. If the real offline world cannot be perfect, neither can the internet. But this does not mean that we should not try to make it a better and safer place, a place which respects freedom of speech while supporting our European businesses. This must be the goal of the Digital Services Act.

This is about creating a better system that will help us fight illegal content while giving citizens the right to challenge removals. It is about requiring the big giants to take a transparent look at themselves and to address the risks that are inherent within their systems. It is about making all providers, including marketplaces, understand that they have a social responsibility, and they must be honest and true in how they act towards us, their users. It is about protecting our children so they can avoid the worst of the internet.

At the same time, we create a system that will support the growth of e-commerce and digital innovation in Europe without unneeded over-regulation. We need start-ups, we need scale-ups in Europe, and a system that works for them.

Today, we create a law and a justice system for the internet, a system that can work for the whole diverse internet. However, this law is just the first step. Not the last one. We still have a lot of work ahead of us.

Alexandra Geese, *on behalf of the Verts/ALE Group*. – Mr President, the internet used to be a wonderful place: a place for sharing knowledge, discovering the world, meeting new people; a marketplace and a public square where everybody with a connection could take part in the conversation. What a marvellous invention.

Today, we're looking at the shambles of that marvellous world: the Rohingya genocide promoted on Facebook, teenage girls driven to anorexia by Instagram. The storm on Capitol Hill was the wake-up call. How will our democracy survive with social media spreading hate and lies?

Tomorrow we will be taking a very important step toward saving our democracy and free internet, because censorship can never be the solution in a free country. Neither governments nor platforms have the right to censor legal speech. And I would like to say to my colleague from the free right: this is exactly what the Digital Services Act is not doing. What the European Union is achieving with the DSA is to hold platforms accountable for what they do and not for what their users think.

So what do the platforms do? They collect data – their users' data or the citizens' data, because you don't even need to have a Google or Facebook account to be spied on. And then platforms use that data to build very comprehensive profiles of every one of us, which they use for two things: sell us ads and keep us on the platforms as long as possible, recommending us content that will make us interact as long as possible, to which we are vulnerable.

Unfortunately, psychological research shows that what makes us interact and stay on platforms are two emotions: anger and fear. And this is why content that arouses anger and fear goes viral in the internet: it increases platforms' profits. That's why the recommender systems disseminate hateful speech and disinformation at far higher speed than anything else. And it is not true that the internet is a perfect mirror of the real world. It's a completely distorted mirror, and the content is being distorted to increase platforms' profits.

So how does the DSA increase these challenges? It starts with very basic things. Orders by national authorities need to be respected. Users have clear rights. Complaint mechanisms, independent dispute settlement will be in place.

What do we do to protect citizens? We take a few steps, but we don't go far enough. We will ban surveillance advertising for our children, for minors, but not for adults. We should have and could have done more.

This week, Silicon Valley representative Anna Eshoo and others introduced a bill in the US House of Representatives to ban surveillance advertising. This is what we should have done. What we did do, and I'm very proud of this: we opened the black box that very large online platforms today represent, with risk assessments where platforms have to look into the risk their business model and their algorithms themselves present for human dignity, for example, with independent audits and with, above all, access to the data for independent research, for independent and NGOs to study and assess compliance.

This way we will finally be able to shed light on the platforms' practices, collect evidence and tell the stories of how targeting and engagement-based ranking tampers with democracies, and we will be able to build a better and freer internet.

The DSA is a first step, but it is the fundamental law for the digital world, and I am extremely proud that Europe is the first democratic continent to take this important step. It will shine. Its light will shine.

(The debate was suspended)

PRESIDENZA: ROBERTA METSOLA

President

15. Wahl der Quästoren des Parlaments (zweiter Wahlgang) (Bekanntgabe der Ergebnisse)

President. – I have received the results of the second ballot for the election of Quaestors. The results are as follows.

Members voting: 688. Blank or void votes: 20. Votes cast: 668. The votes were cast as follows:

Karol Karski: 324 votes

Marcel Kolaja: 344 votes

On the basis of this second ballot, I therefore declare Marcel Kolaja elected as Quaestor of the European Parliament and I would like to congratulate him warmly on his election.

In accordance with Rules 18 and 17(2), the Quaestors will take precedence in the order in which they were elected and, in the event of a tie, by age. The composition of the new Bureau will be notified to the Presidents of the institutions of the European Union.

Thank you and congratulations.

PRESIDÊNCIA: PEDRO SILVA PEREIRA*Vice-Presidente***16. Gesetz über digitale Dienste (Fortsetzung der Aussprache)**

Presidente. – Retomamos o debate sobre o Relatório da Deputada Christel Schaldemose (A9-0356/2021).

Alessandra Basso, a nome del gruppo ID. – Signor Presidente, signori Commissari, onorevoli colleghi, grazie innanzitutto ai membri della commissione IMCO, alla relatrice per il lavoro svolto e ai colleghi delle altre commissioni.

Per lo scopo di questo regolamento, il concetto di contenuto illegale dovrebbe sottolineare non solo il principio che quello che è illegale offline deve essere considerato illegale anche online, ma anche che quello che è legale offline deve essere considerato legale online.

Dopo un anno di lavoro, il Digital Services Act è arrivato in plenaria e come sempre ci si divide in chi è soddisfatto del risultato e chi invece non lo è. Io rientro nella seconda categoria. Non si possono certo negare i miglioramenti rispetto al testo iniziale, anche grazie al nostro contributo.

Mi preme sottolineare l'articolo sui requisiti di accessibilità ai servizi per le persone con disabilità: è per me molto importante perché ho a cuore le difficoltà che i nostri cittadini più fragili devono vivere ogni giorno. Perché la nostra società possa davvero dirsi inclusiva lo deve essere per tutto.

Ma veniamo agli aspetti critici. Primo: la figura del *trusted flagger*, cioè del segnalatore di fiducia. Noi ci siamo fermamente opposti chiedendone la cancellazione perché ci chiediamo quali garanzie di indipendenza e imparzialità questa figura possa avere. Inoltre, le notifiche effettuate dai *trusted flagger* sono considerate di serie A e trattate con priorità mentre quelle presentate da qualunque altro cittadino non beneficiano della stessa priorità.

Secondo: la *governance*. Alla Commissione resta troppo potere nell'applicazione di questo regolamento e nonostante i nostri sforzi non siamo riusciti a fare in modo che il *board* riuscisse a bilanciarlo maggiormente.

Terzo: la sicurezza dei consumatori europei, soprattutto per quanto riguarda prodotti o servizi provenienti da paesi terzi. Sulle piattaforme si vende di tutto, i consumatori devono poter acquistare prodotti e servizi sicuri indipendentemente da dove siano stati prodotti. Per questo ho chiesto con forza che le piattaforme che permettono a *trader* di paesi terzi di commerciare online verifichino se si conformano alle leggi dell'Unione in materia di sicurezza dei prodotti.

Quarto: la valutazione del rischio e l'attenuazione dei rischi. Il testo prevede che le piattaforme di grandi dimensioni debbano effettuare almeno annualmente una valutazione dei rischi sistemici causati da o relativi al funzionamento e all'uso dei loro servizi e adottare misure volte a mitigare questi rischi. La criticità per i cittadini è che, su contenuti e attività considerati dannosi ma non illegali, sarà la piattaforma di grandi dimensioni a decidere il limite tra la libertà di espressione e il diritto all'informazione rispetto al possibile danno causato agli utenti, lasciando così alla piattaforma la più ampia discrezionalità. Questo rischio è ancora maggiore se si considera che tale valutazione può essere fatta da sistemi di moderazione automatica basata su algoritmi, che spesso contengono preconcetti.

Per concludere, il DSA è stato una grande opportunità, ma questa occasione è stata sprecata. Con il pretesto di un maggior controllo sulle piattaforme per proteggere i cittadini è stata messa a rischio la loro libertà di espressione. Spero di sbagliarmi e spero che non ci si dovrà pentire di alcune scelte, perché in quel caso saranno i cittadini a pagarne le conseguenze.

Adam Bielan, *on behalf of the ECR Group*. – Mr President, the Digital Services Act is a key legislation of this term, changing the functioning of the digital market across the entire European Union.

First of all I would like to thank the rapporteur, Ms Schaldemose, for her hard work done on this important file during the last few months.

I would also like to express my support for the horizontal character of the text that we managed to maintain. My group was focused on preserving a robust and open digital economy in Europe that proved its importance to citizens and businesses during the COVID pandemic. This would not be possible without maintaining the key elements of the e-Commerce Directive, like the limited liability regime.

In my capacity as the shadow rapporteur in the Committee on the Internal Market and Consumer Protection, I mainly focus on strengthening the freedom-of-speech safeguards, on protecting users' freedoms in the online world, and on removing the incentives that could cause hasty removal of content by platforms, which could consequently introduce soft internet censorship.

Indeed, the European Conservatives and Reformists support an open internet where users can move around freely, have content at their disposal and where their freedoms are respected. Consequently, we closed loopholes in the text which would have encouraged the excessive removal of content, just in case there was a suspicion of its illegality.

There was also a need to define when platforms should step in to tackle illegal content. There must be clarity so that users are preserved from the unilateral restriction of their freedom of expression.

In this context, it is worth pointing out that we have succeeded in introducing some provisions to challenge platform discussions on content moderation. Thanks to my Group's negotiations, the new tool will provide additional protection for users in the event of arbitrary decisions by websites.

In addition to the platform's internal complaints-handling system, users will be able to quickly and easily seek redress through the courts in their country of residence. It means that internet users will eventually gain access to robust tools, strengthening their position.

However, despite a very good final text, I still believe it requires further improvements, especially regarding the introduction of social media definition, which has been included in my plenary amendments. Member States cannot remain idle and inclusively rely on limited administrative capabilities, while very large social media platforms alter public discourse and arbitrarily influence the debate or are used for disinformation.

I hope that during the trilogues with the Council and the Commission, together with Members from other political groups, we will continue the dialogue and achieve a better digital environment for European citizens. We shall also remember that the digital market not only represents threats, but also great opportunities.

Martin Schirdewan, *im Namen der Fraktion The Left*. – Herr Präsident! Die jahrelange Untätigkeit des Gesetzgebers und die Passivität der Regulierungsbehörden haben zur Entwicklung eines digitalen Überwachungskapitalismus geführt, der von den Profitinteressen von Facebook, Google und Co. bestimmt wird.

Das Gesetz über digitale Dienste, also genau das Gesetz, das wir hier und jetzt und heute besprechen, soll diesem digitalen Naturzustand ein Ende setzen. Verbraucherinnen und Verbraucher müssen geschützt und den Unternehmen müssen klare Regeln vorgegeben werden, deren Einhaltung muss gewährleistet werden, und es muss für Transparenz gesorgt werden.

Doch leider bleibt der vorliegende Entwurf weit hinter diesen Erwartungen und Anforderungen zurück. Es gibt zwar Fortschritte, etwa beim Verbot von sogenannten *dark patterns* – also diesen Verwirrungstaktiken, mit denen Userinnen und User in eine Zustimmung zum Datenabsaugen getrickt werden. Auch die Verpflichtung für große Plattformen, Barrierefreiheit für Menschen mit Behinderungen herzustellen, ist ebenso eine gute Nachricht wie der Vorschlag, dass die Unternehmen den Zugriff auf einige ihrer Daten ermöglichen müssen. Dennoch weist der Entwurf gravierende Mängel auf. Anstatt endlich das skrupellose Geschäft mit unseren persönlichsten Daten zu beenden, bleibt das Gesetz über digitale Dienste an dieser Stelle nach dem ersten Schritt leider stehen.

Natürlich begrüße ich das Verbot von personalisierter Werbung für Minderjährige. Doch um Nutzerinnen und Nutzer effektiv zu schützen, muss das Absaugen von hochsensiblen Daten verboten werden. Der Profit von Facebook und anderen Internetgiganten darf nicht auf unseren politischen oder sexuellen Orientierungen und unseren Gesundheitsdaten basieren und wachsen. Die jetzt vorgesehenen großzügigen Ausnahmeregelungen für kleine und mittlere Unternehmen erschaffen ein Bürokratiemonster. Transparenzregeln sollten anstelle dessen für alle Unternehmen gelten, die mehr als zehn Mitarbeiter und Mitarbeiterinnen beschäftigen.

Die Whistleblowerin Frances Haugen hatte uns hier im November im Europäischen Parlament bereits darauf hingewiesen, dass die Schlupflöcher für Unternehmen geschlossen werden müssen. Wir dürfen Plattformen nicht weiterhin erlauben, sich hinter dem Schutz von Geschäftsgeheimnissen zu verstecken und sich Transparenzvorschriften zu entziehen. Das Versteckspiel von Plattformen wie Airbnb hinter dem Herkunftslandprinzip muss beendet werden. Nur durch die rechtliche Stärkung der Mitgliedstaaten und die verbesserte Zusammenarbeit von Behörden und Plattformen kann konsequent gegen illegale Inhalte und Regelverstöße – hier im Interesse der Mieterinnen und Mieter – vorgegangen werden.

Im Vorfeld der Verhandlungen habe ich mich mit vielen NGOs und anderen zivilgesellschaftlichen Playern getroffen und beraten. Ich weiß nicht, mit wem sich andere getroffen haben, aber in diesem Gesetzestext spiegeln sich kaum die Wünsche der Zivilgesellschaft, dafür aber vor allem die Positionen und Interessen der Unternehmen wider.

Λευτέρης Νικολάου-Αλαβάνος (NI). – Κυρία Πρόεδρε, οι ευχές περί προστασίας «δικαιωμάτων καταναλωτών» δεν αποκρύπτουν τις πραγματικές επιδιώξεις του κανονισμού, δηλαδή τη δημιουργία ευνοϊκότερων συνθηκών κερδοφορίας για τους ευρωπαϊκούς τεχνολογικούς ομίλους, σε συνθήκες σφοδρού ανταγωνισμού με Ηνωμένες Πολιτείες Αμερικής, Κίνα, με μονοπώλια άλλων ισχυρών καπιταλιστικών χωρών.

Με βάση τον κανονισμό, οι «πάροχοι» μπορούν να μεταδίδουν ακόμη και το απεχθέστερο περιεχόμενο, αρκεί αυτό να μην είναι «ριζοσπαστικό», δηλαδή να μη θίγει το καπιταλιστικό σύστημα, γιατί τότε λογοκρίνουν, σβήνουν περιεχόμενο, κατεβάζουν λογαριασμούς.

Με την καθοδήγηση της Ευρωπαϊκής Ένωσης, τα αστικά κράτη προκλητικά αποτραβιούνται και από τον υποτυπώδη έλεγχο των «παρόχων», παραδίδοντας στους ομίλους τα δεδομένα, την ιδιωτική ζωή κάθε ανθρώπου για εμπορική χρήση και στοχευμένη διαφήμιση, με στόχο τη θωράκιση της κερδοφορίας που επιδοτείται από την «πράσινη ψηφιακή μετάβαση».

Αποδεικνύεται ότι, όσο οι όμιλοι έχουν την ιδιοκτησία, δεν μπορεί να υπάρξει προστασία από τη συλλογή και επεξεργασία των δεδομένων, ούτε αξιοποίησή τους προς όφελος του λαού. Η πάλη για ψηφιακές τεχνολογίες που υπηρετούν τις σύγχρονες λαϊκές ανάγκες και δικαιώματα, επομένως, συνδέεται με τον αγώνα για την ανατροπή του εκμεταλλευτικού συστήματος.

Andreas Schwab (PPE). – Herr Präsident, liebe Kolleginnen und Kollegen! Es ist schon verschiedentlich gesagt worden: Natürlich haben digitale Plattformen unseren Alltag inzwischen vollständig eingenommen. In vielen Fällen sind sie für manche unserer Mitbürgerinnen und Mitbürger auch unverzichtbar.

Aber die Problemfälle, die tatsächlich katastrophale Auswirkungen haben, haben sich in den vergangenen Jahren gehäuft. Und deswegen ist es spät, meine Damen und Herren von der Kommission, aber nicht zu spät dafür, dass die Europäische Union jetzt mit dem Gesetz über digitale Dienste zu einer Grundsatzentscheidung kommt, die wieder sicherstellt, dass in Europa nur das erlaubt ist, was Recht ist. Und das Recht in Europa wird vom Europäischen Parlament gesetzt.

Und deswegen möchte ich der Berichterstatte^rin, aber auch unserer Schattenberichterstatte^rin Arba Kokalari, von Herzen danken. Denn dass wir heute nach einigen Monaten harter Verhandlungen hier zusammensitzen und einen Kompromiss gefunden haben, der sicherlich auch die EVP-Fraktion alles andere als glücklich stimmt, aber eine gute Grundlage für die Verhandlungen mit dem Ministerrat darstellt, das ist ein großer Schritt, das ist eine große Errungenschaft der Demokratie. Und deswegen möchte ich Ihnen dafür sehr herzlich danken.

Ich glaube, dass die entscheidende Errungenschaft des Gesetzes über digitale Dienste darin liegt, dass es wieder Ordnung in den digitalen Binnenmarkt bringt. Und diese Ordnung ist an verschiedenen Stellen in den vergangenen Monaten zerstört worden. Ich erinnere nur an die Berichterstattung, teilweise an die Live-Berichterstattung, über terroristische Anschläge in Neuseeland. So etwas darf es im Internet nicht geben. Und mit dem Gesetz über digitale Dienste stellen wir sicher, dass es künftig auch überwacht und untersagt werden kann, und zwar schnellstmöglich.

Zweitens, liebe Kolleginnen und Kollegen, haben wir seitens der EVP-Fraktion dafür gekämpft, dass das Herkunftslandprinzip erhalten bleibt – nicht, um sich dahinter zu verstecken, sondern um dafür zu sorgen, dass innovative Unternehmen – und es ist ja darauf hingewiesen worden –, dass junge Unternehmen schnell in Europa den gesamten Markt nutzen können und nicht wieder an den alten Landesgrenzen aufgehalten werden. Wir wollen, dass Innovation und der gesamte Binnenmarkt für alle zur Verfügung steht.

Zum Dritten möchte ich an dieser Stelle natürlich auch bei solchen Kompromissen die Punkte ansprechen, die uns alles andere als zufriedenstellen und wo wir glauben, dass wir an der einen oder anderen Stelle auch noch nacharbeiten müssen.

Bei *Fake News* ist es sicherlich so, dass die großen Medienhäuser einen erheblichen Beitrag leisten können, um *Fake News* zu bekämpfen. Ob wir hier tatsächlich den besten Mittelweg erreicht haben, bleibt offen. Bei der Transparenz von Algorithmen wird noch viel zu tun sein, um sicherzustellen, dass Dritte tatsächlich ausreichend Einblick bekommen und die Behörden nicht immer hinterherrennen.

Und so gibt es weitere Punkte, Herr Präsident, die ich hier nicht abschließend erwähnen kann. Ich möchte mich aber bei allen Kollegen bedanken. Ich glaube, dass wir mit dieser Querschnittsgesetzgebung einen großen Schritt machen, um sicherzustellen, dass in Europa das Recht wieder die Macht hat und nicht der *Gatekeeper* Recht bekommt.

Tiemo Wölken (S&D). – Sehr geehrter Herr Präsident, sehr geehrte Kommissare, liebe Christel! Der *Digital Services Act* ist in der Tat eine Möglichkeit, ein neues digitales Grundgesetz für Europa zu schreiben.

Wir wollen den Kampf gegen illegale Inhalte verstärken, wir wollen Internetnutzerinnen und -nutzer schützen, und wir wollen vor allen Dingen nationale Alleingänge überwinden. Wir werden Plattformen wie Google, Facebook und Amazon stärker in die Verantwortung nehmen. Und wir werden vor allen Dingen auch dafür sorgen, dass sie Zugang zu den Daten gewähren, dass Forscherinnen und Forscher Zugriff auf die Algorithmen bekommen. Wir sorgen dafür, dass es keine Black Boxen mehr gibt, sondern mehr Transparenz.

Aber es gibt in diesem Vorschlag sicherlich auch noch Verbesserungspotenzial. Der vorliegende Kompromiss tut zum Beispiel zu wenig, um personalisierte Werbung zu verhindern. Dieses Haus hat vor zirka einem Jahr in meinem Initiativbericht dafür gestimmt, personalisierte Werbung zu verbieten. Und ich möchte alle Kolleginnen und Kollegen aufrufen, wie vor einem Jahr auch dieses Mal für das Verbot von personalisierter Werbung zu stimmen – all die Änderungsanträge dazu gibt es – oder zumindest dafür zu sorgen, dass wir diese personalisierte Werbung stark einschränken – auch dafür gibt es die Änderungsanträge.

Die Verhandlungen waren sehr intensiv, und ich möchte der Verhandlungsführerin, Frau Schaldemose, ausdrücklich dafür danken, dass sie sich durchgesetzt hat und so schnell gearbeitet hat. Aber es gibt tatsächlich jetzt auch Änderungsvorschläge, die den Kompromiss gefährlich machen und Grundrechte gefährden. Einige Abgeordnete aus der EVP, insbesondere aus der CDU, versuchen jetzt auf den letzten Metern wieder Upload-Filter über *stay-down orders* einzuführen. Upload-Filter haben wir hier mit aller Leidenschaft diskutiert – nein, Herr Kollege Schwab, das sind keine *Fake News*. Und gerade heute hat Kommissar Breton ein Video hochgeladen, einen Western, einen Filmausschnitt aus *The Good, the Bad and the Ugly*. Das hätte er nicht machen können, wenn dieses Haus nicht dafür gesorgt hätte, dass Parodie weiter möglich bleibt und dass Upload-Filter diese Inhalte nicht ausfiltern. Und jetzt gibt es einen Änderungsantrag, der genau diese Upload-Filter für alle Plattformen durch die Hintertür einführen möchte. Das ist wirklich, wirklich, wirklich unanständig, liebe Kolleginnen und Kollegen.

Genauso schockiert bin ich, dass die gleiche Gruppe von Abgeordneten dafür sorgen möchte, dass *dark patterns* weiter legal bleiben, also Nutzerinnen und Nutzer in Zustimmung gedrängt werden, um ihre Daten für Werbung nutzen zu können. Dafür gibt es den Antrag auf getrennte Abstimmung. Das ist Verarsche an den Bürgerinnen und Bürgern, das darf nicht durchkommen. Deswegen kriegen wir das hoffentlich hin, dass diese *split votes* nicht durchgehen, dass diese Upload-Filter nicht kommen und wir mit dem DSA ein Internet schaffen, das fair für alle Nutzerinnen und Nutzer ist.

Sandro Gozi (Renew). – Monsieur le Président, Madame la Vice-Présidente de la Commission européenne, Monsieur le Commissaire, deux siècles après, finalement, l'Union prend ses responsabilités face à la révolution numérique. Oui, deux siècles, chers collègues, puisque le dernier grand texte sur le e-commerce remonte à l'année 2000 — et vingt ans dans le numérique, c'est deux siècles.

Le numérique fait partie de nos vies et nous apporte de nombreux bénéfices, des opportunités, mais il fait aussi peser de nouvelles menaces sur les citoyens et les démocraties. Je parle ici des produits contrefaits vendus en ligne, des *fake news*, de la désinformation, des discours de haine, du harcèlement, des cybermenaces.

Avec le DSA, un impératif: en Europe, ce qui est interdit hors ligne doit aussi l'être en ligne. C'est la fin du Far West et je vous invite à regarder une vidéo sur Twitter, que Monsieur le Commissaire vient de mettre et que je trouve très efficace à ce point de vue. Je suis convaincu que le DSA fera de l'Europe un exemple pour le reste du monde. En effet, face au modèle chinois où l'État contrôle tout et au modèle américain qui prône le laissez-faire, nous proposons un texte équilibré qui assurera une concurrence loyale en faveur des entreprises européennes et une meilleure protection des droits des citoyens.

Avec ce texte, nous obligeons les plateformes à regarder la réalité en face et à assumer toutes leurs responsabilités, un nouveau système de sanctions sera mis en place et, surtout, nous ouvrons la boîte noire des algorithmes. On introduit plus de transparence quant aux algorithmes. C'est une législation sans précédent au niveau mondial et l'Union est pionnière en la matière. Je crois que nous devons en être fiers.

Le DSA est une bonne base pour les futures négociations. Et comme l'a rappelé ici, ce matin, le président Emmanuel Macron, la clôture de ces discussions sous la présidence française est possible et nécessaire. Nous devons travailler pour atteindre cet objectif.

Kim Van Sparrentak (Verts/ALE). – Mr President, the storming of the Capitol after the widespread misinformation about elections, a surge in radicalisation and extremism driven by conspiracies, and a stark rise in threats against journalists and politicians in the Netherlands – even at night at their homes: while we watch the disastrous effects of the spread of hate and misinformation online slowly unfold and seep into real life, we often hear that platforms need to take responsibility. But the internet shouldn't be in the hands of a few companies that profit from the large spread of hate and disinformation. It's up to us as politicians to take responsibility. And after 20 years without updates, we now have the chance to fundamentally change the rules on the internet.

Let's take back control from big tech and put it firmly back into the hands of the people. We need to break big tech's power over our information before it erodes our democracy. But for some colleagues, it seems a step too far to make the necessary fundamental changes. Yes, as the text stands there will be good improvements for users, and I'm happy to see that our proposals have been taken on board for strong notice and action procedures and a ban on manipulating people's choices online with dark patterns.

But a few months ago, when Frances Haugen was here, every Group in this house tried to have the loudest voice on how we would rein in big tech, and look at where we are now. The deal that was struck in the Committee on the Internal Market and Consumer Protection (IMCO) was warmly welcomed by the big tech lobby, and there's a strong call from them to not vote for any amendments. And to my colleagues in the PPE, S&D and Renew groups who want to hold on to this IMCO deal: profiting financially from the spread of hate and disinformation must stop.

Three simple solutions can change this fundamentally and protect our democracy. First of all, turn polarising, personalised algorithms based on clicks and interaction off by default. Secondly, ban pervasive tracking for ads online to stop these manipulative business models. And if we as Europe are serious about taking on big tech, let's look at the need for a European platform supervisor, because strong rules are nothing without enforcement.

These are proposals you can vote on today, and I call on you all to do so, because our democracy is too important to leave in the hands of large tech companies.

Tom Vandendriessche (ID). – Voorzitter, collega's, in onze moderne democratie speelt een groot deel van het maatschappelijk debat zich af op sociale media zoals Facebook. Deze digitale platformen zijn moderne marktplaatsen van informatie. Maar hiervoor bestaan geen alternatieven. Het zijn monopolisten, en dat geeft deze bedrijven grote macht, té grote macht. Want die macht misbruiken ze. Ze controleren, blokkeren en censureren iedereen die het niet met hen eens is. Hun multicultureel model mag immers niet betwist worden, of ze noemen het *hate speech*. Hun leugens mogen niet weerlegd worden, of ze noemen het *fake news*. Het zijn tirannen voor wie burgers geen rechten meer hebben maar gedegradeerd worden tot onderdanige consumenten, afhankelijk van de willekeur van de anonieme manager en de belangen van de wortelloze aandeelhouder.

Vrije meningsuiting is fundamenteel in een democratie, net zoals censuur kenmerkend is voor een dictatuur. Daarom is het een onaantastbaar grondrecht. Niet de gebruikersovereenkomst van big tech, maar de grondwet en onze Europese verdragen bepalen én beschermen dat recht op vrije meningsuiting. Daarom moeten we de illegale censuur door big tech stoppen en strafrechtelijk vervolgen.

Wat offline legaal is, moet online óók legaal zijn. Bescherming van vrije meningsuiting, en niet het faciliteren van censuur, moet dus het uitgangspunt zijn van deze wet inzake digitale diensten.

Eugen Jurzyca (ECR). – Vážený pán predsedajúci, súhlasím s tým, aby sme presadzovali princíp: čo nie je zakázané offline, nemá byť zakázané ani online.

Pri nariadení o digitálnych službách nám, ale, podľa mňa, hrozí, že vytvoríme veľa nových pravidiel, ktoré majú svoje náklady, a nedosiahneme adekvátne zlepšenie stavu. Hrozí nám to tak aj preto, lebo vopred nerobíme dobré cost-benefit analýzy, nevychádzame z odborných zdrojov.

Európsky parlament napriek viacerým výčitkám zo strany Európskeho dvora audítorov a napriek záväzkom vo vlastných uzneseniach často nerobí posúdenia vplyvu vlastných podstatných pozmeňujúcich návrhov. Je to tak aj pri zamýšľanom obmedzovaní cieľených reklám.

Navrhovatelia v Európskom parlamente nepredložili, podľa mňa, presvedčivé štúdie, ktoré by potvrdili, že je cieľená reklama škodlivá a že jej obmedzenie bude efektívne v prospech spotrebiteľa. Mali by sme zavádzať iba také regulácie, ktorých prínosy prevažujú nad nákladmi, a držať sa postupov odsúhlasených v iniciatíve Lepšia právna regulácia, teda „better regulation“.

Marisa Matias (The Left). – Senhor Presidente, regular os serviços digitais é uma matéria de urgência. Todos os dias, utilizadores por todo o mundo recorrem a plataformas digitais nas quais interagem e confiam informações pessoais. Se não houver regulação, são as grandes corporações que continuam a definir as regras e a colocar os lucros à frente da proteção de dados e dos direitos. É já assim hoje, com o recurso a técnicas cada vez mais aprimoradas de *profiling* e de recolha de dados pessoais. É, por isso, que qualquer regulação tem de ser séria e esta ficou a meio do caminho em questões essenciais. A principal delas é a publicidade direcionada. Só em 2020, a Google arrecadou 147 000 mil milhões de dólares e o Facebook 84 mil milhões de dólares em publicidade, graças, sobretudo, ao desenvolvimento de ferramentas que permitem identificar os consumidores-alvo, as quais usam para aumentar os seus lucros. Esta proposta poderia e deveria ter ido muito mais longe. Aumentar a transparência não basta. É necessário criar mecanismos para eliminar a publicidade direcionada e tudo o que lhe está associado. Assim como está a ficar esta proposta, é apoiar um modelo de negócios que é incompatível com os direitos humanos. Para além disso, deveríamos também ter implementado limitações no que toca à proteção da liberdade de imprensa e da liberdade de expressão e também à proteção dos sectores cultural e criativo. A liberdade de imprensa e o acesso à cultura são dimensões-chave de qualquer democracia. Os nossos direitos e as nossas liberdades não podem estar à venda.

VORSITZ: RAINER WIELAND*Vizepräsident*

Clara Ponsatí Obiols (NI). – Mr President, there are many good things in this Digital Services Act, but it still leaves too much leverage to governments that fear the freedom of expression and cannot refrain from censorship. Do I need to remind you that Pablo Hasel, a singer, is in prison for his lyrics? Or about the Spanish obsession to imprison José Arenas Valtonyc, who dared to sing that the Bourbons are thieves? Spanish freedom of expression is different indeed.

When it comes to online content, Spain is addicted to censorship. They block hundreds of websites promoting the Catalan referendum, they force the removal of apps that were used by activists, and they go as far as blocking the website of Women on Web, an organisation that counsels about abortion. Yes, freedom of expression is endangered in the EU, and this act does not go far enough to protect it.

Pablo Arias Echeverría (PPE). – Señor presidente, señora vicepresidenta ejecutiva de la Comisión Europea, señor comisario, en primer lugar quiero felicitar a la ponente, la señora Schaldemose, también a la ponente alternativa de mi Grupo, del PPE, Arba Kokalari, por el gran trabajo realizado, y, del mismo modo, al resto de ponentes involucrados por su espíritu de cooperación: quiero destacar el gran trabajo de consenso que ha habido entre todos los Grupos.

Celebro que la Comisión Europea presentara la propuesta de Ley de servicios digitales, que, sin duda, iba en la buena dirección: esta propuesta era muy necesaria para adaptar la legislación europea a la nueva realidad digital. Creo que sale reforzada de este Parlamento y bien encaminada de cara a los diálogos tripartitos, sobre todo teniendo en cuenta que aquí ya hemos tratado las diversas sensibilidades de los diferentes grupos políticos representados en esta Cámara y hemos alcanzado un gran consenso.

Esta Ley es un Reglamento diseñado para crear un entorno en la red más seguro, a la vez que se promueve la innovación en el ámbito digital en la Unión Europea. Mediante esta propuesta se actualiza la Directiva sobre el comercio electrónico del año 2000: durante estos veinte años, el mundo ha cambiado de forma radical con la aparición de los nuevos servicios digitales; por tanto, una adaptación legislativa era y es urgente para abordar estos nuevos retos.

Nadie cuestiona los avances que han traído estos servicios a nuestras sociedades; sin embargo, también se ha detectado la necesidad de incrementar la seguridad en línea. Las nuevas obligaciones que establece esta Ley sobre los servicios digitales van precisamente en esta dirección: queremos proteger a nuestros ciudadanos y empresas de los abusos de los gigantes de internet. Para ello, las medidas previstas en esta Ley se basan en un principio fundamental, «lo que es ilegal fuera de línea también debe ser ilegal en línea», un principio que se aplica mediante normas de transparencia. Todo ello es clave para la lucha contra la impunidad que existe actualmente en internet y que afecta a nuestros ciudadanos y empresas más vulnerables, especialmente los menores y nuestras pymes. Quiero destacar también que hemos tenido especial cuidado con el tipo de obligaciones que se imponen a las pymes, ya que, por su limitación de recursos, algunas no las podrían cumplir: se trata de simplificarles la vida, no de añadirles trámites burocráticos y administrativos.

Tendremos que seguir trabajando para completar esta legislación, que es solo un primer paso: con esta Ley establecemos las bases de lo que debe ser la seguridad en el entorno digital, pero todavía quedan muchos retos por abordar. Se trata de una legislación completa y transversal con la que establecemos unos cimientos de la regulación digital en la Unión Europea, es decir, plantea normas básicas para todos los contenidos, productos, servicios y actividades digitales en base a un principio de horizontalidad. Sin duda, necesitamos iniciativas futuras para abordar los retos concretos y completar una legislación robusta y acorde a nuestros valores europeos: esta semana adoptaremos la Posición del Parlamento sobre esta Ley, y animo a que las negociaciones en el diálogo tripartito continúen con el espíritu de cooperación.

Marina Kaljurand (S&D). – Mr President, the rapid and widespread development of digital services has been at the heart of the digital changes that impact our lives. Many new ways to communicate, shop or access information online have appeared. ‘We need to ensure that European legislation evolves with them’. This is a quote from the Commission, and I can’t agree more. The question is, how will we legislate?

I come from Estonia, a Member State that is known for digital lifestyle, and that has been offering thousands of online services for its citizens for more than a quarter of a century. I have experienced benefits and I know the challenges.

The aim of the Digital Services Act is to create a safer digital space for the fundamental rights of users, and to ensure that the fundamental rights of users are protected, secure online services are provided, and a level playing field for businesses is established.

I would like to congratulate my dear colleague Christel Schaldemose for her extraordinary job, and I would like to thank all the colleagues who contributed to this file. The text is balanced, the text is good, but it can be improved.

In the Committee on Civil Liberties, Justice and Home Affairs we have focused in particular on issues related to digital privacy, targeted advertising and content moderation. We now have the possibility to take much-needed action in all three of these areas, and to put citizens’ rights at the centre of the framework.

On targeted advertising, it is essential to have greater transparency. I would urge colleagues to support measures to ensure that there is clear consent for behavioural advertising, and that this does not involve sensitive personal data. Increasing the choice and transparency of recommender algorithms may seem obscure, but this is crucial to reduce disinformation and empower citizens’ control. When moderating content, we support stronger safeguards to ensure that upload filters do not become mandatory and that where automated tools are used, qualified staff decide on any action to be taken.

To conclude, I hope that also in this file, the EU can show the light and global standards for regulating technology.

Moritz Körner (Renew). – Herr Präsident, sehr geehrte Kommissare, liebe Kolleginnen und Kollegen! Als ich für das Europäische Parlament kandidiert habe, da gab es fast keine Diskussionen mit Schülerinnen und Schülern oder Studierenden, wo es nicht um *Upload*-Filter und die Sorge der jungen Menschen um das freie Internet gegangen wäre. Und deswegen bin ich heute stolz auf diesen Kompromiss, der vor uns liegt.

Ja, wir werden illegale Inhalte konsequenter löschen. Aber wir machen eben nicht den Fehler, die Plattformen haftbar zu machen, was zu *Overblocking* und zu mehr *Upload*-Filtern führen würde. Wir finden einen guten Kompromiss, und wir beschneiden eben nicht die Meinungsfreiheit. Das ist mir ganz, ganz wichtig. Ich weiß, dass es von Kollegen, die offenbar das Internet immer noch nicht richtig verstanden haben, Änderungsanträge gibt, die das wieder einführen wollen.

Als Verhandlungsführer der liberalen Fraktion im Innenausschuss war mir besonders wichtig, dass wir dieses Verbot von *Upload*-Filtern haben, dass wir kein Verschlüsselungsverbot haben, dass wir keine Klarnamenpflicht haben und auch nicht die Verpflichtung zur Vorratsdatenspeicherung. Diese konkreten Punkte für Bürgerrechte haben wir erreicht. Aber wir schaffen auch mehr Transparenz bei den Algorithmen. Wir kontrollieren damit stärker die Macht von *Big Tech*, und wir sorgen für ein regelbasiertes Internet.

Und ich bin sehr stolz auf die schnelle Arbeit, die wir im Europäischen Parlament geschafft haben. Ich möchte mich bei der Berichterstatterin und bei allen anderen Kollegen bedanken, weil wir hier schnell zu einer Einigung gekommen sind und möglicherweise noch unter der französischen Ratspräsidentschaft auch schnell zu einer Einigung mit dem Rat kommen. Das ist wichtig, damit wir in dieser weltweiten Debatte – wie gehen wir mit *Big Tech*, wie gehen wir mit dem Internet um? – tatsächlich einen europäischen Standard setzen, und das setzen wir erfolgreich um.

Anna Cavazzini (Verts/ALE). – Herr Präsident, Frau Vizepräsidentin, lieber Herr Kommissar, Kolleginnen und Kollegen! In meiner Heimatregion in Sachsen, da werden mithilfe der sozialen Medien die Corona-Proteste von Rechtsradikalen unterwandert, da werden auf Telegram Mordpläne an Politikern geschmiedet. Das ist demokratiezerstörend, und das können wir nicht länger hinnehmen.

Aber Dienste wie Telegram einfach zu sperren, das wäre genau der falsche Weg: *Don't shoot the messenger!* Was wir stattdessen brauchen, sind klare, demokratisch verfasste Regeln für die Online-Welt. Und das überall in Europa, denn Hass und Hetze im Netz nehmen nicht nur in Sachsen, nicht nur in Deutschland zu. Das Gesetz über digitale Dienste, das schafft diese so dringend benötigten Regeln für den Umgang mit illegalen Inhalten und mit Transparenzvorgaben für die Algorithmen von Plattformen. Denn spätestens seit Frances Haugen wissen wir, dass aus Profitgründen gerade Hassposts besonders von Facebook gepusht werden. Und dieses Gesetz wird der Rahmen, um gegen Hass und Hetze vorzugehen, und zwar auf dem gesamten digitalen Binnenmarkt.

In den Parlamentsverhandlungen wurde erreicht, dass diese Regeln nun auch für Telegram gelten. Denn solche Messengerdienste, in denen große, offene Gruppen agieren, die sollen unter die Regeln des DSA fallen, also der Meldepflicht für strafbare Inhalte unterliegen, genauso wie Facebook, Twitter und Co. Und das ist richtig so.

Wir müssen diese Linie in den Verhandlungen mit Rat und Kommission halten. So schaffen wir am Ende ein Instrument, mit dem wir endlich die Demokratie online verteidigen können.

Jean-Lin Lacapelle (ID). – Monsieur le Président, chers collègues, Mesdames et Messieurs les Commissaires, la législation relative aux géants du numérique est un sujet essentiel et le DSA que nous étudions aujourd'hui est sans conteste une avancée pour l'Europe. Malheureusement, et malgré nos nombreuses alertes, vous avez tardé à le mettre en place. Vous avez laissé durant des décennies, au nom du libre marché, les géants américains occuper totalement nos sociétés et nos vies. Et vous prenez aujourd'hui contre eux des mesures qui auraient été plus utiles si nous étions vingt ou trente ans en arrière.

Car aujourd'hui, les 20 plus grandes entreprises technologiques sont extra-européennes et vous en portez la responsabilité. Ces géants américains nous dominent, ils nous écrasent et les remplacer devient une nécessité. Notre objectif est donc de trouver équilibre et indépendance.

Si nous voulons gagner la guerre contre les GAFAM, si nous voulons garantir la sécurité des données des Européens, si nous voulons protéger leur vie privée, si nous voulons développer le potentiel de nos propres entreprises et assurer à l'Union européenne une souveraineté numérique, nous ne pouvons plus appliquer vos logiques idéologiques d'ouverture et de libre concurrence. J'ai essayé de vous l'exprimer à travers plus de 200 amendements que j'ai déposés, car nous avons le devoir absolu de prioriser et de favoriser le développement de nos propres entreprises européennes, au détriment des entreprises étrangères. Pour cela, les géants du numérique doivent se conformer à leurs obligations légales, fiscales et juridiques et nous devons cesser, vous devez cesser, toute complaisance envers les GAFAM et autres BATX.

Monsieur le Commissaire Breton, vous aviez ouvert une voie en promettant que les données européennes seraient hébergées uniquement sur le territoire de l'Union européenne. Mais vous avez bafoué votre parole et déçu les attentes de dizaines de millions d'utilisateurs européens. Alors, il est temps que des mots vous passiez à l'action et que le défi numérique, la souveraineté numérique évoquée ce matin par Emmanuel Macron, ne soient ni un slogan, ni une énième opération de communication, mais bien un véritable objectif politique.

Beata Mazurek (ECR). – Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo! Europa potrzebuje skutecznych narzędzi regulujących rynek usług cyfrowych. Kodeks usług cyfrowych to wyzwanie na miarę naszych czasów, które ulepszy działanie jednolitego rynku, wyeliminuje bariery utrudniające jego prawidłowe funkcjonowanie, zapewni ochronę i bezpieczeństwo w sieci podstawowym użytkownikom internetu. Duże platformy internetowe często nie respektują podstawowych praw i zasad użytkowników internetu, bezpodstawnie usuwają treści, strony czy profile internetowe. W ostatnim czasie w Polsce doszło do zablokowania na Facebooku profilu partii politycznej, którą obserwowało prawie 700 tys. użytkowników. W społeczeństwie demokratycznym różnice w poglądach to rzecz naturalna. Nie możemy jednak zamykać ust drugiej stronie tylko dlatego, że ma inne zdanie w różnych kwestiach.

Akt o rynkach cyfrowych to szansa na stworzenie niezależnego mechanizmu nadzoru nad decyzjami platform i skuteczna obrona interesów tych mniejszych. Rynek cyfrowy to nie tylko duże internetowe korporacje. Kręgosłupem gospodarki są firmy z sektora małych i średnich przedsiębiorstw, które w dobie pandemii niejednokrotnie zawdzięczają swoje dalsze funkcjonowanie sprawnemu operowaniu na rynku online.

Szanowni Państwo, kodeks usług cyfrowych musi być rozwiązaniem przyszłościowym zapewniającym bezpieczeństwo wszystkim użytkownikom cyfrowego rynku.

Sandra Pereira (The Left). – Senhor Presidente, os processos de digitalização e os serviços digitais comportam um grande potencial para o desenvolvimento em várias esferas da atividade humana, designadamente a económica. A realidade, porém, já se encarregou de demonstrar que este meio tem servido o aumento da exploração dos trabalhadores ou os fenómenos de alienação e condicionamento social e comportamental dos indivíduos em benefício dos lucros e da predominância de grandes empresas e multinacionais.

O ato legislativo sobre serviços digitais que hoje aqui discutimos não é mais do que uma etapa no aprofundamento do mercado único digital, ou, dito de outra maneira, na defesa da liberalização do mercado digital. A abordagem à regulação das plataformas em linha, que são promotoras de monopólios e de fortalecimento do poder do mercado das empresas multinacionais, que de resto o mercado único digital serve, não responde a questões de fundo nem compromete os interesses do gigante digital. Com este regulamento, a União Europeia desenvolve mais uma peça de legislação supranacional que visa retirar aos Estados-Membros o poder de controlar as plataformas digitais que atuam no seu território. A proposta não se orienta para a defesa do interesse geral de domínio público do setor, nem para a promoção do livre acesso do público a conteúdos, do acesso à criação, fruição, e à livre partilha da cultura, rejeitando lógicas de mercantilização da cultura, de ataque ao multilinguismo ou de reforço de uma maior colonização cultural.

Com a criação e proliferação de um conjunto de entidades ditas independentes, o que se pretende é afastar o papel dos Estados e das suas autoridades nacionais, sem qualquer vontade de garantir a independência dessas entidades relativamente aos grandes interesses económicos. Os Estados já têm entidades com competências, por exemplo, para as questões de aferição administrativa e judicial de conteúdos ilegais, cujo âmbito deve ser alargado ao plano digital, mantendo o processo na esfera da soberania dos Estados.

Miroslav Radačovský (NI). – Vážený pán predsedajúci. Dnes som sa od pána prezidenta Macrona dozvedel, že pokiaľ chcem byť dobrý Európan, tak musím byť liberálny demokrat alebo snáď Francúz. Ale vzhľadom na to, že sa aj napriek tomu, že nie som liberálny demokrat a Francúz, cítim byť dobrým Európanom, tak podporujem s určitou istotou akt, alebo nové pravidlá aktov o digitálnych službách, ktoré sú nevyhnutne potrebné nielen pre Európu, ale v digitálnom svete, teda pre každého.

Smernica o elektronickom obchode existuje už viac ako 20 rokov. Vzhľadom na vývoj v digitálnom svete, vzhľadom na postup rozvoja inovácie niektoré ustanovenia tejto predchádzajúcej dohody už sú archaické a je nevyhnutné ich zmeniť.

Akt o digitálnych službách by mal, podľa môjho názoru, dôslednejšie regulovať služby pripojenia k internetu, ale aj registrátorov webových domén, hostingové služby, elektronické trhoviská, obchody s aplikáciami a veľmi veľké online platformy tak, aby boli chránené predovšetkým práva spotrebiteľov a čestných užívateľov sociálnych sietí. Nemôžem sa však stotožniť s centrálnou kontrolou online priestoru ako takého. Takéto konanie môže mať zbytočný deficit demokracie a nepriamy vplyv na právo, na slobodu prejavu používateľmi. Podporujem však ...

(Predsedajúci odobral rečníkovi slovo)

Vladimír Bilčík (PPE). – Vážený pán predsedajúci. Zajtra spoločne hlasujeme o akte o digitálnych službách. Ak mám vyhodnotiť, čo toto hlasovanie znamená, hovorím, že ide o prvý úspešný krok.

Som si plne vedomý toho, aké obrovské možnosti nám online platformy do našich životov priniesli. Obohacujú a zjednodušujú život. Áno, dnes bežne komunikujeme, nakupujeme, rozhodujeme, zabávame sa či kultúrne žijeme online. Ale dámy a páni, online platformy nám slúžia, ale nesmú nám prerásť cez hlavu a stať sa našimi pánmi.

Tieto súvislosti vnímam zvlášť citlivo ako občan menšej členskej krajiny. Malé štáty sú samé osebe pre veľké platformy menej zaujímavým trhom. Táto poznámka však patrí v prvom rade vám, vážené platformy. Toto je európsky priestor. Tu musia platiť rovnaké pravidlá pre všetkých. A každý užívateľ, bez ohľadu na členský štát, musí mať rovnaké podmienky.

Oceňujem preto právnu úpravu, ktorá pozornosť upriamuje na tých, na ktorých nám záleží najviac. Na užívateľov, občanov, bežných ľudí. Oni si zaslúžia mať online priestor podobný offline priestoru. Bezpečný, kde platia jasné pravidlá aj zodpovednosť. Veľkým internetovým platformám odovzdávajú naši občania množstvo informácií o sebe na to, aby sme my žiadali omnoho väčšiu transparentnosť platforiem voči obsahu, ktorý šíria. Reklama online musí byť jednoznačná, jasne označená vrátane toho, kto ju financuje.

Dámy a páni, sám by som si želal omnoho viac záväzkov v tejto legislatíve. Niektoré online platformy totiž povýšili svoj zisk nad hodnoty, vďaka ktorým naša spoločnosť funguje. Extrémne názory často dominujú diskusiám, emócie prevážujú nad bezpečnosťou užívateľov. Desí ma nezaujíma platforiem poskytovať rovnaké služby tým, ktorí ich nevyužívajú v angličtine.

Tento týždeň, dámy a páni, však verím, že urobíme prvý a úspešný krok k tomu, aby bol náš online priestor o trochu lepším miestom.

Petra Kammerevert (S&D). – Herr Präsident, liebe Kolleginnen und Kollegen! Der DSA ist eine gute Chance, Rechte von Nutzerinnen und Nutzern zu stärken, das heißt, echte Verbesserungen für das demokratische Leben, das mehr und mehr online stattfindet, zu erreichen sowie gleichzeitig die Medienfreiheit zu stärken.

Ersteres hat gut geklappt – hier wurde sehr viel erreicht. Herzlichen Dank dafür an Christel Schaldemose als Berichterstatterin! Das zweite hingegen ist nicht gelungen und aus medienpolitischer Sicht eine mittelschwere Katastrophe. Es hat sich mal wieder gezeigt, dass es uns insgesamt nicht voranbringt, wenn der Kultur- und Medienausschuss nicht ausreichend an Gesetzen im digitalen Bereich beteiligt wird.

Keine einzige unserer Forderungen wurde übernommen, und so richtet der Text für den Journalismus und die Medien eher Schaden an. Nicht nur verfestigen wir hier die Stellung großer Plattformen, im Zweifel an ihrem Profit orientiert zu entscheiden, welche professionellen Medien- und Presseinhalte Teil unserer demokratischen Debatten in Europa sind. Die Position des Parlaments übergeht auch völlig die Zuständigkeit der Mitgliedstaaten in den Bereichen Kultur, Medien und Vielfaltsförderung, und ich glaube, Vielfaltsförderung – die Vielfalt von Medien und die Freiheit von Medien – ist eines der besten Mittel, um Desinformation und *Fake News* zu bekämpfen.

Ich möchte hier alle im Haus eindringlich bitten, sich von einzelnen Kampagnen auch nicht verrückt machen zu lassen und für Änderungsanträge zu stimmen, die professionell erstellte Medieninhalte schützen. Mein Gefühl ist, dass Änderungsanträge nicht verstanden oder gar nicht erst gelesen werden. Viele Argumente haben mit den Änderungsanträgen, die tatsächlich zur Abstimmung stehen, überhaupt nichts zu tun.

Ja, der CULT-Ausschuss hatte sich eine weitgehende Medienausnahme gewünscht, die redaktionell verantwortete Inhalte, die schon einer vielfältigen Aufsicht und Kontrolle unterliegen, vor Löschung schützt. Das hat im IMCO-Ausschuss aber keine Mehrheit gefunden; das müssen wir akzeptieren.

Die jetzt vorliegenden Änderungsanträge 511 und 513 zielen daher einzig und allein darauf ab, dass Plattformen in ihren Geschäftsbedingungen die Medienfreiheit achten und Medienanbietern ein Anhörungsrecht bei Entscheidungen über die Löschung und das Sperren von Inhalten einräumen. Das sollte eigentlich eine Selbstverständlichkeit sein, das ist aber bei weitem nicht genug. Aber das muss das Mindeste sein, was im DSA steht. Daher bitte ich Sie alle eindringlich, diesen beiden Änderungsanträgen zuzustimmen.

Und zuletzt muss ich noch sagen, dass mich die Scheinheiligkeit einiger Fraktionen in diesem Haus, wenn es um Medienfreiheit geht, nur noch einigermaßen fassungslos zurücklässt. „Im Zweifel für die Freiheit der Medien“ scheint in diesem Haus nicht mehr unbedingt an erster Stelle zu stehen.

Karen Melchior (Renew). – Hr. formand! Margrethe Vestager, ledende næstformand, Thierry Breton, kolleger! Den franske filosof Michel Foucault mente, at viden og magt hænger uløseligt sammen. Hvis det er rigtigt – og det tror jeg, det er – så er vi alle magtesløse i den digitale tidsalder. Digitale tjenester og sociale medier har efterladt os i mørket. Hver gang vi online laver et opslag, køber en vare eller laver en søgning, så betaler vi. Vi betaler ikke med penge, men med vores data. Data, som de digitale platforme herefter stopper ind i snørklede algoritmer, der ofte bruges til at manipulere brugerne. Det store problem er, at vi ikke ved, hvad prisen er. Vi ved ikke, hvilke data tjenesterne tager fra os, eller hvordan de bruger dem. Vi er uvidende, og dermed er vi magtesløse. Med forordningen om digitale tjenester tager vi magten tilbage til brugerne, til borgerne. Vi tvinger techgiganterne til at lægge deres algoritmer frem, så vi kan føre det nødvendige tilsyn. Fuldstændig som vi fører tilsyn med medicinalindustrien og andre brancher. Vi gør internettet gennemsigtigt, så brugerne ikke længere er efterladt i mørket. Vi bryder techgiganternes monopol på dialog og ytringsfrihed på nettet, så de ikke længere i det skjulte kan censurere og propagandere. Vi tvinger dem til at dele viden. Vi tvinger dem til at dele magten. Jeg er stolt over, som skyggeordfører i Retsudvalget, at bidrage med forbedringer til denne lovgivning med gode kollegaer. Jeg er stolt over at have sat tydelige fingeraftryk, særligt mod »dark patterns«. Og endelig er forordningen om digitale tjenester nok den vigtigste lovgivning, som Europa-Parlamentet stemmer om i nyere tid. Jeg er stolt over vores forordning om digitale tjenester.

Rasmus Andresen (Verts/ALE). – Sehr geehrter Herr Präsident, *kære* Margrethe Vestager! Mit dem *Digital Services Act* schreiben wir Geschichte. Gemeinsam mit dem *Digital Markets Act* haben wir die Chance, starke Grundsätze für unsere digitale Welt in Gesetze zu gießen. Wir müssen unser Internet demokratisieren und *Big Tech* in die Schranken weisen.

Gerade deshalb ist es wichtig, manipulative Werbung zu verhindern. Wir haben in den USA oder auch beim Brexit gesehen, dass manipulative Werbung unsere Demokratie zersetzt. Wenn eine Gesellschaft keine gemeinsame Realität mehr hat, sondern jeder maßgeschneidert *Fake News* empfängt, spaltet sich unsere Gesellschaft.

Personalisierte, manipulierende Werbung ist ein Problem. Deshalb muss es einfacher werden, personalisierte Werbung auf Plattformen abzulehnen. Und deshalb möchte ich auch Sie, sehr geehrte Kolleginnen und Kollegen, dazu auffordern, für Änderungsanträge zu stimmen, die genau das zum Ziel haben.

Starke Regeln brauchen aber auch eine starke Durchsetzung. Wir sollten uns ehrlich fragen, ob wir dafür gut genug aufgestellt sind. Die *Big-Tech*-Unternehmen beschäftigen Tausende von Rechtsanwältinnen und Rechtsanwälten und ziehen mit ihnen in die Schlacht gegen unsere Gesetze. Die Anzahl der Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter in der EU-Kommission ist hingegen überschaubar.

Und deshalb glauben wir, dass es sehr wichtig sein wird, neben einer dezentralen Durchsetzung auch die EU-Kommission für diese Auseinandersetzung zu stärken. Denn wir haben bei der europäischen Datenschutz-Grundverordnung gesehen, was passiert, wenn wir dies eben nicht tun. Wir brauchen eine europäische Digitalagentur, die es schafft, mit den großen Tech-Unternehmen auf Augenhöhe zu agieren, und die unsere Gesetze durchsetzt.

Ivan David (ID). – Pane predsedající, vážení přítomní, prožil jsem polovinu života v tzv. reálném socialismu. V něm fungovala reálná cenzura, potlačování a stíhání lidí, kteří vyjadřovali jiný než schválený názor. Oficiálně systém sám sebe nazýval socialistická demokracie. Koloval vtip, že mezi demokracií a socialistickou demokracií je asi takový rozdíl jako mezi kazajkou a svěrací kazajkou. Anglicky *jacket and straightjacket*.

Jedno z hlavních hesel po tzv. sametové revoluci v Československu bylo heslo: „Chceme demokracii bez přívlastků“. A nově zvolená předsedkyně tohoto Parlamentu připomínala našeho bývalého prezidenta Václava Havla. Uplynulo třicet let a tento Parlament, který tak ostře kritizuje totalitní režimy, prosazuje zavedení cenzury. Dnes odpoledne jedna z poslankyň použila v té souvislosti pojem „moderní demokracie“. Je to jen nová varianta socialistické demokracie s potlačením základního demokratického práva svobody projevu. Prý jde o boj za lidská práva proti nenávisným projevům a dezinformacím. Ale málokdy jsem zaznamenal tolik nenávisti a dezinformací jako od zdejších bojovníků za lidská práva, kteří racionalitu nahrazují ideologií a fanatickým hesly.

Moderní technika umožňuje svobodnou výměnu informací a názorů na sociálních sítích, ale to asi vadí. Nová totalita chce monopol na vlastní dezinformace, lhaní a prosazování bizarních názorů. Cenzura se říká moderování obsahu a odvolání prakticky není možné. Demokrat musí strpět jiný názor a nepříjemnou informaci. Proti podvodům, ponižování a šíření poplašných zpráv máme zákony a k souzení soudy. Cenzura je v demokracii nepřipustná, ať ji provádí stát, poskytovatelé digitálních služeb nebo dokonce neziskové organizace, jak se navrhuje. Těmto se říká „důvěryhodný ozna-movatel“. Každá totalita chce mít monopol na ovlivňování vědomí lidí, tak jako totalita, kterou budete.

Chováte se snášenlivě jako církevní inkvizice, která upálila rektora pražské univerzity Jana Husa za kritiku nemravnosti církve, což by se dnes hodnotilo jako šíření nenávisti ke skupině osob. Nebo Giordana Bruna za dezinformace o pohybu planet. Doufám, že upalovat zatím nebudete, ale už se pokutuje, soudně trestá, vyhazuje z práce, jako za socialistické demokracie. V Evropském parlamentu vyhlašujete *cordon sanitaire*. Vaše ... (*předsedající řečníka přerušil*).

Geert Bourgeois (ECR). – Voorzitter, er zit veel goeds in de wet inzake digitale diensten. Er komt grotere transparantie, er is een betere bescherming voor de consument en er komen uniforme regels voor de digitale interne markt. Maar ik maak me grote zorgen over de uitingsvrijheid, een grondrecht. Elke uitzondering daarop moet beperkt zijn en het is onaanvaardbaar dat enkele machtige private spelers eigenmachtig het maatschappelijk debat mogen censureren, dat blinde algoritmes burgers monddood kunnen maken.

De grote internetplatformen zijn de post en de brievenbussen van de eenentwintigste eeuw en hun moet een universele dienstverplichting opgelegd worden. Iedereen moet het recht hebben om boodschappen te plaatsen en boodschappen te ontvangen. En de grote platformen zouden enkel welomschreven, manifest illegale inhoud mogen verwijderen. Elke andere discussie over de vrije meningsuiting komt in een rechtsstaat toe aan de rechter.

Ik kom uit een lidstaat waar de grondwet censuur verbiedt. Laat dit een leidraad zijn voor de Europese Unie.

Clare Daly (The Left). – Mr President, I think the promise of the young internet wasn't just that it would connect us all together, but rather that it would enhance our access to knowledge, liberate information from monopolies, democratise our societies and move power from the centre into communities and the periphery. And I think the fact that we have this legislation is really signalling our recognition that we're very far removed from those Utopian ideals.

Because rather than decentralising, we've seen the growth of massive internet monopolies who amass unimaginable wealth by abusing their positions. Rather than empowering individuals and communities, we now live in a dystopian regime of state and corporate mass surveillance. And instead of fostering a healthy public sphere, our online activity takes place in privately owned spaces where users are manipulated by abusive search and advertising algorithms, and research and public discourse is distorted and polarised.

Now the Digital Services Act is a start in addressing these problems, but it's a really inadequate start. Real opportunities have been squandered here. A ban on targeted advertising is of paramount importance, and I encourage people to support the amendment in that regard. The privatisation of censorship is a mistake that our societies will be paying for well into the future.

We should be forcing the platforms to be interoperable to give power back to internet users, and the language on mandatory identification falls well short of what is necessary to respect the rights and online safety of sex workers.

So it's all very well in us trying to regulate some of the huge harms being generated by digital capitalism, but we've got to look at the root of the problem, which is a profit-at-all-costs business model, driven by the accumulation and trade in our personal data to sell products. Unless we address that, the problems will continue.

Edina Tóth (NI). – Tisztelt Elnök Úr! A technológiai óriáscégek gazdasági súlya és társadalmi hatása mindannyiunk számára érzékelhető, hiszen a közösségi média napi szinten befolyásolja életünket, fogyasztási szokásainkat és döntéseinket is. Ezért korunk egyik legnagyobb kihívása, hogy képesek leszünk-e kilépni a digitális buborékból, és uralni a technológiát vagy hagyjuk, hogy a technológia vegye át az irányítást az életünk felett. Itt az idő, hogy véget vessünk annak, hogy az óriásplatformok maguk határozzák meg a játékszabályokat és teret engedjenek az illegális tartalmak, mint például a terrorizmushoz kapcsolódó tartalmak terjedésének. Úgy vélem, hogy ezt csakis úgy érhetjük el, ha garantáljuk az átláthatóságot és a számonkérhetőséget demokratikus alapértékeink érvényesülését a digitális térben is. Nem engedhetjük meg, hogy állampolgáraink cenzúra áldozatai legyenek.

Tom Vandenkendelaere (PPE). – Voorzitter, commissarissen en collega's, veel platformen zoals Facebook werken op dit moment eigenlijk als een fabriek zonder ramen. Geen enkele beleidsmaker, geen enkele maatschappelijke organisatie, laat staan de individuele burger, weet eigenlijk precies wat er zich achter de muren van die fabriek afspeelt. We krijgen geen grip op de algoritmes en we worden nietsvermoedend in een bepaalde richting geduwd. Misbruik wordt niet of te traag voorkomen en er is eigenlijk geen duidelijk rechtskader. Iedereen wordt een beetje op een willekeurige basis behandeld.

En daarom is het hoog tijd dat we paal en perk stellen, regels maken voor techbedrijven. Bedrijven moeten verantwoordelijker omgaan met de content die wij willen plaatsen. En wij zijn het aan onszelf verplicht om onze verantwoordelijkheid te nemen en een duidelijk wetgevend kader te maken.

Collega's, ik heb zelf drie kinderen van vier, twee en een pasgeboren kindje. De twee oudsten kijken nu al vaak naar filmpjes op YouTube. Vlad en Niki zullen de jonge ouders zeker kennen. Wel, ik ben eerlijk gezegd bezorgd over het moment waarop zij beseffen dat ze eigenlijk onbeperkte toegang hebben tot alle content die online komt, en vooral ook de content die via de grote platformen verspreid wordt. Onder meer de sturende algoritmes of de ingrijpende gepersonaliseerde advertenties kunnen schadelijk voor hen zijn.

Ik ben dan ook trots op de beslissing die we willen nemen om minderjarigen in de toekomst beter te beschermen in de online wereld. Met een verbod op commercieel gepersonaliseerde reclame gericht op kinderen en hogere eisen aan transparantie, zoals een verplicht label op deepfakes, bieden wij minderjarigen een veilige online omgeving. Met de wet inzake digitale diensten en de eerder aangenomen wet inzake digitale markten gaan wij wereldwijd de gouden standaard zetten. Ik ben ervan overtuigd dat dit zal leiden tot een betere, veiligere online omgeving waar fundamentele rechten van gebruikers worden beschermd en waar bedrijven ook duidelijk weten wat hun rechten en plichten zijn.

Big tech zal niet langer zijn gang kunnen gaan zonder regels en zonder verantwoording. Veiligheid boven economische winst.

Lina Gálvez Muñoz (S&D). – Señor presidente, vicepresidenta, comisario, en primer lugar, me gustaría felicitar a mi compañera Christel Schaldemose y a su equipo por su intenso trabajo en estos meses. Todos tenemos que ser conscientes de que no ha sido fácil tratar de avanzar en el control democrático del ámbito digital con reglas claras que antepongan el bien común a los intereses de las grandes plataformas.

Estamos ante una legislación muy compleja que sin duda va a marcar un antes y un después, ayudando a redefinir la relación entre la ciudadanía y el ámbito digital, contribuyendo a democratizar internet y posiblemente estableciendo estándares globales. Como relatora en la sombra de la Comisión de Industria, Investigación y Energía, quiero destacar el trabajo de los equipos involucrados y la cooperación en estos meses de intenso trabajo.

El primer objetivo que perseguíamos era garantizar que la esfera digital fuese un lugar seguro, independientemente del tamaño de la plataforma. A lo largo de estos meses de negociación hemos conseguido reforzar las obligaciones para las plataformas muy grandes y hemos facilitado el acceso a los datos para las y los investigadores, algo que era muy importante para nosotros, así como para las organizaciones y organismos sin ánimo de lucro.

Igualmente, hemos conseguido incrementar medidas de interoperabilidad y portabilidad de datos para contrarrestar la posición de dominio de las grandes plataformas. Además, hemos trabajado para conseguir mayor transparencia en todas las plataformas en línea, tanto en la publicidad digital, como una mayor protección para los menores, como para los sistemas de recomendación.

Aunque aún hay camino por recorrer. Me gustaría resaltar que esta semana tres congresistas demócratas presentaron una ley para prohibir el uso de los datos personales para la publicidad dirigida en Estados Unidos. Otra prueba de que es un debate y un trabajo muy necesario en el que aún necesitamos avanzar para devolvernos el control sobre nuestros datos y nuestra privacidad.

Creemos que la Ley de Servicios Digitales es un primer paso en la buena dirección que contribuirá a hacer los servicios digitales más seguros, contribuyendo a proteger los derechos de la ciudadanía, de nuestros menores, y también a mejorar nuestra democracia. Los y las socialistas continuaremos trabajando para hacer del entorno digital un espacio más justo y con un mayor control democrático de nuestros datos.

Valérie Hayer (Renew). – Monsieur le Président, Madame la Commissaire, Monsieur le Commissaire, chers collègues, aujourd'hui, nous légiférons enfin contre les contenus illégaux, pour notre protection en ligne, et c'est ça qui est remarquable. L'Europe est la première dans le monde à se doter d'une telle législation. Nous votons pour des règles justes et adaptées aux différents acteurs du numérique.

Nous demandons à lutter davantage contre la fraude, contre la vente de produits illégaux, contre la contrefaçon. Les grandes plateformes numériques doivent faire plus pour évaluer les risques qu'elles engendrent pour nos concitoyens et les réduire en conséquence, évidemment. Chers collègues, je pense que nous pouvons nous en réjouir, car en définissant l'internet de demain, nous prouvons à nouveau que l'Europe, cette puissance normative, peut peser sur la scène internationale face aux géants américains et chinois.

Nous proposons ici un modèle d'Internet plus juste qui garantit les droits des Européens, qui protège les plus jeunes, qui permet aux plus petits acteurs de se développer. À celles et ceux qui défendent une Union plus faible, qui estiment que nos traités et nos lois sont inférieurs au droit national, nous prouvons aujourd'hui encore la faiblesse de leur projet.

Isabella Tovaglieri (ID). – Signor Presidente, onorevoli colleghi, quando navighiamo nel web ci sentiamo liberi: liberi di informarci, liberi di utilizzare nuovi servizi, liberi di incontrarci virtualmente e di condividere esperienze e opinioni.

Questa libertà però può diventare un'illusione o peggio una trappola quando non è garantita e tutelata da un sistema di regole certe e condivise. Per questo lo scopo primo di una legge europea sui servizi digitali deve essere la difesa degli utenti, in particolare di quelli più esposti alle insidie della rete: donne, minori, disabili, anziani, colpiti da fenomeni odiosi come il *revenge porn*, il cyberbullismo, la pedopornografia e le truffe online.

Grazie agli emendamenti presentati dalla Lega ci saranno maggiori tutele per i soggetti più fragili e anche per le piccole e medie imprese attive sul web, ma senza che ciò comporti nuovi adempimenti burocratici, destinati a ostacolare ulteriormente i loro investimenti nella cibersicurezza in un momento di grande vulnerabilità del sistema.

Ringrazio dunque la collega on. Alessandra Basso per il grande lavoro svolto in commissione con l'obiettivo di migliorare questo provvedimento, che tuttavia resta inadeguato sotto molti aspetti.

Tra questi senza dubbio l'attribuzione di eccessivi poteri discrezionali alla Commissione europea e alle piattaforme digitali. La maggioranza di quest'Aula ha infatti deciso che la Commissione dovrà continuare ad avere un enorme potere su vigilanza, indagini, monitoraggio delle piattaforme di grandi dimensioni e sulla possibilità di imporre sanzioni, nonostante la legge sui servizi digitali abbia previsto la creazione di un sistema di controllo in capo a ogni singolo Stato membro.

Quanto alle piattaforme, avranno facoltà di decidere quali sono i contenuti dannosi ma non illegali che possono essere rimossi, determinando esse stesse il confine tra libertà di espressione e diritto all'informazione.

Tutto ciò che può minacciare la libertà di espressione, la democrazia e l'autonomia degli Stati, a nostro avviso, deve essere assolutamente approfondito e discusso.

Kosma Złotowski (ECR). – Panie Przewodniczący! Szanowna Pani Komisarz! Nie możemy ignorować niedoskonałości rynku cyfrowego i ich wpływu na naszą prywatność, prawa konsumentów, bezpieczeństwo czy swobodę debaty publicznej. Platformy cyfrowe doprowadziły do sytuacji, w której, chcąc tego czy nie, kreują rzeczywistość, także polityczną, nie ponosząc za to żadnej odpowiedzialności. Skomplikowane wewnętrzne regulaminy i niejasne procedury odwoływania się od decyzji, np. o usunięciu treści w mediach społecznościowych, to przykłady samoregulacji, która nie działa.

Akt o usługach cyfrowych jest potrzebny, żeby rozwiązać problem braku kontroli i transparentności. Musimy jednak pamiętać, że internet to nie tylko giganci cyfrowi, ale także ogromna liczba małych i średnich firm, które dzięki obecności w sieci mogą skutecznie docierać do klientów. Ich sytuacja jest szczególna i nie powinny one podlegać nadmiernym obciążeniom i regulacjom.

Ivan Štefanec (PPE). – Vážený pán predsedajúci. Nachádzame sa uprostred digitálnej revolúcie, ktorá má zásadný význam pre náš každodenný život. Podľa analýz do troch rokov až štvrtina globálnej hospodárskej činnosti bude tvorená digitálnym sektorom. Za jednu dekádu sa tento pomer zdvojnásobí.

Digitálny trh sa teda vyvíja čoraz rýchlejšie, a je preto dôležité rozvíjať nielen digitálnu infraštruktúru a digitálne zručnosti, ale aj digitálnu legislatívu. Tá je kľúčová a z tohto hľadiska je predmetný návrh „Digital Services Act“ takou prelomovou legislatívou, že môžeme hovoriť o roku nula pre digitálne pravidlá. Sú tak dôležité, že pri ich správnom nastavení budú tieto naše európske štandardy štandardmi celosvetovými.

Tieto pravidlá musia chrániť nielen občanov, spotrebiteľov, ale mali by aj pomôcť vytvárať nové pracovné miesta, najmä malými firmami, ktoré tradične tvoria najviac pracovných miest. Nie formou absolútnych zákazov, obmedzení, či nárazom byrokracie, ale jasnými pravidlami, ktoré budú funkčné a nastavia jasné pravidlá a povinnosti pre všetkých jej účastníkov.

Samozrejme, v takom dôležitom návrhu je množstvo trecích plôch. Citlivo je nutné nastaviť najmä pravidlá na reguláciu nelegálneho obsahu, aby sa z regulácie nestal nástroj cenzúry. To, čo je nelegálne v offline svete, musí byť zakázané aj online.

Uvedomujem si, aký vážny celospoločenský dopad majú dezinformácie na vývoj spoločnosti, a potrebujeme vytvoriť dostatočný priestor na kvalifikované posúdenie jednotlivých žiadostí, aby sme nedosiahli opačný efekt. Rozumiem aj obavám médií z viacerých ustanovení, keď sa obávajú zhoršenia podmienok pre ich prácu. Ale pripomínam, že tu sa jedná o horizontálnu legislatívu, ktorá je dôležitá a ktorá sa bude ďalej rozvíjať.

Za kľúčovú tiež považujem ochranu našej najväčšej hodnoty, preto podporujem myšlienku, aby reklamy nemohli byť cielené na tých, ktorí ešte nemôžu poskytnúť svoj informovaný súhlas, teda na naše deti.

Som presvedčený, že tento návrh je naozaj kľúčový. Ďakujem všetkým, ktorí k nemu prispeli, a verím, že týmto schválením prispejeme ku spravodlivosti, k transparentnosti a lepšej ochrane občanov v digitálnom svete.

Alfred Sant (S&D). – Mr President, the Digital Services Act aims to benefit EU citizens by providing safer and more transparent access to online platforms. The process towards an agreement in this House has, as expected, been a rather complex one. Compromises reached will not necessarily provide an enduring answer to all pending questions. This legislation should therefore be seen as a crucial step of the work in progress.

Some issues that are technical and political at the same time, clearly, will need further consideration. For example, we stress the need for an ongoing audit of how digital service providers carry out their functions. But auditing firms of the accounting or legal kind – this traditional kind – cannot automatically be taken as competent or as qualified for the purposes of auditing under the DSA.

Should we not therefore have some definition of professional standards by which to ensure that auditors under the DSA regime are fit for purpose? Furthermore, which precise role will financial and competition authorities be playing in the new mechanism?

Then there is a wider strategic question that needs to be faced. We are assuming all the time that regulation will be enough to deal with the rise of digital services and the associated risks and conditions that have come with them. But have digital service firms operating globally become too big for regulation to be able to really cope – as, for instance, in advertising and access to information? In which case, should we not work towards breaking up into smaller units the effective global monopolies that are outpacing and will continue to outpace regulation?

Róza Thun und Hohenstein (Renew). – Panie Przewodniczący! Pani Wiceprzewodnicząca! Panie Komisarzu! Christell! Akt o usługach cyfrowych jest o tym, aby odebrać gigantom cyfrowym władzę nad naszymi danymi. Ale nie jest o tym, by tę władzę przekazać autorytarnym rządowi i zależnym od nich instytucjom. Dlatego ustanawiamy reguły gry dotyczące moderacji treści – i słyszę wyraźnie w tej sali, że nie wszystkim się to podoba. No trudno.

To rozporządzenie jest o tym, abyśmy mogli sami decydować, co chcemy widzieć w internecie, o tym żeby dla zysku korporacje nie napędzaly strachu, jak to się obecnie dzieje, nie powodowały fali hejtu ani nie siały dezinformacji, która może zagrażać zdrowiu albo nawet życiu. Jest o tym, byśmy nie byli śledzeni bez naszej wyrażonej zgody. Jest o tym, by nie można było wykorzystywać naszych danych wrażliwych do budowania algorytmów traumy. By bezwzględnie chronić najmłodszych przed śledzącymi ich reklamami. Ale jest też o tym, by zapewnić uczciwą konkurencję na rynku i dać szansę europejskim start-up'om oraz małym firmom w zderzeniu z gigantami technologicznymi Europy.

I dlatego właśnie nakładamy nieporównywalnie większe obowiązki na te wielkie firmy. To jest słuszne i niezwykle ważne, bo na tych wielkich firmach właśnie spoczywa dużo większa odpowiedzialność. Wpływ na to, jak wygląda nasza wspólna przestrzeń cyfrowa, jest po ich stronie o wiele większy.

Robert Roos (ECR). – Voorzitter, mevrouw en mijnheer de commissaris, beste collega's, in het voorstel voor een wet inzake digitale diensten van de Commissie wordt de druk opgevoerd om nog meer te modereren en schadelijke inhoud van online platforms te verwijderen. Big tech vindt het prima zolang zij hun bedrijfsmodellen maar beschermd zien. Ik heb als medeonderhandelaar de volgende punten ingebracht: definities vaststellen van wat schadelijk en hatelijk is, want goede wetgeving begint met heldere definities; fundamenteel recht op vrijheid van meningsuiting herstellen door ook het structureel verwijderen van legale content te verbieden; volledige transparantie verlangen over de toegepaste algoritmes; en de concurrentie voor big tech bevorderen door regels voor kleine online bedrijven tot een minimum te beperken.

Helaas met onvoldoende succes, en daardoor kan ik niet positief voor deze versie van de wet inzake digitale diensten stemmen. Echter, de amendementen van ECR, ID en van de groene collega uit de LIBE-commissie zijn een uitstekende verbetering op het huidige voorstel.

Beste collega's, om te voorkomen dat de wet inzake digitale diensten een digitale censuurwet wordt, roep ik iedereen op om voor deze amendementen te stemmen. Dat maakt de wet inzake digitale diensten significant beter, en inclusief deze amendementen adviseer ik om wél voor te stemmen.

Brando Benifei (S&D). – Signor Presidente, onorevoli colleghi, l'atto europeo sui servizi digitali porterà a una vera e propria rivoluzione, riequilibrando il rapporto di potere fra piattaforme e utenti, dando ai consumatori più tutele, trasparenza su termini e condizioni, possibilità di scelta su come prioritizzare i contenuti e un diritto alle compensazioni in caso di violazioni, e darà finalmente maggiori responsabilità ai *marketplace*, che dovranno accertarsi dell'identità di chi vi mette in vendita i propri prodotti ed effettuare controlli a campione su di essi, ponendo finalmente seri limiti al proliferare di prodotti non sicuri o contraffatti online.

Le piattaforme non potranno più manipolare gli utenti, ad esempio nascondendo opzioni per negare il consenso alla profilazione. Le più grandi dovranno poi mitigare ancora di più i rischi sistemici dati dal loro potere sulle persone e sulle stesse democrazie. Gli algoritmi non saranno più scatole nere inaccessibili, ma saranno finalmente soggetti a quella *accountability* a cui finora sfuggivano.

Con queste misure di portata storica mettiamo in pratica gli avvertimenti che ad esempio la *whistleblower* Frances Haugen, una coraggiosa informatrice per la democrazia, ci aveva dato pochi mesi fa anche venendo a incontrare i parlamentari europei.

Non possiamo perdere questa occasione unica per ristabilire un ambiente digitale sano e giusto per tutti. Quindi, grazie al lavoro dei colleghi, grazie al lavoro della relatrice Schaldemose. Sono certo che stiamo per fare un passo davvero importante per dare più diritti e più libertà a tutti i cittadini europei nello spazio digitale.

Svenja Hahn (Renew). – Herr Präsident, liebe Kommissare Vestager und Breton, liebe Frau Schaldemose, liebe Kolleginnen und Kollegen! Beim Scrollen durch Social Media, beim Online-Shopping oder beim Stöbern nach neuen Apps: Der *Digital Services Act* wird unseren Alltag prägen. Er soll nach über 20 Jahren E-Commerce auf die Höhe der Zeit bringen.

Das hat natürlich Begehrlichkeiten geweckt. Denn natürlich haben die konservativen Kollegen mal wieder ihre Überwachungsfantasien hervorgeholt; das letzte Aufbäumen sehen wir jetzt gerade in ihren Änderungsanträgen, und einige Ideen aus der linken Seite des Hauses sind so erschreckend innovationsfeindlich, dass sich damit auch wirklich kein Tech-Unternehmen mehr in der EU gründen würde.

Daher waren es zum Glück die liberalen Ideen, die sich durchgesetzt haben. Kein Verschlüsselungsverbot, keine Vorratsdatenspeicherung, keine Identifizierungs- oder Klarnamenpflicht, keine Upload-Filter-Pflicht, *notice and take-down* bleibt. Der DSA folgt dem Prinzip: Mit Größe wächst Verantwortung. Für Non-Profit-Organisationen und kleine Unternehmen gelten richtigerweise andere Regeln als für die ganz großen Player.

Der DSA schafft klare Regeln für Plattformen zu illegalen Inhalten. Der DSA wird helfen, gezielt Desinformation zu bekämpfen, auch von ausländischen Propagandamedien.

Diese Erfolge müssen wir hier heute bestätigen und dann in den Verhandlungen mit den Mitgliedsländern verteidigen – für ein freies Internet, für einen echten digitalen Binnenmarkt und für unsere Bürgerrechte.

Patryk Jaki (ECR). – Panie Przewodniczący! Otóż każdego dnia w tej Izbie można usłyszeć, że najważniejsze są praworządność i demokracja. Problem polega tylko na tym, że nie ma demokracji bez wolności słowa. A kiedy spojrzysz się z pozycji monopolistów społecznościowych, z mediów społecznościowych, to teoretycznie można mówić wszystko, chyba że chodzi o aborcję, chyba że chodzi o gender, chyba że chodzi o szczepienia, chyba że chodzi o zmianę płci, itd. W Polsce generalnie z tych właśnie powodów w mediach społecznościowych są blokowane duże konta, w tym konto jednej z partii politycznych.

Teraz tak: „Nie zgadzam się z tym co mówisz, ale oddam życie, abyś miał prawo to powiedzieć”. Jesteśmy we Francji, a to Voltaire. Dlatego apeluję do Państwa, apeluję o to, aby głosować za wolnością słowa, aby głosować przeciwko cenzurze, aby te wartości nie były tylko wartościami mówionymi, ale faktycznymi. Dzisiaj Państwo będziecie mieć tę siłę w przyciskach. I bardzo serdecznie i bardzo głośno o to apeluję, bądźmy dzisiaj za wolnością słowa i możemy sprawić, że monopolisci będą o to dbali nie tylko słowem, ale również czynem.

Tomislav Sokol (PPE). – Poštovani predsjedniče, povjerenice, kolegice i kolege, prodaja opasnih proizvoda kao što su neprovjereni lijekovi, krivotvorenje proizvodi, ali i širenje nezakonitog sadržaja poput onog kojim se krše prava intelektualnog vlasništva, terorističkog sadržaja ili pak nezakonitoga govora mržnje stvarnost je s kojima se svakodnevno suočavamo na internetu.

Unatoč tome, internetska se prodaja zadnjih godina kontinuirano povećavala a 2020., u jeku pandemije, 71% potrošača kupovalo je na internetu. Istovremeno, procjenjuje se da 7% europskog uvoza otpada na krivotvorenu robu. U takvim okolnostima moramo povećati razinu sigurnosti potrošača uspostavom jasnih pravila o uklanjanju nelegalnog sadržaja s internetskih platformi. Akt o digitalnim uslugama osigurat će visoku razinu zaštite za sve europske potrošače, najvišu na svijetu, i spriječiti samovolju velikih multinacionalnih kompanija. Potrošači mi se nerijetko žale da kad kupuju preko posrednika kao što su Ebay ili Amazon ne znaju od koga točno proizvod kupuju. Ovim zakonodavstvom obvezujemo posrednike da prije nuđenja njihovih proizvoda i usluga moraju detaljno provjeriti trgovce.

Nadalje, osim podizanja razine zaštite potrošača želimo omogućiti poduzetnicima da putem interneta mogu pronaći nove klijente ali ne na štetu sigurnosti maloljetnika. Zato smo zabranili ciljano oglašavanje prema ovoj kategoriji potrošača. Na kraju bih istaknuo da je plasiranje dezinformacija, naročito onih o cijepljenju, postalo nažalost oružje u rukama neodgovornih i zlonamjernih. Širenjem fakenews-a ugrožavaju se životi i zdravlje ljudi a ovim aktom stvaramo pravni mehanizam za borbu protiv takvog ponašanja.

S druge strane, ne smije se ni na koji način ostaviti mogućnost za cenzuriranje sadržaja i u tom smislu ovaj akt predstavlja ispravan balans. U vremenu sveprisutne digitalizacije pravi je trenutak da novim pravilima o digitalnim uslugama ono što je nezakonito izvan internetske mreže učinimo nezakonitim i na njoj.

Evelyne Gebhardt (S&D). – Herr Präsident, liebe Kollegen, liebe Kolleginnen! Ich möchte meiner Kollegin Christel Schaldemose gratulieren zu einem guten Text, einem sehr guten Text, der die Rechte, die Sicherheit für die Bürger und Bürgerinnen nach vorne bringen wird. Und ich denke, das ist eine gute Sache, dass das Europäische Parlament sich immer so stark für die Bürger und Bürgerinnen einsetzt.

Ja, es ist ein guter Text. Es gibt aber ein paar Änderungsanträge, die ich auch gut finde. Und ich möchte einfach darum bitten, liebe Kollegen und Kolleginnen, dass wir uns noch einmal ganz genau anschauen, ob wir nicht doch das Verbot von personalisierter Werbung beschließen sollten. Denn was heißt personalisierte Werbung? Personalisierte Werbung heißt ein Profil bilden, Daten sammeln über die Menschen, dafür sorgen, dass ihre Vorlieben im Internet zusammengeführt werden, über viele, viele Kanäle. Und ich denke, das ist nicht gut, denn das ist der Beginn von Manipulation – und Manipulation wollen wir nicht.

Und deswegen möchte ich gerne, dass wir diese Änderungsanträge, die es zum Verbot der personalisierten Werbung gibt, auch tatsächlich annehmen.

Ich wundere mich auch sehr über diese Änderungsanträge, die aus den Reihen der EVP kommen und die das Verbot von *dark patterns* wieder einkassieren wollen. Das ist unverantwortlich. Das ist eine der ganz großen Errungenschaften. Auch das darf nicht passieren.

Herr Präsident, lassen Sie mir bitte noch ein paar Sekunden Zeit, um mich zu verabschieden. Es ist meine letzte Rede hier in diesem Europäischen Parlament. Ende dieses Monats werde ich mein Mandat ablegen – ein Mandat, das ich 28 Jahre lang ausführen durfte. Eine ganz tolle Sache – ich habe das immer sehr gerne gemacht. Ich hätte mir auch vorstellen können, das noch einmal 28 Jahre zu machen. Aber irgendwann muss man auch Jüngeren den Platz freimachen. Und ich denke, es ist gut so.

Es ist gut so, und ich wünsche mir, dass dieses Europäische Parlament auch weiterhin für die Bürger und Bürgerinnen, für die Menschen, für Demokratie und für die Entwicklung dieses europäischen Gedankens arbeitet. Denn das ist das Tollste, was wir uns selber in der Geschichte haben geben können, diese Freundschaft zwischen den Völkern der Europäischen Union.

Und dankeschön, Herr Präsident, dass Sie mir die Gelegenheit gegeben haben, diese Minute noch extra zu haben.

(Beifall)

Der Präsident. – Frau Kollegin Gebhardt, Sie haben an der Reaktion des Hauses gemerkt, dass die guten Wünsche Sie begleiten.

Sie wohnen ja in der gleichen Ecke Deutschlands, in der ich auch wohne. Ich weiß nicht, ob Sie wegziehen, aber ich glaube, Sie bleiben. Ich hoffe, dass wir uns auch in der Zukunft begegnen. Wir sind ja auch ehrenamtlich zusammen tätig; das gehört aber vielleicht nicht unbedingt hierher.

Ich wünsche Ihnen alles Gute und viel Gesundheit. Ich weiß, dass Europa Ihre Herzensangelegenheit ist und dass Sie noch viel für Europa bewegen können, auch jenseits dieses Hauses. Ich glaube, Sie sind bei Ihrer Fraktion, aber auch bei anderen gerne willkommen, wenn Sie immer mal wieder vorbeigucken.

Luis Garicano (Renew). – Señor presidente, permítanme felicitarles, vicepresidenta ejecutiva Vestager, comisario Breton, por el gran esfuerzo y el gran trabajo que han hecho para acabar con los abusos en los mercados digitales. Cuando aprobamos la Ley de Mercados Digitales hace poco tiempo, garantizamos la competencia en estos mercados y, hoy, con la Ley de servicios digitales, estamos creando un espacio seguro para los consumidores, garantizando también los derechos fundamentales de nuestros ciudadanos.

Pero no nos engañemos: la Unión Europea es líder en estándares legales, es cierto, pero nos seguimos quedando atrás en la transformación digital; solo el 3 % de las principales plataformas, el 3 %, señora vicepresidenta ejecutiva, señor comisario, son europeas. Las empresas europeas innovan menos y crecen menos, ¿qué podemos hacer?

Faltan dos cosas. En primer lugar, invertimos poco en innovación: la Unión Europea ha invertido durante la última década casi un 1 % menos del PIB que los Estados Unidos, y es imposible mantener el liderazgo cuando se invierte menos en investigación y desarrollo; China acaba de alcanzar nuestros niveles de inversión. Y lo segundo —y lo más importante— es que no tenemos un sistema universitario competitivo: no podemos ser los mejores en innovación si las mejores universidades están en los Estados Unidos y en Asia, y eso es lo que sucede ahora.

Por tanto, nuestro trabajo para adaptar la Unión Europea a la era digital no ha hecho más que empezar: es un buen comienzo con estas dos Leyes, pero tenemos todavía mucho trabajo por hacer.

Jorge Buxadé Villalba (ECR). – Señor presidente, la voracidad de la Comisión y del Parlamento no tiene límite. Hoy nos traen una llamada «Ley de Servicios Digitales», pero es que la Unión Europea no aprueba leyes. Hasta en el nombre de las normas quieren usurpar la competencia de los Estados miembros.

Hablamos de una norma que reconoce poner en toda Europa a sus agencias de verificación, esos órganos de censura que parecen más el *Pravda* soviético que una Europa de libertades; empresas privadas censurando la libertad de opinión, de expresión y de pensamiento con dinero público bajo la tutela de esa Junta Europea de Servicios Digitales, otro órgano que han creado para su nueva normalidad: la de la Agenda 2030, la de Davos, la de los megamillonarios arrodillados ante Xi Jinping, ese dictador soviético convertido en líder espiritual de los proveedores de servicios y de las agencias verificadoras de los proveedores de servicios.

Cada día más europeos se dan cuenta de lo que pretenden y dicen no. Una ola de libertad crece por toda Europa y no van a llegar a tiempo de pararla. Ansiamos la libertad y no estamos dispuestos a regalarla y tampoco a dar el poder que corresponde a los Estados soberanos a sus empresas subvencionadas, para que nos digan lo que podemos hacer o decir. No les vamos a permitir cancelar la libertad ni la civilización.

Deirdre Clune (PPE). – Mr President, the growth of digital services and their companies has been phenomenal. Nobody could have predicted 20 years ago, when the e-commerce directive was put in place, that such services and providers would have become so widespread in their presence, that literally they are household names on a worldwide basis. Whilst these new rules we are discussing today are focused on controlling and providing more oversight and laying down what can and cannot happen, it is important, I think, to recognise and to acknowledge the enormous benefit for consumers, for business, for general communication. But there is also a very real concern about the enormous power and influence that these companies have, the concern that illegal goods and services are promoted, concern about the circulation of illegal content, concern regarding manipulation, concern regarding the misuse of personal data, and major concern that all of these issues can occur without any form of redress. This legislation will change that.

With today's vote, we will move to make the online space a safer place for consumers. Consumers purchasing online will know that there are checks in place to ensure compliance with EU consumer protection rules. They will know that they will not be exposed to illegal content. They will know that fundamental rights are protected. And they will also know that there was more oversight and that they will have more information as regards to how and where their data is being used and who is pitching advertising to them. They will also know that they can turn off those ads.

For small companies who want to avail of the single market and want to trade in a digital way, they will now know that there can be a level playing field for them and that they are not competing with illegal content, and that they can focus their advertising to those who want to know of their products and their services. It is important too for these companies that there would be an EU approach to this, that the providers of these services will know that there is one set of rules for the 27 Member States. European law for European services to those citizens. So today, as our rapporteur has said, we are going to take back control and I look forward to the next stage of the process.

Adriana Maldonado López (S&D). – Señor presidente, quiero, en primer lugar, dar la enhorabuena a mi compañera, Christel Schaldemose, por el ingente trabajo que ha hecho durante estos meses de negociación: sé que han sido meses complejos en los que ha tenido que llegar a grandes acuerdos, y hoy estamos aquí para aprobar un texto que creo que consideramos equilibrado.

La Ley de servicios digitales puede ser una oportunidad para cambiar el mundo digital para siempre y para salvar nuestras democracias. Esta frase no es una frase mía; fue pronunciada por Frances Haugen, ex trabajadora de Facebook, cuando testificó en nuestra sede del Parlamento Europeo en Bruselas. Pues bien, en este Pleno, esta semana, la Ley de servicios digitales podrá pasar de ser una oportunidad a ser una realidad en la Unión Europea, y esto se debe en gran medida al trabajo de los 705 eurodiputados, por supuesto también a la labor de la Comisión Europea y del Consejo.

Pero si algo tiene de importante esta Ley es que por primera vez los consumidores están en el foco en lo que respecta a las plataformas digitales, que ponemos obligaciones a las grandes tecnológicas y que, por supuesto, establecemos tres principios básicos que aúnan y que son la base de esta Ley: la seguridad, la transparencia y la accesibilidad. Pero, sobre todo, quiero destacar dos medidas importantes, dos éxitos, de los socialistas europeos en esta Ley. La primera de ellas, que por primera vez cualquier ciudadano europeo que quiera pedir una indemnización porque las grandes tecnológicas han vulnerado esta Ley podrá hacerlo: eso nos empodera como consumidores; en segundo lugar, un éxito muy importante también de los socialistas europeos, que los menores estarán protegidos de la publicidad dirigida. Creo que son grandes avances. Ojo, el mundo nos está mirando: estemos a la altura.

Bart Groothuis (Renew). – Mr President, in five years from now, 90% of our online content will be partially or entirely manipulated, according to academic research. Now that fact should alarm us lawmakers. Deepfakes, for example. Deepfakes may often be funny or creative expressions and could even enrich our online environment, but deepfakes may also gravely impact our security. What if President Putin, for example, decides to fabricate deepfakes to legitimise a ground war in Ukraine? Real accidents could happen.

Now, the European Commission currently believes the best way of solving this problem is in the Artificial Intelligence Act, where it asks the producers of a deepfake to label it themselves. Well, ask President Putin to do that. Fortunately, my amendment to make online platforms legally responsible for both the detection and labelling of deepfakes made it into the draft report of the Digital Services Act, on which we will vote tomorrow.

Now I urge you, rapporteur, dear colleagues, but especially the 27 EU Member States, to support this new provision on deepfakes, to withstand the lobby of social media platforms and to legislate deepfakes before accidents happen.

Jessica Stegrud (ECR). – Herr talman! Kommissionär! Facebook och Google har gång på gång visat att de vill göra Internet till ett forum för särskilt utvalda perspektiv och åsikter. Som Sverigedemokrat vill jag i stället ha en fri och öppen arena för tankar, idéer och meningsutbyten. Det är själva grunden för demokrati och utveckling.

Förslaget vi röstar om i morgon har sina poänger, men gör som helhet tyvärr mer skada än nytta. Jag välkomnar förslag som främjar brottsbekämpning, transparens och konsumentskydd, men förkastar helt idén om att låta åsiktspolis och privata bolag bestämma vad som ska utgöra skadligt innehåll på nätet.

Gränsen borde dras vid olagligheter, ingen annanstans. Yttrandefriheten är grunden för fritt tänkande och problemlösning. Det som är kontroversiellt i dag kan vara en självklarhet i morgon.

Vi behöver frihet för idéer och åsikter, inte censur eller centralstyrning, varken från Silicon Valley eller från Bryssel.

Angelika Niebler (PPE). – Herr Präsident, Frau Vizepräsidentin der Europäischen Kommission, liebe Kolleginnen, liebe Kollegen! Paul Krugman, Wirtschaftsnobelpreisträger aus den USA, prognostizierte 1998, das Internet würde wohl kaum eine größere Bedeutung für die Wirtschaft erreichen als das Faxgerät. Wie sehr er sich doch irrte und danebenlag! Heute wissen wir: Das Internet hat nicht nur unsere Wirtschaft komplett verändert, sondern auch unser tägliches Leben, unsere Gesellschaft, unser Miteinander.

Die Regeln allerdings, auf die man sich für dieses Wirtschaften und das Miteinander online berufen kann, sind immer noch aus der sogenannten digitalen Steinzeit, aus der auch Krugmans Prognose stammt: Die E-Commerce-Richtlinie ist über 20 Jahre alt.

Die Internetkonzerne haben daher die vergangenen Jahre genutzt, um ihre eigenen Regeln aufzustellen und sie auch durchzusetzen – nicht immer zugunsten des fairen Wettbewerbs und der Demokratie. Und letztlich haben wir auch im europäischen digitalen Binnenmarkt einen Flickenteppich, weil einzelne nationale Regierungen angefangen haben, hier selbst regulatorisch vorzugehen.

Es ist jetzt daher an der Zeit, liebe Kolleginnen und Kollegen, dass wir hier den digitalen Raum mithilfe des Digital Services Act gestalten und ordnen, dass wir einen regelbasierten, sicheren digitalen Raum schaffen – im Interesse unserer Bürgerinnen und Bürger und im Interesse unserer Unternehmen, insbesondere auch der vielen kleinen, mittelständischen Firmen. In der Europäischen Union gibt es über 10 000 Online-Plattformen; 90 Prozent davon sind kleine und mittlere Unternehmen – auch die müssen faire Chancen im Netz haben.

Ich denke, wenn wir es schaffen, morgen mit großer Mehrheit diesen *Digital Services Act* zu verabschieden – vielleicht müssen wir dann im Trilog auch noch etwas nacharbeiten –, dann haben wir die Chance, dass es uns so geht wie mit der Datenschutz-Grundverordnung: Vielleicht schaffen wir wieder einmal ein Stück Gesetzgebung, das federführend in der Welt ist, das *gold standard* ist, wie es schon von den Kolleginnen und Kollegen gesagt wurde. Darüber würde ich mich sehr freuen.

Danke allen, die so engagiert daran gearbeitet haben. Und auch noch einmal ein „Danke“, ein „Alles Gute“ von meiner Seite an die Kollegin Gebhardt – Sie waren meine erste Schattenberichterstatteerin bei meinem ersten Dossier vor vielen Jahren im Europäischen Parlament. Alles Gute für Ihren nächsten Lebensabschnitt!

Maria Grapini (S&D). – Domnule președinte, doamna comisar, stimați colegi, dezbateră din această seară arată că reglementările au rămas în urma tehnologiei și era cazul să venim cu o reglementare a mediului online și vă felicit doamna comisar pentru propunerea făcută.

Sigur, felicit coordonatorul acestui raport. Sunt sute de amendamente.

Trebuie să ne gândim aici că nu este vorba numai de bani. Este vorba de viața oamenilor. Este vorba de faptul că prin conținut ilegal, prin identitate falsă, se ajunge la deturnarea proceselor corecte, procese penale. E vorba de viața copiilor.

De aceea, cred că votând această nouă reglementare sigur este un pas. Nu este totul rezolvat, dar putem să îmbunătățim foarte mult protecția consumatorului de conținuturile ilegale, putem să protejăm și dreptul și accesul, pentru că de foarte multe ori suntem blocați fără a ni se justifica de ce.

Noi nu vrem prin acest raport de fapt să lipsim pe cetățeni de dreptul la exprimare, însă dorim să fie o corectitudine în conținutul care este pus.

Și s-a vorbit foarte puțin de drepturile de autor și drepturile conexe. Prin acest raport putem să protejăm și drepturile de autor pentru că de foarte multe ori sunt utilizate fără a fi recompensați adevărații autori.

Vreau să vă spun că în calitate de vicepreședintă am discutat cu foarte mulți consumatori și acesta este rezultatul, trebuie să (*președintele a întrerupt vorbitoarea*).

(*Die Aussprache wird unterbrochen.*)

17. Abstimmungsrunde

Der Präsident. – Bevor wir die Aussprache fortsetzen, kommen wir nun zur Abstimmungsrunde des heutigen Tages.

Die Dossiers, über die wir abstimmen, sind der Tagesordnung zu entnehmen.

Die Abstimmungsrunde ist von 18.00 bis 19.15 Uhr geöffnet.

Es kommt dasselbe Abstimmungsverfahren zur Anwendung wie in der vorangegangenen Abstimmungsrunde.

Alle Abstimmungen sind namentliche Abstimmungen.

Ich erkläre die Abstimmungsrunde für eröffnet. Sie können bis 19.15 Uhr abstimmen.

Die Ergebnisse der Abstimmung werden morgen um 9.00 Uhr bekannt gegeben.

18. Gesetz über digitale Dienste (Fortsetzung der Aussprache)

Der Präsident. – Wir setzen nun unsere Aussprache über den Bericht von Christel Schaldemose (A9-0356/2021) fort.

Claudia Gamon (Renew). – Herr Präsident! Wir schreiben das Jahr 2000. Wenn man damals Monate nach der Veröffentlichung schon Office 2000 installiert hatte, war man quasi ein *Early Adopter*. Google war ein beeindruckend erfolgreiches *Start-up*, Amazon expandierte nach Europa, und Facebook gab es noch gar nicht. Jetzt haben wir das Jahr 2022. Es gibt keinen Alltag mehr ohne diese drei Konzerne. Und wir arbeiten endlich an einem *Update* für die digitale Gesetzgebung mit dem *Digital Services Act*.

Der DSA bekämpft illegale Inhalte auf Online-Plattformen. Es gibt klare Regeln, wie illegale Postings oder Produkte gemeldet werden können und wie Plattformen auch darauf reagieren können. Der DSA schützt Konsumentinnen und Konsumenten. Plattformen müssen jetzt mehr über ihre Verkäuferinnen und Verkäufer wissen, damit im Betrugsfall auch schnell geholfen werden kann.

Und der DSA sorgt für Datenschutz und für Transparenz. Jeder und jede soll auch die Möglichkeit haben, dieses Datensammeln für personalisierte Werbung abzulehnen. Die Europäische Union schafft mit dem DSA einen Vorschlag für echte, europäisch geprägte Digitalpolitik – nämlich eine, die die Bürgerinnen und Bürger ins Zentrum der Digitalisierung stellt. Und ich bin sehr froh, dass wir das jetzt angehen, und wünsche auch den Verhandlern sehr viel Erfolg, dass zum Schluss ein tolles Gesetz herauskommt.

Joachim Stanisław Brudziński (ECR). – Panie Przewodniczący! Wszystko, co jest legalne offline, musi być legalne online. „Nie” dla cenzury w internecie. Dlatego potrzeba zapewnienia równowagi między ochroną wolności wypowiedzi a potrzebą szybkiego usuwania nielegalnych treści z internetu. Konieczne jest odpowiednie zaangażowanie regulatorów z państw członkowskich, w których znajduje się odbiorca usługi oferowanej przez dostawcę usług pośrednich mającego siedzibę w innym państwie członkowskim. Konieczne jest również zagwarantowanie kanałów dwustronnej komunikacji pomiędzy platformami internetowymi a organami wszystkich państw członkowskich.

Należy zachować w tekście rozporządzenia przepisy, że DSA pozostaje bez uszczerbku dla prawa odbiorców usługi odwołania się od decyzji do sądu lub organu administracyjnego w kraju, w którym mają siedzibę, zgodnie z obowiązującym prawem tego kraju. Polska postuluje także dodanie zapisów, które wprost zapobiegałyby usuwaniu i blokowaniu kont legalnych – podkreślam legalnych – partii politycznych i chroniły pluralizm polityczny w Unii Europejskiej.

Karlo Ressler (PPE). – Poštovani predsjedniče, kolegice i kolege, široka digitalizacija poslovanja ali i društvenog života svakako otvara nove mogućnosti ali ujedno otvara i cijeli niz društvenih i pravnih pitanja koja su se do sada uglavnom ignorirala.

Kako urediti pravila o digitalnim uslugama, zloupotrebe platformi, nezakoniti sadržaj, algoritme koji preporučuju sadržaj ili pak targetirano oglašavanje? Prioritet digitalne transformacije mora biti zaštita prava europskih građana i potrošača a isto tako i pravna sigurnost. U tom kontekstu akt o digitalnim uslugama jedan je od ključnih instrumenata. Pred nama je pokušaj najveće modernizacije europske politike u području digitalnog svijeta. Mrežni prostor bi tako trebao biti sigurniji a platforme koje posluju na zajedničkom tržištu trebale bi imati veću pravnu sigurnost.

Uredba donosi učinkovitije uklanjanje nezakonitog sadržaja na mrežama kao i sprečavanje širenja štetnog sadržaja ali bez cenzure što će osigurati bolje korisničko iskustvo te zaštitu najranjivijih. Personalizirano oglašavanje koje je važno za tisuće malih i srednjih poduzetnika, za njihovo svakodnevno poslovanje neće biti zabranjeno već ojačano dodatnim zahtjevima transparentnosti. Jednako tako važno je da imamo izuzeća za mikro i mala poduzeća jer se na taj način želi olakšati regulatorni i administrativni teret onima koji ne predstavljaju ozbiljan rizik za sigurnost digitalnog svijeta. Jasno je da ovim pravilima nećemo uspjeti riješiti sve izazove koje pred nas stavlja novo digitalno doba ali isto tako je jasno da ovime šaljemo jasnu poruku da je sve što je nezakonito u analognim svijetu jednako tako nezakonito (*prekinut govor*).

... ne za film Tanka kolegije rekla je srčani minutni nekoliko milja. Stanje u srednjim školama i žkk uređenju a Marijane Dujić paket usluga s kojih je sniman je jednim od najvažnijih i raspon žanra filmova Nikše parlament Europa isto regulacije taksista Duje Ship korozija. Savršen Gospodar kad si probao i stranog i nekog on bude ovdje bez miješanja iz roda i interneta svega. Nadam se opisima Amerika Europa ispija Ltd globalni Eros žaja i pretenzijama katalog bogatstvo u našim interneta već tu ne zbogom nego miris svijeće Afar u jamu svugdje na jedno lice. Europa iskri s tom kontekstu će naša obaveza ustanoviti rješenje za avionsku bar zaduži platforme internetom. ISS tamo nije zaleđen nego na zoru o se raspoznavanja sporu.

Leszek Miller (S&D). – Panie Przewodniczący! Koleżanki i Koledzy! Omawiany dziś akt o usługach cyfrowych jest niewątpliwie jednym z najważniejszych rozporządzeń przyjmowanych przez Parlament Europejski. Regulacja ta kształtuje szybko rozwijającą się gospodarkę cyfrową i stanowi istotny krok w budowie bezpieczeństwa środowiska internetowego. Nowe przepisy mają wymiar nie tylko europejski, ale też globalny, rozszerzają bowiem i precyzują katalog obowiązków dla firm internetowych, które z dowolnego miejsca w świecie oferują usługi na jednolitym rynku Unii Europejskiej. W tym kontekście na szczególną uwagę zasługuje ustanowienie silniejszych obowiązków dla bardzo dużych platform internetowych i systemu niezależnego nadzoru oraz rozpoznawania sporów o publikowane treści.

Podzielam uwagi zgłaszane przez liczne środowiska twórcze i wydawców prasy w Polsce, że nowe przepisy powinny ograniczyć możliwość ingerowania przez wielkie platformy internetowe w legalne treści redakcyjne, a także prawo do decydowania o tym, które z nich są dopuszczalne, a które nie. Wolność słowa i pluralizm mediów mają bowiem dla demokracji kluczowe znaczenie.

Chciałbym podziękować sprawozdawczyni Christel Schaldemose za świetną pracę i przygotowanie tekstu, który popiera większość grup politycznych. Kompromisowy charakter tego przedłożenia powoduje jednak, że siłą rzeczy nie wszystkie zgłaszane do niego poprawki mogły być uwzględnione. Jestem jednak przekonany, że głosząc za przyjęciem niektórych dodatkowych zmian do sprawozdania, Parlament zdoła udoskonalić tekst, który będzie stanowił silny mandat do dalszych negocjacji z Radą.

Vlad-Marius Botoș (Renew). – Domnule vicepreședinte Wieland, doamna vicepreședintă a Comisiei, stimați colegi, mediul online a fost creat și dezvoltat de tineri orientări spre inovație, care și-au folosit imaginația și cunoștințele într-un domeniu cu totul nou. Evoluția fulminantă a acestui domeniu, de la simple comunicări scrise la servicii digitale complexe, la o adevărată lume care interconectează oameni, operatori economici, instituții, viața socială și politică din întreaga lume a fost posibilă doar datorită libertății de mișcare și de inovare pe care au avut-o tinerii, pentru că este, cu adevărat, un domeniu tânăr.

Este necesar să impunem anumite reguli. Este nevoie să protejăm consumatorii și pe toți cei care se manifestă în mediul online însă trebuie să ținem cont de specificul acestui domeniu și să menținem un echilibru între regulile necesare și libertatea de inovare.

Așa cum avem o abordare inovativă în mediul online, avem nevoie de o abordare flexibilă în legiferarea acestui domeniu. Trebuie să încurajăm dezvoltarea în continuare a serviciilor digitale și să ne asigurăm că persoanele care încep acum munca în acest domeniu vor avea suficientă libertate pentru a veni cu idei noi, inovative, care să împingă lumea și continentul nostru înainte.

Deși nu este o legislație perfectă, DSA păstrează echilibrul de care avem nevoie și ne va da instrumentele necesare pentru a impune respectarea drepturilor utilizatorilor fără a înfrâna dezvoltarea de care avem atâta nevoie.

Salvatore De Meo (PPE). – Signor Presidente, onorevoli colleghi, anch'io innanzitutto vorrei ringraziare la relatrice per il lavoro svolto insieme ai gruppi politici.

Un lavoro impegnativo, certamente non semplice, un lavoro complesso dove sicuramente non tutti gli aspetti hanno trovato una definizione largamente condivisa. E purtroppo credo che, in alcuni passaggi del testo, soprattutto anche alla luce di alcuni emendamenti, si sia andati anche oltre lo scopo iniziale di questo testo che – vorrei ricordarlo – è di garantire che tutto ciò che è illegale online lo sia anche offline e garantire innanzitutto che i nostri cittadini vengano difesi nell'utilizzo dei servizi digitali. È questo che dobbiamo tenere a mente quando ci approcceremo al voto. Ed è per questo che dobbiamo fare attenzione a non ledere la libertà di espressione e di informazione, soprattutto da parte dei media e dei giornali.

Dobbiamo altresì essere cauti quando valutiamo questo testo e capire quale possa essere il suo impatto sul regolamento importante del GDPR, anch'esso frutto di un ottimo lavoro, che ha garantito che in questi anni si formassero e consolidassero una dottrina e una giurisprudenza importanti che non possono essere ignorate.

L'obiettivo del testo deve essere quello di evitare un sistema che schiacci le piccole e medie imprese e che dia requisiti troppo stringenti che impediscono il loro sviluppo nel nostro continente. Al riguardo, devo sottolineare che il testo si presenta non perfetto, ma mi auguro che possa essere così migliorato in sede di trilogico.

La nostra Unione deve essere la prima a stabilire norme in ambiti a cui oggi tutto il mondo guarda, in particolare la regolamentazione dei nuovi settori dell'economia, che attualmente sono giungle legislative. Lo abbiamo fatto per la protezione dei dati personali e ora il mondo sta seguendo il nostro esempio. Lo faremo ed è giunto il momento per i mercati digitali, per evitare che i giganti del web vadano a legiferare al posto dei cittadini. Queste non sono mie parole, ma del compianto Presidente Sassoli all'ultimo Consiglio europeo.

Oggi discipliniamo i nostri mercati e servizi digitali, creando un modello per gli altri e ponendo le basi per un'Europa più democratica e sicura per le future generazioni.

Patrizia Toia (S&D). – Signor Presidente, onorevoli colleghi, l'Europa è la prima potenza al mondo a creare un sistema compiuto di norme per l'universo digitale, sfida essenziale per una democrazia come quella europea, che vuole essere campione di innovazione digitale e nello stesso tempo preservare i diritti umani dei suoi cittadini.

Ci sono punti da migliorare e su cui dobbiamo essere più ambiziosi. Primo: la tracciabilità degli utenti commerciali. Se limitiamo gli obblighi ai soli *marketplace* si perde l'opportunità di rendere il DSA veramente efficace e significativo, di dargli tutti gli strumenti per combattere l'ampia gamma di attività illegali online di oggi e del futuro. Le regole devono applicarsi a tutti i fornitori di servizi di intermediazione se vogliamo un ambiente online trasparente e responsabile per l'azienda e per i consumatori, cioè per noi cittadini.

Occorre disabilitare subito l'accesso ai contenuti illegali, occorre adottare tutte le misure necessarie per prevenire la ricomparsa di contenuti già identificati come illegali e i tempi della rimozione devono essere specificati e quantificati nel provvedimento, veloci e tutto deve essere affidabile.

Poi, la pubblicità targetizzata. È già stato detto, gli utenti non possono essere fornitori inconsapevoli di dati.

Infine, questa è un'occasione unica per l'UE per affermare il nostro modello di società, il nostro punto di equilibrio virtuoso tra l'innovazione, la centralità delle persone e gli interessi economici nei quali crediamo. Le nostre norme potranno così essere punto di riferimento e standard a livello mondiale.

Anna Júlia Donáth (Renew). – Tisztelt Elnök úr, képviselőtársaim! Orbán Viktor nemrég még cenzúrázni akarta a Facebookon megjelenő tartalmakat. Miután cenzúrázni nem tudta, ezért úgy döntött, hogy inkább saját propagandájával árasztja ezt el. Mindezt nem meglepő módon szokásához híven közpénz milliárdokból, a hatályos kampányköltségi szabályokat megkerülve teszi. A magyar Facebook és Youtube felhasználók ma már napi szinten elképesztő mennyiségben szembesülnek a kormányoldal hazugságaival. Ma már egy mesét nem tud egy gyermek végignézni a Youtube-on anélkül, hogy azt ne szakítanak meg legalább háromszor Viktor Orbán gyűlölet propagandájával. És ez nemcsak, hogy felháborító, de elfogadhatatlan és tarthatatlan is.

Képviselőtársaim! Helyes lépés, hogy uniós szinten készülünk szabályozni a digitális platformokat. Végre az európai döntéshozók is felismerték, hogy csak így vagyunk képesek megvédeni az európai állampolgárokat, mind a profitéhes, szabályokat megkerülő technológiai óriás platformoktól, mind az autokrata kormányoktól, de azt is szigorúbban kellene ellenőriznünk, hogy választások idején hogyan működnek ezek a platformok. Itt az ideje, hogy kimondjuk a Facebook, a Google és az összes óriásplatform felelőssége is az, hogy választási kampányok alatt mi történik a felületeiken. Különben ezekből a platformokból választási csalásokra használható nyerőgép lesz. Az nyer, aki a legtöbbet fizet, a demokrácia pedig veszít.

Seán Kelly (PPE). – Mr President, Europe has been a leader in many areas, but in the global digital race we are lagging behind.

The world economy is changing, and the digital sector will be pivotal in Europe's geopolitical standing and will be a key driver of economic growth, and also in helping us to achieve our climate change goals in a manner that ensures prosperity.

How businesses, consumers and governments access, utilise, and share data is at the core of digitalisation and will ultimately determine how the EU adapts to a new global economic complexion.

The DSA is a landmark proposal to regulate the digital space, to protect fundamental rights of users and provide clarity to businesses as to their rights and obligations. In this regard, it will allow European digital companies to reach new customers and compete internationally. It is not a new problem, but the pandemic has exacerbated the spread of disinformation, especially in relation to vaccines. This is something that every democracy should pay particular attention to. Disinformation spreaders now have a well-oiled machine to spread their harmful lies, the consequences of which will continue to create an augmented reality for many citizens.

The DSA will help to tackle harmful content, which might not necessarily be illegal, and the spread of disinformation. It will also increase transparency for consumers and strengthen the rights of users on big platforms.

At the same time, it will lead to more effective removal of illegal content, increase transparency for consumers, and strengthen the rights of users who have been mistreated by big platforms.

Finally, the message has to be that, when it comes to new generation technologies, Europe must be a fast mover, not a laggard.

VORSITZ: OTHMAR KARAS

Vizepräsident

Miapetra Kumpula-Natri (S&D). – Mr President, we must be allowed to build our digital future on the basis of human rights and not let human rights disappear when online. There are many laws to protect people in real life; online life lacks rules and laws. What is illegal offline must be also illegal online. It's urgent to tackle fake news and hate speech.

The internet is global. It is no longer open and democratic, but built on a few private platforms, so these big platforms need rules to guarantee safe, open and fair cyberspace. This legislation prevents the creating of a profile of children on the basis of their online life. It also protects all of us, and prohibits the use of our most sensitive data to fuel targeted advertising.

Would you accept everything your children have done online being used to create a profile of them for advertising? Me neither. We need much stronger protection than what we have now.

Targeted advertising is not only a question of the consumer and markets; it is about human rights. The EU is not alone in our efforts to govern digital platforms. Yesterday, Democrats in the US Congress proposed the Banning Surveillance Advertising Act.

For societies, a fairer economical model is also crucial. Interoperability requirements allow more actors and companies to bring more economic activity; then we can set a level playing field.

Laurence Farreng (Renew). – Monsieur le Président, Madame et Monsieur les Commissaires, chers collègues, souvenons-nous d'Internet il y a vingt ans: pas de Facebook, pas de YouTube, pas de Spotify, pas de Wish, pas de Dropbox... Vous connaissez bien tous ces noms et bien d'autres, car ils ont changé notre quotidien et ont pris en même temps une place centrale dans nos vies. Mais un grand pouvoir implique de grandes responsabilités. Avec le DSA, notre Parlement fixe les règles du jeu pour les grandes entreprises d'Internet. L'Europe reprend la main.

Ces règles permettront de lutter contre les discours de haine, la désinformation, la contrefaçon et protégeront nos contenus culturels. Elles permettront aux internautes de choisir librement leur navigation sans être pris au piège d'algorithmes obscurs et d'interfaces perverses. Aujourd'hui, avec ce texte, l'Europe est pionnière et je sais que la présidence française de l'Union européenne en fera une priorité pour mettre fin au Far West numérique.

Barbara Thaler (PPE). – Sehr geehrter Herr Präsident, geschätzte Kommission, liebe Kolleginnen und Kollegen! In Österreich haben die Umsätze im Onlinehandel im vergangenen Jahr eine Rekordhöhe von über 10 Milliarden Euro ausgemacht. Die Zuwachsraten in den vergangenen 20 Jahren sind enorm. Ebenfalls 20 Jahre alt ist die E-Commerce-Richtlinie, die immer noch die Grundlagen dafür regelt, wie wir online einkaufen.

Und wir wissen, dass 20 Jahre online sich ein bisschen anfühlen wie 200 Jahre im Offline-Leben. Das heißt, es ist an der Zeit, hier zukunftssichere und neue Regeln zu schaffen – und das tun wir mit dem *Digital Services Act*.

Wir wollen dieses Wachstum im Onlinehandel fördern und gleichzeitig mehr Sicherheit für die Konsumentinnen und Konsumenten schaffen. Wir wollen fairen Wettbewerb für die Unternehmen und vor allem gute und notwendige Rahmenbedingungen, wie Plattformen mit illegalen Inhalten umgehen müssen. Das tun wir mit dem *Digital Services Act*.

Frau Kommissarin, als Digitalunternehmerin kann ich auch aus Sicht der Praxis sagen: Der DSA wird den digitalen Binnenmarkt enorm prägen, denn mit ihm werden wir so etwas wie einen digitalen Frühjahrsputz im Internet machen.

Und ich möchte mich bei unserer Berichtsteratterin, aber vor allem bei meiner EVP-Kollegin Arba Kokalari für die ausgezeichnete Zusammenarbeit bedanken. Wir haben zusammen mit Argusaugen darüber gewacht, dass die Verhandlungsposition des Europäischen Parlaments ausgeglichen, fair und verhältnismäßig bleibt.

Große Plattformen müssen verantwortungsvoller mit den Inhalten umgehen, und gleichzeitig müssen wir schauen, dass den europäischen Klein- und Mittelbetrieben durch neue Bürokratie nicht die Luft abgeschnitten wird. Wenn zum Beispiel Online-Werbung verhältnismäßig und rechtmäßig gemacht wird, ist es gut für Konsumentinnen und Konsumenten und die Wirtschaft. Als Voraussetzung dafür braucht es aber auch gute Kontrollmechanismen. Das tun wir mit dem *Digital Services Act*.

Sylvie Guillaume (S&D). – Monsieur le Président, Mesdames et Messieurs les Commissaires, mes chers collègues, je veux commencer en remerciant Christel Schaldemose, ma collègue du groupe, rapporteure, pour son travail sur un dossier à la fois si volumineux et si important pour réguler et sécuriser l'espace numérique pour les utilisateurs de maintenant et, on espère, des années à venir. Faute de temps, je vais me centrer sur un seul aspect de la question, avec la proposition de plusieurs amendements visant à instaurer une éventuelle exemption pour les médias.

Bien entendu, comme beaucoup ici – tout le monde, je pense –, je désapprouve tout à fait la suppression arbitraire de contenus journalistiques en ligne et l'image d'un journal en kiosque dont on aurait découpé des morceaux ou des articles est tout à fait parlante à cet égard.

Néanmoins, une exemption pour les médias représente, selon moi, un risque bien trop grand dans le contexte plus large de la désinformation. En effet, elle empêcherait les *fact checkers* – des vérificateurs de faits qui, eux, réalisent un travail minutieux pour traquer et mettre à jour la désinformation – de mener à bien leur mission, ce qui serait nuisible, je pense, à nos démocraties. Par ailleurs, le DSA contient désormais des outils nécessaires et utiles pour que les médias puissent contester, si nécessaire, ces suppressions de contenus. Je remercie donc par avance mes collègues pour leur attention et leur vigilance sur ce point.

Στέλιος Κυμπουρόπουλος (PPE). – Κύριε Πρόεδρε, οι ψηφιακές πλατφόρμες έχουν μεταμορφώσει τις ζωές μας, αλλά και τον τρόπο που επικοινωνούμε, διαβάζουμε ειδήσεις και καταναλώνουμε. Έχουν όμως δημιουργήσει και μια σειρά από προκλήσεις, όπως το παράνομο περιεχόμενο στο διαδίκτυο και η παραπληροφόρηση. Και αυτή η έκθεση για τις ψηφιακές υπηρεσίες πρωτίστως καταδεικνύει την ετοιμότητα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου να συμβάλει στην αντιμετώπιση αυτών ακριβώς των ψηφιακών προκλήσεων.

Αφενός, επικαιροποιεί την οδηγία για το ηλεκτρονικό εμπόριο, ένα κείμενο που έχει συμβάλει καθοριστικά προς τη δημιουργία μιας πραγματικής ενιαίας αγοράς, με όλα τα εξαιρετικά οφέλη για τις επιχειρήσεις, αλλά και για τους πολίτες της Ένωσης. Αφετέρου, επιβάλλει υποχρεώσεις για τις πολύ μεγάλες πλατφόρμες, ώστε να δρουν έγκαιρα κατά του παράνομου περιεχομένου, με σεβασμό στα θεμελιώδη δικαιώματα των χρηστών. Λαμβάνει όμως υπόψη και το δυσανάλογο βάρος που επωμίζονται οι μικρομεσαίες επιχειρήσεις, εξαιρώντας τις από αρκετές υποχρεώσεις. Και χαίρομαι ιδιαίτερα που, μετά από επιμονή της πολιτικής μου ομάδας, καταφέραμε να διασφαλίσουμε ένα πλαίσιο που να μην τις πνίγει με δυσβάστακτη γραφειοκρατία.

Και τέλος, η έκθεση συμπεριλαμβάνει μια θεμελιώδη έννοια, αυτή της αλγοριθμικής διαφάνειας. Ως κοινωνία, οφείλουμε να κατανοήσουμε καλύτερα τη λειτουργία των αλγορίθμων των μέσων κοινωνικής δικτύωσης, και οι πλατφόρμες θα πρέπει να παρέχουν πρόσβαση σε δεδομένα στους ερευνητές, προκειμένου να εξετάσουν πιθανούς κινδύνους και την κοινωνικοοικονομική βλάβη που μπορεί να προκαλέσουν.

Ξέρουμε ότι όλα θα κριθούν από τη σωστή εποπτεία και εφαρμογή αυτού του κανονισμού, αλλά σήμερα κάνουμε ακόμη ένα σημαντικό βήμα για ένα θεσμικό πλαίσιο που θα προστατεύει καλύτερα τους πολίτες, προωθώντας παράλληλα την καινοτομία και την ανταγωνιστικότητα των ψηφιακών υπηρεσιών στην Ευρώπη.

Clara Aguilera (S&D). – Señor presidente, vicepresidenta, comisario, estamos ante un debate muy importante —todos ustedes lo han destacado— cuya base es un acuerdo, un acuerdo de gran relevancia, con la Ley de Servicios Digitales. Cuando se produce un gran acuerdo, aunque haya matizaciones, eso es fruto de un gran trabajo. Creo que el trabajo que han hecho los ponentes es inmejorable, pero permítanme destacar el grandísimo trabajo que ha hecho mi colega Christel Schaldemose, porque no era fácil y, en un tiempo récord, ha conseguido un gran acuerdo. Eso creo que es un acierto y un éxito para todos. Partimos de ahí.

Regular el universo digital es algo muy complejo, sin duda, señorías, por la colisión de intereses y porque es un mercado que ofrece oportunidades y desafíos que debemos corregir. Estamos en nuestra obligación. Las empresas quieren regulación y normas claras. Los usuarios o consumidores necesitan protección.

Las plataformas digitales se han convertido —algunas de ellas— en un elemento de uso esencial de nuestras vidas; esto es innegable. Pero la dimensión no tiene que ser el problema para tener una seguridad digital y poner en el centro del debate a los ciudadanos, que es lo que hemos hecho. Esto es un éxito de todos muy importante, aunque haya déficits que habrá que corregir. Y tenemos una gran oportunidad, también, con las enmiendas, de mejorar algunos aspectos.

Termino. Creo que nos estamos ocupando de verdad de la regulación de los servicios digitales poniendo en el centro a las personas.

Eugen Tomac (PPE). – Domnule președinte, doamna vicepreședintă, stimați colegi, după mai bine de 20 de ani de la intrarea în vigoare a Directivei privind comerțul electronic, este timpul pentru un nou pachet legislativ care să reglementeze piața online.

Domeniul digital a evoluat și continuă să evolueze cu o viteză uluitoare și deși beneficiile acestei evoluții alerte sunt incontestabile, trebuie să fim conștienți de provocările și riscurile pe care aceasta le poate aduce.

Tocmai de aceea cred cu tărie că este nevoie de o legislație europeană adaptată zilelor noastre și care să protejeze drepturile fundamentale ale tuturor cetățenilor Uniunii Europene.

În primul rând trebuie să luptăm pentru combaterea conținutului ilegal din mediul online și pentru apărarea cetățenilor care ajung victime ale infracționalității realizate prin mijloace digitale, punând un mare accent pe protejarea categoriilor vulnerabile, în mod special a copiilor. În acest sens, trebuie întotdeauna să ne ghidăm după principiul conform căruia ceea ce este ilegal în offline trebuie să fie ilegal și online.

În al doilea rând, printre multe aspecte ale acestui regulament de mare importanță sunt aspecte ce țin de transparența și răspunderea de care trebuie să dea dovadă marii furnizori de servicii digitale. Avem în lume companii furnizoare de servicii digitale care au capitalizări pe piață mai mari decât PIB-ul multor țări din Europa și din întreaga lume, care au dobândit puteri de autoreglementare prea mari pentru entități private. Tocmai de aceea trebuie să ne asigurăm că regulile sunt respectate de către cei mai puternici.

De asemenea, foarte important este să garantăm protecția cetățenilor europeni împotriva dezinformării de pe platformele online. Dezinformarea este unul dintre cele mai mari pericole cu care se confruntă societatea europeană în prezent. Tocmai de aceea, cred că este momentul ca Uniunea Europeană să dea un răspuns pe măsură, iar actul privind serviciile digitale este esențial în acest sens.

Criza provocată de pandemia COVID ne-a demonstrat tuturor că Uniunea Europeană trebuie să se adapteze și are obligația să răspundă astfel încât să devină un lider mondial pregătit pentru era digitală.

Stanislav Polčák (PPE). – Mr President, congratulations on your re-election.

Vážená paní komisařko, mohu opravdu s radostí přivítat tento návrh, který Komise předložila. Návrh tohoto nařízení je nepochybně posunem, plným posunem v 21. století. Realizuje zásadu, podle které můžete nejen poskytovat služby kdekoli na území Evropské unie, ale také je můžete samozřejmě konzumovat, a to v digitálním věku. Také přináší žádoucí ochranu spotřebitele. Právě ochrana spotřebitele je jedním z těch dominantních návrhů, které v tomto návrhu jsou. I z tohoto důvodu tento návrh plně podporuji i ve směru předložených pozměňovacích návrhů.

Zprvč, problém nezákonných výrobků, o tom zde již řada kolegů hovořila. To, co je skutečně nezákonné off-line, musí být nezákonné i on-line. Nejde pouze o otázku nezákonnosti nebo odstraňování také tohoto nezákonného obsahu, což je rovněž provedeno v tomto návrhu, ale také i o označování. Každý jednotlivý uživatel bude moci identifikovat prodejce, který prodává nezákonné výrobky, nezákonný obsah, poskytuje nezákonné služby. Myslím si, že to je velkým posunem.

Zároveň je třeba trvat také na tom, že ten, kdo dlouhodobě porušuje přístup a pravidla, pravidla té dané platformy, tak mu bude pozastaven přístup na tuto platformu. To si myslím, že je rovněž pozitivním posunem. Rovněž i pravidla vyřizování stížností. Pak jednoznačně zlepšení práv spotřebitelů, reklama na internetu, možnost nebýt vystaven dlouhodobé, cílené reklamě a umožnit ji jedním kliknutím vypnout. To si myslím, že jsou opravdu velice pozitivní návrhy.

Jak jsem řekl, podpořím některé návrhy, které jdou ze strany výborů JURI a CULT, ten pro lepší ochranu autorského práva. Ale jinak ten návrh považuji za zdařilý.

Andrea Caroppo (PPE). – Signor Presidente, signora Vicepresidente, signori Commissari, onorevoli colleghi, è particolare ed è strano avere una tale comunione d'intenti su un testo così importante e così difficile, quindi assolutamente vanno fatti i complimenti a chi è riuscito a trovare un accordo, a trovare un compromesso ampio e largo.

È un atto importante quello del DSA, aggiorna una normativa come quella dell'e-commerce dopo vent'anni. Devo dire però che un po' la narrazione che spesso sentiamo anche in quest'Aula, che per vent'anni non sia stato fatto nulla, non è esattamente così. Negli anni nell'ultima legislatura ci sono stati interventi importanti su normative di settore, la normativa sul copyright è una di quelle.

Quindi io credo che un passo avanti è stato un passo avanti importante che facciamo, però mi permetterete, dopo un anno dalla proposta e dopo tre ore di discussione, di fare una battuta. Quando ero piccolo giocavo a un gioco che si chiamava «il ballo del cucù», si faceva un passo avanti ma se ne faceva uno anche indietro. Allora il mio timore, e il timore anche dei colleghi della delegazione italiana del PPE di Forza Italia, il timore che abbiamo è che soprattutto su questa normativa sul copyright stiamo facendo un importante passo indietro.

Quindi bisogna prestare una particolare attenzione a quello che accade e, in particolare, per tornare a essere seri, ci sono alcuni punti, quattro in particolare, che suscitano una seria perplessità. Innanzitutto l'esonero di responsabilità, che, a differenza della direttiva e-commerce, viene fatta non solo per i soggetti tecnici automatici e passivi, ma anche a coloro che svolgono ruoli intermediari attivi e che controllano e che soprattutto monetizzano i contenuti.

Poi ci sono gli obblighi di diligenza, il cosiddetto «Know your business customer», che viene consentito solo per le piattaforme di *marketplace*.

Poi lo *stay down*, il controllo secondario, la possibilità appunto per le piattaforme magari di rimuovere alcuni contenuti.

Per questo abbiamo ritenuto di sostenere gli emendamenti dei colleghi Verheyen e Didier e ci auguriamo che con la loro approvazione si avrà un testo più bilanciato e più incisivo.

Miriam Lexmann (PPE). – Vážený pán predsedajúci. Som veľmi rada, že dnes diskutujeme o tomto legislatívnom míľniku smerom k bezpečnejšiemu a etickejšiemu digitálnemu prostrediu s jasnými pravidlami, ktoré chránia užívateľa. Pretože Akt o digitálnych službách takýmto krokom jednoznačne je.

Z mnohých zdrojov a dôkazov vidíme, že online svet, pokiaľ nemá jasné pravidlá, môže byť veľmi toxickým pre nás všetkých, ale najmä pre našu mladú generáciu. Nelegálny obsah, ktorý sa čoraz častejšie objavuje, a to či už ide o obsah zobrazujúci napríklad násilie, zneužívanie detí online, alebo obsah týkajúci sa nelegálnych výrobkov, nás môže všetkých poškodiť v oblastiach od tej finančnej až po ohrozenie nášho duševného zdravia.

Algoritmy, ktorým často nerozumieme a ani nevieme, že sú na nás zo strany platforiem na účely vyššieho zisku používané, tieto hrozby ešte znásobujú. Platformy nám totiž takto podsúvajú ten obsah, ktorý je pre nich výhodnejší, mnohokrát navyše zámerne polarizujúci či dezinformačný, často bez ohľadu na konkrétne dopady ich neetického konania na jednotlivca a celú spoločnosť, demokratické inštitúcie či, dokonca, samotnú slobodu.

Som preto veľmi rada, že dnes máme pred sebou horizontálnu úpravu, ktorá bude pri správnej aplikácii znamenať koniec takýmto praktikám. Oceňujem nielen jasné pravidlá pre čo najrýchlejšie stiahnutie nezákonného obsahu, ale napríklad aj pravidlá, ktoré budú ochraňovať užívateľov pred nadmerným nátlakom zo strany platforiem na udelenie súhlasu so spracovaním ich osobných údajov. A hoci máme pred sebou ešte hlasovanie o mnohých pozmeňujúcich návrhoch, verím, že sa na spoločnej pozícii dokážeme dohodnúť, a otvoriť tak tejto významnej legislatíve cestu k promptnej implementácii. Dajme zelenú bezpečnému a etickému online svetu tak, aby bolo dobro človeka a jeho dôstojnosť vždy v centre.

Antonius Manders (PPE). – Voorzitter, geachte commissarissen en collega Schaldemose, dank voor jullie werk, het is heel belangrijk.

De onlinemarkt wordt steeds groter en de economie heeft belang bij vertrouwen. Om die reden is het heel erg dapper van de Europese Commissie dat wij nu de leiding gaan nemen en de hefboomwerking van de interne markt gebruiken om onze waarden in Europa te gaan exporteren in een globale wereld. We zijn voldoende groot om dat te kunnen bepalen voor de grote platforms die zelfs niet gevestigd zijn in Europa, omdat we namelijk die interne markt daarvoor kunnen gebruiken. En ik ben blij dat het natuurlijk in een verordening gegoten zit, waardoor het in alle Europese landen plaatsvindt. Ik vind het ook fantastisch dat de Commissie de controles op zich neemt en daar waar nodig ook de boetes kan uitdelen, want anders zouden grote bedrijven zich kunnen verstoppen in bepaalde lidstaten die het wat makkelijker nemen met die controles.

Economie is gebaseerd op vertrouwen. En wat hadden we te veel op platforms? Op de onlinemarkt werd te veel gefraudeerd, te veel *fake news*, en van heel veel consumenten werd het vertrouwen beschaamd. Nu worden illegale situaties online én offline op een gelijke manier behandeld, en dat kan ook met deze wetgeving.

Soms kunnen platforms zelfs helpen om illegale situaties offline op te lossen en om die reden steunen wij als CDA het amendement waarin platforms data moeten overleggen als er verhuur plaatsvindt in binnensteden waardoor de eigenlijke bewoners niet meer de kans krijgen om er te kunnen wonen. Wij steunen als CDA dat amendement, zodat het oneigenlijk gebruik van behuizing door de Airbnb's van deze wereld in ieder geval wordt stopgezet.

Thierry Breton, membre de la Commission. – Monsieur le Président, d'abord merci à vous toutes et vous tous, Mesdames et Messieurs, pour un débat important, un débat d'une grande qualité qui nous confirme, je crois, que l'approche qui a été proposée par la Commission est la bonne voie à suivre: une réglementation horizontale du marché intérieur numérique, basée sur les risques et accompagnée d'un système de gouvernance solide et structuré.

Alors, bien sûr, il y a des problèmes pour certains services ou secteurs plus spécifiques. On va bien entendu les aborder quand ce sera nécessaire, avec des réglementations spécifiques. Certaines ont déjà été proposées par la Commission et d'autres sont en discussion ou ont été annoncées et seront finalisées rapidement.

Vous avez évoqué, en plus de la lutte contre tout ce qui est illégal en ligne, la nécessité de rappeler l'importance de la liberté d'expression. Et je voudrais vraiment dire que nous partageons cette importance, notamment de la protection des consommateurs et, évidemment, du pluralisme des médias.

Je voudrais vous redire ici que le DSA a été conçu vraiment avec cette arrière-pensée, c'est extrêmement important, et avec évidemment la volonté de proposer une solution qui sera proportionnée à la taille des entreprises. Le rapport qui a été discuté aujourd'hui renforce cet élément qui nous semblait aller dans le bon sens.

Dernier élément que je voudrais rappeler ici, mais non des moindres: le DSA et le DMA sont les deux faces d'une même pièce. La régulation de l'espace informationnel et les enjeux sociétaux ne pourraient se résoudre sans faire face aux défis, d'un côté, d'une concurrence saine, bien entendu, mais aussi, de l'autre côté, de la protection des valeurs qui nous sont tellement importantes et auxquelles nous sommes tant attachés, nous, en Europe.

Le monde entier, je crois qu'on peut le dire, nous regarde et nos concitoyens nous attendent avec le débat d'aujourd'hui. Je pense que nous pouvons le dire haut et fort, il est temps d'agir, certes, mais nous sommes prêts.

Margrethe Vestager, *Executive Vice-President of the Commission*. – Mr President, I think the debate today, in all its detail, in all its richness, has shown that this is a real democracy, because we have discussed freedom of expression, the rights of consumers, the ability to assess yourself. This sentence that keeps circling about, 'what is illegal offline is also illegal online', is a way for democracy to show its power, because what has been decided to be illegal offline has been decided in our democracies after discussions, after deliberations, after proposals, after back and forth. Today's debate shows that there's no such thing as a digital space where democracy does not reign, and, also as a citizen, I feel very comforted by this debate. So thank you very much.

I think we align ourselves. I think there's a lot of alignment with the Commission's proposal for robust laws to further the single market and to ensure effective enforcement in respect of the legislators, tailored, of course, to the challenges of cross-border services. As my colleague has just said, this is a way to assess our rules. This is a way to make our values everyday reality for every citizen here. The Commission looks forward to working closely with Parliament and the Council to bring this file to a swift and successful conclusion so that we can begin to change the reality on the ground in digital space for the benefit of citizens.

Christel Schaldemose, *rapporteur*. – Mr President, I would like to thank my colleagues so much for a very good and very interesting debate. I really appreciated to listen to all your comments, and what I see and hear is that we are rather united. Of course, we have small differences, but there is big and broad support behind the proposal from the Committee on Internal Market and Consumer Protection (IMCO) with all the associated committees. I think that is really important, and I'm so happy to hear that.

Of course, we have the vote. I have already just voted, and I hope that this debate also will be reflected in the vote, and hopefully we will see that people will vote to support the IMCO report with a couple of extra things. But I am really happy, and I do believe that what we have here is, as Ms Vestager just told us, an example of a good, well-functioning democracy.

Now we need to start negotiating with the Council. That's not going to be easy. I'm sure that we will have differences, but there is no doubt that, by the end of the day, we will adopt a very good and very important and very needed legislation. We need it, and we need to do it speedily, because we have kind of a sense of urgency here – we have so many problems we need to tackle.

But today is the first major step in taking back control from the platforms and creating a democratic rulebook for the platforms. I'm really happy to participate in that, and I'm looking so much forward to the discussion and negotiations with the Council. Thanks colleagues, I'm sure that we are standing rather united behind this.

Der Präsident. – Die Aussprache ist geschlossen.

Die Abstimmung findet morgen, Donnerstag, 20. Januar 2022, statt.

Schriftliche Erklärungen (Artikel 171)

Andrus Ansip (Renew), *kirjalikult.* – Euroopa digitaalmajanduse aluseks on e-kaubanduse direktiiiv. See on töötanud hästi. Paraku on e-kaubanduse direktiiiv juba 20 aastat vana ning ajal, kui e-kaubanduse direktiivis kokku lepidi, polnud olemas ei sotsiaalmeedia platvorme ega jagamismajanduse platvorme. Seetõttu on ilmselge vajadus digiteenuste definitsooni uuendamise järele. Digiteenuste õigusakt peab asendama e-kaubanduse direktiivi. On ülimalt oluline, et digiteenuste õigusakt toetuks peamistele e-kaubanduse direktiivi printsiipidele: asukohamaa põhimõttele, üldisele jälgimiskeelule ja piiratud vastutuse printsiibile.

Josianne Cutajar (S&D), *in writing.* – The EU and its Parliament are leading when it comes to regulating digital markets. Our Single European Market is rooted in key principles that allow all enterprises to legally operate, while consumers feel safe in benefiting from goods and services offered. This reality must be mirrored online. The DSA aims to safeguard the rights of consumers and users, while allowing all businesses, no matter their size, to reap the benefits of the digital market. This House will be supporting measures intended to protect citizens from illegal products, services and content present online, having outlined a clear notice and take-down procedure to remove such content. We are empowering consumers, who will now also be able to directly request platform compensation. We are calling for more transparency for algorithms, to avoid disinformation, a plague of our modern society. We are actively accepting our responsibility as legislators in ensuring a fair and just digital market. There are many things we may disagree on, but when it comes to children, there is no place for political games. The DSA will ban data collection, especially for commercial purposes, from minors. This is a noble action which must be upheld at all costs!

Eva Maydell (PPE), *in writing.* – The adoption of the Digital Services Act (DSA) is a landmark moment for Europe on our path to build a digital future based on European values. The DSA aims to take another step towards our target – not to kill the platforms, but to make them more responsible, more equipped to support democracy and address concerns about illegal content.

The DSA gives intermediary services the tools to ensure a safer digital space in which users' rights are protected, illegal content is taken down, and advertisements and recommender systems face an increased level of transparency.

As the EPP Group rapporteur in the ECON Committee, my priorities included ensuring a level playing field and adequate support for SMEs, providing legal clarity to business, and ensuring a balanced and cohesive final text that maintains the intended horizontal approach. I am pleased to see these priorities reflected in the final version of the text adopted in the lead committee – IMCO – and by the European Parliament this week.

As European citizens have largely shifted their activities online during the pandemic – and are faced with an increasing amount of illegal content and disinformation – this legislation is more relevant than ever.

Urmas Paet (Renew), *kirjalikult.* – Digiteenuste õigusakti eesmärk on platvorme paremini reguleerida ja muuta veeb kasutajatele turvalisemaks. Tuleb võidelda ebaseadusliku veebisisu vastu ning käesoleva seadusega pannakse platvormidele kohustus vastutada algoritmide eest ja tõhustada sisu modereerimist. Seatakse selge kord ebaseaduslike toodete, teenuste ja sisu käsitlemiseks ja eemaldamiseks, sh alaealistele suunatud reklaamide reguleerimine ja kaitse. Kahju tekkimisel saavad kasutajad tulevikus nõuda neile tekitatud kahju hüvitamist. Kahjuliku sisu ja väärinfo vastu võitlemiseks kehtestatakse veel lisaks riskihindamise kohustus ja algoritmide suurema läbipaistvuse nõue. Väga suurtele platvormidele hakkavad lisaks kehtima ka erinõuded, kuna nende ebaseadusliku ja kahjuliku sisu levitamise riskifaktor on palju suurem. Kõige selle juures on oluline, et ei satuks ohtu sõnavabadus ja põhiõigused.

Sirpa Pietikäinen (PPE), *kirjallinen.* – Sen, mikä on laitonta oikeassa elämässä, tulee olla laitonta myös verkossa. Nyt käsittelyssä olevassa digipalvelusäädöksessä on kaikkein tärkeintä ehkäistä verkkoympäristössä tapahtuvia rikoksia ja varmistaa, että laitton ja rikollinen toiminta on kiellettyä myös verkossa. Tämä koskee esimerkiksi vihapuhetta ja muun laittoman materiaalin tunnistamista sosiaalisessa mediassa. DSA:n pitää erityisesti pystyä kitkemään sukupuolittunutta vihapuhetta ja naisten ja tyttöjen kohtaamaa häirintää verkossa sekä velvoittamaan verkkoalustoja poistamaan häiritsevä materiaali viipymättä. Tämä on äärimmäisen tärkeää eurooppalaisten kyberturvallisuuden kannalta. Digipalvelusäädös sääntelee verkossa toimivia välitys- ja säilytyspalveluja, verkkoalustoja ja sosiaalisen median alustoja. Miljoonat eurooppalaiset käyttävät näitä palveluita päivittäin. Ne ovat osa eurooppalaisten arkielämää. Internetpalvelut ja sosiaalisen median alustat ovat niin iso osa ihmisten arkea – ja niiden asema on vain vahvistunut koronaviruspandemian myötä – että ne ovat käytännössä kuin verkkoon sijoittuneita julkisia tiloja. Siksi emme voi antaa verkkopalvelujen enää toimia

pelkästään omien sääntöjensä varassa ja olla yhteiskunnan säännöistä erillisiä todellisuuksia, joissa laiton ja rikollinen toiminta ei ole kiellettyä. Meidän on varmistettava, että nämä periaatteet säilyvät myös siinä versiossa digipalvelusäädöksestä, joka muotoutuu trilogineuvotteluissa.

Valdemar Tomaševski (ECR), raštu. – Kalbame šiandien apie skaitmenines paslaugas, kurios yra 21 amžiaus iššūkis. Didžioji dalis socialinės, ekonominės ir ypač komercinės veiklos persikėlė į skaitmeninį pasaulį. Valstybės narės vis dažniau priima skirtingus nacionalinius įstatymus, kurie yra skirtingi atskirose valstybėse narėse, kas neigiamai veikia vidaus rinką. Juk internetas nežino ribų. Pagal Sutartis ES privalo užtikrinti laisvą prekių ir paslaugų judėjimą bei verslumo laisvę. Atsižvelgiant į tai, kad internetas, kuris plačiai naudojamas šioms paslaugoms teikti, yra tarpvalstybinis, būtina suderinti netiesioginių paslaugų teikimo sąlygas visoje vidaus rinkoje, siekiant užtikrinti, kad įmonės galėtų patekti į naujas rinkas ir pasinaudoti vidaus rinka. Bet tuo pačiu mes, kaip įstatymų leidėjai, turime suteikti vartotojams ir kitiems paslaugų naudotojams daugiau pasirinkimo galimybių, nepasikliaujant vienu tiekėju, ir sumažinti administracinę naštą netiesioginėms paslaugoms, ypač labai mažoms, mažoms ir vidutinėms įmonėms bei individualiems vartotojams. Kurdami iš naujo Skaitmeninių paslaugų aktą, atsiminkime, kad būtina saugi, prieinama, nuspėjama ir patikima internetinė aplinka, kad Sąjungos piliečiai galėtų naudotis savo pagrindinėmis teisėmis ir laisvėmis, kurias garantuoja Pagrindinių teisių chartija. Visų pirma atkreipiamas dėmesys į privatumą, asmens duomenų apsaugą, pagarbą žmogaus orumui bei privačiam ir šeimos gyvenimui, saviraiškos ir informacijos laisvei, žiniasklaidos laisvei ir pluralizmui bei laisvei užsiimti verslu.

19. Zusammensetzung der Ausschüsse und Delegationen

Der Präsident. – Bevor wir zum nächsten Punkt der Tagesordnung kommen, habe ich Ihnen eine Mitteilung zu machen. Die Fraktion Renew Europe hat der Präsidentin Beschlüsse über die Änderungen von Ernennungen in Delegationen übermittelt. Wie bekannt, werden diese Beschlüsse im Protokoll der heutigen Sitzung veröffentlicht und treten am Tag dieser Ankündigung in Kraft.

20. Aussprache über Fälle von Verletzungen der Menschenrechte, der Demokratie und der Rechtsstaatlichkeit (Aussprache)

20.1. Missachtung der Grundfreiheiten in Hongkong

Der Präsident. – Als nächster Punkt der Tagesordnung folgt die Aussprache über sechs Entschließungsanträge zur Missachtung der Grundfreiheiten in Hongkong (2022/2503(RSP))¹.

Ich erinnere die Mitglieder daran, dass es bei allen Aussprachen dieser Tagung keine spontanen Wortmeldungen gibt und keine blauen Karten akzeptiert werden.

Außerdem sind, wie auch bei den letzten Tagungen, Zuschaltungen aus den Verbindungsbüros des Parlaments in den Mitgliedstaaten vorgesehen.

Ich weise Sie auch darauf hin, dass Wortmeldungen im Plenarsaal weiterhin vom zentralen Rednerpult aus erfolgen. Ich ersuche Sie daher, die Rednerliste im Blick zu behalten und sich kurz vor Beginn Ihrer Redezeit zum Rednerpult zu begeben.

¹ Siehe Protokoll.

Miriam Lexmann, author. – Mr President, let me begin by thanking my colleagues from across this House on excellent cooperation in drafting this resolution on the worsening human rights situation in Hong Kong. Our cooperation is a testimony to the strong cross-party consensus on standing with the people of Hong Kong. The latest worrying developments show how the PRC is stifling the life and the soul of the freedom-loving people in Hong Kong.

I am glad that we are able to agree on clear messages that the European Union must take. First, implementation of the targeted sanctions against those responsible for the ongoing human rights crackdown. Second, review of the EU-Hong Kong Agreement on customs matters. Third, support a UNHCR special session on the deterioration of the human rights situation in mainland China and Hong Kong. Fourth, implementation of the EU Council conclusions from July 2020. And we reiterated that any ratification of the EU-China agreement on investment must take into account the ongoing human rights situation and China's commitments to the Sino-British Joint Declaration.

Let me also welcome that we once again called on the EU leaders to decline invitations to attend the Beijing Winter Olympics. Not because we want to politicise sport, but because we cannot turn a blind eye to the dire human rights situation across mainland China and Hong Kong.

Finally, I think it is imperative that we express solidarity with Lithuania in the face of the PRC's economic and political coercion and speak out clearly in defence of our EU single market. Nevertheless, while I am glad that this House has delivered such a strong and united message, it must be followed by concrete action. Freedom-loving people in Hong Kong and across the world must know that the European Union stands by them.

Isabel Santos, Autora. – Senhor Presidente, com a imposição da aplicação da Lei de Segurança Nacional em Hong Kong, Pequim rompeu em definitivo com o conceito de «um país, dois sistemas» e iniciou um ciclo de violência e repressão que se traduziu, até à data, em mais de 150 detenções.

Na sua necessidade de mostrar força diante dos príncipes herdeiros do Partido Comunista Chinês, Xi Jinping não olha a meios. O simples exercício da liberdade de expressão tem levado à detenção arbitrária de numerosos ativistas, entre eles Kok Tsz Lun, um jovem luso-chinês, condenado a uma pena de prisão de sete meses na China e a enfrentar, agora, em Hong Kong, uma nova sessão de julgamento agendada precisamente para amanhã, 20 de janeiro.

O esmagamento da liberdade de imprensa tem avançado a uma velocidade avassaladora no último ano e meio. O Apple Daily, o Stand News, não resistiram à detenção das suas principais figuras e, agora, o Citizen News acabou também por encerrar para salvaguardar o seu *staff*, face às pressões de um regime brutal que se move numa lógica de extermínio de qualquer pensamento pró-democrático.

Uma atuação que se estende a Macau, onde 15 candidatos pró-democracia foram impedidos de concorrer às eleições legislativas de 2021. Seis jornalistas da TDM, diante da denominada Diretiva do Amor Pátrio à China, demitiram-se em defesa da liberdade de informar, e a vigília em memória das vítimas de Tiananmen, celebrada ao longo de 20 anos em Macau, foi declarada, em 2021, ilegal, com efeitos retroativos. Pasmem-se!

Mais do que palavras, a solidariedade não só para com Hong Kong, mas como para Macau, Xinjiang e Tibete, requer ações práticas, requer a recusa da extradição para a China e Hong Kong e uma atuação relativamente aos Jogos Olímpicos que honre a defesa dos direitos humanos.

Engin Eroglu, Verfasser. – Sehr geehrter Herr Präsident, sehr geehrte Kolleginnen und Kollegen! Auch ich möchte erst einmal meinen Ko-Autoren für die gute Zusammenarbeit bei diesem Text danken. Erneut beweisen wir als Parlament, wie entschlossen wir in den Fragen zum Thema China sind.

Die Freiheit der Menschen in China und in Hongkong wird Stück für Stück entzogen. Geschlossene Verträge werden von der Regierung in China nicht eingehalten. Bei den vergangenen Wahlen im Dezember haben wir das erneut unter Beweis gestellt bekommen. Durch das Nationale Sicherheitsgesetz wurden Anwälte, Politiker, Journalisten und aktive Bürger verhaftet. Ein Teil der Opposition konnte ins Ausland fliehen, um sich der Verhaftung zu entziehen.

Weiter waren nur 20 der 90 Plätze überhaupt frei wählbar bei den vermeintlich freien Wahlen in Hongkong. Dies erzeugte eine Wahlbeteiligung von nur 30 Prozent. Wenn man sich diese negative Spirale der Regierung in China anschaut, sind wir gezwungen, uns politisch zu äußern – siehe Hongkong, siehe Tibet, siehe die Uiguren oder Taiwan.

Wenn Verträge und internationale Menschenrechte keinen Wert mehr für die chinesische Regierung haben, so müssen wir spätestens jetzt hellwach und entschlossen sein. Schon jetzt beeinflusst China die Meinungsfreiheit in der Europäischen Union. Das Mindestmaß an Möglichem, nämlich der politische Boykott der Mitgliedstaaten bei den Olympischen Spielen, war nicht möglich – das Mindestmaß, das wir als Zeichen, als Symbol setzen konnten.

Umso wichtiger ist es, dass unser gut verfasster Text hier mit großer Mehrheit, mit großer Entschlossenheit und als Symbol an die chinesische Regierung geschickt wird, und ich bitte um Zustimmung.

Reinhard Bütikofer, author. – Mr President, congratulations on your election.

China's policy is once more on our agenda, and that will happen quite often in the time that we have ahead of us, because China is pursuing an increasingly aggressive, oppressive policy.

I want to thank the democratic political groups in the European Parliament and all the colleagues that contributed to the drafting of this resolution for their efforts, because it is important for the European Parliament to remain a champion of the defence of human rights and the defence of democracy. And this is even more important since the Council has been hesitating, to say the least.

When we look at the facts, it is clear that oppression in Hong Kong is not relenting. Just the opposite: 64 democratic and civic groups have been dissolved over the last year, more than 150 democrats, activists, journalists are languishing in jail, some of them more than a year without having seen a court yet. The last free media have been muzzled.

This is a situation that bears out the worst nightmares that Hong Kong democrats had when they did courageously stand up for democracy. But they're not shying back: democracy is not dead in Hong Kong. It merits our support, and I call upon the Member States and also our colleagues in the national parliaments to join forces with us in the European Parliament in that regard.

We should not be delusional. If we forget about what China does, China doesn't forget about us. We see that in the case of Lithuania. China is willing to break all international rules to pursue its hegemonic imperial goals.

Let us carry the flag of the fight for democracy and the fight for human rights. If it's not possible in Hong Kong to have Fourth of June vigils, let us organise the Fourth of June vigils this year. Let us organise Hong Kong Day on 1 July this year to commemorate our courageous colleagues in Hong Kong.

Anna Fotyga, author. – Mr President, I fully support the statements of my colleagues, the co-authors of this draft resolution, and hope for broad support in the vote.

Certainly, after the adoption of the so-called national security law, the People's Republic of China (PRC) was even able to tighten its autocratic grip on the freedom-loving population of Hong Kong, in particular curbing all manifestations of free political will and freedom of speech, and intimidating large groups of people. We saw this in particular in the run up to the legislative elections on 19 December and immediately after, with the persecution of all those advocating the boycott of the election.

In the last days of December, the raid on the Stand News building and premises was just one additional manifestation we used to defend Jimmy Lai and others. Let us remember the Hong Kong people and let us broaden support for them.

Manu Pineda, autor. – Señor presidente, algunos Grupos vuelven a utilizar este Parlamento no para mejorar la vida de la gente, sino como apéndice de los Estados Unidos: un arma para implementar su directiva de seguridad nacional, la cual, de forma nada oculta, ha puesto en la diana a China y Rusia y está impulsando una nueva versión de la Guerra Fría; parecen no haber digerido aún que Hong Kong dejó de ser una colonia hace veinticinco años y que volvió a ser parte integral de la República Popular China. La Unión Europea no debería desempeñar el papel de tropa de los Estados Unidos en esta guerra, sino tender puentes de entendimiento; no debe ser un agente injerencista en los asuntos internos de China, sino respetar su soberanía y trabajar con espíritu de cooperación en busca del mutuo provecho.

Continuar con la actual política de confrontación, provocaciones, condenas y sanciones sería perjudicial para los ciudadanos de nuestros Estados: tanto trabajadores como empresarios están pagando caro, están sufriendo en sus carnes y en sus bolsillos, este enfrentamiento con una potencia económica mundial que no va llenando el mundo de bases militares ni generando guerras, sino que entabla con los demás países relaciones comerciales de desarrollo de las que se benefician las dos partes. Esta política de subordinación a los intereses del Gobierno estadounidense está haciendo perder a nuestros pueblos importantes oportunidades económicas, dejándonos aislados de proyectos tan importantes e integradores como la Franja y la Ruta.

Sinceramente, no espero nada de aquellos que ponen sus escaños al servicio de Washington, pero sí hago un llamamiento a la Comisión Europea, al Consejo Europeo y al vicepresidente de la Comisión Borrell para que recapaciten sobre qué papel debe desempeñar la Unión Europea en este escenario: si debe seguir subordinada a los dictados de la Casa Blanca o si, como les sugiero, apuesta por una política exterior propia que se base en la paz, la cooperación, la ganancia mutua, el multilateralismo, y el respeto de los derechos humanos y la soberanía de los pueblos.

Michaela Šojdrová, za skupinu PPE. – Pane předsedající, vážený pane komisaři, dámy a pánové, Hongkong se poprvé ocitá ve společnosti zemí, kde jsou vězněni novináři. Velmi oceňuji návrh usnesení, který připravili naši kolegové. Moc jim za to děkuji.

Ta situace je skutečně velmi vážná. Čína porušuje svůj závazek z roku 1997 o zachování autonomie Hongkongu včetně nezávislého soudnictví. Tato naše zpráva uvádí konkrétní počty i některá jména perzekuovaných osob: 139 uvězněných, 60 zadržených ve vazbě, 94 obviněných. Pročínská justice zneužívá zákon o státní bezpečnosti a postupuje tvrdě proti obráncům lidských práv i proti nezávislým médiím. Svoji činnost musely ukončit deníky jako *Apple Daily* nebo *Stand News*. Novinářům byly zabaveny počítače, jsou zastrášováni a svoji kancelář musela uzavřít i pobočka *Amnesty International* a dalších 60 občanských sdružení včetně náboženských organizací. Víme o desítkách aktivistů, kteří jsou vězněni. Spolu s jejich rodinami se obáváme o jejich osud.

Evropská unie dlouhodobě prosazuje stabilitu Hongkongu. Očekávala jsem dnes, a bohužel marně, že ve svém projevu Emmanuel Macron navrhne konkrétní kroky, které by měly Čínu donutit k propuštění politických vězňů a zastavení represí v Hongkongu a k zastavení vyhrožování Tchaj-wanu. V tomto je usnesení Evropského parlamentu mnohem jednoznačnější a konkrétnější. Navrhujeme sankce proti těm, kteří nesou odpovědnost.

Ratifikace investiční dohody EU–Čína musí být podmíněna ochranou lidských práv v Číně i v Hongkongu a dodržováním principu „jedna země – dva systémy“. Za současné situace si neumím představit účast politické reprezentace Evropské unie a členských zemí na olympiádě v Pekingu. Čínský režim zneužívá právě olympijské hry k legitimizaci svého režimu, který vězní, mučí a pronásleduje své občany. Díky všem za odvážná gesta odporu včetně tohoto usnesení.

Maria Arena, au nom du groupe S&D. – Monsieur le Président, Monsieur le Commissaire, c'est vrai, on l'a dit, la répression chinoise à Hong Kong dure depuis des mois, je dirais depuis presque plus que des années. La plupart des voix des dissidents sont aujourd'hui en prison, donc il y a une oppression terrible. Hong Kong se plaçait en 2002 au douzième rang de la liberté d'expression au classement mondial. Aujourd'hui, Hong Kong se situe au 80e rang de ce classement mondial. On voit à quel point cette répression est forte à Hong Kong.

On a effectivement un certain nombre de mouvements prodémocratie dont les membres, aujourd'hui, sont en prison. On a énormément de journalistes muselés, on a la plupart des médias libres qui aujourd'hui sont fermés – on a parlé de *Apple Daily*, de *Stand News*, de *Citizen News*. Aujourd'hui, tous ces médias sont fermés et les seuls médias encore présents à Hong Kong sont des médias internationaux. Jusqu'à quand aurons-nous encore la possibilité d'avoir une voix libre à Hong Kong?

C'est vrai, l'Union européenne doit être aux côtés de la démocratie. L'Union européenne ne peut pas être à côté des dictateurs et à côté des oppresseurs. C'est la raison pour laquelle nous demandons que la diplomatie ne soit plus aveugle aux violations des droits de l'homme, qu'il n'y ait pas de représentation politique diplomatique aux Jeux olympiques de Pékin, c'est un message clair, mais aussi que nous n'ayons pas cet accord d'investissement. C'est aussi important de pouvoir taper là où cela fait mal.

Enfin, il est aussi important d'avoir un message auprès de nos entreprises qui sont en Chine. Et ça, c'est ce que nous appelons la responsabilité des entreprises, et donc la *due diligence*, sur laquelle, Monsieur le Commissaire, je sais que vous êtes en train de travailler, sera un instrument extrêmement puissant pour lutter et pour avoir cette démocratie en Chine.

Marie-Pierre Vedrenne, *au nom du groupe Renew*. – Monsieur le Président, Monsieur le Commissaire, une nouvelle fois, la Chine montre qu'elle ne respecte aucun de ses engagements, prête à tout pour réduire à néant toute opposition ou même toute once de liberté à Hong Kong. Une nouvelle fois, notre solidarité et notre soutien inconditionnel avec les démocrates hongkongais doivent se faire entendre et la Chine ne peut nous faire taire. Alors utilisons notre régime européen de défense des droits de l'homme, comme nous l'avons fait pour condamner le massacre des Ouïghours. Utilisons nos relations commerciales comme un levier pour faire pression sur les autorités de Pékin.

Malheureusement, et cela a été dit, Hong Kong n'est pas seul: Taïwan et même un État membre de l'Union européenne, la Lituanie, sont les victimes de la politique chinoise. L'instrument antioercition est une clé de voûte de notre action pour défendre nos intérêts et faire prévaloir nos valeurs. Il nous faut renforcer notre crédibilité, travailler avec toutes nos armes de dissuasion pour avancer. Monsieur le Commissaire, nous vous attendons.

Salima Yenbou, *au nom du groupe Verts/ALE*. – Monsieur le Président, Monsieur le Commissaire, «Je crois au pouvoir et à la force des mots», disait Malala. Les mots font peur aux dictatures, elles craignent ceux qui les utilisent: oppositions politiques, journalistes, artistes, étudiants, professeurs, enfants qui posent trop de questions, films qui ouvrent de nouveaux horizons...

Aujourd'hui, à Hong Kong, ces personnes jugées trop critiques sont harcelées, intimidées et jetées en prison. Aujourd'hui, à Hong Kong, la commémoration du massacre de Tiananmen est interdite et réprimée jusqu'à l'emprisonnement à vie. Le musée sur le massacre a été fermé et la célèbre statue le «Pilier de la honte» détruite. Aujourd'hui à Hong Kong, le pouvoir en place s'attaque aussi à la culture, à la mémoire, à l'histoire, pour mieux contrôler les esprits et les pensées. Il s'agit de gommer le passé pour mieux contrôler l'avenir.

Mais tout cela ne concerne pas seulement le peuple hongkongais. Quand la liberté est piétinée, quand la démocratie est attaquée, quand la presse est muselée, c'est l'ensemble du monde libre qui est concerné et les libertés qui sont visées jusque dans nos démocraties.

Face à cela, l'Union européenne peut et doit réagir plus fermement: suspendre les extraditions vers Hong Kong partout en Europe; organiser un boycott européen, diplomatique et politique des Jeux olympiques à Pékin; condamner et mettre un terme à la complicité des banques dans le gel des avoirs et des comptes bancaires des pro-démocratie et des médias; empêcher les exportations de technologies utilisées pour violer les droits humains; empêcher les investissements européens dans les entreprises complices de violations flagrantes des droits humains.

C'est maintenant au SEAE, au Conseil et aux États membres de se retrouser les manches et d'agir. Notre résolution du Parlement contient pour cela de très nombreuses mesures concrètes.

Silvia Sardone, *a nome del gruppo ID*. – Signor Presidente, onorevoli colleghi, arresti di giornalisti, incarcerazioni di dissidenti politici, violenze e scontri in piazza: la situazione a Hong Kong è sempre più preoccupante.

La Cina con il suo comportamento rappresenta sempre di più una minaccia globale per i diritti umani. Ciò che accade a Hong Kong è inaccettabile e l'atteggiamento dell'Unione europea è purtroppo succube nei confronti dei cinesi. La Cina sta utilizzando il suo crescente potere per silenziare i critici. Non vorremmo che l'Europa si piegasse perché si trova di fronte a un gigante economico mondiale.

L'arresto continuo di giornalisti, definiti «mele marce», sta facendo sprofondare Hong Kong in uno stato costante di repressione delle opinioni. Hong Kong, un tempo baluardo della libertà in Asia e nel mondo, è crollata dal diciottesimo posto nel 2002 all'ottantesimo posto nel 2021 nell'indicatore della libertà di stampa nel mondo. L'obiettivo del regime comunista cinese è di accompagnare l'isola sugli standard cinesi. La Cina infatti è al terzultimo posto su 180 paesi, con più di 120 reporter e blogger attualmente detenuti.

La repressione dei diritti a Hong Kong è un problema che vediamo anche a Taiwan, nel Tibet e verso altre minoranze. È del tutto evidente che non bastano più le dichiarazioni di condanna, ma è invece necessario imporre il rispetto dei diritti umani tra le condizioni di qualsiasi tipo di accordo commerciale o politico tra l'Unione europea e la Cina, anche attraverso delle sanzioni economiche.

Bert-Jan Ruissen, *namens de ECR-Fractie*. – Voorzitter, voor de vierde keer tijdens dit mandaat zijn we hier bijeen om de situatie in Hongkong te bespreken, en dat is niet zonder reden.

Wat eens een van de meest vrije en democratische regio's in Azië was, is nu verworden tot een weerloze prooi in de obsessieve klauwen van de Chinese communistische partij. Nu steeds meer onafhankelijke media en ngo's monddood worden gemaakt, komt de vrije nieuwsvoorziening steeds verder in gevaar.

Voorzitter, waar gaat dit eindigen? Gaat de nationale veiligheidswet straks ook misbruikt worden om de vrijheid van godsdienst in te perken, zoals nu al het geval is op het Chinese vasteland? Vier religieuze organisaties in Hongkong hebben hun deuren al moeten sluiten.

Voorzitter, dringende actie is geboden, samen met gelijkgezinde landen in en buiten de regio. Europa moet daarnaast een veilige haven bieden voor Hongkongers wier vrijheid ernstig wordt bedreigd.

Raad en Commissie, wat gaat u concreet doen?

Mick Wallace, *on behalf of The Left Group*. – Mr President, how many times do we have to talk about the situation in Hong Kong? Yet the Saudi UAE genocidal war on Yemen hardly registers in here. Why? Because the US and the EU are facilitating it?

You want to talk about violations of fundamental freedoms, yet the concentration camps on the US-Mexican border don't seem to exist. The US has illegally placed sanctions against about 40 countries, many supported by the EU. They are a violation of fundamental freedoms and rights of entire populations. Who are China sanctioning? China has just sent 4 000 tons of wheat to Syria, while EU sanctions are killing Syrians.

Who is authoritarian? The countries that punish entire populations because their governments are independent of Western influence, or the countries that provide a lifeline for these beleaguered countries so that millions don't starve, die from preventable diseases or end up forced to become refugees? Millions of people in Afghanistan, Iraq, Iran, Syria, Yemen, Mali, Venezuela, Cuba, Nicaragua all see their lives destroyed. Many of them see their lives destroyed by sanctions and actions of the transatlantic alliance. And you simply ignore these debts and repeatedly talk about Hong Kong, where, despite foreign interference and provocation, not one protester has been killed by the Chinese authorities. What's wrong with us? If the EU wants to be taken seriously, if they are to have any relevance on the international stage, we need to break the link with US imperialism and we need to start speaking the truth.

Der Präsident. – Den Reigen der Sprecher im Namen der Fraktionen schließt Herr Fabio Massimo Castaldo ab.

Herr Kollege, ich möchte Ihnen für die jahrelange exzellente Zusammenarbeit im Präsidium und für Ihre Tätigkeit recht, recht herzlich danken und Ihnen alles Gute wünschen.

(Beifall)

Fabio Massimo Castaldo (NI). – Signor Presidente Karas, onorevoli colleghi, grazie davvero di cuore a tutti quanti voi.

È con forte angoscia che commentiamo quanto sta accadendo a Hong Kong, mentre la vediamo cedere sempre di più sotto i colpi decisi di Pechino, che incessantemente e con metodo quasi scientifico attacca e limita la libertà dei media, della società civile e delle organizzazioni internazionali, lasciando veramente pochi dubbi su quale sia il suo obiettivo finale.

Abbiamo pochissimi strumenti per supportare Hong Kong in questa improba contesa ed è per questo che dobbiamo usarli al meglio. Dobbiamo sollevare la questione in tutti gli incontri diplomatici sia a livello bilaterale che multilaterale, senza esitare a usare anche la leva commerciale per ottenere risultati concreti.

Dobbiamo anche ottenere quanto prima, come richiesto dalla risoluzione in voto, forti sanzioni mirate e rendere inequivocabile che l'approvazione dell'accordo sugli investimenti non potrà mai avvenire fino a quando non ci saranno anche chiari segnali di miglioramento nella situazione di Hong Kong e dei diritti umani in generale.

La pressione economica e politica cinese è tremenda, ma proprio per questo servono la nostra solidarietà e la nostra comunità d'intenti per proteggere chi oggi non ha più voce, perché l'Europa che vogliamo, l'Europa per cui ci battiamo non potrà mai essere un'Europa forte con i deboli e debole con i forti.

Peter van Dalen (PPE). – Voorzitter, deze week is het World Economic Forum begonnen en een van de hoofdsprekers daar – die ook de opening mocht doen – was de Chinese leider, mijnheer Xi. Ik moet u eerlijk zeggen, ik vond het onbegrijpelijk dat deze dictator als hoofdspreker bij dat World Economic Forum naar binnen is gehaald. Want, het China onder mijnheer Xi is een schurkenstaat, en ik hoop met name dat de heren Pineda en Wallace dat goed in hun oren knopen.

Mijnheer Xi is voluit actief om de democratie in Hongkong te wurgen. Oeigoeren, Tibetanen, aanhangers van de Falun Gong, christenen: ze hebben geen leven meer in China. En de Chinese regering is bovendien op grote schaal bezig orgaanroof toe te passen. Heeft u al het rapport van het Chinatribunaal gelezen? Moet u vooral doen! Orgaanroof. Op grote schaal. Onder leiding van mijnheer Xi.

En dan natuurlijk nog Taiwan. Elke dag wordt Taiwan bedreigd. Heeft u dat ook in de gaten? Door de lucht, over zee ... Ik hoop dat u er ook even aan denkt, mijnheer Pineda, als het gaat over China als schurkenstaat. Dus: geen podium geven, die mijnheer Xi, zeker niet op het World Economic Forum.

Maar er is één maatregel nodig: een boycot, een diplomatieke boycot van de Olympische Winterspelen. Daar worden ze door geraakt. Dan verliezen ze hun prestige. Dus alstublieft, steun de resolutie, want daarin staat dit duidelijk.

En dat gaat niet alleen over ondernemingen. Ik hoop dat u zelf ook als consument eens nadenkt over wat u koopt, want als er staat "made in China", probeer ik dat niet te kopen. En denkt u daar als consument ook eens over na. Koop geen spullen uit China. Denk daar eens even over na!

Juan Fernando López Aguilar (S&D). – Señor presidente, la lucha por los derechos humanos y por la democracia en cualquier lugar del mundo está interconectada, y nunca como ahora en la globalización.

Por eso a la Unión Europea le importa el deterioro de la situación de derechos humanos y de libertades en Hong Kong; porque implica el respeto al acuerdo, en su momento, entre la República Popular China y quien entonces era Estado miembro de la Unión Europea, el Reino Unido, para que Hong Kong se integrase en la soberanía de una sola China, pero bajo el principio «un país, dos sistemas», que ha sido flagrantemente violado en los últimos tiempos con la detención arbitraria de más de 150 activistas de derechos humanos, la restricción del margen de la representación y la imposición abusiva de la Ley de Seguridad Nacional.

No está al alcance de este Parlamento Europeo revisar la situación en Hong Kong, pero sí apoyar, como quiere el grupo de parlamentarios que formamos parte de Hong Kong Watch en este Europarlamento, la acción de la autonomía estratégica que debe liderar el alto representante Borrel para que no pasemos de la Guerra Fría a la Guerra Caliente, ni en Hong Kong, ni en Taiwan, ni en Ucrania, ni en ninguna parte del mundo.

Svenja Hahn (Renew). – Herr Präsident! In Hongkong erleben wir in aller Öffentlichkeit, was die kommunistische Führung Chinas von Demokratie, Freiheitsrechten und internationalen Abkommen hält – nichts. Der Abbau von „Ein Land, zwei Systeme“, der Bruch von internationalen Verträgen, das Auslöschen von Geschichte, das Inhaftieren von Journalisten und Demokratieaktivisten, das Untergraben von Meinungs- und Pressefreiheit – das ist Realität in Hongkong, und auch international macht China Druck auf Länder, Institutionen oder Unternehmen, die nicht genehm handeln.

Das jüngste Beispiel: Litauen arbeitet mit dem demokratischen Taiwan zusammen und wird dafür wirtschaftlich erpresst. Und die EU hat immer noch keine klare, gemeinsame Haltung zu China. Wir dürfen uns doch nicht spalten lassen! Wer es mit einem Mitgliedstaat aufnehmen will, muss wissen, er stellt sich gegen die gesamte EU.

Der Wettbewerb von Autoritarismus versus Demokratie ist in vollem Gange. Unsere Werte verteidigen sich nicht von selbst, das müssen wir schon selber tun. Und es ist Zeit, dass wir damit anfangen.

Hannah Neumann (Verts/ALE). – Mr President, Chow Hang-tung was sentenced to 15 months' prison in Hong Kong for organising an event to light candles on 4 June. Like her, so many activists and journalists fight to protect civil liberties in Hong Kong, but more and more of them end up in jail, they are being beaten up with no due process inside.

So dear colleagues, what we have here – the freedom to raise our voice freely – is quite a privilege. I truly believe that this privilege comes with a responsibility: to use this voice to support and protect those who fight for democracy and freedom.

Well, it's not as easy as it is here. We need flexible visa schemes for these activists; we need to increase our pressure on China. But there's one concrete thing we all need to do: as long as our democratic allies are in prison in Hong Kong, as long as Uyghurs keep disappearing in Xinjiang, and as long as people can't even light candles in China, none of us should participate in a political show in which the Olympic flame is misused to cover up grave human rights abuses.

Dear colleagues, I can't go to China anyway, because I'm under sanctions. Others are as well. But it needs more; it needs a very clear political message: a joint European political boycott of these 2022 Olympic Winter Games, and, Mr Commissioner, we have two more weeks to work on that one.

Marco Dreosto (ID). – Signor Presidente, onorevoli colleghi, colgo davvero l'occasione per fare anche a Lei le congratulazioni per la rielezione e il mio augurio per la Presidenza e la Vicepresidenza di questa assemblea.

Per quanto riguarda invece Hong Kong, auspico davvero che quest'Aula si trovi unita nel condannare le violenze del Partito comunista cinese. L'Europa non può assistere inerme ai soprusi continui di Pechino, sia nella repressione dei diritti civili, ma soprattutto in quelle che sono le violenze che costantemente vengono fatte.

Come Lega abbiamo una posizione molto chiara in merito e anche il nostro leader Matteo Salvini ha più volte ricordato l'importanza di difendere la libertà a Hong Kong, anche manifestando in prima persona davanti all'ambasciata cinese.

Ora dobbiamo dimenticarci di quello che è accaduto? No, dobbiamo essere ancora più incisivi in quest'Aula e dobbiamo contrastare le attività del Partito comunista cinese, che sta minando anche la stabilità dell'Indo-Pacifico con continue minacce militari a Taiwan e perseguita, tra l'altro, anche gli uiguri dello Xinjiang e continua a interferire nei processi democratici dell'Unione.

La mancanza di collaborazione con l'Occidente si è poi manifestata anche nella situazione del virus del Covid, dove evidentemente non abbiamo avuto nessun tipo di informazione, e si sono aggravati con questa situazione i rapporti tra Cina ed Europa. Anche questo non lo possiamo e non lo dobbiamo assolutamente tacere.

Per queste ragioni dobbiamo agire sempre più con forza e assolutamente senza paura: *Europe stands with Hong Kong*.

Isabel Wiseler-Lima (PPE). – Monsieur le Président, la résolution sur les violations des libertés fondamentales à Hong Kong aujourd'hui présentée au Parlement européen fait suite à de nombreuses autres dénonçant la répression de l'opposition démocratique à Hong Kong, notamment par des emprisonnements.

Elle s'inscrit également dans la suite des déclarations du haut représentant et de représentants du Service pour l'action extérieure de l'Union européenne, tout comme des présidents du Conseil et de la Commission, montrant ainsi la constance et l'unité de position de l'Union européenne en la matière.

Nous avons promis à ceux qui, à Hong Kong, se sont levés pour défendre la liberté et la démocratie que nous ne les oublierions pas. Nous continuons à tenir cette promesse aujourd'hui en réaffirmant que la Chine est tenue de se conformer aux engagements et obligations qu'elle a, en vertu du droit international, entérinés dans la déclaration sino-britannique dans le cas de Hong Kong.

Aussi, le Parlement européen dénonce-t-il dans cette résolution les modifications apportées au système électoral empêchant un vote démocratique, le continuel rétrécissement de l'espace de la société civile – entre autres, la dissolution de nombreuses ONG et de syndicats, notamment d'enseignants et d'avocats –, la disparition d'organes de presse, la tentative d'effacer de la mémoire les événements de la place Tiananmen en interdisant l'hommage aux manifestants abattus en 1989. Et je pourrais continuer cette liste.

Je voudrais, pour conclure, affirmer que nous ne pourrions jamais accepter la remise en cause au niveau international de la Déclaration universelle des droits de l'homme, tout comme nous n'acceptons pas les tentatives de redéfinition de ces mêmes droits ou des principes de la démocratie par la Chine ou par tout autre pays ou instance.

Enfin, l'actualité nous a imposé cette réflexion et je voudrais relever que, dans cette résolution du Parlement européen, nous invitons la Commission, le Conseil et les États membres à décliner les invitations aux représentants des gouvernements à se rendre aux Jeux olympiques d'hiver de 2022 à Pékin.

Thijs Reuten (S&D). – Mr President, China's totalitarian regime has absolutely no love for media freedom, democracy or even for its own citizens, from Hong Kong to Xinjiang. I fully stand with Hong Kong's brave citizens, activists and journalists still courageously fighting to uphold press freedom.

Colleagues, the big picture is crystal clear, and I thank the colleagues who worked on this good resolution. The harsh reality is that China today is openly advocating against human rights and democratic values. In Hong Kong, China is illegally stamping out the remains of democracy. In Xinjiang, China is arguably committing the biggest human rights violation of our time. All over the world, the long arm of Beijing is pursuing dissidents like Uyghur activist Idris Hasan, detained abroad with abuse of Interpol. China even has the audacity to coerce our own Member States. None of this can be tolerated. I therefore call on you, Commissioner, all Member States and institutions to commit to the diplomatic boycott of the Beijing Olympics. Today, we have nothing to celebrate with China.

Petras Auštrevičius (Renew). – Mr President, in recent years, the situation in Hong Kong went from complete neglect of the Joint Declaration as an international agreement to systematic dismantling of the well-functioning democratic system.

Strong dominance of the Communist Party of China led to growing political persecution of opponents and systematic disablement of the democratic structures. China's policy of unilaterally imposing, unscrupulously enforcing, and doctrinising the so-called 'main principle' is really disturbing.

In this regard, the European Union must take immediate and firm actions to prevent ongoing China's coercive policy against Lithuania and international companies. It's time for the European Union to react and act in witness of the unprecedented coercive policies of communist China.

Markéta Gregorová (Verts/ALE). – Mr President, coercion, violence and force are methods we reserve for the most severe situations. The Chinese Communist Party (CCP) has chosen to deploy these methods against millions of its own citizens daily.

Hong Kong is a stark reminder of how much prosperity, freedom and human dignity the Chinese regime is able to destroy. If we want to protect our friends in Hong Kong, or the brave Member State of Lithuania that finds itself under attack by the CCP, we Europeans must, more coherently and loudly, react to Chinese aggression.

A symbolic start would be the boycott of the Beijing Winter Olympics by all politicians. This symbol must be followed by a strong and enforceable law – the anti-coercion instrument. I hope that this is exactly what we, the European Parliament, will achieve in the upcoming months. Debates leading to action: that is our way, right?

Gilles Lebreton (ID). – Monsieur le Président, chers collègues, la Chine viole la loi fondamentale de Hong Kong. Elle s'était pourtant engagée, dans la déclaration commune sino-britannique de 1984, à respecter le principe «un pays, deux systèmes» qui constitue le cœur de cette loi fondamentale. Or, que constatons-nous? L'autonomie de Hong Kong est bafouée. Une loi de 2020 sur la sécurité nationale organise la répression. La liberté d'expression est suspendue, des dizaines d'opposants et de journalistes sont incarcérés et les élections au Conseil législatif du 19 décembre 2021 ont été une parodie de démocratie.

La Chine ne respecte donc pas ses engagements. Elle ne respecte d'ailleurs pas davantage les États membres de l'Union européenne puisqu'elle traite de façon indigne la Lituanie, dont elle refuse l'entrée des produits sur le marché chinois au mépris des règles commerciales internationales. Elle lui reproche d'avoir ouvert une représentation diplomatique de Taïwan à Vilnius.

Cette offensive n'est pas le fruit du hasard. Elle est destinée à éprouver la solidité de notre modèle démocratique. La Chine pense que sa dictature communiste relookée est un système supérieur à nos vieilles démocraties et elle nous met au défi de lui résister.

Si le Parlement européen veut se montrer digne des valeurs qu'il prétend incarner, il doit relever le gant et riposter. Hong Kong et la Lituanie méritent que nous leur exprimions notre solidarité autrement que par des mots. Prenez votre courage à deux mains, Mesdames et Messieurs les députés, et votez la résolution qui exige de geler la ratification de l'accord global d'investissement signé par l'Union avec la Chine tant que ce pays ne sera pas revenu à la raison.

Jytte Guteland (S&D). – Herr talman! Kina måste garantera att alla journalister i Hongkong får arbeta fritt utan att riskera repressalier. Press- och mediefriheten måste garanteras. Yttrandefriheten, föreningsfriheten och pressfriheten är nu lika begränsade i Hongkong som i Kina.

Den nationella säkerhetslagen måste genast upphävas, eftersom den strider mot Kinas åtaganden och skyldigheter enligt internationell rätt. Alla Hongkongs politiska fångar måste frigges. Samtidigt ska Kina också självklart frige vår svenska bokhandlare Gui Minhai.

Jag uppmanar rådet att omedelbart införa riktade sanktioner mot tjänstepersoner i Hongkong och Kina som är ansvariga för de pågående kränkningar av de mänskliga rättigheterna som vi nu ser.

Kinas fasansfulla behandling av uigurerna kan klassas som ett brott mot mänskligheten, vilket Europaparlamentet tidigare har bekräftat.

Europaparlamentet kommer överhuvudtaget inte att granska eller ratificera investeringsavtalet mellan EU och Kina så länge de här kränkningarna fortgår.

Karin Karlsbro (Renew). – Herr talman, kommissionär, ledamöter. "Från folkmassan i tågasmolnet hörs ljudet av skräck och slagord. Demonstranternas starka stämband skapar synkade ramsor. Det är ljudet av hängivenhet och ett envist bevis på att Hongkongborna är beredda att dö för sin frihet." Så skriver den svenska liberalen och författaren Simona Mohamsson i sin bok Hongkong RIP.

Kampen om Hongkong är större än en stads öde. Det är en uppgörelse om Kinas inflytande i världen. Inom kort invigs OS i Peking. EU:s medlemsländer borde tillsammans genomföra en diplomatisk bojkott av spelen.

Det är ett tillfälle för oss, för den fria världen, att unisont markera vårt helhjärtade stöd för ett fritt Hongkong. Ändå konstaterar jag att bland annat mitt eget hemland Sverige inte vågar fatta detta självklara beslut.

Stella Kyriakides, Member of the Commission. – Mr President, the elimination of political pluralism, the prosecution of the opposition, the shrinking space for civil society and the shutdown of independent media took place in Hong Kong in 2021. Let's be clear, we are witnessing a deterioration of the situation in Hong Kong.

The Legislative Council election on 19 December was the first election since the national security law and the implementation of sweeping changes in the Hong Kong electoral system. Ahead of the elections, the package of changes introduced to the electoral system and the mass arrest of opposition figures undermined Hong Kong's democratic principles and high degree of autonomy. Today, with Beijing loyalists taking 89 out of 90 seats in the Chamber, legislative proposals – however draconian – would meet minimum resistance, if any.

The elections were followed by the publication by the State Council in Beijing of a white paper on Hong Kong's democratic progress. This narrative, where a successful democratic system would require the purging of the opposition camp and the vetting of candidates ahead of elections, should be strongly refuted.

In parallel, the national security law has been used to stifle political pluralism and the exercise of human rights and fundamental freedoms that are protected under Hong Kong law and international law. Stand News closed in December after its former editors-in-chief were arrested for publicising seditious materials. A few days later, Citizen News announced the suspension of its operations for fear that journalists could be accused of violating laws. Prior to that, the closure of the Apple Daily gave the overall direction.

China claims that what is happening in Hong Kong is an internal matter. We reject this. The EU has strong stakes and interests in Hong Kong. The upcoming EU annual report on Hong Kong will reflect the challenges facing the people of Hong Kong in exercising their fundamental rights and freedoms, as guaranteed by the Hong Kong Basic Law.

What is happening constitutes a breach of China's international commitments, in particular, of the Sino-British Joint Declaration, which was registered with the UN as an international treaty and which stated, 25 years ago, that the 'one country, two systems' should remain for a period of 50 years from 1997. These actions contradict China's international commitments. The EU will continue to stand by the people of Hong Kong.

Der Präsident. – Die Aussprache ist geschlossen.

Die Abstimmung findet morgen, Donnerstag, 20. Januar 2022, statt.

Schriftliche Erklärungen (Artikel 171)

Sandra Pereira (The Left), por escrito. – A resolução sobre Hong Kong aprovada no Parlamento Europeu insere-se na estratégia de ingerência e de confrontação promovida pelos EUA contra a República Popular da China, à qual o PE se associa. A resolução utiliza, sem qualquer pejo, e deturpa os factos ocorridos em Hong Kong e põe em causa as competências soberanas da República Popular da China sobre o seu território, de que as Regiões Administrativas Especiais de Hong Kong e de Macau fazem parte, desde 1997 e 1999, respetivamente, libertando-se de um passado de ocupação colonialista.

Reiteramos que a UE e os seus Estados-Membros se devem abster de promover ou de se associar a políticas que visam a confrontação, a ingerência, a desestabilização, a agressão contra países e povos, nomeadamente contra a República Popular da China e o povo chinês, e que as suas relações com este país se devem basear no respeito pelos princípios da Carta das Nações Unidas e do direito internacional, incluindo o respeito pela soberania, independência e integridade territorial da República Popular da China. Reafirmamos, ainda, a defesa da Constituição da República Portuguesa e a sua rejeição da ingerência nos assuntos internos dos Estados. Por isso, os deputados do PCP no PE votaram contra.

20.2. Die Lage in Kasachstan

Der Präsident. – Als nächster Punkt der Tagesordnung folgt die Aussprache über sechs Entschließungsanträge zur Lage in Kasachstan (2022/2505(RSP))¹.

¹ Siehe Protokoll.

Andrius Kubilius, author. – Mr President, today we should speak not only about Kazakhstan, but also about all the post-Soviet post-imperial authoritarian area, which is becoming an area of brutality, oppression and blood.

We know what a tragedy had happened recently in Kazakhstan, when during the period of peaceful protests, brutal riots were artificially initiated as a pretext to seek the Russian-led military deployment. The outcome of this brutal action against those peaceful protests is very bloody: several hundred dead, many injured and nearly ten thousand detained.

There is a need for objective international investigation of all the recent tragedies in Kazakhstan, of course. But even now, we can make three general conclusions.

First, recent developments in Kazakhstan, in the same way as 2020 developments in Belarus, have shown that ordinary people and civil society in those countries are fed up with authoritarian regimes, corruption, lack of justice and lack of rule of law. And that is a reason why people are demanding essential change in their countries.

Second, the Kremlin is becoming geopolitically weaker in the region, and the only way for the Kremlin to keep influence on authoritarian regimes in the post-Soviet area is to play the role of military gendarme against any democratic developments.

And third, in the post-Soviet area, we see clear evidence that authoritarian regimes, with the assistance of the Kremlin, are bringing only persecution, torture and deaths of innocent people, and only those countries which, after the fall of Soviet Empire, managed to establish democracies and the rule of law are able to keep peace and protect basic human rights.

History repeats itself. Soviets collapsed when militaries were started to be used against peaceful protesters. Now, the end of authoritarianism in the post-Soviet area is also coming closer and closer.

Nacho Sánchez Amor, *autor*. – Señor presidente, el Parlamento Europeo envía, con esta Resolución acordada por los principales grupos, un mensaje claro al pueblo y a las autoridades kazajas: un mensaje de solidaridad con la sociedad kazaja, que afronta una crítica situación económica, agravada por la pandemia, y una elevación de los precios en un contexto político de falta de libertades y de corrupción que dura ya décadas, una combinación de hartazgo y desesperanza que se ha traducido en las mayores protestas en la historia del país.

Y un mensaje, también, el del Parlamento de condena a la violencia: la perpetrada indiscriminadamente por las fuerzas de seguridad en la represión de las protestas, con una inculcable llamada del presidente Tokáyev a disparar sin aviso a las personas que estaban en la calle, la cual le acompañará, desgraciadamente, toda su vida política, y también la violencia de unos grupos armados de origen sospechoso que se sirvieron de las manifestaciones para sembrar el caos y que fueron la excusa precisamente para esa brutal represión. Es difícil saber algunos detalles de lo que ha pasado y por eso es importante que haya una investigación internacional; yo creo que seguramente la OSCE, al ser Kazajistán miembro de esa organización, sería el agente internacional más capacitado.

Si es cierto que esto ha sido una lucha de clanes, aparentemente el presidente Tokáyev ha salido reforzado, librándose de la sombra de su antecesor, Nazarbáyev: ese sería el momento de demostrar esa supuesta voluntad reformista implantando un programa de reformas económicas y políticas democráticas rápido y profundo. Y la Unión Europea tiene que ser muy exigente: 225 muertos, 10 000 detenidos y, además, la represión contra los activistas de derechos humanos en una vuelta de tuerca a esa situación autoritaria. Y ello, con una enorme falta de coherencia: si las manifestaciones pacíficas fueron instrumentalizadas por grupos armados con alguna agenda política, por terroristas, ¿dónde están los terroristas?, ¿por qué se detiene a los dirigentes de derechos humanos que, teóricamente, se manifestaron pacíficamente?

Es el momento de imponer sanciones a los responsables de estas graves violaciones y es el momento de que nuestra Delegación tenga una excelente comunicación con la sociedad civil y abandonemos esa idea de la diplomacia silenciosa que hasta ahora hemos seguido en Kazajistán.

PREDSEDÁ: MICHAL ŠIMEČKA

podpredseda

President. – Colleagues, good evening, I will speak in Slovak for the rest of the session.

Dôvodom je, že toto je úplne prvý raz historicky v dejinách Európskeho parlamentu, čo z tohto pódia zaznieva slovenčina, a myslím, že je to celkom významný moment. Ďakujem veľmi pekne.

Róža Thun und Hohenstein, *autorka*. – Dziękuję bardzo, Panie Przewodniczący, i bardzo serdecznie gratuluję wyboru.

Mr President, maybe I will switch into English. This is not my lengthy speech. This is a list of political prisoners in Kazakhstan – of human rights defenders persecuted for political reasons. There are hundreds of names. This list is much longer today after the crackdown on the peaceful demonstrations that recently took place in Kazakhstan. People in over 60 cities went to the streets, first because of price increases, but it quickly developed into protests against the cruel regime in Kazakhstan.

Hundreds were killed, thousands are in prisons, and many are being tortured. Why? Because they struggle for the same values and for the same freedoms which unite most of us in this House and in the European Union. How is it possible that we sign the enhanced partnership and cooperation agreement, but we hardly react when basic human rights are being trampled in the most brutal manner? Where is any activity from the European External Action Service? I see Commissioner that you are now taking over all functions in the European Commission.

Our mailboxes are flooded by fake news and propaganda coming from official Kazakh authorities, but we, in this House, get two hours to prepare a resolution on those horrible events, and this resolution should not exceed five pages. We wanted, in this resolution, to describe the horrible situation of the citizens in Kazakhstan and demand sanctions against the Kazakh authorities, despite the fact that the resolution is too short and doesn't describe the situation thoroughly due to lack of time and space, which is a shame in fact.

I must ask you all to vote for this resolution; call out for personal sanctions against those who are responsible for the crimes committed against the people of Kazakhstan.

Anna Fotyga, *author*. – Mr President, many things are still unclear in the events of this month in Kazakhstan, yet one thing is deadly clear: the enormous use of force by many parties to those events.

Let me quote one document that is available on the web page of CSTO, the organisation led by the Kremlin – by Vladimir Putin – from the meeting of leaders on 10 July, where he said that he was not willing to allow further 'colour revolutions' in the region. That means that the so-called stabilising intervention that we had there by CSTO forces resembled the events that we know from Hungary and Czechoslovakia in communist times rather than current peaceful operations to stabilise the situation.

Heidi Hautala, *author*. – Mr President, allow me to congratulate you on your election – it's the first time you are chairing our session.

Commissioner, for decades, repression and persecution have been pervasive in Kazakhstan. It is therefore welcome that, since taking power, the Tokayev Government has promised and announced democratic reforms. Yet we need to see the implementation of these reforms.

Now, the internal situation in Kazakhstan remains complex, and we need to understand what happened exactly when the peaceful demonstrations turned violent. What kind of elements were involved? Were they organised? Were they instigated by somewhere? So above all, we need an independent international investigation into those events. The truth about who caused the escalation and the ensuing violence and loss of life must be found out, and the perpetrators must be punished when they exceed normal dealing with demonstrations. The kleptocrats who by any means try to cling to power should face tough measures. Let us be firm in recovering the assets which have been stolen by the elites. Let's ensure that we contribute to the fact that they face justice for crimes against their own people. Those who are on the side of the reforms in Kazakhstan need to be identified, and they critically deserve our support.

Colleagues, there's a lot that can be done by the EU to support democracy and the rule of law in Kazakhstan. Together with the OSCE and the UN Human Rights Council, the EU must ensure that these independent investigations will be carried out. All allegations of torture and ill treatment in detention must be thoroughly investigated, and civil society and free media must be supported in their work.

Miguel Urbán Crespo, *autor*. – Señor presidente, a inicios de enero estalló en Kazajistán una auténtica revuelta obrera y popular. El detonante de las protestas fue el alza del precio del gas licuado, pero en realidad esto solo fue la gota que colmó el vaso de una población que vive bajo un régimen corrupto que exprime a las clases populares mientras beneficia a unas élites corruptas, un régimen que lleva años robando y reprimiendo brutalmente a su propio pueblo.

Que en 24 horas y en pleno invierno el precio de los combustibles se duplicara, mientras el 70 % del petróleo kazajo se exporta a los mercados occidentales, es simplemente una vergüenza. Y esto fue la gota que colmó el vaso. Que 162 personas —lo que es lo mismo, el 0,001 % de la población kazaja— posean el 55 % de la riqueza del país es una muestra más de la desigualdad tan brutal que es capaz de generar el modelo capitalista extractivista implementado en el país. Esto también es violencia y no lo podemos olvidar.

No podemos olvidar tampoco que una cantidad significativa del expolio al pueblo kazajo se ha convertido en acciones y en propiedades en Europa occidental en medio de un silencio atroz. Exigir el fin de la corrupción en Kazajistán pasa por mirar también los intereses económicos occidentales y defender las demandas que han sacado a las calles al pueblo kazajo, como los que han realizado las y los trabajadores petroleros pidiendo la nacionalización de la riqueza petrolera del país.

Mientras no se aborden y se solucionen las causas que están detrás de las protestas y se siga mirando hacia otro lado, el problema persistirá, porque la desigualdad y la corrupción se han convertido en un auténtico secuestro de la democracia. No olvidemos que sin reparto de la riqueza no hay democracia.

Traian Băsescu, *în numele grupului PPE*. – Domnule președinte, doamnă comisar, de la preluarea funcției în 2019, președintele Tokaev a încercat să facă o deschidere a țării către democrație, inițiind o serie de reforme.

Inițial, manifestațiile au fost masive, dar pașnice, declanșatorul acestora fiind creșterea explozivă a prețurilor la combustibil, pe fondul nemulțumirii acumulate de populație, atât în privința nivelului de trai, cât și în privința respectării drepturilor fundamentale. Ulterior, clădiri administrative au fost atacate de grupuri violente, iar intervenția forțelor de ordine, lipsite de pregătirea necesară pentru a face față evenimentelor, a generat escaladarea violenței.

Lipsa de încredere în structurile de securitate conduse de fostul președinte Nazarbayev și camarila sa a fost de natură a genera neîncredere în voința acestor forțe de a restabili ordinea constituțională, ceea ce a determinat apelul la intervenția Organizației Tratatului de Securitate Colectivă.

Este prematur să tragem concluzii definitive asupra evenimentelor din Kazahstan. Președintele Tokaev a anunțat o listă a reformelor economice și sociale care vor fi implementate în perioada următoare de noul guvern.

Chiar dacă și-a retras trupele, Rusia va cere să tragă foloase maxime din faptul că a salvat regimul. Federația Rusă este în situația de a constata că după Belarus, în Kazahstan, o altă fostă componentă a U.R.S.S. de la frontiera sa, a fost necesară intervenția armatei pentru înăbușirea revoltei populației. Rusia riscă să plătească un preț greu al jocurilor pe care le face pe seama reducerii extracției și a creșterii prețurilor la combustibili fosili, iar prețul ar putea fi chiar propria-i stabilitate internă.

China are nevoie de un Kazahstan stabil, care să continue să furnizeze materii prime ieftine, iar Kazahstanul are nevoie acum de consolidarea relației economice și politice cu Uniunea Europeană.

Maria Arena, *au nom du groupe S&D*. – Monsieur le Président, il y a deux semaines, la contestation au Kazakhstan a démarré avec la colère des populations à la suite de l'augmentation du prix du gaz, qui a plus que doublé sur fond de grandes inégalités. Selon plusieurs ONG, le bilan officiel de 225 morts est largement sous-estimé. Le gouvernement, pourtant, continue d'invoquer la lutte contre le terrorisme pour justifier les réponses sanglantes à cette révolution.

Mais cette crise met aussi en lumière un régime autocratique qui a été mis en place par Nazarbaïev, qui lui-même a organisé un transfert de pouvoirs à Tokaïev en maintenant son influence politique et économique et qui a renforcé les injustices, et le mécontentement s'est exprimé par la rue.

Il apparaît également qu'à ce mécontentement populaire s'est ajoutée une guerre des clans. Ce pays, longtemps considéré comme la stabilité de la région par un certain nombre d'acteurs, est devenu l'instabilité de la région. Sans doute faut-il évaluer notre soutien européen à une élite kazakhe qui ne voyait que son enrichissement personnel et l'appauvrissement de ses peuples. Je pense qu'il faut une évaluation et une modification de notre politique extérieure.

Klemen Grošelj, *on behalf of the Renew Group*. – Mr President, the recent events in Kazakhstan have once again proved how fragile the situation is in Central Asia. Two weeks after the tragic events in the country, we still don't have a clear picture of what actually happened. There is an official account of the events with limited credibility and a flood of unofficial reports with a greater or lesser degree of credibility.

What we know for sure is that extreme violence and rioting took place, people died and the country was on the verge of sliding into complete chaos. There seems to be consensus that social issues were the trigger of these protests, as peaceful demonstrators demanded lower fuel prices and political change in the country. However, the nature of the protests completely changed when rioting, robbing and use of firearms in the streets began. Some reports indicate an excessive use of force by the authorities, but it is also true that rioters used force; some of them were armed and extremely violent, not only towards the police, but also towards fellow citizens and bystanders.

What we need now is a foreign investigation of recent events, with the involvement of the international community. I think the OSCE can do an excellent job in this matter. But above all we need to stress that it is in the hands of the Kazakh authorities to draw lessons from these tragic events if they wish to be a strategic partner of the European Union.

Kazakhstan needs to start an open and frank process of democratisation of its society. I know it is a tough choice, but the only way to guarantee the long-term stability and prosperity of the country is to ensure the full respect of all citizens' fundamental rights.

Viola Von Cramon-Taubadel, *on behalf of the Verts/ALE Group*. – Mr President, congratulations also from my side.

The people of Kazakhstan have long enough tolerated hardships and injustice. Their patience reached its limit and they have started protesting peacefully. Increased gas prices are not the root cause of discontent, but a symptom of a larger social injustice. It is a common practice in an autocratic state that growing dissatisfaction is abused by a few. Small violent groups hijacked the peaceful protest and, in an orchestrated manner, started looting, setting on fire and storming the official buildings.

While defending institutions is an obligation of any government, it does not justify the disproportionate use of force. Peaceful protesters were stripped of their rights of expression. The term 'terrorist' was randomly used. Over 10 000 people were detained and President Tokayev gave orders to shoot without warning. Shutting down the internet and further restricting media freedom left the Kazakhs uninformed and alarmed.

Moreover, in an unprecedented move, President Tokayev invited Russian troops to restore order. This sets a dangerous precedent in the 30 years of sovereign statehood that was preserved carefully by balancing the powerful neighbours and its own ethnic groups. The invited Shanghai Cooperation Organisation groups were led by the same Russian general who also participated in annexing Crimea and other occupations.

Those foreign forces have now mostly left. However, not only Tokayev, but the whole country have to foot the bill for Putin's services. What will be on the bill? Recognition of Crimea? Control of Kazakhstan's uranium mines? A new military base? Time will tell.

Meanwhile, the EU was again shamefully absent from this crisis. Instead of shuttle diplomacy and presence on the ground, we limited ourselves with expression – again, traditional concerns. We need to be and can be more active. We should support Kazakhstan if its sovereignty comes under attack. But equally important is to stand with the journalists, civil society and activists that defend the democracy.

Thierry Mariani, *au nom du groupe ID.* – Monsieur le Président, Almaty, Noursoultan et bien d'autres villes au Kazakhstan ont été le théâtre d'affrontements meurtriers. Le Kazakhstan a dû même faire appel à l'Organisation du traité pour la sécurité commune afin de rétablir l'ordre. Et je note que la quasi-totalité des troupes étrangères sont déjà retournées dans leur pays.

C'est donc avec une certaine surprise que j'ai appris l'inscription de ce débat à l'ordre du jour. Je m'en suis réjoui au début. Je me disais que, peut-être, notre Parlement évoquerait la stabilité de ce pays depuis l'indépendance. Pas de guerre civile sanglante comme au Tadjikistan. Pas de conflit avec les États voisins comme entre l'Arménie et l'Azerbaïdjan. J'imaginais peut-être que nous allions encourager le développement qui y règne. Je pensais que nous rappelle l'importance de nos relations commerciales pour les matières premières avec ce grand pays d'Asie centrale. Je me disais naïvement peut-être que nous féliciterions le Kazakhstan pour sa paix religieuse dans une partie du monde en proie à la radicalisation islamiste.

Mais non, j'oubliais que ces résolutions ne servent en réalité qu'à donner bonne conscience à notre Parlement. Il faut condamner et si possible condamner vite. Même si on dispose d'absolument trop peu d'informations. Nous ne savons pas exactement ce qui s'est passé au Kazakhstan. D'autres orateurs l'ont souligné avant moi. Nous savons par contre qu'il y a eu beaucoup trop de vies perdues chez les manifestants comme chez les forces de sécurité.

Est-ce une émeute à cause de l'inflation? Est-ce une nouvelle manipulation de monsieur Abliazov grâce aux milliards de dollars qu'il a volés au peuple kazakh et qui lui servent à financer des organisations pour déstabiliser le pays? Est-ce le résultat de tensions politiques? Nous n'en savons rien avec sûreté à cette heure-ci.

Et pourtant, une majorité de députés brandit fièrement ces condamnations. Car les progrès du Kazakhstan, son rôle central dans les nouvelles routes de la soie, son évolution politique, visiblement, passent au second plan. Ce qui semble intéresser la majorité de ce Parlement, c'est d'utiliser toutes les situations pour attaquer la Russie ou la Chine.

J'adresse toutes mes condoléances aux victimes militaires et civiles de ces événements et je souhaite que la lumière soit faite et que le Kazakhstan reprenne son développement tant économique que démocratique.

Hermann Tertsch, *en nombre del Grupo ECR.* – Señor presidente, (*palabras inaudibles*) de precios y que desembocaron en graves disturbios en todo el país fueron aplastados con implacable contundencia y con una intervención extranjera de fuerzas rusas. El presidente Tokáyev llamó a disparar a matar contra los manifestantes y las fuerzas rusas también se mostraron implacables. Así, realmente no tenemos la cifra de muertos y, desde luego, sabemos que, no casualmente, hay entre ellos muchos activistas de la oposición.

No sabemos si estos disturbios han sido utilizados en guerras de familia internas en el régimen; lo que sí sabemos es, por un lado, que se ha aplastado a la oposición y, por otro lado, sabemos también, lo sabemos muy bien, que los rusos han llegado, que los rusos han creado un precedente muy importante de intervención en un país exterior para restablecer supuestamente la calma, como ya hacían otrora bajo el régimen soviético. En ese sentido, en estos momentos en que tenemos la crisis de Ucrania, es realmente preocupante que la Unión Europea no haya existido, que Borrell no haya existido, una vez más, para las cuestiones importantes.

Özlem Demirel, *im Namen der Fraktion The Left.* – Dankeschön, Herr Präsident, und auch Gratulation meinerseits! Kolleginnen und Kollegen! Weltweit können immer mehr Menschen ihren Lebensunterhalt nicht stemmen. Steigende Lebenshaltungskosten, Energiepreise und Nahrungsmittelpreise, die Schere zwischen Arm und Reich driftet auseinander, Mittelschichten erodieren – so und zugespitzt auch in Kasachstan.

Kasachstan gehört zu den wichtigsten Erdöl- und Gasexporteuren der Welt. Doch das normale Volk in Kasachstan kann sich nicht einmal einen vollen Tank leisten. Westliche Unternehmen wie Chevron, ExxonMobil, Shell, Eni und der russische Konzern Lukoil betreiben die Ausbeutung der kasachischen Öl- und Gasvorkommen. US-Firmen sind die wichtigsten Investoren. China tritt verstärkter auf. Eine kleine Clique Korrupter regiert, plündert und verkauft das Land, während die Bevölkerung verarmt.

Dagegen wehrt sich das Volk. Arbeiterstreiks in Ölraffinerien gegen Massenentlassungen haben breite Teile der Bevölkerung mit zu einem sozialen Aufstand bewegt. Sie fordern soziale Sicherheit, das Recht auf unabhängige Gewerkschaften, die grundsätzliche Organisationsfreiheit.

Die Reaktion aus der EU gegen diese martialische Staatsgewalt gegen demonstrierende, streikende Arbeiterinnen und Arbeiter war aber bemerkenswert zögerlich. Soziale Aufstände, die eventuell eigene Kapitalinteressen negativ betreffen könnten, sieht man hier scheinbar auch nicht so gerne. Man verweist auf den Machtkampf der korrupten Cliquen in Kasachstan. Ja, die gibt es, und ja, die versuchen den Aufstand zu instrumentalisieren – aber das ändert nichts am Charakter, dass es ein Volksaufstand ist, dass es Arbeiter sind, die streiken. Und meine Solidarität gehört ihnen und ihren berechtigten Forderungen.

Milan Uhrík (NI). – Vážený pán predsedajúci. Po nepokojoch na Ukrajine a v Bielorusku sme svedkami ďalšieho pokusu o destabilizáciu ďalšej postsocialistickej krajiny, tentokrát Kazachstanu.

Mainstreamové médiá najprv informovali, že protestujúci v Kazachstane sú len obyčajní ľudia, ktorým vadí desaťcentové zdrazenie cien energií resp. plynu. Americký prezident Biden dokonca varoval kazašskú vládu a Ruskú federáciu pred porušovaním ľudských práv demonštrantov, pretože inak bude musieť Amerika zasiahnuť. Lenže potom niektorí z týchto demonštrantov zobrali do rúk zbrane a podpálili vládne budovy, podpálili štyri sídla televízií, obsadili medzinárodné letisko a odrezali hlavy dvom mladým policajtom. Jednoducho teroristi, ktorí sa pokúsili v Kazachstane o štátny prevrat.

A ja nepovažujem za správne, aby teraz Západ alebo Európska únia potvrdila Kazachstan len preto, že aj s podporou Ruskej federácie a ďalších krajín zabránili tomuto štátnemu prevratu. Jediní, koho tu treba odsúdiť, a nahlas, sú teroristi, ktorí tieto štátne prevraty rozpútavajú, financujú a podporujú.

Tomislav Sokol (PPE). – Poštovani predsjedniče, povjerenice, kolegice i kolege, nedavno smo svjedočili prosvjedima koji su izbili u Kazahstanu nakon što je vlada početkom godine znatno povećala cijene plina.

Mnogo toga još je nejasno ali znamo da su prosvjedi započeli u zapadnom dijelu zemlje a nezadovoljstvo građana ubrzo se proširilo na ostatak zemlje i preraslo je u opće prosvjede protiv korupcije, siromaštva i nejednakosti. Skupovi su potom eskalirali u nered i oružane sukobe te je zabilježen niz slučajeva kršenja ljudskih prava. Do ovih prosvjeda, naftom bogati Kazahstan, jednu od najvećih zemalja svijeta mnogi su smatrali najstabilnijom državom u nestabilnoj regiji. Od pet srednjoazijskih država koje su stekle neovisnost nakon raspada Sovjetskog Saveza Kazahstan je daleko najveći i najbogatiji. Veličine je Zapadne Europe i leži na velikim zalihama nafte, prirodnog plina, plemenitih metala te najveći je svjetski proizvođač urana.

Eskalacija nezadovoljstva i nastala kriza izazvali su naročitu pažnju dva moćna kazahstanska susjeda, Rusije i Kine. Zemlja većinu svog izvoza nafte plasira u Kinu a tradicionalno je čvrsto u ruskoj geopolitičkoj sferi interesa. Nakon više dana prosvjeda i gotovo pravog rata na ulicama mnogih gradova Kazahstana, režim je polako uz pomoć Organizacije ugovora o kolektivnoj sigurnosti koja je poslala vojne snage sastavljene uglavnom od ruske vojske ponovno uspostavio kontrolu. Rusija je time pokazala da je najsnažniji partner sadašnje vladi u sprečavanju izbijanja bilo kakve revolucije koja bi mogla ugroziti trenutnu vlast. Shodno tome, sadašnja ili bilo koja buduća vlada u toj zemlji postat će još više ovisna o Kremlju. To pokazuje da Moskva i dalje shvaća prostore bivšeg Sovjetskog Saveza svojim dvorištem. Toga moramo biti svjesni i njezinu snagu ne smijemo podcjenjivati.

Evin Incir (S&D). – Mr President, freedom, democracy and social justice are core values of the European Union. We need to stand up for them within our Union, as well as defend them beyond.

In recent weeks, we have witnessed the people of Kazakhstan take to the streets to protest against social and economic inequalities, corruption and authoritarian governance. A president that instructs his military to fire live ammunition against his own people does not respect human rights. A president that shuts down the internet in order to limit the voice of his journalists and his citizens does not respect freedom of expression. A president that prohibits mass gatherings to silence his population violates the right to assembly.

It is our duty as political leaders to listen to the voice of the Kazakh people, to call for an independent investigation into recent events, and to sanction the authorities behind the actions.

Silence may not cost us anything, but for the people of Kazakhstan, it costs everything. Let's act now.

Атидже Алиева-Вели (Renew). – Г-н Председател, уважаеми колеги, за огромно съжаление новата година не започна добре в Казахстан. Станахме свидетели на мирни протести, които за изключително кратко време се превърнаха в сцени на насилие. Следях отблизо събитията и на първо място бих искала да изкажа своята солидарност към гражданите и да поднеса искрените си съболезнования към семействата и близките на всички жертви. Вярвам в правото на гражданите на мирни протести, като начин на изразяване. Същевременно обаче е важно да се направи разлика между мирните протестиращи и онези, които са били там, за да провокират насилие и безредици.

Бих искала да подчертая, от друга страна, че държавата има право и задължение да поддържа мира, но силата, която се използва, трябва винаги да бъде пропорционална. Убедена съм, че има нужда от щателно и прозрачно разследване на тези събития. Приоритетите и усилията в момента трябва да бъдат насочени към зачитане на правата и свободите на гражданите, постигане на напредък по обявените реформи и осигуряване на стабилност в страната и региона. Все още е твърде рано за заключения.

Искрено се надявам исканията на мирните протестиращи за икономически и политически промени да са били чути. Европейският съюз трябва да продължи да подпомага Казахстан по пътя на демокрацията.

Markéta Gregorová (Verts/ALE). – Mr President, it is unfortunate that already, at the beginning of the new year, we are debating grave violations of human rights happening worldwide here, and Kazakhstan is in the spotlight.

The citizens of Kazakhstan have spoken clearly before. They want to have a more democratic country, where inequalities in the rich fuel-producing country would fade away, and freedom of speech, the right to peaceful protest and freedom to choose political representation would be upheld. Instead, people are given a cult of oligarchic personality, none of the promises fulfilled, and inequalities widened.

The actual conditions of long-term tension led to the protest. It is disgraceful that instead of leading debate with protesters and fulfilling some of the promised reforms, people were labelled as terrorists, violently beaten and killed.

The EU, as a proclaimed leader in human rights, must reflect on what has been happening. Sadly, the EU has no voice in the region and has reacted with too little, too late. Furthermore, how can the sanction mechanism work when people like Orbán cannot recognise human rights violations and can block, thanks to the unanimity rule, the vote at the Council?

For change to occur, we must establish ourselves as the influential partner who can help with peaceful resolutions, and to have credibility, we must impose targeted sanctions on the high-level Kazakh officials responsible or change our voting mechanism, which simply does not work.

Bernhard Zimniok (ID). – Herr Präsident, werte Kollegen! Ich habe Verständnis für die Bürger Kasachstans, wenn sie sich erheben, um der schamlosen Ausbeutung des Landes durch die Eliten ein Ende zu bereiten. 225 Tote, hunderte Verletzte und tausende Inhaftierte sind die bisherige traurige Bilanz. Das ist scharf zu verurteilen, das muss verurteilt werden – keine Frage.

Dass jedoch ausgerechnet die deutsche Regierung Kasachstan dazu auffordert, die Versammlungs- und Meinungsfreiheit zu respektieren, ist schon grotesk. Bei uns reagiert die Regierung auf die landesweiten friedlichen Massenproteste gegen die Corona-Maßnahmen mit vollkommen unverhältnismäßigen Mitteln: mit einem Angriff auf die Versammlungsfreiheit. Selbst zwei Bürger, die zusammen stehen oder gehen, können schon als eine unerlaubte Demo gewertet werden. Ein harmloser Einkaufsbummel eines Ehepaars kann ihm damit zum Verhängnis werden.

(Zwischenruf)

Halten Sie den Mund!

Ein Priester, der mit ein paar Gläubigen in München den Rosenkranz gebetet hat, wurde vor meinen Augen in Polizeigewahrsam genommen. Vorwurf: unerlaubte Versammlung. Ich dachte, ich bin in Nordkorea.

Das Verbot von Telegram steht im Raum, um die Bürger weiter in ihrer Meinungsfreiheit einzuschränken. Dass sich die Bürger lediglich Alternativen zu den Medien suchen, die nur noch Haltung statt Fakten vermitteln, scheint wenig zu interessieren. Grundrechte erweisen sich scheinbar nur noch als politischer Ballast. Noch nie in unserer deutschen Geschichte wurde das Leben so stark eingeschränkt wie heute. Verbote und Grundrechtseinschränkungen sind aber Instrumente, die einer Demokratie absolut unwürdig sind.

Hunderttausende friedliche Demonstranten aus der Mitte der Gesellschaft werden als Rechtsradikale, Nazis und Staatsfeinde bezeichnet. Mit Verhaftungen und hohen Geldstrafen sollen sie mundtot gemacht werden. So löst man keine Probleme, sondern man muss vielmehr aufpassen, nicht selbst vollendet in totalitäre Zustände abzugleiten. Liebe Bundesregierung, ...

(Der Präsident entzieht dem Redner das Wort.)

President. – I'm sorry, if I can ask you to speak on the topic, and most importantly, your time is up. Thank you very much.

Ryszard Czarnecki (ECR). – Panie Przewodniczący! Pani Komisarz! Gratulacje dla Pana Przewodniczącego z okazji wyboru. Jesteśmy z krajów ze sobą sąsiadujących, jako sąsiad trzymam kciuki za sąsiada.

Moje przemówienie rozpocznę nie od polityki, bo jesteśmy wszyscy ludźmi. Myślę, że z tej sali powinny popłynąć kondolencje i wyrazy współczucia dla rodzin tych, którzy zginęli w Kazachstanie. W moim przekonaniu powinniśmy tak uczynić i życzyć temu krajowi i jego społeczeństwu, aby, tak jak przez ostatnie 30 lat, był w dalszym ciągu (o czym już tu wspomniano) krajem, który jest przykładem stabilizacji w Azji postsowieckiej, w Azji Środkowej.

Byłem w Kazachstanie 11 razy. Nigdy nie powiem, że jestem ekspertem, ale myślę, że trochę znam sytuację w tym państwie. Tym, którzy nie byli tam ani razu i formułują daleko idące wnioski, życzyłbym skromności. Myślę, że dzisiaj trzeba życzyć naszemu partnerowi – bo Kazachstan jest bardzo ważnym partnerem Unii Europejskiej, jednym z 10 największych państw świata – właśnie stabilizacji.

Vladimír Bilčík (PPE). – Mr President, let me express my deepest condolences to the families and friends of those who have lost their lives in the past weeks in Kazakhstan. The exercise of freedom of expression and peaceful assembly should never result in the images and violence we saw in various cities across Kazakhstan.

Kazakhstan is an important member of the international community. It also carries a lot of geopolitical weight in Eurasia. What happens in the biggest country in Central Asia has a direct impact on all countries in the region. Therefore, the political responsibility of those in power towards their own domestic issues is important, both within and outside of Kazakhstan. It is imperative that the political leadership of the country follows and abides by international obligations. To put it plainly, it is unacceptable that peaceful protesters are shot in the streets.

Kazakhstan's international standing and image has suffered over the past weeks. The pictures of violence and indiscriminate shooting have circulated around the world. It is imperative that the country's political leadership and public institutions address and investigate thoroughly the events of the past weeks and release political prisoners. Kazakhstan's international standing will also be judged by its approach to freedom of information. In times of crisis, citizens have the right to be informed, and journalists must be allowed to carry out their work freely. Tools such as internet blackouts and inviting foreign troops to its territory fundamentally question the country's international place, but also the domestic capacity to govern in line with Kazakhstan's declared commitments.

Kazakhstan, as a matter of fact, enjoys the most advanced bilateral relations with the EU in Central Asia. The Enhanced Partnership and Cooperation Agreement provides the basic framework for our bilateral relations, and we should use it to address the consequences of the recent crisis, but also to build a deeper engagement with Kazakhstan.

We must step up our engagement in Central Asia, not only in times of crisis, but also in day-to-day cooperation. We need to be firm, but also to keep our communication channels open. If we don't, we shall remain mere spectators from afar and Kazakhstan's big neighbours, China and Russia, will happily overpower us. In our policy we must be both principled and wisely consequential.

Juozas Olekas (S&D). – Mr President, first of all, I would like to express my condolences to the relatives of the victims. I would like to join many of you in condemning the recent events in Kazakhstan. The initially peaceful demonstrations, with legitimate economic and political demands, were hijacked by criminal elements, and then the military responded with excessive and sometimes non-discriminatory use of force.

I would call on the Kazakh authorities to respect the rights of the citizens, including the right of peaceful demonstration. I also call on the authorities to conduct a transparent inquiry on the cause of the incidents and to prosecute those who are responsible for violence and for the excessive use of force. In order for the investigation to be as transparent as possible, it is important for this investigation to include representatives of international organisations and NGOs. I believe that our European partners also could take the initiative and send a fact-finding mission to the country.

Petras Auštrevičius (Renew). – Mr President, I would like to congratulate you on your debut in this position and I wish you all the best.

Commissioner, dear colleagues, for decades, the ruling elites in Kazakhstan have been used to winning elections for with nearly 100% of the votes, but never felt safe facing people's anger. Political instruments like Leader of the Nation gave them access to unlimited personal wealth and the influence of privileged groups, but were largely based on the fierce persecution and intimidation of political opponents. The unsustainable political system alone was unresolved and deepening social economic problems typical of the Soviet legacy is an optimal scenario for the influence and intervention of Russia, a kind of *gendarmérie* of the continent.

Independent investigation, access to impartial legal defence and deep political reforms, not foreign intervention forces, is a genuine way forward for Kazakhstan. The European Union must review and strengthen its political conditionality vis-à-vis Kazakhstan.

Sergey Lagodinsky (Verts/ALE). – Mr President, congratulations on your new function.

First and foremost, let me, let us, express our condolences to those Kazakh people who suffered during the recent crisis. When I see the crowds looking for the bodies of their loved ones, my heart weeps tears. When I see the demolished streets of Almaty, hear the voices of people who are scared, my heart weeps tears. So, we must express our solidarity with the Kazakh nation, and this is the starting point of any discussion about the current situation or about the future of the country.

But I would also like to express hope. Hope that the new government and the president of this wealthy and large country would use this crisis for a chance – not to grab power, but a chance to introduce reforms; reforms for law-enforcement authorities based on civil rights and political reforms based on freedom and pluralism, and yes, foreign policy reforms based on a vision of Kazakhstan as a truly independent country in the region – a country facing Europe and European values, and yes, the green reforms that this country started in order to rid itself of the dependency on fuels that it has.

There are many hopes that we share. These weeks will decide whether these hopes will ever materialise. You, President Tokayev, have a chance to prove to us all, everyone who spoke today, that we are wrong about our fears. We are waiting for a sign from you.

Maximilian Krah (ID). – Herr Präsident, liebe Kolleginnen und Kollegen! Als ich den Entschließungsentwurf gelesen habe, habe ich mich schon gewundert, als ich von friedlichen Demonstrationen las. Denn tatsächlich sind Regierungsgebäude in Flammen aufgegangen, sind Polizeibeamte geköpft worden und waren die Demonstrationen schwer bewaffnet. Woher kamen die Waffen?

Wir haben es also schon mit einem bewaffneten Aufstand zu tun gehabt. Ich muss erst einmal feststellen, dass, wenn es zu einem bewaffneten Aufstand kommt, es dann das Natürlichste in der ganzen Welt ist, dass die Sicherheitsbehörden versuchen, den auch schnell wieder mit Waffengewalt zu ersticken. Genau das ist geschehen. Und es ist schnell über die Bühne gegangen. Und es war auch nicht so, dass russische Truppen an der Front gestanden hätten, sondern sie haben rückwärtige Einrichtungen geschützt.

Insofern taugen die Geschehnisse in Kasachstan weder dazu, das übliche Russland-Bashing hier im Haus fortzusetzen, noch kann man erkennen, dass die Regierung etwas getan hätte, was nicht eine Regierung anderswo auch getan hätte.

Das Interessante ist aber, dass wir immer schnell im Verurteilen sind, ohne dass wir eine Analyse vornehmen. Tatsache ist, dass sich die kasachische Regierung seit Monaten und Jahren bemüht, neben ihrer geografischen Eingrenzung zu China und Russland auf der einen Seite und den ethnischen Kontakten zur Türkei auf der anderen Seite auch Kontakte zum Westen aufzubauen, und dass sie sich deshalb auch öffnet und dass es Reformen gibt.

Die Botschaft, die wir jetzt senden, ist, dass wir sie schulmeistern, dass wir nicht versuchen, beide Seiten zu hören, und dass wir letztlich diese Bemühungen konterkarieren. Und diese Botschaft wird auch an alle zentralasiatischen Republiken gehen. Man wird sagen: „Mit den Europäern können wir nicht zusammenarbeiten, weil wenn hier irgendetwas passiert, was wir nicht wollen, dann werden wir von oben herab geschulmeistert. Man bedroht uns mit Sanktionen. Lassen wir es sein!“

Und genau deshalb kann ich Sie nur – wie ich das ja häufig zu tun habe – daran erinnern, dass es an der Zeit ist, zur Diplomatie zurückzukommen, zum Ausgleich, zur Partnerschaft, zum Zuhören, und dass die Zeiten, wo Europa den Rest der Welt schulmeistert und nach seinen Maßstäben beurteilt, Gott sei Dank vorbei sind.

Kasachstan verdient eine Chance – aber eine, die die Realität berücksichtigt, und nicht eine, die meint, alles müsse so laufen wie in der Europäischen Union. Gott sei Dank muss es das nicht.

Michiel Hoogveen (ECR). – Mr President, Kazakhstan is a country on a geopolitical tightrope. The Russian Federation and China on the one hand, the West on the other. After the end of the Cold War, Kazakhstan inherited the world's fourth-largest nuclear weapons arsenal. It denuclearised and is now mainly reliant on Russia for its security.

On the other hand, the EU has grown to become Kazakhstan's largest trading partner, and it is one of our major energy suppliers. May Kazakhstan be a lesson: a strong hike in energy prices fuels protests against the government, and we need to think strategically and look out for the interests of the EU and its citizens. An extra hike in energy prices is something our citizens cannot afford. As the EU, we need to benefit from a stable and reliable Kazakhstan. In that respect, sanctions or meddling in the domestic affairs of Kazakhstan will only come back to haunt us.

Seán Kelly (PPE). – Mr President, the unprecedented protests in Kazakhstan at the beginning of the year saw some of the deadliest violence in the country's post-Soviet history. Sparked by an almost 90% jump in car fuel prices in the oil-rich west of the country, protests spread with surprising speed as citizens across the country rose against the regime simultaneously.

During clashes, security forces received orders to shoot live ammunition and, declaring a state of emergency, the President called for help from a Russian-led military bloc. Since last I spoke on the harsh restrictions imposed on the rights to peaceful assembly in Kazakhstan almost a year ago, little has changed for the better. The violent unrest that began with peaceful protests has left an estimated 225 people dead. Shocking. Arrests of activists continue and the regime appears determined to crush this movement.

The crimes against civil society and human rights in Kazakhstan demand a firm response from the EU. It is time to impose personal sanctions against leaders involved in the violent suppression of peaceful demonstrations. The EU, together with the international community, must immediately initiate a proper investigation into the crimes committed and the disappearance of citizens during the two weeks of rallies. We must demand that the Kazakh authorities release all political prisoners and completely withdraw foreign troops. Since the country's independence in 1991, Kazakhstan has been an important partner to the EU. It would be nice if it were possible for this to continue for the benefit of the lovely Kazakhstan people.

Isabel Santos (S&D). – Senhor Presidente, num país como o Cazaquistão, que vive amordaçado há três décadas, com as liberdades cortadas, dominado por um regime cleptocrático e corrupto que se eterniza e marcado por uma profunda desigualdade, era inevitável que a revolta popular acabasse por tomar as ruas, como já tinha acontecido em 2011.

Sejamos claros, isto que aconteceu não é novo e era previsível. O uso desproporcionado da força contra manifestantes pacíficos e as reais motivações do desenvolvimento dos acontecimentos não podem passar, mais uma vez, sem uma investigação internacional independente, que deve ser liderada pela OECE no âmbito do Mecanismo de Moscovo.

É isto que os familiares das vítimas destes incidentes nos estão a pedir, não declarações piedosas e condolências. Estão a pedir-nos uma investigação clara sobre o que aconteceu e estão a pedir-nos que àqueles que foram detidos não lhes aconteça o mesmo que aconteceu a Vladimir Kozlov em 2011, que ficou vários anos detido na prisão e vários anos sob tortura e tratamento desumano e degradante.

Ilhan Kyuchyuk (Renew). – Mr President, I would like to pass on my congratulations to Madam Commissioner.

The European Parliament always stands for democratic values. We cannot ignore the tragic events that took place in Kazakhstan earlier this month. Kazakhstan is a strategic partner in Central Asia, and we have always welcomed positive developments in this country. But, at the same time, we act rightly to any violations of human rights there. And yes, innocent citizens protested for a better social economic life. But why these protests quickly spread violence, anarchy, that led to military intervention by a third country, killing dozens and violating human and fundamental rights, is a question that should be raised.

Therefore, I do believe that we must give Kazakhstan time to explain to us the reasons for the terrible tragedy and how the country plans to further implement its own promises. Kazakhstan should carefully examine every fact and launch a full-scale and transparent investigation into the events.

Tatjana Ždanoka (Verts/ALE). – Mr President, it will take a lot of time to investigate deeply the events of January 2022 in Kazakhstan but, nevertheless, our Parliament has once more assumed the role of judge.

I have several questions in connection with the proposed resolution. When urging the Kazakhstan authorities to refrain from applying charges of terrorism too broadly, is our Parliament not applying too broadly such definitions as 'activist' or 'religious organisation'? Do we properly distinguish between peaceful protesters and those who used violence and committed crimes? Why, when saying that a number of international journalists' offices came under attack by the state forces, did we turn a blind eye to the effects of the burning down of the buildings of major Kazakh TV channels and the international channel MIR by armed groups of well-trained men? Are we not selective when mentioning the names of several political prisoners, but forgetting cases no less famous? As a member of the Central Asia Region Parliamentary Cooperation Committees (PCC) and a former vice-chair of this delegation, I ask for respectful dialogue with Kazakhstan.

Иво Христов (S&D). – Г-н Председател, през последните 30 години Казахстан преживя преход от социалистическа към неолиберална икономика, довел до огромна концентрация на богатството в ръцете на шепата хора. Ощетените излязоха на улицата и днес оплакваме невинни жертви. Протестите, избухнали в началото на тази година, са резултат от тази несправедливост – факт, който властите в Нурсултан признаха официално. Мълниеносната ескалация на мирните протести и израждането им в насилие и вандализъм обаче говорят за задкулисни интереси, които паразитират върху справедливия гняв, включително и радикални салафитски елементи.

В случая с Казахстан Европейският съюз не бива да допуска грешката, която допусна в Сирия. Не бива да се произнасяме прибързано по социален конфликт, който крие риск от политическа и дори религиозна радикализация. Надявам се специалната правителствена комисия, натоварена с разследването на трагичните събития, да предостави убедителни факти, които да ни позволят да формулираме нашата принципна позиция, в интерес на бъдещите ни отношения с Казахстан и неговия приятелски народ.

Christophe Grudler (Renew). – Monsieur le Président, chers collègues, la situation au Kazakhstan m'inquiète fortement. Quel chef d'État peut justifier de tirer sans sommations sur ses ressortissants? Il ne s'agit pas de remettre en cause la souveraineté du président Tokaïev. Le Kazakhstan est un État libre et souverain.

Mais quelles que soient les raisons de la colère de l'État, je ne peux accepter la méthode employée. Je ne peux supporter que le peuple kazakh soit pris pour cible à balles réelles par son propre dirigeant. Qui peut l'accepter? Je demande par ailleurs que la lumière soit faite sur les nombreuses disparitions et arrestations effectuées par le gouvernement kazakh. J'imagine la souffrance que doivent ressentir les familles des personnes disparues.

Le président Tokaïev doit fournir des réponses, et si les réponses ne sont pas claires et acceptables, je demande que des sanctions exemplaires soient prises contre le Kazakhstan et que tout échange commercial ou diplomatique soit rompu avec ce pays jusqu'à nouvel ordre. Un pays qui ne respecte pas les droits humains n'a pas le droit de commercer avec l'Union européenne et ses États membres.

Engin Eroglu (Renew). – Sehr geehrter Herr Präsident, sehr geehrte Frau Kommissarin, meine sehr geehrten Kolleginnen und Kollegen! Lassen Sie uns hier über das Wesentliche reden! Wir hatten Unruhen in Kasachstan, und erneut – wie fast jeden Monat – sind erhebliche Verbrechen gegen die Menschlichkeit auf diesem Globus passiert.

In Kasachstan wurde ohne Vorwarnung auf Demonstranten geschossen, und über 200 sind verstorben. Ja, richtig, viele Tausende dieser Demonstranten, Frau Kommissarin, sind friedliche Demonstranten gewesen. Es haben sich auch Plünderer unter die Demonstranten gemischt – das wissen wir, das sehen wir in den Bildern. Und vielleicht war auch ein kleiner Bruchteil der Demonstranten gewalttätig. Aber was nicht geht, ist, auf eine Bevölkerungsmenge mit scharfer Munition zu schießen – eine erneute Übertretung der roten Linie.

Frau Kommissarin! Das Parlament, der Rat und die Kommission müssen hier mit aller Gewalt auf Kasachstan einreden, aber auch Kasachstan nicht in die Arme von China und Russland treiben. Wir müssen Kasachstan gemeinsam einen Weg zu Freiheit und Demokratie aufzeigen, und das ist die Aufgabe, die wir jetzt bewältigen müssen.

Vlad Gheorghe (Renew). – Domnule președinte, de săptămâni întregi în Kazahstan se moare pe străzi. Cel mai mare protest de la căderea U.R.S.S. a fost înăbușit violent, deși cetățenii manifestau pașnic. Sunt peste 10 000 de arestați, câteva sute de uciși.

Să avem curajul să spunem evidența: este aceeași rețetă ca în Ucraina, ca în Belarus, ca la protestele din Rusia. Știm vinovații, știm și miza. Să nu protejăm libera exprimare și chiar dreptul la viață, să ignorăm provocările de la granițele noastre, este greșit moral, dar și strategic! Nu doar statele membre estice sunt amenințate, ci întreaga construcție europeană.

Dacă stăm și acum deoparte, vom pierde respectul cetățenilor noștri, invităm dușmanii la noi în casă, deși atacul lor a început de ani buni, prin propagandă, fake news, prin interpuși care să submineze democrațiile europene din interior. Până acum Europa le-a răspuns doar cu conferințe, discursuri și cafele.

E timpul să acționăm ferm și unit, să fie clar tuturor cine este liderul în regiune!

Stella Kyriakides, Member of the Commission. – Mr President, we have all been shocked by the unprecedented violence that erupted in Kazakhstan earlier this month, in particular, in Almaty. It is important that a clear distinction is made between the early peaceful protests, which began on 2 January and the ensuing violence that erupted nationwide, resulting in the president imposing a state of emergency and calling for the assistance of the Collective Security Treaty Organization (CSTO) in countering what he referred to as terrorist attacks.

The picture emerging is that well-armed and trained violent groups hijacked what began as peaceful protests. However, their exact identity and motivations remain unclear. It is possible that those groups were associated with some security paramilitary forces, which would indicate that their formation and existence was covered up by some security structures. There could also be a link to a past struggle related to the succession and access to resources between the circles related to the former president and President Tokayev.

At this stage, we cannot rule out that external forces have also been involved in the events. According to official sources, initially, almost 10 000 people were detained, but many have been freed in the meantime. Two hundred and twenty-five people have been killed in the events, including 19 security officers, and almost 5 000 people have been injured. Approximately 2 030 troops were deployed for the first time in the CSTO's history, with Russia sending by far the largest number. The withdrawal of the CSTO troops, which began on 13 January, has been completed today, according to the latest news. An official investigation of the events has begun.

At this point, the complexity of the crisis merits a cautious interpretation and reaction. It is probably too early to draw conclusions about the EU's future policy towards the country. There are still many open questions, including about the origin, identity and motivation of the attackers. In our exchanges with the authorities, we called for a full, transparent and independent investigation into the events, including on human rights violations. Peaceful protesters should not be treated like criminals. In this regard, we note the statement by President Tokayev that participants in peaceful demonstrations should not be prosecuted.

We expect the results of the investigation into these dramatic events to be shared with us in a transparent manner. President Tokayev has committed to important social economic reforms. However, we call on Kazakhstan to continue with political reforms and democratisation and we continue to support these reforms as an integral part of our enhanced partnership and cooperation agreement.

Predseda. – Rozprava sa týmto skončila, hlasovanie sa uskutoční zajtra.

Písomné vyhlásenia (článok 171)

Daniel Buda (PPE), *în scris*. – Îmi exprim îngrijorarea cu privire la evoluția protestelor din Kazahstan. Răspunsul extrem de violent al autorităților la manifestațiile pașnice, folosirea forței în mod excesiv au contribuit la escaladarea atacurilor violente și destabilizarea situației în zonă. Ordinul președintelui Tokaev „de a trage pentru a ucide”, reprezintă o încălcare gravă a dreptului la viață. Libertatea de exprimare a cetățenilor nu a fost respectată. Sunt alături de poporul din Kazahstan și de familiile celor care și-au pierdut viața în timpul acestor manifestații și condamn în mod ferm abuzul de putere făcut de către guvernul Kazahstanului. Solicit guvernului din Kazahstan să elibereze persoanele reținute în mod abuziv, să pună capăt oricărei acțiuni care încalcă fundamental drepturile omului și amenință viața acestora. Solicit ca dreptul la manifestații pașnice să fie garantat poporului, iar fiecare decizie luată în această privință să fie conform prevederilor internaționale. Am încredere că structurile, instituțiile și agențiile europene vor întreprinde anchete referitor la abuzul de putere făcut de guvernul din Kazahstan și vor monitoriza situația actuală, în așa fel încât angajamentele asumate la nivel internațional, cât și față de poporul kazah, să nu fie încălcate. Aceste evenimente nu se pot repeta și trebuie sancționate corespunzător.

Dita Charanzová (Renew), *in writing*. – 2022 started with a setback for freedom and democracy in Kazakhstan. We saw and heard horrific scenes of the repression during the protests – security forces shooting unarmed people, arbitrary arrests and disappearances, torture, internet shutdowns... the list, sadly, goes on. On top of this was a show of force from Russia, which brought back chilling memories of 'external assistance' in countries such as my own.

This is all happening in a country with a partnership and cooperation agreement with the EU. We must step up our engagement with Kazakhstan, and show that if concrete advances in human rights and democracy do not take place, there will be consequences for the agreement and sanctions to those violating human rights. High Representative, the events of these weeks have brought suffering, fear, and instability. The people of Kazakhstan want change and a better future, and we must be there for them.

Pedro Marques (S&D), *por escrito*. – O Cazaquistão vive, há mais de 30 anos, sob a alçada de um regime ditatorial, de onde nos chegam permanentemente registo de práticas inaceitáveis. A corrupção, a violência absolutamente desproporcionada, a tortura e a degradação das liberdades mínimas são realidades absolutamente documentadas.

Se isso não bastasse, os recentes acontecimentos vieram evidenciar ainda mais o clima de repressão em que se vive no país, o desprezo pelos mais elementares direitos e pela própria vida humana. Exigimos, por isso, a realização de uma investigação internacional independente aos mais recentes acontecimentos registados no Cazaquistão, onde, legitimamente, a população luta contra a realidade de opressão vivida no país.

20.3. Politische Krise im Sudan

predseda. – Ďalším bodom programu je rozprava o 7 návrhoch uznesenia o politickej kríze v Sudáne [2022/2504(RSP)]¹.

¹ Pozri zápisnicu.

Jiří Pospíšil, Autor. – Pane predsedající, dámy a pánové, dovolu mi, abych stručně představil tento návrh usnesení a požádal vás o jeho podporu. Je to mimořádně důležitý návrh usnesení, ve kterém vyjadřujeme jednoznačnou podporu súdánskému lidu, který se snaží bojovat za svoji svobodu a demokracii.

Situace v Súdánu je velmi napjatá, od října minulého roku, kdy byl svržen tamní premiér, probíhají permanentní protesty, armáda a policie tvrdě zasahují. Jsou zde desítky mrtvých a mnoho lidí nezvěstných. Opravdu ta situace je mimořádně napjatá. My jako Evropané, Evropský parlament nemůžeme mlčet. Musíme jasně podpořit ty, kteří chtějí žít ve svobodě a v demokracii. A to jsou občané Súdánu.

Je třeba současně odsoudit armádu a její představitele v čele s generálem Abdalem Fattáhem Burhánem, že nerespektují vůli súdánské lidu a že takto tvrdě proti svým spoluobčanům zasahují. Jak víte, tak od roku 2019, kdy byl svržen tamní diktátor Umar al-Bašír, tato země postupně přichází k předčasným, mimořádným, ale strašně důležitým volbám, které měly podle dohody proběhnout v roce 2023. Problémy, které v Súdánu vnímáme od října minulého roku, bohužel šanci, že proběhnou tyto důležité volby, snižují.

Jasně říkáme současnému vedení Súdánu, že trváme na tom, aby v Súdánu proběhly demokratické volby a aby si Súdánci vybrali, kdo povede tuto zemi, kdo je bude reprezentovat. Jasně říkáme, že kroky armády generála Abdala Fattáha Burhána jsou nezákonné, nelegitimní a že je odmítáme. Jasně také říkáme, že pokud armáda dál takto bude pokračovat, přijde o finanční podporu, kterou Evropská unie této zemi poskytuje. Prosím podpořte zítra v hlasování toto usnesení.

Jytte Guteland, författare. – (*Början av anförandet utan mikrofon*) ... armén och civila politiska ledare har delat på makten sedan augusti 2019. General Abdel Fattah Abdelrahman al-Burhan bröt dock överenskommelsen om maktindelning när han i oktober 2021 iscensatte en militärkupp. Undantagstillstånd infördes, det militär-civila övergångsrådet upplöstes och den civila regeringen sparkades, samtidigt som premiärminister Abdalla Hamdok arresterades tillsammans med sina ministerkolleger.

Efter Hamdoks avgång organiserades fredliga protester mot militärstyret, som i sin tur svarade med extremt våld. Enligt den europeiska utrikes tjänsten har minst 70 människor avrättats sedan militärkuppen i oktober 2021. Säkerhetsstyrkornas sexuella våld mot kvinnor och flickor är särskilt avskyvärt.

Människor fortsätter dagligen att riskera sina liv för grundläggande mänskliga rättigheter, mötesfrihet, demokrati och ett liv fritt från politiskt förtryck och korruption – rättigheter som vi tar för givna i Europa.

Vår gemensamma resolution i Europaparlamentet fördömer militärens skoningslösa våld mot civilbefolkningen, attacker mot sjukhus, arresteringar av politiska aktivister och journalister samt nedstängningen av internet. Detta måste omedelbart upphöra.

Straffriheten i Sudan måste stoppas och EU måste tillsammans med sina partner arbeta för att de skyldiga nu ställs inför rätta. Kommissionen och medlemsstaterna måste fullt ut använda sig av EU:s sanktionsmekanism i syfte att rikta sanktioner mot de ansvariga militära ledarna i Sudan. Ett EU-förbud måste införlivas mot försäljning av säkerhetsutrustning och övervakningsteknik till Sudan.

Jag vill med kraft uppmana EU:s höga representant för utrikesfrågor att säkerställa att unionens migrationspolitik inte undergräver unionens stöd för mänskliga rättigheter. Det finns en risk för att EU:s och medlemsstaternas samarbete med Sudan inom migrationsområdet används för att förfölja journalister. Det ligger i EU:s och medlemsstaternas intresse att främja en demokratisk, hållbar utveckling i Sudan. Det är dags att vi skrider till verket med det.

VORSITZ: EVELYN REGNER*Vizepräsidentin*

Jan-Christoph Oetjen, *Verfasser*. – Verehrte Frau Präsidentin, verehrte Kolleginnen und Kollegen, Frau Kommissarin! Seit 2019, als der Diktator al-Baschir abgesetzt wurde, gab es im Sudan eine Art Machtteilung zwischen dem Militär und zivilen Regierungen. Aber am 25. Oktober 2021 gab es dann einen Militärputsch, und seit diesem Militärputsch gab es Proteste im Sudan. Proteste für die Rückkehr zu einem demokratischen Prozess, Proteste für eine Rückkehr zu einer zivilen Regierung. Und Menschen versammeln sich und demonstrieren, und diese Versammlungen wurden niedergeschlagen, wurden verboten. Menschen wurden getötet, viele Hunderte wurden verletzt.

Wir im Europäischen Parlament stehen an der Seite der Menschen, die für Demokratie kämpfen. Wir als Europäisches Parlament stehen an der Seite der Menschen, die sich für Menschenrechte, die sich für freie Wahlen und bürgerliche Freiheiten einsetzen, und das tun wir auch im Sudan. Und deswegen fordern wir die militärischen Machthaber im Sudan auf, jedwede Gewalt einzustellen. Wir fordern sie auf, insbesondere die Gewalt, die sich in den letzten Monaten gezeigt hat, gegenüber medizinischen Einrichtungen beispielsweise, einzustellen. Denn das ist ein Verstoß gegen die Menschenrechte und die Menschlichkeit, den wir nicht hinnehmen wollen.

Wir erwarten, dass der Weg wieder freigemacht wird für einen Prozess in Richtung einer zivilen Regierung, die freie Wahlen im Sudan vorbereitet. Insbesondere unterstützen wir die UN-Traditionsmission, die diesen Prozess und Dialog innerhalb des Sudans ermöglichen soll, damit der Sudan in der Zukunft in Freiheit und Frieden leben kann und die Menschen im Sudan eine bessere Zukunft für sich und ihr Land anstreben können.

Katrin Langensiepen, *Verfasserin*. – Frau Präsidentin, liebe Kolleginnen und Kollegen! Der Sudan ist ein von Krisen, Diktaturen, Aufständen und die Demokratie bekämpfenden Menschen gebeuteltes Land. Die Sudanesen sind bereit, unglaublich viel zu opfern, um sich von der Militärdiktatur zu befreien. Mit den friedlichen Protesten nehmen sie es mit einer sehr schwer bewaffneten Armee auf.

Das Land scheint in einem Kreislauf von nicht endender Militärdiktatur, dreckiger Politik gefangen zu sein. Aber die Sudanesen haben halt auch nie aufgehört, an die Demokratie zu glauben und dafür zu kämpfen – mutige Menschen, die versuchen, dem Militär zu widerstehen.

Aber Sudans Generäle lassen nicht locker. Bedenkenlos hat General Abdel Burhan die von ihm selbst geführten Übergangsinstitutionen aufgelöst, die zivile Regierung verhaften lassen und den Ausnahmezustand verhängt. Es ist ein Militärputsch, obwohl Burhan schon an der Macht war – doch er will eben noch mehr Macht.

Die Proteste 2019 zum Sturz des Langzeitdiktators Baschir waren eine Sternstunde der Revolution. Die Protestbewegung war siegessicher. Sie dachte, mit Unterstützung der Welt auch noch die letzten Schritte hin zu einem neuen demokratischen Sudan gehen zu können. Sie irrte sich leider.

Die Generäle wurden nach einer Schamfrist wieder selbstbewusster, und jetzt vollziehen sie die Kehrtwende, einen sogenannten *rollback*. Und insgesamt drängt sich eher der Eindruck auf, dass Sudans Demokratiebewegung hier in Teilen verdammt alleine dasteht. Der Mut der Protestbewegung ist damit umso beeindruckender und verdient mehr als nur verbale Solidarität.

Und wir im Europäischen Parlament fordern in unserer Entschließung auch das sofortige Ende der Anwendung von Gewalt, unabhängige Untersuchungen und die Rücknahme der aktuellen Notstandsverordnung. Es darf keine Immunität für Gewaltanwendung und Verbrechen geben. Die Meinungsfreiheit und Versammlungsfreiheit müssen sichergestellt werden. Die EU und die Mitgliedstaaten sollen das EU-Regelwerk für Menschenrechtsverteidigerinnen und -verteidiger anwenden und allorts intervenieren: Gefängnisbesuche, Prozessbeobachtung, Vergabe von Notfallvisa.

Die Zusammenarbeit mit den sudanesischen Sicherheitsorganen und Grenzschutzbeamten ist unverzüglich einzustellen, denn es besteht die Gefahr, dass sie durch die Zusammenarbeit mit der EU besser ausgestattet werden und diese Fähigkeiten zur Repression der eigenen Bevölkerung ausnützen. Das müssen wir verhindern.

Assita Kanko (ECR). – Voorzitter, mevrouw de commissaris, beste collega's, in een reportage over Sudan zat een gesprek met een vrouw. Zij was verkracht en daarna zwanger. Ze sleepte de dader voor de rechtbank. Wat denken jullie? Zij kreeg zweepslagen. Hij ging vrijuit.

Die vrouwen hebben geen leven meer. Na de militaire coup van oktober 2021, die de overgang naar een burgerlijk geleide soevereine raad afschafte, bleven burgers een sleutelrol spelen en vreedzame protestdemonstraties organiseren. Deze werden door de veiligheidsdiensten beantwoord met overmatig geweld – waaronder seksueel geweld tegen vrouwen en meisjes –, onrechtmatige arrestaties, opsluitingen en verdwijningen. In de overheidsdiensten werden zuiveringen doorgevoerd.

Dit geweld moet onmiddellijk stopgezet worden en de noodtoestand opgeheven. De EU moet de inspanningen ondersteunen van de Interim Transition Assistance Mission to Sudan van de VN om een dialoog over de terugkeer naar burgerlijk bestuur, in overeenstemming met de constitutionele verklaring van 2019 en met een duidelijke kalender, vlot te trekken, en daartoe ook samenwerken met de Afrikaanse Unie en de landen in de regio. Ook moet de EU aandringen op ratificatie door Sudan van het Statuut van Rome van het Internationaal Strafhof.

Marisa Matias, Autora. – Senhora Presidente, em abril de 2019, o movimento popular inverteu a ditadura de Omar al-Bashir, que estava no poder desde o golpe militar de 1989. Esta transição democrática foi interrompida em 25 de outubro de 2021, quando homens armados fizeram refém o primeiro-ministro, bem como ministros e todos os membros civis do Conselho de Soberania. O general Abdel Fatah al-Burhan, o instigador deste golpe, anunciou a dissolução dos órgãos de transição e declarou o estado de emergência no mesmo dia.

Desde o golpe militar que assistimos a protestos massivos no Sudão, nomeadamente de mulheres e de jovens, que continuam a expressar o seu descontentamento com o golpe. Estas manifestações foram seguidas de detenções de civis, de usurpação de direitos políticos e de violência contra os manifestantes. Até agora foram mortos, pelo menos, 62 civis.

Em 3 de janeiro de 2022, Abdalla Hamdok, então primeiro-ministro, renunciou alegando não ter conseguido um consenso político sobre o seu acordo e as repetidas violações por parte dos militares.

O golpe já foi condenado pela União Africana e pelas Nações Unidas. Temos também nós de condenar veementemente este golpe. Não apenas formalmente, como já foi feito pela União Europeia e pelos Estados-Membros, mas prestando apoio em todos os órgãos internacionais para ajudar os sudaneses a restaurar a democracia, a eliminar a pobreza e a construir uma sociedade de bem-estar. Devemos ainda mostrar total solidariedade para com as mobilizações populares que ocorrem no Sudão, exigindo o fim do golpe e lutando pelo progresso social, pela democracia e contra o retorno da ditadura.

Pedimos ainda que os auxílios da União Europeia sejam concedidos sob a forma de subvenções e não de empréstimos. Pedimos aos Estados-Membros que cumpram as metas na ajuda ao desenvolvimento e que todos participem no Programa de Ajuda Alimentar.

Thierry Mariani, auteur. – Madame la Présidente, l'intérêt de l'Europe, comme l'intérêt des Soudanais, c'est que le calme et l'ordre règnent dans leur pays. Nous nous sommes tous réjouis du départ d'Omar el-Béchir et le groupe Identité et démocratie demande d'ailleurs sa présentation devant la Cour pénale internationale dans sa résolution alternative.

Le gouvernement du Soudan est depuis partagé entre plusieurs forces politiques qui ont beaucoup de difficultés à s'entendre. La communauté internationale doit s'abstenir de toute ingérence dans les affaires du Soudan et éviter de reproduire à Khartoum les erreurs qu'elle a commises en Libye ou en Égypte.

Guerre civile en Éthiopie, populations fuyant l'Érythrée, élection présidentielle à haut risque en Somalie. Les menaces de déferlement migratoire depuis la Corne de l'Afrique sont élevées. Le déclenchement de sanctions américaines ou européennes sur le Soudan ne ferait qu'aggraver ces risques.

Je suis particulièrement inquiet, par ailleurs, de l'inaction et du silence de l'Union européenne sur le remplissage par l'Éthiopie de son barrage sur le Nil Bleu. Le président Abiy Ahmed pourrait accélérer ce processus et mettrait ainsi en péril des milliers de vies humaines au Soudan et en Égypte. Sa répression sanglante contre les populations du Tigré montre qu'il en est tout à fait capable.

Et quand je lis dans la résolution commune que certains s'effraient des mesures de surveillance de la frontière au Soudan, je ne peux qu'être consterné. Alors que les Frères musulmans pourraient utiliser la situation pour tenter de transformer le Soudan en refuge pour les islamistes du monde entier, nous devons nous garder de toute condamnation précipitée.

Nous voyons d'ailleurs bien en Libye qu'accélérer l'organisation des élections n'est pas toujours le meilleur moyen d'améliorer la situation. C'est notre intérêt de travailler avec les pays voisins, notamment l'Égypte et le Tchad, pour prévenir toute conséquence dangereuse dans cette période trouble au Soudan.

Fulvio Martusciello, *a nome del gruppo PPE*. – Signora Presidente, onorevoli colleghi, gravi sarebbero le conseguenze per l'Europa se il Sudan precipitasse nel caos.

Il Sudan confina con la Libia e con l'Egitto, ovvero con le porte dell'Africa che entrano in Europa. Assisteremmo a uno sviluppo terribile di migranti clandestini, traffico di persone e traffico di armi, per cui è interesse dell'Unione europea, come è interesse delle grandi potenze, che ci sia una stabilizzazione della situazione politica in Sudan.

Ed è per questo che tutte le parti in causa, dalla società civile all'élite e ai militari, devono trovare una soluzione che consenta a questo paese di rincamminarsi verso la soluzione democratica, che arriverà poi con le elezioni del 2023.

Personalmente sono contrario alle sanzioni economiche annunciate dalla Banca mondiale, attraverso il suo presidente David Malpass, che vuole bloccare gli aiuti economici al Sudan: 3 miliardi di dollari, l'annuncio che fu fatto nel novembre del 2021 dall'amministrazione Biden di bloccare 700 milioni di dollari a favore di questo paese e anche quello che viene scritto nella risoluzione che ci viene proposta dai colleghi del Parlamento, dove subordinano gli aiuti dell'Unione europea alla ritrovata stabilità, perché questi aiuti sono destinati alla popolazione civile, sono destinati ai disperati, ai tanti che soffrono quotidianamente, non sono certo vantaggi per l'élite. Rischiamo soltanto di produrre caos se subordiniamo l'erogazione degli aiuti alla ritrovata stabilità politica.

È necessario invece, ripeto, che tutti gli attori si mettano allo stesso tavolo, dall'élite alla società civile ai militari, per trovare una soluzione che dia un nuovo ordine alle cose.

Abbiamo letto le agenzie di qualche giorno fa, quando l'inviato speciale statunitense per il Corno d'Africa David Satterfield sarà a Khartoum nei prossimi giorni per tentare di ritrovare una via democratica e per incontrare i militari. Sappiamo che Washington fonda sul governo militare buoni rapporti, anche perché i militari hanno garantito il rispetto degli accordi di Abramo con Israele.

Guardiamo con grande interesse e favore all'attività dell'inviato per il Corno d'Africa David Satterfield e ci auguriamo che da questi incontri possa nascere un nuovo accordo tra società civile e militari per trovare un nuovo governo per questo paese.

Die Präsidentin. – Und jetzt freut es mich, bei meiner allerersten Plenarsitzung, deren Vorsitz ich leiten darf, meinen österreichischen Abgeordnetenkollegen Hannes Heide für die S&D zum Rednerpult zu bitten.

Hannes Heide, *im Namen der S&D-Fraktion*. – Frau Präsidentin, herzlichen Dank, die Freude ist auf meiner Seite! Frau Kommissarin! Die Europäische Union muss größtes Interesse an den aktuellen Entwicklungen im Sudan haben. Die gesamte Region ist von politischen Krisen, bewaffneten Konflikten und Flüchtlingsbewegungen gigantischen Ausmaßes betroffen.

Um dem Rechnung zu tragen, hat die Europäische Union dem Sudan seit September 2019 aus dem *Emergency Trust Fund for Africa* mehr als 88 Millionen Euro zur Verfügung gestellt, um politische und ökonomische Reformen voranzutreiben. Diese Gelder dürfen keinesfalls zur Stützung der Militärmachthaber beitragen, sondern müssen die hilfsbedürftigen Menschen, vor allem Kinder und Jugendliche, erreichen. Sie sind zu verwenden, um demokratische Strukturen auf Basis von Menschenrechten, unabhängiger Justiz, Gewaltenteilung sowie freien und fairen Wahlen aufzubauen und zu sichern.

Stattdessen dreht sich die Spirale der Gewalt weiter. Bei zivilen Protesten in Khartum, die die Sicherheitskräfte mit Tränengas und massiver Gewalt beantworteten, sind allein am vergangenen Montag mindestens sieben Menschen ums Leben gekommen. Diese Vorfälle verdeutlichen die Notwendigkeit und Sinnhaftigkeit eines EU-weiten Exportverbots für Sicherheitsausrüstung, besonders digitaler Überwachungstechnologien, an Staaten, die nicht einmal demokratische Mindeststandards einzuhalten bereit sind.

Es braucht deutliche Signale und Maßnahmen. Der demokratische Wandel im Sudan, den zivile und militärische Kräfte bereits eingeleitet hatten – es gab ja sogar einen Termin für Wahlen –, muss jedenfalls wieder aufgenommen werden.

María Soraya Rodríguez Ramos, *en nombre del Grupo Renew*. – Señora presidenta, comisaria, la revolución de 2019, que terminó en Sudán con la dictadura de Omar Al-Bashir, estuvo protagonizada por las mujeres. «Las Kandaka», las llamaban.

Pues la defensa por la democracia, tras el golpe de Estado del 25 de octubre de 2021, está también protagonizada por mujeres, y los militares están utilizando la violencia sexual y la violación como un arma masiva de represión de la población. Solamente el pasado mes, en el contexto de las protestas, la unidad gubernamental de la lucha contra la violencia denunció el caso de nueve violaciones en manada. Una de las víctimas tenía diez años y fue violada por diez hombres vestidos de militares al lado del palacio presidencial.

Por lo tanto, cualquier paso a favor del fortalecimiento del sector militar es un paso a favor del incremento de la violencia. Por eso debemos fortalecer todo el diálogo para una transición democrática liderada por la sociedad civil. Debemos estar al lado de los esfuerzos de las Naciones Unidas, debemos imponer sanciones y debemos pedir rendición de cuentas en derechos humanos. Y en esta rendición de cuentas no podemos olvidar a quienes están sufriendo la laceración, la vulneración de sus derechos, como son las mujeres en Sudán. Demasiados años de utilizar la violencia como un arma de guerra y demasiada impunidad en este país.

Elżbieta Kruk, *w imieniu grupy ECR*. – Pani Przewodnicząca! Po obaleniu w 2019 r. trzydziestoletniej dyktatury prezydenta Omara al-Baszira dużym wyzwaniem dla stabilizacji politycznej w Sudanie było utrzymanie współpracy między wojskowymi i cywilami. W ubiegłym roku nasiliła się walka polityczna i w październiku wojsko dokonało zamachu stanu. Wykorzystano tradycyjne spory pomiędzy od lat dominującą politycznie arabską północą a marginalizowanym, zróżnicowanym etnicznie południem, jak również trudną sytuację gospodarczą.

W obliczu impasu politycznego, który nastąpił po odrzuceniu przez siły polityczne ugody zawartej z armią, i niemożności sformowania rządu, premier Abdalla Hamdok ogłosił dymisję. Rezygnacja premiera nastąpiła po kolejnym starciu sił bezpieczeństwa z demonstrantami protestującymi przeciwko władzom wojskowym. W wyniku wielotysięcznych protestów w Chartumie i innych miastach śmierć poniosło kilkadziesiąt osób, a setki zostało rannych. Sytuacja społeczna jest więc wybuchowa, a demonstracje, mimo brutalnego tłumienia, nie ustają.

ONZ wystąpił z inicjatywą mediacji, która ma doprowadzić do okrągłego stołu. Inicjatywa ta podzieliła jednak sudańską opozycję. Potrzebne jest więc silne wsparcie dla dialogu pomiędzy skonfliktowanymi stronami.

Maria Arena (S&D). – Madame la Présidente, félicitations pour votre élection. Au Soudan, en 2022, 30 % de la population aura besoin de l'aide humanitaire. Ça représente 14 millions de femmes, d'hommes et d'enfants. 3 millions d'hommes, femmes et enfants sont des populations déplacées internes, principalement venant du Darfour, mais aussi externes venant des conflits des pays voisins.

Pourtant, le Soudan a été un espoir pour la démocratie dans la région. Une société civile jeune, éduquée, engagée, pacifique en 2018 est venue à bout d'une dictature sanglante de M. Al-Bachir qui durait depuis plus de trente ans. Mais les généraux, soutenus par les forces étrangères antidémocratiques comme l'Égypte, l'Arabie saoudite, les Émirats arabes unis ou encore la Russie, ont mis fin à cette transition, à cet espoir. Malgré la répression brutale, les jeunes continuent à manifester pour leurs droits et pour leur rêve.

La réponse des généraux est non seulement inacceptable, mais elle est dangereuse, car elle risque de transformer cette opposition pacifique en mouvements violents. Ce serait un drame, premièrement pour les Soudanais, ce serait un drame pour la région, ce serait un drame pour la démocratie.

Il nous faut d'une part exiger une aide humanitaire pour ces populations qui sont aujourd'hui en péril. Il nous faut exiger dans toutes les instances multilatérales que les forces étrangères avec lesquelles nous avons des relations cessent d'intervenir et de soutenir ce régime militaire. Et il nous faut mener des enquêtes indépendantes sur les violations des droits de l'homme aujourd'hui commises au Soudan.

Beata Kempa (ECR). – Pani Przewodnicząca! Szanowni Państwo! Co najmniej 71 osób zostało zabitych, a ponad 2 tysiące zostało rannych w Sudanie od czasu zamachu stanu, który miał miejsce 25 października 2021 r. Uważam, że Unia Europejska i społeczność międzynarodowa powinny wywierać stanowczą presję dyplomatyczną i wezwać władze w Sudanie do poszanowania wolności słowa, wolności zgromadzeń, ale przede wszystkim zaprzestania przemocy. Nie zapominajmy o wpływie przedłużającego się kryzysu politycznego i gospodarczego na życie obywateli, licznych migrantów przebywających w tym kraju. Szacuje się, że w 2022 r. ponad 14 mln osób, czyli prawie co trzecia osoba w całym kraju, będzie potrzebować pomocy humanitarnej. I ta liczba będzie stale rosła.

W Sudanie jest około 1,2 miliona migrantów. W obozach potrzebna jest pilnie pomoc w celu zaspokojenia podstawowych potrzeb, w tym żywności, wody, schronienia, urządzeń sanitarnych. A zatem potrzebne jest nasze zaangażowanie zarówno w zakresie budowania pokoju i stabilizacji w Sudanie, jak i w zapewnieniu podstawowych środków do życia osobom najbardziej dotkniętym przedłużającą się sytuacją kryzysu politycznego i gospodarczego w tym kraju.

Ponadto zgadzam się, że demokratyczny świat powinien rozliczyć te zbrodnie, tak jak powinien rozliczyć inne zbrodnie na jezydkach i na chrześcijanach w Iraku.

Bettina Vollath (S&D). – Frau Präsidentin! Während das Militärregime im Sudan mit seinen Milizen Woche für Woche gewaltlos Demonstrierende ermorden lässt, hält die Demokratiebewegung nach wie vor friedlich an ihren Forderungen nach einem Rücktritt des Militärs und der Einsetzung einer zivilen und inklusiven Übergangsregierung fest.

Diese Demokratiebewegung repräsentiert den Sudan tatsächlich, und nicht die Militärs, die sich die Macht genommen haben. Regimes wie dieses sudanesisches Militärregime, jagen jene Menschen in die Flucht, die dann auf oft lebensgefährlichen Wegen versuchen, Europa zu erreichen. Wir müssen daher in allen unseren Äußerungen auch klarmachen, dass wir uns unser Bekenntnis zur Demokratie für den Sudan nicht mit irgendwelchen Deals zur Flüchtlingsbekämpfung abkaufen lassen.

Europa muss unverrückbar an der Seite der sudanesischen Bevölkerung bleiben und ihr den Rücken stärken, indem wir klar und ohne Kompromisse gegen die Militärs und Milizen der Machthaber auftreten.

Stella Kyriakides, Member of the Commission. – Madam President, the European Union has strongly supported Sudan's democratic transition from the onset, through both our political engagement as well as our economic support. We have vigorously condemned the 25 October military coup, the ensuing violence and the serious human rights violations by the military since then.

So far, more than 70 protesters have died, while hundreds have been injured and arbitrarily detained. The demand by the majority of the Sudanese people not to return to military rule should be answered by political propositions and not by brutal use of force. The intimidation and the killings of protesters are totally unacceptable and are the wrong answer to the Sudanese people's demand for freedom and democracy. We call upon the military authorities to make their utmost efforts to de-escalate tensions. Avoiding further loss of life is of the essence.

The European Union also expressed worry about the detention of journalists. Freedom of expression, access to information and the ability to communicate are part of basic freedoms and universal human rights. It is essential that Sudanese citizens are able to exercise freedom of association, including the right to peacefully protest.

The EU strongly condemns the use of sexual and gender-based violence as a weapon to drive women away from demonstrations and to silence their voices. We call on the Sudanese authorities to fully investigate this and all other forms of violence and bring the perpetrators to justice.

We will keep monitoring developments in Sudan, holding the authorities to account when they do not uphold fundamental rights. In this regard, the UN High Commissioner's designation of Adama Dieng as an expert on human rights in Sudan is key.

We would also like to highlight the high degree of intercommunal violence still going on in Darfur, which is very worrying.

Lastly, we are also engaging with the ongoing UN initiative to find a way out of the crisis and we are ready to play a larger role in this process if needed. The European Union has supported the democratic aspirations of the Sudanese people from the start, and we will do so in the future with all means at its disposal.

Die Präsidentin. – Die Aussprache ist geschlossen.

Die Abstimmung findet morgen, Donnerstag, 20. Januar 2022, statt.

Schriftliche Erklärungen (Artikel 171)

Dominique Bilde (ID), par écrit. – Force est de constater que le Soudan cherche toujours sa voie, depuis la chute du régime d'Omar Al Bashir en 2019. Celui-ci doit encore être jugé par la Cour pénale internationale. Faut-il, pour autant, crier haro sur le général Abdel Fattah al-Burhan, à la suite de son coup d'État d'octobre dernier?

Tout d'abord, l'opposition politique soudanaise est constituée d'éléments hétéroclites, qu'il nous est difficile d'appréhender. En outre, toute déstabilisation du Soudan aurait nécessairement pour corollaire une explosion migratoire, que l'Europe, dans son ensemble, aurait à subir de plein fouet. Et, à cet égard, le taux de retour des migrants soudanais présents en Europe n'était que de 7 % en 2020....

Enfin, une telle crise ajouterait aux maux de l'ensemble de la région, prise en étau entre le chaos somalien, la guerre civile éthiopienne et les dérives de la dictature érythréenne, qui alimentent, de l'aveu même de certaines ONG, le trafic mondial d'êtres humains.

Bref, le Soudan risque bien de constituer l'étincelle de trop, dans la poudrière de la Corne de l'Afrique.

György Hölvényi (PPE), írásban. – A szudáni válság békés keretek között történő, mihamarabbi megoldása és az ország stabilizációja Európa sürgető érdeke. A bizonytalan biztonsági helyzet ugyanis nem csak Szudán, de az egész térség stabilitását fenyegeti. Az etiópiai polgárháborús helyzet miatt pattanásig feszült légkörben az Uniónak regionális szövetségesekre van szüksége ahhoz, hogy hatékonyan tudjon fellépni a biztonság megteremtése érdekében. A politikai válság mellett aggasztó a menekültek helyzete is. A 43 millió lakosú Szudán több mint egymillió külső menekültnek és további 3 millió hontalanná vált embernek nyújt menedéket. Az észak-etiópiai konfliktus során több mint 60 ezer etiópiai menekült érkezett Szudánba. Ezeknek az embertömegeknek az ellátása eddig is a végtelenségig próbára tette Szudán erőforrásait, így a nemzetközi szervezetek, köztük a World Food Programme szerepvállalása kulcsfontosságú, az Unió támogatása pedig e téren nélkülözhetetlen. Az EU-nak támogatnia kell a békés párbeszédet Szudánon belül éppen úgy, mint regionális szinten is. A Nagy Etióp Reneszánsz Gát okozta térségbeli feszültség komolyan próbára teszi az egyiptomi, szudáni és etiópiai kapcsolatokat. Egy esetleges konfliktus kiéleződése beláthatatlan következményekkel járna, ezt csak az érintett felek tárgyalóasztal mellé ültetésével kerülhetjük el. Az Unió külpolitikájától ezért megfontoltságot, és a regionális partnerekkel való szorosabb együttműködést várunk el!

Janina Ochojska (PPE), na piśmie. – Po wojskowym zamachu stanu, do którego doszło 25 października 2021 roku, akty przemocy wobec ludności cywilnej nie przestają wzrastać. Dziewczynki i kobiety doświadczają na co dzień przemocy seksualnej, gdyż ta forma przemocy pozostaje niekaralna w Sudanie. Sytuacja eskaluje każdego dnia. Prawa migrantów, którzy w większości przybyli z Etiopii, też są naruszane.

Na początku grudnia 2021 roku został zaatakowany obóz dla uchodźców w okolicach Kereneik. W wyniku ataku 88 osób straciło życie. UNHCR przewiduje, że ponad 6,2 mln osób będzie potrzebować pomocy humanitarnej w przyszłym roku. Dymisja premiera Hamdoka doprowadziła także do wielu zapytań i wyzwań dotyczących demokracji.

W rezolucji potępiono wszelkie akty przemocy wobec pokojowych demonstrantów, działaczy, dziennikarzy i wszystkich innych osób w pokojowy sposób korzystających z prawa do wolności wypowiedzi. Podkreślono też, że reżim wojskowy wykorzystuje współpracę z UE w dziedzinie migracji, by usprawiedliwić wzmacnianie kontroli nad ludnością.

Oczekujemy od służb bezpieczeństwa i innych ugrupowań zbrojnych natychmiastowego zaprzestania stosowania przemocy wobec ludności cywilnej. Wzywamy sudańskich przywódców wojskowych do zaangażowania się w demokratyczne przemiany w kraju.

21. Mittelübertragungen und Haushaltsbeschlüsse: siehe Protokoll

22. Vorlage von Dokumenten: siehe Protokoll

23. Delegierte Rechtsakte (Artikel 111 Absatz 2 GO): siehe Protokoll

24. Durchführungsmaßnahmen (Artikel 112 GO): siehe Protokoll

25. Erklärungen zur Abstimmung: siehe Protokoll

26. Berichtigungen des Stimmverhaltens und beabsichtigtes Stimmverhalten: siehe Protokoll

27. Tagesordnung der nächsten Sitzung

Die Präsidentin. – Die Sitzung ist geschlossen und wird morgen, Donnerstag, 20. Jänner, um 9.00 Uhr mit der Bekanntgabe der Ergebnisse der heutigen Abstimmungsrunde wieder aufgenommen.

Die Tagesordnung wurde veröffentlicht und ist auf der Website des Europäischen Parlaments verfügbar.

28. Schluss der Sitzung

(Die Sitzung wird um 21.32 Uhr geschlossen.)

Legende der verwendeten Zeichen

*	Konsultationsverfahren
***	Zustimmungsverfahren
***I	Ordentliches Gesetzgebungsverfahren, erste Lesung
***II	Ordentliches Gesetzgebungsverfahren, zweite Lesung
***III	Ordentliches Gesetzgebungsverfahren, dritte Lesung

(Das angegebene Verfahren entspricht der von der Kommission vorgeschlagenen Rechtsgrundlage.)

Abkürzungen der Ausschüsse

AFET	Ausschuss für auswärtige Angelegenheiten
DEVE	Entwicklungsausschuss
INTA	Ausschuss für internationalen Handel
BUDG	Haushaltsausschuss
CONT	Haushaltskontrollausschuss
ECON	Ausschuss für Wirtschaft und Währung
EMPL	Ausschuss für Beschäftigung und soziale Angelegenheiten
ENVI	Ausschuss für Umweltfragen, öffentliche Gesundheit und Lebensmittelsicherheit
ITRE	Ausschuss für Industrie, Forschung und Energie
IMCO	Ausschuss für Binnenmarkt und Verbraucherschutz
TRAN	Ausschuss für Verkehr und Fremdenverkehr
REGI	Ausschuss für regionale Entwicklung
AGRI	Ausschuss für Landwirtschaft und ländliche Entwicklung
PECH	Fischereiausschuss
CULT	Ausschuss für Kultur und Bildung
JURI	Rechtsausschuss
LIBE	Ausschuss für bürgerliche Freiheiten, Justiz und Inneres
AFCO	Ausschuss für konstitutionelle Fragen
FEMM	Ausschuss für die Rechte der Frau und die Gleichstellung der Geschlechter
PETI	Petitionsausschuss
DROI	Unterausschuss Menschenrechte
SEDE	Unterausschuss Sicherheit und Verteidigung
FISC	Unterausschuss für Steuerfragen

Abkürzungen der Fraktionen

PPE	Fraktion der Europäischen Volkspartei (Christdemokraten)
S&D	Fraktion der Progressiven Allianz der Sozialdemokraten im Europäischen Parlament
Renew	Fraktion Renew Europe
Vers/ALE	Fraktion der Grünen/Freie Europäische Allianz
ID	Fraktion Identität und Demokratie
ECR	Fraktion der Europäischen Konservativen und Reformer
The Left	Fraktion Die Linke im Europäischen Parlament – GUE/NGL
NI	Fraktionslos



AUSFÜHRLICHE SITZUNGSBERICHTE VOM 20. JANUAR 2022

(C/2024/5561)

EUROPÄISCHES PARLAMENT

SITZUNGSPERIODE 2021-2022

Sitzungen vom 17. bis 20. Januar 2022

STRASSBURG

Inhalt	Seite
1. Eröffnung der Sitzung	3
2. Standpunkt des Rates in erster Lesung (Artikel 63 GO)	3
3. Bekanntgabe der Abstimmungsergebnisse	3
4. Sexuelle und reproduktive Gesundheit und die damit verbundenen Rechte in der Europäischen Union (Aussprache über ein aktuelles Thema)	3
5. Erste Abstimmungsrunde	10
6. Sexuelle und reproduktive Gesundheit und die damit verbundenen Rechte in der Europäischen Union (Fortsetzung der Aussprache)	11
7. Schutz von Tieren beim Transport – Schutz von Tieren beim Transport (Empfehlung) (Aussprache)	24
8. Delegierte Rechtsakte (Artikel 111 Absatz 6 GO) (Weiterbehandlung)	48
9. Personelle Zusammensetzung der Ausschüsse	48
10. Bekanntgabe der Abstimmungsergebnisse	48

Inhalt	Seite
11. Wiederaufnahme der Sitzung	49
12. Zweite Abstimmungsrunde	49
13. Wiederaufnahme der Sitzung	49
14. Beschäftigung und soziale Erholung nach der Pandemie zur Stärkung der jungen Menschen in der EU (Aussprache)	49
15. Bekanntgabe der Abstimmungsergebnisse: siehe Protokoll	62
16. Erklärungen zur Abstimmung: siehe Protokoll	62
17. Berichtigungen des Stimmverhaltens und beabsichtigtes Stimmverhalten: siehe Protokoll	63
18. Petitionen: siehe Protokoll	63
19. Änderungen von Ausschussbefassungen (Artikel 56 GO): siehe Protokoll	63
20. Assoziierte Ausschüsse (Artikel 57 GO): siehe Protokoll	63
21. Beschlüsse zur Anwendung des gemeinsamen Ausschussverfahrens (Artikel 58 GO): siehe Protokoll	63
22. Beschlüsse zur Ausarbeitung von Initiativberichten: siehe Protokoll	63
23. Vorlage von Dokumenten: siehe Protokoll	63
24. Genehmigung der Protokolle der laufenden Tagung und Übermittlung der angenommenen Texte	63
25. Zeitpunkt der nächsten Sitzungen: siehe Protokoll	63
26. Schluss der Sitzung	63
27. Unterbrechung der Sitzungsperiode	64

AUSFÜHRLICHE SITZUNGSBERICHTE VOM 20. JANUAR 2022

PRESIDENZA: ROBERTA METSOLA

President

1. Eröffnung der Sitzung

(The sitting opened at 09.05)

2. Standpunkt des Rates in erster Lesung (Artikel 63 GO)

President. – I have a few points and announcements. I have received from the Council its position at first reading, as well as the reasons which led to its adoption, and the positions and opinions of the Commission. The full title will be listed in the minutes of this sitting. The due time period available to Parliament to adopt its position will therefore begin as from tomorrow, 21 January 2022.

3. Bekanntgabe der Abstimmungsergebnisse

President. – I will now announce the results of the second voting session held yesterday, 19 January 2022.

*(The President read out the results of the vote.)*¹

¹ See Minutes for details.

Věra Jourová, Vice-President of the Commission. – Madam President, the Commission regrets that the European Parliament has rejected the two Commission delegated regulations on identity data. The Commission stands ready to continue technical discussions with the European Parliament in order to address its concerns while ensuring the timely entry into operation of the full interoperability architecture by the end of 2023.

4. Sexuelle und reproduktive Gesundheit und die damit verbundenen Rechte in der Europäischen Union (Aussprache über ein aktuelles Thema)

Il-President. – L-ewwel punt fuq l-aġenda huwa d-dibattitu topiku (Artikolu 162 tar-Regoli ta' Proċedura) dwar Is-Sahħa Sesswali u Riproduttiva u d-Drittijiet Relatati fl-Unjoni Ewropea (2022/2508(RSP)).

Nixtieq infakkar lill-onorevoli Membri li, għad-dibattiti kollha ta' din is-sessjoni parzjali, mhux se jkun hemm proċedura "catch-the-eye" u mhux se jiġu aċċettati karti blu.

Barra minn hekk, bħal fis-sessjonijiet parzjali reċenti, huma previsti interventi mill-bogħod mill-Uffiċċji ta' Kollegament tal-Parlament fl-Istati Membri.

Nixtieq infakkar ukoll lill-onorevoli Membri li l-interventi fil-Kamra se jkomplu jsiru mill-podju ċentrali. Għalhekk nis-tidinkom ġentilment iżzommu għajnejkom fuq il-lista tal-kelliema u tersqu lejn il-podju meta joqrob il-hin għad-diskors tagħkom.

Iratxe García Pérez, autora. – Señora presidenta, la salud —y hoy lo sabemos con pleno conocimiento— es una de las principales preocupaciones de los ciudadanos europeos: todos defendemos el derecho a la protección de la salud y el acceso a la atención sanitaria y a los tratamientos adecuados; sin embargo, cuando hablamos de salud sexual y reproductiva, algunos ya dan un paso atrás y niegan este derecho a ciudadanos, especialmente nos lo niegan a las mujeres, a las más afectadas. La sexualidad humana sigue siendo tabú, a pesar de que es imprescindible para asegurar la preservación de la humanidad; desgraciadamente, son muchos los que, cortos de miras, equiparan salud sexual y reproductiva a aborto y reniegan completamente del término.

La salud sexual y reproductiva va mucho más allá: abarca los controles sanitarios periódicos para asegurar la salud de mujeres y hombres, la atención sanitaria a las mujeres embarazadas y a las madres, los tratamientos para las enfermedades de transmisión sexual... También, los tratamientos reproductores de mujeres y hombres, los tratamientos de fertilidad y las técnicas de reproducción asistida, así como los anticonceptivos. También, no lo niego, comprende la interrupción voluntaria del embarazo, porque ninguna mujer debe ser forzada a ser madre si no lo desea, sea cual sea la razón que alegue.

Prohibir el aborto no significa que vayan a nacer más niños, significa que van a morir más mujeres, que tendrán que recurrir a abortos clandestinos en condiciones inseguras; mujeres sin recursos económicos, porque las que sí que lo tienen irán a otros países donde esté permitido hacerlo. Es inadmisible que en pleno siglo xxi mueran mujeres en Europa por esta causa, y —créanme, porque es una realidad flagrante— si prohibimos el aborto van a morir las mujeres. La Organización Mundial de la Salud calcula que todos los años tienen lugar veinticinco millones de abortos inseguros, la gran mayoría en países en vías de desarrollo, y se calcula que se registran miles y miles de muertes por estas causas. Lo único que realmente funciona para evitar el aborto no deseado es garantizar el acceso a los anticonceptivos a precios asequibles y una educación sexual adaptada a la edad de los alumnos desde edades tempranas: solo así se reducirá la tasa de abortos. Como defendía una importante campaña argentina, «educación sexual para decidir, anticonceptivos para no abortar, aborto legal para no morir».

La necesidad social de avanzar en la completa despenalización del aborto es una cuestión de salud pública que debe tratarse, el del acceso universal igualitario a la salud. La salud y los derechos sexuales son servicios esenciales. Reitero la petición del Grupo socialista —que, además, ayer recuperó el presidente Macron— de que se incluyan la salud y los derechos de sexuales y reproductivos en la Carta de los Derechos Fundamentales y en la estrategia de salud pública de la Unión Europea. Y también quiero hacer un llamamiento a los Gobiernos para que apliquen el IVA reducido a los productos de higiene femenina, que no son artículos de lujo, son productos indispensables para las mujeres: lamentablemente, muchas mujeres sin recursos tienen dificultades para acceder a ellos.

Recuerden antes de votar «no» a la salud y los derechos sexuales y reproductivos: están denegando la atención sanitaria a las mujeres embarazadas, a las madres y a personas con enfermedades de transmisión sexual y también están privando a hombres y mujeres, a los jóvenes, al acceso de anticonceptivos para poder elegir.

Por lo tanto, seamos conscientes del trabajo que tenemos por delante, seamos conscientes de que esta lucha exige no dar ni un paso atrás, de que la salud y los derechos sexuales y reproductivos son derechos de ciudadanía en la Unión Europea y de que desde el Grupo de Socialistas y Demócratas no vamos a permitir dar ni un paso atrás en la defensa de los derechos de las mujeres.

Clément Beaune, président en exercice du Conseil. – Madame la Présidente, permettez-moi à nouveau de vous féliciter pour votre élection. Je vous remercie d'avoir bien voulu inviter la présidence du Conseil, pour la première fois par ma présence, à intervenir dans ce débat d'actualité sur un sujet important, comme l'a rappelé la présidente García Pérez.

Vous le savez, sur le plan juridique, conformément à nos traités, l'action de l'Union européenne dans le domaine de la santé publique, au sens le plus large, y compris sur cette question de droits essentiels, doit se mener dans le respect des responsabilités prévues, des responsabilités des États membres en ce qui concerne la définition de leur politique de santé publique, de l'organisation, de la fourniture de services de santé et de soins médicaux.

Je veux néanmoins rappeler un certain nombre d'actions menées dans ce contexte, notamment le programme de l'Union européenne pour la santé, qui prévoit un soutien financier européen aux actions des États membres visant à promouvoir l'accès aux soins de santé sexuelle et de procréation et un soutien des approches transversales en matière de prévention, de diagnostic et de traitement des soins.

Au nom de la présidence, je veux appeler également l'ensemble des États membres de notre Union européenne à soutenir davantage les organisations non gouvernementales qui appuient les droits des femmes en veillant à ce qu'elles puissent accéder aux financements de l'Union européenne, aux programmes et aux droits, y compris pour ce qui concerne ses soutiens budgétaires du Fonds social européen ou du programme «Citoyens, égalité, droits et valeurs».

Je veux souligner aussi que le droit qui est consacré par le socle européen des droits sociaux prévoit que toute personne a le droit d'accéder en temps utile à des soins de santé préventifs et correctifs abordables et de qualité.

En outre, l'Union européenne met fortement l'accent sur l'égalité entre les femmes et les hommes, avec une approche transversale dans l'ensemble de ces politiques. Au niveau international, vous le savez, et dans notre politique de développement, le Conseil a réaffirmé encore récemment et à plusieurs reprises l'engagement de l'Union en faveur de la promotion, de la protection et du respect du droit de chacun d'être pleinement maître de sa sexualité et de sa santé sexuelle et génésique, de prendre librement et de manière responsable des décisions dans ce domaine sans aucune discrimination, sans aucune contrainte, sans aucune violence.

Concernant la question spécifique du droit à l'avortement, je dois rappeler là aussi le cadre juridique puisque, selon une jurisprudence constante de la Cour européenne des droits de l'homme, les États disposent d'une large marge d'appréciation quant à la question de savoir si et dans quelles conditions ce droit est autorisé par leur droit national. Je précise aussi, sur le plan juridique, que quand un État membre décide – et c'est heureusement l'immense majorité des cas –, d'autoriser ce droit, il a, selon la Cour européenne des droits de l'homme, l'obligation de créer un cadre permettant à une femme enceinte d'exercer effectivement son droit d'accès à l'avortement légal, conformément aux dispositions de la Convention européenne des droits de l'homme.

Je veux dire, au-delà de cette approche juridique que je dois rappeler en tant que présidence, que notre engagement est très clair en faveur de ce droit. Le président de la République, Emmanuel Macron, l'a rappelé hier devant cet hémicycle, avec la volonté d'ouvrir un débat, qui nécessite évidemment un accord entre États membres à l'issue de la Conférence sur l'avenir de l'Europe, qui est un moment important de refondation de nos modes de fonctionnement et de nos politiques, sur l'extension des droits fondamentaux consacrés par la charte proclamée il y a maintenant 20 ans. Je crois que c'est le moment de montrer que les droits avancent et ne reculent pas, et d'avoir ce débat sur le droit à l'interruption volontaire de grossesse.

Je veux saluer aussi la proposition et l'accord politique qui a été conclu, Madame la Présidente, en début de semaine, avec le soutien de plusieurs groupes de cette assemblée et avec votre soutien personnel, sur le pacte Simone Veil, qui comporte plusieurs dimensions pour le renforcement des droits des femmes et qui commence par la question des droits sexuels et reproductifs, notamment celle de ce droit à l'interruption volontaire de grossesse.

Je crois que nous devons ouvrir ce débat avec maturité, avec engagement. C'est le cas pour la présidence, n'en doutez pas. Et je tiens enfin à remercier, Madame la Vice-Présidente, la Commission européenne pour la stratégie de l'Union européenne en faveur de l'égalité entre les femmes et les hommes, présentée en mars 2020 et pour toutes les initiatives et les actions prévues dans ce contexte. Et je crois que ce débat nécessaire sur le pacte Simone Veil, que la présidente von der Leyen a soutenu, et sur plusieurs textes sur les droits des femmes qui pourront, je l'espère, aboutir pendant la présidence française, ainsi que le débat que nous devons avoir sur les droits fondamentaux et l'extension de ceux-ci dans les prochains mois, seront menés avec votre soutien.

Merci beaucoup, en tout cas, d'avoir soulevé ce débat. Merci pour votre attention, vous pouvez compter sur mon engagement.

Věra Jourová, *Vice-President of the Commission*. – Madam President, in June last year, this House adopted, with a strong majority, the Matić report on sexual and reproductive health and rights. That report confirmed that sexual and reproductive health and rights are human rights, and violations of those rights are a form of violence against women and hinder progress towards gender equality.

It also highlighted the challenges, gaps and even backsliding in this field within the EU and around the world. High-quality sexual and reproductive health services are fundamental to the overall health and well-being of individuals, couples and families, and go well beyond abortion. They cover issues such as contraception, education and prevention, treatment of HIV and other sexually transmitted diseases, as well as fertility and sex-specific cancers. Comprehensive sexuality education is not only a key to building children's and young people's skills to form healthy, equal and safe relationships, but it can also help in combating gender stereotypes, violence and abuse against children and women, as well as discrimination.

While the Commission recognises that sexual and reproductive health and rights are integral to our general health, I would like to recall clearly that legislative powers on health lie within the Member States. Member States are thus responsible for the definition of their health policy and the work done in the area of public health. The EU has only complementary competence and it is limited to encouraging cooperation between Member States and, if necessary, to lending support to their action.

All women across the EU should have adequate access to good-quality health care and treatment. Sexual and reproductive health is a part of it. One of the objectives of the EU4Health programme is to improve and foster health in the Union to reduce the burden of communicable and non-communicable diseases, among others, by promoting access to health care. This includes access to sexual and reproductive health care as well. The programme may support Member States' actions to promote access to sexual and reproductive health care and to support integrated and intersectional approaches to prevention, diagnosis, treatment and care.

Strong women's rights and gender equality are an asset and an achievement that the whole of Europe must be proud of, and we should not take them for granted.

Let me conclude by reacting shortly on Clément Beaune and the presidency and the plan which was announced yesterday by President Macron. I want to confirm here that the Commission stands ready to cooperate and to help all these efforts, which will lead to a fairer Europe for women. And I also want to confirm that not only are we implementing now the gender equality strategy from spring last year, but also specifically now focusing on violence against women, because we want to adopt the directive against violence this year in spring.

Frances Fitzgerald, *on behalf of the PPE Group*. – Madam President, her name was Ashling, she was 23, and she went for a run last Wednesday at 4 p.m. in a very public place and she was murdered.

This horrendous crime has had a deep emotional, disturbing and upsetting resonance across Ireland and Europe. Violence against women. The same violence against women we discuss in this Chamber almost every plenary. And, as a woman, I'm sick of it because as I've said in this very spot in November, women in Europe should be safe everywhere in Europe, from one country to the next, in the home, workplace or on the street. In reality, the plague of violence against women across our world cannot be disassociated from the unfinished fight for equality.

When it comes to sexual and reproductive rights and health, this too is unfinished and even regressing in some ways. Supporting women's bodily integrity and choice and sexual and reproductive health decisions is central to equality. And in fact, where these decisions are not a woman's own, it is in effect violence against women.

A world that continues to tolerate female genital mutilation, that doesn't ensure universal access to sexual education. A world that refuses to recognise fatal foetal abnormalities and forces women to travel in the most harrowing of circumstances is a world where violent acts take place. And we must end it now.

Together, all of us can make a difference, men and women. This must be on the shoulders of men too; men and women working together. We can end it, we must end it. The price is too high for all of us, for a society. It is a societal responsibility as well as an individual responsibility.

We must prioritise this. We must change this world to make it safe for women and men. Together, we can do it.

Heléne Fritzon, *on behalf of the S&D Group*. – Madam President, I would like to thank Ms Fitzgerald for her strong position.

Fru talman! Förra året antog vi här i parlamentet ett historiskt betänkande om sexuell och reproduktiv hälsa och rättigheter (SRHR). Jag önskar att vi kunde fira segrar och framgångar, men vi kan aldrig ta detta för givet.

SRHR handlar inte bara om sexuell och reproduktiv hälsa och rättigheter. Det handlar om demokrati, rättvisa, jämställdhet. SRHR är en förutsättning för att kvinnor och flickor ska kunna bestämma över sig själva och sina kroppar.

Varje dag utsätts flickor och kvinnor för våld och sexuella övergrepp. Vi har medlemsstater i vår union där kvinnor förvägras rätten till abort.

SRHR stärker vår union om vi vågar gå framåt och säkra dessa rättigheter så att vi kan ge våra invånare möjlighet att vara självständiga människor. Det innebär nämligen en utveckling, både politiskt och ekonomiskt, för vår union.

Jag förväntar mig att vårt parlament står upp för varje människas rätt att själv kunna bestämma över sin egen kropp, och att varje medlemsstat tar sitt fulla ansvar för att värna dessa rättigheter.

Året är 2022, och varje dag utsätts flickor och kvinnor för våld och sexuella övergrepp, varje dag äventyrar vi små barns liv, barn som ska behöva växa upp med våld och sexuella övergrepp, antingen genom att de själva utsätts eller genom att de blir utsatta för det i sin egen familj, av närstående eller andra som berör barnet.

Det är dags att vi står upp för detta. Vi har ett bra betänkande. Se till att vi tar fighten så att dessa rättigheter når alla EU:s invånare nu.

Samira Rafaela, *namens de Renew-Fractie*. – Voorzitter, het is absurd dat ik hier vandaag – in 2022 — weer sta te pleiten voor seksuele en reproductieve rechten voor vrouwen, maar de gure, conservatieve wind binnen Europa raast door.

In Polen is veilige en toegankelijke abortus al de facto verbannen. En nu wil de Poolse regering zelfs de bizarre, verplichte registratie van zwangerschappen. Conservatieve krachten in de lidstaten Kroatië, Slowakije en Litouwen willen het Poolse voorbeeld maar al te graag volgen. In Malta is abortus zonder uitzondering verboden.

Zelfbeschikking is in Europa helemaal niet meer vanzelfsprekend. Want laat mij duidelijk zijn: seksuele en reproductieve rechten gaan over de zelfbeschikking van vrouwen, de vrijheid en het fundamentele recht om je eigen keuzes te maken over je eigen lichaam, en daarmee je eigen leven. En deze rechten zijn onaantastbaar.

En ik roep dit Parlement, de Europese Raad en de Commissie daarom op om pal achter deze fundamentele rechten te staan. Committeer jullie aan het Simone Veil-pact. Zorg ervoor dat alle lidstaten van deze Unie het veilige, legale en toegankelijke recht op abortus garanderen. Het verstrekken van inclusieve seksuele voorlichting en de toegang tot anticonceptiemiddelen zijn niet onderhandelbaar. Alleen zo worden fundamentele mensenrechten voor alle burgers gewaarborgd. Want vrouwenrechten zijn mensenrechten, en dat hoort de norm en de realiteit in Europa te zijn. En om dit te bewerkstelligen, nodig ik al mijn collega's hier uit om zich voor deze fundamentele rechten uit te spreken.

Maar dat alleen is niet genoeg. Als lidstaten veilige en legale wegen naar abortus niet op orde hebben, laten wij dan met een Europese oplossing komen. Laat het mogelijk zijn voor vrouwen om dan elders in Europa wél gebruik te maken van dit recht op veilige abortus. Want we moeten elkaar helpen. En zoals men in Polen weet, staan hier levens op het spel. Dit gaat gewoon over een mensenleven. Dit gaat gewoon over een leven van een vrouw. En daar wordt gewoon mee gespeeld bij deze belachelijke wetten die we hier in Europa inmiddels kennen. Het is gewoon om je voor te schamen, hier in Europa.

En tot slot, we weten dat het inperken van seksuele en reproductieve rechten niet op zichzelf staat. Waar aan de rechten van vrouwen wordt gezeten, wordt ook aan mensenrechten gezeten.

Terry Reintke, *im Namen der Verts/ALE-Fraktion*. – Frau Präsidentin! Herr Staatssekretär, *bienvenue au Parlement européen*! Frau Kommissarin, liebe Kolleginnen und Kollegen! Seit Jahren erleben wir massive Angriffe auf das sexuelle Selbstbestimmungsrecht in Europa – ein autoritärer *Backlash*, der versucht, uns unser Recht auf unseren eigenen Körper streitig zu machen.

Aber neben all diesen Angriffen gibt es auch Licht in der Dunkelheit, und das nicht nur in Irland, sondern endlich auch in Deutschland. Ich will es hier noch einmal sehr klar sagen, weil ich sehr häufig auf Überraschung und Unverständnis treffe, wenn ich das erkläre – gerade französischen Kolleginnen und Kollegen: In Deutschland sind Schwangerschaftsabbrüche nach wie vor im Strafbuch geregelt. Abtreibung ist nur unter bestimmten Vorbedingungen straffrei, aber immer noch nicht entkriminalisiert. Bisher können Ärztinnen und Ärzte sogar dafür belangt werden, wenn sie auch nur Informationen über Schwangerschaftsabbrüche auf ihren Webseiten veröffentlichen. Dieses Informationsverbot, der Paragraph 219a, wurde 1933 von den Nazis wieder eingeführt. Was dahintersteckte, können sich viele wahrscheinlich denken.

Jetzt – diese Woche – endlich, endlich, endlich, nach vielen Jahren des harten Kampfes – ist die ersatzlose Streichung des Paragraphen 219a endlich angestoßen worden. Das ist natürlich nicht der letzte Schritt auf einem langen Weg, aber ich finde, es ist trotzdem ein wichtiges Signal, denn die Debatte um sexuelle und reproduktive Rechte in Deutschland hinkt vielen anderen EU-Mitgliedstaaten weit hinterher. Wir brauchen endlich wieder Fortschritt, was sexuelle Selbstbestimmung in Europa angeht, denn seit Jahren kämpfen wir, wenn wir ehrlich sind, häufig einen Abwehrkampf. Dabei muss Ziel feministischer Bewegungen doch sein, vorwärts zu kommen.

Deshalb: Danke an die vielen Aktivistinnen und Aktivisten, an die Ärztinnen und Ärzte, allen voran Kristina Hänel, den Juristinnen und Juristen und den vielen, vielen anderen Menschen, die sich unermüdlich für die Streichung dieses Paragraphen eingesetzt haben. Seid euch gewiss, dieses Parlament steht ganz klar an eurer Seite! Jetzt muss es weitergehen, bis die alten Demosprüche endlich überall in Europa Realität werden: „Mein Bauch gehört mir“, „Mein Körper – meine Entscheidung“.

VORSITZ: NICOLA BEER

Vizepräsidentin

Silvia Sardone, *a nome del gruppo ID*. – Signora Presidente, onorevoli colleghi, in questo dibattito si parla anche di diritti delle donne.

Ebbene, la sera di Capodanno a Milano, la mia città, dodici ragazze sono state aggredite con molestie sessuali. Dodici è il numero che abbiamo oggi, ma le denunce stanno continuando ad aumentare. Sono state molestate sessualmente da oltre cinquanta ragazzi di origine straniera, hanno subito violenze a volte anche per venti minuti e sono state gettate a terra, toccate in ogni parte del loro corpo, sono state violate. Immaginate decine di mani contemporaneamente sul loro corpo senza potersi difendere.

Si è ripetuto quanto avvenuto nel 2016 a Capodanno a Colonia, ve lo ricorderete tutti, con tantissime donne aggredite e molestate da decine di uomini.

Quando parliamo di rispetto delle donne dobbiamo avere il coraggio di non girare la testa dall'altra parte e dobbiamo farlo anche quando si discute dell'immagine della donna portata avanti da certe comunità, parlo di quelle islamiche. Queste violenze, che a Milano sono state fatte da persone di origine straniera, hanno un nome ben chiaro: in arabo si chiamano *taharrush gamea*, cioè «molestie collettive». Sono figlie di un'idea consolidata di una donna sottomessa, da opprimere.

Questi delinquenti, queste merde sono figli di un'immigrazione senza freni, non gestita e sono un prodotto di un'integrazione fallita, anzi mai veramente aspirata. Dobbiamo dirlo con forza: l'integrazione in molte periferie delle nostre città in realtà non esiste e sta fallendo miseramente e si stanno creando delle società parallele.

Qua molte persone diranno che portare il velo islamico è un segno di libertà. Io non lo penso, io non la penso così, secondo me è un simbolo di sottomissione, è un simbolo di una donna che non ha il diritto di farsi vedere per quello che è, che non può mostrarsi.

Penso al caso di Saman, la ragazza uccisa in Italia perché la sua famiglia pakistana non voleva che lei andasse in giro senza velo e poi lei voleva anche rifiutare, pensate un po', un matrimonio imposto. Ma penso anche alle tante ragazze aggredite in ambito familiare perché magari vogliono semplicemente vivere all'occidentale. Allora da madre, da donna non posso accettare in alcun modo il silenzio buonista di certa sinistra, che ha cercato in ogni modo di negare il collegamento tra le violenze a Milano e l'immigrazione e il ruolo della donna in ambienti islamici.

Chiudo, purtroppo anche in questa istituzione siamo più interessati al linguaggio di genere che a difendere le donne dalla violenza.

Jadwiga Wiśniewska, *w imieniu grupy ECR*. – Pani Przewodnicząca! Pani Komisarz! Szanowni Państwo! Pierwszym państwem na świecie, które wprowadziło aborcję na życzenie w 1920 r., był Związek Radziecki. W 1933 r. aborcja eugeniczna stała się obowiązującym prawem w nazistowskich Niemczech. Po II wojnie światowej komuniści wprowadzili aborcję na życzenie we wszystkich państwach bloku wschodniego.

Dziś lewica próbuje nam wmówić, że dostęp do aborcji jest prawem człowieka. Otóż aborcja nie jest powszechnym prawem człowieka i nie jest objęta żadnym międzynarodowym prawem. Wręcz przeciwnie. W Konwencji o Prawach Dziecka podkreśla się, że dziecko z powodu niedojrzałości wymaga szczególnej opieki i troski, zarówno przed urodzeniem, jak i po urodzeniu. Zaś art. 2 Karty Praw Podstawowych stanowi, że „każdy ma prawo do życia”. Dlatego, że to prawo do życia jest podstawowym prawem, z którego wywodzą się wszystkie inne prawa. Karta Praw Podstawowych nie wymaga „odnowy”, jak mówił Macron, ale wypełnienia jej zapisów. Prawo do życia jest fundamentalną wartością, na której opiera się porządek moralny i społeczny.

Dziś lewicowo-liberalne środowiska sięgają ideologiczny zamęt. Chcecie aborcji na życzenie, eutanazji, uznając za nieważne to, że każdemu człowiekowi przysługuje prawo do życia od poczęcia do naturalnej śmierci. Lekceważą Państwo podstawową zasadę mówiącą o tym, że moja wolność kończy się tam, gdzie zaczyna się wolność drugiego człowieka. Tym drugim człowiekiem w tym przypadku jest ten najbardziej bezbronny – nienarodzone dziecko, które ma prawo do leczenia, do dziedziczenia, ale według was nie ma prawa do życia.

Eugenia Rodríguez Palop, *en nombre del Grupo The Left*. – Señora presidenta, más del 90 % de los abortos practicados en España desde 2010 se han derivado a clínicas privadas, debido en gran medida al uso abusivo de la objeción de conciencia.

Hace unos días, una asociación ultracatólica colocaba anuncios en varias ciudades españolas animando a rezar delante de las clínicas donde se practican abortos, es decir, haciendo un llamamiento público para acosar a las mujeres que acuden a estos centros para interrumpir su embarazo.

Históricamente, la medicina ha pasado por alto muchas dolencias femeninas asociadas a nuestra actividad sexual y capacidad reproductiva, porque los estudios los realizaban científicos varones sobre pacientes varones, extrapolando las conclusiones a las mujeres sin tener muy en cuenta las diferencias biológicas.

Son solo tres ejemplos de cómo nuestros derechos sexuales y reproductivos siguen sin estar garantizados, y esa desprotección afecta a nuestra salud y a nuestra autonomía. Y cuando están garantizados, muchas veces no son accesibles por falta de recursos públicos y educación sexoafectiva, o porque algunos quieren santificar su vida a costa de arruinar la nuestra.

A pesar de que este Parlamento ha dicho que restringir el derecho al aborto es una forma de violencia de género y una violación de los derechos humanos de las mujeres y las niñas, los discursos antifeministas y antielección tienen cada vez mayor presencia en las instituciones europeas.

Esta semana escuchamos a Roberta Metsola comprometerse con las posiciones mayoritarias de esta Cámara y a Emmanuel Macron pedir que el aborto se incluyera en la Carta de Derechos Fundamentales de la Unión. Solo espero que estas palabras se conviertan en hechos.

Termino y añado: los derechos sexuales y reproductivos sí son derechos humanos y no son solo servicios sanitarios. Por eso son competencia de la Unión Europea.

Nathalie Colin-Oesterlé (PPE). – Madame la Présidente, Madame la Vice-Présidente, Monsieur le Ministre, Simone Veil, première femme Présidente du Parlement européen, disait: «La contraception a consacré la liberté des femmes et la maîtrise qu'elles ont de leur corps.» C'était il y a 43 ans.

L'accès à la contraception, on le sait, est essentiel. Et pourtant, il est encore trop inégal en Europe, parfois, d'ailleurs, par simple manque d'information. Mais c'est également l'absence ou le faible remboursement de ce qui constitue pourtant un soin médical qui doit nous alerter. L'Union européenne doit veiller à ce que les restrictions à la contraception ne se multiplient pas en Europe. La Pologne était par exemple en 2020 le seul pays européen à avoir augmenté les restrictions à la contraception au cours des quatre dernières années.

Des inégalités existent également concernant l'accès à la contraception d'urgence, malheureusement considérée dans certains États membres comme un avortement. La pandémie a également aggravé les choses. Certains États membres ont jugé que la contraception n'était pas un service essentiel, pendant que d'autres suspendaient les services liés à l'IVG, compliquant encore davantage l'accès à l'avortement.

Comme sur la contraception, concernant le droit à l'avortement, nous devons avoir une position claire. On le sait, certains États membres n'ont toujours pas légalisé l'avortement et d'autres l'ont considérablement restreint. C'est évidemment une question sensible puisqu'elle relève de la compétence de chaque État membre.

Mais le Parlement européen peut se prononcer. Il doit même se prononcer lorsqu'il y a un enjeu de santé publique: dans le monde, une femme meurt toutes les neuf minutes d'un avortement clandestin. Nous ne pouvons accepter que des femmes citoyennes européennes mettent leur santé ou leur vie en danger. Si nous voulons construire cette Europe de la santé à laquelle nous aspirons, il faut bien évidemment nous saisir de ces questions.

Die Präsidentin. – Bevor wir die Aussprache fortsetzen, werde ich die erste Abstimmungsrunde des heutigen Tages eröffnen.

5. Erste Abstimmungsrunde

Die Präsidentin. – Die Dossiers, über die wir abstimmen, sind der Tagesordnung zu entnehmen.

Die Abstimmungsrunde ist von 9.45 bis 11.00 Uhrgeöffnet.

Es kommt dasselbe Abstimmungsverfahren zur Anwendung wie in den vorangegangenen Abstimmungsunden.

Alle Abstimmungen sind namentliche Abstimmungen.

Ich erkläre die erste Abstimmungsrunde für eröffnet. Wie gesagt, Sie können bis 11.00 Uhr abstimmen.

Die Ergebnisse dieser Abstimmungsrunde werden um 13.00 Uhr bekannt gegeben.

6. Sexuelle und reproduktive Gesundheit und die damit verbundenen Rechte in der Europäischen Union (Fortsetzung der Aussprache)

Die Präsidentin. – Wir setzen nun die Aussprache über sexuelle und reproduktive Gesundheit und die damit verbundenen Rechte in der Europäischen Union fort.

Predrag Fred Matić (S&D). – Hvala potpredsjednice i potpredsjednice Jourová, državni tajniče, kolegice i kolege. Ovih dana u Poljskoj se vodi debata oko još jednog zakona koji će imati negativne posljedice na ostvarenje seksualnih i reproduktivnog prava, a kojemu je cilj onemogućiti pristup seksualnom odgoju i obrazovanju. Nasuprot toga, nalaze se hrabre Poljakinje koje su unatoč zastrašivanju, nasilju i uznemiravanju uspjele skupiti više od sto tisuća potpisa za inicijativu koja bi omogućila pobačaj do 12. tjedna.

Nažalost, po tom pitanju Poljska nije jedina država koju treba problematizirati. Tu su Malta, Slovačka, Mađarska, a i još neke članice. Iako trenutno nije tu, koristim ovu priliku da našu predsjednicu, bez obzira na sve ono što je zastupala prije nego je odabrana na ovu visoku funkciju, podsjetim da je i nadalje njena obveza braniti svaki dokument koji je proizašao iz ove kuće. Od izuzetne je važnosti da jasno i glasno brani upravo one koji se bave seksualnim i reproduktivnim zdravljem zato što su to temeljna ljudska prava i zato jer uskrata tom pristupu zdravstvenim uslugama iz ovog područja rodno je uvjetovano nasilje.

O tome je jučer potpuno jasan i direktan bio i predsjednik Macron i s velikom ćemo pozornošću pratiti njegov prijedlog da se pravo na siguran pobačaj doda u Povelju o temeljnim ljudskim pravima.

Chrysoula Zacharopoulou (Renew). – Madame la Présidente, Madame la Commissaire, Monsieur le Ministre, dans cet hémicycle, nous luttons pour l'égalité salariale, la mise en place de quotas, l'équilibre vie professionnelle-vie privée. Nous aspirons tous à une Union de l'égalité. Mais si nous voulons vraiment atteindre l'égalité entre les femmes et les hommes, il y a une condition indispensable: le respect des droits sexuels et reproductifs. Que chacun soit maître de son corps, que toutes les décisions lui appartiennent. C'est ça le socle de l'émancipation, de l'autonomie et de la liberté des femmes.

Les droits sexuels et reproductifs sont aussi révélateurs de l'état de santé d'une démocratie. La limitation de ces droits s'accompagne d'une remise en cause de l'indépendance judiciaire et du respect de l'état de droit. L'interdiction de l'avortement en Pologne, les politiques natalistes en Hongrie: les exemples se multiplient, face auxquels nous restons impuissants.

Mes chers collègues, avec notre majorité progressiste, nous devons être plus exigeants et utiliser tous les leviers pour défendre les droits sexuels et reproductifs de nos citoyens, en commençant par ce semestre de présidence française. Nous ne cessons de répéter que l'avortement est un droit fondamental, alors allons-y, poussons pour l'inscrire dans la charte, comme l'a proposé hier le président Emmanuel Macron.

Ensuite, le pacte Simone Veil, proposé par notre groupe Renew, doit aussi devenir une réalité. Ensemble, Parlement, Commission, Conseil, nous pouvons faire adopter les législations les plus protectrices en matière d'égalité au travail, de luttes contre la violence et surtout en matière de droits sexuels et reproductifs. Nous avons besoin de chacun de vous pour porter ce pacte, le défendre, en commençant par la Présidente Metsola, qui ce matin n'est pas ici. Je vous le promets, nous serons vigilants, Madame la Présidente.

Diana Riba i Giner (Verts/ALE). – Señora presidenta, durante demasiado tiempo las mujeres no hemos decidido libremente sobre cuestiones políticas, culturales, económicas o sociales que afectaban directamente a nuestras vidas; incluso algunos, hoy en día, aún se obcecan en defender que no podamos decidir sobre nuestros cuerpos: lo hemos visto estos últimos años en Polonia o Eslovaquia.

Para entender la importancia de este debate, es crucial poner algunos datos sobre la mesa: según la OMS, cuarenta y siete mil mujeres embarazadas mueren cada año en abortos inseguros, y más de dieciséis millones de adolescentes dan a luz principalmente por relaciones forzadas y embarazos no deseados.

Es por esto que el pasado mes de septiembre el Parlamento Europeo aprobó un informe que reclamaba la inclusión de la violencia machista en la lista de eurodelitos, y el texto, basándose en la jurisprudencia del Tribunal Europeo de Derechos Humanos, era muy claro sobre el tema que hoy nos ocupa: la falta de acceso a un aborto legal y seguro es una forma de violencia de género.

Por todo esto, es esencial que hoy reiteremos en esta institución, que representa la voluntad de la ciudadanía europea, que en esta Casa los derechos fundamentales se defienden, y esto incluye, por supuesto, nuestros derechos sexuales y reproductivos: son nuestros cuerpos y, por lo tanto, nosotras decidimos.

Joachim Kuhs (ID). – Frau Präsidentin! Meine herzlichen Glückwünsche noch zu Ihrer Wiederwahl, alles Gute und Gottes Segen! Werte Kollegen! Erneut reden wir hier über die sexuellen Rechte der Frau und über ihre reproduktive Gesundheit. Und wieder tauschen wir die altbekannten Standpunkte aus. Neu ist allerdings, dass Herr Macron dieser Tage deutlich sagt, was sich hinter Ihren verharmlosenden Worten verbirgt – nämlich: Es geht um Abtreibung, die Tötung menschlichen Lebens.

Sie mögen vielleicht jubeln, dass die Tötung von Ungeborenen als Menschenrecht in die Grundlagenverträge aufgenommen werden soll. Und Kollege Matić, Ihr Bericht trägt offensichtlich Früchte. Doch statt zu jubeln, sollten Sie weinen, wie auch ich weine über diesen ungeheuren Affront, diesen infamen Angriff auf eine Grundfesten unserer Verfasstheit, unsere *conditio humana*, nämlich auf das Recht auf Leben, auf die Würde des Menschen.

Sie legen die Axt an die Wurzel Europas. Sie zerstören doch Ihr eigenes Gebilde. Und ich bin überzeugt, wenn diese Abtreibung als Menschenrecht in den Verträgen gestanden wäre, dann wären Polen und Ungarn niemals dieser Union beigetreten.

Und es geht ja noch darüber hinaus. Denn wo das Familienleben einst ein Recht war, wird es heute zu einem exklusiven Privileg für Eliten und Migranten. Wir stehen zumindest in Westeuropa vor dem Verschwinden des europäischen Bürgertums und unserer christlich-jüdischen Kultur. Und das will ich nicht, und ich glaube, das wollen Sie doch auch nicht.

Doch dann müssen wir uns gegen diese Initiative von Präsident Macron wehren. Wir müssen uns zurückbesinnen auf das, was uns in Europa zusammenhält, was uns stark gemacht hat und was auch weiterhin notwendig ist, damit wir eine gute und lebenswerte Zukunft haben können. Abtreibung zerstört diese Zukunft, und wir wollen doch ein Leben mit unseren Kindern und Kindeskindern in Freiheit, in Würde, in Freude.

Und als Vater von zehn Kindern und beschenkt mit 15 Enkelkindern kann ich Ihnen das bestätigen: Das ist so. Seien Sie klug – entscheiden Sie sich für die Zukunft und stoppen Sie Macrons Initiative!

Assita Kanko (ECR). – Madam President, I would like to start by telling you a short story. Many among us know of a girl who did not want to stay pregnant or who got pregnant when she didn't want to become pregnant or who was raped.

Where I come from, I saw girls at school who died because they were pregnant. Not only because they wanted an abortion and didn't get it and had to do it illegally, but sometimes because their parents kicked him out. I was about 16 when my neighbour killed his daughter because she was pregnant. At school, some girls were sent out because they were pregnant. But who made them pregnant? These people didn't get any punishment and didn't take any responsibility.

When I remember the speech by Simone de Beauvoir in the French Parliament, what she was saying was not that abortion should become some kind of pill or condom. She was saying that we cannot abandon women, that we need to understand them, to help them and to have a legal framework to support doctors who can help them, that, as a society, we are responsible together.

We cannot let girls die. When I was a teenager, when a girl died because she tried illegal abortion, people would say 'it was abortion', like you would say 'it was malaria' or 'it was an accident'. This is what happened.

Today I would say I support legislation to help women have a free and safe abortion. But I have a question. Why does this Parliament always keep quiet when mostly women can't even decide if they want to have sex with the husband? They are imposed.

Please think about that. We all deserve the same rights.

Malin Björk (The Left). – Madam President, electing an EPP Chair that has a poor voting track record on sexual and reproductive health and rights and abortion rights is not a good sign, but it's not something new. The EPP Group has rarely put forward candidates that have a decent track record on women's rights. But the new thing is maybe that we are holding a welcome debate on it. Maybe it is because our new President, Ms Metsola, is a woman and we, as feminists, want all women to fight the feminist battle with us.

Some of us in this House have fought tirelessly alongside activists outside the European Parliament to make sure that this House stands up for women, for our rights to decide over our bodies, our right to our sexuality, to decide freely if and when we want to have children and the right to have access to abortion care. We have done that because denial of sexual and reproductive health and rights, including abortion care, is the ultimate oppression of women.

And we have managed to make sure that the European Parliament stands with women, and anyone representing this House must stand up for the positions that we have voted.

So, let me recall those positions: 'calls on the Member States to ensure universal access to safe and legal abortion and respect for the right to freedom, privacy and the best attainable health care'. This is extra important to defend at a time when we see that conservative forces in Poland, but also other countries, try to attack these rights.

We will continue this fight and we will stand up for the position of the European Parliament and we will insist that our new President, Roberta Metsola, stands with us in this fight.

Maria Walsh (PPE). – Madam President, for almost three years we have discussed sexual and reproductive rights and health in this House. Just last month, we voted to strengthen our understanding of gender-based violence to include online violence. We're definitely taking steps in the right direction now, but when we look at our communities across our European Union, we have not done enough to protect women from harm in their own homes, their workplaces, schools or in their communities.

As European representatives, we must understand that access to sexual and reproductive health is a human right. Historically, these rights have not been enforced for women, as we can see from the endemic levels of gender-based violence, including coercive control, the practice of female genital mutilation, poor maternal health, access to appropriate health care, safe and affordable contraception, and age-appropriate sexual education. I could go on and on about the many ways we've failed to uphold women's and girls' human rights over decades.

Today, I think of our dear Ashling. I think of Fabiole, of Nadine, of Savita. Just some of the women in Ireland who died because we looked away, we failed to protect them properly or to uphold their rights under international law. They died, quite simply, because of their gender.

They died because we here in the EU have not recognised that gender-based violence, femicide and dismissing women's specific health needs are potentially lethal threats faced by half our population. Half.

It should not take the death of a woman, or women, telling their personal stories of violence and denigration to bring change. Yet, time and time again, it takes tragedy to shock us into action. We must do better.

I echo the words of our President Metsola. We stand on the shoulders of women whose lives were cut short. We stand for them. We must end our silence on SRHR.

Evin Incir (S&D). – Fru talman, kollegor! Min kropp, mitt val. Dessa fyra ord borde räcka, men i dagens Europa måste vi ännu en gång ta kampen för och försvara de rättigheter som generationer av progressiva kvinnor och flickor före oss riskerade sina liv för.

Under de senaste åren har vi sett hur man i länder med konservativa och nationalistiska regeringar, som Ungern och Polen, försöker begränsa rätten till information, sexualundervisning och sjukvård i form av abort. I mitt eget land, Sverige, klär de högerkonservativa sitt abortmotstånd i termer av samvetsfrihet, som om det finns något samvete i att förvägra någon sjukvård och rätten till sin egen kropp.

SRHR-hatet får en förödande effekt på unga människor, då kunskap och utbildning har en avgörande effekt på sexualitet, relationer och normskapande. Man kan tycka att dessa konservativa med medeltida idéer borde ha konfronterats med kvinnors och flickors verklighet i och med me too-rörelsens starka berättelser, men verkligheten verkar svår för dem att förstå.

Vad gäller rätten till abort har de extrema abortlagarna i Polen redan skördat liv. Låt oss aldrig glömma Izabela, som miste sitt liv i händerna på de högerkonservativa i Polen. Låt oss i EU införa Lex Izabela för att säkerställa att inte en enda kvinna eller flicka behöver betala det yttersta priset: sitt liv.

I dag är det Polen, men i morgon kan det vara Sverige. Ingen går säker när högerkonservativa och nationalisterna breder ut sina tentakler.

Colleagues, let's step up the struggle against conservatism and nationalism and defend women's rights and freedom.

Irène Tolleret (Renew). – Madame la Présidente, Madame la Commissaire, Monsieur le Ministre, chers collègues, les États membres doivent s'engager à, je cite, «dépénaliser l'avortement et supprimer les obstacles» à son exercice de fait, et à garantir «un accès sûr et légal à l'avortement fondé sur la santé et les droits des femmes». Ces mots sont issus du rapport que nous avons voté en juin sur les droits sexuels et génésiques, porté par notre collègue Fred Matic, rapport auquel j'ai eu l'honneur de contribuer pour mon groupe politique, afin de gagner enfin la bataille de l'avortement, dans cette assemblée. Ces mots sont notre position, ils sont notre engagement.

Le groupe Renew a fait une proposition claire pour aller plus loin, le pacte Simone Veil, pour tirer tous les droits des femmes vers le haut, y compris les droits sexuels et reproductifs, et pour réaliser une société où femmes et hommes sont égaux. La Présidente Metsola, le président Macron, qui assure la présidence tournante de notre Union, se sont engagés à le signer. Le président de la France a proposé d'aller plus loin en intégrant le droit à l'avortement à la liste des droits fondamentaux.

Alors, il est temps: aidons-les, gagnons la bataille de l'avortement au niveau des trilogues. Chacun, dans notre pays, allons voir nos gouvernements, nos députés nationaux et faisons en sorte que ces pactes soient signés dans tous les pays de notre Union et que le droit à l'avortement soit une réalité pour toutes les femmes européennes. Parce que c'est notre corps, c'est notre choix.

Alice Kuhnke (Verts/ALE). – Fru talman! Kommissionär, kära kolleger! Europeiska unionen är inte bara världens rikaste region, det är också den region i världen som har de flesta och de största friheterna. Det är ett faktum att vara stolt över. Det är ett faktum att försvara.

Vi kan inte, vi får inte acceptera att EU består av ett A- och ett B-lag: ett lag som har rätt att åtnjuta dessa friheter och rättigheter och ett lag som inte har det.

Kvinnorna i Polen och Malta är EU-medborgare i precis lika hög grad som du och jag. Det är en skam att vi lämnar deras rätt att ta beslut om sina egna kroppar i värdekonservativa makthavares händer.

Hur ska vi med trovärdighet och kraft kunna försvara och kämpa för kvinnor, vars rättigheter styrs av religiösa extremister som förtrycker dem i länder som Afghanistan, Iran, USA och Filippinerna, när vi inte ens lyckas försvara våra egna medborgares rättigheter?

När populisterna från högerkanten krokarm med ultrakonservativa och religiösa grupperingar är det kvinnors fri- och rättigheter som attackeras först. Det är sorgligt och skrämmande att konservativa partier med sådan lätthet öppnar dörrarna för högerextrema krafter, till priset av kvinnors frihet. Kampen fortsätter.

Dorien Rookmaker (ECR). – Voorzitter, in deze tijden van internationale spanning is het van belang om de eenheid binnen Europa te bewaren, maar toch wil links – onder leiding van Macron – abortus in de Europese grondrechten opnemen, want een uitbreiding van de grondrechten betekent een uitbreiding van de bevoegdheden van Brussel.

Hier in het Europees Parlement zijn we het duidelijk niet met elkaar eens. Abortuswetgeving is een nationale competentie. De situatie is cultureel, religieus en historisch zo gegroeid en via een democratisch proces in de nationale wetgeving verankerd. De grote verschillen in wetgeving binnen de EU, waarbij in sommige landen abortus tot 24 weken mogelijk is en in sommige landen abortus geheel is verboden, maakt het onmogelijk deze zaak op centraal niveau zonder ongelukken te regelen. Want Europese wetgeving is het resultaat van eindeloze onderhandelingen en compromissen en de uitkomst van een dergelijk proces is onzeker.

Hoe zullen Maltezers en Polen reageren op liberalisering, of Nederlanders en Zweden op de beperking van hun recht op abortus? Moet deze kwestie echt op Europees niveau worden geregeld? Wat zullen de reacties zijn als plotseling een Europese, in wezen arbitraire norm voor een politiek zo gevoelig onderwerp door de strot van Europeanen wordt geduwd?

Laten we zorgvuldig met elkaar omgaan en de goede interne verhoudingen koesteren. Een verdeeld Europa brengt niets tot stand.

Silvia Modig (The Left). – Arvoisa puhemies, seksuaalioikeudet todella tarvitsevat tällä hetkellä puolustamista. Euroopassa seksuaalioikeuksia vastustavat liikkeet ovat vahvistuneet ja järjestäytyneet. Nämä liikkeet saavat merkittävää rahoitusta Euroopan ulkopuolelta eivätkä ne pyri ainoastaan seksuaalioikeuksien vastustamiseen vaan laajemmin naisten ja vähemmistöjen oikeuksien vastustamiseen eli ihmisoikeuksien heikentämiseen.

Lisääntymisoikeudet ovat ihmisoikeuksia, jotka tulee taata jokaiselle ja jokaisella tulee olla oikeus päättää omasta lisääntymisestään vapaasti ja vastuullisesti. Aborttioikeus on osa tätä. Se on naisen oikeus valita ja itse päättää omasta kehostaan, myös Euroopassa. Kuten kansainvälisistä esimerkeistä tiedämme, aborttien kieltäminen ei lopeta niitä vaan tekee toimenpiteistä turvattomia ja vaarallisia. Jo nyt Euroopassa moni nainen vaarantaa henkensä joutumalla laittamaan elämänsä puoskarien käsiin.

Parhaiten ei toivottuja raskauksia ehkäistään laadukkaalla seksuaaliterveystiedolla ja —kasvatuksella ja ehkäisyvälineiden saavutettavuudella, ei aborttioikeuden kieltämisellä tai naisten oikeuksien kaventamisella. Koska naisten oikeudet ovat ihmisoikeuksia, niiden pitää toteutua jokaisessa Euroopan jäsenvaltiossa. Jos ne eivät jossain jäsenvaltiossa toteudu, meidän on luotava eurooppalainen ratkaisu. Esimerkiksi, kuten presidentti Macron eilen esitti, lisätään Euroopan perusoikeuskirjaan aborttioikeus.

Isabel Benjumea Benjumea (PPE). – Señora presidenta, en primer lugar, quería expresar mi más profundo pésame por el fallecimiento del presidente Sassoli, a la vez que quería dar la enhorabuena a la señora Roberta Metsola por su elección y desearle la mejor de las suertes.

Mientras Europa sufre la enésima ola de contagios, el Parlamento Europeo, a propuesta del Grupo socialista, dedica el primer debate del año al aborto. Mientras los ciudadanos europeos tratan de superar las catastróficas consecuencias de esta pesadilla llamada pandemia, el presidente Macron presenta ayer como su propuesta estrella de su presidencia la inclusión del aborto en la Carta de Derechos Fundamentales de la UE. ¿Qué mensaje estamos trasladando a la ciudadanía? Este Parlamento comete una enorme irresponsabilidad, confundiendo nuestras prioridades y no estando a la altura del momento histórico que nos toca vivir.

El aborto no es una prioridad, ni una conquista, ni una celebración. Y, por encima de todo, el aborto no es un derecho. El aborto implica la pérdida de una vida y, por lo tanto, el aborto es un fracaso no solo para la mujer, sino para todos nosotros como sociedad.

Estos que se llenan la boca de proclamas feministas, esos que se presentan como defensores y portavoces de las mujeres —como si las mujeres fuéramos un colectivo homogéneo y débil que necesitamos de su protección—, los mismos que en vez de alegrarse porque la nueva presidenta del Parlamento sea una mujer y la intentan deslegitimar por defender la vida y la maternidad, esos mismos son los que animan a las mujeres, en uno de los momentos más vulnerables de su vida, a optar por la vía fácil para luego lavarse las manos y dejarlas a su suerte.

No, Europa no puede apostar por la muerte. Europa siempre debe apostar por la vida. Europa debe proteger siempre al más débil, en este caso el no nacido.

Robert Biedroń (S&D). – Pani Przewodnicząca! Pani Komisarz! Panie Ministrze! Piekło kobiet trwa. To piekło ma swoje realne ofiary, realne cierpienie i dramaty milionów kobiet. Cytowana dzisiaj wielokrotnie Simone Veil mówiła, że to kobiety, które spotykamy codziennie, nie wiedząc nic o ich dramatach i ich rozpacz.

Jesteśmy drugą demokracją na świecie. Jesteśmy wspólnotą, która w wielu dziedzinach przoduje na świecie, jeśli chodzi o postęp, jeśli chodzi o przykład praw człowieka. Ale dzisiaj w Unii Europejskiej w 2022 r. połowa naszego społeczeństwa nie ma równych praw. Polki, Maltanki nadal nie mają takich samych praw jak Francuzki, Szwedki czy Belgijki.

To wielka niesprawiedliwość, ale to także wielkie zobowiązanie. Chciałbym powiedzieć, że naprawdę jestem dumny, że przewodniczącą Parlamentu Europejskiego została kobieta. Dzisiaj te obrady prowadzi kobieta, jest z nami pani komisarz. Ale to też wielkie zobowiązanie. Pani Komisarz, Pani Przewodnicząca, to wielkie zobowiązanie wobec milionów naszych babek, matek, naszych córek, koleżanek, przyjaciółek. To wielka odpowiedzialność. Mają Panie szansę zmienić tę rzeczywistość. Bardzo na to liczę i myślę, że liczą na to miliony Europejki. Nie zawiedźcie ich.

Karen Melchior (Renew). – Fru formand! Hvis mænd skulle have abort, så stod vi ikke her i dag, så var det en erklæret naturlig del af sundhedsbehandlingen, som alle havde adgang til. Så var det slet ikke en debat. Retten til adgang til seksuel og reproduktiv sundhed er ikke kun en kvindesag. Det er en sag for os alle sammen, for mænd og kvinder og alle borgere i Europa. Og vi kan ikke tale om ligestilling, vi kan ikke tale om grundlæggende rettigheder, med mindre vi også taler om retten til at få den sundhedsbehandling, som vi har brug for. En af vores store udfordringer er, at vi ikke har nok viden omkring kvinders sundhed. Vi har medicinske lærebøger, hvor kvinders klitoris overhovedet ikke er angivet. Der mangler helt grundlæggende viden. Det har vi behov for, når vi taler om seksuel og reproduktiv sundhed, for det er det, som vi taler om i dag. Men vi taler også om abort, og vi taler om den arv, som vi skal løfte fra Simone Veil. Og vi kan ikke tale om det uden at nævne tingene ved deres navn. Derfor var jeg skuffet over den tale, som Roberta Metsola, den nye formand for Europa-Parlamentet, holdt i denne uge. Jeg er skuffet over den aftale, som vi har lavet her i Parlamentet blandt de tre største grupper, hvor vi ikke direkte nævner, at vi vil kæmpe for kvinders ret til abort. Vi bliver nødt til at løfte det gennem Simone Veil-pagten, som skal danne grundlaget for en europæisk alliance for kvinders rettigheder. Det er en kamp, vi skal kæmpe hver eneste dag. Det hænger sammen med kampen for demokratiet, for lige rettigheder, for LGBTI- personer og for vores retsstat.

Pierrette Herzberger-Fofana (Verts/ALE). – Madame la Présidente, un large éventail d'obstacles à la santé et aux droits sexuels et reproductifs subsistent dans l'Union européenne, en particulier pour les femmes confrontées à des discriminations intersectionnelles, telles que les femmes noires, les femmes roms ou encore les femmes qui ont un handicap. Le droit à la santé, en particulier les droits génésique et sexuels, est un pilier fondamental des droits des femmes et ne doit en aucun cas leur être retiré ou confisqué par les forces conservatrices.

Certains États membres, tels que la Hongrie, la Pologne et Malte ont encore des lois très restrictives en ce qui concerne l'avortement. À Malte, même en cas d'inceste ou de viol, les femmes n'ont pas le droit de décider de ce qu'elles feront de cette grossesse non désirée.

Nous devons donc continuer à lutter afin que, dans l'Union européenne, les femmes puissent disposer librement de leur corps et surtout, qu'elles n'aient pas recours à des méthodes obsolètes qui mettent en danger leur vie. Il appartient donc aux États membres et aux institutions de garantir les droits sexuels et génésique.

Ladislav Ilčić (ECR). – Poštovane dame i gospodo, Europski parlament bi hitno trebao donijeti odluku o pristupanju Europske unije Konvenciji o upravljanju ribarstvom u sjevernom Pacifiku, dakle vrlo važnoj međunarodnoj ribarstvenoj organizaciji.

Međutim, za to izvješće nije bilo mjesta na agendi ovog plenuma, a za promociju pobačaja, uvijek ima mjesta, na svakom plenumu, zar ne?

I sad bih ja mogao objašnjavati kako je genetska struktura fetusa značajno drugačija od genetske strukture majke, kako je riječ o sasvim drugom organizmu, u 50% slučajeva drugačijeg spola a vi to nećete htjeti slušati, vi ćete govoriti o tome, ponavljat ćete svoj narativ, da je to jedan organizam. I vi na to imate pravo. No, ta rasprava u Europskom parlamentu je potpuno besmislena.

Ako želite o tome raspravljati kandidirajte se za nacionalne parlamente jer ta ingerencija spada pod nacionalne parlamente. Kad već govorimo o tim temama, postoji mnogo toga što zajedno možemo učiniti da, recimo, pomognemo ženama da lakše usklade svoj privatni, obiteljski i profesionalni život.

Idemo društvo učiniti zajedno pravednijim, idemo zaštititi one žene koje dobivaju otkaz kad se udaju ili kad ostanu trudne. Dakle, idemo se baviti tim temama, tim poslom, tom agendom koja nam je zajednička i u kojoj možemo biti učinkoviti.

Dakle, nemojte opterećivati Europski parlament s nametanjem svojih svjetonazora. To nije niti svrha i niti smisao Europskog Parlamenta.

Sandra Pereira (The Left). – Senhora Presidente, o acesso aos direitos sexuais e reprodutivos, onde se inclui o direito à interrupção voluntária da gravidez, é uma luta de décadas das mulheres. Na prática, essa defesa e a sua concretização confrontam-se com as orientações e políticas da União Europeia que promoveram e promovem a asfixia financeira dos serviços públicos em alguns Estados-Membros, nomeadamente na área da saúde, contribuindo para o encerramento de maternidades e centros de saúde, para o despedimento de profissionais de saúde necessários ao efetivo cumprimento destes direitos das mulheres.

De nada serve defender o direito à saúde e aos direitos sexuais e reprodutivos se não houver serviços públicos a prestar esses cuidados de elevada qualidade e gratuitos, se não se apostar em serviços de prevenção e tratamento de doenças sexualmente transmissíveis ou em serviços de planeamento familiar, se não houver acesso gratuito a meios contraceptivos, se falhar a implementação da educação sexual ou se os direitos das pessoas LGBTI não forem respeitados.

Apesar dos progressos sentidos em alguns países nesta matéria, a luta contribuirá para os avanços a que as mulheres aspiram e é ao lado delas que estaremos.

Miriam Lexmann (PPE). – Vážená pani predsedajúca. Máme tu prvé plenárne zasadnutie tohto roku, kedy je dominantnou agendou voľba nového vedenia Európskeho parlamentu. Congratulations Roberta! Želám Ti pevné rozhodnutia, pevnosť v hodnotách a múdrosť v rozhodnutiach.

Na bežnú agendu je preto menej priestoru. A o to nepochopiteľnejšie pôsobí fakt, že na programe je opäť zaradená téma o tzv. sexuálnych a reprodukčných právach. V poslednom období sme pritom o nej hovorili a hlasovali tak často, že si nepamätám jediné plenárne zasadnutie, na ktorom by sa neobjavila.

Ako neustále pripomínam, táto téma patrí do výlučnej kompetencie členských štátov a jej otváraním na pôde európskych inštitúcií hrubo zasahujeme do – od počiatku dohodnutého – prerozdelenia právomocí Európskou úniou a jej členskými štátmi. Takýmto neustálym zasahovaním do princípu subsidiarity, ktorý je jedným zo základných pilierov našej integrácie, vytvárame nebezpečný príklad pre jeho ďalšie a opakované porušovanie v iných oblastiach.

Zároveň ma tento vývoj veľmi mrzí aj preto, lebo tu ide o veľmi citlivú hodnotovú otázku, s ktorou by sa nemalo zaobchádzať takýmto ideologickým, a najmä polarizujúcim spôsobom. Pretože práve vyhrotenou diskusiou sa odchyľujeme od toho, čo by malo byť naším cieľom, a to je ochrana ľudského života, ľudskej dôstojnosti a práv každého jedného z nás, ochrana zdravia, kvalitná zdravotná starostlivosť poskytovaná matkám a deťom a podpora rodinám.

Ženy v ťažkých životných situáciách si zaslúžia našu pomoc a podporu. A práve dosiahnutie ochrany každého života, ktorý by bol inak stratený z ekonomických či iných dôvodov, by malo byť podstatou všetkých našich snáh, za dodržiavania jasne dohodnutých prerozdelení kompetencií medzi Európskou úniou a členskými štátmi.

Evelyn Regner (S&D). – Madam President, the right to safe and legal abortion should indeed be enshrined in the European Charter of Fundamental Rights. As President Macron said yesterday, it's about women's lives. Simone Veil, as the first proud President of this House, was fighting for women's rights, for abortion rights, and still we have to do this decades later.

When we talk about human rights, we often talk about the right to live and sometimes also about access to health care. Let me remind you that these rights are also the rights of women. They are fundamental rights and they are not negotiable. These rights are essential.

Sexual and Reproductive Health and Rights (SRHR) are many things. It's access to health, the best, free of charge, access to contraception, for example. It's giving women a choice and, as we have seen in recent months, in some cases it means the pure right to live for a pregnant woman. As the European Parliament, we have numerous times supported women's health and rights, but as the European Union, we need to step up the effort.

The European Union has to finally see SRHR as what they are: a question of the fundamental rights of women.

Bert-Jan Ruissen (ECR). – Voorzitter, laat ik vandaag glashelder zijn. Het ruimte geven voor abortus is zonder twijfel een van de grootste dwalingen van onze tijd en ik wil dan ook een dringende oproep doen aan het Frans voorzitterschap om zijn plannen om abortus op te nemen in het Handvest zo spoedig mogelijk in te trekken en van tafel te halen.

Onderzoek laat zien dat 31 procent van de vrouwen spijt heeft na een abortus, met een verhoogd risico op zelfdoding, geestelijke problemen, evenals miskramen bij een volgende zwangerschap. Ook principieel gezien is het toestaan van abortus een dwaling. Iedere mens is beschermwaardig, iedere mens. Het staat ook zelfs in ons eigen Handvest: *iedere mens*. Dat geldt zeker ook voor het kleine, kwetsbare mensje met een kloppend hartje in de moederschoot. Ook dát is een mensenleven.

Ondertussen worden er in een land als Denemarken, met een ruime abortuswetgeving, bijna geen kinderen meer met het syndroom van Down geboren. Is dat waar we in de EU op uit willen komen? Zo komen we in een *Down-loze* samenleving terecht. Ik vind het een huiveringwekkende gedachte.

Voorzitter, het is de hoogste tijd om de ernstige gevolgen van de gegroeide abortuspraktijken in Europa onder ogen te zien. Ja, ongewenst zwangere vrouwen en meisjes kunnen zich soms zeer machteloos voelen. Laten we hen terzijde staan, maar niet door ze te verwijzen naar een abortuskliniek, maar door ze échte hulp te bieden en zorg te dragen voor zowel de moeder als het kind.

Juan Fernando López Aguilar (S&D). – Señora presidenta, vicepresidenta Jourová, presidencia francesa, los derechos humanos o disponen de una garantía eficaz o no son nada en absoluto: para afirmar una verdad tan palmaria no hace falta ser jurista, basta con el compromiso que ha mostrado una y otra vez la mayoría de este Parlamento Europeo, que representa a la ciudadanía europea, entendiéndolo que los derechos humanos comprenden los derechos de la salud sexual y reproductiva de las mujeres porque son derechos fundamentales vinculados a la dignidad personal, vinculados a la libre expresión, al libre desarrollo de un proyecto de vida y de la personalidad, además de a la privacidad y a la intimidad.

¿Cuántas veces tendremos que decir en este Parlamento Europeo que un avance en los derechos fundamentales no protege solamente a las personas que puedan disfrutar de ellos en carne propia, del mismo modo que un retroceso en los derechos y libertades no afecta solamente a las personas que padezcan ese retroceso en carne propia? Un avance en los derechos y libertades nos hace a toda la sociedad más digna, más decente, mejor, formada por hombres y mujeres en pie de igual dignidad y libertad, del mismo modo que un retroceso en los derechos y libertades de las mujeres nos hace peores a todos.

Y es por eso que este Parlamento Europeo ha expresado una y otra vez su preocupación con los retrocesos de los derechos y libertades que se producen en sociedades democráticas: nadie está salvo, sea en Texas (Estados Unidos), ante la ofensiva en el Tribunal Supremo, sea, desde luego, en la Unión Europea, donde hay Estados que no reconocen el derecho a la interrupción voluntaria del embarazo, Estados que provocan ese retroceso.

Ayer, por parte de la presidencia francesa, el presidente Macron expresó que había que incorporar en la Carta de los Derechos Fundamentales de la Unión Europea el derecho a la libre interrupción del embarazo, y la presidenta de los socialistas le replicó sobre la marcha que bastaría con que el Consejo vigilase a los Estados que están provocando esos retrocesos sometidos al artículo 7, pero este Parlamento Europeo continuará dando la batalla para que todos los derechos humanos y las libertades fundamentales estén garantizados eficazmente.

President. – I'm sorry. I know that it is a really emotional debate on a very important topic, but we have to respect the time limit. This is also to respect colleagues in this debate.

Андрей Слабаков (ECR). – Г-жо Председател, на първо място искам да отбележа, че аз мразя думата „репродуктивно“. Може да е медицински коректна, но в нея има нещо крайно пренебрежително. Тя напълно обезличава акта на създаване на уникален живот. Ние не произвеждаме копия, ние създаваме оригинали, колеги.

Смятам за много показателно, че подобен речник навлиза все повече в употреба, особено в нашия Парламент. Нарочно премахваме позитивното в зачеването, раждането и отглеждането на нашите деца. Говорим за процеса като за фабричен, обезличаваме го и по този начин отчуждаваме още повече хората от него. Защо младите да искат да създават деца, когато им се казва, че това е един механичен процес на репродуциране, че е по-добре да си живеят живота и няма нужда да се занимават със семейство.

Това е една от основните причини да застарява населението на нашия континент. Децата не се произвеждат в цех или на конвейер, създават се и се отглеждат от семейство, от майка и баща, колеги. Това е свещена гравивна единица на обществото, тя не представлява само комбинация от индивидуални права, просто някакъв прост сбор, това е една доста сложна концепция от права, задължения и много любов. Европейският съюз очевидно напълно забрави простата истина, която току-що казах, но ние няма да спрем да ви я повтаряме и да защитаваме традиционните християнски семейни ценности. Те са в основата на нашата цивилизация.

Vera Tax (S&D). – Voorzitter, recent kwam het Poolse ministerie van Volksgezondheid met weer een nieuw voorstel tegen abortus, weer een nieuw dieptepunt. De Poolse regering wil voortaan zwangere vrouwen gaan registreren, dus voortaan weet de regering of een zwangerschap leidt tot een baby, een miskraam of een abortus. We kennen de voorbeelden van vrouwen die sterven in Polen – in de EU –, omdat artsen niet durven ingrijpen bij een uitzichtloze zwangerschap uit angst dat ze voor de rechter moeten komen.

Voorzitter, dit systematisch met man en macht proberen in te perken van vrouwenrechten doet mij sterk denken aan het boek van Margaret Atwood, *The Handmaid's Tale*. In dit boek wordt de wereld geleid door een mannelijke elite en moeten vrouwen kinderen baren. Dit systeem lijkt niet langer een fantasieverhaal, maar komt stapje voor stapje dichterbij. Daarom waardeer ik de uitspraak van president Macron hier gisteren in de plenaire zaal. Hij roept op tot erkenning van het recht van abortus, toegang tot veilige abortus in de EU.

Politieke druk en solidariteit zijn belangrijk. We moeten seksuele en gezondheidsrechten opnemen in het Handvest van de grondrechten van de Europese Unie.

Beata Kempa (ECR). – Pani Przewodnicząca! Szanowni Państwo! Słowa klucze: depopulacja, zdrowie reprodukcyjne – bardzo ładnie i pięknie opakowana ideologia inżynierii nowego człowieka, ideologia cywilizacji śmierci. Tymczasem jakie mamy fakty? Europa się wyludnia, rodzi się coraz mniej Europejczyków. Parlament Europejski wobec tego staje się dzisiaj już właściwie drugi dzień sceną walki cywilizacji śmierci z cywilizacją życia. Dokąd to doprowadzi? Dzisiaj całe wysiłki Europy idą w kierunku rozwiązań takich, które będą tutaj sprowadzać coraz więcej osób za pomocą karty bluecard i wielu innych zachęt. Dlaczego? Bo brakuje rąk do pracy. A czego to jest skutkiem, czego to jest wynikiem? Odpowiedzcie sobie sami.

Dlaczego nie ma dobrych rozwiązań, dlaczego nie ma przedstawienia dobrych praktyk wsparcia rodziny, żeby rodziły się dzieci? Dlaczego? Odpowiedzcie sobie dzisiaj na to pytanie. Unia Europejska wyrosła na potępieniu tego typu ustroju i kierunków myślenia. Dlaczego dzisiaj w debacie pomija się temat tragedii, jaką jest aborcja dla kobiety? Dlaczego? Dlaczego nie mówi się o syndromie poaborcyjnym, o depresjach, jaka towarzyszą kobietom po zabiegu? Dlaczego nie ma pomocnej dłoni przed decyzją i po decyzji? Dlaczego ona zostaje z tym często sama? Bez was wszystkich tutaj głoszących te teorie – i cierpi. Dlaczego wszyscy opuszczają kobiety i pozostawiają je same? Czy Komisja Europejska może przedstawić nam dane na ten temat?

Brando Benifei (S&D). – Signora Presidente, onorevoli colleghi, non possiamo tollerare che nell'Unione europea si mettano in dubbio le tutele senza condizioni dei diritti sessuali e riproduttivi, purtroppo invece lo vediamo e questo Parlamento ha dovuto affrontare più volte questo argomento.

Il divieto di fatto dell'aborto, ad esempio in paesi come la Polonia, oltre all'attacco continuo ai diritti e alle dignità delle donne sono vergogne che vanno duramente contrastate, perché poi sono azioni di fatto contrarie alla Carta dei diritti fondamentali dell'Unione europea.

Dunque il Parlamento deve prendere la parte, insieme alla Commissione e insieme al Consiglio, di quei movimenti di donne e di uomini che chiedono garanzie su questi temi, su questioni essenziali come il diritto all'interruzione di gravidanza sicura e legale, all'igiene mestruale, l'educazione sessuale, la contraccezione, la lotta alla violenza di genere e all'omotransfobia.

Nel mio paese, l'Italia, la destra è riuscita a bloccare una legge proprio per questo, la legge Zan, ma noi continueremo a batterci perché venga approvata e perché in tutta Europa ci sia una vera tutela piena di questi diritti.

Ci aspettiamo che la nuova Presidente del Parlamento europeo porti avanti un impegno personale e diretto sul tema. Vogliamo vedere azioni concrete e un'agenda davvero chiara, in quanto il Parlamento l'ha portata avanti fino ad oggi e dovrà continuare a farlo con la massima durezza, il massimo impegno e la massima forza.

Lina Gálvez Muñoz (S&D). – Señora presidenta, comisaria, sabemos que la responsabilidad de la salud es competencia de los Estados miembros, pero la Unión desempeña cada vez un papel más importante, como hemos visto, armonizando las reglas para combatir la COVID. Incluso está trabajando en la puesta en marcha de una Unión Europea de la Salud, pero me pregunto si también de la salud de las mujeres, de nuestros derechos sexuales y reproductivos.

Y es que frente a esa Europa nos venimos encontrando grupos de origen religioso o no, grupos de extrema derecha o de derecha, que suman obstáculos al aborto en distintos países y que cuentan con una financiación extraordinaria. También encontramos acciones de gobierno desde Polonia hasta mi propia tierra, Andalucía, donde el Gobierno conservador está financiando asociaciones para acosar a las mujeres que deciden poner fin al embarazo. Son grupos y Gobiernos que instrumentaliza la salud y los derechos sexuales y reproductivos con el fin de socavar los derechos humanos y los valores de la Unión y la democracia.

Por eso, sí, los socialistas y las socialistas, efectivamente, hemos propuesto este debate, aplaudimos la propuesta del presidente Macron que hizo ayer en esta Cámara de incluir el aborto en la Carta de Derechos Fundamentales de la Unión Europea y esperamos también que la presidenta Metsola defienda las resoluciones aprobadas en esta propia Cámara, incluido el respeto a los derechos sexuales y reproductivos, y que esté del lado de las mujeres en esta lucha.

Marc Angel (S&D). – Madam President, let me recall, in this year of 2022, the European Year of Youth, that sexuality and relationship education in school is an international human right for children and adolescents. According to the United Nations Convention on the Rights of the Child, children and young people have the right to receive comprehensive, scientifically accurate and age-appropriate sexual health education.

Access to information on sexual and reproductive health, as well as sexual orientation and gender identity, plays a key role in preventing and raising awareness on sexual abuse and gender-based violence. It helps our youth understand sexual orientation and gender identity and to dispel common myths and stereotypes about LGBTIQ+ people. It equips children and young people with knowledge, skills, attitudes and values that will empower them to realise their health, their well-being and their dignity. It also develops respectful and positive social and sexual relationships. Curtailing comprehensive sexual education does not serve children or the interests of our society. Moreover, comparing sexual education with LGBTIQ propaganda, as the Hungarian and the Polish Governments do, violates human rights. Let us not forget that children's rights, women's rights and LGBTI rights are human rights, and they must count for all Europeans.

Věra Jourová, *Vice-President of the Commission*. – Madam President, I don't remember how many discussions about this very sensitive and emotional topic I have experienced in this House. The debate is always very difficult and emotional. I remember one debate when I was so tempted at the end not to speak on behalf of the Commission, but on behalf of myself, as a woman, as a mother and as a European woman, with quite clear feelings about this topic.

Today I will conclude by repeating the position of the Commission. I have to say, again, what I said at the beginning, that we have discussed here a theme which falls under the competence of the Member States and that the Commission and the EU only have complementary competence in this field. It doesn't mean that the Commission doesn't pay attention to matters relating to health and reproductive rights. The Commission continues to monitor the developments in all Member States regarding gender equality.

At the root of many gender inequalities are stereotypical beliefs and opinions on how men and women should behave in society. By the way, these stereotypical opinions also caused the failure of the Istanbul Convention, which we had to accept with regret and which we are now trying to replace with the EU directive against violence against women, which is now in the making at the Commission. The Commission will continue to support Member States' efforts in implementing the United Nations Sustainable Development Goals relevant to women's health, such as on universal access to sexual and reproductive care, family planning and education.

As a last comment, I want to react to those of you who mentioned the issue of depopulation. Indeed, we have a declining demographic line. It is one of the most serious threats and risks we see now in Europe and which we have to tackle. Let's try to solve this problem. We have to do that, but let's find the right solutions. In my view, the solution is investing in facilities and social services, kindergartens and related services in the Member States. For many years, the Commission had the position that this spending should be paid solely by the Member States. We changed that position three years ago, when we recommended that Member States also use EU funding for massive investment in these services so that women and working parents can continue their careers while having the chance to rely on high-quality services provided by the State. Some Member States are using this opportunity and some are not. Why? It's a question for those Member States.

We must also stop being hypocritical and have to look at the sad reality. When women have children, they then pay for their care with the pay gap. They are paid less. Women's salaries are still 20% lower than salaries for men. Some speak about the care penalty. I don't like this term because care is something which we love to do, both women and men. Most of us love to take care of children and also of our old parents, if this is the case. But why should we be punished for that? Women pay a high price, through the pay gap and the loss of career chances.

So we have a lot of structural problems, which are tightly connected with the issue we discussed here today. These connected things fall very strongly under the competence of the EU, and that's why the Commission tries to focus on these matters which relate to the problem or to the topic we are discussing here today.

I just want to say on the issue of women's rights that the context is much broader and it is still very serious. There is a lot of unfairness and also a lot of economic aspects to it. It's not wise not to enable women to have families and continue their work. Sorry for this broader context, but I wanted to speak about the things where we can – and we should – do more. This is exactly what we are trying to do through the gender equality strategy and through the legislation that the Commission is proposing.

Clément Beaune, *président en exercice du Conseil*. – Merci beaucoup, madame la Présidente, et félicitations également pour votre élection comme vice-présidente. Nous l'avons vu au cours de ce débat, nous sommes face à une discussion qui, cela a été rappelé, est un débat sensible, parfois d'émotion, parce que nous touchons à des droits fondamentaux.

Mais contrairement à ce que disait le député Ilčić, je crois que, dans le respect de l'institution, on ne peut pas dire que le Parlement européen n'est pas le lieu de ce débat. Et je crois que, même s'il y a des questions de compétences, je les rappellerai dans un instant, je les ai rappelées dans mon introduction, ni le Parlement européen, ni la Commission européenne, ni le Conseil ne peuvent considérer que c'est un débat que nous devons éluder ou ignorer.

Et je reprends à cet égard l'expression du député López Aguilar sur le fait que le droit, les droits dont nous parlons ne sont en effet pas seulement des droits des femmes. Ce sont souvent les droits de tous et c'est important aussi de le rappeler. M^{me} la députée Zacharopoulou a indiqué que ce débat témoignait de l'état de santé d'une démocratie. Je crois que c'est vrai. Nous n'avons pas forcément les mêmes positions et c'est bien ainsi, peut-être, mais nous devons, et c'est un signe de maturité, avoir un débat démocratique sur cette question.

À cet égard, l'initiative qu'a prise devant vous, devant cette instance démocratique par excellence, le président de la République Emmanuel Macron, hier, au nom de la présidence, d'avoir un débat, notamment sur l'avortement, mais plus largement sur l'actualisation – et je le dis au nom de notre position française – l'extension des droits fondamentaux reconnus par la Charte de l'Union européenne est un débat essentiel.

Il n'est pas vrai de dire, monsieur le député Kuhs, que les droits sont figés. Vous l'avez rappelé, si ce droit à l'avortement avait été consacré au début des années 2000 dans la Charte des droits fondamentaux ou un peu plus tard, certains États membres, peut-être, n'auraient pas pu adhérer à l'Union européenne en l'état. Mais je rappelle que dans cette charte des droits fondamentaux proclamée il y a vingt ans, il y a l'abolition de la peine de mort. Vingt ans plus tôt, dans mon pays, cette peine de mort n'était pas abolie. La France, dans les conditions de l'an 2000, n'aurait en effet pas pu adhérer à l'Union européenne.

Mais c'est très bien que les droits fondamentaux s'étendent et qu'on débâte sur ces droits fondamentaux. Il ne faut pas considérer que nos droits sont figés. Être dans un continent qui a consacré les droits et libertés, c'est être sur un continent qui a étendu progressivement chacun de ces droits et chacune de ces libertés. Sommes-nous mûrs pour avoir un accord unanime sur ce sujet? À l'évidence, non. Je le respecte. Et la France, comme aucun autre pays ou comme aucun autre groupe politique, ne peut l'imposer aux autres. Mais avoir ce débat est absolument vital.

Je veux rappeler enfin, parce que c'est ma responsabilité au nom de la présidence, je l'ai fait en introduction, je le ferai ici pour conclure, le cadre juridique précis de nos débats, au nom du Conseil notamment. Je l'ai dit, il n'y a pas de compétence, je le reconnais bien volontiers, de l'Union européenne pour régir les droits nationaux en l'état sur cette question. Cela ne veut pas dire que nous ne devons pas avoir un débat politique et cela ne veut pas dire que nous devons considérer que les choses sont figées pour l'éternité.

C'est le sens même – nous serons plusieurs à y participer dès demain – de la Conférence sur l'avenir de l'Europe. C'est dans ce cadre-là, dans la réflexion que nous menons sur nos institutions, nos droits, nos politiques, que nous devons avoir ce débat. La position qu'a exprimée le président de la République est celle de la France, je le répète ici, d'avoir une extension pour le droit à l'avortement dans le cadre de cette charte. Je sais que ce débat vivra. Je sais qu'il sera difficile, mais nous devons l'affronter.

Plus largement, je veux signaler, comme l'a fait la vice-présidente Jourová, que nous ne résumons évidemment pas la question des droits des femmes et des droits tout court à cette question, à cet enjeu. Il ne doit pas vous empêcher de faire des progrès concrets dans l'accès effectif au droit à l'avortement quand il est consacré, sur plus largement la question des droits et de la lutte contre les violences faites aux femmes. Et le plan, la stratégie de l'Union européenne que vous avez rappelée, que j'ai saluée en introduction est essentielle.

Surtout, je le dis pour ce semestre de présidence française du Conseil de l'Union européenne, nous serons à vos côtés – j'ai entendu les commentaires de la présidente von der Leyen encore ce matin – pour faire avancer deux textes essentiels en matière d'émancipation économique, d'indépendance et d'autonomie des femmes. Le texte qui était bloqué depuis de nombreuses années sur la représentation des femmes dans les instances dirigeantes des entreprises, appelé parfois en anglais *women on board*, est un texte essentiel. Nous avons un momentum politique pour le faire avancer du côté du Conseil et je crois qu'avec la Commission européenne et le Parlement européen, nous pouvons y aboutir.

Le deuxième texte, qui est une proposition majeure de la Commission européenne déposée il y a quelques mois sur la transparence des rémunérations pour réduire les écarts salariaux, est également un texte que nous souhaitons faire avancer, et je l'espère aboutir pendant ce semestre de présidence.

Le combat est vaste. Nous le mènerons sur tous ces fronts, dans le respect des compétences, des sensibilités, mais avec une grande détermination parce que c'est aussi le sens de notre Europe de défendre toujours plus de droits.

Die Präsidentin. – Die Aussprache ist geschlossen.

Schriftliche Erklärungen (Artikel 171)

Milan Brglez (S&D), *pisno.* – Vedno je pravi čas za razpravo o spolnem in reproduktivnem zdravju in pravicah v EU. To še posebej velja za tokratno plenarno zasedanje, ki je med drugim potekalo v znamenju izvolitve nove predsednice Evropskega parlamenta. Izvolitev šele tretje predsednice v zgodovini naše institucije mora biti zgolj začetek novega, okrepljenega boja za enakost spolov in pravice žensk, vključno s spolnim in reproduktivnim zdravjem in pravicami.

Dragocena dediščina in dosežki na področju enakosti spolov ter pravic žensk, za katere ima zasluge tudi Evropski parlament, odkar ga je vodila prva predsednica ter borka za pravice žensk Simone Veil, niso samoumevni in varni pred agendo skrajne desnice. Slednja vsakokratne krize ter velike vseevropske izzive, kakršna sta tudi demografske spremembe in staranje prebivalstva, izkorišča za napad na enakost spolov ter reproduktivno avtonomijo.

V luči teh nevarnih napadov na temeljne evropske vrednote ter civilizacijske dosežke pozdravljam napoved francoskega predsedstva Svetu EU glede konkretnih pobud za boj proti diskriminaciji ter neenakosti žensk, na čelu z vpisom pravice do splava v Listino EU o temeljnih pravicah.

Pričakujem, da bo Evropski parlament z novo predsednico v ospredju teh prizadevanj, skladno s svojimi naprednimi stališči glede spolnega in reproduktivnega zdravja in pravic, ki smo jih ponovno potrdili v tem mandatu.

Cyrus Engerer (S&D), *in writing.* – All European citizens should have the possibility to use the best technology and scientific advancements to be able to build their own family. It is for this reason that in this debate on SRHR, I would like to focus on IVF. The right to family life is everyone's and the European Union and its Member States must be at the forefront in providing the most advanced practices to those experiencing challenges to build their family. And these services must be available to all. Denial of access, by still a big number of Member States on the grounds of sexual orientation, gender identity or relationship status is discriminatory and in a Union of Equality, we must fight that discrimination. In my home country, Malta, we are currently discussing Preimplantation Genetic Diagnosis (PGD). We must ensure that prospective parents get a science-based approach to their fertility treatment without the need to seek treatment overseas. Safety and security must be the cornerstone of our laws on universal reproductive care. Science has changed the world. It made the impossible possible. We must seize the moment and give those requiring science to build their family all the resources available.

Alicia Homs Ginel (S&D), *por escrito.* – La salud, incluidos los derechos sexuales y reproductivos, se considera un derecho humano.

En Europa, algunos Estados miembros continúan prohibiendo el aborto o lo restringen mucho, lo que empuja a abortos clandestinos o a culminar un embarazo en contra de la voluntad. Grupos de origen religioso y adscritos a la extrema derecha o derecha y Gobiernos como el de Polonia están incrementando la presión y los obstáculos al aborto en últimos años en distintos países, también España.

Para los y las socialistas, la igualdad de género y este derecho es una línea roja y una bandera. Nos posicionamos de forma firme frente de la ola creciente de grupos que instrumentalizan la salud y los derechos sexuales y reproductivos con el fin de socavar los valores de la Unión y la democracia.

César Luena (S&D), *por escrito.* – La salud, incluidos los derechos sexuales y reproductivos, se considera un derecho humano.

En Europa, algunos Estados miembros continúan prohibiendo el aborto o lo restringen mucho, lo que empuja a abortos clandestinos o a culminar un embarazo en contra de la voluntad. Grupos de origen religioso y adscritos a la extrema derecha o derecha y Gobiernos como el de Polonia están incrementando la presión y los obstáculos al aborto en últimos años en distintos países, también España.

Para los y las socialistas, la igualdad de género y este derecho es una línea roja y una bandera. Nos posicionamos de forma firme frente de la ola creciente de grupos que instrumentalizan la salud y los derechos sexuales y reproductivos con el fin de socavar los valores de la Unión y la democracia.

Guido Reil (ID), *schriftlich*. – Sie reden von Reproduktionsgesundheit und es klingt wie ein Hygienespray, wie ein Fruchtsäurepeeling oder wie das Weglasern eines Leberflecks. Ein Routineeingriff, den man schnell wieder vergisst. Aber tatsächlich meinen Sie Abtreibung. Sie tun so, als wäre das eine Kleinigkeit, etwas, das man sich bei Bedarf gönnt – ein Lifestyleprodukt. Ja, Sie tun sogar so, als ob eine Abtreibung ein Akt des Widerstands gegen alte, weiße Männer wäre. In Wirklichkeit betreiben Sie auf skrupellose Weise Propaganda und verharmlosen einen schwerwiegenden Eingriff, der für viele Menschen Mord ist. In Wirklichkeit verleiten Sie junge, beeinflussbare Frauen dazu, sich leichtfertig und viel zu schnell für eine Abtreibung zu entscheiden, nur um dann 20 Jahre später zu begreifen, was sie getan haben.

In Wirklichkeit zahlen Frauen europaweit einen hohen Preis, damit Sie sich in Ihrer ideologischen Verblendung sonnen können. Das alles überrascht nicht. Sie machen das schon seit Jahrzehnten. Lediglich Ihre Euphemismen sind noch schamloser geworden. Das einzige, was überrascht, ist, dass Sie einerseits fordern „mein Bauch gehört mir“, andererseits aber den Oberarm mandatieren wollen. Ihr Bauch ist Ihre Privatsache und darf nach Gusto ausgeschabt werden, aber alle unsere Oberarme sind zu sozialisieren und zu „pieksen“ – ob wir das wollen oder nicht. Das ist schizophr.

Marcos Ros Sempere (S&D), *por escrito*. – La salud, incluidos los derechos sexuales y reproductivos, se considera un derecho humano.

En Europa, algunos Estados miembros continúan prohibiendo el aborto o lo restringen mucho, lo que empuja a abortos clandestinos o a culminar un embarazo en contra de la voluntad. Grupos de origen religioso y adscritos a la extrema derecha o derecha y Gobiernos como el de Polonia están incrementando la presión y los obstáculos al aborto en últimos años en distintos países, también España.

Para los y las socialistas, la igualdad de género y este derecho es una línea roja y una bandera. Nos posicionamos de forma firme frente de la ola creciente de grupos que instrumentalizan la salud y los derechos sexuales y reproductivos con el fin de socavar los valores de la Unión y la democracia.

Christine Schneider (PPE), *schriftlich*. – Die Unterstützung der körperlichen Unversehrtheit und der Entscheidungsfreiheit von Frauen in Fragen der sexuellen und reproduktiven Gesundheit ist ein zentrales Element der Gleichstellung. Der Zugang zu altersgerechter Sexualaufklärung ist, ebenso wie der Zugang zu diskriminierungsfreier, reproduktiver Gesundheitsversorgung, leider noch immer nicht selbstverständlich. Es ist unsere Aufgabe dafür zu sorgen, dass jeder seine sexuellen und reproduktiven Rechte verwirklichen kann und den entsprechenden Zugang zu der Gesundheitsversorgung hat.

7. Schutz von Tieren beim Transport – Schutz von Tieren beim Transport (Empfehlung) (Aussprache)

Die Präsidentin. – Als nächster Punkt der Tagesordnung folgt die gemeinsame Aussprache über

— den Bericht von Isabel Carvalhais und Daniel Buda im Namen des Untersuchungsausschusses im Zusammenhang mit dem Schutz von Tieren beim Transport über die Prüfung von mutmaßlichen Verstößen und Missständen bei der Anwendung von EU-Rechtsvorschriften zum Schutz von Tieren beim Transport innerhalb und außerhalb der EU (2020/2269(INI)) (A9-0350/2021) und

— den Vorschlag für eine Empfehlung des Europäischen Parlaments an den Rat und die Kommission, eingereicht von Tilly Metz, Daniel Buda und Isabel Carvalhais im Namen des Untersuchungsausschusses im Zusammenhang mit dem Schutz von Tieren beim Transport, nach der Prüfung von behaupteten Verstößen gegen das Unionsrecht und Missständen bei dessen Anwendung im Zusammenhang mit dem Schutz von Tieren beim Transport innerhalb und außerhalb der Union (2021/2736(RSP)) (B9-0057/2022).

Daniel Buda, Raportor. – Doamna președintă, doamna comisar, doamnelor și domnilor colegi, suntem astăzi la capătul unui drum lung și anevoios. Timp de 16 luni am dezbătut și investigat o problemă spinoasă, care frământa societatea civilă, și anume condițiile de bunăstare a animalelor vii în timpul transportului.

Aș vrea să îi mulțumesc colegei mele, Isabel Carvalhais, pentru excelenta colaborare în acest demers, mulțumindu-vă, de asemenea, tuturor celor care ați fost parte la această dezbateră extrem de importantă.

Am ascultat păreri multiple, de la experți, medici veterinari, reprezentanți ai autorităților naționale, europene, dar și de la fermieri sau ONG-uri extrem de preocupate de acest subiect.

Stimați colegi, plecăm de la o realitate care nu poate să fie contestată. Sectorul zootehnic contribuie substanțial la economia Uniunii Europene, generând astăzi 168 de miliarde de euro anual și creează locuri de muncă pentru aproape 30 de milioane de cetățeni europeni.

Activitatea comisiei noastre a fost urmărită de milioane de cetățeni, dar mai ales de fermierii din întreaga Uniune Europeană, care sunt extrem de preocupați de viitorul lor. Deja asistăm la o depopulare masivă a spațiului rural și în acest context, aici, în Parlamentul European, trebuie să venim cu soluții și nu cu poveri suplimentare pentru fermieri.

Tocmai de aceea, consider că limitarea transportului de animale vii nu poate fi acceptată, deoarece de această activitate depinde viața și însăși existența a milioane de oameni care au nevoie de oportunități și nu de interdicții.

Mai mult decât atât, trebuie să avem în vedere securitatea alimentară pe termen mediu și pe termen lung, atât în interiorul Uniunii Europene, cât și în afara acesteia.

În acest context tumultuos, aș accentua necesitatea aplicării legislației europene. Am fost cu toții martori la numeroasele situații în care Regulamentul (CE) nr. 1/2005 nu a fost aplicat de statele membre.

Atrag astfel atenția, doamna comisar, că indiferent de legislația existentă la nivel european, dacă aceasta nu este corect implementată de statele membre, nu vom avea niciodată efectele dorite în acest domeniu.

Au existat evident cazuri în Europa unde condițiile de bunăstare a animalelor în timpul transportului nu au fost respectate. Dar stimați colegi, haideți să fim serioși și să nu le generalizăm. Sunt de acord, trebuie să venim cu schimbări, să modificăm ceea ce trebuie modificat, să schimbăm ceea ce nu funcționează, dar asta nu înseamnă că trebuie să punem cruce și să îngropăm acest sector.

Găsirea unor soluții potrivite, care să protejeze atât interesele fermierilor, cât și să garanteze condițiile de bunăstare a animalelor vii în timpul transportului, nu a fost o sarcină ușoară pentru membrii Comisiei ANIT, dar a fost de datoria noastră, ca reprezentanți direcți ai cetățenilor europeni, să găsim consensul și compromisul care să nu lase pe nimeni în urmă și eu spun că am reușit acest lucru.

Textul recomandărilor, așa cum a fost el votat în Comisia ANIT, și subliniez, așa cum a fost votat în el Comisia ANIT, oferă garanțiile necesare pentru creșterea standardelor de bunăstare a animalelor în timpul transportului, dar în același timp asigură continuarea acestuia atât în Uniunea Europeană, cât și în țările terțe.

Trecerea mult dorită la un export de carcase trebuie să fie avută în vedere, fără discuție, în viitorul apropiat. Dar deopotrivă, subliniez acest lucru, deopotrivă statele membre sunt obligate să dezvolte rețelele de abatorizare care să permită acest lucru. Așa cum am mai spus de foarte multe ori, nici măcar Germania nu are o astfel de rețea de abatorizare bine pusă la punct, ce să mai vorbim de alte state membre ale Uniunii Europene.

De aceea, stimați colegi, orice decizie luată are nevoie de un timp de implementare, trebuie să fie create perioade de tranziție pentru a facilita schimbările și, bineînțeles, este nevoie de fonduri europene care să fie folosite în această direcție.

În același timp, distinși colegi, transportul către țările terțe trebuie să îl înțelegem ca fiind absolut necesar în viitor. Știu că este un subiect sensibil pentru mulți dintre dumneavoastră, dar trebuie să înțelegeți că aceste state terțe doresc doar animale vii cu caracteristici biologice bine definite, care sunt crescute în unele regiuni ale Europei, iar fermierii din această parte a Europei depind de aceste exporturi de animale. Fără discuție însă bunăstarea animalelor pe durata transportului nu este un element care să fie negociabil, ea trebuie să fie respectată și aplicată indiferent de durata transportului, de distanțele parcurse și indiferent de destinația finală.

Comisia Europeană trebuie să vină cu propuneri concrete care să surprindă în mod corect realitățile din teren, astfel încât toate părțile implicate să fie mulțumite.

Iar la final, stimați colegi, tot ceea ce contează este judecata pe care o vom primi fiecare de la cetățeni și fermieri ale căror interese se presupune că ar trebui să le protejăm.

Isabel Carvalhais, Rapporteur. – Senhora Presidente, Caras e Caros colegas, concluímos hoje com este debate um longo processo iniciado há 18 meses. Ouvimos peritos, fomos ao terreno para conhecer diferentes realidades, fizemos estudos, debatemos exaustivamente entre nós, e bem! Porque o bem-estar animal é uma bandeira desta Instituição presente em muitos documentos legislativos e não legislativos e o transporte de animais vivos é, claramente, parte inseparável do bem-estar animal.

Aqui chegados, gostaria de agradecer ao caro colega correlator, Daniel Buda, e aos caros colegas relatores pela franca e cordial colaboração e pela postura construtiva na procura de soluções que nos permitiram alcançar um tão alargado número de compromissos. Cada um de nós tem uma perspetiva sobre as melhores soluções para o transporte de animais e sobre a escolha dos melhores caminhos para a mudança de sistema. Mas há algo que nos une: é que nenhum de nós aceita a realidade de sofrimento dos animais durante o transporte que temos testemunhado com demasiada frequência.

No mandato desta Comissão, tivemos a responsabilidade de investigar alegadas violações na aplicação do direito da União sobre a proteção de animais durante o transporte e de produzir um relatório com as nossas conclusões. Creio que fomos extremamente bem sucedidos a este respeito, tendo o relatório sido aprovado em comissão com apenas uma abstenção. Ali identificamos, desde logo, os problemas e as limitações na atual aplicação do Regulamento (CE) n.º 1/2005. Constatamos que há infrações que são frequentemente documentadas: o transporte de animais inaptos, a sobrelotação dos meios de transporte, os sistemas inadequados de beberamento, o transporte sob temperaturas extremas, a falta de planos de emergência, a utilização de meios inadequados aos animais transportados, entre outras. Um cenário a que se acrescentam as diferentes interpretações que os Estados-Membros fazem e um sistema de controlos e de sanções sem homogeneidade e que perde, por isso mesmo, eficiência e eficácia.

Este é também um regulamento ultrapassado, com previsões pouco claras, onde faltam definições concretas, um regulamento desalinhado, aliás, em vários aspetos com aquilo que a ciência hoje nos diz, um regulamento que apresenta falhas no estabelecer de provisões adequadas para algumas espécies, como as aves e os coelhos, e para outros nem sequer apresenta nada, como é o caso dos animais aquáticos. Um regulamento com regras inadequadas para animais de elevada vulnerabilidade, como os animais não desmamados e os animais em fim de vida produtiva e as fêmeas gestantes.

Consideramos por isso, ante estas conclusões, que se nos exigia uma ação mais determinada, pelo que a materializamos num documento de recomendações feitas à Comissão Europeia e aos Estados-Membros e que nos encontramos a votar esta manhã.

Os compromissos apresentados pelos relatores apresentam um caminho de inequívoca ambição, que marcam uma verdadeira diferença na defesa do bem-estar dos animais durante o transporte. Um caminho mais do que necessário, mas que apresentamos como uma ambição que se desenvolve no respeito pelas diferenças e limitações geográficas, pelas diferenças no desenvolvimento de infraestruturas e pelas diferentes capacidades de resposta a mudanças súbitas por parte do mundo rural. E, por isso, consideramos que neste caminho ambicioso devemos equacionar também a dimensão social do que propomos. Como é que tudo isto afetarà as pessoas que dependem destas atividades que decorrem em territórios já tão deprimidos como são muitas das nossas zonas rurais?

Precisamos de ambição e precisamos de trazer mudanças, mas de uma forma socialmente consciente e que respeite a coesão do território. Por isso pedimos à Comissão Europeia que apresente, o mais tardar em 2023, um plano de ação que identifique claramente as forças motrizes do transporte de animais e que proponha ações políticas concretas para reduzir a necessidade de transporte de animais vivos, promovendo a sua substituição por carne, carcaças e material genético, e sem esquecer a necessidade de minimizar os impactos socioeconómicos de tal mudança.

A revisão do regulamento sobre o transporte animal é uma necessidade e uma urgência, já nem se discute. Temos de ter previsões de exposições mais claras sobre a formação obrigatória de todos os que estão envolvidos nos transportes. Temos de ter um sistema de controlo que realmente funcione e seja dissuasivo. Temos de ter um quadro de sanções mais homogéneo, com o reforço dos controlos retrospectivos e com base num quadro comum europeu mais forte.

Outro ponto fundamental diz respeito à necessidade de melhorar várias disposições relativas ao transporte marítimo, que não está devidamente coberto pelo regulamento atual. Mas realço aqui a importância deste meio de transporte para alguns países, como tenho a certeza de que todos sabem, até mesmo no que respeita à sua coesão territorial interna.

Pedimos um olhar mais atento e exigente para animais que nem sequer estão contemplados nas regras atuais e para os animais de categorias vulneráveis, como os animais em fim de carreira, pelo seu menor valor económico, que se encontram em situação de enorme vulnerabilidade. Falo também dos animais gestantes e dos animais não desmamados. Para todos estes animais, propomos emendas que marcam uma diferença substancial, não retórica, em relação ao quadro atual no que se refere à proteção dos direitos dos animais durante o seu transporte.

Sublinho ainda, relativamente aos tempos de viagem, algo que me parece muito importante, que a limitação de 8 horas de transporte para os animais que se destinam ao abate, tendo em consideração as especificidades geográficas, nomeadamente das regiões ultraperiféricas, seria um passo importante na redução do número de transporte de animais. Uma medida que deverá ser acompanhada da melhoria das condições estruturais, com a mobilização de apoios para melhorar a rede de matadouros móveis locais e regionais.

Sublinho ainda, relativamente aos tempos de viagem, que querer ir além do que propomos é, em alguns casos, tecnicamente impossível e, por isso, irrealista em virtude dos constrangimentos geográficos e infraestruturais de diversas regiões, correspondendo mesmo, noutros casos, à criação de barreiras internas dentro de Estados-Membros, impossibilitando o transporte de animais dentro desses mesmos países.

Relembro ainda que não há regiões ultraperiféricas sem transporte marítimo. Este, no que respeita ao transporte de animais, está longe de poder ocorrer todo em 24 horas.

Caras e Caros colegas, o trabalho desta comissão de inquérito é um trabalho de todos nós, que representa um contributo muito importante para a mudança de paradigma e que, acredito, fará uma diferença real na defesa do bem-estar animal durante o seu transporte e na transformação de mentalidades.

Puhetta johti HEIDI HAUTALA

varapuhemies

Stella Kyriakides, *Member of the Commission*. – Madam President, as many of you know, animal welfare is a priority for the EU's farm to fork strategy, reflecting the clear demand to improve quality of life for animals. It is also an important part of my mandate, and it is a personal priority for me. So I'm very pleased to have the chance to discuss the important topic of animal welfare during transport with you today.

I welcome the extensive and investigative work done by the Committee of Inquiry on the Protection of Animals during Transport (ANIT Committee) during its mandate. In particular, I want to thank the Committee Chair, the honourable Member Ms Metz, for her energy and commitment to this work, and the co-rapporteurs, honourable Members Ms Carvalhais and Mr Buda, for their constructive and cooperative approach.

I will use some words that you said today: we have to find solutions. The committee's draft report and draft recommendations reflect all of this and show the excellent work of all the members of the ANIT Committee. I want to assure you that the findings will feed into our deliberations and form a very important part of the input into our work on revising animal welfare legislation. As one of the ANIT Committee members put it, these recommendations will form part of the foundations upon which we, together with the Council and Parliament, will build a new legislative framework.

Live animal transport is clearly an issue that we need to look at very closely and weigh up all the arguments in favour of change. The calls for this are getting louder. We hear them clearly, but we need to do this in the right way, with a complete set of information needed for legislative revision and for replying to all your recommendations.

We need to gather knowledge on key issues, such as exports to non-EU countries, how to better protect vulnerable animals, how long journeys take and the best conditions, including the maximum temperatures in which animals should be transported. These are neither simple nor straightforward issues.

In revising the legislation, we will have the perfect opportunity to better address them and we must, therefore, get these answers right. Particularly relevant are the alternatives to the transport of unweaned calves and the transport of end-of-career cows. Alongside all of this, we are conducting extensive consultation activities, and I'm pleased to have the opportunity today to share an update with you on the results that we have so far on the ongoing public consultation on the revision of EU animal welfare legislation. I have been informed that this has reached today a record of over 40 000 contributions. I think you would all agree with media members that this clearly shows how much animal welfare matters to our citizens.

As the committee's report rightly points out, many problems with the current legislation are linked to implementation and enforcement. This is why our priority will be to make the rules easier to enforce. Our legislative proposal would take on board other important issues highlighted by the committee, for example, the development and use of digital tools to facilitate enforcement.

Let me be clear that we are not waiting for 2023 to tackle some of the points that you have highlighted. We are already working on measures to be adopted early this year to facilitate official checks on the transport of live animals by sea. These include enhanced checks on travel contingency plans, inspection teams comprising veterinarians and engineers, requirements for authorities to maintain records of weather forecasts and a common EU database to record results of official controls on livestock vessels, which can then be shared by all Member States.

In addition, this year, we will carry out audits on both livestock vessels and on the transport of unweaned calves by road. Rest assured that we remain fully committed to improving the current legislative framework. We need to stop the suffering of animals during transport and live up to both our moral responsibilities and the demands of our citizens. I want to make sure that the revision will give us better implementation, better enforcement and higher welfare standards for animals during transport. And I consider, if I may say so, that we are all here on the same side for this.

Puhemies. – Kiitos komissiolle, komissaari Kyriakidesille tästä erittäin rohkaisevasta puheenvuorosta. Sen uskallan sanoa, vaikka en ota kantaa tähän keskusteluun. Nyt siirrymme ryhmien puheenvuoroihin.

Marlene Mortler, im Namen der PPE-Fraktion. – Frau Präsidentin, liebe Frau Kommissarin, liebe Kolleginnen und Kollegen! In den vergangenen Monaten wurden im ANIT-Ausschuss zahlreiche Expertinnen und Experten angehört, Ideen diskutiert und Lösungen gesucht. Bei den Lösungen waren wir häufig nicht einer Meinung. Wir waren uns aber einig, dass der Schutz von Tieren beim Transport nicht verhandelbar ist. Danke an Isabel, an Daniel, aber auch an Tilly!

Alle am Transport beteiligten Akteure müssen dafür sorgen, dass sie die bestehenden Regeln korrekt und vollständig umsetzen. Die Verantwortung für das Wohlergehen der Tiere liegt daher bei jedem Einzelnen entlang der Kette. Die Landwirtinnen und Landwirte ziehen die Tiere auf und müssen die Transportfähigkeit und die Gesundheit der Tiere garantieren können. Für viele dieser Landwirtinnen und Landwirte sind Zucht, Aufzucht und Verkauf ihrer Tiere auch Lebensunterhalt. So wie bei uns auf dem Hof früher: erst die Tiere, dann die Familie.

Für die Mehrzahl der Familien und Betriebe in der ganzen EU ist das bis heute so. Sie verlassen sich auf die Transportunternehmen, die ihre Tiere wohlbehalten an ihr Ziel bringen sollen. Leider haben uns die Bilder und die Berichte in den Ausschusssitzungen häufig Grausames gezeigt. Die einen setzen Vorschriften um oder übertreffen sogar gesetzliche Standards. Die anderen arbeiten als Billiganbieter auf Kosten der Tiere und nehmen Verletzungen und Versorgungslücken in Kauf.

Ich sage deshalb Folgendes: Wir wollen zuallererst eine einheitliche, vollständige Umsetzung der bestehenden Regeln, die Einhaltung der Vorschriften zu Temperaturen und Ruhezeiten, die Priorisierung des Transports von genetischem Material und Schlachtkörpern soweit möglich und den besonderen Schutz von nicht abgesetzten Kälbern und hochträchtigen Tieren.

Ich appelliere deshalb an die Kommission, dass sie unsere Empfehlungen ernst nimmt. Wir haben schon erste positive Nachrichten gehört, dass sie auf Basis unserer Vorschläge die bestehende Verordnung überarbeitet, damit Rechtssicherheit für den Transport und die Akteure besteht und damit der Tierschutz in Zukunft gesichert wird.

Carmen Avram, în numele grupului S&D. – Doamnă președintă, o comisie care a pornit ca o discuție despre lacunele unei legislații depășite a devenit în mod neferesc o dezbateră aprinsă privind interdicția transportului de animale vii în Uniunea Europeană.

Faptul că s-a obținut un compromis echilibrat e un rezultat la care nu s-ar fi așteptat mulți în cele 18 luni de muncă. De atât a fost nevoie pentru a se ajunge la concluzia că fermierul nu e oia neagră a Uniunii Europene și că între a nu face nimic în materie de bunăstare a animalelor și a interzice complet comerțul cu animale vii există o mulțime de variante intermediare, eficiente și care să nu se încheie cu distrugerea unui întreg sector.

Compromisul pe care îl aveți azi în față e exact ceea ce trebuie, soluția de mijloc între status quo și anihilarea sectorului zootehnic. Dovezile sunt chiar în acest document: măsuri ferme pentru creșterea bunăstării animalelor (*președinta întrerupe oratoarea*).

Dovezile deci despre echilibrul acestui document sunt clare. Există în el măsuri ferme pentru creșterea bunăstării animalelor, sancțiuni dure pentru cei care încalcă legislația, reîntoarcerea la un sistem de audit în țările terțe care să ne asigure că animalele sunt tratate după standarde europene, o tranziție treptată către comerțul cu produse cu valoare adăugată, cu sprijinirea financiară a celor care vor să renunțe la transportul de animale vii.

Lipsa acestui echilibru ar însemna să ne ducem spre extremă, iar măsurile extreme nu funcționează nici în politică, nici în viața obișnuită și nici în acest caz particular. Istoria recentă ne demonstrează asta. Au fost state care declarativ au oprit transportul de animale vii doar ca să descoperim curând că s-a recurs la soluții, să le spunem creative, astfel încât de fapt comerțul să continue nestingherit prin mutarea efectivelor de animale în state intermediare înainte de a fi exportate. Iar acest tertip a avut un cost uriaș în bunăstarea animalelor.

În același timp, ideea limitării la opt ore a transportului de animale vii, fără a se ține cont de dimensiunile și geografia fiecărui stat, ar însemna o încălcare a regulilor comerțului liber și a tratatelor europene.

Documentul în sine e primul pas către revizuirea regulamentului european și ridicarea nivelului de bunăstare a animalelor în timpul transportului fără distrugerea sectorului și dispariția a milioane de locuri de muncă.

Următorul pas e la dumneavoastră, prin votul pe care îl dați, și la Comisia Europeană, care sper să păstreze acest echilibru.

Billy Kelleher, *on behalf of the Renew Group*. – Madam President, first and foremost, may I say at the outset I did very much welcome this process with regard to the Committee of Inquiry on the Protection of Animals during Transport (ANIT) and the engagement that we had with outside bodies, NGOs, science, research and just a broader consultation within this Parliament itself. And throughout that debate I had a fundamental disagreement with many people on the committee, but at the same time, we all are collectively in here trying to address the same issue. And that's to ensure that animal welfare is brought to the highest priority in the European Union and also within Member States.

Let us be under no illusions. There have been catastrophic failures by the European Union and Member States in the enforcement of Regulation (EC) No 1/2005. We saw that recently with the ships the *Elbeik* and the *Karim Allah*, for example, in the Mediterranean. So, from that perspective, we do need to ensure that regardless of where these consultations and this report take us, in the meantime we have to ensure that Regulation (EC) No 1/2005 is enforced, is vindicated and that the integrity of animal transport and the welfare of animals in transport is vindicated too, Commissioner. So from that perspective, while we continue our consultations, while you consider your deliberations with regard to new regulations, we have to ensure that animal welfare is kept to the highest priority on everybody's agenda.

So from my perspective, and I say this honestly in this European Parliament, this Parliament should represent everybody. We shouldn't be exclusively in favour of animal rights and against farmers, or for farmers and against animal rights. We fundamentally have the capacity in this particular Chamber, and the Commission and the Council, to ensure that they can both work in tandem. I am very much in favour of ensuring the highest welfare standards of animals from birth right through to the fork. But at the same time, we can't make theme parks or adventure parks out of our rural communities. So I honestly believe that if we work collectively, intelligently, base our decisions on science, base our decisions on research and base our decisions on the fact that people in rural communities across the entirety of the European Union provide us every day with food, sustenance, maintaining the population. They rear their families. They live in rural communities, sustain those rural communities.

So from that perspective, I urge everybody in this Parliament, wherever the report takes us, wherever deliberations with the Commission and the regulations that will come forward in 2023, ensure in the meantime that we enforce the standards that are there. And when we bring forward new regulations, we bring forward regulations that are based on the realities of what happened both in terms of animal welfare and what happens with regard to farmers and broader rural communities across the entirety of the European Union.

It can't be a one-size-fits-all. It can't be animal transport and animal rights against farmers and rural communities, or vice versa. We have the intelligence and the capacity, and the Commission is obligated to bring forward regulations that are real, that are sincere, that take into account animal welfare in transport, and also sustaining agriculture, rural communities and farming communities.

Thomas Waitz, *on behalf of the Verts/ALE Group*. – Madam President, I would like to thank the Commissioner for her introductory words.

The report has shown overwhelming evidence that currently in Europe we're having systematic non-compliance of the regulation in most of the countries. We have a lack of controls. We have a lack of infringements. We have a lack of data exchange. We have non-enforcement of Regulation (EC) No 1/2005. Also, sorry to say, but up to now by the Commission, there's not a single infringement procedure that has been taken against a Member State, even though there is overwhelming evidence and scandals as to what is happening on our roads and especially at sea.

The regulation is outdated. It's unclear in many parts. Transport on ships especially is a black hole of lawlessness.

Well, on the report, the evidence was so overwhelming that we all found conclusions that we were all able to support, but now when it comes to the recommendations – more than 1.5 million animals are transported across the European Union and they are also exported to third countries. I know that's a good business for some, but it's a business model where we're importing millions of tonnes of fodder, of soy, of palm oil from abroad, stuffing it into animals in the European Union, which we are then exporting to half of the world. And that agriculture model has led to the decrease of farmers in Europe. It is putting we small and medium-sized farmers out of business. It is resulting in farmers closing their businesses. We small and medium-sized farmers stand for a different model – for local production, for high animal welfare, for production that is based on what our land can feed, and for local procurement and local slaughterhouses. And for this, eight hours of transport would be far enough.

I call on PPE colleagues to consider that this is still the majority of farmers in the European Union. It's not the big industrial complex, it's the small and medium-scale farmers.

And, to the Liberals, Mr Kelleher, I don't know this video that you posted a few days ago. Was it a paid advertisement for one specific calf-exporting company? Or was it a lobby meeting that you have registered? I hope so, because it's the transporters that have a problem, it's not the farmers. And we should make sure that unweaned calves below five weeks are not transported in the European Union because they are just not fit for transport. That's what the experts say. Join the coalition of the ones that care!

Rosanna Conte, *a nome del gruppo ID*. – Signora Presidente, signora Commissaria, onorevoli colleghi, dopo un anno e mezzo di negoziati siamo alla resa dei conti.

Non ho mai nascosto le mie perplessità verso questa commissione d'inchiesta, perché sin dall'inizio si è affrontato il benessere animale con un approccio ideologico, teso a demonizzare un settore produttivo e all'avanguardia piuttosto che a tutelare davvero il benessere animale.

In Europa abbiamo tra i più alti standard di benessere animale al mondo e sono racchiusi proprio nel regolamento (CE) n. 1/2005, un regolamento che non deve essere stravolto, ma implementato correttamente e rispettato con rigore da tutti gli Stati membri, così da ridurre violazioni e infrazioni.

Per questo abbiamo chiesto controlli severi e puntuali, soprattutto alla partenza, e magari resi più rapidi grazie anche a un sistema di raccolta dati centralizzato e facilmente consultabile dalle autorità, al fine di monitorare, ridurre i ritardi e snellire la burocrazia.

Come gruppo abbiamo proposto anche di prevedere fondi specifici per ammodernare i veicoli in termini di struttura, tecnologia e sicurezza, così da garantire migliori condizioni di trasporto: dai sistemi di ventilazione a quelli di carico e scarico, perché è inutile auspicare miglioramenti se non diamo al settore gli strumenti adeguati per metterli in pratica.

E non è certo vietando i viaggi o limitandone la durata che si risolve il problema e non si risolve nemmeno chiedendo di sostituire il trasporto di animali vivi con il trasporto di carne, carcasse o materiale genetico, perché non è possibile: i mercati sono diversi, così come sono diverse anche le competenze e le figure impiegate.

Va bene ridurre il trasporto laddove possibile, in particolare quando si ha a che fare con paesi terzi che non rispettano i nostri stessi standard, ma non va bene parlare di «sostituzione» del trasporto vivo e volerla addirittura finanziare con la PAC, sottraendo fondi ai nostri agricoltori. Così come non è giusto sostenere unicamente una dieta vegetale, abbandonando carne, latte e uova che fanno parte della nostra cultura culinaria e della dieta mediterranea.

Una nota di merito va alla richiesta di maggiore impegno verso la tutela delle specie non adeguatamente coperte dal regolamento, tra cui cani e gatti: tutti auspichiamo che il regolamento venga integrato con disposizioni che garantiscano il benessere dei nostri amici a quattro zampe trasportati a fini commerciali.

Positiva anche l'attenzione verso animali più vulnerabili, come i non svezzati, le femmine gravide e gli animali a fine carriera. Per loro è necessario potersi affidare a valutazioni scientifiche e legare l'autorizzazione al trasporto al parere veterinario, al fine di ridurre lo stress e proteggerli adeguatamente.

Come sempre serve equilibrio e alcune di queste raccomandazioni vacillano e non ci soddisfano pienamente.

Avevamo un'importante opportunità: quella di contribuire con proposte concrete e di buon senso a porre le basi per la prossima legislazione sul benessere animale, occasione mancata. Peccato.

Jadwiga Wiśniewska, *w imieniu grupy ECR*. – Pani Przewodnicząca! Szanowni Państwo! Unia posiada jeden z najwyższych standardów na świecie, jeśli chodzi o dobrostan zwierząt. Mamy regulacje, niestety brakuje ich skutecznego wdrażania i egzekwowania. Dlatego więc problemów jest bardzo wiele.

Jeśli chodzi o transport zwierząt, to chciałabym zwrócić uwagę na przewożenie zwierząt niezdolnych do transportu – bo do takich sytuacji również dochodzi – na przeładowane ciężarówki, na brak przestrzeni nad głową zwierząt, brak wody i jedzenia, odpowiedniej wentylacji, na bicie zwierząt kijami i prętami elektrycznymi, na wielogodzinne cierpienia i stres.

Miliony zwierząt codziennie odbywają swoją ostatnią podróż w absolutnie koszmarnych warunkach. Można temu zaradzić. Dlatego uważam, że – po pierwsze – należy stworzyć jasną definicję zdolności zwierząt do transportu, zwiększyć kontrolę w obszarze istniejących przepisów, stosować systemy geolokalizacji transportu, tak żeby można było faktycznie określić czas trwania podróży, zadbać o odpowiednie systemy pojące, zadbać o to, by komory, wnętrza samochodów do przewozu zwierząt były dostosowane do tych zwierząt, żeby pojazdy były wyposażone w kamery, żeby mierzony był poziom amoniaku, dostęp powietrza, dostęp do wody. Zatem czujniki temperatury również są konieczne.

Rzeczywiście możemy zrobić wiele, jeśli chcemy realnie stosować strategię „Od pola do stołu”. Powinniśmy zrobić wszystko, żeby ubój zwierząt odbywał się jak najbliżej ich hodowli. Wtedy nie będziemy zanieczyszczać powietrza niepotrzebnymi emisjami, skrócimy łańcuchy i tym samym zniwelujemy niepotrzebne cierpienie zwierząt. A i jakość mięsa ze zwierząt niezestresowanych, jak wszyscy wiemy, jest o wiele lepsza i większa.

Anja Hazekamp, namens de *The Left-Fractie*. – Voorzitter, ieder jaar worden zo'n anderhalf miljard dieren over lange afstanden levend vervoerd door Europa of naar landen ver daarbuiten. Dat zijn gemiddeld vier miljoen dieren per dag. Terwijl ik deze zin uitspreek, worden duizend dieren in vrachtwagens geladen om aan hun dagenlange en barre reis te beginnen.

Na anderhalf jaar onderzoek komt de onderzoekscommissie diertransporten met een duidelijk en vernietigend oordeel. De regels die dieren moeten beschermen tijdens transport worden systematisch overtreden, waardoor dieren te maken hebben met een gewelddadige behandeling met extreme hitte of kou, te weinig water, voedsel of rust.

De landen lappen de regels aan hun laars en niemand treedt hiertegen op. De lidstaten niet, de Commissie niet. Kortom, Europa voldoet niet aan haar plicht om voor dieren te zorgen tijdens het hele transport, van het punt van vertrek tot aan de plaats van bestemming. En dat is een grote schande.

We hebben daarom zo snel mogelijk een herziening nodig van de richtlijn diertransporten, een herziening die gelukkig al door de Commissie is toegezegd. En liever vandaag dan morgen, want tot die tijd sturen we iedere dag dieren met horroortransporten de weg en de zee op.

Helaas doen de aanbevelingen van de onderzoekscommissie geen recht aan de harde conclusies van het onderzoeksrapport. Aan de kleine verbeteringen hebben dieren in de praktijk helemaal niets. We hebben een systeemverandering nodig. We moeten grote stappen zetten en de wetgeving grondig herzien. En zelfs dan is er nog een kans dat het Europees Parlement vandaag stemt om de aanbevelingen nog verder af te zwakken, aanbevelingen die zelfs zwakker zijn dan de huidige wetgeving.

Commissaris, kunt u beloven dat u zich zult inzetten voor soortspecifieke wetgeving, voor kortere transporttijden, voor verlaging van de maximale temperatuur en voor strenge regels om kwetsbare dieren, zoals zwangere en heel jonge dieren, te beschermen?

En collega's, u kunt vandaag het verschil maken. Met veel lef en een paar drukken op de stemknop kunt u duidelijk maken dat er een einde moet komen aan langeafstandsdiertransporten, kunt u duidelijk maken dat er een einde moet komen aan het exporteren van dieren, en kunt u duidelijk maken dat er een einde moet komen aan het vervoeren van dieren over zee.

Miroslav Radačovský (NI). – Vážená pani predsedajúca. Možno viac ako ktokoľvek z tu prítomných mám praktické skúsenosti zo života zvierat, z chovu zvierat. Ešte donedávna som bol chovateľom koní, oviec, psov, žil som v prírode, a to všetko popri práci sudcu.

Zviera je živá bytosť, zviera cíti bolesť, zviera vie smútiť, zviera sa vie radovať, zviera cíti hlad, zviera cíti smäd, je to živá bytosť. Zviera cíti v transporte, kde pôjde, ako pôjde, prečo pôjde. Preto podporím akúkoľvek smernicu, akékoľvek nariadenie, akúkoľvek vyšetrovaciu komisiu, ktorá sa bude zaoberať dôstojnosťou transportu zvierat. Je to moja srdcová záležitosť: príroda a zvieratá – vyrástol som, žil som v tom.

Kto chce uprednostniť biznis s mäsom, biznis so zvieratami pred dôstojným transportom, nemá rád zvieratá. A kto nemá rád zvieratá, nemá rád ľudí. A kto nemá rád ľudí a chce si zo zvierat robiť biznis, tak ho posadíme do toho transportu aj s tými zvieratami, nech cestuje z Holandska niekde do Turecka alebo Libanonu a nech si to skúsi. Jednoducho je potrebné viac trestnej zodpovednosti za takéto správanie voči zvieratám, lebo už konečne tu musí spraviť niekto poriadok. Veď to predsa nie je možné: niekto ničí prírodu, niekto ničí zvieratá len kvôli biznisu?

Herbert Dorfmann (PPE). – Frau Präsidentin! *Dear Commissioner!* Liebe Kolleginnen und Kollegen! Wenn Tiere transportiert werden müssen – und das müssen Sie manchmal eben –, dann haben sie das Recht darauf, auch ordentlich transportiert zu werden. Und dazu, denke ich, hat die Europäische Union, haben wir rein keine fortschrittliche Gesetzgebung, und viele Bilder, die wir leider immer wieder zu schlechten Transporten auch in der Presse sehen, würde es nicht geben, wenn die nationalen und die lokalen Behörden ganz einfach ihren Job machen und Tiertransporte besser kontrollieren würden.

Tiertransporte gehören kontrolliert. Es braucht eine einheitliche Vorgangsweise in Europa. Schlechte *Dumping*-Transporte gehören aufgedeckt, gestoppt und auch sanktioniert. Wir können nicht zulassen, dass seriöse Transporteure – und die sind immer noch die große Mehrheit – immer mehr unter Druck geraten, weil andere billiger und schlecht arbeiten. Das wurde auch im Ausschuss von vielen sehr deutlich gesagt. Und dieser gute Transport ist im Übrigen auch im Interesse der Bauern. Der schlechte Transport wird ja manchmal den Bauern sozusagen angelastet, obwohl die eigentlich wenig damit zu tun haben.

Ich glaube, wir haben in diesem Ausschuss gut gearbeitet. Ich möchte dafür der Vorsitzenden des ANIT-Ausschusses und auch den Berichterstattern herzlich danken. Wir haben einen Kompromiss gefunden, der – wenn er umgesetzt wird – Transporte verbessern, aber weiterhin möglich machen wird und auch die Notwendigkeiten der Tierzüchter und der Transporteure berücksichtigt.

Wir haben die Situation in Europa, dass Transporte halt auch länger sind – am Rande der Europäischen Union, auf Inseln, wo Transporte auch auf Schiffen stattfinden müssen. Und natürlich muss man versuchen, vor allem den Transport von Schlachtvieh zu verhindern, indem Schlachtungen so ortsnah wie möglich stattfinden. Aber da müssen wir halt auch ein bisschen ehrlich sein: Immer ist das nicht möglich. Wir haben manche Schlachthöfe auch durch überzogene Regelungen zerstört, und wir müssen hier auch wieder eine neue Infrastruktur aufbauen.

Wir haben einen guten Kompromiss gefunden; ich werde diesen Kompromiss unterstützen. Ich werde alles unterstützen, was den ursprünglichen Kompromiss wiederherstellt. Und ich werde nichts unterstützen, was diesen Kompromiss infrage stellen wird.

Clara Aguilera (S&D). – Señora presidenta, señora comisaria, quiero expresar mi agradecimiento a los dos ponentes, al señor Buda y a mi colega Isabel Carvalhais: creo que han hecho un trabajo impresionante, muy difícil, durante estos dieciocho meses, y yo quiero apoyar el acuerdo de los ponentes, y para apoyar el acuerdo de los ponentes hay que votar las dos enmiendas que se han presentado por ambos; lo digo para completar ese acuerdo, que es un acuerdo equilibrado.

La ganadería es imprescindible para el desarrollo económico de muchas zonas y comarcas rurales en la Unión Europea, y el transporte de animales vivos es una actividad necesaria para el sector ganadero. Hay que trasladar los animales al matadero, y esos traslados se deben en buena medida a la propia organización de este sector, que está adaptado a las preferencias y hábitos de consumo cárnico en los distintos Estados miembros; también es muy importante destacar la importancia del traslado para lo que es la mejora genética.

Por tanto, es importante que apliquemos la normativa actual, que no se está aplicando —y eso es un gran error y un fallo del sistema—, y hay que mejorarla. La Comisión Europea ha hecho un anuncio interesante: mejorar el transporte marítimo; hay que mejorarlo, pero no prohibirlo, en absoluto: creo que es necesario e imprescindible. No cuestiono el bienestar animal, estoy a favor de las mejoras del bienestar animal, pero también quiero que el ganadero pueda tener unas condiciones óptimas para que su explotación sea competitiva.

Y por eso, pido que las nuevas normas, señora comisaria, tengan una base científica, y no ideológica, y se adapten adecuadamente a lo que cada especie necesita. Por eso, la información previa científica para la adaptación de la normativa o su cambio es imprescindible, y eso es lo que le quiero pedir a la Comisión. Y no olvidemos votar las dos enmiendas para completar el gran acuerdo político de esta Cámara.

Asger Christensen (Renew). – Fru formand! Dyr skal altid have det godt, uanset om det er hjemme i min stald, eller det er under transport. Som landmand er det en hjertesag for mig. Det er det også for borgerne i hele Europa. Og det har vi forhandlet om i halvandet år i ANIT-udvalget. I dag tager vi et stort skridt for dyrevelfærd, og det er jeg stolt af. Det er der også brug for. Vi skal opdatere de forældede regler, som vi har fra 2005. Vi har i Transportudvalget fremlagt en meget afbalanceret beretning, der sætter fokus på at forbedre dyrenes forhold under transport. For mig er det helt afgørende, at vi har en bedre implementering og en bedre kontrol med de transportere. Vi har desværre set under alle de høringer, vi har haft, at det halter langt bagefter i nogle lande. Vi skal have en klar ansvarsfordeling mellem landmændene, transportørerne og chaufføren, og så skal vi have fokus på digitaliseringen. Vi skal bringe nutiden og fremtiden ind i transporterne med GPS-overvågning, temperaturmålinger, aircondition, CO₂-målinger, altså digitalisering i transporten, sådan at vi kan kontrollere bilerne og dyrene bedre. Danmark er et foregangsland. Derfor er jeg glad for, at jeg fik muligheden for at invitere mine kollegaer til Danmark for at se på transporterne. Derfor ærgres det mig, at venstrefløjen stiller et forslag om tidsbegrænsning på højst otte timers transport. Det vidner om, at venstrefløjen aldrig har været ude i virkeligheden på et landbrug. Forslaget vil aflive rigtig mange små landbrug rundt omkring i hele Europa og koste tusindvis af arbejdspladser. Det er ikke i Paris, København eller Berlin, man mister arbejdspladser, det er i landområderne. Det vil føre til mange familiekonkurser. Vi ved, at vi godt kan transportere dyrene på en ordentlig og god måde. Det er der mange eksempler på. Derfor kræver vi, at der skal være en bedre indsats for de forhold, som dyrene bliver transporteret under nu. Det er helt afgørende, at alle landene implementerer de kommende regler. For mig gælder det om, at det er det, der kommer til at ske i fremtiden. Det vil sikre, at alle dyr har det godt i hele Europa.

Tilly Metz (Verts/ALE). – Madam President, it has been a great honour for me to chair the first committee here dedicated exclusively to animal welfare. I would like to thank all Members, advisors and experts for their hard work, and I call upon all Members to vote for the most ambitious recommendations possible. Here, time is a crucial concept. How much time will animals have to spend on trucks, on ships, on planes in the future, knowing that every extra hour leads to more suffering?

Time is also an important issue when it comes to the date of the revision of the rules because there is no time to waste. It is because of the pressure of concerned citizens that we had this committee, and they want to see a change now, or at least as soon as possible. If the revision is delayed, it will be nearly impossible to complete it before the elections in May 2024, and this will be a big disappointment for all those citizens. It's the Members of this term who are unequivocally the most qualified to work on this revision, having spent so much time analysing the issues of animal transport.

So will the Commission consider this important time issue and advance the date of the proposal to the first half of 2023 so that we can deliver a revision before the end of this mandate? Time is running for millions of animals.

Annika Bruna (ID). – Madame la Présidente, les maltraitements documentés par les associations de défense des animaux et relayés par les médias, les naufrages effroyables de cargos poubelles ou les odyssées à travers toutes les mers ont ému nos concitoyens. Ceux-ci ont les yeux rivés sur nous, car cette commission d'enquête est une occasion unique d'améliorer le sort des animaux transportés.

Tous les groupes politiques, plus ou moins, reconnaissent aujourd'hui que les conditions de transport terrestres et maritimes ne respectent pas le règlement de 2005, mais qu'elles sont insuffisantes. Les animaux souffrent de températures extrêmes, de manque d'eau, de nourriture, d'espace et d'hygiène, d'actes brutaux lors des chargements ou des déchargements.

Pire encore, dans le cas des exportations vers les pays tiers, notamment au Moyen-Orient ou en Afrique du Nord. En effet, arrivés dans ces pays, c'est le pire qui les attend. Certains ont les yeux crevés ou les tendons coupés et ils sont soumis à un mode d'abattage cruel par l'égoirement sans étourdissement. Nous ne pouvons prétendre améliorer le sort des animaux tout en laissant perdurer de telles atrocités.

Ce sera donc le grand mérite de la commission ANIT d'avoir préconisé des mesures nombreuses et détaillées pour améliorer la situation des animaux transportés. Ces propositions doivent être suivies de mesures fortes et concrètes.

Le problème doit aussi être traité à la source. Le transport de longue distance au sein de l'Union européenne et les exportations vers les pays tiers ont pour origine le développement de l'élevage intensif. Pourtant, des alternatives existent, comme le transport de viande, de carcasses ou de matériel génétique, avéré moins onéreux. L'Union doit promouvoir ces alternatives en aidant financièrement les différents acteurs pour qu'ils puissent disposer des équipements nécessaires.

Je voterai donc en faveur de ces recommandations, mais elles ne vont pas assez loin. Aussi, j'exhorte la Commission européenne à engager une véritable transition vers le transport de viande plutôt que d'animaux vivants.

Ангел Джамбазки (ECR). – Г-жо Председател, уважаеми колеги, поздравления, отново напипахте истински важните въпроси. Цяла Европа се тресе от кризи, цените на газа, на тока, на всички стоки се вдигат нагоре заради лобистката антипазарна зелена сделка, провеждана тук. Хората се чудят как да запазят своите работни места, а Европейският парламент ударно и горещо защитава и се бори за правата на животните при превоз.

Сигурен съм, че вашите избиратели ще бъдат вдъхновени от важността на този дебат и неговата стойност за европейските данъкоплатци. Сигурен съм също така обаче, че няма да бъдат удовлетворени производителите, няма да бъдат удовлетворени превозвачите, които още веднъж ще трябва да платят някакво поредно законодателно безумие, лобистко прокарано тук, което е антипазарно, което е нова регулация и което ги кара отново да харчат повече и повече пари.

След като разказахте играта на превозвачите с празните екологични курсове, тонове нефт екологично се горят да се разхождат камионите нагоре-надолу, сега ще ги карате да си преправят машините. Това важи и за превозвачи, това важи и за производители, отново лобизъм, отново регулации, отново намеса в свободния пазар, отново убиване на конкуренцията. Поздравления, колеги, поздравления. Всичката Мара втасала, извинявам се на преводачите, всичката Мара втасала, но важно е да се биете и да се борите за правата на животните. Апропо, тези животни не отиват на разходка, те отиват в кланиците, защото са отгледани, за да бъдат произведени на месо.

Но знам, че това тук ще отвори друга, още по-безумна тема. Затова, уважаеми колеги, още веднъж: браво, поздравления. Велик ден за демокрацията и за Европейския парламент, и не се учудвайте, и не се чудете, когато наричат тази зала „Мики Маус Парламент“, и когато се чудят дали не гледат „Монти Пайтън“.

Manuel Bompard (The Left). – Madame la Présidente, chers collègues, nous transportons plus de 1,5 milliard d'animaux par an. Des millions d'entre eux traversent les frontières de l'Union européenne après des jours et des jours entassés en mer ou sur la route, à souffrir de la chaleur ou du froid, du manque de repos, d'eau ou de nourriture. Tout ça pour arriver dans des pays où l'Union ne peut même pas contrôler la façon dont ils seront traités.

D'autres sont trimballés d'un État membre à l'autre, parfois juste après avoir été arrachés à leur mère, à cause de cette spécialisation absurde des territoires qui fait naître un animal dans un pays pour être élevé dans un deuxième et abattu dans un troisième. Eux aussi souffrent du stress, des températures, voire de maltraitance. Les travaux de notre commission d'enquête l'ont largement démontré.

Mes chers collègues, si nous ne sommes pas capables d'exporter les animaux sans souffrance, alors il faut arrêter. Si nous ne sommes pas capables de transporter les animaux non sevrés en respectant leurs besoins, alors il faut arrêter. Nous pouvons faire autrement: développer les chaînes du froid, limiter les temps de transport et, surtout, repenser notre système d'élevage en diminuant notre consommation de produits animaux.

Les associations, les citoyens européens nous alertent depuis des années et demandent qu'on agisse pour les animaux. Chers collègues, je vous adjure de ne pas manquer cette occasion unique de faire un grand acte de civilisation et de progrès en avançant vers la fin de la maltraitance animale. Ne nous y trompons pas, la violence constante que nous exerçons à l'encontre du reste du vivant est le corollaire de l'incroyable violence qui règne dans nos sociétés.

Affirmons-le haut et fort: le progrès de la condition humaine est indissociable du progrès de la condition animale. Il nous faut avancer résolument vers une société de l'harmonie entre les êtres humains et avec l'ensemble du vivant.

Juan Ignacio Zoido Álvarez (PPE). – Señora presidenta, comisaria, los ganaderos europeos están sufriendo un hostigamiento sin precedentes. Activistas radicales y políticos extremistas están tratando de acabar con el sector cárnico con todo tipo de acusaciones. Algunos han comenzado ya una campaña de demonización total de la carne por su impacto medioambiental, tratándola de sustancia ultra contaminante. Otros están asociando automáticamente el consumo de productos cárnicos al cáncer, como si de tabaco se tratase. Y hay quienes pretenden criminalizar a los ganaderos como maltratadores de animales —como torturadores y asesinos, he llegado a oír— para echar el cierre a sus explotaciones.

En España, hasta un ministro del propio Gobierno ha llegado a afirmar que la carne que producen es de mala calidad y de animales maltratados, e inexplicablemente sigue sin dimitir ni ha sido cesado. Pero este hostigamiento ha llegado también al Parlamento Europeo, y la izquierda trata ahora de imponerles nuevas restricciones, restricciones que no están basadas en criterios científicos, sino en pura ideología o incluso en un vacío sentimentalismo. De aprobarse muchas de ellas, como la limitación de las horas de viaje o las temperaturas máximas, la viabilidad del sector en España correría un serio peligro.

Pero frente a acusaciones infundadas, en el Partido Popular sabemos que nadie se preocupa más del bienestar de los animales que los propios ganaderos, que se desviven día y noche por ellos desde hace muchas generaciones. En el Partido Popular nos sentimos tremendamente orgullosos de un sector que cumple a rajatabla los mayores estándares de calidad y toda la normativa comunitaria, que es fundamental para dinamizar y generar el empleo en las zonas rurales y que es el líder exportador en toda Europa y referencia a nivel mundial. Por eso, y como siempre, seguiremos defendiéndoles. Por eso hoy el Partido Popular votará a favor de los ganaderos españoles y de los ganaderos europeos.

Jytte Guteland (S&D). – (*Början av anförandet utan mikrofon*) ... så ska medlemsstaterna vid utformningen av unionens politik fullt ut ta hänsyn till välfärden för djuren såsom kännande varelser.

Jag har följt arbetet och arbetat med djurtransporter under det senaste året. Jag måste säga att det har varit en rent hemsk upplevelse att se hur djur i dag lider på våra vägar och också till havs, hur de upplever allt från värmeslag till att stå i sin egen avföring eller ha brutna ben, och hur unga djur inte har möjlighet att dia.

Därför har jag i mitt arbete i parlamentets undersökningskommitté för frågor om skyddet av djur under transport arbetat med ett antal grundprinciper för bättre välfärd för djur. För det första har jag tillsammans med kollegor föreslagit en maximal tidsgräns på åtta timmar för transport av tamdjur. För sjötransporter av djur föreslår vi en tidsgräns på 24 timmar. Jag tror att de flesta medborgare tror att det redan är på det här sättet. Det är verkligen ett minimum.

För det andra bör vi införa ett striktare regelverk för transporter av dräktiga djur. Dessa djur har särskilda behov och är särskilt sårbara. Transport av dräktiga djur kan orsaka missfall eller för tidig förlossning.

För det tredje bör transport av diande djur som är yngre än 35 dagar förbjudas. Experter har klargjort att det inte är lämpligt att transportera diande djur, eftersom det naturligtvis orsakar stress hos djuren, men också eftersom de är för unga för att kunna tillgodogöra sig födan i lastbilarna. En maximal tidsgräns på fyra timmar bör införas för transport av djur i livets slutskede.

För det fjärde bör det endast vara tillåtet att transportera djur till sådana tredjeländer som är upptagna på en grön lista över länder som genomför EU:s djurskyddslagstiftning.

Jag vill å det bestämdaste uppmana kommissionen att noga granska Europaparlamentets rekommendationer i sin kommande revidering av förordningen om djurtransporter. Situationen på vägarna och till sjöss i unionen är ovärdig och inget mindre än en skandal.

Därför vill jag uppmana kommissionen att skyndsamt föreslå en uppstramning av regelverket, men även att införa verktyg för bättre kontroll och genomförande av EU:s regler i medlemsländerna.

Martin Hojsík (Renew). – Vážená pani predsedajúca. Ľudskosť. Ľudskosť je aj o našom vzťahu ku zvieratám, citiacim bytostiam. Utrpenie. Utrpenie a bolesť cítia ľudia aj zvieratá. O to strašnejšie a horšie je zbytočné utrpenie a zbytočná bolesť.

A presne to sa deje pri dlhých transportoch zvierat. Deje sa to zbytočne a deje sa to pre našu chamtivosť. Pretože väčšine utrpenia pri transportoch vieme zabrániť.

Prevážať hovädzí dobytok nákladným autom zo Slovenska do Kazachstanu. Dva týždne na ceste. Viete si to predstaviť? Bez jediného miesta na poriadny odpočinok východne od slovenských hraníc.

Alebo si predstavte cestu oviec zo Slovenska do Líbye, kde je občianska vojna. Len na to, aby na konci cesty boli zabité. Ako to môže byť vôbec legálne? Prečo musia prasatá cestovať zo Slovenska do Nemecka, aby ich porazili, spracovali, a potom na Slovensko dovezieme klobásky a mäso.

Dlhé transporty, bez poriadneho oddychu, sú utrpením pre zvieratá. Ale škodia i našej krajine, škodia našim farmárom a farmárkam a škodia aj nášmu potravinárstvu. Exportmi živých zvierat na porážku prichádzame o pracovné miesta u nás na Slovensku.

Správa nášho vyšetrovacieho výboru konečne volá po zmene. Musíme skončiť s transportmi dlhšími ako 8 hodín bez poriadneho oddychu. Musíme zabezpečiť, aby sa pri exporte mimo Únie dodržiavali naše domáce pravidlá, a zabezpečiť to poriadne. Musíme čo najviac obmedziť transporty veľmi mladých zvierat. Neprevážať zvieratá v horúčavách, keď sami vlastne cítíme, že vonku sa nedá poriadne dlho vydržať. A zabezpečiť, aby tie pravidlá neboli len zdrapom papiera tak ako doteraz. Aby sa poriadne pomáhali a aby sa dodržiavali. A musíme pomôcť farmárom a farmárkam, aby mohli naďalej podnikáť. Pretože ani oni nechcú krutosť. Je čas na viac ľudskosti pre zvieratá. A ten čas je teraz.

Caroline Roose (Verts/ALE). – Madame la Présidente, chers collègues, je ne vous comprends pas. En décembre, nous avons adopté à l'unanimité un rapport d'enquête inédit. C'était le fruit de 18 mois de travail en commission d'enquête sur la protection des animaux pendant le transport. Il dit très clairement que la loi européenne n'est pas respectée, qu'elle est insuffisante et que cela engendre des souffrances immenses pour des centaines de millions d'animaux chaque année.

Les volailles entassées dans des caisses de transport bien trop petites. Les agneaux transportés pendant plus de 24 heures sans accès à l'eau. Les veaux transportés de la République tchèque à l'Espagne pour y être engraisés. Les 14 000 moutons morts dans le naufrage de leur cargo. Les animaux frappés sur le port de Carthagène avant d'être transportés pendant dix jours de l'Espagne à l'Arabie saoudite. Nous avons tous vu les mêmes images. Nous avons tous entendu les mêmes témoignages.

Alors oui, le texte propose des avancées pour les animaux qui vont à l'abattoir ou pour certaines espèces, aujourd'hui peu couvertes par la législation. Mais pourtant, aujourd'hui, vous vous apprêtez à rejeter toute mesure significative pour améliorer la protection des animaux. Interdire le transport d'animaux non sevrés de moins de cinq semaines? Vous n'en voulez pas. Interdire le transport de femelles pendant le dernier tiers de gestation? Vous dites non. Limiter à huit heures le temps de transport des animaux, quelle qu'en soit la raison? C'est encore non. Interdire l'exportation d'animaux vers des pays tiers qui ne respectent même pas les règles européennes? Hors de question pour vous.

C'est pourtant ce que demandent les citoyens en très grand nombre. Alors, je suis déçue de voir que tant de députés ont choisi de faire primer les intérêts de l'agro-industrie sur la protection des animaux. Je suis déçue et je suis en colère. J'espère que la Commission fera mieux en 2023 quand elle fera ses propositions.

Sylvia Limmer (ID). – Frau Präsidentin, sehr geehrte Kollegen! Selbstredend ist es zu begrüßen, dass man sich in dem vorliegenden Bericht und den Empfehlungen an die Kommission ganz klar dafür ausgesprochen hat, die Bedingungen für den Transport von Tieren zu verbessern, Regelungen hinsichtlich Tierspezies, Versorgung, Temperaturen beim Transport und Anforderungen an Transportsysteme zu spezifizieren, und auch grundlegende Voraussetzungen für eine Überwachung der Tiertransporte geschaffen hat.

Genau aus diesem Grund – aber auch nur aus diesem Grund – werde ich für diesen Bericht und die Empfehlungen stimmen. Aber machen wir uns nichts vor: Selbst im Bericht kommuniziert man die Tatsache, dass bereits die bestehende EU-Rechtsprechung die als systematisch zu bezeichnenden Tierschutzverstöße nicht verhindert hat und eine Verschärfung einer ohnehin kaum beachteten Rechtslage, weil mangels Kontrolle leicht zu umgehen, also nicht viel bringen wird.

Die angeblichen Belange von Landwirten, die ihre Tiere eben nicht dem Leid aussetzen wollen, oder die Ernährungssituation beim Verbot von Lebendtiertransporten von Schlachttieren anzuführen, wie das eben der Berichterstatter Herr Buda getan hat, ist völlig unlauter.

Daher bitte ich Sie, Änderungsanträgen zuzustimmen, die sowohl die Zeiten der Transporte begrenzen als auch den unsäglichen Schiffstransport von Tieren auf ausgemusterten alten Kähnen verbieten wollen.

Und was wir ganz dringend brauchen, ist ein Verbot von Lebendtiertransporten in Drittstaaten, insbesondere dann, wenn wir genau wissen, dass am Ende – nach einer qualvollen Reise – das Ende der Hölle oft noch nicht erreicht ist. Aus falsch verstandener *political correctness* wird der schreckliche Erstickungstod bei rituellen Schlachtungen lieber verschwiegen. Das muss ein Ende haben.

Асим Адемов (PPE). – Уважаеми колеги, на първо място бих искал да поздравя докладчиците Даниел Буда и Изабел Карвалейш за усилената работа и постигнатите компромиси по доклада и препоръките на комисията АНИТ.

Хуманното отношение към животните по време на транспорта е от взаимен интерес както за земеделските стопани, така и за потребителите и цялата верига на производство на храни. Анкетната комисия установи, че Европейският съюз има едни от най-високите стандарти за хуманно отношение към животните в света, но тези правила невинаги се спазват. Нужно е да се подобрят условията и контрола при транспорта на селскостопанските животни. Чухме и призови за пълна забрана на транспорта на живи животни в Европа и към трети страни, както и за съществено съкращаване на времето за транспорт на животни. Трябва да сме наясно, че подобна забрана би застрашила финансовото оцеляване на нашите фермери и би довело до закриване на голяма част от малките стопанства.

Нека припомним важното място на животновъдния сектор в европейската икономика. Животновъдството заема почти половината от цялата селскостопанска дейност. Осигурява около 4 милиона работни места и генерира продукция на стойност 168 милиарда евро годишно. Ние не искаме да затваряме ферми в региони, където животът и без това е труден, каквито са планинските и отдалечените региони. Считам, че съкращаването на времето за транспорт е тясно свързано с инвестиции за подобряване на инфраструктурата, както и за изграждане на система от местни клиници, близо до животновъдните стопанства.

Затова ние, от групата на ЕНП, заставаме твърдо в подкрепа на европейските животновъди и считаме, че транспортът на животни следва да продължи, при спазване на законодателството и подобряване на стандартите за хуманно отношение към животните по време на транспорта.

Niels Fuglsang (S&D). – Fru formand! Ekstremt høje temperaturer, ingen plads til at bevæge sig, ingen adgang til mad og drikke, brækkede ben, forstoppelse, sygdom og stress. Det er vilkårene i dag for en stor del af de over en milliard dyr, der bliver transporteret på lange dyretransporter hvert år i EU, ofte i tætpakkede lastbiler. Helt ærligt, er der nogen herinde, der kan se sig selv i spejlet og have god samvittighed, hvis man sætter tænderne i en flæskesteg, hvor man ved, at grisen har været ude på transport i dagevis under disse forhold? Jeg kan i hvert fald ikke. Og det her er ganske enkelt dyremishandling i mange tilfælde, og derfor er det så vigtigt, at vi får en ny lov for dyretransporter i EU. Først og fremmest skal vi kræve et loft på otte timer som maksimumgrænse for dyretransporterne. Man kan gøre meget for at forbedre dyrenes velfærd under rejsen, men i sidste ende er transportlængden afgørende, og det er også derfor, at mange, både eksperter og dyrevelfærdsorganisationer, bakker op om otte timers-forslaget. Dernæst skal vi kræve, at man ikke skal transportere hverken drægtige dyr i den sidste del af deres drægtighed eller unge dyr, der ikke er fravænnede fra deres mor. Helt unge dyr, som nyfødte dyr, der ikke kan drikke selv, der er afhængige deres mor for at kunne få næring. De kommer til at sulte og tørste på dyretransporterne, hvis man sender dem ud på lange dyretransporter, hvor de ikke selv kan spise. Det skal vi stoppe. Endelig skal vi ikke eksportere dyr – levende dyr – til lande, hvor vi ikke kan garantere dyrevelfærden. Vi må have en liste over de lande, man kan eksportere dyr til, og de lande, der ikke står på listen, der kan vi ikke garantere dyrevelfærden. Der skal eksporterne stoppe. Det her kommer selvfølgelig til at betyde, at landbruget skal gøre det anderledes i dag. Det er klart, det er jo derfor, vi laver ny lovgivning i EU. Vi vil have nogle forandringer. Lad os starte den forandring i dag, og lad os få vedtaget et ambitiøst forslag om dyretransporter.

Pascal Durand (Renew). – Madame la Présidente, ai-je le droit de me tourner vers vous pour vous dire que je suis particulièrement heureux de vous voir à ce siège et que je vous félicite pour votre élection et le renouvellement de votre élection?

Je le dis peut-être avec un peu de tonalité, mais je crois qu'il est nécessaire de le rappeler. On est aujourd'hui à un moment particulier de la pensée humaine. On est à un nouveau carrefour, peut-être aussi important que celui qu'ont été les Lumières ou la Renaissance. Nous avons une nouvelle pensée. Nous devons avoir une nouvelle pensée humaniste envers le vivant, envers la nature.

Notre rapport aux animaux a évolué, notre rapport aux animaux doit évoluer. Il doit sortir de cette vision utilitariste que nous avons eue depuis des siècles, celle de la domination sans partage de l'être humain sur la nature et sur les animaux. Ce monde maintenant n'est plus le nôtre. Des millions de citoyennes et de citoyens considèrent comme une évidence que les animaux sont des êtres vivants qui souffrent, et qui doivent être respectés en tant que tels.

Alors, je me tourne vers vous, chers collègues, ne laissons pas passer ce vent de l'histoire qui souffle. Il doit aussi souffler sur notre Parlement européen. Nous devons faire évoluer les législations et, je vous en supplie, arrêtons d'opposer les droits des uns aux droits des autres. Arrêtons de dire que si on améliore la souffrance, la condition des animaux, on va porter atteinte à l'élevage. Non, nous pouvons faire les deux. Nous devons faire les deux. Et oui, nous devons prendre le temps – Monsieur Buda vous avez raison – le temps des transitions, nous devons aider.

Mais qu'est-ce qui actuellement tue l'élevage en Europe? C'est la concurrence, c'est l'agro-industrie, c'est le fait qu'on importe dans le cadre des traités de libre-échange de la viande élevée dans des conditions qui n'ont rien à voir avec les nôtres. Si l'on veut vraiment défendre le modèle agricole européen, faisons-le tous ensemble et n'opposons pas les uns aux autres.

Eleonora Evi (Verts/ALE). – Signora Presidente, onorevoli colleghi, ci siamo, dopo anni di denunce, petizioni e segnalazioni dei cittadini, tutto questo grande lavoro viene messo nero su bianco nella relazione finale della commissione d'inchiesta di questo Parlamento.

E i cittadini avevano ragione: milioni di animali vengono trasportati da una parte all'altra dell'Europa e fuori dall'Europa in condizioni raccapriccianti. Viaggi da incubo. Perché lo facciamo? Produrre di più, trasportare di più, vendere di più, uccidere di più, mangiare di più e gettare di più. Un sistema malato e fuori controllo, che sta dimostrando ogni giorno di più di essere un enorme pericolo per tutti, per gli animali ovviamente, che sono sfruttati all'inverosimile, ma anche per l'intero pianeta, per il clima, per la nostra salute e per i piccoli agricoltori.

Per questo le raccomandazioni che votiamo oggi devono lanciare un messaggio chiaro e forte alla Commissione europea: le regole sul trasporto devono garantire una protezione vera agli animali. Ma bisogna andare oltre: ridurre il consumo di carne e prodotti animali e spezzare questo sistema malato che è diventato imperativo.

Aurélia Beigneux (ID). – Madame la Présidente, depuis trop longtemps, l'opinion publique nous alerte sur la dérive meurtrière de ce secteur. L'indignation de principe ne fait pas une politique, surtout lorsque les drames s'enchaînent, comme ces milliers de bovins restés bloqués en mer sur deux navires de bétail l'an dernier. Ou bien ces cargos poubelles chargés de bêtes qui coulent dans l'indifférence la plus totale.

Il est temps de remettre profondément en cause notre modèle industriel qui a transformé le vivant en consommables. L'Europe doit disposer d'une législation spéciale et intransigeante qui assure un transport digne et sans souffrance, des normes de température plus strictes, des abattoirs de proximité et des contrôles systématiques en amont. Être exemplaire face à la vie animale n'est pas seulement un devoir civilisationnel, c'est aussi assurer un produit de qualité pour le consommateur.

Une fois cette bataille menée, attaquons-nous à l'origine du problème: les traités de libre échange, la surconsommation, la concurrence déloyale. Tous ces maux sont autant de problèmes de fond que l'Union européenne laisse pourtant impunis. Pire encore, elle en a fait son dogme idéologique. Face à l'ultralibéralisme, adoptons des solutions localistes. Promouvons les élevages de petite taille qui font la qualité des produits européens, favorisons les circuits courts et surtout, mettons enfin en place un dialogue avec nos petits artisans plutôt que de tout décider aveuglément depuis Bruxelles.

Le bien-être animal n'est pas un sujet de seconde catégorie qui doit être laissé aux mains des techniciens européens. C'est un sujet sociétal à part entière et qui implique des valeurs morales profondes de notre société. Lors de cette commission d'enquête, mes collègues du groupe ID et moi avons réussi à trouver des compromis allant dans la bonne direction. Au mondialisme prôné par ce Parlement, nous avons opposé les circuits courts, tout en proposant des mesures de bon sens favorisant notre agriculture et nos agriculteurs.

Le résultat est un compromis satisfaisant qui peut ouvrir enfin une première brèche dans l'industrialisation du vivant. Le bien-être animal est au cœur de mon engagement politique et c'est donc sans réserve que je voterai en faveur de ce texte.

Colm Markey (PPE). – Madam President, the aim of this committee was to investigate non-compliance and ensure best practice in animal transport. It's vital that we focus on improving the standards of those who are non-compliant rather than ensuring ever higher standards for those who are doing their best to comply.

We saw examples of non-compliance that none of us could be proud of, and it's something we need to address more. I believe that the use of technologies such as GPS tracking, temperature monitoring, and also things like priority lanes and the many other measures that were put in place, will do much to address these issues. I would like to give particular recognition to Daniel Buda for his efforts in building consensus throughout the committee, and recognising the challenges and how we could address them through our work.

Experts who have reported to the committee recognise the particularly high standards in Ireland. However, I'm concerned that two of the alternative proposals tabled at the last minute will undermine those very good standards. In particular, the idea of tying farmers' hands so that their only option is to move calves to holding centres at five weeks of age makes no sense. This is unworkable and not thought out. It will do more to harm animal welfare and cause these problems, and cause stress to animals, farmers and hauliers alike.

You have to remember that these people have a love of the industry they're involved in. They're proud of the work to do, and they love and care for the animals they work with. They want standards in this as much as anyone else, and they don't want people bringing their name down.

The original compromises that were put forward by the committee were sensible and based on good science. Farmers are relying on us to get this right because they'll be the ones that will deal with the consequences. The people who make suggestions and proposals and then expect others to deliver them, where will they be when their proposals won't work correctly? So I ask you to stick to the science and recognise the good proposals that were put forward by the committee and, by doing so, we can ensure that we will have the best practice for the industry going forward.

Maria Noichl (S&D). – Frau Präsidentin, sehr geehrte Frau Kommissarin! Warum haben wir überhaupt einen Untersuchungsausschuss „Tiertransporte“ gegründet hier im Hause? Weil die Skandale bis zum Himmel schrien, weil es nicht mehr zu vertuschen war, was hier in Europa passiert, und weil man wusste, man braucht einen Ausschuss, einen besonderen Ort, um sich des Tierwohls anzunehmen. Es gab dauerhafte Verstöße in den Mitgliedstaaten. Es wurde weggeblickt, weggeduckt, und es gab vor allen Dingen keine Vertragsverletzungsverfahren.

Und eines war klar: Der Wille, einen Untersuchungsausschuss zu gründen, war klar. Dieses Thema darf nicht im AGRI-Ausschuss besprochen werden – in einem Ausschuss, der vielleicht am Schluss nicht ausgewogen agiert –, sondern dieses Thema muss auf neutralem Boden besprochen werden, in einem Untersuchungsausschuss.

Wir hatten die Aufgabe, einen Bericht zu erschaffen – und zwar einen schonungslosen Bericht – und Empfehlungen zu schreiben. Und hier muss ich wirklich sagen, dass ich nicht nur verärgert, sondern teilweise richtig wütend darüber bin, wie bestimmte Kolleginnen und Kollegen geglaubt haben, sie müssten aus dem ANIT-Untersuchungsausschuss einen zweiten Agrarausschuss machen. Es ist nicht die Aufgabe des ANIT-Untersuchungsausschusses, schon die Balance – Wie wird dies später eventuell mit Landwirten möglich sein? – abzuwägen, sondern es ist seine Aufgabe, die Situation der Tiere zu beleuchten. Unsere Aufgabe ist es, eine gute Empfehlung an die Kommission zu geben. Die Kommission wird dann Papiere erstellen, und dann passiert die Abwägung.

Wer am Anfang schon – und Herr Buda, da schaue ich ganz besonders Sie an; Sie haben auch heute die Aussprache hier wieder eröffnet mit der Aussage: „Ja, aber es darf ja nicht zu schlimm für die Landwirte werden“ –, wer mit einer angeblichen Ausgeglichenheit, mit einem angeblichen „Wir machen alles balanciert, wir machen alles ausgeglichen“ ins Rennen geht, schwächt bewusst. Denn die Ausgeglichenheit und die Balance, die soll man später mal in einem Trilog herstellen, aber doch nicht im Untersuchungsausschuss.

Deswegen bin ich eigentlich wirklich erzürnt darüber, wie das gelaufen ist. Wir müssen erkennen, dass hier grobe Verstöße sind. Nur deswegen haben wir den Untersuchungsausschuss.

Und ich habe eine Abschlussbitte an Sie, Frau Kommissarin: dass Sie, egal wie die Abstimmungen heute ausgehen, die vielen guten Dinge, die im Ausschuss besprochen wurden, die vielen guten Anhörungen zur Kenntnis nehmen und in Ihre Arbeit mit einfließen lassen.

Emma Wiesner (Renew). – Fru talman! Kära kollegor. I dag är en historisk dag: den resa som vi i Centerpartiet har kämpat för länge går i dag i mål efter två års arbete. Äntligen säger Europaparlamentet ifrån om de ohållbara djurtransporter som sker runtom i Europa och de helvetesresor som vi utsätter våra djur för.

Vi beslutar i dag om flera skarpa rekommendationer för att markera och sätta ner foten i fråga om hur framtidens transporter måste förbättras.

Jag har några exempel: Vi vill se hårdare straff för de medlemsländer som struntar i EU:s lagstiftning om hållbara djurtransporter; det ska straffa sig att bryta mot dessa regler. Vi vill se skarpare regler, tidsgränser och hårdare krav för sjötransporter, transporter på land inom EU och export, det vill säga djurtransporter av djur till tredjeland.

Vi behöver mer vetenskap och mindre magkänsla gällande djurtransporter. Vi behöver striktare vetenskapliga rekommendationer och forskning på det här området, och vi behöver strängare skydd för de djur som är allra mest sårbara och de minsta djuren.

Men vi i Centerpartiet och Renew Europe är inte nöjda med enbart detta. Vi kommer inte att nöja oss med att ge rekommendationer, utan vi kommer att vara en nagel i ögat på kommissionen och EU:s institutioner tills vi ser riktig handling.

Det ska inte kunna vara så att länder kommer undan och att vi behandlar djur illa. Vi nöjer oss inte förrän hotet om antibiotikaresistens är undanröjt, förrän djurskyddet förbättras i hela EU och förrän alla djur transporteras säkert.

Pär Holmgren (Verts/ALE). – Fru talman! Jag hade tänkt säga ”kiitos”, men då säger jag istället ”tack” på svenska.

Vi har alla sett förskräckliga bilder på vanvårdade djur som trängs ihop i trånga utrymmen utan tillräckligt mycket vatten och foder, under mardrömslika långa resor genom Europa.

Vårt arbete i utskottet sedan cirka ett och ett halvt år tillbaka har emellertid tyvärr bara bekräftat det vi redan visste. Djurtransporterna inom EU är på tok för långa och ofta tyvärr direkt skadliga för djuren. Många av de regler som redan finns följs inte i flera av länderna, och kontrollerna är för få och helt enkelt dåliga.

Exporten av levande djur till länder utanför EU fortsätter att öka, ofta till länder som har en djurskyddslagstiftning som är betydligt sämre än den vi har inom EU. Men i dag har vi verkligen möjligheten att göra något åt det här. Vi har chansen att ställa oss på djurens sida genom att korta ner transporterna till maximalt åtta timmar och se till att inga djur utsätts för dygnslånga transporter utanför EU.

VORSITZ: NICOLA BEER

Vizepräsidentin

Michaela Šojdrová (PPE). – Paní předsedající, dámy a pánové, přepravovat by se měly výrobky, nikoli živá zvířata. To říkáme dnes, kdy víme, že se přepravuje asi 1,6 miliardy živých zvířat ročně, a to převážně za účelem porážky.

Do doby, než budeme mít novou legislativu, je samozřejmě nutné alespoň vynucovat dodržování té stávající legislativy, která přeci jenom zlepšuje životní podmínky zvířat. To prosím není ideologie, to je odpovědnost člověka, který má odpovědnost za každého živého, tvora tedy i zvířata. Podle mě to je konzervativní přístup, ale naše odpovědnost je i za podmínky zemědělců. Jsou to živitelé našich národů, živitelé tohoto kontinentu. Musíme hledat opravdu vyvážené řešení pro zemědělce, jejich ekonomické podmínky i pro dobré životní podmínky zvířat.

Děkuji, že paní komisařka se k tomu přihlásila, že chce spolupracovat, a děkuji především Danielovi Budovi a jeho spolupracovníkům za zprávu, která se skutečně o tento vyvážený přístup k řešení snaží. Osobně považuji za nejlepší řešení snižování transportu zvířat, doby transportu a naopak zvyšování transportu produktů. Hlavním cílem je tedy zlepšení životních podmínek zvířat.

Podmínkou této změny je zaměření na dostupnost jatek. Porážka a zpracování masa v blízkosti místa chovu přispívá k dobrým životním podmínkám zvířat, k ekonomickému profitu zemědělců a také snižuje emise plynů. Proto je to velmi důležité a vítám, že tato zpráva zdůrazňuje nutnost finanční podpory pro nová jatka, případně mobilní jatka. Velmi tedy podporuji tuto výzvu, aby Komise i členské státy zavedly financování s cílem zajistit ekonomickou životaschopnost místních jatek a zlepšit životní podmínky zvířat.

Juozas Olekas (S&D). – Gerbiama Pirmininke, gerbiama komisare, gerbiama kolegos. Po pusantrų metų darbo pristatome komiteto dokumentą, kuris turi pagerinti gyvūnų gerovę transportavimo metu. Gyvūnų gerovė yra svarbus mūsų prioritetas. Gyvūnai yra sąmoningos būtybės, kurias reikia apsaugoti nuo nereikalingų kančių. Ūkininkai, gyvūnų augintojai ir veisėjai su tuo sutinka. Tai kartu užtikrina ir geresnes pačių ūkininkų pajamas. Pritariu šiame pranešime matydamas nuostatas dėl aiškaus kompetencijų pasiskirstymo, Europos Sąjungos standartų, informacinių sistemų, dėmesio naujiems moksliniams tyrimams. Turime pasinaudoti naujomis technologijomis, kurios palengvintų gyvūnų stebėseną transportavimo metu, pagerintų veterinarijos tarnybos prieigą prie stebėjimų. Tačiau, siekdami suderinti ir užtikrinti gyvūnų teises ir suderinti ūkininkų interesus, negalime tiesiog nutraukti vežimo į trečiąsias šalis. Genetinės medžiagos eksportas negali patenkinti visų genetinės įvairovės kūrimo ir veisimo programos poreikių. Europos Sąjungos veisėjai taip pat sukūrė veisles, kurios daro mažesnę poveikį aplinkai, todėl kovojant su klimato kaita reikia skleisti tokią genetiką. Turime užtikrinti, kad gyvūnai būtų vežami pagal Europos Sąjungos standartus, pasitelkti prekybos politiką, siekiant užtikrinti geresnes sąlygas trečiosiose šalyse. Tačiau būtų neteisinga, nesąžininga nubausti Europos Sąjungos ūkininkus tiesiog uždraudžiant tokį gabenimą. Tai sumažintų jų konkurencingumą ir galimybes plėtoti verslą. Mūsų sprendimai, pateikti šiame dokumente, yra pasverti, subalansuoti, atitinkantys gyvūnų gerovės, aplinkos, maisto ir socialines perspektyvas. Dabartiniai siūlymai ženkliai pagerina gyvūnų gerovę transportavimo metu ir kartu yra priimtini žemdirbiams, todėl dėkodamas pranešėjams ponui Danieliui Budai ir Isabelei Carvalhais, kviečiu palaikyti šitą pranešimą.

Michał Wierzycki (Renew). – Vážená pani predsedajúca. Transporty zvierat majú dva veľké problémy. Prvým je masívne obchádzanie existujúcich pravidiel, ktoré majú garantovať zvieratám dobré podmienky pri preprave. A druhý je ešte vážnejší. ANIT výbor naozaj veľmi dôsledne vypočúval expertov a tí boli pomerne jasní v tomto smere, že je nemožné zabezpečiť dobré podmienky pre zvieratá pri vybraných druhoch transportov.

Hovorím o transportoch mláďat v nízkom veku, kedy sú odkázané na pitie mlieka, keď ich transportujeme už po dvoch týždňoch od narodenia a nezabezpečíme im podmienky na príjem potravy, vody počas transportov, čo má veľmi vážny dopad na ich aktívnu imunitu.

Hovorím o transportoch vysoko gravidných samíc, ktoré transportujeme v treťom trimestri tehotenstva. Výsledkom sú spontánne potraty alebo pôrody na palubách kamiónov, kde jediným riešením je potom už len humánne usmrtenie, nebodaj pokračovanie do cieľa, ktorý je často bitúnikom.

A hovorím všeobecne o dlhých transportoch, pri ktorých môžeme zabudnúť na to, že akonáhle transport prekročí hranice Európskej únie, bavíme sa o nejakých dobrých podmienkach prepravy. ANIT jednoznačne odporúča prvé dva transporty zakázať. Žiaľ, pri treťom nedospel k majoritnému rozhodnutiu.

Myslím si, že Parlament by v tomto momente mal byť ešte ambicióznejší ako špeciálny výbor a tieto transporty zakázať všeobecne. Taký by mal byť odkaz Komisii. Žiaľ, vidíme tu veľký odpor a, povedal by som, obvinenia z ideológie.

Transporty škodia zvieratám, škodia ale aj našej duši a nášmu svedomiu a nebojím sa povedať, že škodia kredibilitu našich právnych noriem, ktoré nie sme schopní plne naplniť v tej intencii, v akej boli mienené.

Masovo tolerované transporty, táto nelegálna aktivita do veľkej miery musí prestať. Je citlivo vnímaná verejnosťou a myslím si, že je našou povinnosťou naozaj odporučiť Komisii, aby s takouto aktivitou skončila.

Anna Deparnay-Grunenberg (Verts/ALE). – Frau Präsidentin, meine Damen und Herren! Über eine Million Bürgerinnen und Bürger haben uns aufgefordert, endlich mehr für Tierschutz zu tun. Deshalb bin ich heute hier.

Im Untersuchungsausschuss haben wir eindrücklich bewiesen bekommen, dass das Fehlen klarer Transportregeln und Kontrollen katastrophale Folgen für die Tiere hat. Wir haben heute die Chance, die Transportzeit von unseren Mitgeschöpfen auf acht Stunden an Land und 24 Stunden auf See zu begrenzen.

Die Mitglieder des Hauses, die diese Forderung nicht unterstützen, frage ich heute: Wen wollen Sie eigentlich schützen? Den massenhaften Konsum von Billigfleisch, die Verzweiflung der Landwirte und Landwirtinnen, gefangen in einem grausamen System des „immer mehr und immer schneller“, die Spediteure, die die Fahrer bis zur Erschöpfung ausnutzen, oder diejenigen, die die Behörden und Veterinäre unter massiven Druck setzen?

Ich bin mir sicher, dass Sie das alles auch nicht wollen. Deswegen bitte ich Sie eindringlich, für eine weitergehende Begrenzung der Tiertransporte mit uns zu stimmen.

Sunčana Glavak (PPE). – Poštovana predsjedavajuća, poštovana povjerenice, kolegice i kolege, u 2019. godini u državama članicama Europske unije trgovalo se s više od 1,6 milijardi životinja dok je vrijednost trgovanja živim životinjama unutar Europske unije u 2018. iznosila 8,6 milijardi eura.

Postojeće europsko zakonodavstvo mora odgovoriti na izazove s kojima se suočava ovaj rastući sektor, međutim, naći balans odnosno ravnotežu i zaštititi naše poljoprivrednike. Osim činjenice da su brojne studije potvrdile kako dobrobit životinja utječe na kvalitetu mesa, potrebno je naglasiti kako se osim u svrhu klanja životinja prevozi i zbog niza drugih razloga koji uključuju trgovanje, tov, uzgoj, rasplod kao i natjecanja te izložbe.

Objavljeno je mnogo istraživanja o vezi između pojava bolesti i transporta životinja. Tako, na primjer, u prevezenih goveda, pogotovo ako je prijevoz trajao duže vremena, dolazi do značajnih problema i ekonomskih gubitaka zbog izbijanja tzv. transportne groznice. Jednako tako moramo biti svjesni gospodarske važnosti stočarstva u regijama Europske unije čija geografska uvjetovanost dodatno komplicira već postojeće logističke izazove.

Poseban problem predstavlja prijevoz životinja u treće zemlje koje imaju niže standarde i manje mogućnosti kontrole nego Europska unija. Iz tog razloga ključno je skratiti lance opskrbe, izgraditi i obnoviti potrebnu infrastrukturu, ojačati legislativu i osigurati njezinu dosljednu primjenu te uskladiti obvezujuće standarde za vozila i plovila koja prevoze žive životinje.

Naravno da se zalažem za kvalitetan zakonodavni okvir čija će provedba jamčiti dobrobit životinja, izbjegavanje nepoštenog tržišnog natjecanja i bolju kvalitetu proizvoda. Naša humanost zapravo, a razvidno je to iz svih naših govora, pa i kolege Bude ne može se svesti na 90 sekundi zgražanja kada na televiziji vidimo prilog o strahotama počinjenim nad životinjama. Zato mislim da svi idemo u zajedničkom dobrom smjeru.

Manuela Ripa (Verts/ALE). – Frau Präsidentin! Es ist uns allen schon passiert: Wir sehen einen Tiertransport, schauen hinein und leiden mit. Tiertransporte, insbesondere Langstreckentransporte, verursachen extremes Tierleid – jeder weiß das, und die große Mehrheit der Bürger will dem ein Ende setzen. Und die Zeit ist gekommen, um dies zu tun.

Der Sonderausschuss hat sich 18 Monate lang von Fachleuten berichten lassen, welchen Qualen diese Tiere auf Transporten ausgesetzt sind: Es gibt keinen vernünftigen Grund mehr, die Transportbedingungen nicht drastisch zu verbessern. Das heißt, die Transportzeit für Tiere muss so kurz wie möglich und auf die Tiere abgestimmt sein. Das muss ausnahmslos für alle Transportmittel gelten. Kein Transport von trächtigen und nicht entwöhnten Tieren. Tiertransporte in Drittstaaten sind zu verbieten, Schlupflöcher zu schließen.

Es muss doch möglich sein, Lebendtiertransporte so schnell wie möglich zur Ausnahme werden zu lassen und nicht zur Regel. Transportiert stattdessen Fleisch!

Wir haben den Tieren gegenüber eine Verantwortung: Lassen Sie uns diesem Leiden ein Ende setzen und stimmen Sie für die nötigen Verbesserungen! Ich werde es definitiv tun.

Henna Virkkunen (PPE). – Arvoisa puhemies, komissaari, hyvät kollegat, eläinkuljetuksissa on isoja epäkohtia. Se tulee esiin valiokunnan työssä ja tässä mietinnössä. Erityisesti on kaksi isoa ongelmaa, joista toinen on ylipäätään eläinkuljetuksia säätelevässä asetuksessa, joka on säädetty jo yli 15 vuotta sitten. Sen jälkeen maailma on muuttunut. Tutkimustietoa on tullut lisää. Lainsäädäntöä on syytä päivittää ja erityisesti niin, että lainsäädännössä otettaisiin paremmin huomioon eläinten laji, koko, ikä ruokintatarpeet, juottaminen, lämpötila. Lainsäädäntöä on siis uudistettava.

Toinen iso ongelma on se, että näyttää siltä, että jäsenvaltiot eivät valvo kunnolla tai valvovat hyvin puutteellisesti lainsäädännön toimeenpanoa. Se on tietenkin asia, joka vaikuttaa sekä eläinten hyvinvointiin, mutta se tuo myös epäilua kilpailua, kun osa ei noudata sääntöjä. Tässä on myös taloudellisesti kyse isoista rahoista, miljoonia eläimiä kuljetetaan vuosittain EU:n sisällä ja EU:n ulkopuolelle. Tässä liikkuu noin 10 miljardia euroa rahaa. Taloudellisesti kyse on isoista asioista.

Näyttää myös siltä, että kuljetukseen käytettäviä ajoneuvoja ja niiden vaatimuksia on tarkistettava. Tässä on myös isoja eroja jäsenvaltioiden välillä siinä, millaisia vaatimuksia ajoneuvoille on asetettu ja esimerkiksi laivoja yleensä ei ole edes suunniteltu eläinten kuljetukseen.

Mietintö tuo myös selkeästi esiin sen, että vaikka EU-laki koskee myös niitä kuljetuksia, jotka suuntautuvat EU:n ulkopuolelle, käytännössä tätä ei valvota lainkaan. Siksi itse kannatan linjaa, että meidän ei pidä hyväksyä sitä, että eläimiä kuljetetaan EU:sta huonoihin olosuhteisiin vaan mieluummin kuljettaisimme lihaa ja geneettisiä materiaaleja elävien eläinten sijasta.

Pernille Weiss (PPE). – Fru formand! Lad mig begynde med at understrege, at de anbefalinger, vi debatterer i dag, er fulde af konstruktive forslag til, hvordan vi i EU gør mere for dyrevelfærden og hermed inspirerer resten af verden til at gøre det samme. Det er vigtigt, for dyrevelfærden har det alt for mange steder alt for dårligt, og det skal der gøres noget ved. Men som alt andet i denne verden er dyrevelfærd ikke en ukompliceret sag. Derfor er det også en sag, som i den politiske debat kan risikere at blive misrøgtet af forsimplede, men også nogle gange populære tilgange. Det gælder især på to områder: For det første vidner det om et utroligt dårligt overblik og meget ringe indsigt i alle faktorer omkring dyrevelfærd, når nogle kollegaer slår sig op på at være mere pro-dyrevelfærd end os andre ved at foreslå en maksimal transporttid uden at tage højde for eksempelvis geografiske faktorer. Hvad pokker skal dyrene bruge det til, når vi godt ved, at det mere handler om, hvordan dyrene transporteres, end i hvor lang tid? For det andet handler et andet forslag i anbefalingerne om, hvorvidt ordet »dyrevelfærd« eksplicit skal fremgå af en EU-kommissærs arbejdstitel, som om numerologi nu er blevet det »missing link« til bedre dyrevelfærd. Det er altså noget sludder. Europa-Parlamentet skal ikke bruges sin tid og borgernes stemme på at blande os i Kommissionens organisationsstruktur og tituleringer. Det må Kommissionen ærlig talt selv stå til ansvar for. Ligesom at vand og luft og biodiversitet, persondata, klima og retsstat-princippet og så videre er på arbejdsbordet i Kommissionen, uden at det hænger på titlerne hos kommissærerne.

Seán Kelly (PPE). – Madam President, it is entirely right to discuss animal welfare with competent authorities, businesses, civil society, scientists and most importantly our farmers.

Farmers are on the front line of many core issues we face today, from climate change to animal welfare. We must not lose sight of the fact that this is a livelihood for millions of people to which farmers are deeply and emotionally committed.

EU animal welfare legislation is one of the most advanced in the world, with some of the highest standards. However, we cannot hide from the fact that they are not implemented adequately in some Member States.

I fully support practical steps in improving animal welfare standards in Europe, and for the most part, this motion contains many positive aspects in that regard.

Ireland has gone above and beyond EU regulations in ensuring animal welfare during transport, and we stand as one of the leaders in Europe. Yet, with the disadvantage of our geographical location as an island in the north-west of Europe, some of the proposals brought forward today would effectively deal a hammer blow to thousands of our farmers. This is not acceptable.

Also, some proposals would bring with them negative effects for animals. It's all well and good making proposals, but if the implementation is not possible, and certainly they are not for some proposals, it is both the animals and our farmers that will suffer.

This is particularly true for Irish farmers – who having made Trojan efforts to be leaders in this area – will be disproportionately affected by its negative effect. Such an outcome cannot be countenanced.

Jiří Pospíšil (PPE). – Paní předsedající, dámy a pánové, otázka nakládání s živými zvířaty je podle mého názoru otázka mravní, otázka lidské morálky. Jsou to živí tvorové. Není to otázka ideologická, není to otázka pravice nebo levice. Podle mého názoru při debatě o tom, jak nakládat s živými zvířaty, neobstojí ekonomické argumenty. To je podle mého názoru hanebná argumentace. Měli bychom udělat vše pro to, abychom morální pravidla přenesli do psaného platného práva.

Paní komisařko, je to Vaše odpovědnost, aby morálka platila, aby se neschovávala za ekonomické zájmy zemědělců a jiných ekonomických skupin. Jak chceme obhajovat utrpení, která dnes transport živých zvířat přináší? Jak jej chceme relativizovat?

Velmi mě mrzí, když zde slyším, že se v zásadě nic neděje. Léta se zabývám živými zvířaty. Léta se zabývám utrpením zvířat a musím říci, že to, co se děje při transportech v Evropě, je opravdu hanebné. Budu proto hlasovat pro pozměňovací návrhy, které mají zpřísnit zprávu, která podle mého názoru je příliš kompromisní a příliš relativizuje, co se reálně děje. A Vás prosím, paní komisařko, promítněte maximum z toho do platné úpravy. Stanovme jasnou závaznou lhůtu pro transport zvířat! Omezme vývoz živých zvířat do třetích zemí a omezme export malých zvířat a mláďat!

Stanislav Polčák (PPE). – Paní předsedající, *welfare* nemůže být prázdný pojem. Udělali jsme již významný pokrok, ale je třeba udělat více a jsem velmi rád, že paní komisařka to tak vnímá, a děkuji za práci na této zprávě panu kolegovi Danielovi Budovi.

Cituji z doporučení: „Všechny podmínky potřebné pro zaručení dobrých životních podmínek zvířat během přepravy musejí být zajištěny naprosto vždy“. S tím souhlasím, ale chci k tomu dodat, že přepravovat živá zvířata by se mělo opravdu co nejméně. To není iluze. Když vidíte ty stamiliony živých zvířat, jak jsou každoročně připravovány na dlouhé vzdálenosti v rámci členských států Evropské unie do třetích zemí, kde už nemají zaručeno skoro vůbec nic, tak tyto obrázky vám skutečně trhají srdce.

Musíme apelovat na zemědělce, na přepravce i jejich zájmová sdružení, že v úsilí o naplnění těchto dobrých životních podmínek nemůžeme polevit. Musíme pro zemědělce samozřejmě vytvořit také dostupnost např. jatek, veterinární péče. Potřebujeme dobrý akční plán, snížit tu potřebu přepravy. Samozřejmě přepravovat především ta mrtvá zvířata, respektive jejich maso. Nepochybně potřebujeme daleko lepší výměnu informací mezi členskými státy. Zajistit četnost krmení během přepravy, délku odpočinku, teplotu atd. Toto všechno jsou naše výzvy, před kterými stojíme. Je toho zkrátka příliš, co zvířatům dlužíme, a je naší povinností konat a konečně nalézt vyvážené řešení pro chovatele, přepravce, spotřebitele a samozřejmě pro zvířata.

Stella Kyriakides, *Member of the Commission*. – Madam President, honourable Members, I will begin my closing remarks as I opened this debate. Animal welfare is a priority in the EU's Farm to Fork strategy. It is an important part of my mandate, and it is a personal priority for myself. Rest assured that we will remain fully committed to improving the current legislative framework.

I carefully listened to each of your interventions, and I have taken note of your concerns. I will address as many as I can. Mr Mortler and Ms Wiśniewska – I apologise for the pronunciation – mentioned the importance of implementation of existing rules, and I totally agree with you. Ms Avram said that we need to review the legislation and used the words: 'We need to find the right balance'.

Mr Kelleher and Mr Waitz, we are collectively trying to bring animal welfare to the forefront of our priorities. I have already assured you of that and I totally agree we need to base our decisions on science, taking everything into account.

A number of MEPs, Mr Dorfmann, Ms Aguilera, Mr Christensen and Mr Wiezik spoke about exactly the same thing: the need for implementation of science and that many problems of the current legislation concern implementation.

And Ms Conte, I totally agree with you that we need a common EU database to record the results of official controls.

Ms Metz, we are not waiting for 2023 to tackle some of the points that you have highlighted. We are already working on measures to be adopted early this year and I agree with you, the issues are urgent.

Mr Zoido Álvarez mentioned the need for legislation to proceed on the basis of evidence and knowledge and thorough impact assessments as those that are distributed across society, the economy and the environment. And then Ms Guteland, I agree with you on the need for checks and controls.

Mr Hojsík spoke of the need to change. I said this already in my introductory remarks, and I cannot but mention Mr Durand, who said 'the winds of change'. We can find a balance reflecting clear public demand to improve the quality of life for animals, gathering knowledge on all the key issues and doing it in the right way.

Ms Hazekamp spoke of the need for a review of the Animal Transport Regulation, and I just want to say that the review of that regulation will cover all relevant species, will take vulnerable animals into account – including unweaned calves as well as pregnant animals, and we will take the recommendations very seriously in our review.

Mr Waitz, I just want to say that we are working on new legislation expected to be adopted in mid-2022 to harmonise and strengthen the inspections of livestock vessels, including the use of an EU database, and it will also cover, as I have said, some of the recommendations tabled by the ANIT Committee, such as teams of inspectors. Delegated acts on animal transport by sea will already come to the European Parliament during this year.

And Mr Markey, I totally agree with you on the use of technology, the development and the use of digital tools to facilitate enforcement.

And last but not least, Ms Wiesner on auditing the Member States regarding livestock transport: our audit plans foresee the auditing of several Member States with regards to transport of livestock vessels. These audits will examine controls on livestock vessels, inspection and the appropriateness of enforcement action when non-compliance is detected, and authorisation of sea transporters.

I have tried to cover as many of the points as possible, and I will just say in conclusion that I want to stress again two issues.

First, the importance that this Commission attaches to animal welfare. And second, the great responsibility we feel towards upholding the welfare of animals, as well as towards our farmers, our citizens and society in general.

We are fully aware of the complexities of transporting live animals, particularly to non-EU countries, which many of you mentioned. For this reason, it's particularly important that we build robust legislation that protects animals, prevents suffering, but is also easy to implement and enforce, and that is based on the latest scientific advice and on the outcomes of our consultation activities.

So as we work towards our legislative proposal in 2023, we will continue to work on enforcing the current legislation, with particular emphasis on the issues that have been raised and have been found to be problematic in the transport of live animals, and that the ANIT Committee has highlighted in its thorough and lengthy investigations.

The work foreseen during this legislative revision is a worthy investment in a more sustainable future for our society and I believe we will meet the demands that European citizens have in ensuring a better life for animals.

I am convinced that the European Parliament shares this view, as the ANIT Committee's excellent work demonstrates, and is ready to support our efforts to deliver a legislative revision for the future.

I apologise, Madam President, for taking twice the time that I was allotted, but there were over 50 interventions and I believe that our role here is to listen and to answer as many as possible of the interventions of the honourable Members of the European Parliament.

Die Präsidentin. – Herzlichen Dank, Frau Kommissarin! Ich glaube, die Abgeordneten schätzen es, dass Sie ihre Wortbeiträge so ernst nehmen und dann eine ausführliche Stellungnahme dazu haben. Noch mehr schätzen sie es, wenn die Kommission wirklich kurzfristig tätig wird – also von daher herzlichen Dank für Ihre Worte!

Die Aussprache ist geschlossen.

Schriftliche Erklärungen (Artikel 171)

Elżbieta Kruk (ECR), na piśmie. – Każdego roku przewozi się na duże odległości między państwami członkowskimi oraz do państw trzecich miliony zwierząt przeznaczonych do hodowli lub uboju. Długie przejazdy są dla zwierząt gospodarskich źródłem ogromnego stresu i cierpienia.

Funkcjonują już przepisy unijne dotyczące ochrony i dobrostanu zwierząt podczas transportu. Mamy jednak dowody poważnych i systematycznych naruszeń rozporządzenia (WE) nr 1/2005 w sprawie transportu żywych zwierząt, do których dochodzi podczas transportu na terenie Unii i do państw trzecich. Aby lepiej chronić zwierzęta, trzeba więc efektywniej egzekwować istniejące przepisy oraz ustanowić nowe, które wprowadzą kary i skrócą czas przejazdu. Pamiętajmy o zapisie art. 13 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, który brzmi: „[p]rzy formułowaniu i wykonywaniu polityki [...] Unia i państwa członkowskie w pełni uwzględniają wymagania w zakresie dobrostanu zwierząt jako istot zdolnych do odczuwania”.

KE w strategii „Od pola do stołu” na rzecz sprawiedliwego, zdrowego i przyjaznego środowisku systemu żywnościowego wskazała na pilną potrzebę poprawy dobrostanu zwierząt. W tym celu należy dokonać przeglądu przepisów dotyczących dobrostanu zwierząt, m.in. dotyczących transportu zwierząt i ich uboju, oraz dostosowania ich do najnowszych dowodów naukowych, pamiętając przy tym o interesie małych i średnich gospodarstw utrzymujących zwierzęta gospodarskie.

Sylvia Spurek (Verts/ALE), na piśmie. – Eksperci i ekspertki alarmują: czas transportu zwierząt jest bardzo długi, zwierzęta są przewożone w fatalnych warunkach, nie mają dostępu nie tylko do pożywiania, ale nawet do wody, jadą w ogromnym zagnieżdzeniu i w wysokich temperaturach. Obowiązujące przepisy nie rozwiązują problemu. Nawet w przypadku małych zwierząt jak cielęta, jagnięta, prosięta oraz źrebięta przepisy nakazują dopiero po 9 godzinach transportu drogowego zapewnić im odpoczynek i pozwalają na dalszy transport zwierząt przez kolejne 9 godzin. Świnie i zwierzęta domowe nieparzystokopytne mogą być przewożone transportem drogowym nawet przez 24 godziny bez przerwy. Transportować w ten sposób można nawet ciężarne samice, chyba że są w okresie przekraczającym 90% lub więcej przewidywanego okresu ciąży.

Rekomendacje przygotowane przez komisję ANIT niestety nie są wystarczające. Zaproponowano bezwzględne ograniczenie czasu transportu zwierząt – ale do 8 godzin i jedynie zwierząt transportowanych do rzeźni. Ostatecznie zabrakło w tekście jakiegokolwiek ograniczenia dla transportu morskiego. Poparłam kilkanaście poprawek, w których wezwaliśmy do ograniczenia czasu podróży do 2 godzin, zakazu transportu żywych zwierząt do krajów trzecich oraz lepszej ochrony zwierząt szczególnie narażonych na stres i problemy zdrowotne, w tym młodych i ciężarnych. Zgodnie z naszymi poprawkami do czasu podróży miał być wliczany czas ładunku i rozładunku zwierząt, nierzadko wielogodzinny. PE poprawki odrzucił. Wygrała Meat Party.

Tom Vandenkendelaere (PPE), schriftelijk. – De Europese Unie hanteert de strengste dierenwelzijnsnormen ter wereld, maar deze worden niet in alle lidstaten naar behoren toegepast. Het is belangrijk dat dierentransport aan dezelfde normen voldoet in heel de EU, het zij in Polen, Spanje of België. Dat wil ook zeggen dat er een voorspelbaar en duidelijk rechtskader moet zijn voor alle betrokken partijen, met een voldoende lange overgangperiode om zich aan te passen.

Dieren ondervinden vaak stress tijdens transport. Daarom is het zo belangrijk ervoor te zorgen dat de condities optimaal zijn. Dat gaat onder andere over de temperatuur, voeding en water voor de dieren tijdens het vervoer maar ook over vlottere procedures aan de grenzen en snelle rijstroken om de transporttijden in te korten. Vervoer van levende dieren moet vanzelfsprekend kunnen blijven bestaan, maar moet voldoen aan wetenschappelijk onderbouwde en dierspecifieke normen op het vlak van dierenwelzijn. Verder moeten we naar alternatieven durven kijken, zoals het bevorderen van slachten op de boerderij om het vervoer van levende dieren te beperken. Dit zou de korte keten ten goede komen en mogelijkheden creëren voor hoeveslachterijen in combinatie met hoeveslagerijen. Dat zijn initiatieven die op Europese steun moeten kunnen rekenen en waar de Europese Commissie middelen voor kan uittrekken.

8. Delegierte Rechtsakte (Artikel 111 Absatz 6 GO) (Weiterbehandlung)

Die Präsidentin. – Bevor wir zur Bekanntgabe der Abstimmungsergebnisse der ersten Abstimmungsrunde von heute kommen, gebe ich noch zwei Neuigkeiten bekannt:

Gegen die vom AGRI-Ausschuss vorgelegten Empfehlungen für Beschlüsse, keine Einwände gegen zwei delegierte Rechtsakte zu erheben, die bei der Eröffnung der gestrigen Sitzung bekanntgegeben wurden, wurden innerhalb der Frist von 24 Stunden keine Einwände erhoben.

Gemäß Artikel 111 Absatz 6 der Geschäftsordnung gelten die Empfehlungen somit als angenommen. Sie werden mit den angenommenen Texten veröffentlicht.

9. Personelle Zusammensetzung der Ausschüsse

Die Präsidentin. – Zudem kann ich Ihnen mitteilen, dass die Fraktionen und die fraktionslosen Mitglieder der Präsidentin die Ernennungen in die Ausschüsse übermittelt haben. Die Liste der namentlichen Zusammensetzung der Ausschüsse wird auf der Webseite des Parlaments veröffentlicht.

10. Bekanntgabe der Abstimmungsergebnisse

(Die Sitzung wird um 13.04 Uhr unterbrochen)

VORSITZ: RAINER WIELAND

Vizepräsident

11. Wiederaufnahme der Sitzung

(Die Sitzung wird um 13.45 Uhr wieder aufgenommen)

12. Zweite Abstimmungsrunde

Der Präsident. – Bevor ich die heutige zweite Abstimmungsrunde eröffne, möchte ich gemäß Artikel 59 Absatz 4 der Geschäftsordnung Frau Kollegin Cavazzini das Wort erteilen, die zur Rücküberweisung des Berichts der Frau Kollegin Schaldemose über das Gesetz über digitale Dienste zwecks interinstitutioneller Verhandlungen sprechen möchte.

Anna Cavazzini (Verts/ALE). – Mr President, indeed, I hereby request the referral back of the Digital Service Act file to the committee for starting interinstitutional negotiations according to Rule 59(4).

Der Präsident. – Wir kommen nun zur zweiten Abstimmungsrunde des heutigen Tages.

Die Dossiers, über die wir abstimmen, sind der Tagesordnung zu entnehmen.

Die Abstimmungsrunde ist von 13.45 bis 15.00 Uhrgeöffnet.

Es kommt dasselbe Abstimmungsverfahren zur Anwendung wie in den vorangegangenen Abstimmungsrunden.

Alle Abstimmungen sind namentliche Abstimmungen.

Ich erkläre die zweite Abstimmungsrunde für eröffnet. Sie können bis 15.00 Uhr abstimmen.

Die Ergebnisse der zweiten Abstimmungsrunde werden um 16.00 Uhr bekannt gegeben.

Die Aussprachen werden um 15.00 Uhr mit den Anfragen zur mündlichen Beantwortung an den Rat und die Kommission betreffend die Beschäftigung und soziale Erholung nach der Pandemie zur Stärkung der jungen Menschen in der EU wieder aufgenommen.

(Die Sitzung wird um 13.47 Uhr unterbrochen)

13. Wiederaufnahme der Sitzung

Der Präsident. – Ich will mich zunächst bei Kommission und Rat sowie bei den anwesenden Kolleginnen und Kollegen für die Verspätung entschuldigen. Mich hat ein kleines Missgeschick aufgehalten.

(Die Sitzung wird um 15.09 Uhr wieder aufgenommen)

14. Beschäftigung und soziale Erholung nach der Pandemie zur Stärkung der jungen Menschen in der EU (Aussprache)

Der Präsident. – Als nächster Punkt der Tagesordnung folgt die Aussprache über

— die Anfrage zur mündlichen Beantwortung an den Rat über die Beschäftigung und soziale Erholung nach der Pandemie zur Stärkung der jungen Menschen in der EU von Dragoș Pîslaru, Maria Walsh, Alicia Homs Ginel, Elena Lizzi, Kim Van Sparrentak, Elżbieta Rafalska und Leila Chaibi im Namen des Ausschusses für Beschäftigung und soziale Angelegenheiten (O-000077/2021 – B9—0003/22) (2021/2952(RSP)) und

— die Anfrage zur mündlichen Beantwortung an die Kommission über die Beschäftigung und soziale Erholung nach der Pandemie zur Stärkung der jungen Menschen in der EU von Dragoș Pîslaru, Maria Walsh, Alicia Homs Ginel, Elena Lizzi, Kim Van Sparrentak, Elżbieta Rafalska und Leila Chaibi im Namen des Ausschusses für Beschäftigung und soziale Angelegenheiten (O-000075/2021 – B9—0002/22) (2021/2952(RSP)).

Ich erinnere die Mitglieder daran, dass es bei allen Aussprachen dieser Tagung keine spontanen Wortmeldungen gibt und keine blauen Karten akzeptiert werden.

Außerdem sind, wie auch bei den letzten Tagungen, Zuschaltungen aus den Verbindungsbüros des Parlaments in den Mitgliedstaaten vorgesehen.

Ich weise Sie auch darauf hin, dass Wortmeldungen im Plenarsaal weiterhin vom zentralen Rednerpult aus erfolgen. Ich ersuche Sie daher, die Rednerliste im Blick zu behalten und sich kurz vor Beginn Ihrer Redezeit zum Rednerpult zu begeben.

Dragoș Pîslaru, author. – Mr President, Commissioner Jourová, Secretary of State Beaune, distinguished colleagues, I would like to thank you first for all of you that have chosen to stay in Strasbourg on this late Thursday afternoon to debate something that is an all truth a critical topic of the agenda of this plenary week: youth.

It is an honour for me to be able to represent here today the voices of the many young people that I've met, talked to and above all listened to. In the past two years in negotiations for the Recovery and Resilience Facility, during the EYE Summit here in Strasbourg, within the Conference on the Future of Europe, and many more other moments, having 2022 designated as the European Year for Youth feels for me, for them, as a rightful culmination of a long road.

But it should be just the beginning. I consider this opportunity to ask the question to you, to the Commission and to the Council, their opportunity, and I can assure you, Commissioner, President, that they are going to be listening very carefully to the answers that you will give.

This is because young Europeans are active and vibrant, and no matter what many may fear, they still have hope. They don't need handouts and they are not helpless. Young Europeans only need the access and the opportunity to take the chances that they deserve, and all that access must be created now and those opportunities facilitated in the present in order to strengthen and deliver our common European dream and not to fall prey to the destructive, radical and nationalistic agenda.

However, there are serious grave concerns about the future we dream of. COVID and the pandemic, but not only, have made those opportunities fewer than ever before, and those windows for access narrower than ever. Young people are twice as likely to be unemployed than other age groups and therefore more likely to be vulnerable to poverty. We ask young people to be brave, to endure, to study better, to study harder without human contact and remotely, to work hard and so often without pay or horribly underpaid. To push through all their fears, all their burnouts, their risk, the deprivation, telling them stories, how in our times everything was harder and they need to buck up.

We clearly failed as a society to recognise just how hard it is right now for young people in Europe. We push them over the edge and ask experience that they cannot get, and then we wonder why they are depressed. We discriminate based on age, gender and an array of other issues, and we often place in front of our youth more barriers than hopes, more asks than tells. And then we are shocked that the second cause of death for a young European was, in 2021, suicide. And still, we do not treat mental health seriously enough at EU Member State level, and the risk that we face is not that of a lockdown generation, but that of a lost generation indeed.

This is why myself, together with my colleagues from the Committee on Employment and Social Affairs in the European Parliament, have prepared these key questions for you, but also drafted the resolution outlining the ways that we think should be the priority policies and topics for youth affairs in 2022 and beyond. And we believe Europe can provide the right solution to empower its youth to have a better future, provided that all of us are working together cohesively, putting money and actions, you know, behind our words for this objective. We need to do, you know, everything from the start together with our young people.

So how will you ensure that they are involved permanently and consistently in all decision-making moments and critical points in the policy design, monitoring, evaluation and impact assessment concerning them and not only?

We have the young generation, next generation investment pillar in the RRF and in the national recovery plans right now and many other tools, InvestEU, ESF+, but the question is how we will coordinate them all from a youth policy perspective, avoiding silo policies and ensuring coherence? A one-stop shop, one place where these opportunities can be found and coordinated, you know, and also the substantial usage of the funds for the young European.

More on that. How will we ensure, how will you ensure, that the promise for what is called right now the reinforced youth guarantee will now be finally kept? And all Member States have committed to it. So what are we going to do to deliver concrete results? At the same time, the Union must now together and also at the level of Member States tackle decisively the issue of mental health, admit we have a problem and as any suffering person does, seek help and try to get better. How you will create these opportunities for the prevention, treatment and the recovery of mental health issues for young people? So many of them generated by social ills.

And I can go on and have questions about green and digital jobs, job market support, education, traineeships, micro-credits and micro-credentials, mobility and so on. And our employment committee believes that all these things are not solely a public sector responsibility, and we must have permanent partners in the NGOs and the private sector for that.

Lastly, I would like to pledge that we are not simply here to ask things and have a debate. Our young people ask for solutions, and we have put forward such a solution. This House is united and committed to support our youth in concrete ways at EU level.

Clément Beaune, *président en exercice du Conseil*. – Monsieur le Président, Monsieur le député Pîslaru et vos collègues de la commission emploi, je voulais vous remercier pour votre engagement et votre plaidoyer enthousiaste, inquiet à certains égards aussi sur ce que nous devons à notre jeunesse d'Europe. A fortiori au moment où nous sortons, nous l'espérons, d'un moment difficile de crise sanitaire avec ses conséquences économiques et sociales qui ont frappé, nous le savons, la jeunesse d'Europe plus que les autres générations. Nous avons une forme de dette à l'égard de ces jeunes. Nous avons évidemment un certain nombre de politiques européennes qui existaient avant la crise, qui sont puissantes à l'égard de la jeunesse. Je rappellerai quelques éléments.

D'abord, et c'est plus qu'un symbole, nous avons collectivement adopté la décision sur l'année 2022 comme Année européenne de la jeunesse. Nous reconnaissons ainsi, comme vous l'avez dit, une opportunité, mais surtout ce devoir que nous avons envers notre jeunesse. Et nous avons, dès le sommet de Porto, sous la présidence portugaise du Conseil de l'Union européenne, au niveau des chefs d'État et de gouvernement eux-mêmes, renouvelé cet engagement européen à avancer ensemble avec toutes les institutions, les partenaires sociaux, dans la mise en œuvre concrète aussi du socle européen des droits sociaux qui les concerne en particulier.

Dans ce contexte, nous avons apporté notre soutien collectif à des objectifs ambitieux inscrits dans un plan d'action, notamment la poursuite de la réduction du taux de jeunes âgés de 15 à 29 ans qui ne sont ni employés, ni dans l'enseignement ou la formation – qu'on appelle les NEET – de 12,6 % à 9 %.

L'emploi des jeunes était, nous l'avons dit et nous l'avons partagé, un domaine prioritaire avant la crise, il l'est plus encore après cette crise. Et je crois que l'ensemble des mesures d'urgence et de soutien que nous avons prises pendant la crise dans tous les États au niveau européen ont permis de lutter contre le pic du chômage. Nous n'avons pas retrouvé les niveaux que nous avions atteints lors de la crise financière ou économique précédente, mais je veux dire plus fortement encore – car vous l'avez rappelé et je crois que c'est le sens profond de vos questions – que nous ne devons pas faire de la politique en faveur des jeunes une politique sectorielle, une politique isolée.

Nous avons ces droits sociaux, nous avons l'Année européenne de la jeunesse, nous avons les programmes de mobilité qui les concernent spécifiquement. Nous fêtons cette année, en ce moment, les 35 ans du programme Erasmus. Mais nous devons faire de la jeunesse un enjeu transversal de notre action européenne.

Quand nous mettons en place le plan de relance, nous le faisons aussi pour les générations futures – il s'appelle d'ailleurs ainsi: la «prochaine génération européenne». Quand nous réfléchissons à notre politique d'investissement et à la politique budgétaire de demain, nous le faisons aussi pour la jeunesse.

Quand nous réfléchissons à de nouvelles initiatives qui ciblent la jeunesse, mais qui sont très larges – je pense au service civique européen, que la présidence française entend porter à partir des programmes européens existants en lien avec la Commission européenne – et quand la Commission européenne et la présidente von der Leyen proposent le programme ALMA, qui vise à offrir des opportunités aux jeunes qui n'en ont pas encore, notamment en termes de mobilité, je crois que sur tous ces sujets, nous faisons un effort collectif et que nous avançons.

Je sais que votre commission est particulièrement engagée sur la question des travailleurs des plateformes, et ce sont souvent à ces jeunes travailleurs qui commencent leur vie professionnelle, parfois dans des conditions difficiles, que nous adressons aussi.

Enfin, je voudrais dire que la conférence sur l'avenir de l'Europe, qui se réunira encore ici même dans quelques heures, à laquelle je participerai, offre là aussi une perspective d'avenir qui concerne d'abord nos jeunes. Si nous voulons réformer nos institutions, nos politiques, nos priorités, nos budgets, nos actions, pour les rendre plus efficaces, c'est aussi et avant tout pour les jeunes que nous le faisons.

Cette politique de la jeunesse a de multiples entrées, mais elle est finalement notre promesse commune que nous faisons à travers toutes les grandes actions que nous avons menées collectivement, face à la crise en particulier, et pour préparer ce monde d'après que nous construisons aujourd'hui.

Věra Jourová, Vice-President of the Commission. – Mr President, it's my great honour to address this House today to talk about our youth and how to empower them. I express my thanks for the very relevant questions that have been put to me today.

As President von der Leyen said in her State of the Union speech last September, our youth is our most educated, talented and motivated generation, and Europe needs all of its youth. It is our duty to do everything in our power to protect their future. This is why this year is the European Year of Youth. It is dedicated to empowering our young people and setting a legacy for future generations beyond 2022. It is being co-created with young people. The European Youth Portal is one of the key hubs to gather ideas and initiatives throughout the whole year of 2022.

When it comes to employment and social policies, we are not starting from scratch. The Reinforced Youth Guarantee commits Member States to ensure that all young people under the age of 30 receive a good quality offer of employment, continued education, apprenticeship or traineeship within a period of four months of becoming unemployed or leaving education.

This recommendation of the Commission was adopted by the Council in record time in 2020 and received a warm welcome by this House, which held a debate and adopted a resolution with a huge majority in October 2020. Last year, in October, the Council of the EU Employment Committee (EMCO) reviewed work so far in Member States. Challenges remain in many areas, but there is a more systematic approach in tackling youth unemployment and inactivity.

The Union is doing its part. The new ESF+ Regulation requires that Member States with a NEET rate above the EU average allocate at least 12.5 % of their national allocation to youth employment measures. Furthermore, the Commission is setting up ALMA (Aim, Learn, Master, Achieve). ALMA is based on other successful initiatives financed by the European Social Fund in Member States. It is proof that we do not leave anyone behind, as ALMA is a cross-border youth mobility scheme for the most disadvantaged young people aged 18 to 30, those who are not in employment, education or training and who are most vulnerable with regard to their chances of accessing work or training for either individual or structural reasons.

Our young people need education and training systems that are adapted to the societies of today and tomorrow. Green, digital and entrepreneurial skills must be the cornerstone of our approach. In 2020, Member States agreed on an ambitious recommendation to modernise and improve the vocational educational system. This will be crucial for young people to get their feet into the labour market, in particular through apprenticeship.

There are also other ambitious initiatives in the skills domain, such as individual learning accounts and micro-credentials that are innovative approaches that will be of benefit for young people. Thanks to the European Skills Agenda and the Pact for Skills, since November 2020 six large-scale partnerships have been established in the sectors of automotive, microelectronics, aerospace and defence, offshore renewable energy, shipbuilding and maritime technology, textiles, clothing, leather and footwear. Over 500 organisations have pledged to create a culture of learning in their workplaces, including via apprenticeships. Together, these alliances will support 1.5 million people. Traineeships can also be helpful instruments for young people, provided they meet certain minimum quality requirements, which we are currently reviewing.

Last, but certainly not least, we need to address mental health as a priority and stop the stigma around it. Young people, in particular, have paid a very high price during the pandemic. This is an area where the Union has limited ability to act, but let me point out that cohesion policy funds do allow Member States to invest in ensuring equal access to healthcare, fostering the resilience of health systems and promoting the transition from institutional to family and community-based care. The instruments and resources are there, and so is the political will.

I know I can count fully on the European Parliament's contribution to ensure that the European Year of Youth will be a success and empower our younger generation. Just to repeat what Clément Beaune said about the Conference on the Future of Europe, for a very good reason we devoted a lot of space and we encouraged a lot of young people to contribute in the very broad debate on how they see the future of Europe. The Conference is starting tomorrow, 21 January 2022, with the working groups and the plenary. I'm very much looking forward to meeting the young people here because this is a new wave of very fresh air.

Maria Walsh, *on behalf of the PPE Group*. – Mr President, this EU Year of Youth is an opportunity for us as policymakers to connect with our younger citizens in shaping a respected and ambitious EU for our future.

The European Youth Event (EYE) last October, held in this very chamber, was an incredible launching pad for this EU year and the work by our rapporteur and my fellow colleagues. It afforded many of us the opportunity to listen and learn from our younger citizens about the issues they foresee ahead. The main focuses were climate change, access to education, opportunities to own or rent an affordable home, the devastation caused by this pandemic and access to the job market that's not just focused on urban areas, but also incorporates rural communities.

But with all this debate and dialogue of the EYE, one common theme I heard was mental health. Pressures and issues affecting the mental health of young people have increased because of this pandemic. We heard this from the rapporteur. We heard this from the Vice-President. We even heard it from the Council. We all know this.

As both this resolution and the EU year are dedicated to empowering our youth, if we are truly to empower them, then the work we do collectively from this point must incorporate mental health. Mental health is our next pandemic. Refusing to accept this will affect the future of our Union. We need to break the current pattern where we stigmatise mental health and yet mourn the loss of life due to it. We need to do this for our young people. We need to do this for our European Union.

Alicia Homs Ginel, *en nombre del Grupo S&D*. – Señor presidente, señora vicepresidenta de la Comisión, señor secretario de Estado, hablamos en este debate de empoderar a la juventud europea, a esa generación —mi generación— que crecimos marcados por las nefastas políticas de austeridad defendidas por la derecha en la crisis financiera y sus consecuencias: paro o precariedad.

Porque sí: a pesar de que las cifras de desempleo se sitúan ya en niveles prepandemia, la inestabilidad laboral sigue siendo una losa enorme que nos expone a un mayor riesgo de pobreza y exclusión social. En un año como 2022, Año Europeo de la Juventud, tenemos que dirigirnos a toda esa juventud sin perspectivas de futuro, porque el éxito de Europa será el éxito de quienes hoy tienen los mayores obstáculos para emanciparse, que por desgracia tienen cara de jóvenes también.

Empoderar a los y las jóvenes implica hacer de las políticas juveniles una prioridad horizontal incorporada en todas las políticas de la Unión; implica garantizarles derechos creando empleos de calidad, poniendo fin a la temporalidad garantizando contratos estables, asegurando que los salarios que percibimos son decentes y nos abren la puerta a una vivienda digna y asequible, prohibiendo las nuevas formas de explotación —como son las prácticas no remuneradas— y evitando que nos discriminen en los salarios y rentas mínimas solo porque somos jóvenes, pero, sobre todo, haciendo de la salud mental también una verdadera prioridad.

No nos olvidemos de que los y las jóvenes somos quienes más creemos en el proyecto europeo; por eso, Europa tiene que creer en nosotros y garantizarnos las oportunidades que merecemos.

Dita Charanzová, *on behalf of the Renew Group*. – Mr President, we start 2022, the European Year of Youth, still in the grip of a pandemic. Since the beginning, the virus and the effect of the health measures have greatly affected our youth's lives and their well-being.

The pandemic has taken a toll on mental health, with the number of young Europeans suffering from anxiety and depression rising steeply; it has had an impact on their social lives and on their education, with school closures and shifting to online learning, and it has only worsened their employment prospects.

Madam Commissioner, we must put our youth needs first in this post-pandemic recovery. We must do everything to empower and invest in our youth, to encourage their creativity, to innovate and for them to be ready to help to solve the challenges of our times, such as the digital and green transitions.

Kim Van Sparrentak, *on behalf of the Verts/ALE Group*. – Mr President, Commissioner, Secretary of State, and dear youth of Europe, the COVID pandemic has impacted everyone, but the impact on the lives of young people cannot be underestimated. A big reduction in social contacts, not going out with friends and not enjoying school with your peers, crucial moments and connections that will shape your life, which were all stalled. And only time will tell how this impacts the future of this generation. But we all have the responsibility to limit the damage.

And what young people might need the most right now is to feel that they are taken seriously. And we don't show this by making them work for companies and organisations for free. And that is why this year has to be the year that we ban unpaid internships and traineeships in Europe.

The era of working for experience has to be over. If you work, you get paid. And we can no longer tolerate young people and their skills being exploited. We can no longer tolerate that you can only do an internship if your parents have enough money to support you. And we can no longer ask from young people to wait a few more years to first get older and wiser until they are seen as a worthy part of the labour market.

The COVID pandemic already demanded young people to wait with living their full lives for two years. The least we can do is to ensure young people can start their lives on the labour market without making debts. And I want you all to know that this is what we will fight for, a European ban on unpaid internships.

Guido Reil, *im Namen der ID-Fraktion*. – Herr Präsident, liebe Kolleginnen und Kollegen! Wir reden heute über die Jugendarbeitslosigkeit – ein Thema, das deutlich macht, wie unterschiedlich die Arbeitsmärkte in Europa sind.

Die höchste Jugendarbeitslosigkeit gibt es in Griechenland – 39 %, unfassbar –, gefolgt von Spanien und Italien; die niedrigste in den Niederlanden, Österreich und Deutschland.

Warum das in Deutschland so ist, weiß ich. Deutsche Jugendliche sind besonders schlau, die gehen gerne studieren. Es ist ein Wunder des deutschen Bildungssystems, dass in Deutschland wirklich jeder studieren kann. Klassische Ausbildungsplätze, bei denen man sich schmutzig macht und bei denen man körperlich arbeiten muss, sind sehr unbeliebt. Deswegen findet das Baugewerbe und die Gastronomie zum Beispiel kaum Auszubildende.

Die Lösung sollen Armutsmigranten aus aller Welt bringen – nur, das funktioniert ganz schlecht. Die richtige Lösung für mich wäre es zum Beispiel, griechische Jugendliche zu motivieren, eine Ausbildung in Deutschland zu machen. Das gab es auch alles schon mal vor zehn Jahren, das Projekt hieß: *The Job of my Life*. Dort wurden spanische Jugendliche angeworben, um eine Ausbildung in Deutschland zu machen. Dieses Projekt ist grandios gescheitert: Fast keiner ist geblieben.

Also, die Lösung kann es auf keinen Fall sein, Armutsmigranten aus aller Welt zu holen. Wir müssen die innereuropäische Mobilität der Arbeitskräfte fördern.

Elżbieta Rafalska, w imieniu grupy ECR. – Panie Przewodniczący! Koleżanki i Koledzy! Wzmocnienie pozycji młodzieży w kontekście odbudowy społecznej i odbudowy rynku pracy po pandemii jest niezwykle istotne, ponieważ europejska młodzież najbardziej dotkliwie ucierpiała wskutek kryzysu. Spowolnienie gospodarki boleśnie odbiło się na szansach zawodowych młodych ludzi, zwłaszcza tych, którzy stawiają pierwsze kroki na rynku pracy. Ograniczające swobody w przemieszczaniu się i życiu społecznym, obostrzenia i poczucie niepewności doprowadziły wręcz do problemów ze zdrowiem psychicznym –wielu mówców już o tym dzisiaj mówiło. Długotrwała izolacja i nauczanie zdalne odcisnęły swoje piętno na wszystkich poziomach edukacji, zarówno na poziomie studiów, jak i zwłaszcza w szkołach podstawowych i ponadpodstawowych. Walka z tymi następstwami musi być jednym z priorytetów, co znalazło swoje odzwierciedlenie w działaniach Komisji Europejskiej, która ustanowiła rok 2022 Europejskim Rokiem Młodzieży.

Należy inwestować w młodzież, walczyć o włączenie młodych ludzi w rynek zawodowy, między innymi przez organizację płatnych staży i szkoleń. Działania na rzecz młodzieży znajdującej się w wyjątkowo trudnej sytuacji, a więc młodzieży niepełnosprawnej, młodzieży z rodzin wielodzietnych i młodzieży z terenów wiejskich musi stać się priorytetem. Młode osoby znacznie częściej pracują w szarej strefie bądź są kompletnie poza rynkiem pracy. Pokolenie „lock-down” musi dostać od nas wsparcie.

Chris MacManus, on behalf of The Left Group. – Mr President, I welcome this question from the Committee on Employment and Social Affairs. Our young people have suffered hugely during COVID. They have sacrificed years of their young lives to keep others safe. Decent pay, a living wage and properly resourced mental health services are important to many young people and must be championed in a post-COVID world and immediately.

Specific policies for youth are all well and good, but we must look at the type of society young people are growing up in and entering as adults. Unfortunately, in an Irish context, that society is deeply unfair. This is down to Irish Government policy. The Irish state refuses to use its resources to solve issues like childcare and health issues. Instead, it farms out as much as it can to private actors. This is especially damaging in housing. Where their parents could afford a family home on a single average wage, younger couples can now both be working in well-paid jobs and still not be able to afford a home for their young family, stuck renting at sky-high prices, and that's before childcare costs.

The advocating of vulture funds and similar financial vehicles means that young families and single young people simply cannot compete with billion-dollar funds buying up what little homes there are. It is deeply unfair. Young people deserve a society where a home is affordable. That is something that should – and can – be delivered on with the right policies.

Ádám Kósa (NI). – Tisztelt Elnök Úr! Nem nagy szavakra van szükségük a fiataloknak, hanem jó segítségre, tudásra, saját otthonra és mondjuk ki, pénzbeli támogatásra. Hazánkban az idei évtől kezdve a 25 év alatti fiataloknak nem kell személyi jövedelemadót fizetni, és az átlagkereset összegéig így több pénzt tudnak hazavinni. Ezzel az intézkedéssel 280 000 már dolgozó fiatal érintett. Emellett kamatmentes diákhitel jár a tanulóknak, amit azoknak a fiatal nőknek, akik később gyermeket szülnek, több gyermeket vállalnak, nem kell visszafizetniük. Ez segíti a családalapítást is. Ezek az intézkedések az Eurostat adatait is visszaigazolják. A fiatalok szegénységi kockázata a koronavírus-járvány ellenére is 2,4%-kal csökken 12%-ra, az ifjúsági munkanélküliség pedig a 10%-kal 8,7%-ra csökkent tíz év alatt. Javaslom az EU többi tagállamának is, hogy kövessék a példánkat, és az Európai Unióból érkező forrásokat így használják fel ők is.

Eugen Tomac (PPE). – Domnule președinte, pentru ca anul 2022 să fie într-adevăr Anul european al tineretului, este foarte important să promovăm în mod explicit și la scară largă tot ceea ce oferă Uniunea Europeană tinerilor astăzi.

Mulți tineri nu au cunoștințe și nici acces la oportunitățile educaționale, culturale, sociale sau de angajare pe care le pun la dispoziție politicile promovate de Uniunea Europeană. Tocmai de aceea cred că este esențial să aducem Europa mai aproape de fiecare dintre ei.

Mai mult decât atât, Consiliul ar trebui să se pună de acord cu Parlamentul European și să consolideze inițiativele pentru tineret.

Este momentul ca implementarea Garanției pentru tineret să fie obligatorie și nu opțională. Așa cum arată astăzi, Garanția pentru tineret eșuează în prea multe state membre, iar tinerilor nu le este asigurată o tranziție lină către un loc de muncă și nu sunt suficient de sprijiniți în procesul de integrare pe piața forței de muncă.

Gabriele Bischoff (S&D). – Herr Präsident, Frau Kommissarin, Herr Staatssekretär! Ich möchte mit einem Zitat einer 16-Jährigen beginnen, das sie bei einer Aufnahme bei uns im Bayerischen Jugendring gemacht hat; sie hat gesagt: „Ich kann nicht rausgehen und eigene Erfahrungen machen. Alles, was mir übrigbleibt, ist, Bücher über das Leben von Jugendlichen zu lesen.“

Ich denke, Adoleszenz ist wirklich eine Lebensphase, die unwiederbringlich ist, Erfahrungen, die man nur in dieser Phase machen kann, und deshalb wächst der Frust der Jugend, und viele fühlen sich um die beste Zeit gebracht. Deshalb ist es wichtig, dass wir hier tatsächlich ein solides Aufholprogramm für diese Jugend machen, nicht nur symbolische Gesten – ein bisschen mehr Jugendgarantie hier und ein bisschen tatsächlich andere Programme da. Und das bedeutet tatsächlich, dass wir dafür Investitionen bereitstellen müssen, dass wir dieser Jugend wirklich eine Perspektive für die Zukunft geben.

Um die Glaubwürdigkeit wirklich herzustellen – und alles beginnt mit einem ersten Schritt –, empfehle ich ebenso, zu sagen, wir sorgen dafür, dass unbezahlten Praktika ein Riegel vorgeschoben wird, und dass wir jungen Menschen wirklich bezahlte Perspektiven als Einstieg in den Beruf geben.

Valter Flego (Renew). – Poštovana povjerenice, kolegice i kolege, sad je sasvim jasno da će pandemija korona virusa ostaviti mnoge negativne posljedice, na žalost, a jedna od najpogođenijih skupina sasvim sigurno bit će naši mladi.

U 2022. godini, Europskoj godini mladih. Neću sada pričati o njihovoj zakinutosti vezano za zabavu, društveni život, obrazovanje naravno, socijalnu uključenost ali hoću oko problema nezaposlenosti. Tu mislim da Komisija zajedno s državama članicama ima ogromnu odgovornost. Sve to naravno treba gledati i u svjetlu demografskih problema cijele Europe a posebice zemlje iz koje dolazim, Hrvatske.

Naime, nezaposlenost direktno negativno utječe na mentalno zdravlje mladih, stvara strah, nesigurnost i definira ponašanje mlade osobe i naravno određuje njezino razmišljanje oko planova u budućnosti i formiranja obitelji.

Poštovane kolegice i kolege, vjerujem da nakon dvije godine idemo konačno prema kraju ove nesretne pandemije ali to nikako nije trenutak za slavlje već za hitnu pripremu post-pandemijskih mjera pomoći i konkretnih programa. Molim vas zato da na samom vrhu prioriteta budu mlade osobe koje su jako zakinute i pate već skoro dvije godine i kojima hitno treba konkretnim mjerama i programima olakšati život i rad i pokušati čim prije vratiti njih i cijelo društvo na staro, ja bih rekao jedino normalno. Treba nam zajednički europski odgovor jer kako covid ne poznaje granice tako mora i odgovor na covid biti bezgraničan, biti europski, zajednički odgovor i na taj način pomoći ćemo mladima ali i cijelom našem društvu zbog bržeg oporavka. Prema tome ulaganje u mlade osobe gledajmo samo isključivo kao važnu investiciju a nikako kao trošak.

Salima Yenbou (Verts/ALE). – Monsieur le Président, Madame la Commissaire, Monsieur le Secrétaire d'État, chères jeunes européennes, que je mets au pluriel. Chômage, conditions de travail inappropriées, santé mentale: les difficultés sociales et économiques ne sont pas une nouveauté pour nos jeunes. La pandémie ne fait qu'exacerber des problèmes qui existaient déjà.

Désigner 2022 comme Année européenne de la jeunesse est un premier signal que nous avons déjà lancé, avec l'objectif ambitieux de donner des réponses aux demandes des jeunes. Mais ce signal ne sert pas à grand-chose s'il se révèle n'être que de belles paroles, du blabla sans réel contenu concret. Nous sommes fin janvier. Un mois de cette année est déjà passé et nous attendons encore de découvrir les détails du programme ALMA, notamment comment il compte atteindre les jeunes les plus vulnérables, les plus éloignés de l'Europe. Quid des banlieues et des zones rurales, les grandes oubliées de toujours?

J'aurais aimé aussi voir une année qui s'engage clairement à donner suite à la demande que les jeunes de toute l'Europe répètent depuis longtemps: la fin de tous les stages non rémunérés. Il a été décevant de constater que le Parlement n'était pas prêt à faire pression en ce sens. Mais je ne baisse pas les bras. Je suis donc curieuse, Madame la Commissaire, Monsieur Beaune, d'entendre votre position sur cette question. Êtes-vous prêts à revoir vos engagements en matière de stages et apprentissages de qualité, y compris à travers une rémunération juste et, soyons fous, pourquoi pas équitable pour tous les stagiaires?

Des mesures fortes et immédiates sont nécessaires pour garantir l'emploi après la pandémie et soutenir le rétablissement social et la santé mentale des jeunes au sein de l'UE. Nos jeunes nous parlent, crient depuis des années. La Commission et le Conseil sont-ils prêts à les écouter et à agir en conséquence?

Virginie Joron (ID). – Monsieur le Président, ce débat porte sur l'avenir de la jeunesse européenne après la pandémie. Mais parlons du présent. La bonne nouvelle c'est que, pour vous, il y aura une fin de pandémie. Que le président Macron et ses acolytes vous entendent, afin de faire cesser au plus vite cette dictature sanitaire mise en place en France depuis deux ans. Deux ans d'enfer pour notre jeunesse française, qui ont engendré suicides, décrochages scolaires, pertes de stages en entreprise et, pour couronner le tout, un vaccin obligatoire pour faire du sport, aller au cinéma ou en discothèque.

Une jeunesse brisée, des enfants martyrisés à coups de masques de tests PCR imposés à la dernière minute d'Ibiza. En effet, l'histoire se souviendra qu'en direct de cette île dédiée à la fête, le 2 janvier, le ministre de l'éducation et de la jeunesse, Jean-Michel Blanquer, a annoncé le nouveau protocole COVID à appliquer dans les écoles. Avec un vaccin COVID si peu efficace contre la contagion et inadapté aux jeunes, faut-il encore pousser à la vaccination obligatoire de cette population?

Il est temps de revenir à la raison. Plus de 115.000 enfants de 5 à 9 ans ont été injectés en France. Combien dans les autres États membres? Pfizer fait 90 % de marge avec son vaccin. Mais pour nos jeunes, le bénéfice est-il plus grand que le risque? Selon l'EMA, il y a 6 000 morts suspectes tout âge confondu, des alertes médicales pour près de 1 000 enfants, dont 407 bébés. En France, rien que l'été dernier, c'est 917 myocardites. Je pense à cet adolescent de 16 ans qui a pris sa dose pour faire du sport et a fini aux urgences à Montpellier.

Face au COVID, il y a des pays qui ont préservé la liberté de leurs concitoyens et d'autres qui ont préféré sacrifier leur jeunesse. Un jour, ils devront rendre des comptes à cette jeunesse sacrifiée.

Ангел Джамбазки (ECR). – Г-н Председател, поздравявам Ви за Вашето преизбиране и Ви желая успешен мандат. Вашето мъдро ръководство винаги е щастие за нас.

Уважаеми колеги, искате да помагате на младите да се впишат след пандемията? Много е просто, не се намесвайте, не им помагате. Всяка една ваша намеса, всеки един опит за някакво ново административно законодателство пречи. Оставете младите хора да се развиват, да има свободна конкуренция. Спрете да им натрапвате идеята си за някакви изключения, ваши, които на вас ви се струват много полезни, спрете да изкривявате идеята за свободен пазар, спрете да натягате идеята си, че има някакви непрекъснати малцинствени теми, които вие трябва да защитавате, и оставете младите хора, най-доброто за тях е това. Това, което можете да направите, е да не се намесвате.

Г-жо Юрова, вие сте заместник-председател на Комисията. Сигурен съм, че ще си намерите истинска работа, която да бъде полезна, а не да се занимавате с теми, които не са ви в портфолиото. Например, опитайте с правата на македонските българи, това ще бъде полезна тема. Колеги, за да помогнете на младите, просто не им пречете, това е толкова просто и лесно.

Sandra Pereira (The Left). – Senhor Presidente, os jovens não podem ser um artifício retórico. Os seus problemas e aspirações não devem ser usados como mero instrumento de propaganda. Os obstáculos aos estudos, a falta de acesso a habitação digna e a preços acessíveis, o desemprego, a precariedade laboral, a desregulação dos horários, os baixos salários, os estágios não remunerados ou as bolsas ditas de formação que se perpetuam no tempo, fazem parte da realidade de demasiado jovens. Estes problemas não estão desligados das políticas neoliberais que as Instituições Europeias impõem aos Estados-Membros. E, se a receita se mantiver, os resultados não serão diferentes.

A COVID-19 expôs esta realidade e agravou a situação dos jovens. O direito ao desporto, à cultura, ao lazer, não foi apenas adiado, como foi, de facto, posto em causa por regras que não tiveram em conta a importância destas atividades para a saúde física e mental dos jovens.

Em Portugal, milhares foram despedidos ao abrigo do período experimental, muitos viram os salários cortados, os direitos ameaçados, os horários desregulados. A precariedade laboral alastra mais depressa que um vírus e os jovens questionam-se se podem sonhar o futuro ou se têm de se limitar a aguentar o presente, sacrificando a juventude.

Com ou sem Ano da Juventude, os jovens sabem que podem contar connosco para transformar os sonhos em realidade. Estamos onde sempre estivemos, ao vosso lado todos os dias.

Ivan Vilibor Sinčić (NI). – Poštovana predsjedavajuća, odnos prema djeci i mladima u Europi koji smo vidjeli i vidimo uslijed covid krize je strašan, kao da smo gledali koja zemlja će nanijeti više štete svojoj najmlađoj populaciji lošim politikama, kao da je to nekakvo natjecanje.

Nažalost, šteta koja je napravljena je nemjerljiva. Zatvaranje u kuće i stanove, izostavljanje iz škole, ogromni gubici sati i gradiva u obrazovanju, kampanja straha i panike od strane medija i vlada, obveza nošenja maski u školama, uvjetovanje propusnica za ulazak u same obrazovne institucije, već sada se najavljuju trajne psihološke posljedice. Povećana je stopa samoubojstava ove dobne skupine. Vršiti se pritisak na cijepljenje iako je šansa za nuspojave mnogo veća od rizika od covida koji je gotovo nemjerljiv za ovu populaciju. Sustavi farmakovigilancije pokazuju dramatičan skok miokarditisa kod djece i mladih kao nuspojave cijepljenja. Sve ovo odvijalo se gotovo bez ikakve opravdanosti u znanosti ili praksi.

Prema tome, post-pandemijski i društveni oporavak o kojem se govori neće biti moguć sve dok se na odgovornost ne pozovu oni koji su u ovom teroru sudjelovali.

Lídia Pereira (PPE). – Mr President, young people have been severely impacted by the pandemic and they continue to be so. We have heard this during this debate so far from many colleagues. More than ever, the uncertainty of this context makes young people worried about their future and we have the responsibility not to leave them behind.

We must ensure that we address their concerns, such as mental health, unemployment and social inequality, and that we keep fighting climate change and care about the planet. This year, the European Year of Youth must represent our joint efforts to strengthen existing mechanisms and initiatives, but also to create additional programmes targeted at promoting well-paid and quality jobs.

Young people are not only the present, they are the future of our Union, and it is our duty to make sure that they can live in a Europe of opportunities and economic growth. They are listening to us today and we cannot fail them.

Brando Benifei (S&D). – Signor Presidente, onorevoli colleghi, oggi interroghiamo la Commissione su come l'Unione europea possa rafforzare il ruolo dei giovani dopo la pandemia, ma la risposta la conosciamo già: bisogna spezzare la situazione di precarietà, di sfruttamento, di esclusione sociale che ne colpisce troppi in maniera strutturale.

Voglio ricordare che questo Parlamento si è già espresso per la messa al bando di stage e tirocini non retribuiti, iniziativa che è stata supportata dal nostro caro Presidente Sassoli, come anche ricordato in Aula lo scorso lunedì nelle parole del segretario del mio partito Enrico Letta.

Serve un nuovo strumento giuridico che garantisca una remunerazione equa per gli stagisti, i tirocinanti e gli apprendisti nel mercato del lavoro dell'UE. Serve una direttiva ambiziosa sul lavoro delle piattaforme, che riguarda circa trenta milioni di lavoratori, soprattutto giovani, per porre fine alla grande menzogna che li vuole sempre categorizzare come lavoratori autonomi. Serve battersi per la nuova direttiva sul salario minimo e serve introdurre adeguate tutele per tutti i contratti.

Con NextGenerationEU si vada a investire davvero sul futuro dei giovani, perché serve che i giovani non siano solo il futuro ma il presente della nostra Unione.

Gunnar Beck (ID). – Herr Präsident! Meinen herzlichen Glückwunsch zu Ihrer Wiederwahl! Die Jugendarbeitslosigkeit in der EU liegt bei 16,3 %; in Italien liegt sie bei 30 %, in Griechenland und Spanien bei 33 %, mancherorts gar bei über 40 %.

Über drei Millionen junge Europäer suchen Arbeit. Gleichzeitig ließ die EU seit 2015 fünf Millionen unqualifizierte Asylbewerber einreisen. In Deutschland gibt es Fachkräftemangel und über 700 000 offene Stellen. Junge Europäer könnten diese Stellen eher füllen als Migranten.

Nutzen Sie also die EU-Personenfreizügigkeit und bieten Sie vor allem jungen Südeuropäern wieder eine Perspektive! Lösen Sie ihre Probleme nicht weiter durch Inflation und auf Kosten deutscher Sparer und Steuerzahler, sondern durch Wettbewerbsfähigkeit und bessere Ausbildungsmöglichkeiten!

Kurzum: Nehmen Sie die Sorgen der Bürger ernst! Halten Sie sich an die Verträge und vertrauen Sie Mehrheiten statt Ihren NGOs!

Андрей Слабаков (ECR). – Г-н Председател, радвам се, че най-после признахме, че не вземаме решения заедно с младежите, а вместо тях. Прекалено често на младите се предлагат по няколко месеца неплатен стаж с обещанието за постоянна работа. Накрая обаче те биват уволнени.

Разбирам, ако беше въпрос на компетентност, но според мен просто ги използват. Може би некомпетентни са тези, които ги интервюират, които постоянно наемат нови стажанти, които после отново биват уволнени. Мисля, че това са хората, които трябва да бъдат уволнявани. Това е изключително несправедливо, тъй като много хора не биха могли да си го позволят. Дори във времето на феодализма майсторът е давал на чирака си храна и легло. Нашите стандарти вероятно са по-ниски.

Не мислите ли, че е абсурдно да се мъчим да достигнем постиженията на феодализма отпреди няколко века? Ние се върнахме просто преди стотици години с тези идеи.

Anne Sander (PPE). – Monsieur le Président, Madame la Commissaire, Messieurs les Présidents, chers collègues, les jeunes ont payé le prix fort de la crise du COVID. Et aujourd'hui encore, leur taux de chômage explose, fragilisant plus encore leur avenir. Paradoxalement, partout en Europe, nos entreprises ne parviennent pas à recruter. Artisans, hôteliers, restaurateurs, agriculteurs, aidants familiaux: dans tous ces secteurs, il y a un manque criant de main-d'œuvre pénalisant la reprise partout en Europe.

Alors, que pouvons-nous proposer: des fonds, des financements? Il en existe déjà un certain nombre. Des initiatives pour la mobilité? Là aussi, elles existent. Sans doute faudrait-il simplifier et mieux se coordonner. Mais moi, je pense que nous devons surtout amener les États membres à mettre en place des formations qualifiantes qui soient en adéquation avec les besoins du monde économique. C'est ainsi que nous parviendrons à aider les jeunes qui débordent d'énergie et de bonnes idées.

Victor Negrescu (S&D). – Domnule președinte, dragi colegi, am câteva fotografii cu o parte din miile de tineri și copii pe care i-am întâlnit și căroră le-am acordat sprijin împreună cu presa din România în ultimii opt ani.

Ei nu au auzit niciodată de Erasmus, de garanțiile pentru tineri și copii, de ALMA. Toate aceste lucruri sunt foarte departe de problemele pe care le au. Preocupările lor sunt să aibă haine și o hrană adecvată în fiecare zi, să aibă o tabletă pentru a se conecta la orele online, să își găsească o meserie sau un loc de muncă pentru un trai mai decent. Pandemia le-a îngreunat existența. Locuințele lor au devenit tot mai neîncăpătoare, iar calitatea vieții a scăzut exponențial.

În acest context dificil, autoritățile din țara mea, din România, au ignorat anul trecut aceste probleme, au ignorat creșterea șomajului în rândul tinerilor la 20%, au ignorat efectele psihologice ale pandemiei și au uitat de programele pentru tineri.

Trebuie să mergem dincolo de discursuri pentru că viața reală este cea pe care am arătat-o în fotografii și dacă noi nu reușim să facem ceva concret, atunci funcțiile noastre sunt irelevante.

Comisia Europeană trebuie să acționeze acum și să împingă statele membre să nu ignore aceste realități.

Seán Kelly (PPE). – Mr President, I am delighted that President von der Leyen has designated 2022 the European Year of Youth. It is a fitting response to the challenges that our young people faced during the COVID-19 pandemic and goes to show that every adversity can create a new opportunity. There is no doubt that this Parliament needs to follow through on our promises to provide a new vision for young people which is green, digital and more inclusive. This year, young people will be a clear priority across all EU policy and funding areas.

The pandemic has been extremely difficult in many ways, but for me it has also highlighted the important role that sporting clubs play in the fabric and history of local communities, especially in rural areas. We also need to pay attention to young people in disadvantaged areas, who particularly benefit from organised activities in their locality. I look forward to the launch of the Aim, Learn, Master, Achieve (ALMA) project for the disadvantaged young people. Let's make 2022 a year to remember for our youth.

Věra Jourová, *Vice-President of the Commission*. – Mr President, honourable Members, the debate today confirmed that on youth our institutions see eye to eye and confirms also that we are ready to continue to work constructively together and with Member States to turn our political commitments into concrete reality. And I fully agree with everyone here who said that concrete means concrete, that we need to have the programmes which will reach those who need the support and those who want the support.

So I also agree that we cannot design the programmes for the young people without the young people, and I can confirm on behalf of the Commission that we are designing all the programmes which concern the young people together with them. We are consulting the best way because this is not only about having the programme, the money in it, but also the method, how we distribute the support and how also the coordination and collaboration with the Member States work.

So I think that it is a very clear outcome of this debate that the commitments we are making have to lead to efficient investments into the young generation. Our young people deserve nothing less than that, and we need to join forces at all levels to support our youth and the next generation. Investing in our children and our youth is the best way to build a more resilient and inclusive society as a cornerstone of a strong European Union.

I am convinced that the European Union is the best address still for children and for young people. But we have to do everything to keep this state of affairs and also to look at those who need our active support. We have to do everything to guarantee that the young generation will have better lives than their parents.

Clément Beaune, *président en exercice du Conseil*. – Monsieur le Président, merci pour ce débat qui a fait apparaître, je crois, un large consensus pour cette priorité donnée à la jeunesse qui, je le rappelle, est donc le thème de notre année 2022 et une priorité pour la présidence française du Conseil de l'Union européenne.

Nous l'avons dit, vous l'avez beaucoup rappelé, il n'y a pas de politique isolée qui ciblerait uniquement les jeunes. C'est un effort général que nous faisons en faveur de la croissance, de l'investissement, de notre politique de santé elle-même. Mais je veux citer quelques points sur lesquels plusieurs d'entre vous sont revenus et qui appellent aussi à des actions sans doute renforcées en lien avec la Commission européenne.

La question de la santé mentale est effectivement essentielle. Je me réjouis que dans les programmes de santé, notamment dans le cadre du nouveau budget, nous ayons mis cette question de la santé mentale au cœur des priorités européennes puisque en effet, là aussi, à travers la crise de la COVID, ce sont souvent les jeunes qui ont le plus souffert de ces conditions difficiles, avec parfois un impact sur leur santé mentale.

Plusieurs ont évoqué la question des stages, des stages rémunérés. Au nom de la présidence, je ne peux pas avoir une position qui serait collective ou unanime, puisque cela relève de nos différents États membres. Mais je signale que plusieurs États membres, dont la France, ont dans les dernières années évolué pour que cette obligation de rémunération soit inscrite dans nos lois. C'est le cas notamment dans mon pays.

Madame la députée Sander, vous avez notamment insisté sur la question de la formation professionnelle. Je crois que c'est un effort que nous devons renforcer en nous inspirant là aussi des bonnes pratiques d'un État membre à l'autre. En France, nous avons essayé, par exemple, de nous inspirer des réussites de l'apprentissage en Allemagne, ce qui a permis d'augmenter notre formation à l'apprentissage très significativement dans les dernières années. On pourrait citer beaucoup d'autres exemples en Europe.

Je veux simplement dire, pour finir, que nous avons aussi, pour les jeunes qui écoutent ou entendent nos débats, une responsabilité. On peut avoir des désaccords sur les outils de lutte contre la pandémie. On ne peut pas, je crois, faire croire n'importe quoi sur la question des vaccins et je le dis parce qu'il y a des modalités différentes dans les États membres, mais nous avons tous pris des mesures restrictives.

Ce n'est pas de gaieté de cœur, mais les outils que nous mettons en place en encourageant la vaccination, parfois en mettant en place des passes pour restreindre certaines activités, c'est le meilleur moyen de ne pas avoir de fermetures générales qui sont, on l'a dit, on le sait, particulièrement douloureuses pour la jeune génération. C'est donc là aussi un effort que nous faisons en faveur, avant tout, de notre jeunesse.

Der Präsident. – Die Aussprache ist geschlossen.

Die Abstimmung findet während der nächsten Tagung statt.

Schriftliche Erklärungen (Artikel 171)

Атидже Алиева-Вели (Renew), в писмена форма. – С радост ще подкрепя въпросите и резолюцията, защото статистическите данни недвусмислено показват, че пандемията се отрази особено негативно на младите хора по отношение на социалния им статут. Станахме свидетели на спадащите нива на заетост и на намаляващите или временно преустановените им възможности за личностно развитие.

Пандемията се отрази и на менталното (душевното/психическото) им здраве, както и промени начина им на живот. Искрено вярвам, че трябва и можем да превъзмогнем негативните последици от коронавируса върху младите. Не можем да позволим те все още да изпускат обучения и възможности за работа, които са решаващи за кариерното им развитие и социалното им приобщаване. Финансирането, предвидено в рамките на Съюза, трябва да бъде използвано пълноценно и оптимално, така че да се премахне бедността при децата и младите хора.

Държавите членки трябва да гарантират, че средствата по младежката и детската гаранция се изразходват за насърчаване на умения, получаване на качествено образование и обучение, и интеграция на младежите на пазара на труда. ДПС винаги е подкрепяло и подавало ръка на младите. Приоритет за нас е да се стимулира ангажираността на младите хора и да се осигурят повече възможности за развитие. Ще продължим да насърчаваме политиките за инвестиране в подрастващите, мерките за справяне с младежката безработица и създаване на благоприятни условия за техния прогрес. Нашите деца и младежи го заслужават!

Laura Ferrara (NI), per iscritto. – La pandemia da COVID-19 ha avuto effetti devastanti in termini di occupazione, istruzione, formazione e benessere mentale dei giovani europei. Dare risposta alle aspirazioni, alle prospettive occupazionali e di carriera di coloro che si accingono ad entrare o che sono entrati di recente nel mercato del lavoro, deve essere una priorità dell'UE. I più giovani hanno subito duramente la perdita di lavoro e di reddito in quei settori, dove si registra maggiormente la loro presenza e che sono stati più colpiti dalla pandemia, come il commercio al dettaglio, l'ospitalità e il turismo. Non meno importanti sono stati gli effetti del distanziamento e della chiusura delle scuole nella dimensione psicologica, sociale e formativa dei soggetti più svantaggiati e vulnerabili. L'efficacia di misure come il programma «Garanzia giovani rafforzata» o di iniziative come ALMA, dipenderanno dal successo della loro corretta implementazione. Molto ancora deve essere fatto per consentire ai giovani di svolgere un ruolo fondamentale nella definizione delle politiche occupazionali e sociali, affinché siano garantite offerte di apprendimento e di lavoro di qualità, ponendo fine a salari non dignitosi e a nuove forme di sfruttamento e di discriminazione.

Cindy Franssen (PPE), schriftelijk. – De COVID-19-pandemie houdt onze maatschappij nu al bijna twee jaar in haar greep. De gevolgen voor onze jongeren zijn gigantisch. Er is eerst en vooral de sluiting van onderwijsinstellingen met mogelijk grote gevolgen inzake leerachterstand. Maar ook de sluiting van sectoren waar veel jongeren werken. Zo steeg de jongerenwerkloosheid van 11,9 % in 2019 tot 13,3 % in 2020. Beperkingen van sociale activiteiten hebben gevolgen voor het mentaal welzijn van onze jongeren. Een op drie gaf aan dat ze het moeilijk hebben met de COVID-19-maatregelen.

Ik ben dan ook heel tevreden dat 2022 werd omgedoopt tot het Europees Jaar van de Jeugd. Europa maakt van de jongeren een absolute prioriteit en investeert meer dan ooit in de toekomst van ons continent. Zo werd eerder al de jongerengarantie uitgebreid om jongeren tot 29 jaar te ondersteunen met een baan, een nieuwe opleiding of een stage, binnen de vier maanden nadat zij werkloos raken of met school stoppen. Op vraag van het Parlement zal er bovendien extra aandacht worden besteed aan jongeren met minder kansen of mentale gezondheidsproblemen. Ik steun dan ook volmondig het in september door Ursula von der Leyen voorgestelde "ALMA"-project om internationale mobiliteit te stimuleren bij kansarme jongeren.

Krzysztof Hetman (PPE), *na piśmie*. – Młodzi ludzie to jedna z najbardziej wrażliwych grup, na których COVID odcisnął swoje piętno. Już przed pandemią borykali się oni z niepewnym zatrudnieniem, bezrobociem, pracą w szarej strefie czy niskimi zarobkami, a kryzys tylko uwypuklił te problemy. Cieszę się, że Unia podejmuje inicjatywy nakierowane na młodzież jak Erasmus+, Gwarancja dla Młodzieży czy ALMA.

Myślę jednak, że kwestie związane z młodzieżą nie powinny być tylko uwzględniane w specjalnie jej dedykowanych programach i inicjatywach naprawczych. Powinniśmy uwzględniać je przekrojowo w politykach Unii. Młodzi ludzie powinni być też w większym stopniu włączani w projektowanie polityk, które ich dotyczą.

Rozmawiając o młodzieży, nie sposób nie wspomnieć też o zdrowiu psychicznym. Według UNICEF samobójstwo jest drugą najczęstszą przyczyną śmierci wśród młodych. Nie możemy na to pozwolić. Znamienne jest też to, że rozmawiamy o tym akurat w tygodniu, w którym w moim państwie rządowe dofinansowanie stracił Telefon Zaufania dla Dzieci i Młodzieży. Unia i w zakresie zdrowia psychicznego młodzieży może odegrać pewną rolę, ale główne kompetencje posiadają tutaj państwa członkowskie i to one mają obowiązek działania. Pieniądze na telefon zaufania, o którym wspominałem, już się znalazły. Pomogli sami obywatele, co oczywiście cieszy. Nie możemy jednak pozwalać, aby w tak ważnej kwestii państwo było przez nich wyręczane.

Romana Jerković (S&D), *napisan*. – Hvala vam, gospodo predsjednice. Iznimno mi je drago što je 2022. godina posvećena mladim Europljanima i što tako podižemo svijest o posljedicama koje je na njih ostavila pandemija. Broj mladih koji pate od tjeskobe i depresije u porastu je, a protekle dvije godine dodatno su pogoršale situaciju utječući na njihovo obrazovanje, zdravlje i društveni život.

Nažalost, uvjeti mnogih mladih Europljana bili su nezadovoljavajući i prije no što je nastupila pandemija. Zato u ovoj godini svoje napore moramo usmjeriti ne samo na ublažavanje posljedica koje su epidemiološke mjere ostavile na njih, već i na identificiranje i rješavanje onih problema s kojima su se susretali i ranije: nejednakim pristupom obrazovanju, nezaposlenošću, niskim naknadama za rad, ali i strahom od klimatskih promjena. Svi ovi faktori utječu na mentalno zdravlje svih naših građana, a posebice na mlade osobe koje tek počinju graditi svoj život, svoja iskustva. Kako bi uspjeli na tom putu na nama je da im omogućimo normalan pristup tržištu rada i stvorimo im preduvjete za napredovanje u zdravom okolišu.

Stefania Zambelli (ID), *per iscritto*. – Gentili colleghi, tra le categorie sicuramente più colpite dalla pandemia, possiamo trovare i giovani. I mesi di lockdown, le difficoltà sul mercato del lavoro, le chiusure forzate di scuola e università e la mancanza di momenti di socialità, hanno contribuito a rendere difficile la vita dei giovani in questi due anni. L'iniziativa portata avanti dalla presidente Von der Leyen di istituire per il 2022 l'Anno europeo dei giovani, è sicuramente un passo importante per guardare con fiducia al futuro. Tuttavia dobbiamo predisporre, di concerto con gli Stati membri e con urgenza, strumenti economici e decontribuzioni fiscali per combattere la disoccupazione giovanile, ancora troppo alta in paesi come l'Italia. Oltre ad iniziative inerenti al mondo del lavoro, crescente attenzione deve essere rivolta al benessere psicofisico dei giovani. La didattica a distanza e la mancanza di interazioni umane, hanno causato enormi problemi alla salute psicologica dei nostri ragazzi, con incremento di tentativi di suicidio e atti estremi.

Inoltre, ritengo importante che si debba dare più attenzione al mondo giovanile delle persone con disabilità, doppiamente colpito da questa serie di eventi. Maggiori tutele e stesse opportunità devono essere loro garantite per evitare ulteriori e dannose discriminazioni.

15. Bekanntgabe der Abstimmungsergebnisse: siehe Protokoll

16. Erklärungen zur Abstimmung: siehe Protokoll

17. Berichtigungen des Stimmverhaltens und beabsichtigtes Stimmverhalten: siehe Protokoll

18. Petitionen: siehe Protokoll

19. Änderungen von Ausschussbefassungen (Artikel 56 GO): siehe Protokoll

20. Assoziierte Ausschüsse (Artikel 57 GO): siehe Protokoll

21. Beschlüsse zur Anwendung des gemeinsamen Ausschussverfahrens (Artikel 58 GO): siehe Protokoll

22. Beschlüsse zur Ausarbeitung von Initiativberichten: siehe Protokoll

23. Vorlage von Dokumenten: siehe Protokoll

24. Genehmigung der Protokolle der laufenden Tagung und Übermittlung der angenommenen Texte

Der Präsident. – Die Protokolle der Sitzungen vom 17. bis 20. Januar werden dem Parlament zu Beginn der nächsten Sitzung zur Genehmigung vorgelegt.

Wenn es keine Einwände gibt, werde ich die in diesen Sitzungen angenommenen Entschlüsse den in diesen Entschlüssen genannten Personen und Gremien übermitteln.

Meine Damen und Herren, ich wünsche – soweit ich das noch nicht getan habe – allen noch nachträglich ein gutes neues Jahr, in dem hoffentlich dann Begegnungen mehr möglich sind als im abgelaufenen Jahr.

Ich gratuliere allen, die eine neue Verantwortung bekommen haben oder bei denen die alte Verantwortung erneuert worden ist, und wünsche Ihnen eine glückliche Hand.

Und ich bedanke mich bei den Diensten, die uns auch in dieser Sitzungswoche in schwieriger Zeit unterstützt haben, damit unsere Arbeit möglich war.

Ich wünsche allen einen guten Nachhauseweg und eine gesunde Rückkehr in der nächsten Sitzungswoche.

25. Zeitpunkt der nächsten Sitzungen: siehe Protokoll

26. Schluss der Sitzung

(Die Sitzung wird um 16.13 Uhr geschlossen)

27. Unterbrechung der Sitzungsperiode

Der Präsident. – Ich erkläre die Sitzungsperiode des Europäischen Parlaments für unterbrochen.

—

Legende der verwendeten Zeichen

*	Konsultationsverfahren
***	Zustimmungsverfahren
***I	Ordentliches Gesetzgebungsverfahren, erste Lesung
***II	Ordentliches Gesetzgebungsverfahren, zweite Lesung
***III	Ordentliches Gesetzgebungsverfahren, dritte Lesung

(Das angegebene Verfahren entspricht der von der Kommission vorgeschlagenen Rechtsgrundlage.)

Abkürzungen der Ausschüsse

AFET	Ausschuss für auswärtige Angelegenheiten
DEVE	Entwicklungsausschuss
INTA	Ausschuss für internationalen Handel
BUDG	Haushaltsausschuss
CONT	Haushaltskontrollausschuss
ECON	Ausschuss für Wirtschaft und Währung
EMPL	Ausschuss für Beschäftigung und soziale Angelegenheiten
ENVI	Ausschuss für Umweltfragen, öffentliche Gesundheit und Lebensmittelsicherheit
ITRE	Ausschuss für Industrie, Forschung und Energie
IMCO	Ausschuss für Binnenmarkt und Verbraucherschutz
TRAN	Ausschuss für Verkehr und Fremdenverkehr
REGI	Ausschuss für regionale Entwicklung
AGRI	Ausschuss für Landwirtschaft und ländliche Entwicklung
PECH	Fischereiausschuss
CULT	Ausschuss für Kultur und Bildung
JURI	Rechtsausschuss
LIBE	Ausschuss für bürgerliche Freiheiten, Justiz und Inneres
AFCO	Ausschuss für konstitutionelle Fragen
FEMM	Ausschuss für die Rechte der Frau und die Gleichstellung der Geschlechter
PETI	Petitionsausschuss
DROI	Unterausschuss Menschenrechte
SEDE	Unterausschuss Sicherheit und Verteidigung
FISC	Unterausschuss für Steuerfragen

Abkürzungen der Fraktionen

PPE	Fraktion der Europäischen Volkspartei (Christdemokraten)
S&D	Fraktion der Progressiven Allianz der Sozialdemokraten im Europäischen Parlament
Renew	Fraktion Renew Europe
Vers/ALE	Fraktion der Grünen/Freie Europäische Allianz
ID	Fraktion Identität und Demokratie
ECR	Fraktion der Europäischen Konservativen und Reformer
The Left	Fraktion Die Linke im Europäischen Parlament – GUE/NGL
NI	Fraktionslos



C/2024/5562

20.9.2024

AUSFÜHRLICHE SITZUNGSBERICHTE VOM 27. JANUAR 2022

(C/2024/5562)

EUROPÄISCHES PARLAMENT

SITZUNGSPERIODE 2021-2022

Sitzung vom 27. Januar 2022

BRÜSSEL

Inhalt	Seite
1. Wiederaufnahme der Sitzungsperiode	3
2. Eröffnung der Sitzung	3
3. Genehmigung der Protokolle der vorangegangenen Sitzungen	3
4. Zusammensetzung der Fraktionen	3
5. Zusammensetzung der Ausschüsse und Delegationen	3
6. Arbeitsplan	3
7. Feierliche Sitzung – Internationaler Holocaust-Gedenktag	4
8. Genehmigung des Protokolls dieser Sitzung: siehe Protokoll	11
9. Zeitpunkt der nächsten Sitzungen: siehe Protokoll	11
10. Vorlage von Dokumenten: siehe Protokoll	11

Inhalt	Seite
11. Weiterbehandlung der Standpunkte und Entschließungen des Parlaments: siehe Protokoll	11
12. Schluss der Sitzung	11
13. Unterbrechung der Sitzungsperiode	11

AUSFÜHRLICHE SITZUNGSBERICHTE VOM 27. JANUAR 2022

IN THE CHAIR: ROBERTA METSOLA

President

1. Wiederaufnahme der Sitzungsperiode

President. – Good afternoon, dear colleagues. Can I ask you kindly to sit down? The session that adjourned on 20 January 2022 is reopened.

2. Eröffnung der Sitzung

(The sitting opened at 12.32)

3. Genehmigung der Protokolle der vorangegangenen Sitzungen

President. – The minutes and the texts adopted of the sittings of 17, 18, 19 and 20 January are available. If there are no comments, I will deem these minutes to be approved.

4. Zusammensetzung der Fraktionen

President. – A few announcements from my end. Mr Jérôme Rivière and Mr Gilbert Collard are no longer members of the ID Group and now sit with the non-attached Members as from 25 January.

5. Zusammensetzung der Ausschüsse und Delegationen

President. – The Renew Europe and ID Groups have notified me of decisions relating to changes to appointments within committees and delegations, and those decisions will be set out in the minutes of today's sitting and shall take effect on the date of this announcement.

6. Arbeitsplan

President. – And finally, the draft agenda, as adopted by the Conference of Presidents on 20 January pursuant to Rule 157, has been distributed and is adopted.

7. Feierliche Sitzung – Internationaler Holocaust-Gedenktag

President. – As you know, today we are marking International Holocaust Remembrance Day with a formal address by Ms Margot Friedländer.

Ms Friedländer, I am honoured to welcome you to the European Parliament and I thank you for being here today as a witness of the Holocaust.

Honourable Members, dear Margot Friedländer, dear colleagues, the horrors that took place in Auschwitz are unspeakable, yet we must speak.

This is a day of remembrance. Today, 27 January, marks our collective responsibility to remember the unspeakable atrocities committed towards all the victims of the Holocaust: 6 million Jewish people, the Romani people, the LGBTIQ communities, and many others that were stripped of their dignity, because of their ethnicity, identity, race, behaviours, or because of their political or religious beliefs.

The Nazi regime callously murdered 17 million men, women and children and inflicted unimaginable suffering and pain on millions more, while others' silence stood complicit. We remember those that perished and those that survived. Survivors burdened with unimaginable hardship. Survivors such as Zilli Schmidt and Zoni Weisz, whom we are fortunate to have present with us online today.

We remember those that, to paraphrase the title of Margot Friedländer's book, had to 'Try to make a life' in a world that tried to completely annihilate them and their families. How low humanity sank.

On Holocaust Remembrance day, we remember crimes committed against humanity in the past, but we also remember the importance of speaking up in the present. United in diversity, we speak up against Holocaust deniers, against conspiracy myths, against disinformation and against violence of every kind that targets and singles out members of our communities.

Because, despite decades of effort, we have not yet done enough to combat discrimination. In recent years across Europe, anti-Semitic attacks are increasing, and our children are no exception to this violence. Only two days ago, a twelve-year-old boy from Livorno in Tuscany was insulted, kicked and spat on, simply because he is Jewish.

Fear still exists, because anti-Semitism still exists, and because the fundamental right to be free from discrimination, irrespective of gender, race, ethnic origin or sexual orientation, is threatened daily. We cannot allow complacency. We cannot allow impunity for acts of hatred that instil fear in members of our communities.

Holocaust survivor and Nobel Prize winner Elie Wiesel said: 'I swore never to be silent whenever and wherever human beings endure suffering and humiliation. We must always take sides.' And the European Parliament will always take a side: the side of respect, the side of human dignity, the side of equality. The European Parliament will never be silent. And today, we lit up the European Parliament in honour of all the victims of the Holocaust.

We must consciously act every day, and in whatever we do, to ensure that our communities are not marginalised by exclusion, hatred and indifference. And we must learn and we must educate.

The 2005 United Nations resolution that designated 27 January as the international commemoration day in memory of Holocaust victims also emphasises the importance of educating about Holocaust history so that the darkest chapter of European history never, ever repeats itself.

The United Nations resolution calls for actively preserving all Holocaust sites that served as Nazi death camps, concentration camps, forced labour camps and prisons. These sites, as we have seen, offer history lessons in themselves. Sites such as the Alsace-Moselle-Memorial in Schirmeck – just a few kilometres away from the European Parliament's official seat in Strasbourg – where, through knowledge and education, current and future generations can learn about the hunger, thirst, disease, violence and death that were part of the everyday life of Holocaust victims. They can learn to never forget.

Today we mark 77 years since the liberation of the Auschwitz-Birkenau concentration camp. A liberation from evil, that signalled that there was still hope.

The European project was built as a political manifestation of 'Never Again': a response to the horrors of The Third Reich with the ambition to integrate democratic countries together in the hope for a better future. It stemmed from the bold ideal that strength could be extracted from tragedy. That from the ashes of our common history we could forge a common destiny: a destiny where the values of peace, fairness, openness and cooperation could be instilled in us all. Because this is our Europe.

Today it is an honour for the European Parliament to welcome Holocaust survivor Margot Friedländer. Your lifelong commitment to combat discrimination through initiatives like the Margot Friedländer Award, which supports young people in standing up against modern-day forms of anti-Semitism, racism and exclusion, and your lifelong dedication in sharing the message of your life, is an inspiration to us all. And for this we thank you.

40 years ago, Simone Veil held the same role that I hold today. The first President of a democratically-elected European Parliament was herself a former inmate of Auschwitz-Birkenau. And so this responsibility that we must carry as a House of democracy is not only institutional, but also deeply personal. And we will honour the legacy of the Holocaust victims by never forgetting, by never being complacent, and by always, always speaking up.

(Applause)

Musical interlude: 'Hallgató' – 'In Memory of my People' played by Ferenc Snétberger, guitarist

Margot Friedländer, *Schriftstellerin und Holocaust-Überlebende*. – Sehr geehrte Präsidentin des Europäischen Parlaments, sehr geehrte Präsidentin der Europäischen Kommission, sehr geehrter Präsident des Europäischen Rates, sehr geehrte Mitglieder des Europäischen Parlaments, sehr geehrte Damen und Herren!

Es ist eine große Ehre für mich, heute zu Ihnen sprechen zu dürfen. Vor wenigen Tagen, am 20. Januar, erinnerte eine Veranstaltung im Haus der Wannsee-Konferenz in Berlin daran, dass dort die nationalsozialistische Führung vor achtzig Jahren das Unvorstellbare beschlossen hatte: die – wie sie es nannten – „Endlösung“, die Ermordung der europäischen Juden. Heute gedenken wir in ganz Europa der Befreiung des Konzentrations- und Vernichtungslagers Auschwitz am 27. Januar 1945.

Diese Erinnerung ist heute besonders wichtig. Nicht nur in Deutschland hat die Bevölkerung zugesehen und nichts getan, um ihre jüdischen Nachbarn zu beschützen. Auch in vielen anderen Ländern hat sich kaum jemand gerührt, um die jüdischen Nachbarn vor der Deportation zu retten. Dänemark bildete eine rühmliche Ausnahme, wo die Bevölkerung mit dem Wissen der Regierung ihre jüdischen Mitbürger geschützt und gerettet hat.

Doch das war leider die Ausnahme. Denken wir nur an die Konferenz von Évian, bei der sich außer der Dominikanischen Republik alle Staaten weigerten, jüdische Flüchtlinge aufzunehmen. Vielleicht hätte es ohne das Versagen von Évian die Konferenz von Wannsee nie gegeben.

Ich habe als Einzige in meiner Familie überlebt. Mein wunderbarer begabter Bruder Ralph wurde im Januar 1943 von der Gestapo aus unserer Berliner Wohnung geholt und auf einen Transport in den Osten gesetzt – er war damals siebzehneinhalb Jahre alt. Weder meine Mutter noch ich waren zu diesem Zeitpunkt zu Hause. Als Mutti nach Hause kam, war die Wohnung versiegelt, eine Nachbarin hat ihr dann erzählt, was sich ereignet hatte. Meine Mutter hat nicht auf mich gewartet. Sie hat sich der Gestapo selbst gestellt, um meinen Bruder zu begleiten. Für mich hinterließ sie eine Nachricht bei den Nachbarn. Wenn ich komme, sollten sie mir folgendes sagen: „Ich gehe mit Ralph, wohin das immer sein mag. Margot soll versuchen, ihr Leben zu machen.“

Das war das letzte, was ich je von meiner Mutter und meinem Bruder gehört habe. Zu diesem Zeitpunkt war ich 21 Jahre alt und in diesem Augenblick ganz allein in Berlin, ohne meine Mutter, meinen Bruder und keine weiteren Familienmitglieder. Es ist mir gelungen, gute Menschen zu finden, die mich versteckt haben. Diese Menschen haben etwas getan, das sie ihren Kopf hätte kosten können. Sie haben ihre Unterkunft und ihr Essen mit mir geteilt. Ich hatte ungefähr 16 Helfer und viele verschiedene Unterkünfte, wo ich kurz oder länger versteckt war – mehrere Male in brenzligen Situationen –, bis ich nach 15 Monaten im April 1944 geschnappt wurde und in das Lager Theresienstadt deportiert wurde.

Nach Theresienstadt wurden vor allem auch viele alte Menschen verschleppt. Ehepaare wurden getrennt, die alten Menschen haben in einem kleinen Raum in zweistöckigen Holzgestellen mit Strohmattmatzen schlafen müssen. Nichts anderes stand dort als das Holzbett, wo man seine paar Sachen an einen Nagel hängte. Toiletten und Waschgelegenheiten gab es nicht. Sie mussten aus dem Haus zu primitiven Latrinen gehen und sich am Brunnen waschen, auch im kalten Winter. Sie bekamen weniger zu essen als die arbeitenden Menschen, viele verhungerten und starben in kurzer Zeit nach ihrer Ankunft jämmerlich.

Anfang Februar 1945 traf ein Transport von mehr als 200 Männern und 20 Frauen aus Wulkow ein, die man ein Jahr zuvor aus Theresienstadt zu einem Eichmann-Projekt abkommandiert hatte, um ein Ausweichquartier für das Reichssicherheitshauptamt zu erbauen. Mit diesem Transport war Adolf Friedländer zurück nach Theresienstadt gekommen. Wir trafen uns zufällig im Gang der Kaserne, in der wir beide in verschiedenen Stockwerken wohnten. Ich habe ihn nicht erkannt, denn er trug seinen Arm in einer Schlinge, sein Kopf und sein Hals waren ebenfalls verbunden. Als er näherkam, begrüßte er mich gleich mit meinem Namen Margot, denn wir kannten uns aus Berlin vom Jüdischen Kulturbund. Wir waren so froh, jemanden von früher zu treffen, und haben dann versucht, uns ab und zu zu treffen.

Ende April 1945 wurde ich mit anderen gerufen, um bei einem erwarteten Transport zu helfen. Als ein langer Zug mit Viehwaggons eintraf, wussten wir nicht, was uns erwartete. Als die Türen aufgeschoben wurden, erlebte ich, was ich niemals vergessen werde. Menschen, die kaum noch wie Menschen aussahen, fielen oder wurden aus dem überfüllten Waggon herausgestoßen. Man konnte die Lebenden kaum von den Toten unterscheiden. Die Augen lagen tief in den Höhlen, nur die Nasen stachen spitz aus dem Gesicht. Fast alle trugen eine Art gestreifter Pyjamas, die Häftlingskleidung. Es waren nur noch Lumpen, die von ihren Körpern hingen. Statt Schuhen trugen sie Holzpantinen, viele hatten nur noch einen oder gar keine mehr an. Viele hatten Ödeme in den Beinen, die dadurch dick angeschwollen waren. Andere waren nur noch Gerippe. Etwas fiel mir in die Arme, ein Mensch, so schwach, dass ich ihn tragen musste. Er war federleicht.

Jemand zupfte mich am Arm: „Margot, erkennst du mich nicht?“ Aber wie konnte ich diese Gestalt erkennen, die mir sagte, er wäre Arnold Kirchberg? Sie alle kamen aus Auschwitz. Ich erfuhr zum ersten Mal den Namen Auschwitz, denn man hatte uns immer nur gesagt, die Transporte gehen in den Osten. Also war Auschwitz der Osten, und diese Menschen kamen von dort. Sie wurden kurz vor der Befreiung von Auschwitz am 27. Januar auf einen Todesmarsch geschickt. Die SS unternahm alles, damit die Überlebenden nicht den Russen in die Hände fielen und damit die Alliierten nichts vom wahren Ausmaß der Vernichtung in den Konzentrationslagern erfuhren.

Fast drei Monate waren die Menschen unterwegs gewesen, erst zu Fuß in einer langen Kolonne. Es waren nur Männer, auch wenn sie auf den ersten Blick geschlechtslos wirkten, wie Skelette. Der größte Teil von ihnen war längst tot, erschossen, verhungert, an Erschöpfung gestorben. Irgendwann hatte man die letzten Überlebenden aufgelesen, in Viehwaggons gepresst und nach Theresienstadt geschickt, in eines der letzten Lager, das noch nicht befreit war – ohne Essen, zusammen mit Typhuskranken und in fürchterlichem Schmutz. Viele hatten es nicht überlebt, aber es waren immer noch Hunderte, die uns entgegenfielen.

In diesem Moment bekam „der Osten“ einen Namen, in diesem Moment erfuhren wir von den Todeslagern, und in diesem Moment begriff ich, dass ich meine Mutter und meinen Bruder nicht wiedersehen werde. Jetzt hatte ich keine Hoffnung mehr. Ich wollte überleben, weil ich meine Familie wiedersehen wollte. Was war mein Überleben jetzt noch wert?

Viele Gerüchte, der Krieg sei bald vorbei, kursierten im Lager, unsere Stimmung war angespannt. Wir merkten zuerst am Verhalten der SS-Männer, dass sich etwas veränderte. Sie liefen herum, luden ihre Habe auf Lastwagen. Ihre Habe, das war auch all das, was sie uns gestohlen hatten. Wir warteten gespannt. Irgendwann öffnete sich das Tor, und die ersten Lastwagen verließen das Ghetto. Wir konnten es kaum glauben. Waren wir bald befreit?

Wenige Tage später – es war der 5. Mai — verließ Kommandant Rahm das Lager. Ein SS-Mann stand am Tor und zog die Hakenkreuzfahne ein und nahm sie mit sich. In Fahrzeugen, die noch halbwegs fahrbar waren, saßen sie dicht gedrängt. In einer Kolonne fuhren sie zum Lager hinaus. Vom Fenster in der Kaserne, wo ich wohnte, konnte ich die Straße, die nach Prag führte, sehen – was streng verboten war, aber ich traute mich doch. Da sah ich einen offenen Jeep mit einer Rotkreuzflagge, die über die Kühlerhaube gespannt war. Wenig später wehte diese Fahne an der Kommandantur. Eine merkwürdige Stimmung verbreitete sich im Lager, ohne dass wir wussten, was jetzt passiert. Niemand jubelte, niemand freute sich, niemand änderte seinen Tagesablauf. Die SS ist verschwunden, sind wir nun befreit? Wie fühlt es sich an, befreit zu sein? Wir haben so lange auf diesen Moment gewartet. Jetzt ist er da, und wir können, wir wollen es nicht glauben!

Drei Tage lang leben wir genau wie zuvor. Obwohl das Rote Kreuz da war, hatte die Rote Armee Theresienstadt noch nicht eingenommen. Alles hielt den Atem an. Dann übernahmen die Russen die Kommandantur. Die sowjetische Armee zog an der Straße, die nach Prag führt, genau außerhalb vom Lager, schon seit frühesten Stunden entlang – offene Lastautos, voll beladen mit Soldaten. Auf müden Pferden ritten müde Soldaten. Jetzt waren die Tore offen. Ich stehe am offenen Tor, zum ersten Mal. Es gibt keine Wache mehr, keiner kann mich hindern, hinauszugehen. Trotzdem stehe ich nur so da. Träume ich? Kann es wahr sein, dass ich überlebt habe? Vorsichtig mache ich ein paar Schritte hinaus auf die Straße. Ich will nicht fort, ich will nur sehen, ob es wahr ist, dass ich rausgehen kann, ohne erschossen zu werden.

Neben mir steht Adolf Friedländer. Wir sehen uns an. Wir erleben die Befreiung am 8. Mai 1945 zusammen. Einen Moment, den wir nie vergessen werden. Wir waren befreit. Was war meine Stimmung? War ich glücklich? Nein, ich glaube nicht, denn jetzt werde ich erfahren, was mit meiner geliebten Mutter und meinem Bruder geschehen ist.

Wie ich Theresienstadt überlebt habe, weiß ich eigentlich nicht genau. Von Anfang an habe ich das Ghetto wie durch einen Schleier wahrgenommen. Ich habe jeden Tag getan, was ich tun musste. Jetzt war ich befreit, und auch das kam mir unwirklich vor. Wir standen am Tor, unfähig, uns zu bewegen, etwas zu tun. Nachdem die Rote Armee vorbeigezogen war, wurde es etwas ruhiger. Wir warteten ab, was als nächstes kommen würde.

Plötzlich war alles voller Ärzte und Krankenschwestern, die als erstes versuchten, den Typhus unter Kontrolle zu bringen. Die verlausten Strohmatten wurden verbrannt, alles wurde mit Desinfektionsmittel abgespritzt. Medikamente kamen, und wir bekamen Seife und Zahnpasta, um uns endlich richtig waschen und die Zähne putzen zu können. Schwere Lastwagen brachten Kisten und Säcke mit Lebensmitteln in die Proviantur und in die Küchen, besonders Reis, damit die Kranken leichte Nahrung bekamen. Dann geschah etwas, wir konnten es kaum glauben: Leute kamen ins Lager, sie trugen auf dem Rücken ihrer Jacken groß das Hakenkreuz. Unter Aufsicht der Russen machten sie jetzt die schmutzigen und schweren Arbeiten, die wir gemacht hatten. Jetzt begriff ich, dass ich befreit war. Mein erster Gedanke: Ja, es gibt einen Gott!

Adolf und ich gingen manchmal spazieren. Dann saßen wir auf einer Bank an einem Fluss und sprachen über alles, was uns bewegte. Eines Tages im Juni, als wir wieder mal auf unserer Bank saßen, fragte mich Adolf: „Kannst du dir ein Leben mit mir vorstellen?“ Adolf wollte mich heiraten. Zum Heiraten gehörte mehr, so hatte ich mir immer gedacht. Ich war nicht verliebt in Adolf, ich war einfach erstarrt, ich brauchte Zeit, um wieder ein Mensch zu werden, um Gefühle wahrzunehmen. Gefühle waren für mich bis jetzt nur mit Schmerz und Erinnerungen verbunden. Adolf ging es genauso, vielleicht brachte uns dieser Schmerz mehr einander näher als Verliebtsein. Wir hatten Sehnsucht nach einem ganz normalen Leben. Ich sagte: „Ja.“ Adolf gab mir den Trauring seines Vaters. Eheringe waren das Einzige, was in Theresienstadt nicht weggenommen wurde. Adolf hat ihn immer durch die Lagerzeit getragen und gerettet. Nie würde ich ihn abnehmen. Adolf wollte so schnell wie möglich heiraten. Am 26. Juni 1945 wurden wir vom Rabbiner Neuhaus nach jüdischem Ritus getraut.

Am 30. Juni, vier Tage nach unserer Hochzeit, erhielt Adolf ein Telegramm von seiner Schwester Ilse aus den USA. Das gab ihm ein neues Ziel. Ich glaube, es war der 10. Juli 1945, als wir Theresienstadt verließen, diesmal in Viehwaggons, die uns aber in die Freiheit bringen sollten. Wir waren bis Juli 1946 im bayerischen Deggendorf in einem DP-Lager und verließen Deutschland in einem Truppentransport nach Amerika, wo wir am 28. Juli 1946 in New York ankamen und von Adolfs Schwester und ihrem Gatten, einem Cousin und Freunden herzlichst begrüßt wurden.

Leider ist mir keine Zeit gegeben, um über meine 64 Jahre – von 1946 bis 2010 –, die ich in New York lebte, zu schreiben. Mit Adolf hatte ich seit den 50er-Jahren viele Reisen gemacht, mindestens 30 Reisen nach Europa. Aber nur einmal waren wir für drei Tage in Deutschland, in München, nie aber in Berlin. Trotz Einladungen wollte Adolf nie wieder nach Deutschland und erst recht nicht nach Berlin reisen – das Land der Mörder seiner Mutter.

Nach 52 glücklichen Ehejahren starb mein Mann am 25. Dezember 1997. Jetzt musste ich mein Leben wieder in meine Hand nehmen. In dem Seniorenklub der Jüdischen Kulturellen Organisation, der 92nd Street Y, nahm ich Schreibkurse, wo ich begann, über mein Leben zu schreiben. Ein Dokumentarfilm-Regisseur wurde darauf aufmerksam und wollte einen Film mit mir machen, und ich bekam eine Einladung vom Berliner Senat. So kehrte ich 2003 zum ersten Mal wieder nach Berlin zurück.

Als ich im Juni 2003 in Berlin ankam, ging ich am ersten Tag spazieren. Auf einer mir bekannten Straße blieb ich stehen und sagte: „Mein Berlin, ich bin so froh, in einer so schönen Stadt geboren zu sein.“ 2005 wurde der Film „Don't Call It Heimweh“ über meinen ersten Heimatbesuch nach 61 Jahren in Berlin gezeigt. Dort schloss ich immer mehr Freundschaften. Meine neuen Freunde ermunterten mich, über mein Leben in meiner Muttersprache zu schreiben. Nach Jahrzehnten schrieb ich meine Erinnerungen nieder – auf Deutsch. Wenn ich nicht einschlafen konnte, nahm ich mir Papier und Bleistift ins Bett und gab meinen Gedanken freien Lauf. In diesem Augenblick hatte mir die Erinnerung die richtigen Worte gegeben. Im Frühjahr 2008, als meine Erinnerungen unter dem Titel „Versuche, dein Leben zu machen“ als Buch erschienen, war es der Anfang meines vierten Lebens. Immer noch lebte ich in New York, pendelte weiter über den Atlantik, denn aus Deutschland erreichten mich immer mehr Einladungen für Lesungen. Und irgendwann war der Moment gekommen. Zwei Jahre später, 2010, habe ich es wahrgemacht: Ich bin mit 88 Jahren nach Berlin zurückgekommen. Nicht nur haben mich dort viele Freunde erwartet, sondern ich kehrte auch mit einer Botschaft zurück, die ich seitdem immer wieder den Schülern bei meinen Lesungen mitgebe:

„Nachdem ich 64 Jahre in Amerika gelebt habe, bin ich zurückgekommen, um mit euch zu sprechen, euch die Hand zu reichen, euch zu bitten, dass ihr die Zeitzeugen werdet, die wir nicht mehr lange sein können. Es ist für euch. Seid Menschen! Menschen haben es getan, weil sie Menschen nicht als Menschen anerkannt haben. Man kann nicht alle Menschen lieben, aber Respekt gebührt jedem. Es gibt kein christliches, kein jüdisches, kein muslimisches Blut, es gibt nur menschliches Blut. Wir sind alle gleich.“

Was war, war – wir können es nicht mehr ändern. Es darf nie, nie wieder geschehen. Ich spreche nicht nur für die sechs Millionen Juden, die man umgebracht hat, sondern für alle, die unschuldig durch das nationalsozialistische Regime umgebracht worden sind.

Es ist für euch, für eure Kinder, für eure Nachkommen. Es ist meine Mission. Ich sage nochmals: Seid Menschen!“

Meine Damen und Herren, Sie in diesem Hohen Haus repräsentieren Millionen Menschen auf diesem Kontinent, deren demokratisch gewählte Vertreter Sie sind. Das bedeutet eine große Verantwortung, denn auch jetzt stehen wir alle vor großen Herausforderungen. Mit großer Sorge sehe ich, dass der Holocaust wie der nationalsozialistische Eroberungs- und Vernichtungskrieg immer mehr in Vergessenheit gerät. Wir sind die letzten Überlebenden, die davon berichten können. Heute sehe ich, wie die Erinnerung an das, was geschehen ist, politisch missbraucht, manchmal sogar verhöhnt und mit Füßen getreten wird. Ungläubig musste ich mit meinen nunmehr 100 Jahren sehen, wie Symbole für unsere Ausgrenzung durch die Nazis, der sogenannte „Judenstern“, heute von neuen Feinden der Demokratie auf offener Straße schamlos benutzt werden, um sich selbst – mitten in einer Demokratie – als Opfer zu stilisieren. An einem Tag wie heute müssen wir zusammenstehen, damit die Erinnerung an den Holocaust wahrhaftig bleibt und von niemandem missbraucht wird.

Meine Damen und Herren, was war, das können wir nicht ändern. Ich selber habe erleben müssen, wie Menschen anderen Menschen ihr Menschsein abgesprochen haben. Erst um sie auszugrenzen, auszuplündern, ihre Gotteshäuser zu verbrennen, und schließlich, um sie zu ermorden. Das darf nie wieder passieren. Deshalb müssen wir auch jetzt wachsam sein und dürfen nicht – wie damals – wegschauen. Hass, Rassismus, Antisemitismus dürfen nicht das letzte Wort der Geschichte sein. Wohin das führt, habe ich mit eigenen Augen sehen und erleben müssen. Heute, am 27. Januar, gedenken wir der Abermillionen unschuldiger Opfer des Nationalsozialismus.

Erinnerung hat eine ungeheure Bedeutung für uns heute. Menschen, egal welcher Hautfarbe, Religion oder Herkunft, als Menschen zu behandeln, das gilt auch ganz besonders heute. Menschlichkeit, Toleranz und Respekt sind wichtiger denn je für ein friedliches Miteinander. Das ist mein Wunsch an diesem wichtigen Tag des Erinnerns und Gedenkens – für die Welt, für Europa, für uns alle.

(Die Mitglieder des Parlaments erheben sich und spenden der Rednerin Beifall)

President. – Thank you very much from the bottom of all our hearts. I will now give the floor to President Charles Michel for his address.

Charles Michel, président du Conseil européen. – Madame la Présidente du Parlement européen, Madame la Présidente de la Commission, Mesdames et Messieurs, chère Madame Margot Friedländer, il n'est pas simple de me tenir devant vous et de prendre la parole après la puissance d'un tel témoignage, après la puissance, l'intimité, le caractère personnel, la volonté farouche, le courage et la lucidité que vous avez exprimés dans cette enceinte, dans ce Parlement qui est le symbole de la démocratie européenne.

Ladies and gentlemen, I'd like to begin by expressing my admiration and my gratitude to you, Ms Margot Friedländer. Admiration for your courage and commitment to bear witness as you do today. It commands our respect and it forces each citizen, each of us here today, to reflect on our own commitment to defend and improve the society and the world we live in. And allow me to express our gratitude, dear Margot Friedländer, for your words of wisdom.

Your commitment has brought you to this Parliament today, the home of European democracy, to commemorate the Holocaust, when Europe's Jewish people were targeted for annihilation. Holocaust, Jews, home, democracy, Europe. Allow me to say a few words about some of the convictions that link these powerful and resonant words.

The Holocaust was a European tragedy. Some people, especially the younger generation, may see this event as remote and abstract, even mythical: a global commemoration of a unique, symbolic and long-ago tragedy. Yet it was on European soil that this unimaginable crime was perpetrated – perpetrated by Europeans against fellow Europeans. The result of unbridled hatred. And we Europeans are all heirs to this history – our history. And you are all the guardian of this memory, our memory, this Europe and Europeans, all of us here today, a special responsibility: the responsibility of guardians. They are sparse, and this responsibility becomes all the more consequential because unfortunately, we will not always be accompanied by survivors to bear witness.

Ladies and gentlemen, Europe is the home of European Jews, exactly like it is the home for all Europeans. Europe would not be what it is today without the contributions of the Jewish people over many centuries, contributing to our societies, to the sciences, economy, culture and to the vibrancy of our European intellectual life. Europe is home for Jewish people.

That's why today, with anti-Semitism resurgent in Europe, the idea that Jewish people are under attack just because they are Jews is absolutely unbearable. And it's why the strategy that the European Commission adopted last year to combat anti-Semitism and to secure a future for Jewish life in Europe is so vital. And this plan includes support for the creation of a network of young European ambassadors to promote the memory of the Shoah.

Ladies and gentlemen, this Parliament is a House of European democracy. Anti-Semitism is a denial of democracy. When we defend Jewish life, when we promote Jewish life along with the life of all communities in Europe, when we fight discrimination, when we protect minorities, we defend European democracy. Defending European democracy means fighting anti-Semitism and all discrimination.

Dear friends, ladies and gentlemen, it was therefore no coincidence that those who planned, organised and perpetrated the genocide of the Jews were also those who in 1933 burnt down the Reichstag, the German parliament. This building was symbolically restored some 60 years later and re-inhabited by the Bundestag, when democracy was restored throughout reunified Germany.

Combating anti-Semitism today means combating the hate speech and the conspiracy theories that have taken root and thrive, especially online. And this Parliament, the Forum for European democratic public debate, is a place where this essential battle is being waged.

Finally, I'd like to return to the Holocaust and to the crucial role that this event plays in shaping our European spirit, our European vision. The European Union is the strongest and most decisive response to the tragedy of the Second World War: a project of peace, of solidarity, of shared prosperity, a political project, forward-looking and founded on solid values.

And it is this tragedy, the Holocaust, that has instilled us Europeans with a special sense of duty: the duty to defend and to promote respect for human dignity and freedom here at home and throughout the world. The duty to fight all that discriminates, all that weakens, and all that dispossesses or even excludes, as the Jews have been in our European history.

This duty, this fight, is no different than the fight for democracy. They are one, they are the same. Dear friends, it's precisely because we have experienced the unspeakable horror of the Holocaust that today we work so intensely for Europe, its home to democracy. Democracy: this is our struggle. For democracy is never fully won, never won forever. But it is the worthiest of battles. It requires commitment from all of us, just like the tireless commitment shown by you, Margot Friedländer.

Chère Madame Friedländer, nous voulons vous dire, avec toute la solennité requise, notre admiration, notre gratitude pour le message poignant, puissant, qui nous fait frissonner, qui nous inspire de l'émotion, nous inspire aussi de l'espoir et de la force. Merci.

(Applaudissements)

Ursula von der Leyen, *President of the Commission*. – President Metsola, President Michel, honourable Members, liebe Frau Friedländer. I think it was hard for all of us to hold back our tears when we were listening to you – you, Margot Friedländer, a survivor, a witness of the greatest tragedy in European history. You told us about the images that got stuck in a young woman's mind and in her memory; the horror you witnessed. You told us of how hard it was to find your way back to life. And yes, this was the Nazis' plan: not just to exterminate millions of people based on ethnicity, religion or sexual orientation, but also to take humanity out of the people, to strip them of all dignity, all identity, all love for life.

But your testimony, Margot Friedländer, and your energy at 100 years shows that dignity and identity are indestructible. I can't even imagine how hard it must be, liebe Frau Friedländer, to bring these memories back to the surface. And I want to thank you from the bottom of my heart. It is the greatest service, the greatest act of love for all of us and future generations. Because you make us see. You make us free. Our freedom is built on the memory of the Holocaust. Because the very reason why our Union was founded lies in two simple words: never again. *Nie wieder*.

My gratitude is even greater, as a German with Europe in her heart. Because I feel the deep scar in my country's history and the indelible responsibility in our collective history. We want to keep our eyes wide open. We want to understand what happened and why, so it never happens again. And you, liebe Frau Friedländer, made us see and made us understand.

There is one thing about your life that strikes me immensely – you spoke about it. Indeed, right after the war, you decided to leave Germany and Europe because the pain was too big and the past would never get past you. But then, 20 years ago, you decided to come back. Even if the memory was still alive – in fact, precisely because the memory had to remain alive – you came back so that history could never come back. And you explained your decisions, as we've just heard, with the words: what happened can't be changed. But now it's up to you, the next generation. And yes, the next generation deserve to hear your story. They became your mission.

And today I would like to tell you that your mission is our mission too. It is because of this mission that we have to come up with our thoughts and our work. And this is why we came with our first strategy to combat anti-Semitism and to foster Jewish life in Europe. We have listened to the warning that is coming from the people like you. Anti-Semitism has not disappeared. It still poisons our societies. A stunning 70 percent of European Jews don't feel safe when wearing a kippah or a star of David. And throughout the pandemic, Jews have been the target of all sorts of conspiracy theories and hate speech. But this time we won't close our eyes. *Nie wieder*. Never again.

Preserving the memory is the first step to avoid that history repeats itself. With the strategy, we are working so that all schools in Europe teach the history of the Shoah. We want to raise youth ambassadors of remembrance as the next generation who will keep the memory alive. And we will encourage students to learn about Europe's Jewish culture and tradition. For instance, just 10 days ago, Jewish people around the world planted trees to celebrate Tu B'Shvat, the year of trees. Our children should know about it, because it's part of our European culture and history and because it teaches us to take care of our planet and our future.

Liebe Margot Friedländer, honourable Members, today we have listened to the story of how life and dignity were taken away from millions right here in Europe. People were killed and humiliated, their names replaced by numbers on their forearm – and all of this just because of who they were. The Union we want to build is a place where everyone can be whoever they want to be. A place where a Jewish woman like Simone Veil, a survivor of the Holocaust, can rise to become the President of this proud European Parliament. A place where everyone is entitled to the same rights and is treated with the same dignity. And this is what keeping the memory alive truly needs: a continent that is finally united in its beautiful diversity. *Vielen Dank*. Thank you, liebe Margot Friedländer, for sharing your memories with us. Long live Europe. Thank you.

(Applause)

President. – Thank you President von der Leyen. I ask you now, dear colleagues, before closing the ceremony, to join me for a minute of silence.

(The House rose and observed a minute's silence)

Musical interlude:

*'Kaddish' by Maurice Ravel played by Philippe Graffin, violinist
and Raphael Wallfisch, cellist.*

8. Genehmigung des Protokolls dieser Sitzung: siehe Protokoll

9. Zeitpunkt der nächsten Sitzungen: siehe Protokoll

10. Vorlage von Dokumenten: siehe Protokoll

11. Weiterbehandlung der Standpunkte und Entschließungen des Parlaments: siehe Protokoll

12. Schluss der Sitzung

(The sitting closed at 13.49)

13. Unterbrechung der Sitzungsperiode

President. – Thank you very much to all of you. This session is adjourned and the sitting is closed.

—

Legende der verwendeten Zeichen

*	Konsultationsverfahren
***	Zustimmungsverfahren
***I	Ordentliches Gesetzgebungsverfahren, erste Lesung
***II	Ordentliches Gesetzgebungsverfahren, zweite Lesung
***III	Ordentliches Gesetzgebungsverfahren, dritte Lesung

(Das angegebene Verfahren entspricht der von der Kommission vorgeschlagenen Rechtsgrundlage.)

Abkürzungen der Ausschüsse

AFET	Ausschuss für auswärtige Angelegenheiten
DEVE	Entwicklungsausschuss
INTA	Ausschuss für internationalen Handel
BUDG	Haushaltsausschuss
CONT	Haushaltskontrollausschuss
ECON	Ausschuss für Wirtschaft und Währung
EMPL	Ausschuss für Beschäftigung und soziale Angelegenheiten
ENVI	Ausschuss für Umweltfragen, öffentliche Gesundheit und Lebensmittelsicherheit
ITRE	Ausschuss für Industrie, Forschung und Energie
IMCO	Ausschuss für Binnenmarkt und Verbraucherschutz
TRAN	Ausschuss für Verkehr und Fremdenverkehr
REGI	Ausschuss für regionale Entwicklung
AGRI	Ausschuss für Landwirtschaft und ländliche Entwicklung
PECH	Fischereiausschuss
CULT	Ausschuss für Kultur und Bildung
JURI	Rechtsausschuss
LIBE	Ausschuss für bürgerliche Freiheiten, Justiz und Inneres
AFCO	Ausschuss für konstitutionelle Fragen
FEMM	Ausschuss für die Rechte der Frau und die Gleichstellung der Geschlechter
PETI	Petitionsausschuss
DROI	Unterausschuss Menschenrechte
SEDE	Unterausschuss Sicherheit und Verteidigung
FISC	Unterausschuss für Steuerfragen

Abkürzungen der Fraktionen

PPE	Fraktion der Europäischen Volkspartei (Christdemokraten)
S&D	Fraktion der Progressiven Allianz der Sozialdemokraten im Europäischen Parlament
Renew	Fraktion Renew Europe
Vers/ALE	Fraktion der Grünen/Freie Europäische Allianz
ID	Fraktion Identität und Demokratie
ECR	Fraktion der Europäischen Konservativen und Reformer
The Left	Fraktion Die Linke im Europäischen Parlament – GUE/NGL
NI	Fraktionslos



C/2024/5570

20.9.2024

Veröffentlichung einer Mitteilung über die Genehmigung einer Standardänderung der Produktspezifikation eines Namens im Weinsektor gemäß Artikel 17 Absätze 2 und 3 der Delegierten Verordnung (EU) 2019/33 der Kommission

(C/2024/5570)

Diese Mitteilung wird gemäß Artikel 17 Absatz 5 der Delegierten Verordnung (EU) 2019/33 der Kommission⁽¹⁾ veröffentlicht.

MITTEILUNG ÜBER DIE GENEHMIGUNG EINER STANDARDÄNDERUNG

„Curtefranca“

PDO-IT-A1042-AM02

Datum der Mitteilung: 26.6.2024

BESCHREIBUNG UND BEGRÜNDUNG DER GENEHMIGTEN ÄNDERUNG

1. Weinbaustandards – Höhenlage der Rebflächen

Die Auflage zur Höhenlage der Rebflächen wird gestrichen. Die Möglichkeit, den Wein in höheren Lagen mit kühlerem Klima anzubauen, gehört zu einer Gesamtstrategie in Reaktion auf den allgemeinen Anstieg der Temperaturen. Zugleich handelt es sich dabei um eine wichtige Angleichung an die Produktspezifikation für die Weinsorte Franciacorta, da beide Weine im selben Gebiet angebaut werden.

Die Änderung betrifft Nummer 4.1 der Produktspezifikation, hat jedoch keine Änderung des Einzigen Dokuments zur Folge.

2. Weinbaustandards – Traubenertrag je Hektar

Der Höchstertag für Curtefranca bianco wurde in Anpassung an die Vorgaben für Franciacorta von 11 auf 10 t/ha gesenkt. Dies bringt einige Vorteile mit sich. Einerseits kommt die Erzeugungsbeschränkung der Qualität zugute. Andererseits verbessert sich die Bewirtschaftung. Das System wird deutlich vereinfacht. Dies betrifft insbesondere den Bestimmungszweck der überschüssigen Mengen.

Diese Änderung betrifft Nummer 4.4 der Produktspezifikation und Punkt 5.2 (Höchstertäge) des Einzigen Dokuments.

3. Weinbaustandards – zulässige Traubenmenge

Die zulässige Traubenmenge in den ersten zwei Jahren ab dem ersten Weinwirtschaftsjahr nach der Bepflanzung der Rebflächen wurde gesenkt,

um sie an die Vorgaben für Franciacorta anzupassen. Erstes Jahr: null (unverändert); zweites Jahr: null (von 4,4 t/ha gesenkt); drittes Jahr: 6 t/ha (neu eingeführt).

Die Änderung betrifft Nummer 4.5 der Produktspezifikation, hat jedoch keine Änderung des Einzigen Dokuments zur Folge.

4. Name und Aufmachung

Es wird festgelegt, dass die freiwilligen Angaben zur Farbe die Ursprungsbezeichnung nicht überragen dürfen. Diese Auflage gilt jedoch nur für den Fall, dass sich die Angaben zur Farbe im selben Blickfeld befinden wie die verpflichtenden Angaben. Für eventuell vorhandene sogenannte Bild-Etiketten muss die vorstehend genannte Bedingung nicht eingehalten werden. Hingegen ist es verpflichtend, die Ursprungsbezeichnung Curtefranca in Buchstaben mit einer Höhe von mindestens 3 mm anzugeben, damit die Darstellung der Ursprungsbezeichnung auf dem Bild-Etikett einheitlich ist.

⁽¹⁾ ABl. L 9 vom 11.1.2019, S. 2.

Diese Änderung betrifft Nummer 7.6 der Produktspezifikation und Punkt 9 (Weitere wesentliche Bedingungen – zusätzliche Kennzeichnungsvorschriften) des Einzigen Dokuments.

5. **Weinbereitungsnormen, Eigenschaften beim Genuss, Name und Aufmachung – normative Aktualisierungen**

Die Verweise auf Normen in den Nummern 5, 6 und 7 in der Produktspezifikation wurden aktualisiert. Es handelt sich dabei um formale Änderungen, die nicht das Einzige Dokument betreffen.

EINZIGES DOKUMENT

1. **Name(n)**

Curtefranca

2. **Art der geografischen Angabe**

g. U. – geschützte Ursprungsbezeichnung

3. **Kategorien von Weinbauerzeugnissen**

1. Wein

3.1. *Code der Kombinierten Nomenklatur*

— 22 – GETRÄNKE, ALKOHOLHALTIGE FLÜSSIGKEITEN UND ESSIG

— 2204 – Wein aus frischen Weintrauben, einschließlich mit Alkohol angereicherter Wein; Traubenmost, ausgenommen solcher der Position 2009

4. **Beschreibung der Weine**

—

1. Curtefranca rosso und Curtefranca rosso mit der Angabe „Vigna“

KURZBESCHREIBUNG

Farbe: leuchtendes Rot mit lebhaften rubinroten Reflexen. In der Version „Vigna“ intensives Rot mit granatroten Reflexen. Geruch: ausgeprägt fruchtig, bisweilen grasig, Geschmack: mittlerer Körper, trocken, wenig, harmonisch, samtig. Der „Vigna“ hat aufgrund der Reifung im Holzfass und in der Flasche mehr Struktur und Komplexität. Mindestgesamtalkoholgehalt (in % vol): 11 % vol (mit der Angabe „Vigna“ 12 % vol); Mindestwert für den zuckerfreien Extrakt: 18 g/l (mit der Angabe „Vigna“ 20 g/l).

Alle in der nachstehenden Tabelle nicht angegebenen analytischen Parameter entsprechen den in den nationalen und EU-Rechtsvorschriften festgelegten Grenzwerten.

Allgemeine Analysemerkmale

— Maximaler Gesamtalkoholgehalt (in % vol): —

— Minimaler vorhandener Alkoholgehalt (in % vol): —

— Mindestgesamtsäure: 4,5 Gramm pro Liter, ausgedrückt als Weinsäure

— Maximaler Gehalt an flüchtiger Säure (in Milliäquivalent pro Liter): —

— Höchstgehalt an Schwefeldioxid (in Milligramm pro Liter): —

2. Curtefranca bianco und Curtefranca bianco mit der Angabe „Vigna“

KURZBESCHREIBUNG

Farbe: strohfarben mit grünlichen Reflexen, von größerer Intensität bei „Vigna“. Geruch: zart, blumig, charakteristisch. Geschmack: trocken und mild, vollmundig, harmonisch. Der „Vigna“ hat aufgrund der Reifung im Holzfass und in der Flasche eine höhere Intensität und Komplexität. Mindestgesamtalkoholgehalt (in % vol): 11 % vol (mit der Angabe „Vigna“ 12 % vol); Mindestwert für den zuckerfreien Extrakt: 15 g/l (mit der Angabe „Vigna“ 17 g/l).

Alle in der nachstehenden Tabelle nicht angegebenen analytischen Parameter entsprechen den in den nationalen und EU-Rechtsvorschriften festgelegten Grenzwerten.

Allgemeine Analysemerkmale

- Maximaler Gesamtalkoholgehalt (in % vol): —
- Minimaler vorhandener Alkoholgehalt (in % vol): —
- Mindestgesamtsäure: 4,5 Gramm pro Liter, ausgedrückt als Weinsäure
- Maximaler Gehalt an flüchtiger Säure (in Milliäquivalent pro Liter): —
- Höchstgehalt an Schwefeldioxid (in Milligramm pro Liter): —

5. Weinbereitungsverfahren

5.1. Spezifische önologische Verfahren

—

5.2. Höchsterträge

1. Curtefranca rosso
68 Hektoliter pro Hektar
2. Curtefranca rosso
10 000 kg Trauben pro Hektar
3. Curtefranca rosso mit der Angabe „Vigna“
54,4 Hektoliter pro Hektar
4. Curtefranca rosso mit der Angabe „Vigna“
8 000 kg Trauben pro Hektar
5. Curtefranca bianco
68 Hektoliter pro Hektar
6. Curtefranca bianco
10 000 kg Trauben pro Hektar
7. Curtefranca bianco mit der Angabe „Vigna“
61,2 Hektoliter pro Hektar
8. Curtefranca bianco mit der Angabe „Vigna“
9 000 kg Trauben pro Hektar

6. Abgegrenztes geografisches Gebiet

Die Fläche, auf der Trauben für die Erzeugung der Weine „Curtefranca“ angebaut werden, umfasst das gesamte Gebiet der folgenden Gemeinden: Paratico, Capriolo, Adro, Erbusco, Corte Franca, Iseo, Ome, Monticelli Brusati, Rodengo Saiano, Paderno Franciacorta, Passirano, Provaglio d'Iseo, Cellatica und Gussago, ferner den Teil des Gebiets der Gemeinden Cologne, Coccaglio, Rovato und Cazzago San Martino, der sich nördlich der staatlichen Straßen Nr. 573 und Nr. 11 befindet, sowie einen Teil des Gebiets der Gemeinde Brescia.

7. Keltertraubensorten

Cabernet franc N. – Cabernet
Cabernet sauvignon N. – Cabernet
Carmenère N. – Cabernet nostrano
Chardonnay B.
Merlot N.
Pinot bianco B. – Pinot
Pinot nero N. – Pinot

8. Beschreibung des Zusammenhangs bzw. der Zusammenhänge

Curtefranca

Das Gebiet des Curtefranca liegt in der Nähe des Iseosees und profitiert von dessen günstigem Klima. Im Sommer wird die Wärme durch die Luftströme entlang des Korridors des Valcamonics und des Sees abgemildert. Im Winter gibt der See die gespeicherte Wärme ab und beeinflusst so die Temperaturen. Das Anbaugebiet ist von der Bodenbeschaffenheit her sehr heterogen. Es lassen sich sechs verschiedene Gebiete unterscheiden. Seit prähistorischen Zeiten kommen Weinreben hier in spontaner Form vor. Dokumente aus dem 9., 10. und 11. Jahrhundert, z. B. Karten bedeutender Klöster, zeugen davon, dass die Reben, begünstigt durch die klimatischen Bedingungen und die Bodenbeschaffenheit, an vielen Orten in dem Gebiet angebaut wurden.

9. Weitere wesentliche Bedingungen (Abfüllung, Etikettierung, sonstige Anforderungen)

Abfüllung, Etikettierung, sonstige Anforderungen

Rechtsrahmen:

Gemeinschaftliche Rechtsvorschriften

Art der weiteren Bedingung:

Zusätzliche Kennzeichnungsvorschriften

Beschreibung der Bedingung:

Bei der Aufmachung und Bezeichnung des Produkts ist die Angabe der Begriffe „bianco“ und „rosso“ freiwillig. Wenn sie im Blickfeld aller verpflichtenden Angaben stehen, folgen diese Begriffe unmittelbar unter der Ursprungsbezeichnung „Curtefranca“ oder der Angabe „kontrollierte Ursprungsbezeichnung“

und sind stets in Druckbuchstaben anzugeben, die in Höhe und Maßen maximal zwei Dritteln der für den Namen verwendeten Buchstaben entsprechen. Gibt es ein Bild-Etikett, muss darauf der Name „Curtefranca“ in Buchstaben mit einer Mindesthöhe von 3 Millimetern angegeben werden. Eventuelle weitere Aufschriften auf dem Etikett unterliegen keinen Bedingungen hinsichtlich der Maße im Verhältnis zum Namen Curtefranca.

Link zur Produktspezifikation

<https://www.politicheagricole.it/flex/cm/pages/ServeBLOB.php/L/IT/IDPagina/21586>



C/2024/5581

20.9.2024

**Genehmigung staatlicher Beihilfen nach den Artikeln 107 und 108 des Vertrags über die
Arbeitsweise der Europäischen Union**

Vorhaben, gegen die von der Kommission keine Einwände erhoben werden

SA.111922

(C/2024/5581)

Datum der Annahme der Entscheidung	30.5.2024	
Nummer der Beihilfe	SA.111922	
Mitgliedstaat	Frankreich	
Region		
Titel (und/oder Name des Begünstigten)	Dispositif d'aide visant à accompagner les entreprises de mareyage particulièrement affectées par l'arrêt de l'activité du 22 janvier au 20 février en 2024 dans le Golfe de Gascogne pour l'ensemble des navires français de plus de 8m pratiquant des engins à risque	
Rechtsgrundlage	Projet de décision de la directrice générale de FranceAgriMer relative aux modalités de mise en œuvre d'un dispositif d'aide visant à accompagner les entreprises de mareyage particulièrement affectées par les conséquences liées à l'arrêt de l'activité du 22 janvier au 20 février 2024 de l'ensemble des navires français pratiquant des engins à risque dans le golfe de Gascogne	
Art der Beihilfe	Regelung	
Ziel	Fischerei und Aquakultur	
Form der Beihilfe	Zuschuss	
Haushaltsmittel	Haushaltsmittel insgesamt: 10 000 000 EUR Jährliche Mittel: 10 000 000 EUR	
Beihilfehöchstintensität		
Laufzeit	bis zum 31.12.2024	
Wirtschaftssektoren	Großhandel mit sonstigen Nahrungs- und Genussmitteln, Fischverarbeitung	
Name und Anschrift der Bewilligungsbehörde	Direction générale des affaires maritimes, de la pêche et de l'aquaculture Tour Séquoia 1 place Carpeaux 92800 Puteaux	
Sonstige Angaben		

Die rechtsverbindliche(n) Sprachfassung(en) der Entscheidung, aus der/denen alle vertraulichen Angaben gestrichen sind, finden Sie unter:

<https://competition-cases.ec.europa.eu/search?caseInstrument=SA>



C/2024/5582

20.9.2024

**Genehmigung staatlicher Beihilfen nach den Artikeln 107 und 108 des Vertrags über die
Arbeitsweise der Europäischen Union**

Vorhaben, gegen die von der Kommission keine Einwände erhoben werden

SA.111510

(C/2024/5582)

Datum der Annahme der Entscheidung	30.5.2024
Nummer der Beihilfe	SA.111510
Mitgliedstaat	Frankreich
Region	
Titel (und/oder Name des Begünstigten)	Dispositif d'aide visant à accompagner les entreprises de mareyage particulièrement affectées par les conséquences liées au plan d'accompagnement individuel dans le cadre du Brexit
Rechtsgrundlage	Projet de décision de la directrice générale de FranceAgriMer relative aux modalités de mise en œuvre d'un dispositif d'aide visant à accompagner les entreprises de mareyage particulièrement affectées par les conséquences liées au plan d'accompagnement individuel dans le cadre du Brexit
Art der Beihilfe	Regelung
Ziel	Fischerei und Aquakultur
Form der Beihilfe	Zuschuss
Haushaltsmittel	Haushaltsmittel insgesamt: 12 000 000 EUR Jährliche Mittel: 12 000 000 EUR
Beihilfehöchstintensität	
Laufzeit	bis zum 31.12.2024
Wirtschaftssektoren	Großhandel mit sonstigen Nahrungs- und Genussmitteln, Fischverarbeitung
Name und Anschrift der Bewilligungsbehörde	Direction générale des affaires maritimes, de la pêche et de l'aquaculture Tour Séquoia 1 place Carpeaux 92800 Puteaux
Sonstige Angaben	

Die rechtsverbindliche(n) Sprachfassung(en) der Entscheidung, aus der/denen alle vertraulichen Angaben gestrichen sind, finden Sie unter:

<https://competition-cases.ec.europa.eu/search?caseInstrument=SA>



C/2024/5662

20.9.2024

**Genehmigung staatlicher Beihilfen nach den Artikeln 107 und 108 des Vertrags über die
Arbeitsweise der Europäischen Union**

Vorhaben, gegen die von der Kommission keine Einwände erhoben werden

SA.104889

(C/2024/5662)

Datum der Annahme der Entscheidung	17.7.2024	
Nummer der Beihilfe	SA.104889	
Mitgliedstaat	Deutschland	
Region	NIEDERSACHSEN	
Titel (und/oder Name des Begünstigten)	Niedersachsen: Förderrichtlinie über die Gewährung von erweitertem Erschwernisausgleich gemäß der Verordnung über den erweiterten Erschwernisausgleich (-EEA-VO-)	
Rechtsgrundlage	Verordnung über den erweiterten Erschwernisausgleich	
Art der Beihilfe	Regelung	
Ziel	Landwirtschaft, Forstwirtschaft, ländliche Gebiete, Beihilfen zum Ausgleich von Nachteilen in Natura-2000-Gebieten und im Rahmen der Wasserrahmenrichtlinie	
Form der Beihilfe	Zuschuss	
Haushaltsmittel	Haushaltsmittel insgesamt: 21 000 000 EUR	
Beihilfehöchstintensität	100,0 %	
Laufzeit	bis zum 31.12.2027	
Wirtschaftssektoren	Landwirtschaft, Jagd und damit verbundene Tätigkeiten	
Name und Anschrift der Bewilligungsbehörde	Landwirtschaftskammer Niedersachsen (Lower Saxony Chamber of Agriculture) Mars-la-Tour-Straße 1-13, D-26121 Oldenburg	
Sonstige Angaben		

Die rechtsverbindliche(n) Sprachfassung(en) der Entscheidung, aus der/denen alle vertraulichen Angaben gestrichen sind, finden Sie unter:

<https://competition-cases.ec.europa.eu/search?caseInstrument=SA>



C/2024/5663

20.9.2024

**Genehmigung staatlicher Beihilfen nach den Artikeln 107 und 108 des Vertrags über die
Arbeitsweise der Europäischen Union**

Vorhaben, gegen die von der Kommission keine Einwände erhoben werden

SA.107929

(C/2024/5663)

Datum der Annahme der Entscheidung	19.7.2024	
Nummer der Beihilfe	SA.107929	
Mitgliedstaat	Spanien	
Region	CANARIAS	
Titel (und/oder Name des Begünstigten)	Cooperativa Agrícola del Norte de Gran Canaria, SCL	
Rechtsgrundlage	Borrador de Orden por la que se concede una subvención directa a Agrícola del Norte de Gran Canaria, Sociedad Cooperativa Limitada y a determinados socios de la misma para la ejecución de un proyecto de producción de frutas subtropicales	
Art der Beihilfe	Ad-hoc-Beihilfe	COOPERATIVA AGRÍCOLA DEL NORTE DE GRAN CANARIA, SCL
Ziel	Landwirtschaft, Forstwirtschaft, ländliche Gebiete, Beihilfen für Investitionen in die Verarbeitung und Vermarktung landwirtschaftlicher Erzeugnisse	
Form der Beihilfe	Zuschuss	
Haushaltsmittel	Haushaltsmittel insgesamt: 6 408 686 EUR	
Beihilfehöchstintensität	80,0 %	
Laufzeit	bis zum 31.12.2027	
Wirtschaftssektoren	Anbau von tropischen und subtropischen Früchten, Erbringung von landwirtschaftlichen Dienstleistungen	
Name und Anschrift der Bewilligungsbehörde	Secretaría General Técnica Consejería de Agricultura, Ganadería y Pesca Avda. José Manuel Guimerá, 10 Edf. Servicios Múltiples II Planta 4ª 38071 Santa Cruz de Tenerife	
Sonstige Angaben		

Die rechtsverbindliche(n) Sprachfassung(en) der Entscheidung, aus der/denen alle vertraulichen Angaben gestrichen sind, finden Sie unter:

<https://competition-cases.ec.europa.eu/search?caseInstrument=SA>



C/2024/5669

20.9.2024

**Genehmigung staatlicher Beihilfen nach den Artikeln 107 und 108 des Vertrags über die
Arbeitsweise der Europäischen Union**

Vorhaben, gegen die von der Kommission keine Einwände erhoben werden

SA.114811

(Text von Bedeutung für den EWR)

(C/2024/5669)

Datum der Annahme der Entscheidung	12.9.2024	
Nummer der Beihilfe	SA.114811	
Mitgliedstaat	Italien	
Region		
Titel (und/oder Name des Begünstigten)	TCTF: Aid to undertakings performing own-account road haulage transport of goods (amendment to SA.110570)	
Rechtsgrundlage	Article 14 paragraphs 1 (a) of Decree Law 144/2022 as amended by Article 1, paragraph 296 of Law 213/2023	
Art der Beihilfe	Regelung	
Ziel	Behebung einer beträchtlichen Störung im Wirtschaftsleben	
Form der Beihilfe	Steuerermäßigung oder Steuerbefreiung	
Haushaltsmittel	Haushaltsmittel insgesamt: 69 855 000 EUR Jährliche Mittel: 69 855 000 EUR	
Beihilfehöchstintensität		
Laufzeit	22.1.2024 - 30.6.2024	
Wirtschaftssektoren	Landverkehr und Transport in Rohrfernleitungen	
Name und Anschrift der Bewilligungsbehörde	MINISTERO DELLE INFRASTRUTTURE E DEI TRASPORTI via Giuseppe Caraci, 36 00157 ROMA	
Sonstige Angaben		

Die rechtsverbindliche(n) Sprachfassung(en) der Entscheidung, aus der/denen alle vertraulichen Angaben gestrichen sind,
finden Sie unter:

<https://competition-cases.ec.europa.eu/search?caseInstrument=SA>



C/2024/5680

20.9.2024

Vorherige Anmeldung eines Zusammenschlusses
(Sache M.11708 – SAGITTA / RDE GROUP)
Für das vereinfachte Verfahren infrage kommender Fall

(Text von Bedeutung für den EWR)

(C/2024/5680)

1. Am 12. September 2024 ist die Anmeldung eines geplanten Zusammenschlusses nach Artikel 4 der Verordnung (EG) Nr. 139/2004 des Rates ⁽¹⁾ bei der Kommission eingegangen.

Diese Anmeldung betrifft folgende Unternehmen:

- Sagitta SGR S.p.A. („Sagitta“, Italien), kontrolliert von TDR Capital LLP, (Vereinigtes Königreich),
- de Eccher Holding S.r.l. („RDE Group“, Italien).

Sagitta wird die alleinige Kontrolle über die Gesamtheit von Rde Group im Sinne des Artikels 3 Absatz 1 Buchstabe b der Fusionskontrollverordnung übernehmen.

Der Zusammenschluss erfolgt durch Erwerb von Anteilen.

2. Die beteiligten Unternehmen sind in folgenden Geschäftsbereichen tätig:

- Sagitta ist eine Vermögensverwaltungsgesellschaft, die in Italien alternative Investmentfonds für professionelle Anleger auflegt und verwaltet. Sagitta ist Teil von Arrow Global, einer Anlagen- und Vermögensverwaltungsgesellschaft, die zu TDR Capital LLP, einer Anlagegesellschaft für privates Beteiligungskapital, gehört.
- Rde Group ist weltweit hauptsächlich im Baugewerbe tätig, insbesondere in den Bereichen Infrastruktur sowie Hoch- und Industriebau.

3. Die Kommission hat nach vorläufiger Prüfung festgestellt, dass das angemeldete Rechtsgeschäft unter die Fusionskontrollverordnung fallen könnte. Die endgültige Entscheidung zu diesem Punkt behält sie sich vor.

Dieser Fall kommt für das vereinfachte Verfahren im Sinne der Bekanntmachung der Kommission über die vereinfachte Behandlung bestimmter Zusammenschlüsse gemäß der Verordnung (EG) Nr. 139/2004 des Rates über die Kontrolle von Unternehmenszusammenschlüssen ⁽²⁾ infrage.

4. Alle betroffenen Dritten können bei der Kommission zu diesem Vorhaben Stellung nehmen.

Die Stellungnahmen müssen bei der Kommission spätestens 10 Tage nach dieser Veröffentlichung eingehen. Dabei ist stets folgendes Aktenzeichen anzugeben:

M.11708 – SAGITTA / RDE GROUP

Die Stellungnahmen können der Kommission per E-Mail oder Post übermittelt werden, wobei folgende Kontaktangaben zu verwenden sind:

E-Mail: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Postanschrift:

Europäische Kommission
Generaldirektion Wettbewerb
Registratur Fusionskontrolle
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ ABl. L 24 vom 29.1.2004, S. 1 („Fusionskontrollverordnung“).

⁽²⁾ ABl. C 160 vom 5.5.2023, S. 1.



C/2024/5681

20.9.2024

**BESCHLUSS DER ZYPRISCHEN BEHÖRDEN ÜBER DIE VERLÄNGERUNG DES
ÜBERGANGSZEITRAUMS FÜR DIE EINHALTUNG DER PRODUKTSPEZIFIKATION DER
GESCHÜTZTEN URSPRUNGSBEZEICHNUNG**

„Χαλλούμι / Halloumi / Hellim“ (g. U.)

(C/2024/5681)

Dieser Beschluss wird gemäß Artikel 20 Absatz 7 der Verordnung (EU) 2024/1143 des Europäischen Parlaments und des Rates ⁽¹⁾ zu Informationszwecken im Amtsblatt der Europäischen Union veröffentlicht.

VERWALTUNGSVERORDNUNG 252/2024



**AMTSBLATT
DER REPUBLIK ZYPERN**

BEILAGE III

TEIL I

VERWALTUNGSVERORDNUNGEN

Nummer 5883	Montag, 8. Juli 2024	1789
--------------------	-----------------------------	-------------

Nummer 252

BESCHLUSS NACH ARTIKEL 20 ABSATZ 7 DER VERORDNUNG (EU) 2024/1143 DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES VOM 11. APRIL 2024 ÜBER GEOGRAFISCHE ANGABEN FÜR WEIN, SPIRITUOSEN UND LANDWIRTSCHAFTLICHE ERZEUGNISSE UND ÜBER GARANTIERT TRADITIONELLE SPEZIALITÄTEN UND FAKULTATIVE QUALITÄTSANGABEN FÜR LANDWIRTSCHAFTLICHE ERZEUGNISSE SOWIE ZUR ÄNDERUNG DER VERORDNUNGEN (EU) NR. 1308/2013, (EU) 2019/787 UND (EU) 2019/1753 UND ZUR AUFHEBUNG DER VERORDNUNG (EU) NR. 1151/2012

IN DER ERWÄGUNG, dass der Name „Χαλλούμι / Halloumi / Hellim“ mit der Annahme der Durchführungsverordnung (EU) 2021/591 der Kommission vom 12. April 2021 als geschützte Ursprungsbezeichnung (g. U.) in das Register der geschützten Ursprungsbezeichnungen und der geschützten geografischen Angaben eingetragen wurde,

IN DER ERWÄGUNG, dass der Minister für Landwirtschaft, ländliche Entwicklung und Umwelt mit der Verwaltungsverordnung 326/2014 vom 9. Juli 2014 auf der Grundlage von Artikel 15 Absatz 4 der Verordnung (EU) Nr. 1151/2012 über Qualitätsregelungen für Agrarerzeugnisse und Lebensmittel einen Übergangszeitraum von zehn Jahren gewährt hat, während dessen das Mengenverhältnis der Milcharten im Erzeugnis mit dem Namen „Χαλλούμι / Halloumi / Hellim“ dasjenige sein muss, das in dem vom Minister für Energie, Handel und Industrie gemäß dem Gesetz über Standardisierung, Akkreditierung und technische Informationen herausgegebenen Erlass festgelegt wird,

⁽¹⁾ ABL L, 2024/1143, 23.4.2024, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2024/1143/oj>.

IN DER ERWÄGUNG, dass das Ministerium für Landwirtschaft, ländliche Entwicklung und Umwelt auf eine allmähliche Steigerung der Erzeugung von Ziegen- und Schafmilch hinarbeitet, damit alle Erzeuger bis zum Ende des Übergangszeitraums die Spezifikation der geschützten Ursprungsbezeichnung „Χαλλούμι / Halloumi / Hellim“ einhalten können,

IN DER ERWÄGUNG, dass mit den derzeit verfügbaren Mengen an Schaf- und Ziegenmilch, die jenen des Vorjahres entsprechen, nicht alle Erzeuger die Spezifikation der eingetragenen g. U. „Χαλλούμι / Halloumi / Hellim“, der zufolge der Anteil an Schaf- oder Ziegenmilch oder einer Mischung daraus stets größer sein muss als der Anteil an Kuhmilch, einhalten können,

IN DER ERWÄGUNG, dass zwischen dem Antrag auf Eintragung des Namens auf Unionsebene und der Eintragung des Namens „Χαλλούμι / Halloumi / Hellim“ als geschützte Ursprungsbezeichnung mehr als fünf Jahre vergangen sind,

beschließt die Ministerin für Landwirtschaft, ländliche Entwicklung und Umwelt auf der Grundlage von Artikel 20 Absatz 7 der Verordnung (EU) 2024/1143, den Übergangszeitraum um weitere fünf (5) Jahre zu verlängern. Der Übergangszeitraum der weiteren fünf Jahre beginnt nach dem Tag, an dem der zehnjährige Übergangszeitraum gemäß der Verwaltungsverordnung 326/2014 endet, d. h. nach dem 9. Juli 2024. Während des oben genannten verlängerten Übergangszeitraums muss der Anteil der Schaf- und Ziegenmilch im Erzeugnis mit dem Namen „Χαλλούμι / Halloumi / Hellim“ mindestens derjenige sein, der in dem vom Minister für Energie, Handel und Industrie gemäß dem Gesetz über Standardisierung, Akkreditierung und technische Informationen herausgegebenen Erlass festgelegt wird.

Dieser Beschluss gilt ab dem 10. Juli 2024.

Herausgegeben am 8. Juli 2024

Maria PANAGIOTOU,
*Ministerin für Landwirtschaft, ländliche Entwicklung und
Umwelt*



C/2024/5682

20.9.2024

Europäische Ombudsstelle

Jahresbericht 2023

(C/2024/5682)

Am 18. April 2024 präsentierte die Europäische Ombudsfrau der Präsidentin des Europäischen Parlaments ihren Jahresbericht für 2023.

Der Jahresbericht ist auf der Website der Europäischen Ombudsstelle in allen 24 Amtssprachen verfügbar: <http://www.ombudsman.europa.eu/de/activities/annualreports.faces>



C/2024/5685

20.9.2024

**Veröffentlichung eines Antrags auf Eintragung eines Namens gemäß Artikel 50 Absatz 2 Buchstabe a
der Verordnung (EU) Nr. 1151/2012 des Europäischen Parlaments und des Rates über
Qualitätsregelungen für Agrarerzeugnisse und Lebensmittel**

(C/2024/5685)

Im Anschluss an diese Veröffentlichung können gemäß Artikel 17 der Verordnung (EU) 2024/1143 des Europäischen Parlaments und des Rates ⁽¹⁾ die Behörden eines Mitgliedstaats oder eines Drittlands oder eine natürliche oder juristische Person mit einem berechtigten Interesse, die in einem Drittland niedergelassen oder ansässig ist, innerhalb von drei Monaten ab dieser Veröffentlichung bei der Kommission Einspruch erheben.

EINZIGES DOKUMENT

„Κυπριακή πατάτα κοκκινογής/Kypriaki patata kokkinoyis/Cyprus red soil potato“

EU-Nr.: PGI-CY-02906 – 31.3.2023

(g. U.) () g. g. A. (X)

1. Name(n) [der g. U. oder der g. g. A.]

„Κυπριακή πατάτα κοκκινογής/Kypriaki patata kokkinoyis/Cyprus red soil potato“

2. Mitgliedstaat oder Drittland

Zypern

3. Beschreibung des Agrarerzeugnisses oder Lebensmittels

3.1. Art des Erzeugnisses

Klasse 1.6. Obst, Gemüse und Getreide, unverarbeitet und verarbeitet

3.2. Beschreibung des Erzeugnisses, für das der unter Punkt 1 aufgeführte Name gilt

Der Name „Κυπριακή πατάτα κοκκινογής/Kypriaki patata kokkinoyis/Cyprus red soil potato“ steht für frische Kartoffeln, d. h. die essbaren Knollen der Pflanze *Solanum tuberosum*, die durch eine leicht rötlichbraune Färbung gekennzeichnet sind, und zwar unabhängig von ihrer Sorte. Die Färbung ist auf Rückstände der roten Böden, in denen die Kartoffeln angebaut werden, zurückzuführen. Ein besonderes Merkmal der „Κυπριακή πατάτα κοκκινογής/Kypriaki patata kokkinoyis/Cyprus red soil potato“ ist, dass die verschiedenen Sorten das ganze Jahr über als frische oder gelagerte Erzeugnisse erhältlich sind. Vorbehaltlich der im UNECE STANDARD FFV-52 für das Inverkehrbringen frischer Kartoffeln (in der geänderten oder ersetzten Fassung) festgelegten Toleranzen für das Vorhandensein von Fremdstoffen wird die „Κυπριακή πατάτα κοκκινογής/Kypriaki patata kokkinoyis/Cyprus red soil potato“ nicht gewaschen und an den Endverbraucher entweder ungewaschen mit Bodenrückständen oder mit nur durch Bürsten gereinigter Schale abgegeben. Zum Zeitpunkt der Lieferung an den Endverbraucher weist die „Κυπριακή πατάτα κοκκινογής/Kypriaki patata kokkinoyis/Cyprus red soil potato“ die nachfolgend beschriebenen Merkmale auf.

Physikalische und organoleptische Eigenschaften:

Ganze Knollen ohne offensichtliche Mängel (Vergrünung, Risse, Druckstellen, Beschädigungen, Flecken oder pathologische Veränderungen)

Form der Knollen: rund, oval, länglich-oval

Farbe der Schale: hellrötlichbraun

⁽¹⁾ Verordnung (EU) 2024/1143 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 11. April 2024 über geografische Angaben für Wein, Spirituosen und landwirtschaftliche Erzeugnisse und über garantiert traditionelle Spezialitäten und fakultative Qualitätsangaben für landwirtschaftliche Erzeugnisse sowie zur Änderung der Verordnungen (EU) Nr. 1308/2013, (EU) 2019/787 und (EU) 2019/1753 und zur Aufhebung der Verordnung (EU) Nr. 1151/2012 (ABL. L, 2024/1143, 23.4.2024, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2024/1143/oj>).

Konsistenz: fest

Farbe des Fleisches: sortentypisch, d. h. von weiß bis zu verschiedenen gelben Farbtönen

Duft: erdig bis intensiv erdig (bei feuchter Schale)

Geschmack: angenehm, erdig

3.3. *Futter (nur für Erzeugnisse tierischen Ursprungs) und Rohstoffe (nur für Verarbeitungserzeugnisse)*

—

3.4. *Besondere Erzeugungsschritte, die in dem abgegrenzten geografischen Gebiet erfolgen müssen*

Alle Erzeugungsschritte (Anpflanzung, Anbau, Ernte und Sortierung) müssen innerhalb des abgegrenzten Gebiets gemäß Nummer 4 erfolgen.

3.5. *Besondere Vorschriften für Vorgänge wie Schneiden, Reiben, Verpacken usw. des Erzeugnisses mit dem eingetragenen Namen*

—

3.6. *Besondere Vorschriften für die Kennzeichnung des Erzeugnisses mit dem eingetragenen Namen*

Das Etikett sollte mindestens folgende Angaben enthalten:

- den im Kontrollsystem eingetragenen Namen und/oder Erzeugercode
- den Namen und die Anschrift des Verpackungsbetriebs
- das Logo der eingetragenen Ursprungsbezeichnung



Farbcodes (farbig):

RAL 8007 braun

RAL 9003 weiß

RAL 6029 grün

RAL 1021 gelb

Farbcodes (schwarz-weiß):

RAL 9005 schwarz

RAL 7024 grau

RAL 9003 weiß

4. Kurzbeschreibung der Abgrenzung des geografischen Gebiets

Das abgegrenzte geografische Gebiet umfasst landwirtschaftliche Parzellen, deren Böden eine charakteristische rote Farbe haben und sich innerhalb der Verwaltungsgrenzen der nachstehend aufgeführten Gemeinden befinden, in denen die Republik Zypern die tatsächliche Kontrolle ausübt.

Bezirk Famagusta: Achna, Liopetri, Avgorou, Sotira, Frenaros, Deryneia, Paralimni und Agia Napa

Bezirk Larnaka: Xylotymbou, Xylofagou, Ormideia, Kiti und Pervolia, Dromolaxia-Meneou und Pyla

Bezirk Nikosia: Evrychou, Linou, Flasou, Pano Koutrafas, Kato Koutrafas, Nikitari, Vyzakia, Potami, Astromeritis, Peristerona, Orounda, Akaki, Meniko, Kokkinotrimithia, Paliometochi, Agioi Trimithias und Agia Barbara

Bezirk Paphos: Kouklia, Mandria, Timi, Anarita, Achelia, Geroskipou, Empa, Kisonerga, Argaka, Makounta, Poli Chrysochous, Chrysochou und Pegeia

5. Zusammenhang mit dem geografischen Gebiet

Der Antrag auf Eintragung des Namens „Κυπριακή πατάτα κοκκινόγης/Kypriaki patata kokkinoyis/Cyprus red soil potato“ beruht auf dem Ansehen, das sich das Erzeugnis über Jahrzehnte – vom Beginn des letzten Jahrhunderts bis heute – erworben hat. Dieses Ansehen wiederum hängt mit dem Anbau der Kartoffeln im roten Boden des abgegrenzten Gebiets zusammen, einem Boden, der für verschiedene Gegenden in Zypern charakteristisch ist. Das abgegrenzte Gebiet umfasst landwirtschaftliche Parzellen in verschiedenen Gebieten Zyperns mit nahezu identischen Bodeneigenschaften, weshalb das Ansehen des Erzeugnisses auch mit der gesamten Insel in Verbindung gebracht wird.

Die rötlichbraune Farbe der Knollenschale ist auf die Farbe des Bodens zurückzuführen, in dem sie wächst. Die roten Böden weisen in den verschiedenen Regionen nur begrenzte Unterschiede auf, und in allen Fällen liegt es an der Plastizität und Klebrigkeit der Erde, dass sie an den Knollen haften bleibt und jene rötlichbraune Färbung verursacht, die den wichtigsten charakteristischen Aspekt der „Κυπριακή πατάτα κοκκινόγης/Kypriaki patata kokkinoyis/Cyprus red soil potato“ darstellt. Die rötlichbraunen Bodenrückstände bleiben erhalten, wenn die Kartoffeln nach Ernte und Sortierung ungewaschen in Verkehr gebracht werden, wodurch sie auf dem internationalen Markt, auf dem sie oft als die „berühmten“ zyprischen Kartoffeln bezeichnet werden, über ein Unterscheidungsmerkmal verfügen und Beliebtheit erlangt haben.

Besonders hervorzuheben sind in diesem Zusammenhang die lehmigen roten Böden, welche reich an Nährstoffen, vor allem Eisen und Magnesium, sind und nicht leicht von der Kartoffelschale abgewaschen werden können.

Das abgegrenzte Gebiet ist durch rote Böden charakterisiert, die meist in kompakten Gebieten liegen, in denen die „Κυπριακή πατάτα κοκκινόγης/Kypriaki patata kokkinoyis/Cyprus red soil potato“ traditionell angebaut wird. Dabei handelt es sich um tiefe und fruchtbare Böden, die reich an Nährstoffen wie Eisen und Magnesium sind. Die Böden in diesem Gebiet sind laut einer Beschreibung der einschlägigen Abteilung des zyprischen Landwirtschaftsministeriums dadurch gekennzeichnet, dass „der Boden, wenn er feucht ist, gut haftet und klebt und nach dem Trocknen ziemlich hart und fest wird“. Die Bodeneigenschaften in dem abgegrenzten Gebiet in Verbindung mit der rötlichen Farbe sind die Merkmale, die zu einer roten Färbung der Schale der in diesem Gebiet angebauten Kartoffeln führen. Ihnen verdankt dieses Erzeugnis seinen Namen „Κυπριακή πατάτα κοκκινόγης/Kypriaki patata kokkinoyis/Cyprus red soil potato“, unter dem es weithin bekannt ist.

Seit Beginn der Vermarktung von Kartoffeln auf Zypern ist der Anbau auf roten Böden der charakteristische Faktor, der dem Erzeugnis seine Qualität und sein Ansehen verleiht. Die historischen Verweise auf die Besonderheit der roten Böden, in denen die „Κυπριακή πατάτα κοκκινόγης/Kypriaki patata kokkinoyis/Cyprus red soil potato“ angebaut wird, gehen auf den Beginn des 20. Jahrhunderts zurück. In der Cyprus Gazette (Amtsblatt für Zypern, Nr. 1986 (1929)) heißt es, dass 1909 das Jahr der weitverbreiteten Vermarktung der Kartoffel in Zypern war. Gleichzeitig wird auf die Bedeutung des roten Bodens sowie auf die Beliebtheit und die gestiegene Nachfrage nach auf diesem Boden angebauten Kartoffeln verwiesen: „Kartoffeln, die in roten Böden angebaut werden, werden mehr geschätzt als in anderen Böden angebaute Kartoffeln und sie werden vor Ort viel stärker nachgefragt und erzielen höhere Preise.“

Ab den 1960er-Jahren, als die Zypriische Kartoffelvermarktungsbehörde mit der Ausfuhr von Kartoffeln aus Zypern begann, erwarb die „Κυπριακή πατάτα κοκκινόγης/Kypriaki patata kokkinoyis/Cyprus red soil potato“ ein besonderes Ansehen auf den internationalen Märkten, wodurch sie zu einem der wichtigsten landwirtschaftlichen Erzeugnisse Zyperns wurde, für das die nationalen Behörden systematisch sowohl mit lokalen als auch internationalen Broschüren und Veröffentlichungen werben. In der englischen Fassung der gastronomischen Karte Zyperns (2011) heißt es: „Auf rotem Boden angebaute Kartoffeln aus Zypern sind für ihren ausgezeichneten Geschmack und ihre feste Textur berühmt. Sie können einfach an ihrer rötlichen Schale erkannt werden, die sie dem fruchtbaren roten Boden der Kokkinohoria (Dörfer mit rotem Boden) in der östlichen Region Zyperns zu verdanken haben, wo sie angebaut werden. Sie werden auch in der Region westlich von Nikosia (Akaki, Peristerona und Astromeritis) angebaut.“ Das Virtuelle Museum für zypriische Lebensmittel verfügt über einen gesonderten Eintrag für den Namen „Κυπριακή πατάτα κοκκινόγης/Kypriaki patata kokkinoyis/Cyprus red soil potato“, in dem auf die Geschichte, den Anbau, die Vermarktung und die Verwendung des Erzeugnisses in der zypriischen Küche hingewiesen wird. Die „Κυπριακή πατάτα κοκκινόγης/Kypriaki patata kokkinoyis/Cyprus red soil potato“ ist in der Liste der Erzeugnisse der Gütezeichen „Taste Cyprus Delightful Journeys“ und „Cyprus Breakfast Kalimera“ für die zypriische Gastronomie aufgeführt, durch die die zypriische Küche und lokale Erzeugnisse bei den Besuchern der Insel bekannt gemacht werden.

Das Ansehen der „Κυπριακή πατάτα κοκκινόγης/Kypriaki patata kokkinoyis/Cyprus red soil potato“ wird auch von anderen offiziellen Handelsorganisationen in der Republik Zypern hervorgehoben, wie z. B. den Handelszentren, die in verschiedenen Ländern tätig sind, wodurch auf ihre höhere Qualität aufmerksam gemacht wird. Diese zypriischen Handelszentren stellen außerdem kontinuierlich Daten des internationalen Handels zu den verkauften Mengen, der Erzeugnisqualität und der Geschäftstätigkeit mit dem Erzeugnis bereit. So weisen sie zum Beispiel systematisch auf die Hauptmärkte für das Erzeugnis in Berlin und London hin und machen damit die „Κυπριακή πατάτα κοκκινόγης/Kypriaki patata kokkinoyis/Cyprus red soil potato“ als wichtigstes exportierbares landwirtschaftliches Erzeugnis Zyperns bekannt.

Auch auf zahlreichen Websites zypriischer Exportunternehmen werden Informationen über das Inverkehrbringen des Erzeugnisses auf dem internationalen Markt bereitgestellt.

Seit mehreren Jahrzehnten ist die „Κυπριακή πατάτα κοκκινόγης/Kypriaki patata kokkinoyis/Cyprus red soil potato“ auf den internationalen Märkten für ihre einzigartige Qualität und ihren einzigartigen Geschmack bekannt, wobei in vielen Berichten ein Zusammenhang zwischen den Qualitätsmerkmalen des Erzeugnisses und dem roten Boden, in dem es angebaut wird, hergestellt wird. Typische Veröffentlichungen finden sich auf der Website der Zeitung „Khaleej Times“ (22. Dezember 2022) sowie in der Sonderausgabe des Magazins „CYPRUS“ (28. Dezember 2020) der oben genannten Zeitung, in der die „Κυπριακή πατάτα κοκκινόγης/Kypriaki patata kokkinoyis/Cyprus red soil potato“ ebenfalls Erwähnung findet.

Das Ansehen, das die „Κυπριακή πατάτα κοκκινόγης/Kypriaki patata kokkinoyis/Cyprus red soil potato“ erworben hat, und die Anerkennung ihrer Eigenschaften, die sie beim Verbraucher aufgrund ihrer rötlichbraunen Schale genießt, machten sich Händler auf dem internationalen Markt schon so manches Mal zunutze. Zum einen wird in online verfügbaren Berichten ihr Ansehen auf dem europäischen Markt betont und ihre besondere Schmackhaftigkeit gepriesen, die auf die Spurenelemente im roten Boden zurückzuführen ist und in allen europäischen Ländern, in denen sie verkauft wird, den höchsten Preis garantiert. Zum anderen wird in diesen Berichten eingeräumt, dass es Versuche gibt, ihr Ansehen künstlich auszunutzen: Kartoffeln werden mit rotem Boden, der in Zypern gekauft wird, überzogen, um dann zu behaupten, dass die Kartoffeln aus Zypern stammen, und sie zu höheren Preisen zu verkaufen.

Hinweis auf die Veröffentlichung der Produktspezifikation

<http://www.moa.gov.cy/moa/da/da.nsf/All/82B33F7D83ABF5A8C225879C00346BA5?OpenDocument>



C/2024/5689

20.9.2024

Vorherige Anmeldung eines Zusammenschlusses
(Sache M.11678 – KBC BANK / BNP PARIBAS FORTIS / JOYN INTERNATIONAL)
Für das vereinfachte Verfahren infrage kommender Fall

(Text von Bedeutung für den EWR)

(C/2024/5689)

1. Am 13. September 2024 ist die Anmeldung eines geplanten Zusammenschlusses nach Artikel 4 der Verordnung (EG) Nr. 139/2004 des Rates ⁽¹⁾ bei der Kommission eingegangen.

Diese Anmeldung betrifft folgende Unternehmen:

- KBC Bank NV („KBC Bank“, Belgien), kontrolliert von KBC Group NV (Belgien),
- BNP Paribas Fortis NV („BNPPF“, Belgien), kontrolliert von BNP Paribas SA (Frankreich),
- Joyn International NV („Joyn“, Belgien).

KBC Bank und BNPPF werden im Sinne des Artikels 3 Absatz 1 Buchstabe b der Fusionskontrollverordnung die gemeinsame Kontrolle über die Gesamtheit von Joyn erwerben.

Der Zusammenschluss erfolgt durch Erwerb von Anteilen.

2. Die beteiligten Unternehmen sind in folgenden Geschäftsbereichen tätig:

- KBC Bank ist Teil der KBC-Gruppe, einer integrierten Bank- und Versicherungsgruppe mit Schwerpunkt auf dem Privatkundengeschäft, der Vermögensverwaltung und dem Geschäftskundenbereich.
- BNPPF erbringt Bank- und Finanzdienstleistungen für Privatkunden, Firmenkunden und institutionelle Kunden. BNPPF gehört zur BNP Paribas Group, einer weltweit aufgestellten Bankgruppe in den Bereichen Privatkundengeschäft, Vermögensverwaltung und -dienstleistungen, Firmenkundengeschäft und Investmentbanking.

3. Das Unternehmen Joyn ist in folgenden Geschäftsbereichen tätig:

- Angebot einer digitalen Treuekarte und damit verbundener Marketingdienstleistungen für lokale Einzelhändler.

4. Die Kommission hat nach vorläufiger Prüfung festgestellt, dass das angemeldete Rechtsgeschäft unter die Fusionskontrollverordnung fallen könnte. Die endgültige Entscheidung zu diesem Punkt behält sie sich vor.

Dieser Fall kommt für das vereinfachte Verfahren im Sinne der Bekanntmachung der Kommission über die vereinfachte Behandlung bestimmter Zusammenschlüsse gemäß der Verordnung (EG) Nr. 139/2004 des Rates über die Kontrolle von Unternehmenszusammenschlüssen ⁽²⁾ infrage.

5. Alle betroffenen Dritten können bei der Kommission zu diesem Vorhaben Stellung nehmen.

Die Stellungnahmen müssen bei der Kommission spätestens 10 Tage nach dieser Veröffentlichung eingehen. Dabei ist stets folgendes Aktenzeichen anzugeben:

M.11678 – KBC BANK / BNP PARIBAS FORTIS / JOYN INTERNATIONAL

⁽¹⁾ ABl. L 24 vom 29.1.2004, S. 1 („Fusionskontrollverordnung“).

⁽²⁾ ABl. C 160 vom 5.5.2023, S. 1.

Die Stellungnahmen können der Kommission per E-Mail oder Post übermittelt werden, wobei folgende Kontaktangaben zu verwenden sind:

E-Mail: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Postanschrift:

Europäische Kommission
Generaldirektion Wettbewerb
Registratur Fusionskontrolle
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË



C/2024/5697

20.9.2024

Keine Einwände gegen einen angemeldeten Zusammenschluss
(Sache M.11160 — CARRIER / VIESSMANN CLIMATE SOLUTION)

(Text von Bedeutung für den EWR)

(C/2024/5697)

Am 15. Dezember 2023 hat die Kommission nach Artikel 6 Absatz 1 Buchstabe b der Verordnung (EG) Nr. 139/2004 des Rates ⁽¹⁾ entschieden, keine Einwände gegen den oben genannten angemeldeten Zusammenschluss zu erheben und ihn für mit dem Binnenmarkt vereinbar zu erklären. Der vollständige Wortlaut der Entscheidung ist nur auf Englisch verfügbar und wird in einer um etwaige Geschäftsgeheimnisse bereinigten Fassung auf den folgenden EU-Websites veröffentlicht:

- der Website der GD Wettbewerb zur Fusionskontrolle (<https://competition-cases.ec.europa.eu/search>). Auf dieser Website können Fusionsentscheidungen anhand verschiedener Angaben wie Unternehmensname, Nummer der Sache, Datum der Entscheidung oder Wirtschaftszweig abgerufen werden,
- der Website EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=de>). Hier kann diese Entscheidung anhand der Celex-Nummer 32023M11160 abgerufen werden. EUR-Lex ist das Internetportal zum Gemeinschaftsrecht.

⁽¹⁾ ABl. L 24 vom 29.1.2004, S. 1.